

THE BOOK WAS DRENCHED

TIGHT BINDING BOOK

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_190214

UNIVERSAL
LIBRARY

کتاب

عَهْدِ جَلَدِی

یعنی

انجیلِ مقدس

خداوند و نجات دهنده ما

عیسی مسیح

که از زبان اصلی یونانی ترجمه شده است

و به نفقه جماعت مشهور به بریتش و فورن

بیکل سوسائیتی دار السلطنة لندن

مطبع گردید

فی ۱۸۹۵ء

Persian New Testament Revised by Rev Robert Bruce, D D

فهرستِ اسفارِ عهدِ جدید

صفحه	اسماءِ اسفار	صفحه	اسماءِ اسفار
۲۲۲	تسالوئیکاز: دَوَم	۱	انجیل متی
۲۲۵	تیموناوُس اَوَّل	۵۴	،، مَرَقَس
۲۴۱	تیموناوُس دَوَم	۸۶	،، لوقا
۲۴۶	نیطُس	۱۴۴	،، یوحنا
۲۴۹	قَلِیْمُون	۱۸۷	کتابِ اعمالِ رسولان
۲۵۱	رساله به عبرانیان		رساله های بولس رسول به
۲۶۸	رساله یعقوب	۲۴۲	رومیان
۲۷۴	،، اَوَّل پَطْرُس	۳۶۵	قُرَنتِیانِ اَوَّل
۲۸۱	،، دَوَم پَطْرُس	۲۸۶	قُرَنتِیانِ دَوَم
۲۶۸	،، اَوَّل یوحنا	۴۰۰	غَلاطِیان
۲۹۲	،، دَوَم یوحنا	۴۰۸	اَفَسَسِیان
۲۹۴	،، سَم یوحنا	۴۰۶	فِیلِپِیان
۲۹۴	،، یهودا	۴۲۲	کولَسِیان
۲۹۶	مکاشفه یوحنا	۴۲۸	تسالوئیکانِ اَوَّل

انجیل متی

باب اوّل

- ۱ کتاب نسب مائۀ عیسی مسیح بن داود بن ابراهیم * ابراهیم اسحق را آورد و اسحق
- ۲ یعقوب را آورد و یعقوب یهودا و برادران او را آورد * و یهودا فارص و زارح را
- ۴ از نامار آورد و فارص حصرون را آورد و حصرون آرام را آورد * و آرام
- ۵ عمیناداب را آورد و عمیناداب نحشون را آورد و نحشون شلمون را آورد * و شلمون
- بوغزرا از راحاب آورد و بوغز عوبیدرا از راعوت آورد و عوبید یسار را آورد *
- ۷ و یسار داود پادشاه را آورد و داود پادشاه سلیمان را از زن او ریّا آورد * و سلیمان
- ۸ رحبعام را آورد و رحبعام آبیّا را آورد و آبیّا آسار را آورد * و آسار یهوشتافطرا آورد
- ۹ و یهوشتافط یورام را آورد و یورام عزریّا را آورد * و عزریّا یونام را آورد و یونام
- ۱۰ آحاز را آورد و آحاز حزقیّا را آورد * و حزقیّا منسی را آورد و منسی امون را آورد
- ۱۱ و امون یوشیّا را آورد * و یوشیّا یکنیا و برادرانش را در زمان جلای بابل آورد *
- ۱۲ و بعد از جلای بابل بکنیا سالتیئیل را آورد و سالتیئیل زرّوبابل را آورد * و زرّوبابل
- ۱۴ آبهود را آورد و آبهود ابلیاقیم را آورد و ابلیاقیم عازور را آورد * و عازور صادق را
- ۱۵ آورد و صادق یاکین را آورد و یاکین ابلیهود را آورد * و ابلیهود ابلعازر را آورد
- ۱۶ و ابلعازر متان را آورد و متان یعقوب را آورد * و یعقوب یوسف شوهر مریم را
- ۱۷ آورد که عیسی مسیح از او متولّد شد * پس تمام طوایف از ابراهیم تا داود
- چهارده طبقه است و از داود تا جلای بابل چهارده طبقه و از جلای بابل تا مسیح
- ۱۸ چهارده طبقه * اما ولادت عیسی مسیح چنین بود که چون مادرش مریم یوسف
- ۱۹ نامزد شد بود قبل از آنکه با هم آیند او را از روح القدس حامله یافتند * و شوهرش
- یوسف چونکه مرد صالح بود و نخواست او را عبرت نماید پس اراده نمود او را -

- ۲۰ پنهانی رها کند * اما جون او در این حیزها تفکر میکرد ماکاه فرشته خداوند در خواب بروی ظاهر شد گفت ای یوسف پسر داود از گرفتن زن خویش مریم مترس زیرا که آنچه دروی قرار گرفته است از روح القدس است * و او پسری خواهد زائید و نام او را عیسی خواهی نهاد زیرا که او امت خویش را از کناهانشان ۲۱ خواهد رهاید * و این همه برای آن واقع شد تا کلامیکه خداوند بزبان سی گفته ۲۲ بود نام گردد * که اینک باکره آستن شد پسری خواهد زائید و نام او را عمانوئیل ۲۳ خواهد خواند که تفسیرش این است خدا ما * پس چون یوسف از خواب بیدار شد چنانکه فرشته خداوند بدو امر کرده بود بعمل آورد وزن خویش را گرفت * ۲۴ و تا سر نخستین خود را نه زائید او را نشناخت و او را عیسی نام نهاد * ۲۵

باب دوم

- ۱ و چون عیسی در ایام هیروдіس پادشاه در بیت لحم یهودیه تولد یافت ناکاه ۲ مجوسی حند از مشرق به اورشلیم آمد گفتند * کجاست آن مولود که پادشاه یهود ۳ است زیرا که ستاره او را در مشرق دیده ایم و برای پرستش او آمدیم * اما ۴ هیروдіس پادشاه چون این را شنید مضطرب شد و تمام اورشلیم با وی * پس همه رؤسای کهنه و کاتبان قوم را جمع کرده از ایشان پرسید که مسیح کجا باید متولد شود * ۵ بدو گفتند در بیت لحم یهودیه زیرا که از نسی حنین مکتوب است * و تو ای بیت لحم ۶ در زمین یهودا از سایر سرداران یهودا هرگز کوچکتر نیستی زیرا که از تو پیشوایی ۷ به ظهور خواهد آمد که قوم من اسرائیل را رعایت خواهد نمود * آنگاه هیروдіس ۸ مجوسی را در خلوت خواند و وقت ظهور ستاره را از ایشان تحقیق کرد * پس ایشان را ۹ به بیت لحم روانه نموده گفت بروید و از احوال آن طفل بتدقیق تحقیق کنید و چون یافتید مرا خبر دهید تا من نیز آمدم او را پرستش نمایم * چون سخن پادشاه را شنیدند روانه شدند که ناکاه آن ستاره که در مشرق دیده بودند پیشروی ایشان میرفت ۱۰ تا فوق آنجائیکه طفل بود رسید مایستاد * و چون ستاره را دیدند بی نهایت شاد ۱۱ و خوشحال گشتند * و بخانه درآمد طفل را با مادرش مریم یافتند و بروی در افتاده او را پرستش کردند و ذخائر خود را کشوده هدایای طلا و کندر و مر بوی

- ۱۲ گذرایدند * و چون در خواب وحی بدیشان در رسید که بنزد هیرودیس بازگشت
 ۱۳ نکنند پس از راه دیگر بوطن خویش مراجعت کردند * و چون ایستان روانه
 شدند ماکاه فرشته خداوند در خواب بیوسف ظاهر شد گفت برخیز و طفل
 و مادرش را برداشته بمصر فرار کن و در آنجا باش تا بتو خبر دهم زیرا که هیرودیس
 ۱۴ طفل را جستجو خواهد کرد تا او را هلاک نماید * پس شبانگاه برخاسته طفل و مادر
 ۱۵ او را برداشته بسوی مصر روانه شد * و تا وفات هیرودیس در آنجا بماند تا کلامیکه
 ۱۶ خداوند بزبان نسی گفته بود تمام کرد که از مصر پسر خود را خواهم * چون
 هیرودیس دید که مجوسیان او را بخبر نموده اند بسیار غضناک شد فرستاد و جمیع
 اطفال را که در بیت لحم و تمام نواحی آن بودند از دوساله و کمتر موافق و قتیکه
 ۱۷ از مجوسیان تحقیق نموده بود قتل رسانید * آنگاه کلامیکه بزبان ارمیای نسی گفته
 شد بود تمام شد * آوازی در راه شنید شد کریه و زاری و ماتم عظیم که راحیل
 ۱۸ برای فرزندان خود کریه میکند و تسلی نمی پذیرد زیرا که بیستند * اما چون
 هیرودیس وفات یافت ناکاه فرشته خداوند در مصر بیوسف در خواب ظاهر
 ۱۹ شد گفت * برخیز و طفل و مادرش را برداشته بزمن اسرائیل روانه شو زیرا
 ۲۰ آنجا که قصد جان طفل داشتند فوت شدند * پس برخاسته طفل و مادر او را
 ۲۱ برداشت و بزمن اسرائیل آمد * اما چون شنید که آرکلاؤس بجای پدر خود
 هیرودیس بر یهودیه پادشاهی میکند از رفتن بدان سمت ترسید و در خواب وحی
 ۲۲ یافته بنواحی جلیل برگشت * و آمد در بلد مسی به ناصره ساکن شد تا آنجا که بزبان
 اسیاء گفته شد بود تمام شود که بناصری خواهد شد *

باب سیم

- ۱ و در آن ایام یحیی تعمید دهند در بیابان یهودیه ظاهر شد و موعظه کرده می گفت *
 ۲ توبه کنید زیرا ملکوت آسمان نزدیکست * زیرا همین است آنکه اشعیای نسی از او
 خبر داده میگوید صدای نداکننده در بیابان که راه خداوند را مهیا سازید و طرق
 ۳ او را راست نمائید * و این یحیی لباس از بشم شتر میداشت و کمربند حرمی بر کمر
 ۴ و خوراک او از ملخ و عسل بری میبود * در این وقت اورشلیم و تمام یهودیه و جمیع
 ۵

- ۶ حوالی اُزْدُن نزد او بیرون می آمدند * و بکاهان خود اعتراف کرده در اُزْدُن
 ۷ از وی تعمید می یافتند * پس چون بسیاری از فریسیان و صدوقیان را دید که بجهه
 تعمید وی می آیند بدیشان گفت ای افعی زادگان که شمار اعلام کرد که از غضب
 ۸ آیند بگریزد * اکنون ثمره شایسته توبه بیاورید * و این سخن را بخاطر خود راه
 ۹ مدهید که بدر ما ابراهیم است زیرا شما میگویید خدا قادر است که از این سنگها
 ۱۰ فرزندان برای ابراهیم برانگیزاند * و الحال تیشه بر ریشه درختان نهاده شده است
 ۱۱ پس هر درختی که ثمره نیکو نیاورد بریده و در آتش افکنده شود * من شمارا به آب
 بجهه توبه تعمید میدهم لکن او که بعد از من میاید از من توانا تر است که لایق برداشتن
 ۱۲ نعلین او نیست * او شمارا بروح القدس و آتش تعمید خواهد داد * او غربال خود را
 در دست دارد و خرمن خود را نیکو پاک کرده کدم خویش را در آنرا ذخیره خواهد
 ۱۳ نمود ولی کاه را در آتشی که خاموشی نمی پذیرد خواهد سوزانید * آنگاه عیسی
 ۱۴ از جلیل به اُزْدُن نزد یحیی آمد تا از او تعمید یابد * اما یحیی او را منع نموده گفت
 ۱۵ من احتیاج دارم که از تو تعمید یابم و تو نزد من میائی * عیسی در جواب وی گفت
 الان بگذار زیرا که مارا همچنین مناسب است تا تمام عدالت را بکمال رسانم پس
 ۱۶ او را وا گذاشت * اما عیسی چون تعمید یافت فوراً از آب برآمد که در ساعت
 آسمان بروی کشاده شد و روح خدا را دید که مثل کونری نزول کرده بروی میاید *
 ۱۷ آنگاه خطابی از آسمان در رسید که اینست پسر حبیب من که از او خوشنودم *

باب چهارم

- ۱ آنگاه عیسی بدست روح به بیابان برده شد تا ابلیس او را تجربه نماید * و چون
 ۲ چهل شانه روز روزه داشت آخر کرسنه گردید * پس تجربه کننده نزد او آمد
 ۳ گفت اگر پسر خدا هستی بگو تا این سنگها نان شود * در جواب گفت مکتوب
 است انسان نه محض نان زیست میکند بلکه بهر کلمه که از دهان خدا صادر گردد *
 ۴ آنگاه ابلیس او را بشهر مقدس برد و بر کنکوه هیکل بر پا داشته * بوی گفت اگر
 ۵ پسر خدا هستی خود را زیر انداز زیرا مکتوب است که فرشتگان خود را درباره
 ۶ تو فرمان دهد تا ترا بدستهای خود برگیرند مبادا پایت بسنکی خورد * عیسی ویرا

- ٨ گفت و نیز مکتوب است خداوند خدای خود را تجربه مکن * س ابلیس اورا
 ٩ بکوهی بسیار بلند برد و همهٔ مالک جهان و جلال آنها را بدو نشان داده * بوی
 ١٠ گفت اگر افتاده مرا بجهنم کنی هاما این همه را بتو بخشم * آنگاه عیسی و برافکفت
 دور شوای شیطان زیرا مکتوب است که خداوند خدای خود را بجهنم کن و اورا
 ١١ فقط عبادت نما * در ساعت ابلیس اورا رها کرد و اینک فرشتگان آمدند اورا
 ١٢ پرستاری می نمودند * و چون عیسی شنید که مجبی گرفتار شده است بحیل روانه
 ١٣ شد * و با صهر را ترک کرده آمد و کفرناحوم بکنارهٔ دریا در حدود زبولون و نفتالیم
 ١٤ ساکن شد * تا تمام کرد آنچه بزبان اشعیای سی گفته شده بود * که زمین زبولون
 ١٥ و زمین نفتالیم راه دریا آطرف اُردُن جلیل امتهای * قومی که در ظلمت ساکن بودند
 ١٧ نوری عظیم دیدند و برستبندگان دیار موت و سایهٔ آن نوری ناپید * ازان هنگام
 عیسی بموعظه شروع کرد و گفت توبه کنید زیرا ملکوت آسمان نزدیک است *
 ١٨ و چون عیسی بکنارهٔ دریا جلیل میفرامید دو برادر یعنی سمعون مسی به بطرس
 ١٩ و برادرش اندریاس را دید که دای در دریا میاندازند زیرا صیاد بودند * بدیشان
 ٢٠ گفت از عقب من آئید تا شما صیاد مردم گردانم * در ساعت دامهارا گذارده
 ٢١ از عقب او روانه شدند * و چون ازانجا گذشت دو برادر دیگر یعنی یعقوب بسر
 زبَدی و برادرش یوحنا را دید که در کشتی با پدر خویش زبَدی دامهای خود را
 ٢٢ اصلاح میکنند * ایشانرا نیز دعوت نمود * در حال کشتی و پدر خود را ترک کرده
 ٢٣ از عقب او روانه شدند * و عیسی در تمام جلیل می گشت و در کنایس ایستان
 تعلیم داده به بشارت ملکوت موعظه می نمود و هر مرض و هر درد قوم را شفا
 ٢٤ میداد * و اسم او در تمام سوریه شهرت یافت و جمیع مریضانی که به انواع امراض
 و دردها مبتلا بودند و دیوانگان و مصروعان و مفلوجانرا نزد او آوردند و ایشانرا
 ٢٥ شفا بخشید * و گروهی بسیار از جلیل و دیکابولس و اورشلیم و یهودیه و آنطرف
 اُردُن در عقب او روانه شدند *

باب پنجم

- ١ و گروهی بسیار دیک بفرز کوه آمد و وقتی که او بنشست شاگردانش نزد او حاضر
 ٢ شدند * آنگاه دهان خود را گشوده ایشانرا تعلیم داد و گفت * خوشا بحال

- ٤ مسكينان در رُوح زيرا ملكوت آسمان از آن ايشان است * خوشا بحال ماتيمان زيرا
- ٥ ايشان تسلي خواهند يافت * خوشا بحال حليمان زيرا ايشان وارث زمين خواهند
- ٦ شد * خوشا بحال كرسنگان و تشنگان عدالت زيرا ايشان سير خواهند شد *
- ٧ خوشا بحال رحم كنندگان زيرا برايشان رحم كرده خواهد شد * خوشا بحال باك
- ٨ دلان زيرا ايشان خدا را خواهند ديد * خوشا بحال صلح كنندگان زيرا ايشان
- ٩ پسران خدا خوانده خواهند شد * خوشا بحال زحمت كشان براي عدالت زيرا
- ١١ ملكوت آسمان از آن ايشان است * خوشحال باشيد چون شمارا فحش كويند و جفا
- ١٢ رسانند و بخاطر من هر سخن بدی بر شما كاذبانه كويند * خوش باشيد و شادى عظيم
- نمائيد زيرا احر شما در آسمان عظيم است زيرا كه بهمين طور راسيای قبل از شما جفا
- ١٣ ميرساييدند * شما نك جهانيد ليكن اگر نك فاسد كردد نكدام حيز باز نمكهن شود
- ١٤ ديكر مصرفي ندارد جز آنكه برون افكند بايمل مردم شود * شما نور عالميد
- ١٥ شهرى كه ركوهي سا شود نتوان بهان كرد * و چراغ را نى افزوزند تا آنرا زير پيمانه
- نهيد بلكه تا بر چراغدان گذارند آنگاه همه كسانيكه در خانه باشند روشائى مى
- ١٦ بختند * همچنين نكذاريد نور شما بر مردم بتاند تا اعمال نيكوى شمارا دين بدر شمارا
- ١٧ كه در آسمان است نجيذ نمايند * كمان مريد كه آمد ام تا تورا با صحف اسياء را
- ١٨ باطل سازم نيامد ام تا باطل نمايم بلكه تا تمام كم * زيرا هراينه شما ميكويم تا آسمان
- و زمين زابل نشود هغه يا نقطه از تورا هر كز زابل نخواهد شد تا همه واقع شود *
- ١٩ پس هر كه يكي از اين احكام كو حكتترين را بشكند و مردم حين تعليم دهد در
- ملكوت آسمان كمترين شمرده شود اما هر كه عمل آورد و تعليم نمايد او در ملكوت
- ٢٠ آسمان بزرگ خوانده خواهد شد * زيرا شما ميكويم تا عدالت شما بر عدالت كاتبان
- ٢١ و م بسيان افزون نشود بلكوت آسمان هر كز داخل نخواهيد شد * شنيد ايد كه
- ٢٢ باولين گفته شد است قتل مكن و هر كه قتل كد سزاوار حكم شود * ليكن من
- شما ميكويم هر كه برادر خود بى سبب خشم كيرد مستوجب حكم باشد و هر كه
- برادر خود را فا كويد مستوجب قصاص باشد و هر كه احمق كويد مستحق آتش
- ٢٣ جهنم بود * پس هر كه هديه خود را بفرمانگاه برى و آنجا بخاطرت ايد كه برادرت
- ٢٤ بزنو حقى دارد * هديه خود را پيش فرمانگاه واگذار و رفته اول با برادر خوش

- ۲۵ صلح نما وبعد آمد هدیۀ خودرا بکذران * بامدعی خود مادامیکه با وی در راه هستی صلح کن مبادا مدعی ترا بقاضی سارد وقاضی ترا بداروغه نسایم کد ودر
- ۲۶ زندان افکنک شوی * هراینه بتو میکوم که تا فلس آخررا ادا کنی هرگز از آنجا
- ۲۷ بیرون نخواهی آمد * شنید اید که باولین گفته شد است زنا مکن * لیکن من شما
- ۲۸ میکوم هر کس بزنی نظر شهوت اندازد هاندم دردل خود با او زنا کرده است *
- ۲۹ پس اگر حتم راستن ترا بلغزاید قلعتش کن واز خود دور انداز زیرا ترا بهتر آنست
- ۳۰ که عضوی از اعصایت تاه گردد از آنکه تمام بدست درجهتم افکنک شود * واکر دست راستن ترا بلغزاید قطعش کن واز خود دور انداز زیرا ترا مفیدتر آنست
- که عضوی از اعضای تو نابود شود از آنکه کل جسدت دردروخ افکنک شود *
- ۳۱ وگفته شد است هر که از زن خود مفارقت جوید طلاق نامۀ بدو بدهد * لیکن
- ۳۲ من شما میکوم هر کس بغیر علت زنا زن خودرا از خود جدا کد باعث زنا کردن
- ۳۳ او میبانشد وهر که زن مطلقه را نکاح کد زنا کرده ناشد * ماز شنید اید که باولین
- ۳۴ گفته شد است که قسم دروغ غخور بلکه قسمهای خودرا بخداوند وفاکن * لیکن
- ۳۵ من شما میکوم هر کز قسم غخورید نه آسمان زیرا که عرش خداست * وبه زمین
- ۳۶ زیرا که نای انداز او است ونه نا وورشلم زیرا که شهر پادشاه عظیم است * ونه بسر
- ۳۷ خود قسم یاد کن زیرا که موئی را سفید یا سیاه نمیتوانی کرد * بلکه سخن شامالی بلی ونی
- ۳۸ بی باشد زیرا که زیاده براین از شریر است * شنید اید که گفته شد است حشی
- ۳۹ بچشی وددادی بدنندانی * لیکن من شما میکوم با شریر مقاومت مکنید بلکه هر که
- ۴۰ برخساره راستن تو طنانچه زند دیگر را بیزسوی او بگردان * واکر کسی خواهد ما
- ۴۱ تو دعوی کد وقبای ترا نکیرد عای خودرا نیز بدو واگذار * وهر که کسی ترا
- ۴۲ برای یک میل مجبور سازد دو میل همراه او برو * هر کس از تو سؤال کد بدو
- ۴۳ بخش واز کسیکه قرض از تو خواهد روی خودرا مگردان * شنید اید که گفته
- ۴۴ شد است هسایۀ خودرا محبت نما وبادشمن خود عداوت کن * اما من شما میکوم
- که دشمنان خودرا محبت نمائید و برای لعن کنندگان خود برکت بطلبید وآنایکه
- از شما نفرت کند احسان کنید وهر که بتما فحش دهد وجفا رساد دعای خیر کنید *
- ۴۵ تا پدر خودرا که در آسمان است سران شوید زیرا که آفتاب خودرا بر بدن و نیکان

۴۶ طالع میسازد و باران بر عادلان و ظالمان میباراند * زیرا هرگاه آنان را محبت نمائید
 ۴۷ که شمارا محبت مینابند چه اجر دارید آیا باج کیران حنبن نمیکند * و هرگاه
 برادران خود را فقط سلام گوئید چه فضیلت دارید آیا باج کیران حنبن نمیکند *
 ۴۸ پس شما کامل باشید چنانکه پدر شما که در آسمانست کامل است *

باب ششم

- ۱ زینهار عدالت خود را بهش مردم بجا میاورید تا شمارا به بینند و الا نزد پدر خود
- ۲ که در آسمان است اجری ندارید * پس حون صدقه دهی بهش خود کزنا منواز
- حانکه ریاکاران در کنایس و بازارها میکنند تا مردم اکرام یابند هرآینه شما
- ۳ میگویم اجر خود را یافته اند * بلکه تو حون صدقه دهی دست حب تو از آنجه
- ۴ دست راستت میکند مطلع شود * تا صدقه تو در نهان باشد و پدر نهان بین تو
- ۵ ترا آشکارا اجر خواهد داد * و حون عادت کنی مانند ریاکاران ماش زیرا
- خوش دارند که در کنایس و کوته های کوحها ایستاده نماز گذارند تا مردم ایشانرا
- ۶ به بینند هرآینه شما میگویم اجر خود را تحصیل نموده اند * لیکن تو حون عادت
- کنی بجه خود داخل شو و در را بسته پدر خود را که در نهان است عادت نما و پدر
- ۷ نهان بین تو ترا آشکارا حزا خواهد داد * و حون عادت کنید مانند اُمّتها تکرار
- ۸ باطل میکنند زیرا ایشان گمان میرسد که بسبب زیاد گفتن مستجاب میشوند * پس
- مثل ایشان ماشید زیرا که پدر شما حاجات شمارا میداند بهش اراَنکه از او سؤال
- ۹ کنید * پس شما باینطور دعا کنید . ای پدر ما که در آسمانی . نام تو مقدّس باد *
- ۱۰ ملکوت تو بیاید . اراده تو چنانکه در آسمان است مرز بین نیز کرده شود * نان
- ۱۱ کفاف مارا امروز بده * و قرضهای مارا ببخش چنانکه ما نیز قرضداران خود را
- ۱۲ می بخشیم * و مارا در آزمایش میاور بلکه از شیر مارا رهائی ده زیرا ملکوت و قوت
- ۱۳ و جلال تا ابد الاماد از آن تست . آمین * زیرا هرگاه نقصیرات مردم را بدیشان
- ۱۴ بیامرزید پدر آسمانی شما شمارا نیز خواهد آمرزید * اما اگر نقصیرهای مردم را
- ۱۵ بیامرزید پدر شما هم نقصیرهای شمارا نخواهد آمرزید * اما چون روزه دارید مانند
- ۱۶ ریاکاران ترشو ماشید زیرا که صورت خویشرا تغیر میدهند تا در نظر مردم روزه

- ۱۷ دار نمایند هرآینه ب شما میگویم اجر خود را یافته اند * لیکن تو چون روزه داری سر
- ۱۸ خود را ندهی کن و روی خود را بشوی * تا در نظر مردم روزه دار نمانی بلکه
- در حضور بدرت که در نهان است و بدر نهان بین تو ترا آشکارا جزا خواهد داد *
- ۱۹ کجها برای خود بر زمین نیندوزید جائیکه ید و زنك زبان میرساند و جائیکه
- ۲۰ دزدان نقب میزنند و دزدی مینمایند * بلکه کجها بجهت خود در آسمان بیندوزید
- جائیکه ید و زنك زبان نمیرساند و جائیکه دزدان نقب نمیزنند و دزدی نمیکند *
- ۲۱ زیرا هر جا کج تو است دل تو نیز در آنجا خواهد بود * چراغ بدن حشم است بس
- ۲۲ هرگاه حشمت بسط باشد تمام بدنت روشن بود * اما اگر حشم تو فاسد است
- تمام جسدت تاریک می باشد پس اگر نوری که در تست ظلمت باشد چه ظلمت
- ۲۳ عظیمی است * هیچ کس دو آقا را خدمت نمیتواند کرد زیرا یا از یکی نفرت دارد و یا
- دیگری محبت و یا یکی میبوسد و دیگری را حقیر میشمارد * محال است که خدا و مومنانا
- ۲۴ خدمت کنید * بنابراین ب شما میگویم از بهر جان خود اندیشه مکنید که چه خورید یا
- چه آشامید و به برای بدن خود که چه بپوشید آیا جان از خوراك و بدن از پوشاك
- ۲۵ بهتر نیست * مرغان هوا را نظر کنید که نه میکارند و نه می دروند و نه درانهارا
- ذخیره میکنند و پدر آسمانی شما آنها را مبروراند آیا شما از آنها بهرانب بهتر نیستید *
- ۲۶ و کیست از شما که تفکر تواند ذراعی بر قامت خود افزایش دهد * و برای لباس حرا
- می اندیشید درسوسنهای حمن تأمل کنید که کونه نمومیکنند نه محنت میکشند و غی
- ۲۷ ریسند * لیکن شما میگویم سلیمان هم ماهه جلال خود خون یکی از آنها آراسته نشد *
- ۲۸ پس اگر خدا علف صحرا را که امروز هست و فردا در تنور افکند میشود چنین
- ۲۹ بپوشاند ای کم ایمانان آیا نه شمارا از طریق اولی * پس اندیشه مکنید و مگوئید که
- ۳۰ بخوریم یا چه بپوشیم یا چه بپوشیم * زیرا که در طلب جمیع این چیزها امتها میباشند
- ۳۱ اما پدر آسمانی شما میداند که بدین همه چیز احتیاج دارید * لیکن اول ملکوت
- ۳۲ خدا و عدالت او را بطلبید که اینهمه برای شما مزید خواهد شد * پس در اندیشه
- ۳۳ فردا باشید زیرا فردا اندیشه خود را خواهد کرد بدئی امروز برای امروز
- کافیست *

باب هفتم

- ۱ حکم مکنید تا بر شما حکم نشود * زیرا بدان طریقیکه حکم کنید بر شما نیز حکم
- ۲ خواهد شد و بدان پیمانه که پیمائید برای شما خواهند پیمود * و حونسست که خس را
- ۴ در حتم برادر خود می بینی و جوئیکه حتم خود داری نمیایی * یا چگونه نه
- ۵ برادر خود می کوئی اجازت ده تا خس را از چشمت بیرون کنم و اینک جوب در چشم
- ۵ تست * ای ریاکار اوّل جوب را از چشم خود بیرون کن آنکاه یک خواهی دید
- ۶ تا خس را از چشم برادرت بیرون کنی * آنکه مقدّس است بسکان مدهید و نه مروارد
- های خود را پیش کرازان اندازید مادا آنها را با مال کنند و برگشته شمارا بدرند *
- ۷ سوأل کنید که بشما داده خواهد شد بطلید که خواهید یافت بگوید که برای شما
- ۸ باز کرده خواهد شد * زیرا هر که سوأل کد یابد و کسیکه بطلد دریافت کد
- ۹ و هر که بگوید برای او کتاده خواهد شد * و کدام آدمی است از شما که بسرش
- ۱۰ نانی از او خواهد و سکی بدو دهد * یا اگر ماهی خواهد ماری بدو بخشد * پس
- ۱۱ هر که شما که شر بر هسند دادن بخشهای نیکورا باولاد خود میدانید چه قدر زیاده
- پدر شما که در آسمان است چیزهای نیکورا ناآنیکه از او سوأل میکنند خواهد
- ۱۲ بخشید * لهذا آنکه خواهید که مردم بشما کنند شما نیز بدیشان همنان کنید زیرا
- ۱۳ اینست نوره و صحف انبیاء * از در تنک داخل شوید زیرا فراخ است آن
- در و وسیع است آن طریقیکه مؤدی بهلاکت است و آنانیکه بدان داخل میشوند
- ۱۴ بسیارند * زیرا تنک است آن در و دشوار است آنطریقیکه مؤدی بجیات است
- ۱۵ و یابندگان آن کم اند * اما از انبیای کذبّه احتراز کنید که بلباس میسها نزد شما می
- ۱۶ آیند ولی در باطن کرکان درنگ میباشند * ایشانرا از میوههای ایشان خواهید شناخت *
- ۱۷ آیا انکوررا از خار و انجیر را از خس می چنند * همنین هر درخت نیکو میوه نیکو
- ۱۸ میآورد و درخت بد میوه بد میآورد * نمیتواند درخت خوب میوه بد آورد و نه
- ۱۹ درخت بد میوه نیکو آورد * هر درختیکه میوه نیکو نیارود بر یک و در آتش افکند
- ۲۰ شود * لهذا از میوههای ایشان ایشانرا خواهید شناخت * نه هر که مرا خداوند
- ۲۱ خداوند گوید داخل ملکوت آسمان گردد بلکه آنکه اراده پدر مرا که در آسمانست

- ۲۲ بجا آورد * بسا در آن روز مرا خواهند گفت خداوند! خداوند! آیا بنام تو نبوت
 ۲۳ نمودیم و باسم تو دیوهارا اخراج نکردیم و بنام تو معجزات بسیار ظاهر ساختیم * آنکاه
 بایشان صریحاً خواهم گفت که هر کس شمارا نشناختم * ای بدکاران از من دور شوید *
 ۲۴ پس هر که این سخنان مرا بشنود و آنها را بجا آورد اورا بمردی دانا تشبیه میکنم که خانه
 ۲۵ خود را بر سنگ بنا کرد * و باران باریک سیلابها روان کردید و بادها وزید بدانخانه
 ۲۶ زور آورد و خراب نکردید زیرا که بر سنگ بنا شده بود * و هر که این سخنان مرا
 ۲۷ شنید بآنها عمل نکرد بمردی نادان ماند که خانه خود را بر ریک بنا نهاد * و باران
 باریک سیلابها جاری شد و بادها وزید بدانخانه زور آورد و خراب کردید و خرابی
 ۲۸ آن عظیم بود * و چون عیسی این سخنان را ختم کرد آن گروه از تعلیم او در حیرت
 ۲۹ افتادند * زیرا که ایشانرا خون صاحب قدرت تعلیم میداد و نه مثل کاتبان *

باب هشتم

- ۱ و چون او از کوه بزیر آمد گروهی بسیار از عقب او روانه شدند * که ناگاه ارضی
 ۲ آمد و او را برستش نموده گفت ای خداوند! اگر بخوای میتوانی مرا طاهر سازی * عیسی
 دست آورده او را لمس نمود و گفت میخواهم طاهر شو که فوراً رص او طاهر گشت *
 ۴ عیسی بدو گفت زنهار کسی را اطلاع ندهی بلکه رفته خود را بکاهن بنا و آن هدیه را
 ۵ که موسی فرمود بگذران تا بجهت ایشان شهادتی باشد * و چون عیسی وارد
 ۶ کفرا حوم شد یوزباشی نزد وی آمد و بدو التماس نموده * گفت ای خداوند خادم
 ۷ من مفلوج در خانه خوابید و شدت متالم است * عیسی بدو گفت من آمدم اورا
 ۸ شفا خواهم داد * یوزباشی در جواب گفت خداوند! لایق آن نیستم که زیر سقف من
 ۹ آئی بلکه فقط سختی بگو و خادم من صحت خواهد یافت * زیرا که من نیز مردی
 زیر حکم هستم و ساهیانرا زیر دست خود دارم خون یکی کوبم برو میرود و بدیگری
 ۱۰ بیا میآید و غلام خود فلان کار را بکن میکند * عیسی خون اینسخنرا شنید متعجب
 شد بهمراهان خود گفت هر آینه ب شما میگویم که جین ایمانی در اسرائیل هم نیافته ام *
 ۱۱ و شما میگویم که بسا از مشرق و مغرب آمد در ملکوت آسمان با ابراهیم و اسحق
 ۱۲ و یعقوب خواهند نشست * اما پسران ملکوت بیرون افکنده خواهند شد در ظلمت

- ۱۳ خارجی جائیکه کربه و فشار دیدان باشد * پس عیسی به یوزباشی گفت برو
 ۱۴ بروفی ایمانت ترا عطا شود که در ساعت خادم او صحت یافت * وجون
 ۱۵ عیسی بخانه بطرس آمد مادرزین اورا دید که تب کرده خوابیده است * پس دست
 اورا لمس کرد و تب اورا رها کرد پس برخاسته بخدمت گذارئ ایشان مشغول
 ۱۶ گشت * اما حون شام شد بسیاری از دیوانکانرا بنزد او آوردند و محض سخنی
 ۱۷ ارواح را بیرون کرد و همهٔ مریضان را شفا بخشید * تا سخنی که زبان اشعیای نبی
 ۱۸ گفته شد بود تمام کرد که او ضعفهای مارا گرفت و مرضهای مارا برداشت *
 ۱۹ حون عیسی جمعی کثیر دور خود دید فرمان داد تا بکارهٔ دیگر روند * آنکاه
 ۲۰ کاتبی پیش آمد بدو گفت استاد اهرجا روی نرا متابعت کم * عیسی بدو گفت
 روباهان را سوراخا و مرغان هوارا آشیانها است لیکن سراسانرا جای سر نهادن
 ۲۱ نیست * و دیگری از شاگردانش بدو گفت خداوند اول مرا رخصت ده تا رفته
 ۲۲ پدر خود را دفن کم * عیسی ویرا گفت مرا متابعت کن و بگذار که مردکان مردکان
 ۲۳ خود را دفن کنند * حون بکشتی سوار شد شاگردانش از عقب او آمدند * ناگاه
 ۲۴ اضطراب عظیمی در دریا بدید آمد بجدیکه امواج کشتی را فرو میگرفت و او در
 ۲۵ خواب بود * پس شاگردان پیش آمد او را بیدار کرده گفتند خداوند مارا دریا ب
 ۲۶ که هلاک میشویم * بدیشان گفت ای کم ایمانان چرا ترسان هستید * آنکاه برخاسته
 ۲۷ بادها و دریارا نهیب کرد که آرامی کامل پدید آمد * اما آن اشخاص تعجب نموده
 ۲۸ گفتند این حکوه مردیست که بادها و دریا بیز اورا اطاعت میکنند * و حون
 بان کماره در زمین جز جسیان رسید دو شخص دیوانه از قبرها بیرون شد بدو
 ۲۹ برخوردند و بجدی تند خوی بودند که هیچکس از آن راه توانستی عور کند * در
 ساعت فریاد کرده گفتند یا عیسی ابن الله مارا با توجه کار است مگر در اینجا آمد
 ۳۰ تا مارا قبل از وقت عذاب کنی * و کله کراز بسیاری دور از ایشان میخیزد *
 ۳۱ دیوها از وی استدعا نموده گفتند هرگاه مارا بیرون کنی در کله کرازان مارا نفرست *
 ۳۲ ایشان را گفت بروید * در حال بیرون شد داخل کله کرازان گردیدند که فی الفور
 ۳۳ همهٔ آن کرازان از بلندی بدریا جسته در آب هلاک شدند * اما شبانان کریمه
 ۳۴ بشهر رفتند و تمام آن حادثه و ماجرای دیوانکانرا شهرت دادند * و اینک تمام شهر

برای ملاقات عیسی بیرون آمد حون اورا دیدند التماس نمودند که از حدود ایشان بیرون رود *

باب نهم

- ١ پس بکشتی سوار شد عبور کرد و بپتھر خویش آمد * ناگاه مفلوجی را بر بستر خوابانید نزد وی آوردند * جون عیسی ایمان ایشانرا دید مفلوج را گفت ای فرزند
- ٢ خاطر جمع دار که کاهانت آمزید شد * آنکاه بعضی از کنانان ما خود گفتند
- ٤ این شخص کفر میگوید * عیسی خیالات ایشانرا درک نموده گفت از بهر چه خیالات
- ٥ فاسد بخاطر خود راه میدهد * زیرا کدام سهلتر است گفتن اینکه کاهان تو
- ٦ آمزید شد یا گفتن آنکه برخاسته بحرام * لیکن تا بداید که پسرانسانرا قدرت
- آمزیدن کاهان بر روی زمین هست * آنکاه مفلوج را گفت برخیز و بستر خودرا
- ٧ برداشته بخانه خود روانه شو * در حال برخاسته بخانه خود رفت * وان گروه
- جون این عملرا دیدند متعجب شد خدائی را که این نوع قدرت بمردم عطا فرموده
- ٩ بود تعجبید نمودند * جون عیسی از آنجا می گذشت مردی را مسنی بتی به باجگاه
- نشسته دید * بدو گفت مرا متابعت کن در حال برخاسته از عقب وی روانه شد *
- ١٠ و واقع شد حون او در خانه بغذا نشسته بود که جمعی از باجگیران و کناهکاران
- ١١ آمد با عیسی و شاکردانش بنشستند * و فریسیان جون دیدند بشاکردان او گفتند
- ١٢ چرا استاد شما با باجگیران و کناهکاران غذا میخورد * عیسی چون شنید گفت نه
- ١٤ تندرستان بلکه مریضان احتیاج بطیب دارد * لکن رفته اینرا دریافت کنید که
- رحمت میخواهم نه قربانی زیرا نیامده ام تا عادلانرا بلکه کناهکارانرا بتوبه دعوت نمایم *
- ١٤ آنکاه شاگردان یحیی نزد وی آمد گفتند حونست که ما و فریسیان روزه
- ١٥ بسیار میداریم لکن شاگردان تو روزه نمیدارند * عیسی بدیشان گفت آیا بپسران
- خانه عروسی مادامیکه داماد با ایشانست میتواند ماتم کنند و لکن ایامی میاید که
- ١٦ داماد از ایشان گرفته شود در آن هنگام روزه خواهند داشت * و هیچ کس برجامه
- کهنه پاره از پارچه نو وصله نمیکند زیرا که آن وصله از جامه جدا میگردد و دریدگی
- ١٧ بدتر میشود * و شراب نورا در مشکهای کهنه نمیریزند واه مشکها دریدگی شد شراب
- ریخته و مشکها تباہ گردد بلکه شراب نورا در مشکهای نو میریزند تا هر دو محفوظ

- ۱۸ باشد * او هنوز این سخنانرا بدیشان میگفت که ناکاه رئیس آمد و اورا برستش نموده گفت اکنون دختر من مرده است لکن بیا و دست خودرا بروی گذار که زیست
- ۱۹ خواهد کرد * پس عیسی به اتفاق شاگردان خود برخاسته از عقب او روانه شد *
- ۲۰ و اینک زنی که مدت دوازده سال بمرض استخاضه مبتلا میبود از عقب او آمد دامن ردای او را لمس نمود * زیرا ما خود گفته بود اگر محض ردایشرا لمس کنم
- ۲۱ هر آینه شفا یابم * عیسی بر کشته نظر بروی انداخته گفت ای دختر خاطر جمع باش زیرا که ایمانت ترا شفا داده است . در ساعت آن زن رستگار گردید * و چون
- ۲۲ عیسی بجائۀ رئیس درآمد نوحه کران و گروهی از شورش کنندگارا دیده * بدیشان
- ۲۳ گفت راه دهید زیرا دختر مرده بلکه درخواست * ایشان بروی سخریه کردند * اما
- ۲۴ خون آن گروه بیرون شدید داخل شد دست آندختررا گرفت که در ساعت
- ۲۵ برخاست * و این کار در تمام آن مرز و بوم شهرت یافت * و خون عیسی از آن
- ۲۶ مکان میرفت دو کور فریادکنان در عقب او افتاده گفتند پسر داودا بر ما ترحم کن * و خون بجانه درآمد آن دو کور نزد او آمدند * عیسی بدیشان گفت آیا ایمان
- ۲۷ دارید که اینکار را میتوانم کرد * گفتندش بلی خداوند * در ساعت حشمان ایشانرا
- ۲۸ لمس کرده گفت بروقی ایمانتان بشما بشود * در حال حشمانشان باز شد و عیسی
- ۲۹ ایشانرا بتأکید فرمود که زنها رکسی اطلاع نیابد * اما ایشان بیرون رفته او را در
- ۳۰ تمام آن نواحی شهرت دادند * و هنگامیکه ایشان بیرون میرفتند ناکاه دیوانۀ کلک را
- ۳۱ نزد او آوردند * و چون دیو بیرون شد کلک کویا گردید و همه در تعجب شد
- ۳۲ گفتند در اسرائیل چنین امر هرگز دیده نشده بود * لیکن فریسیان گفتند بواسطۀ
- ۳۳ رئیس دیوها دیوها را بیرون میکند * و عیسی در همه شهرها و دهات گشته در کاپس
- ۳۴ ایشان تعلیم داده به بشارت ملکوت موعظه مینمود و هر مرض و رنج مردمرا شفا
- ۳۵ میداد * و چون جمعی کثیر دید دلش برایشان بسوخت زیرا که مانند کوسفندان
- ۳۶ بی شبان پریشان حال و پراکنده بودند * آنکاه بشاکردان خود گفت حصاد فراوانست لیکن عمَله کم پس از صاحب حصاد استدعا نمائید تا عمَله در حصاد
- خود بفرستند *

باب دهم

- ۱ و دوازده شاگرد خود را طلبید ایشان را بر ارواح پلید قدرت داد که آنها را بیرون
- ۲ کند و هر بیماری و رنجی را شفا دهند * و نامهای دوازده رسول اینست اوّل شمعون
- ۳ معروف به پطرس و برادرش اندریاس * یعقوب بن زبّدی و برادرش یوحنا * فیلیپس
- ۴ و برتولما * توما و متی باجگیر * یعقوب بن حلفی و لئی معروف به ندی * شمعون قانوی
- ۵ و یهوای انجریوطی که او را تسلیم نمود * این دوازده را عیسی فرستاده بدیشان
- ۶ وصیت کرده گفت از راه امّتها مروید و در بلدی از سامریان داخل مشوید * بلکه
- ۷ نزد کوسفندان کم شده اسرائیل بروید * و چون مروید موعظه کرده گوئید که
- ۸ ملکوت آسمان نزدیک است * بیماران را شفا دهید ابرصان را طاهر سازید مردگان را
- ۹ زنده کنید دیوها را بیرون نمائید مفت یا فته اید مفت بدهید * طلا یا نقره یا مس
- ۱۰ در کمرهای خود ذخیره مکنید * و برای سفر توشه دان یا دو پیراهن یا کفشها یا
- ۱۱ عصا برندارید زیرا که مزدور مستحقّ خوراک خود است * و در هر شهری یا قریه
- که داخل شوید برسید که در آنجا که لیاقت دارد پس در آنجا بمانید تا بیرون
- ۱۲ روید * و چون بخانه در آئید بر آن سلام نمائید * پس اگر خانه لایق باشد سلام
- ۱۴ شما بر آن واقع خواهد شد و اگر نالایق بود سلام شما بشما خواهد برگشت * و هر که
- شمارا قبول نکند یا بسخن شما گوش ندهد از آنخانه یا شهر بیرون شده خاک پایهای
- ۱۵ خود را برافشانید * هر آینه شما میگویم که در روز جزا حالت زمین سدوم و غموره
- ۱۶ از آن شهر سهلتر خواهد بود * هان من شمارا مانند کوسفندان در میان کرکان
- ۱۷ میفرستم پس مثل مارها هوشیار و چون کبوتران ساده باشید * اما از مردم بر حذر
- باشید زیرا که شمارا بمجلسها تسلیم خواهند کرد و در کنائس خود شمارا نازیانه خواهند
- ۱۸ زد * و در حضور حکام و سلاطین شمارا بمخاطر من خواهند برد تا برایشان و بر امّتها
- ۱۹ شهادتی شود * اما چون شمارا تسلیم کنند اندیشه مکنید که چگونه یا چه بگوئید
- ۲۰ زیرا در هان ساعت شما عطا خواهد شد که چه باید گفت * زیرا گویند شما نیستید
- ۲۱ بلکه روح پدر شما در شما گویند است * و برادر برادر را و پدر فرزند را بموت
- تسلیم خواهند کرد و فرزندان بر والدین خود برخاسته ایشان را بقتل خواهند رسانید

- ۲۳ و بجهه اسم من جميع مردم از شما نفرت خواهند کرد لیکن هر که تا بآخر صرگند
 ۲۴ نجات یابد * و وقتیکه در يك شهر سر شما جفا کنند بدیکری فرار کنيد زیرا هر آینه
 ۲۵ شما میگویم تا پسر انسان نیاید از همة شهرهای اسرائیل نخواهید پرداخت * شاکرد
 ۲۶ از معلم خود افضل نیست و نه غلام از آقایش برتر * کافست شاکرد را که چون
 استاد خویش گردد و غلام را که حون آقای خود شود * پس اگر صاحب خانه را
 ۲۷ بَعْلُ تَبُول خواندند چه قدر زیادترا اهل خانه اش را * لهذا از ایشان مترسید زیرا
 ۲۸ تاریکی شما میگویم در روشنائی بگوئید و آنچه در کوش شنوید بر باها موعظه کنید *
 ۲۹ و از قاتلان جسم که قادر بر کشتن روح نیند بیم مکند بلکه از او ترسید که قادر
 ۳۰ است بر هلاک کردن روح و جسم را نیز در جهنم * آیا دو کجشك بيلک فلس
 ۳۱ فروخته نمیشود و حال آنکه یکی از آنها جز بحکم پدر شما بزمین نی افتد * لیکن
 ۳۲ همة مویهای سر شما نیز شمرده شده است * پس ترسان باشید زیرا شما از کجشكان
 ۳۳ بسیار افضل هستید * پس هر که مرا پیش مردم اقرار کند من نیز در حضور پدر
 ۳۴ خود که در آسمانست او را اقرار خواهم کرد * اما هر که مرا پیش مردم انکار نماید
 ۳۵ من هم در حضور پدر خود که در آسمانست او را انکار خواهم نمود * کمان میرد
 که آمه ام تا سلامتی بر زمین بگذارم نیامه ام تا سلامتی بگذارم بلکه شمشیر را *
 ۳۶ زیرا که آمه ام تا مرد را از پدر خود و دختر را از مادر خویش و عروس را از مادر
 شوهرش جدا سازم * و دشمنان شخص اهل خانه او خواهند بود * و هر که بدر یا
 ۳۷ مادر را پیش از من دوست دارد لایق من نباشد و هر که پسر یا دختر را از من
 ۳۸ زیاده دوست دارد لایق من نباشد * و هر که صلیب خود را برنداشته از عقب
 ۳۹ من نیاید لایق من نباشد * هر که جان خود را دریابد آنرا هلاک سازد و هر که جان
 ۴۰ خود را بخاطر من هلاک کرد آنرا خواهد دریافت * هر که شمارا قبول کند مرا قبول
 ۴۱ کرده و کسیکه مرا قبول کرده فرستند مرا قبول کرده باشد * و آنکه نبی را باسم
 نبی پزیرد اجرت نبی یابد و هر که عادل را باسم عادلی پذیرفت مزد عادل را خواهد
 ۴۲ یافت * و هر که یکی از این صغار را کاسه از آب سرد را محض نام شاکرد نوشاند
 ۴۳ هر آینه شما میگویم اجر خود را ضایع نخواهد ساخت *

باب یازدهم

- ۱ و چون عیسی این وصیت را با دوازده شاگرد خود به اتمام رسانید از آنجا روانه
- ۲ شد تا در شهرهای ایشان تعلیم دهد و موعظه نماید * و چون یحیی در زندان اعمال
- ۳ مسیح را شنید دو نفر از شاگردان خود را فرستاده * بدو کت آبا آن آینه تویی یا
- ۴ منتظر دیگری باشیم * عیسی در جواب ایشان گفت سر وید و یحیی را از آنچه شنید
- ۵ و دیدن اید اطلاع دهید * که کوران بینا میگردند و لسان برفتنار میآیند و ابرصان
- ۶ طاهر و کران شنوا و مردکان زند میشوند و فقیران شاد می شوند * و خوشا بحال
- ۷ کسیکه در من لغزد * و چون ایشان میرفتند عیسی با انجماعت در باره یحیی آغاز
- سخن کرد که بجهت دیدن چه چیز نه بیابان رفته بودید آیانی را که از ماد در جنبش
- ۸ است * بلکه بجهت دیدن چه چیز بیرون شدید آبا مردی را که لباس فاخر در بر
- ۹ دارد ایک آنایکه رخت فاخر میپوشد در خانه های بادشاهان میباشند * لیکن
- ۱۰ بجهت دیدن چه چیز بیرون رفتید آبا نسی را بی شما میگویم از نسی افضلتر است * زیرا
- همانست آنکه در باره او مکتوب است ایک من رسول خود را پیش روی تو
- ۱۱ میفرستم تا راه ترا پیش روی تو مهیا سازد * هرآینه شما میگویم که از اولاد زنان
- بزرگتری از یحیی تعمید دهد برخاست لیکن کوچکتر در ملکوت آسمان از وی
- ۱۲ بزرگتر است * و از آباء یحیی تعمید دهند تا اکنون ملکوت آسمان مجبور میشود
- ۱۳ و جباران آرا بزور میرایند * زیرا جمیع انبیاء و توراتا یحیی اخبار مینمودند *
- ۱۴ و اگر خواهید قبول کنید همانست الیاس که باید بیاید * هر که گوش شنوا دارد
- ۱۵ بشنود * لیکن ای طایفه را بجهت تشبیه تمام اطفالی را مانند که در کوحه ها ننسته
- ۱۶ رفیقان خویش را صدا زده * میگویند برای شما نی نواختم رقص نکردید نوحه کری
- ۱۷ کردیم سینه نزدید * زیرا که یحیی آمد نه میخورد و نمیآشامید میگویند دیو دارد *
- ۱۹ پسر انسان آمد که میخورد و مینوشد ایک مردی پرخور و میکسار و دوست
- باجگیران و کاهکاران است لیکن حکمت از فرزندان خود تصدیق کرده شد
- ۲۰ است * انکه شروع بلامت نمود بر آن شهرهاییکه اکثر از معجزات وی در آنها
- ۲۱ ظاهر شد زیرا که توبه نکرده بودند * وای بر تو ای خورزین وای بر تو ای

بیت صیدا زیرا اگر معجزاتی که در شما ظاهر گشت در صور و صیدون ظاهر میشد
 ۲۳ هراینه مدتی در پلاس و خاکستر توبه مینمودند * لیکن بشما میگویم که در روز جزا
 ۲۴ حالت صور و صیدون از شما سهلتر خواهد بود * و تو ای کفرناحوم که تا بعلق
 سرافراشته بجهنم سرنکون خواهی شد زیرا هرگاه معجزاتی که در تو پدید آمد در سدوم
 ۲۵ ظاهر میشد هراینه تا امروز باقی مییافت * لیکن بشما میگویم که در روز جزا حالت
 ۲۶ زمین سدوم از تو سهلتر خواهد بود * در آنوقت عیسی توجه نموده گفت ای پدر
 مالک آسمان و زمین ترا ستایش میکنم که این امور را از دانایان و خردمندان پنهان
 ۲۷ داشتی و بکودکان مکتشف فرمودی * بلی ای پدر زیرا که همین منظور نظر تو
 ۲۸ بود * پدر همه چیز را بمن سبده است و کسی پسر را نمیشناسد بجز پدر و نه پدر را
 ۲۹ هیچکس نمیشناسد غیر از پسر و کسی که پسر بخواد بدو مکتشف سازد * بیایند نزد
 ۳۰ من ای تمام زحمت کشان و کران باران و من شما را آرامی خواهم بخشید * یوغ مرا
 برخود گیرید و از من تعلیم باید زیرا که حلیم و افتاده دل میباشم و در نفوس خود
 آرامی خواهید یافت * زیرا یوغ من خفیف است و بار من سبک *

باب دوازدهم

۱ در آن زمان عیسی در روز سبت از میان کشت زارها میگذشت و شاگردانش
 ۲ چون کرسنه بودند بجیدن و خوردن خوشه ها آغاز کردند * اما فریسیان چون
 اینرا دیدند بدو گفتند اینک شاگردان تو عملی میکند که کردن آن در سبت جایز
 ۳ نیست * ایشانرا گفت مگر نخواند اید آنچه داود و رفیقانش کردند و قتیکه کرسنه
 ۴ بودند * چه طور بخانه خدا در آمدن نانهای تقدّمه را خورد که خوردن آن بر او
 ۵ و رفیقانش حلال نبود بلکه بر کاهنان فقط * یا در توراۀ نخواند اید که در
 ۶ روزهای سبت گهنه در هیكل سبت را حرمت نیدارند و بی گناه هستند * لیکن
 ۷ بشما میگویم که در اینجا شخصی بزرگتر از هیكل است * و اگر این معنی را درك
 ۸ میکردید که رحمت میخواهم نه قربانی بیکناهانرا مذمت می نمودید * زیرا که پسر
 ۹ انسان مالک روز سبت نیز است * و از آنجا رفته بکنیسه ایشان در آمد * که ناگاه
 ۱۰ شخص دست خستکی حاضر بود پس از وی پرسید گفتند آبا در روز سبت شفا دادن

- ۱۱ جاي‌ز است يا نه تا ادعائي براو وارد آورند * وي بايشان گفت كيست از شما كه يك كوسفند داشته باشد و هرگاه آن در روز سبت بچفۀ افتد اورا نخواهد گرفت
- ۱۲ وي برون آورد * پس حه قدر انسان از كوسفند افضلست بئابرین در سبت‌ها نيكوئي
- ۱۳ كردن رواست * آنكه آن مرد را گفت دست خود را دراز كن پس دراز کرده
- ۱۴ مانند ديكری صحیح كرديد * اما فرسيان بيرون رفته براو شوري نمودند كه چه طور
- ۱۵ اورا هلاك كند * عيسى اين را درك نموده از آنجا روانه شد و گروهی بسيار از
- ۱۶ عقب او آمدند پس حيع ايشان را شفا بخشيد * وايشان را قدغن فرمود كه اورا
- ۱۷ شهرت ندهند * تا تمام كردد كلاميكه بزبان اشعياى سى گفته شده بود *
- ۱۸ اينك بنده من كه اورا برگزيدم و حبيب من كه خاطر من از وي خورسند است روح
- ۱۹ خود را بروى خواهم نهاد تا انصاف را برامتها اشتهار نمايد * نزاع و فغان نخواهد
- ۲۰ كرد و كسى آواز اورا در كوچه‌ها نخواهد شنيد * نى خوردن را نخواهد شكست
- ۲۱ و فتيله نيم سوخته را خاموش نخواهد كرد تا آنكه انصاف را بنصرت برآورد * و بنام
- ۲۲ او امتها اميد خواهند داشت * آنكه ديوانۀ كور و كنك را نزد او آورند
- ۲۳ و اورا شفا داد چنانكه آن كور و كنك كويا وينا شد * و تمام آن گروه در حيرت
- ۲۴ افتاده گفتند آيا اين شخص پسر داود نيست * ليكن فرسيان شنيده گفتند اين شخص
- ۲۵ ديوها را بيرون نميكند مگر بيارى بعلزبول رئيس ديوها * عيسى خيالات ايشان را
- درك نموده بدیشان گفت هر مملكتى كه بر خود منقسم گردد ويران شود و هر شهرى
- ۲۶ يا خانه كه بر خود منقسم گردد برقرار نماند * لهذا اگر شيطان شيطان را بيرون
- ۲۷ كند هر آينه بخلاف خود منقسم گردد پس چگونه سلطنتش پايدار ماند * و اگر من
- بوساطت بعلزبول ديوها را بيرون ميكم پسران شما آنها را بيارى كه بيرون ميكند
- ۲۸ از اينچيز ايشان بر شما داورى خواهند كرد * ليكن هرگاه من بروج خدا ديوها را
- ۲۹ اخراج ميكم هر آينه ملكوت خدا بر شما رسيد است * و چگونه كسى بتواند در
- خانه شخصى زور آور در آيد و اسباب اورا غارت كند مگر آنكه اوّل آن زور آور را
- ۳۰ به بندد و پس خانه او را تاراج كند * هر كه با من نيست بر خلاف منست و هر كه
- ۳۱ با من جمع نكند پراكنده سازد * از اين روشمارا ميكويم هر نوع گناه و كفر از انسان
- ۳۲ آمرزيده ميشود ليكن كفر بروج القدس از انسان عفو نخواهد شد * و هر كه بر

- خلاف پسر اسان سخنی گوید آمرزید شود اما کسیکه برخلاف روح القدس گوید
 ۲۳ در این عالم و در عالم آیند هرگز آمرزید نخواهد شد * یا درخت را نیکو گردانید
 و میوه اش را نیکو یا درخت را فاسد سازید و میوه اش را فاسد زیرا که درخت از
 ۲۴ میوه اش شناخته میشود * ای افعی زادگان چگونه میتوانید سخن نیکو گفت و حال
 ۲۵ آنکه بد هستید زیرا که زبان از زیادتئ دل سخن میگوید * مرد نیکو از خزانه نیکوی
 دل خود چیزهای خوب بر می آورد و مرد بد از خزانه بد چیزهای بد بیرون
 ۲۶ میآورد * لیکن بشما میگویم که هر سخن باطل که مردم گویند حساب آبر در روز
 ۲۷ داوری خواهد داد * زیرا که ار سخنان خود عادل شمرده خواهی شد و از سخنهای
 ۲۸ تو بر تو حکم خواهد شد * آنکه بعضی از کاتبان و فریسیان در جواب او گفتند
 ۲۹ ای استاد میخواهیم از تو آیتی بنیم * او در جواب ایشان گفت فرقه شریر و زناکار
 ۳۰ آیتی میطلند و بدیشان جز آیت یونس سی داده نخواهد شد * زیرا همانکه
 یونس سه شانه روز در شکم ماهی ماند سرانسان نیز سه شانه روز در شکم زمین
 ۴۱ خواهد بود * مردمان یسوی در روز داوری با این طایفه برخاسته بر ایشان حکم
 خواهد کرد زیرا که بموعظه یونس توبه کردند و ایک بزرگتری از یونس در اینجا
 ۴۲ است * ملکه جنوب در روز داوری با این فرقه برخاسته بر ایشان حکم خواهد
 کرد زیرا که از اقصای زمین آمد تا حکمت سلیمان را بشنود و ایک شخصی بزرگتر
 ۴۳ از سلیمان در اینجا است * و وقتی که روح بلید از آدمی بیرون آید در طلب راحت
 ۴۴ بجایهای بی آب گردش میکند و نمی یابد * پس میگوید بخانه خود که از آن بیرون
 ۴۵ آمدم بر میگردم و چون آید آنرا خالی و جاروب شده و آراسته می بیند * آنکه
 می رود و هفت روح دیگر بدتر از خود را داشته میآورد و داخل گشته ساکن آنها
 میشوند و انجام آتشخص بدتر از آغازش میشود همچنین باین فرقه شریر خواهد شد *
 ۴۶ او با آنهاست هنوز سخن میگفت که ناگاه مادر و برادرانش در طلب گفتگوی وی
 ۴۷ بیرون ایستاده بودند * و شخصی ویرا گفت اینک مادر تو و برادرانت بیرون ایستاده
 ۴۸ میخواهند با تو سخن گویند * در جواب قایل گفت کیست مادر من و برادرانم کیانند *
 ۴۹ و دست خود را بسوی شاگردان خود دراز کرده گفت اینانند مادر من و برادرانم *
 ۵۰ زیرا که اراده پدر مرا که در آسمانست بجا آورد همان برادر و خواهر و مادر منست *

باب سيزدهم

- ١ ودر همانروز عيسى از خانه بيرون آمد بكناره دريا نشست و گروهى بسيار بروى
- ٢ جمع آمدند بقسميكه او بگشتى سوار شد قرار گرفت وتمامى آن گروه بر ساحل
- ٣ ايستادند * و معائى بسيار بمثلها براى ايشان گفت * و فنى برزگرى بجهت پاستيدن تخم
- ٤ بپروشد * و حون تخم مياشيد قدرى در راه افتاد و مرغان آمد آنرا خوردند *
- ٥ و بعضى بر سنكلاخ جائيكه خاك زياد نداشت افتاده بزودى سبز شد چونكه
- ٦ زمين عمق نداشت * و حون آفتاب برآمد بسوخت و حون ريشه نداشت خشكيد *
- ٧ و بعضى درميان خارها ريخته شد و خارها نمو كرده آنرا خفه نمود * و برخى در
- ٨ زمين بيكو كاشته شد بار آورد بعضى صد و بعضى شصت و بعضى سى * هر كه كوش
- ٩ شنوا دارد بشنود * آنكه شاكر داش آمد بوى كمتند از جهه با اينها بمثلها
- ١٠ سخن ميرانى * در جواب ايشان گفت داستن آسار ملكوت آسمان شما عطا شده
- ١١ است ليكن بد يشان عطا نشد * زيرا هر كه دارد بد داده شود و افزونى يابد اما
- ١٢ كسيكه ندارد آنچه دارد هم از او گرفته خواهد شد * از اينجهه با اينها بمثلها سخن
- ١٣ ميكوم كه نكرانند و نى بپسد و شنوا هستند و نميشنوند و نميفهمند * و در حق ايشان
- ١٤ سوّت اشعياء تمام ميشود كه ميكويد سمع خواهيد شنيد و نخواهيد فهميد و نظر كرده
- ١٥ خواهيد نكرست و نخواهيدديد * زيرا قلب اين قوم سنگين شده و كوشها سنگينى
- ١٦ شنيدند و چشمان خود را بر هم نهاده اند مادام بچشمها به بينند و كوشها بشنوند
- ١٧ و بدنها بفهمند و بازگشت كند و من ايشان را سفا دهم * ليكن خوشا بحال حشمان شما
- ١٨ زيرا كه مى بينند و كوشهاى شما زيرا كه ميشنوند * زيرا هراينه شما ميكوم بسا انبياء
- ١٩ و عادلان خواستند كه آنچه شما مى بينيد به بينند و نديدند و آنچه ميشنويد بشنوند
- ٢٠ و نشنيدند * پس شما مثل برزگر را بشنويد * كسيكه كلمه ملكوت را شنيد آنرا بفهميد
- ٢١ شرير ميبايد و آنچه در دل او كاشته شده است ميربايد هانست آنكه در راه كاشته
- ٢٢ شده است * و آنكه بر سنكلاخ ريخته شد اوست كه كلام را شنيد فى الفور بخوشنودى
- ٢٣ قبول ميكند * و لكن ريشه در خود ندارد بلكه فانى است و هر كه سخنى يا صدمه
- ٢٤ سبب كلام براو وارد آيد در ساعت لغزش ميخورد * و آنكه درميان خارها

ریخته شد آنستکه کلام را بستنود و اندیشهٔ انجمنان و غرور دولت کلام را خفه کند
 ۲۳ و بی ثمر گردد * و آنکه در زمین نیکو کاشته شد آنستکه کلام را شنید آنرا میفهمد
 ۲۴ و بار آورده بعضی صد و بعضی شصت و بعضی سی ثمر میآورد * و مثلی دیگر
 بجهت ایشان آورده گفت ملکوت آسمان مردی را ماند که تخم نیکو در زمین خود
 ۲۵ کاشت * و چون مردم در خواب بودند دشمنش آمد در میان کدم کرکاس
 ۲۶ ریخته گرفت * و وقتی که کدم روئید و خوشه برآورد کرکاس نیز ظاهر شد *
 ۲۷ پس نوکران صاحب خانه آمد بوی عرض کردند ای آقا مگر تخم نیکو در زمین
 ۲۸ خویش نکاشته پس از کجا کرکاس بهم رسانید * ایشانرا فرمود این کار دشمن است *
 ۲۹ عرض کردند آبا میخواهی بروم آنها را جمع کنیم * فرمود نی مادا وقت جمع کردن
 ۳۰ کرکاس کندم را با آنها برکنید * بگذارید که هر دو تا وقت حصاد باهم نمو کنند
 و در موسم حصاد دروگر را خواهد گفت که اول کرکاسها را جمع کرده آنها را برای
 ۳۱ سوختن بافه ها به بدید اما کندم را در انار من ذخیره کنید * بار دیگر مثلی برای
 ایشان زده گفت ملکوت آسمان مثل دانهٔ خردلی است که شخصی گرفته در مزرعه
 ۳۲ خویش کاشت * و هر چند از سایر دانه ها کوچکتر است ولی چون نمو کند
 بزرگترین بقول است و درختی میشود چنانکه مرغان هوا آمد در شاخه هایش
 ۳۳ آشیانه میگیرند * و مثلی دیگر برای ایشان گفت که ملکوت آسمان خمیر مایه را
 ۳۴ ماند که زنی آنرا گرفته در سه کیل خمیر پنهان کرد تا تمام مخمر کشت * همهٔ اینها را
 ۳۵ عیسی با آنکروه بپاشا گفت و بدون مثل بدیشان هیچ نکفت * تا تمام کرد
 کلامیکه بزبان نی گفته شد دهان خود را بپاشا باز میگویم و بی چیزهای مخفی شده
 ۳۶ از بنای عالم تنطق خواهد کرد * آنکاه عیسی آنکروه را مرخص کرده داخل
 خانه کشت و شاگردانش نزد وی آمد گفتند مثل کرکاس مزرعه را بجهت ما شرح
 ۳۷ فرما * در جواب ایشان گفت آنکه نذر نیکو میکارد پسر انسانست * و مزرعه
 ۳۸ انجمنانست و تخم نیکو ابنای ملکوت و کرکاسها پسران شریرند * و دشمنی که آنها را
 ۳۹ کاشت ابلیس است و موسم حصاد عاقبت اینعالم و دروندگان فرشتگانند * پس
 همچنان که کرکاسها را جمع کرده در آتش میسوزانند همانطور در عاقبت اینعالم
 ۴۱ خواهد شد * که پسرانسان ملائکه خود را فرستاده همهٔ لغزش دهندگان و بدکاران را

٤٢ جمع خواهند کرد * وايشانرا به تنور آتش خواهند انداخت جائيكه كربه و فشار
 ٤٣ دندان بود * آنكه عادلان در ملكوت پدر خود مثل آفتاب درخشان خواهند
 ٤٤ شد هر كه كوش شنوا دارد بشنود * و ملكوت آسمان كنج را ماند مخفي شد در
 زمين كه شخصي آنرا يافته پنهان نمود و از خوشي آن رفته آنچه داشت فروخت و آن
 ٤٥ زمينرا خريد * باز ملكوت آسمان ناجريرا ماند كه جوياي مرواريد هاي خوب
 ٤٦ باشد * و چون يك مرواريد كرانها يافت رفت و مايملك خود را فروخته آنرا
 ٤٧ خريد * ايضاً ملكوت آسمان مثل دامبست كه بدريا افكند شود و از هر جنسي
 ٤٨ بآن در آيد * و چون پر شود بكناره اش كشند و نسته خويها را در ظروف جمع
 ٤٩ كند و بدها را دور اندازند * بدينطور در آخراين عالم خواهد شد * فرشتگان
 ٥٠ بيرون آمدن طالحين را از ميان صاحبين جدا کرده * ايشانرا در تنور آتش خواهند
 ٥١ انداخت جائيكه كربه و فشار دندان مياشد * عيسي ايشانرا گفت آيا همه اين
 ٥٢ امورا فهميد ايد گفتندش بلي خداوندا * بايشان گفت با اين هر كاتي كه
 در ملكوت آسمان تعلم يافته است مثل صاحب خانه ايست كه از خزانه خويش
 ٥٣ حيز هاي نو و كهنه بيرون مياورد * و چون عيسي اين مثلها را به اتمام رسانيد
 ٥٤ از آن موضع روانه شد * و چون بوطن خويش آمد ايشانرا در كنيسه ايشان تعلم
 داد بسميكه متعجب شد گفتند از كجا اين شخص حنين حكمت و معجزات را بهم رسايد *
 ٥٥ آيا اين پسر نجار نميباشد و آيا مادرش مريم نامي نيست و برادرانش يعقوب و يوسف
 ٥٦ و شمعون و يهوذا * و همه خواهرانش نزد ما نمياشند پس اينهمه را از كجا بهم رسانيد *
 ٥٧ و در باره او لغزش خوردند ليكن عيسي بدیشان گفت نني بچرمت نشاء مكر
 ٥٨ در وطن و خانه خويش * و سبب بي ايماني ايشان معجزه بسيار در آنجا ظاهر نساخت *

باب چهاردهم

١ در آن هنگام هيروديس تيتراخ چون شهرت عيسي را شنيد * بخادمان خود
 گفت اين است يحيي تعميد دهند كه از مردگان برخاسته است و از اين جهت معجزات
 ٢ از او صادر ميكردد * زيرا كه هيروديس يحيي را بخاطر هيروديا زن برادر خود
 ٤ فيلبس گرفته در بند نهاده و در زندان انداخته بود * چونكه يحيي بدو هيگفت

- ۵ نگاه داشتن وی بر تو حلال بست * و وقتی که قصد قتل او کرد از مردم نرسید
- ۶ زیرا که او را نمی میدانستند * اما چون بزم میلاد هیرودیس را میآراستند دختر
- ۷ هیرودیا در مجلس رقص کرده هیرودیس را شاد نمود * از این رو قسم خورده وعده
- ۸ داد که آنچه خواهد بدو بدهد * و او از ترغیب مادر خود گفت که سر بچی
- ۹ تعمید دهنده را الآن در طبقی بمن عنایت فرما * آنگاه پادشاه برنجید لیکن بجهت
- ۱۰ پاس قسم و خاطر همنشینان خود فرمود که بدهند * و فرستاده سر بچی را در زندان
- ۱۱ از تن جدا کرد * و سر او را در طبقی گذارده بدختر تسلیم نمودید و او آرا نزد
- ۱۲ مادر خود برد * پس شاکرداش آمد جسد او را برداشته بجاک سر دهند و رفته
- ۱۳ عیسی را اطلاع دادند * و چون عیسی اینرا شنید نکستی سوار شد از آنجا
- بوبرانه بخلوت رفت و چون مردم شنیدید از شهرها راه خستکی از عقب وی
- ۱۴ روانه شدند * پس عیسی بیرون آمد گروهی بسیار دید برایشان رحم فرمود و بهاران
- ۱۵ ایشانرا شفا داد * و در وقت عصر شاکرداش نزد وی آمد گفتند این موضع
- وبرانه است و وقت الآن گذشته پس این گروه را مرخص فرما تا بدهات رفته بجهت
- ۱۶ خود غذا بخزند * عیسی ایشانرا گفت احتیاج برفتن ندارد شما ایشانرا غذا
- ۱۷ دهید * بدو گفتند در اینجا جز پنج نان و دو ماهی نداریم * گفت آنها را اینجا بزد
- ۱۸ من بیاورید * و بدان جماعت فرمود تا بر سبزه بنشستند و پنج نان و دو ماهی را گرفته
- بسوی آسمان بگریسته برکت داد و نانرا پاره پاره کرده بشاکردان سرد و شاکردان بدان
- ۲۰ جماعت * و همه خورده سیر شدند و از پاره های باقی مانده دوازده سبد پر کرده
- ۲۱ برداشتند * و خوردندگان سوای زنان و اطفال قریب به پنج هزار مرد بودند *
- ۲۲ بیدرنک عیسی شاکردان خود را اصرار نمود تا بکستی سوار شد پیش از وی بکاره
- ۲۳ دیگر روانه شود تا آن گروه را رخصت دهد * و چون مردم را روانه نمود بخلوت
- ۲۴ برای عبادت بر فراز کوهی برآمد و وقت شام در آنجا تنها بود * اما کستی در آنوقت
- ۲۵ در میان دریا سبب باد مخالف که میوزید به امواج گرفتار بود * و در پاس چهارم
- ۲۶ از شب عیسی بر دریا خرامید بسوی ایشان روانه گردید * اما چون شاکردان او را
- بر دریا خرامان دیدند مضطرب شد گفتند که خیالی است و از خوف فریاد
- ۲۷ برآوردند * اما عیسی ایشانرا بی تأمل خطاب کرده گفت خاطر جمع دارید منم

٢٨ ترسان مباحيد * بطرس در جواب او گفت خداویدا اگر توئی مرا بفرما تا بروی
 ٢٩ آب نزد تو آم * گفت بیا در ساعت بطرس از کشتی فرود شد بروی آب روانه
 ٣٠ شد تا نزد عیسی آید * لیکن چون باد را شدید دید ترسان کشت و مشرف بغرق
 ٣١ شد فریاد برآورده گفت خداوند مرا دریاب * عیسی بیدرنک دست آورده اورا
 ٣٢ مکرفت و گفت ای کم ایمان چرا شک آوردی * و چون بکشتی سوار شد بد
 ٣٣ ساکن کردید * پس اهل کشتی آمد اورا پرستش کرده گفتند فی الحقیقه تو پسر
 ٣٤ خدا هستی * آنگاه عبور کرده بزمین جنیسه آمدند * و اهل آنوضع اورا
 ٣٥
 ٣٦ شاخه بهمئی آن نواحی فرستاده هه بهارانرا نزد او آوردند * و از او اجازت
 خواستند که محض دامن ردایشرا لمس کند و هر که لمس کرد صحت کامل یافت *

باب پانزدهم

١ آنگاه کاتان و فریسیان اورشلیم نزد عیسی آمد گفتند * حوسته که شاکردان تو
 ٢ از تقلید مشایخ تجاوز مینایند زیرا هرگاه نان میخورند دست خودرا نمیشویند * او
 ٤ در جواب ایشان گفت شما نیز بتقلید خویش از حکم خدا حرا تجاوز میکنید * زیرا
 خدا حکم داده است که مادر و پدر خودرا حرمت دار و هر که پدر یا مادر را
 ٥ دشنام دهد الله هلاک گردد * لیکن شما میگوئید هر که پدر یا مادر خودرا گوید
 ٦ آنچه از من بتو نفع رسد هدیه ایست * و پدر یا مادر خودرا بعد از آن احترام
 ٧ نمی نماید * پس بتقلید خود حکم خدا را باطل نموده اید * ای ریاکاران اشعیاء درباره
 ٨ شما بگو نوت نموده است که گفت * این قوم بزبانهای خود بن تقرب میجویند
 ٩ و بلبهای خویش مرا تعجید مینایند لیکن دلشان از من دوراست * پس عادت
 ١٠ مرا عث میکنند زیرا که احکام مردم را بمنزله فرایض تعلم میدهند * و آنجماعت را
 ١١ خواند بدیشان گفت کوش داده بفرمید * ه آنچه بدهان فرو میرود انسانرا نجس
 ١٣ میسازد بلکه آنچه از دهان بیرون میآید انسانرا نجس میکرداند * آنکه شاکردان
 وی آمد گفتند آیا میدانی که فریسیان چون اینسخنرا شنیدند مکروهش داشتند *
 ١٢ او در جواب گفت هر نهالی که پدر آسمانی من نکاشته باشد کدک شود * ایشانرا
 ١٤
 واکذارید کوران راه نمایان کوراند و هرگاه کور کوررا راهنما شود هر دو درحاه

- ١٥ افتند * بطرس در جواب او گفت اين مثلرا براي ما شرح فرما * عيسى گفت
١٦ آيا شما نيز تا بحال بى ادراك هستيد * يا هنوز نيافته ايد كه آنچه از دهان فرو ميرود
١٧ داخل شكم مى كردد و در مرز افكند مى شود * ليكن آنچه از دهان برآيد از دل
١٨ صادر مى كردد و اين حيزها است كه انسانرا نجس مى سازد * زيرا كه از دل برويآيد
٢٠ خيالات بد و قتلها و زناها و فسقها و دزدىها و شهادت دروغ و كفرها * اينها است
كه انسانرا نجس مى سازد ليكن خوردن بدستهاى ناشسته انسانرا نجس نمى كند *
٢١ پس عيسى از آنجا بيرون شد بديار صور و صيدون رفت * ناكاه زن كعانيه
٢٢ از آنحدود بيرون آمد فرياد كنان ويرا گفت خداوندا پسر داودا بر من رحم كن
٢٣ زيرا دختر من سخت ديوانه است * ليكن هيچ جوابش نداد تا شاگردان او پيش
٢٤ آمد خواهش نمودند كه او را مرخص فرماي زيرا در عقب ما شورش مى كند * او
در جواب گفت فرستاده نشدم مگر بجهت كوسفندان كم شد خاندان اسرائيل *
٢٥ پس از من آمد او را پرستش كرده گفت خداوندا مرا يارى كن * در جواب گفت
٢٦ كه من فرزندانرا گرفتن و نزد سكان انداختن جايز نيست * عرض كرد بلى
٢٧ خداوندا زيرا سكان بيزاز بارهائى افتاده سفر آفابان خويش مى خورند * آنگاه
عيسى در جواب او گفت اى زن ايمان تو عظيم است ترا بر حسب خواهش تو
٢٨ بشود كه در همان ساعت دخترش شفا يافت * عيسى از آنجا حركت كرده
٢٩ بكناره دريائى جليل آمد و بر فراز كوه برآمد آنجا بنشست * و گروهى بسيار لنگان
و كوران و كسان و شلآن و جمعى از ديكران را با خود برداشته نزد او آمدند
٣٠ و ايشانرا بر پايهاى عيسى افكندند و ايشانرا شفا داد * بقسمي كه آنجماعت جون
كنكانرا كوياء و شلآنرا تندرست و لنگانرا خرامان و كورانرا بينا ديدند متعجب شده
٣١ خداى اسرائيل را تعجب كردند * عيسى شاگردان خودرا پيش طلبيك گفت مرا
بر آنجماعت دل سوخت زيرا كه الحال سه روز است كه با من مياشند و هيچ چيز
براي خوراك ندارند و من بخوام ايشانرا كرسنه بر گردانم مبادا در راه ضعف كند *
٣٢ شاگردانش باو گفتند از كجا دريابان مارا آنقدر نان باشد كه چنين انبوه را سير كند *
٣٣ عيسى ايشانرا گفت چند مان داريد گفتند هفت نان و قدرى از ماهيان كوچك *
٣٤ پس مردمرا فرمود تا بر زمين بنشينند * و آن هفت نان و ماهيانرا گرفته شكر نمود

۲۷ وپاره کرده بشاکردان خود داد وشاکردان بآنجاعت * وهمه خورده سير شدند
 ۲۸ واز خورده‌های باقی ماند هفت زنبیل پر برداشتند * وخوردگان سواى زنان
 ۲۹ واطفال چهار هزار مرد بودند * پس آنکروهرا رخصت داد وبکشتى سوار شد
 بحدود مجدل آمد *

باب شانزدهم

- ۱ آنکاه فریسیان وصدوقیان نزد او آمد از روی امتحان از وی خواستند که آئینى
- ۲ آسمانى برای ایشان ظاهر سازد * ایشانرا جواب داد که دروقت عصر میگوید
- ۳ هوا خوش خواهد بود زیرا آسمان سرخ است * وصبحگاهان میگوید امروز هوا بد
- خواهد شد زیرا که آسمان سرخ وکرفته است * اى رباکاران میدانید صورت آسمانرا
- ۴ تمیز دهید اما علامات زمانهارا نمیتوانید * فرقه شرير رباکار آئینى میطلبند وآئینى
- بدیشان عطا نخواهد شد حزآيت بونس سى * پس ایشانرا رها کرده روانه شد *
- ۵ وشاکردانش حون بدانطرف میرفتند فراموش کردند که نان بردارند *
- ۶ عیسی ایشانرا گفت آگاه باشید که از خیرمایه فریسیان وصدوقیان احتیاط کنید *
- ۷ پس ایشان درخود تفکر نموده گفتند از آست که نان برنداشته‌ام * عیسی ایرا
- ۸ درك نموده بدیشان گفت اى سست ایمان حرا درخود تفکر میکنید از آنجهه که
- ۹ نان بیاورده اید * آیا هنوز نهیید ویا د نیاورده اید آن بخی مان وبخی هرا ر نفر
- ۱۰ وجند سدیرا که برداشتید * ونه آن هفت نان وحهار هزار نفر وجد زنبیلی را که
- ۱۱ برداشتید * پس چرا نهیید که دربارۀ نان شمارا نکتم که از خیرمایه فریسیان
- ۱۲ وصدوقیان احتیاط کنید * آنکاه دریافتند که نه از خیرمایه نان بلکه از تعلیم
- ۱۳ فریسیان وصدوقیان حکم به احتیاط فرموده است * وهنکامیکه عیسی بواحی
- قیصریه فیلس آمد از شاکردان خود پرسید کنت مردم مرا که بسر اسانم چه
- ۱۴ شخص میگویند * گفتند بعضی یحیی تعمید دهندک وبعضی الیاس وبعضی ارمیاء یا
- ۱۵ یکی از انبیاء * ایشانرا گفت شما مرا که میدانید * شمعون بطرس در جواب گفت
- ۱۶ که تویی مسیح پسر خدای زنک * عیسی در جواب وی گفت خوشا بحال تو اى
- شمعون بن یونا زیرا جسم وخون اینرا بر تو کشف نکرده بلکه پدر من که
- ۱۸ در آسمانست * ومن نیز ترا میگویم که تویی بطرس وبرین صخره کلیسای خودرا بنا

۱۹ میکم و ابواب جهنم بر آن استیلا نخواهد یافت * و کلیدهای ملکوت آسمانرا بتو میسارم و آنچه بر زمین بندی در آسمان بسته گردد و آنچه در زمین کشائی در آسمان کشاده شود * آنگاه شاگردان خود را قدغن فرمود که بهیچکس نگویند که او مسیح است * و از آن زمان عیسی بشاکردان خود خبر دادن آغاز کرد که رفتن او باورشلیم و زحمت بسیار کشیدن از مشایخ و رؤسای کهنه و کاتنان و کشته شدن و در روز سیم برخاستن ضرور است * و پطرس او را گرفته شروع کرد بمنع نمودن و گفت حاشا از تو ای خداوند که این بر تو هرگز واقع نخواهد شد * اما او برگشته پطرس را گفت دور شو از من ای شیطان زیرا که باعث لغزش من میباشی زیرا نه امور الهی را بلکه امور انسانی را تفکر میکنی * آنگاه عیسی بشاکردان خود گفت اگر کسی خواهد متابعت من کد ناید خود را انکار کرده و صلیب خود را برداشته از عقب من آید * زیرا هرکس بخواهد جان خود را برباهد آنرا هلاک سازد اما هر که جان خود را بخاطر من هلاک کند آرا در یابد * زیرا شخص را چه سود دارد که تمام دنیا را برد و جان خود را باز د یا اینکه آدمی چه چیز را فدای جان خود خواهد ساخت * زیرا که پسر انسان خواهد آمد در جلال بدر خویش به اتفاق ملائکه خود و در آنوقت هر کس را موافق اعمالش جزا خواهد داد * هر آینه شما میگویم که بعضی در اینجا حاضرند که تا پسر انسان را نه بینند که در ملکوت خود میآید ذائقه موت را خواهند حشید *

باب هفدهم

۱ و بعد از شش روز عیسی پطرس و یعقوب و برادرش یوحنا را برداشته ایشانرا
 ۲ در خلوت بکوهی بلند برد * و در نظر ایشان هیئت او متبدل گشت و چهره اش
 ۳ چون خورشید درخشنده و جامه اش چون نور سفید گردید * که ناگاه موسی
 ۴ و الیاس برایشان ظاهر شده با او گفتگو میکردند * اما پطرس بعیسی متوجه شده
 ۵ گفت که خداوند! بودن ما در اینجا یکواست اگر بخواهی سه ساین در اینجا بسازیم
 یکی برای تو و یکی بجهت موسی و دیگری برای الیاس * و هنوز سخن بر زبانش بود
 که ناگاه ابری درخشنده برایشان سایه افکند و اینک آوازی از ابر در رسید که اینست
 ۶ پسر حیب من که از وی خوشنودم او را بشنوید * و چون شاگردان این را شنیدند

- ۷ بروی درافزاده بی نهایت ترسان شدند * عیسی نزدیک آمد ایشانش را لمس نمود
- ۸ و گفت برخیزید و ترسان مباشید * و چشمان خود را کشوده هیچکس را جز عیسی تنها ندیدند *
- ۹ و چون ایشان از کوه بر زیر میآمدند عیسی ایشان را قدغن فرمود که تا پسر ۱. انسان از مردگان برنخیزد زنهار این رؤیا را بکسی باز نگوئید * شاگردانش از او پرسید گفتند پس کاتنان چرا میگویند که میباید الیاس اول آید * او در جواب ۱۲ گفت البته الیاس میآید و تمام چیزها را اصلاح خواهد نمود * لیکن شما میگویم که الحال الیاس آمده است و او را شناختند بلکه آنچه خواستند ما وی کردند بهمانطور ۱۳ پسر انسان نیز از ایشان زحمت خواهد دید * آنگاه شاگردان دریافتند که درباره ۱۴ محبتی تعید دهند بدیشان سخن میگفت * و چون بنزد جماعت رسیدند شخصی پیش ۱۵ آمد نزد وی زانو زده عرض کرد * خداوند ابرسر من رحم کن زیرا مصروع و بشتدت متألم است حنانکه بارها درآتش و مکررا درآب میافتد * و او را نزد ۱۷ شاگردان تو آوردم نتوانستند او را شفا دهد * عیسی در جواب گفت ای فرقه بی ایمان کج رفتار تا بکی با شما باشم و تا چند متحمل شما کردم او را نزد من آورید *
- ۱۸ پس عیسی او را نهیب داده دیو از وی بیرون شد و در ساعت آن پسر شفا یافت *
- ۱۹ اما شاگردان نزد عیسی آمد در خلوت از او پرسیدند چرا ما نتوانستیم او را بیرون ۲۰ کنیم * عیسی ایشان را گفت بسبب بی ایمانی شما زیرا هر آینه شما میگویم اگر ایمان بقدر دانه خردلی میداشتید بدین کوه میگفتید از اینجا بدانجا منتقل شو البته منتقل ۲۱ میشد و هیچ امری بر شما محال نمیشود * لیکن این جنس جز بدعا و روزه بیرون ۲۲ نمیرود * و چون ایشان در جلیل میگشتند عیسی بدیشان گفت پسر انسان بدست مردم تسلیم کرده خواهد شد * و او را خواهند کشت و در روز سیم خواهد ۲۴ برخاست پس بسیار محزون شدند * و چون ایشان وارد کفرناحوم شدند ۲۵ محصلان دو درهم نزد پطرس آمد گفتند آیا استاد شما دو درهم را نمیدهد * گفت بل و چون بخانه درآمد عیسی بر او سفت نموده گفت ای شمعون چه گمان داری پادشاهان جهان از چه کسان عشر و جزیه میگیرند از فرزندان خویش یا از بیگانگان * ۲۷ پطرس بوی گفت از بیگانگان * عیسی بدو گفت پس یقینا پسران آزادند * لیکن مبادا که ایشان را برنخام بکاره دریا رفته فلانی بینداز و اول ماهی که بیرون میآید

گرفته و دهانش را باز کرده مبلغ چهار درهم خواهی یافت آنرا برداشته برای من
و خود بدیشان بده *

باب هجدهم

- ١ در هاساعت شاگردان نزد عیسی آمد گفتند چه کس در ملکوت آسمان بزرگتر
- ٢ است * آنگاه عیسی طفلی طلب نموده در میان ایشان برپا داشت * و گفت هر آینه
بشما میگویم نا بازگشت نکید و مثل طفل کوچک نشوید هرگز داخل ملکوت آسمان
- ٤ نخواهید شد * پس هر که مثل این بجهت کوحک خود را فروتن سازد همان در ملکوت
- ٥ آسمان بزرگتر است * و کسی که چنین طفلی را باسم من قبول کند مرا پذیرفته است *
- ٦ و هر که یکی از این صغار را که بن ایمان دارند لغزش دهد او را بهتر میبود که سنگ
- ٧ آسیائی بر گردنش آویخته در قعر دریا غرق میشد * وای برای آنجهان بسبب لغزشها
- ٨ زیرا که لابد است از وقوع لغزشها لیکن وای بر کسی که سبب لغزش باشد * پس
- اگر دستت یا پایت ترا بلغزند آنرا قطع کرده از خود دور انداز زیرا ترا بهتر است
- که لك یا شل داخل حیات شوی از آنکه با دو دست یا دو پا در بار جاودانی
- ٩ افکنده شوی * و اگر چشم ترا لغزش دهد آنرا قلع کرده از خود دور انداز زیرا
- ترا بهتر است با يك چشم وارد حیات شوی از اینکه با دو چشم در آتش جهنم افکنده
- ١٠ شوی * زنهاریکی از این صغار را حقیر شمارید زیرا شمارا میگویم که ملائکه ایشان
- ١١ دائماً در آسمان روی پدر مرا که در آسمانست می بینند * زیرا که پسر انسان آمده است
- ١٢ تا کم شود را نجات بخشد * شما چه گمان میرید اگر کسی را صد کوفسند باشد و یکی
- از آنها کم شود آیا آن نود و نه را بکوهسار نمیگذارد و جستجوی آن کم شده نمیرود *
- ١٣ و اگر اتفاقاً آنرا دریابد هر آینه بشما میگویم بر آن یکی بیشتر شادی میکند از آن نود
- ١٤ و نه که کم نشده اند * همچنین اراده پدر شما که در آسمانست این نیست که یکی از این
- ١٥ کوچکان هلاک گردد * و اگر برادرت بتو کاه کرده باشد برو و او را میان
- خود و او در خلوت الزام کن هرگاه سخن ترا کوتش گرفت برادر خود را دریافتی *
- ١٦ و اگر نشنود يك یا دو نفر دیگر با خود بردار تا از زبان دو یا سه شاهد هر سخنی
- ١٧ ثابت شود * و اگر سخن ایشان را رد کند بکلیسا بگو و اگر کلیسا را قبول نکند در نزد
- ١٨ تو مثل خارجی یا باجگیر باشد * هر آینه بشما میگویم آنچه بر زمین بندید در آسمان

١٩ بسته شد باشد و آنچه بر زمین کشاید در آسمان کشوده شد باشد * باز شما میگویم هرگاه دو نفر از شما درباره هرچه که بخواهند متفق شوند هر آینه از جانب پدر من که در آسمانست برای ایشان کرده خواهد شد * زیرا جائیکه دو یا سه نفر با اسم من جمع شوند آنجا در میان ایشان حاضرم * آنگاه پطرس نزد او آمد گفت خداوند! چند مرتبه برادرم بمن خطا ورزد میباید او را آمرزد یا تا هفت ٢٢ مرتبه * عیسی بدو گفت ترا نمیگویم تا هفت مرتبه بلکه تا هفتاد هفت مرتبه * ٢٣ از آنجه ملکوت آسمان پادشاهی را ماند که با غلامان خود اراده محاسبه داشت * ٢٤ و چون شروع بحساب نمود شخصی را نزد او آوردند که ده هزار قنطار باو بکار ٢٥ بود * و چون چیزی بداشت که ادا نماید آفایش امر کرد که او را با زن و فرزندان ٢٦ و تمام مایملک او فروخته طلب را وصول کند * پس آن غلام رو بزمن نهاده او را پرستش نمود و گفت ای آقا مرا مهلت ده تا همه را بتو ادا کنم * آنگاه آقای آن ٢٨ غلام بروی ترخم نموده او را رها کرد و قرض او را بخشید * لیکن چون آن غلام بیرون رفت یکی از هفتاران خود را یافت که از او صد دینار طلب داشت او را ٢٩ بکرفت و کلویشرا فشرده گفت طلب مرا ادا کن * پس آن هفتار بر پایهای او افتاده ٣٠ التماس نموده گفت مرا مهلت ده تا همه را بتو رد کنم * اما او قبول نکرد بلکه رفته ٣١ او را در زندان انداخت تا قرض را ادا کند * چون هفتاران وی این وقایع را ٣٢ دیدند بسیار غمگین شدند و آنچه شده بود باقیای خود باز گفتند * آنگاه مولایش او را طلبید گفت ای غلام شریرا یا تمام آن قرض را محض خواهش تو بتو بخشیدم * ٣٣ پس آیا ترا نیز لازم نبود که بر هفتار خود رحم کنی چنانکه من بر تو رحم کردم * پس ٣٤ مولای او در غضب شد او را بجلادان سرد تا تمام قرض را بدهد * همین طور پدر آسمانی من نیز با شما عمل خواهد نمود اگر هریکی از شما برادر خود را از دل نبخشند *

باب نوزدهم

١ و چون عیسی این سخنان را به اتمام رسانید از جلیل روانه شد مجدود یهودیه از آنطرف ٢ اُردن آمد * و گروهی بسیار از عقب او آمدند و ایشانرا در آنجا شفا بخشید * پس ٣ فرسیان آمدند تا او را امتحان کنند و گفتند آیا جایز است مرد زن خود را بهر علتی

- ٤ طلاق دهد * او در جواب ايشان گفت مگر نخواهد ايد كه خالق در ابتداء ايشانرا
- ٥ مرد وزن آفريد * وكفت ارا بجهت مرد پدر ومادر خود را رها کرده بزن خویش
- ٢ بهبوند و هر دو يك تن خواهد شد * بنا برين بعد از آن دو نيستند بلكه يك تن
- ٧ هستند پس آنچه را خدا پيوست اسان جدا نسازد * بوى گفتند پس از بهر چه
- ٨ موسى امر فرمود كه زن را طلاقنامه دهند وجدا كنند * ايشانرا گفت موسى بسبب
- سنگلى شما شمارا اجازت داد كه زن خود را طلاق دهيد ليكن از ابتداء حين
- ٩ نبود * و شما ميگويم هر كه زن خود را بغير علت زنا طلاق دهد و ديگر براى نكاح كد
- ١٠ زانى است و هر كه زن مطلقه را نكاح كد زنا كند * شاگردانش بدو گفتند اگر
- ١١ حكم شوهر با زن چنين باشد نكاح نكردن بهتر است * ايشانرا گفت تمامي خلق
- ١٢ اين كلام را نپذيرد مگر بكسانيكه عطا شده است * زيرا كه خصى ها ميباشند كه
- از شكم مادر حنين متولد شدند و خصى ها هستند كه از مردم خصى شده اند و خصى ها
- ميباشند كه بجهت ملكوت خدا خود را خصى نموده اند. آنكه توانائى قبول دارد
- ١٣ بپذيرد * آنكه چند بجهت كوحك را نزد او آورد تا دستهاى خود را برايشان
- ١٤ نهاده دعا كند اما شاگردان ايشانرا نهيب دادند * عيسى گفت بچه هاى كوچك را
- بگذاريد و از آمدن نزد من ايشانرا منع مكنيد زيرا ملكوت آسمان از مثل اينها
- ١٥ است * دستهاى خود را برايشان كذارده از آنجا روانه شد * نگاه شخصى
- ١٦ آكه و براى گفت اى استاد نيكو چه عمل نيكو كم تا حيات جاودانى يابم * و براى
- گفت از چه سبب مرا نيكو كفتى و حال آنكه كسى نيكو بيست جز خدا فقط ليكن
- ١٨ اگر بخواهى داخل حيات شوى احكام مرا نگاه دار * بدو گفت کدام احكام.
- ١٩ عيسى گفت قتل مكن. زنا مكن. دزدى مكن. شهادت دروغ مكن * و پدر ومادر
- ٢٠ خود را حرمت دار و هسياء خود را مثل نفس خود دوست دار * جوان وى را
- ٢١ گفت همه اينها را از طفوليت نگاه داشته ام ديگر مرا چه نافص است * عيسى بدو
- گفت اگر بخواهى كامل شوى رفته ما بملك خود را بفروش و بفقراء بده كه در آسمان
- ٢٢ گنجى خواهى داشت و آكه مرا متابعت نما * چون جوان اين سخن را شنيد دل تنگ
- ٢٣ شد برفت زيرا كه مال بسيار داشت * عيسى بشاگردان خود گفت هراينه شما
- ٢٤ ميگويم كه شخص دولت مند بملكوت آسمان بدشوارى داخل ميشود * و باز شمارا

میکوم که گذشتن شتر از سوراخ سوزن آسانتر است از دخول شخص دولت مند
 ۲۵ در ملکوت خدا * شاکردان حون شنیدند بغایت متحیر گشته گفتند پس که میتواند
 ۲۶ نجات یابد * عیسی متوجه ایشان شد گفت نزد انسان این محالست لیکن نزد
 ۲۷ خدا همه چیز ممکن است * آنکه بطرس در جواب گفت اینک ما همه چیزها را
 ۲۸ ترك کرده ترا متابعت میکنم پس مارا چه خواهد بود * عیسی ایشانرا گفت
 هر آینه بشما میگویم شما که مرا متابعت نموده اید در معاد وقتیکه پسرانسان بر کرسی
 جلال خود نشیند شما نیز بدوازده کرسی نشسته بدوازده سبط اسرائیل داوری
 ۲۹ خواهید نمود * و هر که بخاطر اسم من خانه ها یا برادران یا خواهران یا پدر یا مادر
 یا زن یا فرزندان یا زمینها را ترك کرد صد جندان خواهد یافت و وارث حیات
 ۳۰ حادانی خواهد گشت * لیکن بسا اولین که آخرین میکردند و آخرین اولین *

باب بیستم

۱ زیرا ملکوت آسمان صاحب خانه را مید که بامدادان بیرون رفت تا عمله
 ۲ بجهت ناکستان خود بمزد بگیرد * پس با عمله روزی يك دینار قرار داده ایشانرا
 ۳ بتاکستان خود فرستاد * و قریب بساعت سیم بیرون رفته بعضی دیگر را در بازار
 ۴ بیکار ایستاده دید * ایشانرا نیز گفت شما هم بتاکستان بروید و آنچه حق شما است
 ۵ بشما میدهم پس رفتند * باز قریب ساعت ششم ونهم رفته همچنین کرد * و قریب
 ۶ ساعت یازدهم رفته چند نفر دیگر بیکار ایستاده یافت ایشانرا گفت از بهر چه تمامی
 ۷ روز در اینجا بیکار ایستاده اید * گفتندش هیچکس مارا بمزد نگرفت * بدیشان
 ۸ گفت شما نیز بتاکستان بروید و حق خویشرا خواهید یافت * و چون وقت شام
 رسید صاحب ناکستان بناظر خود گفت مزدورانرا طلبید از آخرین گرفته تا اولین
 ۹ مزد ایشانرا ادا کن * پس یازده ساعتیان آمد هر نفری دیناری یافتند * و اولین
 ۱۰ آمدن کمان بردند که بیشتر خواهند یافت ولی ایشان نیز هر نفری دیناری یافتند *
 ۱۱ اما چون گرفتند بصاحب خانه شکایت نموده * گفتند که این آخرین یکساعت کار
 ۱۲ کردند و ایشانرا با ما که مخمل سخنی و حرارت روز کردید اتم مساوی ساخته *
 اودر جواب یکی از ایشان گفت ای رفیق بر تو ظلی نکردم مگر بدیناری با من قرار

- ١٤ ندادی * حق خود را گرفته برو. می‌خواهم بدین آخری مثل تو دهم * آبا مرا جایز
 ١٥ نیست که از مال خود آنچه خواهم بکنم مگر جستم تو بداست از آن‌رو که من بیکو
 ١٦ هستم * بنابراین اولین آخرین و آخرین اولین خواهند شد زیرا خوانده شدگان
 ١٧ بسیارید و برگزیدگان کم * و چون عیسی باورشلیم میرفت دوازده شاگرد
 ١٨ خود را در آن‌ای راه بجلوت طلید بدیشان گفت * ایلك سوي اورشلیم می‌روم
 و پسرانسان بر و ساي كهنه و گانان نسلم کرده خواهد شد و حکم قتل او را خواهد
 ١٩ داد * و او را به امتهای خواهند سرد تا او را استهزا کند و نازبانه زند و مصلوب
 ٢٠ نمایند و در روز سیم خواهد برخاست * آنگاه مادر دو بر رندی با پسران
 ٢١ خود نزد وی آمد و برستش نموده از او چیزی درخواست کرد * بدو گفت چه
 خواهش داری * گفت نفرا تا این دو پسر من در ملکوت تو یکی بردست راست
 ٢٢ و دیگری بردست چپ تو بنشینند * عیسی در جواب گفت نمیدانید چه میخواهید
 آیا میتوانید از آن کاسه که من مینوشم بنوشید و تعبدی را که من میبام بیاید بدو گفتند
 ٢٣ میتوانم * ایشانرا گفت الله از کاسه من خواهید نوشید و تعبدی را که من میبام
 خواهید یافت لیکن نشستن بدست راست و چپ من از آن من نیست که بدم مگر
 ٢٤ بکسانیکه از جانب پدرم برای ایشان میباشد است * اما چون آن ده شاگرد
 ٢٥ شنیدند بر آن دو برادر بدل رغیدند * عیسی ایشانرا پیش طلبید گفت آگاه هستید
 ٢٦ که حکام امتهای برایشان سروری میکنند و رؤسا برایشان مسلطند * لیکن در میان
 شما چنین نخواهد بود بلکه هر که در میان شما میخواهد بزرگ گردد خادم شما باشد *
 ٢٧ و هر که میخواهد در میان شما مقدم بود غلام شما باشد * چنانکه پسرانسان بیامد تا
 ٢٨ مخدوم شود بلکه تا خدمت کد و جان خود را در راه بسیاری فدا سازد *
 ٢٩ و هنگامیکه از آریحا بیرون میرفتند گروهی بسیار از عقب او میآمدند * که ناگاه
 ٣٠ دو مرد کور کار راه نشسته چون شنیدند که عیسی در گذر است فریاد کرده گفتند
 ٣١ خداوند ا پسر داودا بر ما ترحم کن * و هر چند خلق ایشانرا نهیب میدادند که
 خاموش شوید بیشتر فریاد کان میگفتند خداوند ا پسر داودا بر ما ترحم فرما *
 ٣٢ پس عیسی ایستاده باواز بلند گفت چه میخواهید برای شما کنم * بوی گفتند

۲۴ خداوند اينکه چشمان ما باز کرد * پس عيسی ترحم نموده حتمان ايشانرا لمس نمود که در ساعت بينا گشته از عقب او روانه شدند *

تاب بپست و بکم

- ۱ و حون نزديك ناورشليم رسيد و ارد بپست فاجی نزد كوه زيتون شدند آنكه
- ۲ عيسی دو نفر از شاگردان خود را فرستاده * بدیشان گفت درين قريه كه بپش روی شما است برويد و در حال الاغی با كره اش سته خواهيد يافت آنها را باز کرده
- ۳ نزد من آوريد * و هرگاه کسی شما سخنی كويد مگويد خداوند بدینها احتياج دارد
- ۴ كه في الفور آنها را خواهد فرستاد * و اين همه واقع شد تا سحری كه نسی گفته است تمام شود *
- ۵ كه دختر صهيون را كوئيد اينك پادشاه تو نزد تو ميآيد ما فروتنی و سواره بر حمار و بر كره الاغ *
- ۶ پس شاگردان رفته آنچه عيسی بدیشان امر فرمود عمل آوردند *
- ۷ والاغ را با كره آورده رخت خود را بر آنها انداختند و او بر آنها سوار شد *
- ۸ و گروهی بسيار رختهای خود را در راه كسترايندند و جمعی از درختان شاخه ها بريد در راه ميكستردند *
- ۹ و جمعی اريش و پس او رفته فریاد كان ميكفند هوشيعانا پسر داودا مبارك باد كسيكه باسم خداوند ميآيد هوشيعانا دراعلی غلبين *
- ۱۰ و حون وارد اورشليم شد تمام شهر آشوب آمد ميكفتند اين كيست * آن گروه
- ۱۲ گفتند اينست عيسی نسی از باصه جليل * پس عيسی داخل هيكل خدا گشته جميع كسان را كه در هيكل خريد و فروش ميكردند بيرون نمود و تختهای صرافان
- ۱۳ و كرسيهای كوتتر فروشان را و از كون ساخت *
- ۱۴ و ايشانرا گفت مکتوب است كه خانه من خانه دعا ناميد ميتود ليكن شما مغاره دزدان ساختيد *
- ۱۵ و كوران و شلان در هيكل نزد او آمدند و ايشانرا شفا بخشيد *
- ۱۶ اما رؤسای كهّه و كاتبان حون عجائبيكه از او صادر ميكشت و كودكان را كه در هيكل فریاد بر آورده هوشيعانا
- ۱۷ پسر داودا ميكفتندديدند غضبناك كشته * بوی گفتند نميشنوی آنچه اينها ميكويند عيسی بدیشان گفت بلی مكر نخواند ايد اينكه از دهان كودكان و شير خواركان
- ۱۷ حمد را هميّا ساختی *
- ۱۸ پس ايشانرا و اكذارده از شهر بسوی بيت عنيا رفته در آنجا
- ۱۹ شهب را بسر برد *
- ۱۹ بامدادان چون بشهر مراجعت ميكرد كرسنه شد * و در كناره

- راه يك درخت انجبر ديد نزد آن آمد و جز برك بر آن هيچ نيافت پس آنرا گفت
۲۰. از اين به بعد ميوه تا بآيد بر تو نشود كه در ساعت درخت انجبر خشكيد * چون شاگردانش اينرا ديدند متعجب شـ كفتند چه بسيار زود درخت انجبر خـ شك شده است * عيسى در جواب ايشان گفت هراينه شما ميگويم اگر ايمان ميداشتيد و شك نميخوردید نه هيمن را كه بدرخت انجبر شد ميكرديد بلكه هرگاه بدین كوه ميگفتيد
- ۲۲ متقل شك بدريا افكنـ شو چنين ميشد * و هرايـ كه با ايمان بدعا طلب كنيد خواهيد
- ۲۳ يافت * و چون پيكل در آمد تعلم ميداد رؤساي كهته و مشايخ قوم نزد او آمد كفتند بجه قدرت اين اعمال را مينائي و كيست كه اين قدرت را بتو داده است *
- ۲۴ عيسى در جواب ايشان گفت من نيز از شما سخني مبرسم اگر آنرا بن كويد من هم
- ۲۵ شما گويم كه اين اعمال را بجه قدرت مينامم * تعيد بجهي از كجا بود از آسمان يا از انسان. ايشان با خود تفكر كرده كفتند كه اگر كوئيم از آسمان بود هراينه كويد
- ۲۶ پس چرا بوي ايمان نياورديد * و اگر كوئيم از انسان بود از مردم ميترسيم زيرا هم
- ۲۷ بجهي را نبي ميدانـ پس در جواب عيسى كفتند نميدانيم بدیشان كفت من هم شما را
- ۲۸ نميگويم كه بجه قدرت اين كارها را ميكنم * ليكن چه گمان داريد شخصي را دو پسر بود نزد نخستين آمد كفت اي فرزند امروز بتاكستان من رفته بكار مشغول شو *
- ۲۹ در جواب كفت نخواهم رفت اما بعد پشيمان كشته برفت * و بدو مين نيز همين
- ۳۱ كفت او در جواب كفت اي آقا من ميروم ولي نرفت * كدام يك از اين دو خواهش پدر را بجا آورد كفتند او لي. عيسى بدیشان كفت هراينه بتما ميگويم كه
- ۳۲ باجگيران و فاحشه ها قبل از شما داخل ملكوت خدا ميگردند * زانو كه بجهي از راه عدالت نزد شما آمد و بدو ايمان نياورديد اما باجگيران و فاحشه ها بدو ايمان
- ۳۳ آوردند و شما چون ديديد آخر هم پشيمان نشديد تا بدو ايمان آوريد * و مثلي ديگر بشنويد صاحب خانه بود كه تا كستاني غرس نموده خطير كردش كشيـ و جز خشتي در آن كند و برجی بنا نمود پس آنرا بد هقانان سپرده عازم سفر شد *
- ۳۴ و چون موسم ميوه نزديك شد غلامان خود را نزد دهقانان فرستاد تا ميوه هاي او را
- ۳۵ بردارند * اما دهقانان غلامان را گرفته بعضي را زدند و بعضي را كشتند و بعضي را
- ۳۶ سنكسار نمودند * باز غلامان ديگر بيشتر از او لين فرستاده بدیشان نيز همانطور

۲۷ سلوك نمودند * بالأخرى پسر خود را نزد ایشان فرستاده گفت پسر مرا حرمت
 ۲۸ خواهند داشت * اما دهقانان حون پسر را دیدند با خود گفتند این وارث است
 ۲۹ بیائید اورا بکشیم و میراث را بریم * آنکاه اورا گرفته بیرون تاکستان افکند
 ۳۰ کشتند * پس جون مالک تاکستان آید بآن دهقانان جه خواهد کرد * گفتند البتّه
 ۳۱ آن بدکاران را بسختی هلاک خواهد کرد وباغرا بیایانان دیگر خواهد سپرد که
 ۳۲ میوهایش را در موسم بدو دهند * عیسی بدیشان گفت مکر در کتب هرگز نخواهد
 ۳۳ اید اینکه سنگی را که معمارانش ردّ نمودند همان سر زاویه شده است * این از جانب
 ۳۴ خداوند آمد و در نظر ما عجیب است * از اینجه شارامیکوم که ملکوت خدا از
 ۳۵ شما گرفته شده به امتی که میوه اش را بیاورد عطا خواهد شد * و هر که بر آن سنگ
 ۳۶ افتد شکسترسود و اگر آن بر کسی افتد نرمش سازد * و حون رؤسای کهنه
 ۳۷ و فریسیان مثل ایشانرا شنیدند در یافتند که درباره ایشان میکوبد * و چون خواستند
 اورا گرفتار کنند از مردم نرسیدند زیرا که اورا نبی میدانستند *

باب بیست و دوم

۱ و عیسی نوجه نموده باز بمنظرا ایشانرا خطاب کرده گفت * ملکوت آسمان
 ۲ پادشاهی را ماند که برای پسر خویش عروسی کرد * و غلامان خود را فرستاد تا
 ۳ دعوت شدگان را بعروسی بخوانند و نخواستند بیایند * باز غلامان دیگر روانه نموده
 ۴ فرمود دعوت شدگان را بگویند که اینک خوان خود را حاضر ساخته ام و کاوان
 ۵ و پروارهای من کشته شده و همه چیز آماده است بعروسی بیایید * ولی ایشان
 ۶ بی اعتنائی نموده راه خود را گرفتند یکی بزرعه خود و دیگری بمحارت خویش رفت *
 ۷ و دیگران غلامان اورا گرفته دشنام داده کشتند * پادشاه چون شنید غضب نموده
 ۸ لشکریان خود را فرستاده آن قانلانرا بقتل رسانید و شهر ایشانرا بسوخت * آنکاه
 ۹ غلامان خود را فرمود عروسی حاضر است لیکن دعوت شدگان لیاقت نداشتند *
 ۱۰ اکنون بشوارع عامّه بروید و هر کرا بیاید بعروسی بطلبید * پس آن غلامان بسر
 راهها رفته نیک و بد هر کرا یافتند جمع کردند چنانکه خانه عروسی از مجلسیان
 ۱۱ مملو گشت * آنکاه پادشاه بجهت دیدن اهل مجلس داخل شد شخصی را در آنجا دید که

- ۱۲ جامه عروسی در بر ندارد * بدو گفت ای عزیز چه طور در اینجا آمدی و حال آنکه
- ۱۳ جامه عروسی در بر نداری او خاموش شد * آنگاه پادشاه خادمان خود را فرمود
- این شخص را دست و پا بسته بردارید و در ظلمت خارجی اندازید جائیکه کربه
- ۱۴ و فشار دندان باشد * زیرا طلبیدگان بسیارند و بر کردگان کم * پس فریسیان
- ۱۵ رفته شوری نمودند که چه طور او را در گفتگو گرفتار سازند * و شاگردان خود را
- با هیرودیان نزد وی فرستاده گفتند استادان ما میدانیم که صادق هستی و طریق خدا را
- ۱۷ براستی تعلیم میمائی و از کسی باک نداری زیرا که بظاهر خلقی نمیکری * پس با بکو
- ۱۸ رای تو چیست آیا جزیه دادن بقیصر رواست یا نه * عیسی شرارت ایشانرا درك
- ۱۹ کرده گفت ای ریاکاران چرا مرا تجربه میکنید * سکه جزیره را بمن بنمائید ایشان
- ۲۰ دیناری نزد وی آوردند * بدیشان گفت این صورت و رقم از آن کیست *
- ۲۱ بدو گفتند از آن قیصر * بدیشان گفت مال قیصر را بقیصر ادا کنید و مال خدا را
- ۲۲ بخدا * چون ایشان شنیدند متعجب شدند و او را واکذارده برفتند * و در
- ۲۳ همانروز صدوقیان که منکر قیامت هستند نزد او آمدند سؤال نموده * گفتند ای
- استاد موسی گفت اگر کسی بی اولاد بمیرد میباید برادرش زن او را نکاح کند تا
- ۲۵ نسلی برای برادر خود پیدا نماید * ماری در میان ما هفت برادر بودند که اوّل
- ۲۶ زن گرفته بمرد و چون اولادی نداشت زنرا به برادر خود ترك كرد * و همچنین
- ۲۷ دوّمین و سوّمین تا هفتمین * و آخر از همه آن زن نیز مرد * پس او در قیامت
- ۲۸ زن کدام يك از آن هفت خواهد بود زیرا که همه او را داشتند * عیسی در جواب
- ۲۹ ایشان گفت کمراه هستید از این رو که کتاب وقوت خدا را دریافته اید * زیرا که
- در قیامت نه نکاح میکند و نه نکاح کرده میشوند بلکه مثل ملائکه خدا در آسمان
- ۳۱ میباشند * اما در باره قیامت مردگان آیا بخوانید کلامی که خدا بشما گفته
- ۳۲ است * من هستم خدای ابراهیم و خدای اسحق و خدای یعقوب * خدا خدای
- ۳۳ مردگان نیست بلکه خدای زندگانست * و آنکروه چون شنیدند از تعلیم وی
- ۳۴ متعجب شدند * اما چون فریسیان شنیدند که صدوقیانرا محاب نموده است با هم
- ۳۵ جمع شدند * و یکی از ایشان که فقیه بود از وی بطریق امتحان سؤال کرده گفت *
- ۳۶ ای استاد کدام حکم در شریعت بزرگتر است * عیسی و برا گفت اینکه خداوند

۲۸ خدای خود را همه دل و نمائی نفس و نمائی فکر خود محبت نما * اینست حکم اول
 ۲۹ واعظم * و دوم مثل آنست یعنی همسایه خود را مثل خود محبت نما * بدین دو حکم
 ۴۱ تمام تورا و صحیف انباء متعلق است * و چون فریسیان جمع بودند عیسی از ایشان
 ۴۲ پرسید * گفت درباره مسیح چه گمان میرید او سر کیست بدو گفتند پسر داود *
 ۴۳ ایشانرا گفت پس چه طور داود در روح او را خداوند میخواند چنانکه میگوید *
 ۴۴ خداوند بخداوند من گفت بدست راست من نشین تا دشمنان ترا پای اندازند
 ۴۵ سازم * پس هرگاه داود او را خداوند میخواند چگونه سرش میاشد * و هیچکس
 ۴۶ قدرت جواب وی هرگز نداشت و نه کسی از آنروز دیگر جرأت سؤال کردن از او نمود *

باب بیست و سیم

۱ آنگاه عیسی آنجماعت و شاگردان خود را خطاب کرده * گفت کاتبان و فریسیان
 ۲ بر کرسی موسی نشسته اند * پس آنچه بشما گویند نگاه دارید و بسجا آورید لیکن
 ۴ مثل اعمال ایشان مکنید زیرا میگویند و نمیکند * زیرا بارهای کران و دشوار را
 میبندند و بردوش مردم مینهند و خود نمیخواهد آنها را بیک انگشت حرکت دهند *
 ۵ و همه کارهای خود را میکنند تا مردم ایشانرا به بینند و حمایلهای خود را عریض
 ۶ و دامنههای قای خود را پهن میسازند * و بالا نشستن در ضیافتها و کرسیهای صدر
 ۷ در کایسرا دوست میدارند * و تعظیم در کوجه هارا و اینکه مردم ایشانرا آقا آقا
 ۸ بخوانند * لیکن شما آقا خوانده میشوید زیرا استاد شما یکیست یعنی مسیح و جمیع شما
 ۹ برادرانید * و هیچکس را بر زمین پدر خود نمیخوانید زیرا پدر شما یکیست که در
 ۱۰ آسمانست * و بپسوا خوانده میشوید زیرا پیشوای شما یکی است یعنی مسیح * و هر که
 ۱۱ از شما بزرگتر باشد خادم شما بود * و هر که خود را بلند کند پست گردد و هر که
 ۱۲ خود را فروتن سازد سرفراز گردد * وای بر شما ای کاتبان و فریسیان ریاکار که
 در مدکوت آسمانرا بروی مردم می بندید زیرا خود داخل آن نمی شوید و داخل
 ۱۴ شوند کثرترا از دخول ماع می شوید * وای بر شما ای کاتبان و فریسیان ریاکار زیرا
 خانه های پیوه زنانرا می بلعید و از روی ریا نماز را طویل میکنید از آرو عذاب
 ۱۵ شدیدتر خواهید یافت * وای بر شما ای کاتبان و فریسیان ریاکار زیرا که بر و بجزرا

میکردید تا مریدی پیدا کهد و جون پیدا شد اورا دو مرتبه پست تر از خود پسر
 ١٦ جهنم میسازید * وای بر شما ای راه نمایان کور که میکوئید هر که بهیکل قسم خورد
 ١٧ باکی نیست لیکن هر که بطلای هیکل قسم خورد باید وفا کند * ای نادانان
 ١٨ و ناینایان آیا کدام افضل است طلا یا هیکلی که طلارا مقدس میسازد * و هر که
 بمذبح قسم خورد باکی نیست لیکن هر که به هدیه که بر آنست قسم خورد باید ادا کند *
 ١٩ ای جهال و کوران کدام افضل است هدیه یا مذبح که هدیه را تقدیس میناید *
 ٢٠ پس هر که بمذبح قسم خورد بآن و بهر چه بر آنست قسم خورده است * و هر که
 ٢١ بهیکل قسم خورد بآن و به او که در آن ساکنست قسم خورده است * و هر که بآسمان
 ٢٢ قسم خورد بکسی خدا و به او که بر آن نشسته است قسم خورده باشد * وای بر شما
 ای کاتبان و فریسیان رباکار که نعنای و ثبت و زیر را عشر میدهد و اعظم احکام
 شریعت یعنی عدالت و رحمت و ایما را ترک کرده اید * میبایست آنها را بجا آورده اینها را
 ٢٣ نیز ترک نکرده باشید * ای رهنمایان کور که پش را صافی میکنید و شر را فرو
 ٢٤ میبرید * وای بر شما ای کاتبان و فریسیان رباکار از آنرو که بیرون پیاله و بشقرا
 ٢٥ پاک مینائید و درون آنها مملو از جبر و ظلم است * ای فریسی کور اول درون پیاله
 ٢٦ و بشقرا طاهر ساز تا بیرونش نیز طاهر شود * وای بر شما ای کاتبان و فریسیان
 رباکار که چون قور سفید شده میباشید که از بیرون نیکو میناید لیکن درون آنها
 ٢٧ از استخوانهای مردگان و سایر نجاسات پر است * همچنین شما نیز ظاهراً ب مردم عادل
 ٢٨ مینائید لیکن باطناً از رباکاری و شرارت مملو هستید * وای بر شما ای کاتبان
 و فریسیان رباکار که قبرهای انبیاء را بنا میکنید و مدفنهای صادقان را زینت میدهد *
 ٢٩ و میکوئید اگر در ایام پدران خود میبودیم در ریختن خون انبیاء با ایشان
 ٣٠ شریک نمیشدیم * پس بر خود شهادت میدهد که فرزندان قاتلان انبیاء هستید *
 ٣١ پس شما پیمانۀ پدران خود را لریز کنید * ای ماران و افعی زادگان چکوه از
 ٣٢ عذاب جهنم فرار خواهید کرد * لهذا الحال انبیاء و حکماء و کاتبان نزد شما
 میفرستم و بعضی را خواهید کشت و به دار خواهید کشید و بعضی را در کنایس خود
 ٣٣ نازیانه زده از شهر بشهر خواهید راند * تا همه خونهای صادقان که بر زمین ریخته
 شد بر شما وارد آید * از خون هابیل صدیق تا خون زکریا ابن برخیا که اورا در میان

٢٦ هيكل و منبح گشتيد * هراينه بشما ميگويم که اين همه بر اين طايفه خواهد آمد *
 ٢٧ ای اورشليم اورشليم قاتل انبياء و سنکسار کنند مرسلان خود چند مرتبه خواستم
 فرزندان ترا جمع کنم مثل مرغی که جوجه های خود را زیر بال خود جمع میکند
 ٢٨ وخواستيد * اينک خانه شما برای شما ويران گذارده ميشود * زیرا بشما ميگويم
 از اين پس مرا نخواهيدديد تا بگوئيد مبارك است او که بام خداوند میآید *

باب بيست و چهارم

١ پس عیسی از هيكل بيرونشد برفت و شاکرداش پيش آمدند تا عمارت های هيكل را
 ٢ بدو نشان دهد * عیسی ايشان را گفت آيا همه اين جيزها را نمی بينيد هراينه بشما ميگويم
 ٣ در اینجا سنگی بر سنگی گذارده نخواهد شد که بزير افکند نشود * و چون بکوه
 زيتون نتيسته بود شاکرداش در خلوت نزد وی آمد گفتند بما بگو که اين امور کی
 ٤ واقع ميشود و نشان آمدن تو و انقضای عالم چیست * عیسی در جواب ايشان
 ٥ گفت زنهاری کسی شمارا همراه نکند * زانرو که بسا بنام من آمد خواهند گفت که
 ٦ من مسیح هستم و بسياريرا همراه خواهند کرد * و جنگها و اخار جنگها را خواهيد شيد
 زنهاری مضطرب مشويد زیرا که وقوع اين همه لازمست ليکن انتهاه هنوز نيست *
 ٧ زیرا قوی با قوی و مملکتی با مملکتی مقاومت خواهند نمود و قطبها و وباها و زلزله ها
 ٨ در جاها پديد آيد * اما همه اينها آغاز دردهای زه است * آنکاه شمارا بمصيبت
 ٩ سهرده خواهند گشت و جمع امتها بجهت اسم من از شما نفرت کنند * و در آن زمان
 ١٠ بسياری لغزش خورده يکديکرا تسليم کنند و از يکديک نفرت کيرد * و بسا
 ١١ انبياء کذب ظاهر شد بسياريرا همراه کنند * و بجهت افزونی نگاه محبت بسياری سرد
 ١٢ خواهد شد * ليکن هر که تا به انتهاه صبر کند نجات يابد * و اين بشارت ملکوت
 ١٣ در تمام عالم موعظه خواهد شد تا بر جمع امتها شهادتی شود آنکاه انتهاه خواهد
 ١٤ رسيد * پس چون مکروه و يرانی را که بزبان دانيال نبی گفته شده است در مقام
 ١٥ مقدس برپا شد بينيد هر که خواند در يافت کند * آنکاه هر که در يهوديه باشد
 ١٦ بکوهستان بکريزد * و هر که برپام باشد بجهت برداشتن چیزی از خانه بزير نيابد *
 ١٧ و هر که در مزرعه است بجهت برداشتن رخت خود برنگردد * ليکن وای بر آسنان

٢٠. وشيردهندگان در آن آيام * پس دعا كيد تا فرار شما در زمستان يا در سبت
 ٢١ نشود * زيرا كه در آن زمان چنان مصيبت عظيمي ظاهر ميشود كه از ابتداء عالم تا
 ٢٢ كنون نشد و نخواهد شد * و اگر آن آيام كونا نشدى هيچ بشرى نجات نيافى ليكن
 ٢٣ بخاطر برگردكان آنروزها كونا خواهد شد * آنكه اگر كسى شما كويد اينك
 ٢٤ مسيح در اینجا يا در آنجا است باور مكنيد * زيرا كه مسيحان كاذب واسياء كذبه
 ظاهر شده علامت و معجزات عظيمه حنان خواهند نمود كه اگر ممكن بودى
 ٢٥ برگردكان را بيزگيراه كردى * اينك شما را پيش خردادم * پس اگر شما را
 ٢٦ كويند اينك در صحراست بيرون مرويد يا آنكه در خلوتست باور مكنيد * زيرا
 همچنانكه برق از مشرق ساطع شد تا بمغرب ظاهر ميشود ظهور پسر انسان نيز حنين
 ٢٨ خواهد شد * و هر جا كه مردارى باشد كركسان در آنجا جمع شوند * و فوراً بعد از
 مصيبت آن آيام آفتاب تاريك گردد و ماه نور خود را بدهد و ستارگان از آسمان
 ٢٠ فرو ريزند و قوتهاى افلاك متزلزل گردد * آنكه علامت پسر انسان در آسمان
 بديد گردد و در آنوقت جميع طوايف زمين سينه زنى كند و سراسانرا ببندد كه
 ٢١ براى آسمان با قوت و جلال عظيم ميايد * و فرشتگان خود را با صور بلند آواز
 فرستاده برگردكان او را از بادهائى اربعه از كران تا بكران فلك فراهم خواهند
 ٢٢ آورد * پس از درخت انجير مثلش را فرا كيرد كه چون شاخه اش نازك شده برگها
 ٢٣ مياورد ميفهميد كه تابستان نزديك است * همچنين شما نيز چون اين هه را ببينيد
 ٢٤ بفهميد كه نزديك ملكه برد راست * هراينه شما ميكويم تا اين هه واقع شود اين
 ٢٥ طايفه نخواهد گذشت * آسمان و زمين زایل خواهد شد ليكن سخنان من هرگز
 ٢٦ زایل نخواهد شد * اما آنروز و ساعت هيچكس اطلاع ندارد حتى ملائكه آسمان جز
 ٢٧ پدر من و من * ليكن چنانكه آيام نوح بود ظهور پسر انسان نيز چنان خواهد بود *
 ٢٨ زيرا همچنانكه در آيام قل از طوفان ميغوردند و ميآيناميد و بكاح ميكردند و منكوحه
 ٢٩ ميشدند تا روزى كه نوح داخل كشتى كشت * و نفهميدند تا طوفان آمد هه را
 ٤٠ برد همچنين ظهور پسر انسان نيز خواهد بود * آنكه دو نفر كه در مزرعه مياشند
 ٤١ يكى گرفته و ديگرى وا كذارده شود * و دوزن كه دستاس ميكند يكى گرفته
 ٤٢ و ديگرى رها شود * پس بيدار باشيد زيرا كه نميدانند در کدام ساعت خداوند

۴۳ شما میآید * لیکن اینرا بداید که اگر صاحب خانه میدانست در چه پاس از شب
 ۴۴ دزد میآید بیدار مهباند و نمیکذاشت که بجهانه اش نقب زند * لهذا شما نیز حاضر
 ۴۵ باشید زیرا در ساعتی که گمان نرید بسرانسان میآید * پس آن غلام امین ودانا
 کیست که آفایش اورا بر اهل خانه خود بکارد نا ایشارا در وقت معین خوراك
 ۴۶ دهد * خوشا بحال آن غلامیکه حون آفایش آید اورا در حنین کار مشغول یابد *
 ۴۷ هرایه شما میگویم که اورا بر تمام مایلك خود خواهد کماشت * لیکن هرگاه آن
 ۴۸ غلام شربر ما خود کوید که آقای من در آمدن تأخیر میناید * و شروع کند بزدن
 ۴۹ همطاران خود و خوردن ونوشیدن با میکساران * هرایه آقای آن غلام آید
 ۵۰ در روزی که منتظر ناست و در ساعتیکه نداند * و اورا دو پاره کرده نصیبش را
 ما رباکاران قرار دهد در مکایکه کربه و فشار دندان خواهد بود *

باب بیست و نهم

۱ در آنزمان ملکوت آسمان مثل ده باکره خواهد بود که مشعلهای خود را برداشته
 ۲ به استقبال داماد بیرون رفتند * و از ایشان پنج دانا و پنج نادان بودند *
 ۳ اما نادانان مشعلهای خود را برداشته هیچ روغن ما خود نبردند * لیکن دامایان
 ۴ روغن در ظروف خود با مشعلهای خویش برداشتند * و حون آمدن داماد بطول
 ۵ انجامید همه پینکی زده خفتند * و در نصف شب صدائی بلند شد که اینك داماد
 ۶ میآید به استقبال وی بشتابید * بس تمامی آن باکره ها برخاسته مشعلهای خود را
 ۷ اصلاح نمودند * و نادانان داناانرا گفتند از روغن خود بما دهید زیرا مشعلهای
 ۸ ما خاموش میشود * اما داناان در جواب گفتند نمیشود مادا ما و شمارا کفاف
 ۹ ندهد بلکه نزد فروشنندگان رفته برای خود بخريد * و در حینیکه ایشان بجهه خرید
 میرفتند داماد برسد و آنایکه حاضر بودند با وی بعروسی داخل شد در بسته
 ۱۱ کردید * بعد از آن باکره های دیگر نیز آمد گفتند خداوندا برای ما باز کن *
 ۱۲ او در جواب گفت هرایه شما میگویم شمارا نمیشناسم * پس بیدار باشید زیرا که
 ۱۳ آروز و ساعت را نمیدانید * زیرا چنانکه مردی عازم سفر شد غلامان خود را
 ۱۴ طلید و اموال خود را بدیشان سپرد * یکرا پنج قطار و دیگر را دو وسیعی را يك

- ۱۶ داده هر يك را بحسب استعدادش ويدرنگ متوجه سفر شد * پس آنكه پنج قنطار
 ۱۷ يافته بود رفته وبا آنها تجارت نموده پنج قنطار ديكر سود كرد * و همچنين صاحب
 ۱۸ دو قنطار نيز دو قنطار ديكر سود گرفت * اما آنكه يك قنطار گرفته بود رفته
 ۱۹ زمين را كند و نقد آقاى خود را پنهان نمود * وبعد از مدت مديدى آقاى ان
 ۲۰ غلامان آمد از ايشان حساب خواست * پس آنكه پنج قنطار يافته بود پيش آمد
 پنج قنطار ديكر آورده گفت خداوند اين پنج قنطار بمن سبرى اينك پنج قنطار ديكر
 ۲۱ سود كردم * آقاى او بوى گفت آفرين اى غلام نيك متدين بر چيزهاى اندك
 امين بودى ترا بر چيزهاى بسيار خواهم گذاشت بشادى خداوند خود داخل شو *
 ۲۲ وصاحب دو قنطار نيز آمد گفت اى آقا دو قنطار تسليم من نمودى اينك دو
 ۲۳ قنطار ديكر سود يافته ام * آقايش ويرا گفت آفرين اى غلام نيك متدين بر
 چيزهاى كم امين بودى ترا بر چيزهاى بسيار ميكارم در خوشى خداوند خود داخل
 ۲۴ شو * پس آنكه يك قنطار گرفته بود پيش آمد گفت اى آقا چون ترا ميشناختم
 كه مرد درشت خوئى ميباشى از جايى كه نكاشته مىدروى و از جايى كه نيفشانده
 ۲۵ جمع ميكنى * پس ترسان شده رفته و قنطار ترا زير زمين نهفتم . اينك مال تو موجود
 ۲۶ است * آقايش در جواب وى گفت اى غلام شرير بيكاره دانسته كه از جايى كه
 ۲۷ نكاشته ام مىدروم و از مكانيكه ناشيده ام جمع ميكم * از هين جبهه ترا ميبايست نقد
 ۲۸ مرا بصرفان بدهى تا وقتيكه بيايم مال خود را با سود بيايم * الحال آن قنطار را از او
 ۲۹ گرفته بصاحب ده قنطار بدهيد * زيرا بهر كه دارد داده شود و افزونى يابد و از
 ۳۰ آنكه ندارد آنچه دارد نيز گرفته شود * و آن غلام بى نفع را در ظلمت خارجى
 ۳۱ اندازيد جايى كه كربه و فشار دندان خواهد بود * اما چون پسر انسان در
 جلال خود با جميع ملائكه مقدس خويش آيد آنكه بر كرسي جلال خود خواهد
 ۳۲ نشست * و جميع آنها در حضور او جمع شوند و آنها را از هديكر جدا ميكند
 ۳۳ بفسميكه شبان ميشهارا از بزها جدا ميكند * و ميشهارا بر دست راست و بزهارا
 ۳۴ بر چپ خود قرار دهد * آنكه پادشاه به اصحاب طرف راست كويد بياييد اى
 بركت بافتگان از پدر من و ملكوتى را كه از ابتدائى عالم براى شما آماده شده است
 ۳۵ ميراث كريد * زيرا چون كرسنه بودم مرا طعام داديد . نشنه بودم سيرايم نموديد

٢٦ غريب بودم مرا جا داديد * عريان بودم مرا پوشانيديد * مريض بودم عيادت
 ٢٧ كرديد * در حبس بودم ديدن من آمديد * آنكاه عادلان باسخ كوينايد اي خداوند
 ٢٨ كي كرسنه ات ديديم تا طعامت دهيم يا تشنه ات يافتيم تا سيرابت نائيم * ياكى ترا
 ٢٩ غريب يافتيم تا ترا جا دهيم يا عريان تا پوشايم * وكى ترا مريض يا محبوس يافتيم
 ٤٠ تا عيادت كنيم * پادشاه در جواب ايشان كوينايد بشما ميكويم آنچه ييكى از اين
 ٤١ برادران كو حاك ترين من كرديد بن كرده ايد * پس اصحاب طرف چپ را كوينايد
 اي ملعونان از من دور شويد در آتش جاودانى كه براى ابليس وفرشتگان او مهيا
 ٤٢ شه است * زيرا كرسنه بودم مرا خوراك نداديد * تشنه بودم مرا آب نداديد *
 ٤٣ غريب بودم مرا جا نداديد * عريان بودم مرا پوشانيديد * مريض و محبوس بودم عيادت
 ٤٤ نموديد * پس ايشان نيز باسخ كوينايد اين خداوند كي ترا كرسنه يا تشنه يا غريب يا
 ٤٥ رهنه يا مريض يا محبوس ديد خدمنت نكرديم * آنكاه در جواب ايشان كوينايد
 ٤٦ هراينه بشما ميكويم آنچه ييكى از اين كوچكان نكرديد بن نكرده ايد * وايشان در
 عذاب جاودانى خواهند رفت اما عادلان در حيات جاودانى *

باب بيست و ششم

١ و چون عيسى همه اين سخنان را به اتمام رسانيد بشاگردان خود گفت * ميدانيد كه
 بعد از دو روز عيد فصح است كه پسرانسان تسليم كرده ميشود تا مصلوب گردد *
 ٢ آنكاه رؤساء كهنه وكاتنان و مشايخ قوم در ديوانخانه رئيس كهنه كه قيافا نام
 ٤ داشت جمع شه * شورى نمودند تا عيسى را بجهله گرفتار ساخته بقتل رسانند *
 ٥ اما گفتند نه در وقت عيد مبادا آشوبى در قوم برپا شود * و هنگاميكه عيسى
 ٧ در بيت عنيا در خانه شمعون ابرص شه * زنى با شيشه عطر كرانها نزد او آمد
 ٨ خون بنشست بر سر وى ريخت * اما شاگردانش چون اينرا ديدند غضب نموده
 ٩ گفتند چرا اين اسراف شه است * زيرا ممكن بود اين عطر ب قيمت كران فروخته
 ١٠ و بفقره داده شود * عيسى اينرا درك كرده بدیشان گفت چرا بدين زن زحمت
 ١١ ميدهيد زيرا كار نيكو بن كرده است * زيرا كه فقرا را هميشه نزد خود داريد
 ١٢ اما مرا هميشه نداريد * واين زن كه اين عطر را بر بدنم ماليد بجهت دفن من كرده

- ١٣ است * هراينه شما ميگويم هرجائيكه در تمام عالم بدین نشارت موعظه كرده شود
- ١٤ كار اين زن نيز بجهت يادكارى او مدكور خواهد شد * آنكه يكى از آن دوازده
- ١٥ كه يهوداى اخريوطى مستى بود نزد رؤساي كهنة رفته * گفت مرا چند خواهيد
- ١٦ داد تا او را شما تسليم كنم ايشان سى پاره نقره با وى قرار دادند * و از آن وقت
- ١٧ در صدد فرصت شدند تا او را بدیشان تسليم كند * پس در روز اول عيد فطير
- ١٨ شاگردان نزد عيسى آمدن گفتند كجا ميخواهى فصحا آماده كنيم تا بخورى * گفت
- بشهر نزد فلان كس رفته بدو كوئيد استاد ميگويد وقت من نزديك شد و فصحا
- ١٩ در خانه تو با شاگردان خود صرف مينامم * شاگردان چنانكه عيسى ايشان را امر
- ٢٠ فرمود كردند و فصحا مهيا ساختند * چون وقت شام رسيد با آن دوازده
- ٢١ بشست * و وقتيكه ايشان غذا ميخوردند او گفت هراينه شما ميگويم كه يكى از شما
- ٢٢ مرا تسليم ميكند * پس يعايت غمگين شده هريك از ايشان بوى سخن آغاز كرد
- ٢٣ كه خداوند آيا من آمم * او در جواب گفت آنكه دست ما من در قاب فرو برد
- ٢٤ همانكس مرا تسليم نمايد * هراينه پسر انسان بهمانطور كه در باره او مكتوبست
- رحلت ميكند ليكن واى بر آنكسيكه سر انسان بدست او تسليم شود آنفخص را
- ٢٥ بهتر بودى كه تولد نيافتى * ويهودا كه تسليم كند وى بود بجواب گفت اى
- ٢٦ استاد آيا من آمم * بوى گفت تو خود گفتى * وجون ايشان غذا ميخوردند عيسى
- نانرا گرفته بركت داد و باره كرده شاگردان داد و گفت بگيريد و بخوريد اينست
- ٢٧ بدن من * و بهالهرا گرفته شكر نمود و بدیشان داده گفت همه شما از اين بنوشيد *
- ٢٨ زيرا كه اينست خون من در عهد جديد كه در راه بسيارى بجهت آمرزش گاهان
- ٢٩ ريخته ميشود * اما شما ميگويم كه بعد از اين از ميوه مؤديكر نخواهم نوشيد تا روزيكه
- ٣٠ آنرا با شما در ملكوت پدر خود تازه آشامم * پس تسبيح خواندند و بسوى كوه
- ٣١ زيتون روانه شدند * آنكه عيسى بدیشان گفت همه شما امشب در باره من
- لغزش ميخوريد چنانكه مكتوبست كه شبانرا مهزوم و كوسفندان كله پراكنده ميشود *
- ٣٢ ليكن بعد از برخاستن پيش از شما بجليل خواهم رفت * بطرس در جواب وى
- ٣٤ گفت هرگاه همه در باره تو لغزش خورند من هرگز نخورم * عيسى بوى گفت
- هراينه بتو ميگويم كه در هين شت قل از بانك زدن خروس سه مرتبه مرا انكار

- ٢٥ خواهی کرد * پطرس بوی گفت هرگاه مردم با تو لازم شود هرگز ترا انکار نکنم
- ٢٦ و سایر شاگردان نیز همچنان گفتند * آنکاه عیسی با ایشان بموضعی که مسییح بمجسسهائی بود رسید بشاگردان خود گفت در اینجا بنشینید تا من رفته در آنجا دعا کنم * و پطرس و دو سر زبديرا برداشته بی نهایت غمگین و دردمانك شد *
- ٢٨ پس بدیشان گفت نفس من از غایت الم مشرف بموت شده است در اینجا مانده با من بدار باشید * پس قدری پیش رفته بروی در افتاد و دعا کرده گفت ای پدر من اگر ممکن باشد این پیاله از من بگذرد لیکن نه بخواهش من بلکه باراده تو *
- ٤٠ و نزد شاگردان خود آمد ایشانرا در خواب یافت و به پطرس گفت آیا همچین نمیتوانستید یکساعت با من بدار باشید * بدار باشید و دعا کنید تا در معرض
- ٤٢ آزمایش نیفتید روح را غست لیکن جسم مانوان * و بار دیگر رفته باز دعا نموده گفت ای پدر من اگر ممکن ناستد که این پیاله بدون نوشیدن از من بگذرد آنچه
- ٤٣ اراده نست بشود * و آمد باز ایشانرا در خواب یافت زیرا که حتمان ایشان
- ٤٤ سنگین شده بود * پس ایشانرا ترك کرده رفت و دفعه سیم بهمان کلام دعا کرد *
- ٤٥ آنکاه نزد شاگردان آمد بدیشان گفت ما بقی را بجوایید و استراحت کنید *
- ٤٦ الحال ساعت رسیده است که پسرانسان بدست کاهکاران تسلیم شود * برخیزید
- ٤٧ بروم ایلك تسلیم کنم من نزدیکست * و هنوز سخن میگفت که ناگاه یهودا که یکی از آن دوازه بود با جمعی کثیر با شمشیرها و جوبها از جانب رؤساء گهته
- ٤٨ و مشایخ قوم آمدند * و تسلیم کنم او بدیشان نشانی داده گفته بود هرکه را بوسه
- ٤٩ زخم هان است اورا محکم بگیرید * در ساعت نزد عیسی آمد گفت سلام یا سیدی
- ٥٠ و اورا بوسید * عیسی ویرا گفت ای رفیق از بهر چه آمدی. آنکاه پیش آمد
- ٥١ دست بر عیسی انداخته اورا گرفتند * و آگاه یکی از هراهان عیسی دست آورده شمشیر خودرا از غلاف کشید بر غلام رئیس گهته زد و کوششرا از تن جدا کرد *
- ٥٢ آنکاه عیسی ویرا گفت شمشیر خودرا غلاف کن زیرا هرکه شمشیر گیرد بشمشیر
- ٥٣ هلاک گردد * آیا کمان میری که نمیتوانم الحال از پدر خود درخواست کنم که
- ٥٤ زیاده از دوازه فوج از ملائکه برای من حاضر سازد * لیکن در این صورت
- ٥٥ کتب چگونه تمام گردد که همچنین میبایست بشود * در آنساعت بانگروه گفت

کوبا بر دزد بجهت گرفتن من با نيفها وجوبها بيرون آمديد. هرروز با شما در
 ۵۶ هيكل نشسته تعليم ميدادم و مرا نكرتيد * ليكن اين هه شد تا كتب انبياء نامر
 ۵۷ شود در آنوقت جميع شاگردان او را وا كذارده بگريختند * و آنانيكه عيسى را
 گرفته بودند او را نزد قيافا رئيس گهته جائيكه كاتنان و مشايخ جمع بودند بردند *
 ۵۸ اما بطرس از دور در عقب او آمد بجائۀ رئيس گهته در آمد و با خادمان بنشست
 ۵۹ تا انجام كار را به بيند * پس رؤساي گهته و مشايخ و نمائي اهل شوري طلب شهادت
 ۶۰ دروغ بر عيسى ميگردند تا او را بقتل رسانند * ليكن نيافتند با آنكه چند شاهد
 ۶۱ دروغ بهش آمديد هيچ نيافتند. آخر دو نفر آمد * گفتند اين شخص گفت ميتوانم
 ۶۲ هيكل خدا را خراب كم و در سه روزش بنا نامم * پس رئيس گهته برخاسته بدو
 ۶۳ گفت هيچ جواب نميدي چيست كه اينها بر تو شهادت ميدهند * اما عيسى
 خاموش ماند تا آنكه رئيس گهته روى بوى کرده گفت ترا بخداي حى قسم ميدهم
 ۶۴ مارا بكوى كه تو مسيح پسر خدا هستى يا نه * عيسى بوى گفت تو كفى و بيز شمارا
 ميكوم بعد از اين پسر انسان را خواهيدديد كه بردست راست قوت نشسته برابراى
 ۶۵ آسمان ميآيد * در ساعت رئيس گهته رخت خود را جاك زده گفت كفر گفت *
 ۶۶ ديسر مارا چه حاجت بتهود است. الحال كفرش را شنيديد * چه مصلحت
 ۶۷ مى بينيد. ايتنان در جواب گفتند مستوجب قتل است * آنكه آب دهان
 ۶۸ بر رويش انداخته او را طبايعه ميزدند و بعضى سبلى زده * ميگفتند اى مسيح بما
 ۶۹ نبوت كن كيست كه ترا زده است * اما بطرس در ايوان بيرون نشسته بود كه
 ۷۰ ناگاه كنيزكى نزد وي آمد گفت تو هم با عيسى جليلى بودى * او رو بروى هه
 ۷۱ انكار نموده گفت نميدانم چه ميگوئى * و چون بدليلز بيرون رفت كنيزى ديكر
 ۷۲ او را ديدك مجازين گفت اين شخص نيز از رفقاى عيسى ناصرى است * باز قسم
 ۷۳ خورده انكار نمود كه اين مرد را نميشناسم * بعد از چندي آنانيكه ايستاده بودند پيش
 آمد بطرس را گفتند البته تو هم از اينها هستى زيرا كه لهجه تو بر تو دلالت مينمايد *
 ۷۴ پس آغاز لعن كردن و قسم خوردن نمود كه اين شخص را نميشناسم و در ساعت خروس
 ۷۵ بانك زد * آنكه بطرس سخن عيسى را ياد آورد كه گفته بود قبل از بانك زدن
 خروس سه مرتبه مرا انكار خواهى كرد پس بيرون رفته زار زار بگريست *

باب بیست و هفتم

- ۱ و چون صبح شد هه رؤسای کهنه و مشایخ قوم بر عیسی شوری کردند که اورا
- ۲ هلاک سازند * پس اورا بند نهاده بردند و به پنتیوس پیلطس والی تسلیم
- ۳ نمودند * در آن هنگام چون یهودای تسلیم کنند او دید که بر او فتوی دادند
- ۴ پشیمان شد سی پاره نقره را رؤسای کهنه و مشایخ رد کرده * گفت کاه کردم که
- ۵ خون بیکناهی را تسلیم نمودم * گفتند ما را چه خود دانی * پس آن نقره را در هیکل
- ۶ انداخته روانه شد و رفته خود را خفه نمود * اما رؤسای کهنه نقره را برداشته
- ۷ گفتند انداختن این در بیت المال جایز نیست زیرا خونبها است * پس شوری
- ۸ نموده بآن مبلغ مزرعه کوزه کررا بجهت مفره غرباء خریدند * از آنجهه آن مزرعه
- ۹ تا امروز بچقل الدّم مشهور است * آنکاه سخنی که بزبان ارمیای نبی گفته شد بود
- تمام گشت که سی پاره نقره را برداشتند بهای آن قیمت کرده شد که بعضی از بنی
- ۱۰ اسرائیل بر او قیمت گذاردند * و آنها را بجهت مزرعه کوزه کر دادند چنانکه
- ۱۱ خداوند بمن گفت * اما عیسی در حضور والی ایستاده بود پس والی از او پرسید
- ۱۲ گفت آیا تو پادشاه یهود هستی * عیسی بدو گفت تو میگوئی * و چون رؤسای
- ۱۳ کهنه و مشایخ از او شکایت میکردند هیچ جواب نمیداد * پس پیلطس وبرا
- ۱۴ گفت نمیشنوی چه قدر بر تو شهادت میدهند * اما در جواب وی يك سخن
- ۱۵ هم نگفت بفسمیکه والی بسیار متعجب شد * و در هر عیدی رسم والی این بود که
- ۱۶ يك زندانی هر که را میخواستند برای جماعت آزاد میکرد * و در آنوقت زندانی
- ۱۷ مشهور برآنا نام داشتند * پس چون مردم جمع شدند پیلطس ایشانرا گفت که را
- ۱۸ میخواهید برای شما آزاد کنم برآنا یا عیسی مشهور بمسحرا * زیرا که دانست اورا
- ۱۹ از حسد تسلیم کرده بودند * چون بر مسند نشست بود زنتش نزد او فرستاده گفت
- با این مرد عادل ترا کاری نباشد زیرا که امروز در خواب در باره او زحمت بسیار
- ۲۰ کردم * اما رؤسای کهنه و مشایخ قوم را بر این ترغیب نمودند که برآنا را بخواهند
- ۲۱ و عیسی را هلاک سازند * پس والی بدیشان متوجه شد گفت کدام يك از این
- ۲۲ دو نفر را میخواهید بجهت شما رها کنم گفتند برآنا را * پیلطس بدیشان گفت پس

۲۳ با عیسی مشهور بمسج حکم جمیعاً گفتند مصلوب شود * والی گفت چرا چه بدی
 ۲۴ کرده است * ایشان بیشتر فریاد زده گفتند مصلوب شود * جون پیلاتس دید
 که ثمری ندارد بلکه آشوب زیاده میکردد آب طلیک پیش مردم دست خود را
 ۲۵ شسته گفت من بری هستم از خون این شخص عادل شما به بینید * تمام قوم در
 ۲۶ جواب گفتند خون او بر ما و فرزندان ما باد * آنگاه برآبازا برای ایشان آزاد
 ۲۷ کرد و عیسی را نازیانه زده سبرد تا او را مصلوب کنند * آنگاه ساهیان والی عیسی را
 ۲۸ بدیوانخانه برده غامی فوج را کرد وی فراهم آوردند * و او را عریان ساخته لباس
 ۲۹ قرمزی بدو پوشانیدند * و تاجی از خار بافته بر سرش گذاردند و نی بدست راست
 او دادند و پیش وی زانو زده استهزاء کنان او را میکفتند سلام ای پادشاه یهود *
 ۳۰ و آب دهن بروی افکنند نی را گرفته بر سرش میزدند * و بعد از آنکه او را استهزاء
 کرده بودند آن لباس را از وی کنده جامه خودش را پوشانیدند و او را بجهت مصلوب
 ۳۱ نمودن بیرون بردند * و چون بیرون میرفتند شخصی قبروانی شعوم نام را یافته
 ۳۲ او را بجهت بردن صلیب مجبور کردند * و چون بموضعی که بختنا یعنی کلسه سرمستی
 ۳۳ بود رسیدند * سرکه ممزوج بر بجهت نوشیدن بدو دادند * اما چون حشید نخواست
 ۳۴ که بنوشد * پس او را مصلوب نموده رخت او را تقسیم نمودند و بر آنها قرعه
 انداختند تا آنچه بزبان نمیگفته شد بود تمام شود که رخت مرا در میان خود تقسیم
 ۳۵ کردند و بر لباس من قرعه انداختند * و در آنجا تنگهائی او نشستند * و تقصیر
 ۳۶ نامه او را نوشته بالای سرش آویختند که اینست عیسی پادشاه یهود * آنگاه دو
 ۳۷ دزد یکی بردست راست و دیگری بر حش با وی مصلوب شدند * و راهگذران
 ۳۸ سرهای خود را جنبانید کفر کوپان * میکفتند ای کسیکه هیکل را خراب میکنی
 و در سه روز آرا میسازی خود را نجات ده * اگر پسر خدا هستی از صلیب فرود
 ۳۹ بیا * همچنین نیز رؤسای کهنه با کاتبان و مشایخ استهزاء کنان میکفتند * دیگران را
 ۴۰ نجات داد اما نمیتواند خود را برهاند اگر پادشاه اسرائیل است اکنون از صلیب
 ۴۱ فرود آید تا بدو ایمان آوریم * بر خدا توکل نمود اکنون او را نجات دهد اگر بدو
 ۴۲ رغبت دارد زیرا گفت پسر خدا هستم * و همچنین آن دو دزد نیز که با وی مصلوب
 ۴۳ بودند او را دشنام میدادند * و از ساعت ششم تا ساعت نهم تاویکی تمام زمین را فرو

۴۶ گرفت * و نزدیک بساعت نهم عیسی با آواز بلند صدا زده گفت ایلی ایلی لما سَقَتَنی
 ۴۷ یعنی ایلی ایلی مرا چرا ترك کردی * اما بعضی از حاضرین چون اینرا شنیدند
 ۴۸ گفتند که او الیاس را میخواند * در ساعت یکی از آن میان دویک اسفنجی را گرفت
 ۴۹ و آنرا پُر از سرکه کرده بر سرنی کُذارَد و نزد او داشت تا بنوشد * و دیگران
 ۵۰ گفتند بگذار تا بینیم که آیا الیاس میآید او را برهاند * عیسی باز با آواز بلند صیحه
 ۵۱ زده روح را تسلیم نمود * که ناگاه پردهٔ هیكل از سر تا پا دو پاره شد و زمین
 ۵۲ متزلزل و سنگها شکافته گردید * و قبرا کشاده شد و بسیاری از بدنهای مقدسین
 ۵۳ که آرامید بودند برخاستند * و بعد از برخاستن وی از قبور برآمد شهر مقدس
 ۵۴ رفتند و بر بسیاری ظاهر شدند * اما یوزباشی و رفقایش که عیسی را نگاهبانی
 میکردند چون زلزله و این وقایع را دیدند بی نهایت ترسان شد گفتند فی الواقع
 ۵۵ این شخص بسر خدا بود * و در آنجا زنان بسیاری که از جلیل در عقب عیسی آمد
 ۵۶ بودند تا او را خدمت کنند از دور نظاره میکردند * که از آنجمله مریم مَجْدَلِیه بود
 ۵۷ و مریم مادر یعقوب و یوشاء و مادر بصران زَنَدی * اما چون وقت عصر
 رسید شخصی دولتمند از اهل رame یوسف نام که او نیز از شاگردان عیسی بود آمد *
 ۵۸ و نزد پپلاطس رفته جسد عیسی را خواست * آنگاه پپلاطس فرمان داد که داده
 ۵۹ شود * پس یوسف جسد را برداشته آنرا در کتانِ پاك پیچید * او را در قبری
 بوکه برای خود از سنگ تراشید بود کُذارَد و سنگی بزرگ بر سر آن غلطاندید برفت *
 ۶۰ و مریم مَجْدَلِیه و مریم دیگر در آنجا در مقابل قبر نشسته بودند * و در فردای
 آنروز که بعد از روز تهنیه بود رؤسای کهنه و فرسیان نزد پپلاطس جمع شد *
 ۶۱ گفتند ای آقا ما را یاد است که آن کمره کنک و قتیکه زن بود گفت بعد از سه
 ۶۲ روز بر میخیزم * پس بفرما قبرا تا سه روز نگاهبانی کنند میباید شاگردانش در
 شب آمد او را بدزدند و مردم گویند که از مردگان برخاسته است و کمرائی آخراز
 ۶۳ اوّل بدر شود * پپلاطس بدیشان فرمود شما کشیکیان دارید بروید حنانکه دانید
 ۶۴ محافظت کنید * پس رفتند و سنگرا غنوم ساخته قبر را با کشیکیان محافظت نمودند *

باب بیست و هشتم

۱ و بعد از سبت هنگام فجر روز اوّل هفته مریم مَجْدَلِیه و مریم دیگر بجهت دیدن قبر
 (۴*)

- ٣ آمدند * که ناکاه زلزله عظم حادث شد از آنرو که فرشته خداوند از آسمان نزول
 ٤ کرده آمد و سنگ را از درِ قبر غلطاین بران بنشست * و صورت او مثل برق
 ٥ و لباسش چون برف سفید بود * و از ترس او کشیکیان بلرزه در آمدن مثل مرده
 ٦ گردیدند * اما فرشته بزنان متوجه شد گفت شما ترسان مباشید میدانم که عیسی
 ٧ مصلوب را میطلبید * در اینجا نیست زیرا جنازه گفته بود برخاسته است یبائید
 ٨ جائیکه خداوند خفته بود ملاحظه کنید * و بزودی رفته شاکردانش را خبر دهید
 ٩ که از مردگان برخاسته است اینک پیش از شما بحلیل میرود در آنجا او را خواهید
 ١٠ دید اینک شمارا کفتم * پس از قبر با ترس و خوشی عظیم بزودی روانه شد رفتند
 ١١ تا شاکردان او را اطلاع دهند * و در هنگامیکه بجهت اخبار شاکردان او میرفتند
 ١٢ ناکاه عیسی بدیشان بر خورده گفت سلام بر شما داده پس پیش آمدن قدمهای او
 ١٣ جسد او را پرستش کردند * آنگاه عیسی بدیشان گفت مترسید رفته برادرانم را
 ١٤ بگوئید که بحلیل بروند که در آنجا مرا خواهند دید * و حون ایشان میرفتند
 ١٥ ماکاه بعضی از کشیکیان شهر شد رؤسای گفته را از همه این وقایع مطلع ساختند *
 ١٦ ایشان با مشایح جمع شد شوری نمود و نفره بسیار بسایان داده * گفتند بگوئید
 ١٧ که شانکاه شاکردانش آمد و قتیکه ما در خواب بودیم او را دزدیدند * و هرگاه
 ١٨ این سخن کوش زد والی شود هانا ما او را برگردانیم و شما را مطمئن سازیم * ایشان
 پول را گرفته حنانکه تعلیم یافتند کردند و این سخن تا امروز در میان یهود منتشر است *
 ١٩ اما یازده رسول بحلیل بر کوهی که عیسی ایشانرا نشان داده بود رفتند *
 ٢٠ و حون او را دیدند پرستش نمودند لیکن بعضی شک کردند * پس عیسی پیش
 آمد بدیشان خطاب کرده گفت ثنائی قدرت در آسمان و بر زمین بن داده شد
 ٢١ است * پس رفته همه آنها را شاکرد سازید و ایشانرا باسم اب و ابن و روح القدس
 ٢٢ تعمید دهید * و ایشانرا تعلیم دهید که همه امور را که شما حکم کرده ام حفظ کنند
 و اینک من هر روزه تا انقضای عالم همراه شما میباشم آمین *

انجیل مرقس

باب اول

- ۱ انداء انجیل عیسی مسیح پسر خدا * چنانکه در اشعیا سِی مکتوب است اینک
- ۲ رسول خود را پیش روی تو میفرستم تا راه ترا پیش تو مهیا سازد * صدای ندا
- ۴ کند در بیابان که راه خداوند را مهیا سازد و طُرُقِ او را راست نماید * یحیی
- نعیم دهند در بیابان ظاهر شد و بجهت آمزش کناهان بتعید توبه موعظه مینمود *
- ۵ نمائی و مرزوم بهُودیه و جمیع سَکَنهٔ اورشلیم نزد وی بیرون شدند و بکناهان خود
- ۶ معترف گردید در رود اُردُن از او نعیم می یافتند * و یحیی را لباس از بشم شتر
- ۷ و کمرسد حری بر کمر میسود و خوراک وی از مِلخ و عسل بری * و موعظه میکرد
- و میگفت که بعد از من کسی توانا تر از من میآید که لایق آن بیستم که خم شد دوال
- ۸ نعلین او را باز کنم * من شمارا بآب نعیم دادم لیکن او شمارا روح القدس نعیم خواهد
- ۹ داد * و واقع شد در آن ایام که عیسی از ناصع جلیل آمد در اُردُن از یحیی نعیم
- ۱۰ یافت * و چون از آب برآمد در ساعت آسمانرا شکافته دید و روح را که مانند
- ۱۱ کوتری روی نازل میشود * و آوازی از آسمان در رسید که تو پسر حبیب من هستی
- ۱۲ که از تو خوشنودم * پس بی درنگ روح ویرا به بیابان میرد * و مدت جهل
- روز در صحرا بود و شیطان او را تجربه میکرد و با وحوش بسر میرد و فرشتگان او را
- ۱۴ پرستاری مینمودند * و بعد از گرفتاری یحیی عیسی بجلیل آمد به بشارت ملکوت
- ۱۵ خدا موعظه کرده * میگفت وقت تمام شد و ملکوت خدا نزدیکست بس توبه
- ۱۶ کنید و به انجیل ایمان بیاورید * و چون بکاره دریای جلیل میکشت شمعون
- ۱۷ و برادرش اندریاس را دید که دامی در دریا میاندازند زیرا که صیاد بودند * عیسی
- ۱۸ ایشان را گفت از عقب من آئید که شمارا صیاد مردم گردانم * بی تأمل دامهای

- ۱۹ خود را گذارده از پی او روانه شدند * و از آنجا قدری پیشتر رفته یعقوب بن زبَدی
 ۲۰ و برادرش یوحنا را دید که در کشتی دامهای خود را اصلاح میکنند * در حال
 ایشان را دعوت نمود پس پدر خود زبَدی را با مزدوران در کشتی گذارده از عقب
 ۲۱ وی روانه شدند * و چون وارد کفرناحوم شدند بی تأمل در روز سبت بکنیسه
 ۲۲ درآمد بتعلیم دادن شروع کرد * به قسمیکه از تعلیم وی حیران شدند زیرا که ایشان را
 ۲۳ مقتدرانه تعلیم میداد نه مانند کاتبان * و در کنیسه ایشان شخصی بود که روح بلند
 ۲۴ داشت ناگاه صیحه زده * گفت ای عیسی ناصری ما را با تو چه کار است آیا برای
 ۲۵ هلاک کردن ما آمدی * ترا می شناسم کیستی ای قدّوس خدا * عیسی بوی نهب
 ۲۶ داده گفت خاموش شو و از او در آی * در ساعت آن روح خبیث او را مصروع
 ۲۷ نمود و با آواز بلند صدا زده از او بیرون آمد * و همه متعجب شدند بحدّیکه از هدیگر
 سؤال کرده گفتند این چیست و این چه تعلیم تازه است که ارواح پلید را نیز با
 ۲۸ قدرت امر میکند و اطاعتش مینمایند * و اسم او فوراً در تمامی مرزوبوم جلیل شهرت
 ۲۹ یافت * و از کنیسه بیرون آمد فوراً با یعقوب و یوحنا بخانه شمعون و اندریاس
 ۳۰ درآمدند * و مادر زن شمعون تب کرده خوابیده بود در ساعت ویرا از حالت او
 ۳۱ خبر دادند * پس نزدیک شد دست او را گرفته برخیزانیدش که همانوقت تب
 ۳۲ از او زایل شد و بخدمت گذاری ایشان مشغول گشت * شامگاه چون آفتاب
 ۳۳ بمغرب شد جمیع مریضان و مجانین را پیش او آوردند * و تمام شهر بدر خانه ازدحام
 ۳۴ نمودند * و بسا کسانی را که به امواج امراض مبتلا بودند شفا داد و دیوهای بسیاری
 ۳۵ بیرون کرده نیکار داد که دیوها حرف زنند زیرا که او را شناختند * با ممدادان قبل
 ۳۶ از صبح برخاسته بیرون رفت و بوبرائه رسید در آنجا بدعا مشغول شد * و شمعون
 ۳۷ و رفقايش در پی او شتافتند * چون او را دریافتند گفتند همه ترا میطلبند * بدیشان
 ۳۸ گفت بدهات مجاور هم برویم تا در آنها نیز موعظه کنم زیرا که بجهت اینکار بیرون
 ۳۹ آمدم * پس در تمام جلیل در کنایس ایشان وعظ مینمود و دیوها را اخراج میکرد *
 ۴۰ و ابرصی پیش وی آمد استدعا کرد و زانو زده بدو گفت اگر بخواهی میتوانی
 ۴۱ مرا طاهر سازی * عیسی ترسم نموده دست خود را دراز کرد و او را لمس نموده گفت
 ۴۲ میخوام طاهر شو * و چون سخن گفت فی الفور برص از او زایل شد پاک گشت *

۴۳ واورا قدغن کرد و فوراً مرخص فرموده * گفت زهار کسیرا خبر من بلکه رفته
 ۴۴ خودرا بکاهن بنا و آنچه موسی فرموده بجهت تطهیر خود بکذران تا برای ایشان
 ۴۵ شهادتی بشود * لیکن او بیرون رفته بموعظه نمودن و شهرت دادن این امر شروع
 کرد بمسئکه بعد از آن او توانست آشکارا بشهر درآید بلکه در ویرانه‌های بیرون
 بسر میرد و مردم از همه اطراف نزد وی میآمدند *

باب دوم

- ۱ و بعد از حدی باز وارد کفرناحوم شد چون شهرت یافت که درخاه است *
- ۲ ییدرک جمعی ازدحام نمودند بمسئکه بیرون در نیز کجایش نداشت و برای ایشان
- ۳ کلام را بیان میکرد * که ناگاه بعضی نزد وی آمد مفلوجی را بدست چهار نفر
- ۴ برداشته آوردند * و چون بسبب جمعیت توانستند نزد او برسند طاق جائی را که
- ۵ او بود باز کرده و شکافته تختی را که مفلوج بر آن خوابید بود بزیر هشتند * عیسی
- ۶ چون ایمان ایشانرا دید مفلوج را گفت ای فرزند کناهان تو آمرزید شد * لیکن
- ۷ بعضی از کاتنان که در اینجا ستسته بودند در دل خود تفکر نمودند * که چرا این
- شخص چنین کفر میگوید غیر از خدای واحد کیست که بتواند کناهانرا بیا مرزد *
- ۸ در ساعت عیسی در روح خود ادراک نموده که با خود چنین فکر میکنند بدیتان
- ۹ گفت از بهر چه این خیالات را بخاطر خود راه میدهید * کدام سهل تر است
- مفلوج را گفتن کناهان تو آمرزید شد یا گفتن برخیز و بستر خودرا برداشته بخرام *
- ۱۰ لیکن تا بدانید که بسر انسان را استطاعت آمرزیدن کناهان بر روی زمین هست
- ۱۱ مفلوج را گفت * ترا میگویم برخیز و بستر خودرا برداشته بخانه خود برو * او
- ۱۲ برخاست و بی تأمل بستر خودرا برداشته پیش روی همه روانه شد بطوریکه همه
- ۱۳ حیران شد خدا را تعجب نموده گفتند مثل این امر هرگز ندیدیم بودیم * و باز
- ۱۴ بکناره دریا رفت و تمام آن گروه نزد او آمدند و ایشانرا تعلم میداد * و هنگامیکه
- میرفت لای این حلفی را برابجا که ننسته دیده بدو گفت از عقب من بیا پس
- ۱۵ برخاسته در عقب وی شافت * و وقتی که او در خانه وی ننسته بود بسیاری
- از باجگیران و نگاه کاران با عیسی و شاکردانش نشستند زیرا بسیار بودند و پیروی

- ۱۶ او ميگردند * وجون کاتبان و فريسيان اورا ديدند که با باجگيران و کناه کاران
ميخورد بشاکردان او گفتند حرا با باجگيران و کناهکاران اکل و شرب مينمايد *
- ۱۷ عيسي چون اينرا شنيد بدیشان گفت تندرستان احتياج بطبيب ندارند بلکه مريضان
۱۸ ومن نيادمم تا عادلانرا بلکه تا کناهکارانرا به توبه دعوت کنم * وشاکردان
بجبي و فريسيان روزه ميداشتند پس آمد بدو گفتند چونستکه شاکردان بجبي
۱۹ و فريسيان روزه ميدارند وشاکردان تو روزه نميدارند * عيسي بدیشان گفت آيا
ممکن است پسران خانه عروسي ماداميکه داماد با ايشان است روزه بدارند
۲۰ زمانیکه داماد را با خود دارند نمیتوانند روزه دارند * ليکن آياي ميآيد که داماد
۲۱ از ايشان گرفته شود در آن ايام روزه خواهند داشت * وهيچ کس برجامه کهنه پاره
از بارجه نو وصله نميکند والا آن وصله نو ازان کهنه جدا ميکردد و دريدگی بدتر
۲۲ ميشود * وکسي شراب نورا در مشکهاي کهنه نميريزد و کرنه آن شراب نو مشکها را
بدرد و شراب ريخته مشکها تلف ميکردد بلکه شراب نورا در مشکهاي نو بايد
۲۳ ريخت * وجنان افتاد که روز سبتی از ميان مزرعه ها ميگذشت وشاکرداش
۲۴ هنگامی که ميرفتند بچیدن خوشه ها شروع کردند * فريسيان بدو گفتند اينک چرا
۲۵ در روز سبت مرتکب عملی ميباشند که روا نيست * او بدیشان گفت مگر هرگز
۲۶ نخوانده ايد که داود چه کرد حون او و رفقايش محتاج و کرسنه بودند * چکوه
در ايام آيانا ر رئيس گهه بخانه خدا در آمد نان نقديمه را خورد که خوردن آن جز
۲۷ بکاهنان روا نيست و برفقاي خود نيز داد * و بدیشان گفت سبت بجهت انسان
۲۸ مقرر شده انسان براي سبت * بنا برين پسرانسان مالک سبت نيز هست *

باب سيم

- ۱ و باز نكيسه درآمد در آنجا مرد دست خشکی بود * و مراقب وی بودند که شاید
۲ اورا در سبت شفا دهد تا مدعی او کردند * پس بدان مرد دست خشک گفت
۳ درمیان بایست * و بدیشان گفت آيا در روز سبت کدام جابز است نيکویی کردن
۴ يا بدی جانرا نجات دادن يا هلاک کردن ايشان خاموش ماندند * پس چشمان
۵ خود را برايشان با غضب گردانيد زیرا که از سنک دلی ايشان محزون بود بآن مرد

- ۶ گفت دست خود را دراز کن پس دراز کرده دستش صحیح گشت * در ساعت
فرپسبان بیرون رفته با هیرودیان درباره او شوری نمودند که چه طور او را هلاک
۷ کنند * وعیسی با شاگردانش بسوی دریا آمد و گروهی بسیار از جلیل بعقب او
۸ روانه شدند * و از یهودیه و از اورشلیم و آدومیّه و آنطرف اَرْدُن و از حوالی صور
۹ و صیدون نیز جمعی کثیر حون اعمال او را شنیدند نزد وی آمدند * و بشاگردان
خود فرمود تا زورقی بسبب جمعیت بجهت او نگاه دارند تا بروی اردحام نیایند *
۱۰ زیرا که بسیار بر او صحت میداد بقسمیکه هر که صاحب دردی بود بر او هجوم میآورد تا
۱۱ او را لمس نماید * و ارواح پلید چون او را دیدند پیش او بروی درافتادند و فریاد
۱۲ گنان میکردند که تو پسر خدا هستی * و ایشانرا بتأکید بسیار فرمود که او را شهرت
۱۳ ندهد * پس بر فراز کوهی برآمد هر کرا خواست بنزد خود طلبد و ایشان
۱۴ نزد او آمدند * و دوازده نفر را مقرر فرمود تا همراه او باشند و تا ایشانرا بجهت و عظم
۱۵ نمودن بفرستد * و ایشانرا قدرت باشد که مریضانرا شفا دهند و دیوها را بیرون
۱۶ کنند * و شمعون را بطرس نام نهاد * و یعقوب پسر زبّدی و یوحنا برادر یعقوب *
۱۷
۱۸ امن هر دورا بوا تر جَس یعنی پسران رعد نام گذارد * و اندریاس و فیلس و برنولما
۱۹ و متی و توما و یعقوب بن حلفی و ندی و شمعون قایوی * و یهودای اسخریوطی که
۲۰ او را تسلیم کرد و چون بخانه درآمدند باز جمعی فراهم آمدند بطوریکه ایشان
۲۱ فرصت مان خوردن هم نکردند * و خویشان او حون شنیدند بیرون آمدند تا او را
۲۲ بردارند زیرا گفتند بخود شد است * و کاتبانی که از اورشلیم آمد بودند گفتند
۲۳ که بَعْلَزَبُوب دارد و به یاری رئیس دیوها دیوها را اخراج میکند * پس ایشانرا
بش طلبید مَثَلها زده بدیشان گفت چه طور میتواند شیطان شیطان را بیرون
۲۴ کند * و اگر مملکتی برخلاف خود منقسم شود آن مملکت نتواند پایدار بماند *
۲۵ و هرگاه خانه بضد خویش منقسم شد آنخانه نمیتواند استقامت داشته باشد * و اگر
۲۶ شیطان با نفس خود مقاومت نماید و منقسم شود او نمیتواند قائم ماند بلکه هلاک
۲۷ میگردد * و هیچ کس نمیتواند بخانه مرد زور آور در آمدن اسباب او را غارت نماید
۲۸ جز آنکه اوّل آن زور آور را به بندد و بعد از آن خانه او را تاراج میکند * هر آینه شما
۲۹ میگویم که همه کناهان از بنی آدم آمزید میشوید و هر قسم کفر که گفته باشند * لیکن

هرکه بروج القدس کفر کوید تا بآبد آمزید نشود بلکه مستحق عذاب جاودانی
 ٢١ بُود * زیرا که می گفتند روحی پلید دارد * پس برادران و مادر او آمدند و بیرون
 ٢٢ ایستاده فرستادند تا او را طلب کنند * آنگاه جماعت کرد او نشسته بودند و بوی
 ٢٣ گفتند اینک مادر تو و برادرانت بیرون ترا می طلبند * در جواب ایشان گفت
 ٢٤ کیست مادر من و برادرانم کیانند * پس برآنانیکه کرد وی نشسته بودند نظر افکند
 ٢٥ گفت اینانند مادر و برادرانم * زیرا هرکه اراده خدا را بجا آرد همان برادر و خواهر
 و مادر من باشد *

باب چهارم

١ و باز بکناره دریا به تعلیم دادن شروع کرد و جمعی کثیر نزد او جمع شدند
 بطوریکه بکشتی سوار شد و بر دریا قرار گرفت و تمامی آنجماعت بر ساحل دریا حاضر
 ٢ بودند * پس ایشانرا بمنظراً چیزهای بسیار می آموخت و در تعلیم خود بدیشان
 ٣ گفت * کوش کنید اینک هر زکری بجهت تخم پاشی بیرون رفت * و چون تخم
 ٤ می پاشید قدری بر راه ریخته شد مرغان هوا آمد آنها را بر حیدند * و پاره بر سنکلاخ
 پاشید شد در جائی که خاک بسیار بود پس چونکه زمین عمیق نداشت بزودی
 ٦ روئید * و چون آفتاب برآمد سوخته شد و از آن رو که ریشه نداشت خشکید *
 ٧ و قدری در میان خارها ریخته شد و خارها نمو کرده آنها خفه نمود که نمری نیاورد *
 ٨ و مابقی در زمین نیکو افتاد و حاصل پیدا نمود که روئید و نمو کرد و بار آورد بعضی
 ٩ سی و بعضی شصت و بعضی صد * پس گفت هرکه کوش شنوا دارد بشنود *
 ١٠ و چون بخلوت شد رفقای او با آن دوازده شرح این مثل را از او پرسیدند *
 ١١ بایشان گفت بشما دانشن سر ملکوت خدا عطا شد اما بآنانیکه بیرونند هیچ چیز بمنظراً
 ١٢ میشود * تا نگران شد بنگرند و نه بینند و شنوا شد بشنوند و نپندهند مبادا باز نکشت
 ١٣ کرده کنایان ایشان آمزید شود * و بدیشان گفت آیا این مثل را نفهمید اید پس
 ١٤ چگونه سایر مثلها را خواهید فهمید * بر زکر کلام را می کارد * و اینانند بکناره راه
 ١٥ جائیکه کلام کاشته میشود و چون شنیدند فوراً شیطان آمد کلام کاشته شد در قلوب
 ١٦ ایشانرا می باید * و ایضاً کاشته شد در سنکلاخ کسانی میباشند که چون کلام را
 ١٧ بشنوند در حال آنرا بخوشی قبول کنند * و لکن ریشه در خود ندارند بلکه فانی

مباشند و چون صدمه یا زحمتی بسبب کلام روی دهد در ساعت لغزش میخورند *
 ۱۸ و کاشته شده در خارها آنانی میباشند که چون کلام را شنوند * اندیشه‌های دنیوی
 و غرور دولت و هوس چیزهای دیگر داخل شده کلام را خفه میکند و بی‌ثمر می‌گردد *
 ۲۰ و کاشته شده در زمین نیکو آنانند که چون کلام را شنوند آنرا می‌پذیرند و ثمر می‌آورند
 ۲۱ بعضی بی و بعضی شصت و بعضی صد * پس بدیشان گفت آیا چراغ را می‌آورند تا
 ۲۲ زیر پنهان یا تخی و نه بر چراغ دان گذارند * زیرا که چیزی پنهان نیست که
 ۲۳ آشکارا نگردد و هیچ چیز مخفی نشود مگر تا بظهور آید * هر که گوش شنوا دارد
 ۲۴ بشنود * و بدیشان گفت با حذر باشید که چه می‌شنوید زیرا بهر میزانی که وزن
 ۲۵ کنید بشما پیموده شود بلکه از برای شما که می‌شنوید افزون خواهد گشت * زیرا
 هر که دارد بدو داده شود و از هر که ندارد آنچه نیز دارد گرفته خواهد شد *
 ۲۶ و گفت همچنین ملکوت خدا مانند کسی است که تخم بر زمین بیفتاند * و شب
 ۲۸ و روز بخوابد و برخیزد و تخم بروید و نمو کند چگونه او نداند * زیرا که زمین بذات
 ۲۹ خود ثمر می‌آورد اول علف بعد خوشه پس ازان دانه کامل درخوشه * و چون ثمر
 ۳۰ رسید فوراً داس را بکار میبرد زیرا که وقت حصاد رسیده است * و گفت بچه چیز
 ۳۱ ملکوت خدا را تشبیه کنیم و برای آن چه مثل بزنیم * مثل دانه خردلیست که
 ۳۲ وقتی که آرا بر زمین کارند کوچکترین تخمهای زمینی باشد * لیکن چون کاشته
 شد می‌روید و بزرگ‌تر از جمیع بقول می‌گردد و شاخه‌های بزرگ می‌آورد چنانکه مرغان
 ۳۳ هوا زیر سایه‌اش میتوانند آشیانه گیرند * و مثلهای بسیار مانند اینها بقدریکه
 ۳۴ استطاعت شنیدن داشتند کلام را بدیشان بیان می‌فرمود * و بدون مثل بدیشان
 سخنی نگفت لیکن در خلوت تمام معانی را برای شاگردان خود شرح می‌نمود *
 ۳۵ و در همان روز وقت شام بدیشان گفت بکناره دیگر عبور کنیم * پس چون
 آن‌کروه را رخصت دادند او را همان طوریکه در کشتی بود برداشتند و حند زورق
 ۳۷ دیگر نیز همراه او بود * که ناگاه طوفانی عظیم از باد پدید آمد و امواج بر کشتی می‌خورد
 ۳۸ بقسمیکه بر میکشت * و او در موخر کشتی بر بالشی خفته بود پس او را یی‌دار کرده
 ۳۹ گفتند ای استاد آیا ترا باکی نیست که هلاک شویم * در ساعت او برخاسته با در
 نهیب داد و بدربار گفت ساکن شو و خاموش باش که باد ساکن شده آرامی کامل

٤. پديد آمد * وايشانرا گفت از هر چه چنين ترسانيد و چونست كه ايمان نداريد *
٤١ پس بى نهايت ترسان شد يك ديگر گفتند اين كيست كه باد و دريا هم اورا اطاعت ميكنند *

باب پنجم

- ١ پس بآن كناره دريا تا سرزمين جدريان آمدند * و چون از كشتى بيرون آمد
٢ فى الفور شخصيكه روحى بليد داشت از قور بيرون شد بدو برخورد * كه در قور ساكن ميسود و هيچكس به زنجيرها هم نيتوانست اورا بند نمايد * زيرا كه بارها اورا
٤ كندها و زنجيرها بسته بودند و زنجيرها را كسيخته و كندها را شكسته بود واحدست
٥ نيتوانست اورا رام نمايد * و پيوسته شب و روز در كوها و قرها فرياد ميزد و خود را
٦ بسنگها مجروح ميساخت * چون عيسى را از دورديد دوان دوان آمد اورا بجهن
٧ كرد * و باواز بلند صيحه زده گفت اى عيسى پسر خداى تعالى مرا تا نوحه كاراست
٨ ترا بخدا قسم ميدهم كه مرا معذب نسازى * زيرا بدو گفته بود اى روح بليد
٩ از اين شخص بيرون يا * پس از او پرسيد اسم تو چيست بوى گفت نام من لجنون
١٠ است زيرا كه بسياريم * پس بدو التماس بسيار نمود كه ايشانرا از آن سرزمين
١١ بيرون نكند * و در حوائى آن كوها كله كراز بسيارى ميخريد * و همه ديوها ازوى
١٢ خواهش نموده گفتند مارا بكرازها بفرست تا در آنها داخل شويم * فوراً عيسى
ايشانرا اجازت داد پس آن ارواح خبيث بيرون شدند بكرازان داخل كشتند و آن
١٤ كله از بلندى بدريا جست و قريب بدو هزار بودند كه در آب خفه شدند * و خوك
مانان فرار کرده در شهر و مزرعه ها خبر ميدادند و مردم بجهت ديدن آن ماجرا بيرون
١٥ شتافتند * و چون نزد عيسى رسيد آن ديوانه را كه لجنون داشته بودديدند كه
١٦ نشسته و لباس پوشيده و عاقل كشته است بترسيدند * و آنانيكه ديد بودند
١٧ سرگذشت ديوانه و كرازان را بدیشان بازگفتند * پس شروع بالتماس نمودند كه
١٨ از حدود ايشان روانه شود * و چون بگشتى سوار شد آنكه ديوانه بود ازوى
١٩ استدعا نمود كه با وى باشد * اما عيسى ويرا اجازت نداد بلكه بدو گفت بخانه
نزد خويشان خود برو و ايشانرا خبر ده از آنچه خداوند با تو كرده است و چگونه
٢٠ بتو رحم نموده است * پس روانه شد در ديكاپولس بآنچه عيسى با وى كرده موعظه

- ۲۱ کردن آغاز نمود که همه مردم متعجب شدند * و چون عیسی باز باختر طرف
 ۲۲ در کشتی عبور نمود مردم بسیار بروی جمع گشتند و برکناره دریا بود * که ناگاه یکی
 ۲۳ از رؤسای کنیسه یایرس نام آمد و چون او را بدید برپایه اش افتاده * بدو التماس
 بسیار نموده گفت نفس دخترك من باخر رسيد بيا و براو دست گذار تا شفا یافته
 ۲۴ زیست کند * پس با او روانه شد خلق بسیاری نیز از بی او افتاده بروی ازدحام
 ۲۵ میخودند * آنگاه زنی که مدت دوازده سال به استخاضه مبتلا میبود * وزحمت
 بسیار از اطبای متعدّد دیکه و آنچه داشت صرف نموده فائده یافت بلکه بدتر میشد *
 ۲۷ چون خمر عیسی را بشنید میان آنکروه از عقب وی آمد ردای او را لمس نمود *
 ۲۸ زیرا گفته بود اگر لباس ویرا هم لمس کنم هر آینه شفا یابم * در ساعت چشمه خون
 ۲۹ او خشك شد در تن خود فهمید که ازان بلا صحت یافته است * فی الفور عیسی
 از خود دانسته که قوّی از او صادر گشته پس در انجماعت روی برگردانید گفت
 ۳۱ کیست که لباس مرا لمس نمود * شاگردانش بدو گفتند میبینی که مردم بر تو ازدحام
 ۳۲ میبایند و میگوئی کیست که مرا لمس نمود * پس به اطراف خود مینگریست تا آن زن را
 ۳۳ که این کار کرده به بیند * آن زن حون داشت که بوی چه واقع شد ترسان و لرزان
 ۳۴ آمد و نزد او بروی در افتاده حقیقت امر را بالتمام بوی بازگفت * او ویرا گفت
 ایدختر ایمانت ترا شفا داده است سلامتی برو و از بلای خویش رستگار باش *
 ۳۵ او هنوز سخن می گفت که بعضی از خانه رئیس کنیسه آمد گفتند دخترت فوت شد
 ۳۶ دیگر برای چه استاد را زحمت میدهی * عیسی حون سخنرا که گفته بودند شنید
 ۳۷ در ساعت بر رئیس کنیسه گفت مترس ایمان آور و بس * و جز پطرس و یعقوب
 ۳۸ و یوحنا برادر یعقوب هیچ کس را اجازت نداد که از عقب او بیایند * بس حون
 بخانه رئیس کنیسه رسیدند جمعی شوریدند دید که کربه و نوحه بسیار مینمودند *
 ۳۹ پس داخل شد بدیشان گفت چرا غوغاء و کربه میکنید دختر نمرده بلکه در
 ۴۰ خوابست * ایشان بروی سفریه کردند لیکن او هه را بیرون کرده پدر و مادر
 ۴۱ دختر را با رفیقان خویش برداشته بجائی که دختر خوابید بود داخل شد * پس
 دست دختر را گرفته بوی گفت طلیتا قومی که معنی آن این است ایدختر ترا
 ۴۲ میگویم برخیز * در ساعت دختر برخاسته خرامید زیرا که دوازده ساله بوده ایشان

۴۲ بی نهایت متعجب شدند * پس ایشان را بتأکید بسیار فرمود کسی از این امر مطلع نشود و گفت تا خوراکی بدو دهند *

باب ششم

- ۱ پس از آنجا روانه شد بوطن خویش آمد و شاکرداش از عقب او آمدند *
- ۲ چون روز سبت رسید در کنبه تعلیم دادن آغاز نمود و بسیاری چون شنیدند حیران شده گفتند از آنجا بدیشخص این چیزها رسیده و این چه حکمت است که باو عطا شده است که چنین معجزات از دست او صادر میگردد * مگر این نیست نجار پسر مریم و برادر یعقوب و یوشا و یهوذا و شمعون و خواهران او اینجا نزد ما نمیباشند و از او لغزش خوردند *
- ۳ عیسی ایشانرا گفت نی بیحرمت باشد جز در وطن خود و میان خویشان و در خانه خود * و در آنجا هیچ معجزه نتوانست نمود جز اینکه دستهای خود را بر چند مریض نهاده ایشانرا شفا داد * و از بی ایمانی ایشان متعجب شده در دهات آحوالی گشته تعلیم میداد *
- ۴ پس آن دوازده را پیش خواند شروع کرد بفرستادن ایشان جفت جفت و ایشانرا بر ارواح پلید قدرت داد *
- ۵ و ایشانرا قدغن فرمود که جز عصا فقط هیچ چیز برندارید نه توشه دان و نه بول در کمربند خود * بلکه موزه دریا کنید و دو قمار در نرنگید * و بدیشان گفت
- ۶ در هر جا داخل خانه شوید در آن بمانید تا از آنجا کوح کنید * و هر جا که شمارا قبول نکنند و سخن شما گوش نگیرد از آن مکان بیرون رفته خاک پایهای خود را بهفشانید تا بر آنها شهادتی گردد هر آینه شما میگویم حالت سدوم و غموره در روز جزا از آن شهر سهل تر خواهد بود * پس روانه شده موعظه کردند که توبه کنند *
- ۷ و بسیار دیوهارا بیرون کردند و مریضان کثیر را روغن مالیه شفا دادند *
- ۸ و هیرودیس پادشاه شنید زیرا که اسم او شهرت یافته بود و گفت که یحیی تعمید دهنده از مردگان برخاسته است و از این جهت معجزات از او بظهور میآید * اما بعضی گفتند که الیاس است و بعضی گفتند که نبی است یا چون یکی از انبیاء *
- ۹ اما هیرودیس چون شنید گفت این همان یحیی است که من سرش را از تن جدا کردم که از مردگان برخاسته است * زیرا که هیرودیس فرستاده یحیی را گرفتار نموده اورا

در زندان بست بخاطر هیرو دیا زن برادر او فیلس که او را در نکاح خویش آورده
 ۱۸ بود * از آنجهه که بجای به هیرو دیس گفته بود نگاه داشتن زن برادرت بر تو روا
 ۱۹ نیست * پس هیرو دیا از او کینه داشته میخواست او را بقتل رساند اما نمیتوانست *
 ۲۰ زیرا که هیرو دیس از بجای میترسید چونکه او را مرد عادل و مقدس میدانست
 و رعایش مینمود و هرگاه از او میشنید بسیار بعمل میآورد و بخوشی سخن او را اصفا
 ۲۱ مینمود * اما چون هنگام فرصت رسید که هیرو دیس در روز میلاد خود امرای
 ۲۲ خود و سرتیبان و رؤسای جلیل را ضیافت نمود * و دختر هیرو دیا بمجلس درآمد
 رقص کرد و هیرو دیس و اهل مجلس را شاد نمود پادشاه بدان دختر گفت آنچه خواهی
 ۲۳ از من بطلب تا بدهم * و از برای او قسم خورد که آنچه از من خواهی حتی نصف
 ۲۴ ملک مرا هر آینه بتو عطا کنم * او بیرون رفته بمادر خود گفت چه بطلبم * گفت
 ۲۵ سر بجای تعید دهنه را * در ساعت بحضور پادشاه درآمد خواهش نموده گفت
 ۲۶ میخواهم که الآن سر بجای تعید دهنه را در طوقی بمن عنایت فرمائی * پادشاه بشدت
 محزون گشت لیکن بجهه پاس قسم و خاطر اهل مجلس نخواست او را محروم نماید *
 ۲۷ پدر نک پادشاه جلادی فرستاده فرمود تا سرش را بیاورد * و او بزندان رفته سر
 او را از تن جدا ساخته و بر طوقی آورده بدان دختر داد و دختر آنرا بمادر خود
 ۲۹ سرد * حون شاگردانش شنیدند آمدند و بدن او را برداشته دفن کردند *
 ۳۰ و رسولان نزد عیسی جمع شد از آنچه کرده و تعلم داده بودند او را خبر دادند *
 ۳۱ بدیشان گفت شما بخلوت بجای ویران یائید و اندکی استراحت نمائید زیرا آمد و رفت
 ۳۲ چنان بود که فرصت نان خوردن نیز نکردند * پس به تنهایی در کشتی بموضعی
 ۳۳ ویران رفتند * و مردم ایستار را روانه دیدک بسیاری او را شناختند و از جمیع شهرها
 ۳۴ برخشکی بدان سوشتا فئند و از ایشان سبقت جسته نزد وی جمع شدند * عیسی
 بیرون آمد گروهی بسیار دیدک برایشان ترحم فرمود زیرا که چون کوسفندان بی شان
 ۳۵ بودند و بسیار به ایشان تعلم دادن گرفت * و چون بیشتری از روز سبری گشت
 ۳۶ شاگردانش نزد وی آمد گفتند این مکان ویرانه است و وقت منقضی شد * اینهارا
 رخصت ده تا به اراضی و دهات این نواحی رفته نان بجهه خود بخرند که هیچ
 ۳۷ خوراکی ندارند * در جواب ایشان گفت شما ایشانرا غذا دهید * و برآ گفتند مگر

٢٨ رفته دويست دينار نان بخريم تا اينهارا طعام دهيم * بدیشان گفت چند نان داريد
 ٢٩ رفته تحقيق كنيد پس دريافت کرده گفتند پنج نان و دو ماهی * آنكه ايشانرا
 ٤٠ فرمود كه ههرا دسته دسته برسزم بنشانيد * پس صف صف صد و پنجاه پنجاه
 ٤١ نشستند * و آن پنج نان و دو ماهی را گرفته بسوی آسمان نكريسته بركت داد و نانرا
 پاره نموده لشاكردان خود بسرد تا پيش آنها بگذارند و آن دو ماهی را برهه آنها
 ٤٢ تقسم نمود * پس جميعاً خورده سير شدند * و از خوردهای نان و ماهی دوازده
 ٤٣ سبد بركرده برداشتند * و خورندگان نان قريب به پنج هزار مرد بودند *
 ٤٤ في الفور شاكردان خودرا الحاح فرمود كه بكنشی سوار شه پيش از او به بيت صيدا
 ٤٥ عبور كنند تا خود آنجاعترا مرخص فرمايد * و چون ايشانرا مرخص نمود بجهه
 ٤٦ عادت فراز كوهی برآمد * و چون شام شد كشتی درميان دريا رسيد و او تنها
 ٤٧ برخشکی بود * و ايشانرا درراندن كشتی خسته ديد زيرا كه باد مخالف برايشان
 ٤٨ ميوزيد پس نزديك پاس چهارم از شب بردريا خرامان شه بنزد ايشان آمد
 ٤٩ و خواست از ايشان بگذرد * اما چون اورا بردريا خرامان ديدند تصور نمودند كه
 ٥٠ اين خيالی است پس فریاد برآوردند * زيرا كه هه اورا ديك مضطرب شدند پس
 بی درنگ بدیشان خطاب کرده گفت خاطر جمع داريد من هستم ترسان ماشيد *
 ٥١ و تا نزد ايشان بكنشی سوار شد ما ساكن كرديد حنانكه بی نهايت درخود متغير
 ٥٢ و متعجب شدند * زيرا كه معجزه نانرا درك نكرده بودند زيرا دل ايشان سخت
 ٥٣ بود * پس از دريا گذشته بسرزمين جيسارت آمد لنگر انداختند * و چون از كشتی
 ٥٤ بيرون شدند مردم درحال اورا شناختند * و درهه آن نواحی بشتاب ميگشتند
 ٥٦ و بیمارار را بر تختها نهاده هرجا كه ميشيندند كه او در آنجا است میآوردند * و هر
 جائيكه بدهات يا شهرها يا اراضی ميرفت مريضانرا همراه ميكذارند و از او
 خواهش ميخودند كه محض دامن ردای اورا لمس كند و هر كه آنرا لمس ميكرد
 شفا می یافت *

باب هفتم

١ و فرسيان و بعضی كاتبان از اورشلیم آمد نزد او جمع شدند * چون بعضی
 از شاكردان اورا ديدند كه با دستهای ناپاك يعنی نا شسته نان ميخورند ملامت نمودند *

- ٣ زیرا که فریسیان و همه یهود تمسک بتقلید مشایخ نموده تا دستهارا بدقت نشویند
 ٤ غذا نمیخورند * و چون از بازارها آیند تا نشویند چیزی نمیخورند و بسیار رسوم دیگر
 هست که نگاه میدارند چون شستن پیاله ها و آفتابه ها و ظروف مس و کرسیها *
 ٥ پس فریسیان و کاتنان از او پرسیدند چونست که شاگردان تو بتقلید مشایخ سلوک
 ٦ نمیاینند بلکه بدستهای ناماك نان میخورند * در جواب ایشان گفت نیکو اخبار
 نمود اشعیاء درباره شما ای ریاکاران چنانکه مکتوب است * این قوم بلبهای
 ٧ خود مرا حرمت میدارند لیکن دلشان از من دور است * پس مرا عث عبادت
 ٨ مینایند زیرا که رسوم انسانی را بجای فرائض تعلیم میدهند * زیرا حکم خدا را ترك
 کرده تقلید انسانرا نگاه میدارند چون شستن آفتابه ها و پیاله ها و چنین رسوم دیگر
 ٩ بسیار بعمل میآورید * پس بدیشان گفت که حکم خدا را نیکو باطل ساخته اید
 ١٠ تا تقلید خود را محکم ندارید * از اینجهه که موسی گفت پدر و مادر خود را حرمت
 ١١ دار و هر که پدر یا مادر را دشنام دهد البته هلاك گردد * لیکن شما میگوئید که
 هرگاه شخصی به پدر یا مادر خود گوید آنچه از من نفع یابی قربان یعنی هدیه برای
 ١٢ خداست * و بعد ازین او را اجازت نمیدهید که پدر یا مادر خود را هیچ خدمت
 ١٣ کند * پس کلام خدا را بتقلیدی که خود جاری ساخته اید باطل میسازید و کارهای
 ١٤ مثل این بسیار بجا میآورید * پس آجماعت را پیش خواند بدیشان گفت همه شما
 ١٥ بمن گوش دهید و فهم کنید * هیچ چیز نیست که از بیرون آدم داخل او گشته
 بتواند او را نجس سازد بلکه آنچه از درونش صادر شود آست که آدم را ناپاك
 ١٦ میسازد * هر که گوش شنوا دارد بشنود * و چون از نزد جماعت بچانه درآمد
 ١٧ شاگردانش معنی مثل را از او پرسیدند * بدیشان گفت مگر شما نیز همچنین بی فهم
 هستید و نمیدانید که آنچه از بیرون داخل آدم میشود نمیتواند او را ناپاك سازد *
 ١٩ زیرا که داخل دلش نمیشود بلکه بشکم میرود و خارج میشود بمنزله که این همه
 ٢٠ خوراك را پاك میکند * و گفت آنچه از آدم بیرون آید آست که انسانرا ناپاك
 ٢١ میسازد * زیرا که از درون دل اسان صادر میشود خیالات بد و زنا و فسق و قتل
 ٢٢ و دزدی * و طمع و خبائث و مکر و شهوت پرستی و حشم بد و کفر و غرور و جهالت *
 ٢٣ تمامی این چیزهای بد از درون صادر میگردند و آدم را ناپاك میگردانند *

٢٤ پس از آنجا برخاسته بحوالی صور وصيدون رفته بجایه درآمد وخواست که
 ٢٥ هیچکس مطلع نشود لیکن نتوانست مخفی بماند * از آنرو که زنی که دخترك وی روح
 ٢٦ پلید داشت چون خراورا بشنید فوراً آمد برپایهای او افتاد * و او زن یونانی
 از اهل فینیقیه صُوریه بود پس از وی استدعا نمود که دیورا از دخترش بیرون
 ٢٧ کد * عیسی ویراکفت بگذار اول فرزندان سیر شوند زیرا نان فرزندانرا گرفتن
 ٢٨ وپیش سکان انداختن نیکو نیست * آن زن در جواب وی گفت بلی خداوندا
 ٢٩ زیرا سکان نیز پس خوردهای فرزندانرا از زیر سفین میخورند * ویراکفت بجهت
 ٣٠ این سخن برو که دیو از دخترت بیرون شد * پس حون بخانه خود رفت دیورا
 ٣١ بیرون شد و دختررا بر بستر خوابید یافت * و باز از نواحی صور روانه شد
 ٣٢ از راه صیدون در میان حدود دبکاپولیس بدریای جلیل آمد * آنکاه کربرا که
 ٣٣ لکنت زبان داشت نزد وی آورده التماس کردند که دست براو گذارد * پس
 اورا از میان جماعت بخلوت برده انکشتان خودرا در کوشهای او گذاشت و آب
 ٣٤ دهان انداخته زبانش را لمس نمود * و سوی آسمان بگریسته آهی کشید و بدو گفت
 ٣٥ آفَع یعنی باز شو * در ساعت کوشهای او کشاده و عَقْد زبانش حل شد
 ٣٦ بدرستی تکلم نمود * پس ایشانرا قدغن فرمود که هیچکس را خبر ندهند لیکن
 ٣٧ چند آنکه بیشتر ایشانرا قدغن نمود زیادترا ورا شهرت دادند * و سی نهایت متعجب گشته
 می گفتند هه کارهارا نیکو کرده است کزانرا شنوا و کنکارا کویا میگرداند *

باب هشتم

١ و در آن ایام باز جمعیت بسیار شد و خوراکي نداشتند. عیسی شاگردان خودرا
 ٢ پیش طلبید بایشان گفت * براین گروه دلم بسوخت زیرا الان سه روز است که
 ٣ با من میباشد و هیچ خوراك ندارند * و هرگاه ایشانرا گرسنه بخانه های خود
 بر گردانم هر آینه در راه ضعف کنند زیرا که بعضی از ایشان از راه دور آمده اند *

٤ شاگردانش ویرا جواب دادند از کجا کسی میتواند اینهارا درین صحرا از نان سیر
 ٥ گرداند * از ایشان پرسید چند نان دارید گفتند هفت * پس جماعترا فرمود
 ٦ تا بر زمین بنشینند و آن هفت نانرا گرفته شکر نمود و پاره پاره کرده بشاگردان خود داد

- ٧ تا پيش مردم گذارند پس نزد آنكروه نهادند * وچند ماهي كوچك نيز داشتند
- ٨ آنها را نيز بركت داده فرمود تا پيس ايشان نهند * پس خورده سير شدند وهفت
- ٩ زنيل پراز بارهاي باقي ماند برداشتند * وعدد خورندگان قريب بچهار هزار بود
- ١٠ پس ايشان را مرخص فرمود * وبي درك با شاگردان بكتي سوار شد بنواحي
- ١١ دَلْمَانُوتَه آمد * وفريسان بيرون آمد با وي بماحله شروع كردند واز راه امتحان
- ١٢ آيتي آسماني از او خواستند * او از دل آهي كنيد گفت از براي حه اينفرقه آيتي
- ١٣ ميخواهند . هراينه بشما ميگويم آيتي بديفرقه عطا نخواهد شد * پس ايشان را گذارد
- ١٤ وباز بكتي سوار شد بكناره ديكر عور نمود * وفراموش كردند كه نان
- ١٥ بردارند و با خود دركتي جز يك نان نداشتند * آنگاه ايشان را قدغن فرمود
- ١٦ كه ما خرماشيد واز خمير مايه فريسان وخمير مايه هيروديس احياط كنيد * ايشان
- ١٧ با خود انديشيد گفتند از آنست كه نان نداريم * عيسى فهم کرده بدیشان گفت
- چرا فكر ميكنيد از آنچه كه نان نداريد . آيا هنوز نهميد ودرك نكرده ايد و تا حال
- ١٨ دل شما سخت است * آيا حشم داشته نمي بينيد وكوش داشته نمي شويد وبياد نداريد *
- ١٩ وقتيكه پنج نان را براي بچهار نفر پاره كردم چند سبد پراز پارها برداشتيد . ندو
- ٢٠ گفتند دوازده * ووقتيكه هفت نان را بحمده چهار هزار كس پس چند زنيل پر
- ٢١ از ريزه ها برداشتيد . گفتندش هفت * پس بدیشان گفت چرا نهميد * چون
- ٢٢ به بيت صيدا آمد شخصي كور را نزد او آوردند والتماس نمودند كه او را لمس نمايد *
- ٢٣ پس دست آن كور را گرفته او را از قريه بيرون برد وب دهان برجشان او افكند
- ٢٤ ودست براو گذارده از او پرسيد كه چيزي ميبيني * او بالا نكريسته گفت مرد ما را
- ٢٥ خرامان چون درخنا ميبينم * پس بار ديكر دستهاي خود را برجشان او گذارده
- ٢٦ او را فرمود تا بالا نكريست وصحيح كشته همه چيز را بخور ديد * پس او را بخانه اش
- ٢٧ فرستاده گفت داخل ده مشو و هيچكس را در آن جا خبر مده * وعيسى با
- شاگردان خود بدهات قيصرته فيليس رفت ودر راه از شاگردانش پرسيد گفت
- ٢٨ كه مردم مرا كه ميدانند * ايشان جواب دادند كه بچي تعيد دهند وبعضي الياس
- ٢٩ وبعضي يكي از انبياء * او از ايشان پرسيد شما مرا كه ميدانيد بطرس در جواب او
- ٣٠ گفت نو مسيح هستي * پس ايشان را فرمود كه هيچكس را از او خبر ندهند * آنگاه

ایشانرا تعلیم دادن آغاز کرد که لازمست پسرانسان بسیار زحمت کنند و از مشایخ
 ۲۲ و رؤسای کهنه و کاتبان ردّ شود و کشته شد بعد از سه روز برخیزد * و چون این
 ۲۳ کلام را علایه فرمود بطرس او را گرفته بمنع کردن شروع نمود * اما او برگشته
 شاکردان خود نکرسته بطرس را نهیب داد و گفت ای شیطان از من دور شو زیرا
 ۲۴ امور الهی را اندیشه نمیکنی بلکه چیزهای انسانی را * پس مردم را با شاکردان خود
 خواند گفت هر که خواهد از عقب من آید خویشان را انکار کند و صلیب خود را
 ۲۵ برداشته مرا متابعت نماید * زیرا هر که خواهد جان خود را نجات دهد آنرا هلاک
 ۲۶ سازد و هر که جان خود را بجهنم من و انجیل بر باد دهد آنرا برهاند * زیرا که شخص را
 ۲۷ چه سود دارد هرگاه تمام دنیا را برد و نفس خود را بازدهد * یا آنکه آدمی چه
 ۲۸ چیزی را عوض جان خود بدهد * زیرا هر که در اینفرقه زماکار و خطاکار از من
 و سخنان من شرمند شود پسر انسان نیز وقتیکه با فرستگان مقدّس در جلال پدر
 خویش آید از او شرمند خواهد کردید *

باب نهم

- ۱ و بدیشان گفت هر آینه بشما میگویم بعضی از استادگان در اینجا میباشند که تا
- ۲ ملکوت خدا را که بقوّت میآید به بینند ذائقه موت را نخواهند چشید * و بعد از شش
- روز عیسی بطرس و یعقوب و یوحنا را برداشته ایشانرا تنها بر فراز کوهی بخلوت برد
- ۳ و هفتش در نظر ایشان متغیّر گشت * و لباس او درخشان و چون برف بغایت
- ۴ سفید گردید چنانکه هیچ کازری بر روی زمین نمیتواند چنان سفید نماید * و لباس
- ۵ با موسی برایشان ظاهر شد با عیسی گفتگو میکردند * پس بطرس ملتفت شد
- به عیسی گفت ای استاد بودن ما در اینجا نیکواست پس سه سایبان میسازم یکی برای
- ۶ تو و دیگری برای موسی و سیمای برای الیاس * از آنرو که نمیدانست چه بگوید
- ۷ چونکه هراسان بودند * ناگاه ابری برایشان سایه انداخت و آوازی از ابر در رسید
- ۸ که اینست پسر حبیب من از او بشنوید * در ساعت کردا کرد خود نکرسته جز
- ۹ عیسی تنها با خود هیچکس را ندیدند * و چون از کوه بزیر میآمدند ایشانرا قدغن
- ۱۰ فرمود که تا پسرانسان از مردگان برنخیزد از آنچه دیدند کسرا خبر ندهند * و این

- سخنرا در خاطر خود نگاه داشته از یک دیگر سؤال میکردند که برخاستن از مردگان
 ۱۱ چه باشد * پس از او استفسار کرده گفتند چرا کاتبان میگویند که الیاس باید اول
 ۱۲ بیاید * او در جواب ایشان گفت که الیاس الله اول میاید و هه چیز را اصلاح
 مینماید و حکونه دربارهٔ پسر انسان مکتوبست که میاید زحمت بسیار کند و حقیر
 ۱۳ شمرده شود * لیکن بشما میگویم که الیاس هم آمد و با وی آنچه خواستند کردند
 ۱۴ جانحه در حق وی نوشته شده است * پس چون نزد شاکردان خود رسید
 جمعی کثیر کرد ایشان دید و بعضی از کاتبان را که با ایشان مباحثه میکردند *
 ۱۵ در ساعت تمامی خلق حون اورا بدیدند در حیرت افتادند و دوان دوان آمد اورا
 ۱۶ سلام دادند * آنگاه از کاتبان رسید که با اینها چه مباحثه دارید * یکی از آن
 ۱۷ میان در جواب گفت ای استاد پسر خود را نزد تو آوردم که روحی کک دارد *
 ۱۸ و هر جا که اورا بکیرد میاد از دش حنانحه کف بر آورده دند آنها بهم میساید و خشک
 ۱۹ میکردد پس شاکردان نورا کفتم که اورا بیرون کند نتواستند * او ایشان را جواب
 داده گفت ای فرقه بی ایمان تا کی ما شما باشم و تا چه حد متحمل شما شوم اورا نزد
 ۲۰ من آورید * پس اورا نزد وی آورده حون اورا دید فوراً روح اورا مصروع
 ۲۱ کرد تا بر زمین افتاده کف بر آورد و غلطان شد * پس از پدر وی پرسید جد
 ۲۲ وقت است که اورا اینجالت است گفت از طفولیت * و بارها اورا در آتش و در آب
 انداخت تا اورا هلاک کند حال آکر میتوانی بر ما ترحم کرده مارا مدد فرما *
 ۲۳ عیسی و برا گفت آکر میتوانی ایمان آری مؤمن را هه چیز ممکن است * در ساعت
 ۲۴ پدر طفل فریاد بر آورده کربه کنار گفت ایمان میآورم اینچاوند بی ایمانی مرا امداد
 ۲۵ فرما * چون عیسی دید که گروهی کرد او بستانب میاید روح بلید را نهیب داده
 بوی فرمود ای روح کک و کرم ترا حکم میکنم از او در آئی و دیگر داخل او مشو *
 ۲۶ پس صیحه زده و اورا بشدت مصروع نموده بیرون آمد و ماسد مرده کشت چنانکه
 ۲۷ بسیاری گفتند که فوت شد * اما عیسی دستش را گرفته برخیزانیدش که بر پا
 ۲۸ ایستاد * و حون بخانه درآمد شاکردانش در خلوت از او پرسیدند چرا ما نتوانستیم
 ۲۹ اورا بیرون کنیم * ایشان را گفت این جنس بهیچ وجه بیرون نمیروند جز بدعا *
 ۳۰ و از آنجا روانه شد در جلیل میکشند و میخواست کسی اورا بشناسد * زیرا که
 ۳۱

شاکردان خود را اعلام فرموده میگفت پسر انسان بدست مردم تسلیم میشود و او را
 ٢٢ خواهند کشت و بعد از مقتول شدن روز سَم خواهد برخاست * اما این سخن را
 ٢٣ درک نکردند و ترسیدند که از او برسند * و وارد کفرناحوم شد چون بخانه
 ٢٤ درآمد از ایشان پرسید که در بین راه با يك ديگر چه مباحثه میکردید * اما ایشان
 خاموش ماندند از آنجا که در راه با يك ديگر گفتگو میکردید در اینکه کیست
 ٢٥ بزرگتر * پس نشستند آن دوازده را طلبید بدیشان گفت هر که میخواهد مقدم باشد
 ٢٦ مَوْخَر و غلام هم بَوَد * پس طفلی را برداشته در میان ایشان برپا نمود و او را
 ٢٧ در آغوش کشید بایشان گفت * هر که یکی از این کودکان را باسم من قبول کند مرا
 ٢٨ قبول کرده است و هر که مرا پذیرفت نه مرا بلکه فرستند مرا نپذیرفته باشد * آگاه
 بودند ملتفت شد بدو گفت ای استاد شخصی را دیدیم که بام تو دیوها بیرون میکرد
 ٢٩ و متابعت ما نمی نمود و چون متابعت ما نمی کرد او را ممانعت نمودیم * عیسی گفت
 او را منع مکید زیرا هیچکس نیست که معجزه بام من نماید و بتواند بزودی در حق
 ٣٠ من بدگوید * زیرا هر که ضد ما نیست با ماست * و هر که شمارا از این رو که از آن
 مسیح هستید کاسه آب باسم من ننوشاند هر آینه شما میگویم اجر خود را صاب نخواهد
 ٤٢ کرد * و هر که یکی از این کودکان را که بمن ایمان آورند لغزش دهد او را بهتر است
 ٤٣ که سنگ آسیائی برکردنش آویخته در دریا افکند شود * پس هرگاه دست ترا
 بلغزاند آنرا بر زیر ترا بهتر است که شل داخل حیات شوی از اینکه با دو دست
 ٤٤ وارد جهنم کردی در آتشی که خاموشی نپذیرد * جائیکه کِرم ایشان نمیرد و آتش
 ٤٥ خاموشی نپذیرد * و هرگاه پایت ترا بلغزاند قطعش کن زیرا ترا مفیدتر است که
 ٤٦ لنگ داخل حیات شوی از آنکه با دو پا بجهنم افکنی شوی در آتشی که خاموشی
 ٤٧ نپذیرد * آنجائیکه کِرم ایشان نمیرد و آتش خاموش نشود * و هرگاه چشم تو ترا
 ٤٨ لغزش دهد قطعش کن زیرا ترا بهتر است که با يك چشم داخل ملکوت خدا
 شوی از آنکه با دو چشم در آتش جهنم انداخته شوی * جائیکه کِرم ایشان نمیرد
 ٤٩ و آتش خاموشی نیابد * زیرا هر کس آتش نمکین خواهد شد و هر قربانی بنك نمکین
 ٥٠ میگردد * نمک نیکو است لیکن هرگاه نمک فاسد گردد بچه چیز آنرا اصلاح میکنید
 پس در خود نمک بدارید و با یکدیگر صلح نمائید *

باب دهم

- ۱ واز آنجا برخاسته از آنطرف اُردُن بنواحی یهودیه آمد و گروهی باز نزد وی جمع
- ۲ شدند و او بر حسب عادت خود باز بدیشان تعلیم میداد * آنگاه فریسیان پیش
- آمد از روی امتحان از او سؤال نمودند که آیا مرد را طلاق دادن زن خویش جایز
- ۳ است * در جواب ایشان گفت موسی شمارا چه فرموده است * گفتند موسی
- ۴ اجازت داد که طلاق نامه بنویسند و رها کند * عیسی در جواب ایشان گفت
- ۵ بسبب سبکدلی شما این حکم را برای شما نوشت * لیکن از ابتدای خلقت خدا
- ۶ ایشانرا مرد و زن آفرید * از آنجهه باید مرد پدر و مادر خود را ترك کرده با زن
- ۷ خویش به پیوند * و این دو يك تن خواهند بود چنانکه از آن پس دو نیستند بلکه
- ۸ يك جسد * پس آنچه خدا پیوست انسان آرا جدا نکند * و در خانه باز ساکنند
- ۹ از این مقدمه از وی سؤال نمودند * بدیشان گفت هر که زن خود را طلاق دهد
- ۱۰ و دیگر را نکاح کند برحق وی زنا کرده باشد * و اگر زن از شوهر خود جدا شود
- ۱۱ و منکوحه دیگری گردد مرتکب زنا شود * و بجهای کوحک را نزد او آوردند
- ۱۲ تا ایشانرا لمس نماید اما ساگردان آورندگانرا منع کردند * چون عیسی اینرا بدید
- خشم نموده بدیشان گفت بگذارید که بجهای کوجک نزد من آیند و ایشانرا مانع
- ۱۳ متوبید زیرا ملکوت خدا از امثال اینها است * هر آینه شما میگویم هر که ملکوت
- ۱۴ خدا را مثل بجهه کوحک قبول نکند داخل آن نشود * پس ایشانرا در آغوش
- ۱۵ کشید و دست بر ایشان نهاده برکت داد * چون براه میرفت شخصی دوان
- ۱۶ دوان آمد پیش او و زانو زده سؤال نمود که ای استاد نیکو چه کنم تا وارث حیات
- ۱۷ جاودایی شوم * عیسی بدو گفت حرا مرا نیکو گفتی و حال آنکه کسی نیکو بیست
- ۱۸ جر خدا فقط * احکام را میدانی زنا مکن قتل مکن دزدی مکن شهادت دروغ
- ۱۹ مکن دغا بازی مکن پدر و مادر خود را حرمت دار * او در جواب وی گفت ای
- ۲۰ استاد این همه را از طفولیت نگاه داشتم * عیسی بوی نگر بسته او را محبت نمود و گفت
- ۲۱ ترا يك چیز ناقص است برو و آنچه داری بفروش و بفقراء بده که در آسمان کجی
- ۲۲ خواهی یافت و بیا صلیب را برداشته مرا پیروی کن * لیکن او ازین سخن ترش رو

- ۲۳ مخزون کشته روانه کردید زیرا اموال بسیار داشت * آنکاه عیسی کرد آکرد خود نکرسته بشاکردان خود گفت چه دشوار است که توانگران داخل ملکوت خدا
- ۲۴ شوند * حون شاکردانش از سخنان او در حیرت افتادند عیسی باز توجه نموده بدیشان گفت ایفرزندان چه دشوار است دخول آنانیکه مال و اموال توکل دارند
- ۲۵ در ملکوت خدا * سهل تر است که شتر سوراخ سوزن در آید از اینکه شخص دولتمند
- ۲۶ ملکوت خدا داخل شود * ایشان بغایت متحیر کشته با یکدیگر میگفتند پس که
- ۲۷ میتواند نجات یابد * عیسی بایشان نظر کرده گفت نزد انسان محالست لیکن نزد
- ۲۸ خدا نیست زیرا که همه چیز نزد خدا ممکن است * بطرس بدو گفتن گرفت که
- ۲۹ ای ملک ما همه چیز را ترک کرده ترا پیروی کرده ایم * عیسی جواب فرمود هر آینه بشما
- میگویم کسی نیست که خانه یا برادران یا خواهران یا پدر یا مادر یا زن یا اولاد
- ۳۰ یا املاک را بجهت من وانجیل ترک کند * جز اینکه الحال در این زمان صد حدان
- یابد از خانه ها و برادران و خواهران و مادران و فرزندان و املاک با زحمات و در
- ۳۱ عالم آیند حیات جاودانی را * اما بسا اولین که آخرین میگردند و آخرین اولین *
- ۳۲ و حون در راه سوی اورشلم میرفتند و عیسی در جلو ایشان میآمد در حیرت
- افتادید و چون از عقب او میرفتند ترس برایشان مستولی شد آنکاه آن دوازده را
- ۳۳ باز بکنار کشید شروع کرد به اطلاع دادن بایشان از آنچه بروی وارد میشد * که
- اینک باورشلم میرویم و پسرانسان بدست رؤسای کهنه و کاتبان تسلیم شود و بروی
- ۳۴ فتوای قتل دهد و او را به امانتها سارند * و بروی سخریه نموده نازیانه اش زند و آب
- ۳۵ دهن بروی افکند او را خواهد کشت و روز ستم خواهد برخاست * آنکاه
- یعقوب و یوحنا دو پسر زبدی نزد وی آمد گفتند ای استاد میخواهیم آنچه از تو
- ۳۶ سؤال کنیم برای ما بکنی * ایشانرا گفت چه میخواهید برای شما بکنم * گفتند ما
- ۳۷ عطا فرما که یکی بطرف راست و دیگری برح تو در جلال تو بنشینیم * عیسی
- ایشانرا گفت نمیفهمید آنچه میخواهید آیا میتوانید آن پیاله را که من مینوشم بنوشید
- ۳۸ و تعمید را که من مبدیرم بنذیرید * و برا گفتند میتوانیم عیسی بدیشان گفت
- پیاله را که من مینوشم خواهید آشامید و تعمید را که من مبدیرم خواهید پذیرفت *
- ۳۹ لیکن نشستن بدست راست و چپ من از آن من نیست که بدم جز آنانیرا که از بهر

- ۴۱ ایشان مهیا شده است * و آن ده نفر چون شنیدند بر یعقوب و یوحنا خشم گرفتند *
- ۴۲ عیسی ایشانرا خواند بایشان گفت میدانید آنانیکه حکام آنها شمرده میشوند برایشان
- ۴۳ ریاست میکنند و بزرگانشان برایشان مسأطاند * لیکن در میان شما چنین نخواهد
- ۴۴ بود بلکه هر که خواهد در میان شما بزرگ شود خادم شما باشد * و هر که خواهد
- ۴۵ مقدم بر شما شود غلام همه باشد * زیرا که پسر انسان نیز نیامد تا مخدوم شود بلکه
- ۴۶ تا خدمت کند و تا جان خود را فدای بسیاری کند * و وارد آریحا شدند
- و وقتی که او با شاگردان خود و جمعی کثیر از آریحا بیرون میرفت مار تیماؤس کور
- ۴۷ پسر تیماؤس بر کناره راه نشسته گدائی میکرد * چون شنید که عیسی ناصریست فریاد
- ۴۸ کردن گرفت و گفت ای عیسی ابن داود بر من رحم کن * و چندانکه بسیاری
- اورا نهیب میدادند که خاموش شود زیاد تر فریاد بر میآورد که پسر داودا بر من رحم
- ۴۹ فرما * پس عیسی ایستاده فرمود تا او را بخواند آنگاه آن کور را خواند بدو گفتند
- ۵۰ خاطر جمع دار برخیز که ترا میخواند * در ساعت ردای خود را دور انداخته بر پا
- ۵۱ جست و نزد عیسی آمد * عیسی بوی الثفات نموده گفت چه میخواهی از هر تو نام *
- ۵۲ کور بدو گفت یا سیدی آنکه بینائی یابم * عیسی بدو گفت برو که ایمانت ترا
- شفا داده است * در ساعت بپا گشته از عقب عیسی در راه روانه شد *

باب یازدهم

- ۱ و چون نزدیک باورشلیم به بیت فاجی و بیت عنیا برو که زیتون رسیدند دو نفر
- ۲ از شاگردان خود را فرستاده * بدیشان گفت بدین قریه که بیش روی شما است
- بروید و چون وارد آن شدید در ساعت کره الاغ را بسته خواهید یافت که تا بحال
- ۳ هیچکس بر آن سوار نشده آرا باز کرده بیاورید * و هرگاه کسی شما گوید چرا چنین
- ۴ میکنید گوئید خداوند بدین احتیاج دارد بی تأمل آنرا بانجا خواهد فرستاد * پس
- ۵ رفته کره بیرون دروازه در شارع عام بسته یافتند و آنرا باز میکردند * که بعضی
- ۶ از حاضرین بدیشان گفتند چه کار دارید که کره را باز میکنید * آن دو نفر چنانکه
- ۷ عیسی فرموده بود بدیشان گفتند پس ایشانرا اجازت دادند * آنگاه کره را نزد
- ۸ عیسی آورده رخت خود را بر آن افکندند تا بر آن سوار شد * و بسیاری رختهای

- ۹ خود و بعضی شاخه‌ها از درختان برید بر راه کسترانیدند * و آنایکه بیس و بس
 ۱۰ میرفتند فریاد کان می‌کفند هوشیعا نام مبارک باد کسیکه نام خداوند می‌آید * مبارک
 ۱۱ باد ملکوت پدر ما داود که می‌آید باسم خداوند هوشیعا در اعلیٰ علیین * و عیسی
 وارد اورشلیم شد بهیچک در آمد و همه چیز ملاحظه نمود چون وقت شام شد ما
 ۱۲ آن دوازده به بیت عنیا رفت * بامدادان چون از بیت عنیا
 ۱۳ بیرون می‌آمدند کرسنه شد * ناکاه درخت انجیری که برک داشت از دور دید آمد
 تا شاید چیزی بر آن بیابد اما چون نزد آن رسید جز برک بر آن هیچ نیافت زیرا که
 ۱۴ موسم انجیر رسید بود * پس عیسی توجه نموده بدان فرمود از این پس تا باید
 ۱۵ هیچکس از تو میوه نخواهد خورد و شاگردانش شنیدند * پس وارد اورشلیم شدند
 و چون عیسی داخل هیكل كشت به بیرون کردن آنایکه در هیكل خرید و فروش
 می‌کردند شروع نمود و تخت‌های صرافان و کرسیهای کوتر فروشان را و از کون
 ۱۶ ساخت * و نگذاشت که کسی با ظرفی از میان هیكل بگذرد * و تعلیم داده گفت
 ۱۷ آیا مکنوب نیست که خانه من خانه عبادت نامی آنها نامید خواهد شد اما شما
 ۱۸ آنرا مغاره دزدان ساخته‌اید * چون رؤسای کهنه و کاتبان اینرا بشنیدند در صدد
 آن شدند که او را چه طور هلاك سازند زیرا که از وی ترسیدند چونکه همه مردم
 ۱۹ از تعلیم وی متعجب می‌بودند * چون شام شد از شهر بیرون رفت * صبحگاهان
 ۲۱ در انشای راه درخت انجیر را از ریشه خشك یافتند * پطرس بخاطر آورده و برا
 ۲۲ گفت ای استاد اینك درخت انجیری که بفریش کردی خشك شد * عیسی
 ۲۳ در جواب ایشان گفت بخدا ایمان آورد * زیرا که هر آینه شما می‌گویم هر که بدین کوه
 گوید منتقل شد بدربار افکنک شو و در دل خود شك نداشته باشد بلکه یقین دارد
 ۲۴ که آنچه گوید میشود هر آینه هر آنچه گوید بدو عطا شود * بنابراین شما می‌گویم
 آنچه در عبادت سؤال میکنید یقین بدانید که آنرا یافته‌اید و شما عطا خواهد شد *
 ۲۵ و وقتی که بدعا بایستید هرگاه کسی شما خطا کرده باشد او را ببخشید تا آنکه پدر
 ۲۶ شما نیز که در آسمانست خطایای شما را معاف دارد * اما هرگاه شما نبخشید پدر
 ۲۷ شما نیز که در آسمانست نقصیرهای شما را نخواهد بخشید * و باز با اورشلیم آمدند
 و هنگامیکه او در هیكل می‌فرامید رؤسای کهنه و کاتبان و مشایخ نزد وی آمدند *

۲۸ گفتندش بچه قدرت اين کارها را ميکني و کيست که اين قدر ترا بتوداده است
 ۲۹ تا اين اعمال را بجا آري * عيسي در جواب ايشان گفت من از شما نيز سخني مبرسم
 ۳۰ مرا جواب دهيد تا من هم بشما گويم بچه قدرت اين کارها را ميکنم * تعميمد بچي
 ۳۱ از آسمان بود يا از انسان مرا جواب دهيد * ايشان در دلهای خود تفکر نموده
 ۳۲ گفتند اگر کوئيم از آسمان بود هر آينه کويد بس چرا بدو ايمان نياورديد * و اگر
 کوئيم از انسان بود از خلق بهم داشتند از آنجا که هه بچي را نسي رحق ميدانستند *
 ۳۳ پس در جواب عيسي گفتند نميدانيم . عيسي بدیشان جواب داد من هم شمارا
 نميگويم که بکدام قدرت اين کارها را بجا مياورم *

باب دوازدهم

- ۱ پس بمثلها بباستان آغاز سخن نمود که شخصي تاکستاني غرس نموده حصاري کردش
- ۲ کشيد و خرخستي بساخت و برجی بنا کرده آرا بدھقانان سرد و سفر کرد * و در
- ۳ موسم نوکري نزد دهقانان فرستاد تا از ميوه باغ از باغمان بکيرد * اما ايشان
- ۴ او را گرفته زدند و تهی دست روانه نمودند * باز نوکري ديگر نزد ايشان روانه
- ۵ نموده او را نيز ستمسار کرده سر او را شکستند و بيحرمت کرده برگردانيدند * پس
- يکفر ديگر فرستاده او را نيز کشتند و سا ديکرانرا که بعضي را زدند و بعضي را بقتل
- ۶ رسانيدند * و بالاخره يک پسر حبيب خود را باقي داشت او را نزد ايشان فرستاده
- ۷ گفت سر مرا حرمت خواهند داشت * ليکن دهقانان با خود گفتند اين وارث
- ۸ است پياييد او را بکشيم تا ميراث از آن ما گردد * پس او را گرفته مقتول ساختند
- ۹ و او را پيرون از تاکستان افکندند * پس صاحب تاکستان چه خواهد کرد او خواهد
- ۱۰ آمد و آن باغبانان را هلاک ساخته باغرا بدیگران خواهد سرد * آيا اين نوشته را
- ۱۱ نخواند ايد سني که معمارانش رد کردند هان سر زاويه کرديد * اين از جانب خداوند
- ۱۲ شد و در نظر ما عجيب است * آنکاه خواستند او را گرفتار سازند اما از خلق
- ميترسيدند زيرا ميدانستند که اين مثل را براي ايشان آورد پس او را واکذارده
- ۱۳ بفرستد * و چند نفر از فريسيان و هيروديانرا نزد وی فرستادند تا او را بسختي بدام
- ۱۴ آورند * ايشان آمد بدو گفتند اي استاد ما را يقين است که تو راستگو هستي و ارکسي

باك ندارى چونكه بظاهر مردم نمينكرى بلكه طريق خدا را براستى تعليم مينمايى. جزيه
 ۱۵ دادن بقبصر جايز است يانه. بدهيم يا ندهيم * اما او رباكارى ايشان را درك کرده
 ۱۶ بدیشان گفت چرا مرا امتحان ميكنيد. دينارى نزد من آريد تا آنرا به بينم * خون آنرا
 حاضر کردند بدیشان گفت اين صورت ورقم از آن كيست ويرا گفتند از آن قبصر *
 ۱۷ عيسى در جواب ايشان گفت آنچه از قبصر راست بقبصر رد كنيد و آنچه از خداست
 ۱۸ بخدا و از او منتجب شدند * و صدوقيان كه منكر قيامت هستند نزد وي آمد
 ۱۹ از او سؤال نموده گفتند * اى استاد موسى بما نوشت كه هرگاه برادر كسى بميرد
 و زنى باز گذاشته اولادى نداشته باشد برادرش زن او را بگيرد تا ازهر برادر خود
 ۲۰ نسلى پيدا نمايد * پس هفت برادر بودند كه نخستين زنى صكرفته بمرد و اولادى
 ۲۱ نكداشت * س ثاني او را گرفته هم سى اولاد فوت شد و همچنين سيمى * تا آنكه
 ۲۲ آن هفت او را گرفتند و اولادى نكداشتند و بعد ازهمه زن فوت شد * پس در قيامت
 چون برخيزند زن کدام يك از ايتان خواهد بود از آنچه كه هر هفت او را زنى
 ۲۳ گرفته بودند * عيسى در جواب ايشان گفت آيا كمراه نيسيد از آنرو كه كتب
 ۲۴ و قوت خدا را نميدانيد * زيرا هنگاميكه از مردگان برخيزند نه نكاح ميكنند و نه
 ۲۵ منكوحه ميگردند بلكه مانند فرشتگان در آسمان ميباشد * اما در باب مردگان كه
 برخيزند در كتاب موسى در ذكر بوته نخوانده ايد چگونه خدا او را خطاب کرده گفت
 ۲۶ كه من خدای ابراهيم و خدای اسحق و خدای يعقوب * و او خدای مردگان نيست
 ۲۷ بلكه خدای زندگانست پس شما بسيار كمراه شده ايد * ويكي از كاتبان خون
 ۲۸ مباحثه ايشانرا شنيد ديد كه ايشانرا جواب نيكو داد پيش آمد از او پرسيد كه
 ۲۹ اول همه احكام کدامست * عيسى او را جواب داد كه اول همه احكام اينست كه
 ۳۰ بشنو اى اسرائيل خداوند خدای ما خداوند واحد است * و خداوند خدای
 خود را بتمامي دل و تمامي جان و تمامي خاطر و تمامي قوت خود محبت نما كه اول
 ۳۱ از احكام اين است * و دوم مثل اولست كه هسايه خود را چون نفس خود محبت
 ۳۲ نماه بزرگتر از اين دو حكي نيست * كاتب ويرا گفت آفرين اى استاد. نيكو گفتي
 ۳۳ زيرا خدا واحد است و سواى او ديكرى نيست * و او را بتمامي دل و تمامي فهم و تمامي
 ۳۴ نفس و تمامي قوت محبت نمودن و هسايه خود را مثل خود محبت نمودن از همه قربانيهاي

- ۲۴ سوختنی و هدایا افضل است * چون عیسی بدید که عافلانه جواب داد بوی گفت از ملکوت خدا دور نیستی و بعد از آن هیچکس جرأت نکرد که از او سؤالی کند *
- ۲۵ و هنگامیکه عیسی در هیکل تعلیم میداد متوجه شده گفت چگونه کاتبان میگویند
- ۲۶ که مسیح سر داود است * و حال آنکه خود داود در روح القدس میگوید که خداوند بخداوند من گفت بر طرف راست من بنشین تا دشمنان ترا پائے انداز
- ۲۷ نوسازم * خود داود او را خداوند میخواند پس چگونه او را پسر میباشد و عوام
- ۲۸ التماس کلام او را بخوشنودی میشنیدند * پس در تعلیم خود گفت از کاتبان احتیاط
- ۲۹ کنید که خرامیدن در لباس دراز و تعظیمهای در بازارها * و کرسیهای اول
- ۴۰ در کایس و جایهای صدر در ضیافتها را دوست میدارند * اینان که خانههای بیوه زنان را میبلعند و نماز را به ریا طول میدهند عقوبت شدیدتر خواهند یافت *
- ۴۱ و عیسی در مقابل بیت المال نشسته نظاره میکرد که مردم بجه وضع بول به بیت المال
- ۴۲ میاندازند و بسیاری از دولتمندان بسیار میانداختند * آنگاه بیوه زنی فقیر آمد
- ۴۳ دو فلس که يك ربع باشد انداخت * پس شاگردان خود را پیش خواند بایشان گفت هر آینه بشما میگویم این بیوه زن مسکین از همه آنانیکه در خزانه انداختند
- ۴۴ بیشتر داد * زیرا که همه ایشان از زیادتئ خود دادند لیکن این زن از حاجتمندی خود آنچه داشت انداخت یعنی تمام معیشت خود را *

باب سیزدهم

- ۱ و چون او از هیکل بیرون میرفت یحیی از شاگردانش بدو گفت ای استاد
- ۲ ملاحظه فرما چه نوع سنگها و چه عمارتها است * عیسی در جواب وی گفت آیا این عمارت های عظیمه را مینگری • بدانکه سنگی بر سنگی گذارده نخواهد شد
- ۳ مگر آنکه بزیر افکنند شود * و چون او بر کوه زیتون مقابل هیکل نشسته بود
- ۴ بطرس و یعقوب و یوحنا و اندریاس سرًا از وی پرسیدند * ما را خبر بد که این
- ۵ امور کی واقع میشود و علامت نزدیک شدن این امور چیست * آنگاه عیسی
- ۶ در جواب ایشان سخن آغاز کرد که زنهاری کسی شمارا همراه نکند * زیرا که بسیاری
- ۷ بنام من آمدن خواهند گفت که من هستم و بسیار را همراه خواهند نمود * اما چون

- جنگ‌ها و اخبار جنگ‌ها را بشنوید مضطرب شوید زیرا که وقوع این حوادث ضروریست لیکن آنها هنوز نیست * زیرا که امتی برامتی و مملکتی بر مملکتی خواهند برخاست و زلزله‌ها در جایها حادث خواهد شد و قحطیها و اغتشاشها پدید میآید
- ۹ و اینها ابتدای دردهای زه میباشد * لیکن شما از برای خود احتیاط کنید زیرا که شما را شوراها خواهند سرد و در کنایس نازبانه‌ها خواهند زد و شما را بیش حکام و پادشاهان بخاطر من حاضر خواهند کرد تا برایشان شهادتی شود * و لازمست که
- ۱۱ انجیل اول برغائی آنها موعظه شود * و چون شما گرفته تسلیم کنید میندیشید که چه بگوئید و متفکر مانشید بلکه آنچه در آن ساعت بشما عطا شود آنرا گوئید زیرا
- ۱۲ گویند شما نسنید بلکه روح القدس است * آنکه برادر برادر را و پدر فرزندا هلاکت خواهند سرد و فرزندان بروالدین خود برخاسته ایشانرا بقتل خواهند
- ۱۳ رسانید * و غم خلق بجهت اسم من شما را دشمن خواهند داشت اما هر که تا باخر
- ۱۴ سر کند همان نجات یابد * پس حون مکروه ویرانی را که بزبان دانیال نئی گفته شد است در جائیکه نمیشاید برپا بنید آنکه میخواند بفهمد آنکه آنانیکه در یهودیه میباشد
- ۱۵ کوهستان فرار کنند * و هر که برپا باشد زیر نیاید و بجانه داخل نشود تا چیزی
- ۱۶ از آن برد * و آنکه در مزرعه است برنگردد تا رخت خود را بردارد * اما وای
- ۱۷ بر آستانان و شیر دهندگان در آن ایام * و دعا کنید که فرار شما در زمستان نشود *
- ۱۸ زیرا که در آن ایام جان مصیبتی خواهد شد که از ابتدای خلقی که خدا آفرید تا
- ۲۰ کنون نشد و نخواهد شد * و اگر خداوند آن روزها را کوتاه نکردی هیچ بشری نجات نیافتی لیکن بجهت برگزیدگانی که انتخاب نموده است آن ایام را کوتاه ساخت *
- ۲۱ پس هرگاه کسی بشما گوید اینک مسیح در اینجا است یا اینک در آنجا باور مکنید *
- ۲۲ زانرو که مسیحان دروغ و انبیای کذب ظاهر شد آیات و معجزات از ایشان صادر
- ۲۳ خواهد شد بقتضای که اگر ممکن بودی برگزیدگانرا هم گمراه نمودندی * لیکن شما
- ۲۴ بر حذر باشید اینک از همة امور شما را پیش خبر دادم * و در آنروزهای بعد
- ۲۵ از آن مصیبت خورشید تاریک گردد و ماه نور خود را باز گیرد * و ستارگان
- ۲۶ از آسمان فرو ریزند و قوای افلاک متزلزل خواهد گشت * آنکه پسران را بینند
- ۲۷ که با قوت و جلال عظم برابرها میآید * در آنوقت فرشتگان خود را از جهات

۲۸ اربعه از انتهای زمین تا به اقصای فلک فراهم خواهد آورد * الحال از درخت انجیر مثلش را فرا گیرید که حون شاخه اش نازک شد برك میآورد میدانید که تابستان نزدیک است * همچنین شما نیز حون این چیزها را واقع بینید بدانید که نزدیک بلکه ۲۹ بردار است * هرآینه بشما میگویم تا جمیع این حوادث واقع نشود این فرقه نخواهند گذشت * آسمان و زمین زایل میشود لیکن کلمات من هرگز زایل نشود * ولی از آن روز وساعت غیر از پدر هیچکس اطلاع ندارد نه فرشتگان در آسمان و نه پسر هم ۳۰ پس بر حذر و بیدار شد دعا کنید زیرا نمیدانید که آوقت کی میشود * مثل کسی که عازم سفر شد خانه خود را واکذار و خادمان خود را قدرت داده هر یکی را شغلی خاص مقرر نماید و در بانرا امر فرماید که بیدار بماند * پس بیدار باشید زیرا نمیدانید که در چه وقت صاحب خانه میآید * در شام یا نصف شب یا بانک خروس یا صبح * ۳۱ مبادا ناکان آمدن شما را خفته یابد * اما آنچه بشما میگویم همه میگویم بیدار باشید *

باب چهاردهم

۱ و بعد از دو روز عید فصح و فطیر بود که رؤسای کهنه و کاتنان مترصد بودند که ۲ بچه حیلہ اورا دستگیر کرده قتل رسانند * لیکن میکفتند نه در عید مبادا در قوم اغنشائی پدید آید * و هنگامی که او در بیت عنیا در خانه شمعون اریص بغذا نشسته بود زنی با شیشه از عطر کرانها از سنبل خالص آمد شیشه را شکسته بر سروی ریخت * و بعضی در خود خشم نموده گفتند چرا این عطر تلف شد * زیرا ممکن بود این عطر زیاد تر از سیصد دینار فروخته بفقراء داده شود و آن زن را سرزنش نمودند * اما عیسی گفت اورا واکذارید از برای چه اورا زحمت میدید زیرا که ۷ با من کاری نیکو کرده است * زیرا که فقرا را همیشه با خود دارید و هرگاه بخواهید ۸ میتوانید با ایشان احسان کنید لیکن مرا با خود دائماً ندارید * آنچه در قوه او بود ۹ کرد زیرا که جسد مرا بجهت دفن پیش تدهین کرد * هرآینه بشما میگویم در هر جائی از تمام عالم که باین انجیل موعظه شود آنچه این زن کرد نیز بجهت یادکاری وی مذکور خواهد شد * پس یهودای اخربوطی که یکی از آن دوازه بود بنزد رؤساء ۱۰ کهنه رفت تا اورا بدیشان تسلیم کند * ایشان سخن اورا شنید شاد شدند و بدو وعده

دادند که نقدی بدو بدهند و او در صدد فرصتِ موافق برای گرفتاری وی برآمد *

۱۲ روز اوّل از عید فطیر که در آن فصّحرا ذبح میکردند شاکرداش بوی کفند

۱۳ کجا میخواستی بروی تدارک بینم تا فصّحرا بخوری * پس دو نفر از شاکردان خود را

فرستاده بدیشان گفت بشهر بروید و شخصی با سوی آب بشما خواهد برخورد

۱۴ از عقب وی بروید * و بهر جایی که در آید صاحب خانه را کوئید اُستاد میگوید

۱۵ مهبانخانه کجا است تا فصّحرا با شاکردان خود آنجا صرف کنم * و او بالاخانه بزرگ

۱۶ مفروش و آماده بشما نشان میدهد آنجا از بهر ما تدارک بیند * شاکرداش رواه

۱۷ شدند و شهر رفته خانه او فرموده بود یافتند و فصّحرا آماده ساختند * شامگاهان

۱۸ با آن دوازده آمد * و چون نشسته غذا میخوردند عیسی گفت هر آینه بتما میگویم

۱۹ که یکی از شما که با من غذا میخورد مرا تسلیم خواهد کرد * ایشان غمگین گشته

۲۰ یکیک گفتن کردند که آیا من آمم و دیگری که آیا من هستم * او در جواب ایشان

۲۱ گفت یکی از دوازده که با من دست در قاف فرو برد * بدرستی که پسر انسان

بطوریکه درباره او مکتوب است رحلت میکند لیکن وای بر آن کسیکه پسر انسان

۲۲ بواسطه او تسلیم شوده او را بهتر میبود که تولد نیافتی * و چون غذا میخوردند عیسی

ناز را گرفته برکت داد و پاره کرده بدیشان داد و گفت بکیرید و بخورید که این جسد

۲۳ من است * و پیاله گرفته شکر نمود و بایشان داد و همه از آن آشامیدند * و بدیشان

۲۴ گفت این است خون من از عهد جدید که در راه بسیاری ریخته میشود * هر آینه

بشما میگویم بعد از این از عصیر انگور نخورم تا آن روزیکه در ملکوت خدا آنرا نازه

۲۵ بشما بنوشم * و بعد از خواندن تسبیح بسوی کوه زیتون بیرون رفتند * عیسی ایشانرا

۲۶ گفت هانا همه شما امشب در من لغزش خورید زیرا مکتوبست شبارا میزنم

و کوفتند آنرا پراکنده خواهند شد * اما بعد از برخاستن پیش از شما بجمیل خواهم

۲۷ رفت * بطرس بوی گفت هرگاه همه لغزش خورند من هرگز نخورم * عیسی ویرا

۲۸ گفت هر آینه بتو میگویم که امروز در همین شب قبل از آنکه خروس دو مرتبه بانگ

۲۹ زند تو سه مرتبه مرا انکار خواهی نمود * لیکن او بتأکید زیادتیر میگفت هرگاه

۳۰ مردم با تو لازم افتد ترا هرگز انکار نکنم و دیگران نیز همچنان گفتند * و چون

۳۱ بموضعیکه جتسمانی نام داشت رسیدند بشاکردان خود گفت در اینجا بنشینید تا دعا

- ۲۳ کم * وپطرس ويعقوب ويوحنا را همراه برداشته مضطرب ودلتك كردید *
- ۲۴ و بدیشان گفت نفس من از حزن مشرف برموت شد. اينجا بمانید و بیدار باشید *
- ۲۵ و قدری پیشتر رفته بروی بر زمین افتاد و دعا كرد تا اگر ممكن باشد آن ساعت از او
- ۲۶ كندرد * پس گفت يا آبا پدر همه چیز نزد تو ممكن است. اين پالهارا از من
- ۲۷ كندران ليكن نه بخواهش من بلكه باراده تو * پس حون آمد ايشانرا در خواب
- دید و پطرس را گفت ای شمعون در خواب هستی آیا نمیتوانستی يك ساعت بیدار
- ۲۸ باشی * بیدار باشید و دعا كنید تا در آرمایش نیفتید روح الله راغبست ليكن
۲۹. جسم ناتوان * و باز رفته بهمان كلام دعا نمود * ويز برگشته ايشانرا در خواب
- یافت زیرا كه حشمان ايشان سكين شد بود و دانستند اورا چه جواب دهند *
- ۴۱ و مرتنه سيم آمد بدیشان گفت مابقی را بخوابید و استراحت كید. كافيست * ساعت
- ۴۲ رسيد است. اينك پسر اسان بدستهای كاهكاران تسليم ميشود * سرخيزید
- ۴۳ بروم كه اكنون تسليم كنند من نزد يك شد * در ساعت وقتيكه او هنوز سخن
- ميكفت يهودا كه يکی از آن دوازده بود با گروهی بسيار با شمشيرها و حو بها از جانب
- ۴۴ رؤسای كهنه و كاتنان و مشايخ آمدند * و تسليم كنند او بدیشان نشانی داده گفته
- ۴۵ بود هر كه را بوسم همانست اورا بگيريد و يا حفظ تمام ببريد * و در ساعت نزد وی
- ۴۶ شد گفت يا سيدی يا سيدی و ويرا بوسيد * ناگاه دستهای خود را روی انداخته
- ۴۷ گرفتندش * و يکی از حاضرین شمشير خود را كشيد و يکی از غلامان رئيس كهنه
- ۴۸ زده كوششرا ببريد * عيسى روی بدیشان كرده گفت كويا بردزد با شمشيرها
- ۴۹ و چو بها بجهت گرفتن من بيرون آمدید * هر روز در نزد شما در هيكل تعليم ميدادم
- ۵۰ و مرا نكرفتيد ليكن لازمست كه كتب تمام كردد * آنكاه هم اورا و اكذارده
- ۵۱ بگريختند * و يك جوانی با چادری بريدن برهنه خود پيچيد از عقب او روانه شد *
- ۵۲ چون جوانان اورا گرفتند * حادرا اكذارده برهنه از دست ايشان گريخت *
- ۵۳ و عيسى را نزد رئيس كهنه بردند و جميع رؤسای كاهنان و مشايخ و كاتنان براو جمع
- ۵۴ كرديدند * و پطرس از دور در عقب او ميآمد تا بجانه رئيس كهنه درآمد با
- ۵۵ ملازمان بنشست و نزد يك آتش خود را گرم مينمود * و رؤسای كهنه و جميع اهل
- ۵۶ شوری در جستجوی شهادت بر عيسى بودند تا اورا بكشند و هيچ نيافتند * زیرا كه

هرچند بسیاری بروی شهادت دروغ میدادند اما شهادتهای ایشان موافق نشد *

۵۷ و بعضی برخاسته شهادت دروغ داده گفتند * ما شنیدیم که او میگوید من این
 ۵۸ هیكل ساخته شد بدست را خراب میکنم و درسه روز دیگر را ناساخته شد بدست
 ۵۹ بنا میکنم * و در این هم باز شهادتهای ایشان موافق نشد * پس رئیس گهنه از آن
 میان برخاسته از عیسی پرسید گفت هیچ جواب نمیدی چه چیز است که اینها
 ۶۱ در حق تو شهادت میدهند * اما او ساکت ماند هیچ جواب نداد. باز رئیس گهنه
 ۶۲ از او سؤال نموده گفت * آیا تو مسیح پسر خدای متبارک هستی * عیسی گفت من
 هستم و پسر انسان را خواهید دید که بر طرف راست قوت نشسته در ابرهای آسمان
 ۶۳ میاید * آنگاه رئیس گهنه جامه خود را جاک زده گفت دیگر چه حاجت شاهدان
 ۶۴ دارم * کفر او را شنیدید. چه مصلحت میدانید پس همه بر او حکم کردند که
 ۶۵ مستوجب قتل است * و بعضی شروع نمودند بآب دهان بروی انداختن و روی
 او را پوشانید او را میزدند و میکفتند نبوت کن و ملازمان او را میزدند *

۶۶ و در وقتیکه پطرس در ایوان پائین بود یکی از کیزان رئیس گهنه آمد * و پطرس را
 ۶۷ چون دید که خود را کرم میکند بر او نکرسته گفت تو نیز با عیسی ناصری میبودی *

۶۸ او انکار نموده گفت نمیدانم و نمیفهمم که تو چه میگوئی * و خون بیرون بدهلز خانه
 ۶۹ رفت ناکه خروس بانگ زد * و بار دیگر آن کیزان او را دید مجازین گفتن
 ۷۰ گرفت که این شخص از آنها است * او باز انکار کرد و بعد از زمانی حاضرین بار
 دیگر به پطرس گفتند در حقیقت تو از آنها میباشی زیرا که جلیلی نیز هستی و لهجه تو
 ۷۱ چنان است * پس بلعن کردن و قسم خوردن شروع نمود که آن شخص را که
 ۷۲ میگوئید نمیشناسم * ناکه خروس مرتبه دیگر بانگ زد پس پطرس را بخاطر آمد
 آنچه عیسی بدو گفته بود که قبل از آنکه خروس دو مرتبه بانگ زند سه مرتبه مرا
 انکار خواهی نمود و چون اینرا بخاطر آورد بگریست *

باب پانزدهم

۱ بامدادان بی درنگ رؤسای گهنه با مشایخ و کاتبان و غلام اهل شوری مشورت
 ۲ نمودند و عیسی را بند نهاده بردند و به پیلطس تسلیم کردند * پیلطس از او پرسید
 ۳ آیا تو پادشاه یهود هستی * او در جواب وی گفت تو میگوئی * و چون رؤسای

- ۴ کهنه ادعای بسیار براو مینمودند * پیلطس باز از او سؤال کرده گفت هیچ
 ۵ جواب بیدهی بین که چه قدر بنو شهادت میدهند * اما عیسی باز هیچ جواب
 ۶ نداد چنانکه پیلطس متعجب شد * و در هر عید يك زندانی هر که را میخواستند
 ۷ بجهت ایشان آزاد میکرد * و برآبا نامی با شرکای فتنه او که در فتنه خون ریزی
 ۸ کرده بودند در حبس بود * آنکه مردم صدا زده شروع کردند بخواستن که
 ۹ بر حسب عادت با ایشان عمل نماید * پیلطس در جواب ایشان گفت آیا میخواهید
 ۱۰ پادشاه یهود را برای شما آزاد کنم * زیرا یافته بود که رؤسای کهنه او را از راه حسد
 ۱۱ تسلیم کرده بودند * اما رؤسای کهنه مرد مرا تخریص کرده بودند که بلکه برآتا را
 ۱۲ برای ایشان رها کند * پیلطس باز ایشان را در جواب گفت پس چه میخواهید بکنم
 ۱۳ با آنکس که پادشاه یهودش میگوئید * ایشان بار دیگر فریاد کردند که او را
 ۱۴ مصلوب کن * پیلطس بدیشان گفت چرا چه بدی کرده است * ایشان بیشتر
 ۱۵ فریاد برآوردند که او را مصلوب کن * پس پیلطس حون خواست که
 مرد مرا خوشنود کرداند برآتا را برای ایشان آزاد کرد و عیسی را تازیانه زده تسلیم
 ۱۶ نمود تا مصلوب شود * آنکه سپاهیان او را بسرانی که دار الولاية است برده تمام
 ۱۷ فوج را فراهم آوردند * و جامه قرمز براو پوشانیدند و تاجی از خار بافته بر سرش
 ۱۸ گذاردند * و او را سلام کردن گرفتند که سلام ای پادشاه یهود * و بی برسر
 ۱۹ اوزدند و آب دهان بروی انداخته و زانو زده بدو تعظیم مینمودند * و چون او را
 استهزاء کرده بودند لباس قرمز را از وی گند جامه خودش را پوشانیدند و او را
 ۲۱ بیرون بردند تا مصلوبش سازند * و راهگذر را شمعون نام از اهل قیروان که
 از بلوکات میآمد و پدر اسکندر و رؤف بود مجبور ساختند که صلیب او را بردارد *
 ۲۲ پس او را بموضعی که جُلجُتَا نام داشت یعنی محل کاسه سر بردید * و شراب مخلوط
 ۲۳ بر بوی دادند تا بنوشد لیکن قبول نکرد * و چون او را مصلوب کردند لباس او را
 ۲۴ تقسیم نموده قرعه بر آن افکندند تا هر کس چه برد * و ساعت سیم بود که او را
 ۲۵ مصلوب کردند * و نقصیرنامه وی این نوشته شد پادشاه یهود * و با وی دودزد را
 ۲۶ یکی از دست راست و دیگری از دست چپ مصلوب کردند * پس تمام کشت ان
 ۲۷ نوشته که میگوید از خطا کاران محسوب کشت * و راهگذران او را دشام داده و سر

خود را جنبانید می‌گفتند هان ای کسیکه هیکل را خراب میکنی و در سه روز آنرا بنا
 میکنی * از صلیب بزیر آمد خود را برهان * و همچنین رؤسای کهنه و کتابیان
 استهزاء کان با یکدیگر می‌گفتند دیگران را نجات داد و میتواند خود را نجات دهد *
 ۲۳ مسیح پادشاه اسرائیل آهن از صلیب نزول کند تا به بینیم و ایمان آوریم و آنانیکه با وی
 ۲۴ مصلوب شدند او را دشنام میدادند * و چون ساعت ششم رسید تا ساعت نهم تاریکی
 ۲۵ تمام زمین را فرو گرفت * و در ساعت نهم عیسی با آواز بلند ندا کرده گفت ایلوی
 ۲۶ ایلوی لما سَبَقْتَنی یعنی الهی الهی مرا واگذار دی * و بعضی از حاضرین چون
 سرنی نهاده بدو نوشاید و گفت بگذارید به بینیم مگر الیاس باید تا او را پائین
 ۲۷ آورد * پس عیسی آوازی بلند برآورده جان داد * آسمان پرده هیکل از سر تا
 ۲۸ تا دوباره شد * و چون یوزباشی که مقابل وی ایستاده بود دید که بدین طور
 ۲۹ صدا زده روح را سرد گفت فی الواقع این مرد پسر خدا بود * وزنی حند از دور
 نظر میکردند که از آنجمله مریم مجدلیه بود و مریم مادر یعقوب کوحک و مادر یوشا
 ۴۱ و سالومه * که هکام بودن او در جلیل پیروی و خدمت او میکردند و دیگر زنان
 ۴۲ بسیاریکه باورشلم آمد بودند * و چون شام شد از آنجمله که روز نهمه یعنی روز
 ۴۳ قبل از سبت بود * یوسف نامی از اهل رامه که مرد شریف از اعضای شوری و نیز
 منتظر ملکوت خدا بود آمد و جرأت کرده نزد پپلاطس رفت و جسد عیسی را
 ۴۴ طلب نمود * پپلاطس تعجب کرد که بدین زودی فوت شده باشد پس یوزباشی را
 ۴۵ طلبید از او پرسید که آیا جندی گذشته وفات نموده است * چون از یوزباشی
 ۴۶ دریافت کرد بدن را بیوسف ارزانی داشت * پس کنانی خریه آرا از صلیب بزیر
 آورد و بان کتان کفن کرده در قبری که از سنگ تراشیده بود نهاد و سنگی بر سر قبر
 ۴۷ غلطاید * و مریم مجدلیه و مریم مادر یوشا دیدند که کجا گذاشته شد *

باب شانزدهم

- ۱ پس چون سبت گذشته بود مریم مجدلیه و مریم مادر یعقوب و سالومه حنوط
- ۲ خریه آمدند تا او را ندهین کنند * و صبح روز یکشنبه را بسیار زود وقت طلوع

- ۳ آفتاب بر سر قرار آمدند * و با یکدیگر می گفتند کیست که سنک را برای ما از سر فر
 ۴ بغلطاند * چون نگر بستند دیدند که سنک غلطایند شده است زیرا بسیار بزرگ
 ۵ بود * و چون بفر قرار آمدند جوانی را که جامه سفید دربر داشت بر جانب راست
 ۶ نشسته دیدند پس متعجب شدند * او بدیشان گفت ترسان ما شید عیسی ناصری
 مصلوب را می طلبید او برخاسته است در اینجا نیست آن موضعی را که او را نهاده
 ۷ بودند ملاحظه کنید * لیکن رفته شاگردان او و بطرس را اطلاع دهید که پیش
 ۸ از شما بجلیل می رود او را در آنجا خواهید دید چنانکه بشما فرموده بود * پس بزودی
 بیرون شد از قمر کریمند زیرا لرزه وحیرت ایشانرا فرو گرفته بود و یکی هیچ
 ۹ نگفتند زیرا می ترسیدند * و صبحگاهان روز اول هفته خون برخاسته بود نخستین
 ۱۰ بمرم مجذبه که از او هفت دیو بیرون کرده بود ظاهر شد * و او رفته اصحاب
 ۱۱ او را که کرب و ماتم میکردند خرداد * و ایشان چون شنیدند که زندگشته و بدو
 ۱۲ ظاهر شده بود باور نکردند * و بعد از آن بصورت دیگر بدو نفر از ایشان در
 ۱۳ هنگامیکه بدهات می رفتند هویدا گردید * ایشان رفته دیگرانرا خبر دادند لیکن
 ۱۴ ایشانرا نیز تصدیق نمودند * و بعد از آن بدان یازده هنگامیکه بغذا نشستند بودند
 ظاهر شد و ایشانرا بسبب بی ایمانی و سخت دلی ایشان توبیخ نمود زیرا بآنانیکه او را
 ۱۵ برخاسته دیده بودند تصدیق نمودند * پس بدیشان گفت در تمام عالم بروید و جمیع
 ۱۶ خلایق را بانجیل موعظه کنید * هر که ایمان آورده تعمید یابد نجات یابد و اما هر که
 ۱۷ ایمان نیاورد براو حکم خواهد شد * و این آیات همراه ایمانداران خواهد بود که
 ۱۸ بنام من دیوها را بیرون کنند و زبانه های تازه حرف زنند * و مارها را بردارند و اگر
 زهر قاتلی بخورند ضرری بدیشان نرساند و هرگاه دستها بر مریضان گذارند شفا
 ۱۹ خواهند یافت * و خداوند بعد از آنکه بایشان سخن گفته بود بسوی آسمان مرتفع
 ۲۰ شد بدست راست خدا بنشست * و ایشان بیرون رفته در هر جا موعظه میکردند
 و خداوند با ایشان کار میکرد و بآیاتیکه همراه ایشان میبود کلام را ثابت میکردانید *

انجیل لوقا

باب اوّل

- ۱ از آنجمله که بسیاری دست خود را دراز کردند بسوی تالیف حکایت آن اموریکه
- ۲ نزد ما به اتمام رسید * حناچه آنایکه از ابتداء نظارکان و خادمان کلام بودند بما
- ۳ رسانیدند * من نیز مصلحت جنان دیدم که همرا من البداية بتدقیق در پی رفته
- ۴ بترتیب بتو بنویسم ای تیوفلس عزیز * تا صحت آن کلامیکه در آن تعلم یافته در
- ۵ یابی * در ایام هیروдіس پادشاه یهودیه کاهنی زکریّا نام از فرقه ایّا بود که
- ۶ زن او از دختران هارون بود و ایصابت نام داشت * و هر دو در حضور خدا صالح
- ۷ و بجمع احکام و فرایض خداوند بی عیب سالک بودند * و ایشانرا فرزیدی نمود
- ۸ زیرا که ایصابت نازاد بود و هر دو دیرینه سال بودند * و واقع شد که چون
- ۹ بنوبت فرقه خود در حضور خدا کھانت میکرد * حسب عادت کھانت نوبت
- ۱۰ او شد که بقدس خداوند در آمد بخور بسوزاند * و در وقت بخور غام جماعت قوم
- ۱۱ بیرون عادت میکردند * ناگاه فرشته خداوند بطرف راست مذبح بخور ایستاده
- ۱۲ بروی ظاهر کشت * خون زکریّا او را دید در حیرت افتاده ترس بر او مستولی
- ۱۳ شد * فرشته بدو گفت ای زکریّا ترسان ماش زیرا که دعای تو مستجاب گردید
- است و زوجهات ایصابت برای تو پسری خواهد زائید و او را بجای خواهی
- ۱۴ نامید * و ترا خوشی و شادی رخ خواهد نمود و بسیاری از ولادت او مسرور
- ۱۵ خواهند شد * زیرا که در حضور خداوند بزرگ خواهد بود و شراب و مُسکری
- ۱۶ نخواهد نوشید و از شکم مادر خود پر از روح القدس خواهد بود * و بسیاری از
- ۱۷ بنی اسرائیل را بسوی خداوند خدای ایشان خواهد بر گردانید * و او بروح و قوت
- الیاس پیش روی وی خواهد خرامید تا دلهای پدران را بطرف پسران و نافرمانان را

- ۱۸ بحکمت عادلان بگرداند تا قومی مستعد برای خدا مهیا سازد * زکریّا بفرشته گفت
- ۱۹ اینرا چگونه بدانم و حال آنکه من پیر هستم و زوجه ام دیرینه سال است * فرشته در جواب وی گفت من جبرائیل هستم که در حضور خدا می ایستم و فرستاده شدم
- ۲۰ تا به تو سخن گویم و از این امور ترا مزده دهم * و الحال تا این امور واقع نکردد کنگ شد بارای حرف زدن نخواهی داشت زیرا سخنهاى مرا که در وقت خود
- ۲۱ بوقوع خواهد پیوست باور نکردی * و جماعت منتظر زکریّا میبودند و از طول توقف او در قدس متعجب شدند * اما چون بیرون آمد نتوانست با ایشان حرف
- زند پس فهمیدند که در قدس روپائی دیده است پس سوى ایشان اشاره میکرد
- ۲۲ و ساکت ماند * و چون ایّام خدمت او به اتمام رسید بخانه خود رفت * و بعد از آن روزها زن او ایصابات حامله شد مدت پنج ماه خودرا پنهان نمود و گفت *
- ۲۳ باینطور خداوند بمن عمل نمود در روزهایی که مرا منظور داشت تا تنک مرا از نظر مردم بردارد *
- ۲۴ و در ماه ششم جبرائیل فرشته از جانب خدا به بلدی از جلیل که ماصر نام داشت فرستاده شد * نزد باکره نامزد مردی مسی یوسف از
- ۲۵ خاندان داود و نام آن باکره مریم بود * پس فرشته نزد او داخل شد گفت سلام بر تو ای نعمت رسید * خداوند با تو است و تو در میان زنان مبارک هستی * چون
- ۲۶ او را دید از سخن او مضطرب شد متفکر شد که این چه نوع نحمّیت است * فرشته بدو گفت ای مریم ترسان مباش زیرا که نزد خدا نعمت یافته * و اینک حامله شد
- ۲۷ پسری خواهی زائید و او را عیسی خواهی نامید * او بزرگ خواهد بود و به پسر حضرت اعلی مسعی شود و خداوند خدا تخت پدرش داود را بدو عطا خواهد
- ۲۸ فرمود * و او بر خاندان یعقوب تا بآید پادشاهی خواهد کرد و سلطنت او را
- ۲۹ نهایت نخواهد بود * مریم بفرشته گفت این چگونه میشود و حال آنکه مردی را
- ۳۰ نشناختم * فرشته در جواب وی گفت روح القدس بر تو خواهد آمد و قوت حضرت اعلی بر تو سایه خواهد افکند از آنجهت آن مولود مقدس پسر خدا خوانده
- ۳۱ خواهد شد * و اینک ایصابات از خویشان تو نیز در پیری به پسری حامله شد
- ۳۲ و این ماه ششم است مرا و او را که نازاد می خوانند * زیرا نزد خدا هیچ امری محال
- ۳۳ نیست * مریم گفت اینک کنیز خداوندم * مرا بر حسب سخن تو واقع شود پس فرشته

- ۴۹ از نزد او رفت * در آنروزها مریم برخاست و به بلدی از کوهستان یهودیه
 ۵۰ بشتاب رفت * و بخانه زکریا در آمد به ایصابات سلام کرد * و چون ایصابات
 سلام مریم را شنید بجه در رحم او بحرکت آمد و ایصابات بروح القدس بر شد *
 ۵۱ باواز بلند صدا زده گفت تو در میان زنان مبارک هستی و مبارکست ثمره رحم تو *
 ۵۲ و از کجا این بمن رسید که مادر خداوند من متولد من آید * زیرا اینک خون آواز
 ۵۳ سلام تو گوش زد من شد بجه از خوشی در رحم من بحرکت آمد * و خوشحال
 او که ایمان آورد زیرا که آنچه از جانب خداوند بوی گفته شد به انجام خواهد رسید *
 ۵۴ پس مریم گفت جان من خداوند را تجید میکند * و روح من برهاند * من خدا
 ۵۵ بوجد آمد * زیرا بر حقارت کنیز خود نظر افکند * زیرا هان از کون تمامی طبقات
 ۵۶ مرا خوشحال خواهند خواند * زیرا آن قادر بمن کارهای عظیم کرده * و بام او
 ۵۷ قدوس است * و رحمت او نسلاً بعد سل است * سر آنانیکه از او میترسند *
 ۵۸ بیازوی خود قدرت را ظاهر فرموده * و متکبران را بخيال دل ایشان پراکند
 ۵۹ ساخت * جباران را از تختها بریز افکند * و فروتنان را سرفراز گردانید * کرسکائرا
 ۶۰ بچیزهای نیکو سیر فرموده * و دولتمندان را تهی دست راند * و بنده خود اسرا را
 ۶۱ یاری کرد * و یادگاری رحمانیت خویش * چنانکه به اجداد ما گفته بود * با راهم
 ۶۲ و بذرت او تا ابد آباد * و مریم قریب سه ماه نزد وی ماند پس بخانه خود
 ۶۳ مراجعت کرد * اما چون ایصابات را وقت وضع حمل رسید پسری بزاد *
 ۶۴ و هسایکان و خویشان او چون شنیدند که خداوند رحمت عظیمی بروی کرده با او
 ۶۵ شادی کردند * و واقع شد در روز هشتم خون برای خنثه طفل آمدند که نام
 ۶۶ پدرش زکریا را او می نهادند * اما مادرش ملتفت شد گفت فی بلکه به یحیی مامید
 ۶۷ میشود * بوی گفتند از قبیله نوهیچکس این اسم را ندارد * پس به پدرش اشاره
 ۶۸ کردند که او را چه نام خواهی نهاد * او تخنه خواسته بنوشت که نام او یحیی است
 ۶۹ و همه متعجب شدند * در ساعت دهان و زبان او باز گشته بحمد خدا متکلم شد *
 ۷۰ پس بر تمامی هسایکان ایشان خوف مستولی گشت و جمیع این وقایع در هه کوهستان
 ۷۱ یهودیه شهرت یافت * و هر که شنید در خاطر خود نمک نموده گفت این چه نوع
 ۷۲ طفل خواهد بود و دست خداوند با وی میبود * و پدرش زکریا از روح القدس

۶۸ پر شد نبوت نموده گفت * خداوند خدای اسرائیل متبارک باد. زیرا از قوم
 ۶۹ خود نفقد نموده برای ایشان فدایی قرار داد * و شاخ نجانی برای ما برافراشت.
 ۷۰ در خانهٔ بندهٔ خود داود * چنانچه بزبان مقدسین گفت که از بدو عالم انبیای او
 ۷۱ میبود * رهائی از دشمنان ما. و از دست آنایکه از ما نفرت دارند * تا رحمت را
 ۷۲ بر پدران ما بجا آرد. وعدهٔ مقدس خود را تذکر فرماید * سوگندیکه برای پدر
 ۷۳ ما ابراهیم یاد کرد * که ما را فیض عطا فرماید. تا از دست دشمنان خود رهائی
 ۷۴ یافته. اورا بیخوف عادت کنیم * در حضور او بقدوسیت و عدالت. در نمائی
 ۷۵ روزهای عمر خود * و تو ای طفل سی حضرت اعلی خوانده خواهی شد. زیرا
 ۷۶ پیش روی خداوند خواهی خرامید. تا طرق اورا مهیا سازی * تا قوم اورا معرفت
 ۷۷ نجات دهی. در آمرزش کنان ایشان * به احتشای رحمت خدای ما. که نان
 ۷۸ سبب از عالم اعلی از ما نفقد نمود * تا ساکنان در ظلمت و ظل موت را نور دهد.
 ۸۰ و پایهای ما را بطریق سلامتی هدایت نماید * پس طفل نمو کرده در روح قوی
 میکشت و تا روز ظهور خود برای اسرائیل در بیابان بسر میبرد *

باب دوم

۱ و در آن ایام حکمی از او غسٹس قیصر صادر گشت که غلام ربع مسکون را اسم
 ۲ نویسی کنند * و این اسم نویسی اول شد هنگامیکه کیرینئوس والی سوریه بود *
 ۳ پس همهٔ مردم هر يك بشهر خود برای اسم نویسی میرفتند * و یوسف نیز از جلیل
 ۴ از بلد ناصره به یهودیهٔ شهر داود که بیت لحم نام داشت رفت زیرا که او از
 ۵ خاندان و آل داود بود * تا نام او با مریم که نامزد او بود و نزدیک بزائیدن بود
 ۶ ثبت گردد * و وقتی که ایشان در آنجا بودند هنگام وضع حمل او رسید *
 ۷ پسر نخستین خود را زائید و اورا در قنذاقه پیچید در آخور خوابانید زیرا که برای
 ۸ ایشان در منزل جای نبود * و در آن نواحی شبانان در صحرا بسر میبردند
 ۹ و در شب پاسبائی کله های خویش میکردند * ناگاه فرشتهٔ خداوند بر ایشان ظاهر
 ۱۰ شد و کربائی خداود بر کرد ایشان ناید و بغایت ترسان گشتند * فرشته ایشانرا
 گفت مترسید زیرا اینک بشارت خوشی عظیم بشما میدهم که برای جمیع قوم خواهد

- ۱۱ بود * که امروز برای شما در شهر داود نجات دهند که مسیح خداوند باشد متولد شد * و علامت برای شما اینست که طفلی در قنடைه پیچید و در آخور خوابید
- ۱۲ خواهید یافت * در همان حال فوجی از لشکر آسمانی با فرشته حاضر شد خدا را
- ۱۴ تسبیح گان میکردند * خدا را در اعلیٰ علین جلال و بر زمین سلامتی و در میان
- ۱۵ مردم رضامندی باد * و چون فرشتگان از نزد ایشان بآسمان رفتند شبان با یکدیگر گفتند آنان به بیت لحم برویم و این چیز را که واقع شد و خداوند آنها را
- ۱۶ اعلام نموده است به بینیم * پس سشتاب رفته مریم و یوسف و آن طفل را در آخور
- ۱۷ خوابید یافتند * چون اینرا دیدند آن سخنی را که در باره طفل بدیشان گفته شد
- ۱۸ بود شهرت دادند * و هر که می شنید از آنچه شبانان بدیشان گفتند تعجب مینمود *
- ۱۹ اما مریم در دل خود متفکر شد این همه سخنان را نگاه میداشت * و شبانان خدا را
- ۲۰ تحید و حمد گان برکشیدند بسبب همه آن اموری که دید و شنید بودند چنانکه
- ۲۱ بایشان گفته شد بود * و چون روز هشتم وقت ختنه طفل رسید اورا عیسی نام نهادند چنانکه فرشته قل از قرار گرفتن او در رحم اورا نامید بود *
- ۲۲ و چون ایام تطهیر ایشان بر حسب شریعت موسی رسید اورا باورشلم بردند تا
- ۲۳ بخداوند بگردانند * چنانکه در شریعت خداوند مکتوب است که هر ذکوری
- ۲۴ که رحم را کنشاید مقدس خداوند خواند شود * و تا قربانی گذارند چنانکه در
- ۲۵ شریعت خداوند مقرر است یعنی جفت فاخنه یا دو جوجه کوتر * و اینک شخصی شمعون نام در اورشلیم بود که مرد صالح و متقی و منتظر نسل اسرائیل بود
- ۲۶ و روح القدس بر وی بود * و از روح القدس بدو وحی رسید بود که تا مسیح
- ۲۷ خداوند را نه بینی موترا نخواهی دید * پس براه نمائی روح بهیکل در آمد و چون
- والدینش آن طفل یعنی عیسی را آوردند تا رسوم شریعت را بجهت او بعمل
- ۲۸ آورند * اورا در آغوش خود کشید و خدا را متبارک خواند گفت *
- ۲۹ الحال ای خداوند بنده خود را رخصت میدهی • بسلامتی بر حسب کلام خود *
- ۳۰ زیرا که جثمان من نجات ترا دید * که آنرا پیش روی جمیع امتها مهیا
- ۳۱ ساختی * نوری که کشف حجاب برای امتها کند • و قوم تو اسرائیل را جلال
- ۳۲ بود * و یوسف و مادرش از آنچه در باره او گفته شد تعجب نمودند * پس شمعون
- ۳۳

ایشانرا برکت داده بمادرش مریم گفت اینک این طفل قرار داده شد برای افتادن
 و برخاستن بسیاری از آل اسرائیل و برای آیتی که بخلاف آن خواهند گفت *

۲۵ و در قلب تو نیز شمشیری فرو خواهد رفت تا افکار قلوب بسیاری مکشوف شود *

۲۶ و زنی نبیه بود حنا نام دختر فتوئیل از سبط آشیر بسیار سالحورده که از زمان بکارت
 ۲۷ هفت سال با شوهر بسر برده بود * و قریب بهشتاد و چهار سال بود که او بیوه
 کشته از هیکل جدا نمیشد بلکه شباه روز بروزه و مساجات در عبادت مشغول
 ۲۸ میبود * او در همان ساعت در آمد خدا را شکر نمود و در باره او همه متظرین
 ۲۹ نجات در اورشلیم نکلم نمود * و چون تمامی رسوم شریعت خدا وند را بپایان
 ۴۰ برده بودند بشهر خود ناصره جلیل مراجعت کردند * و طفل نمو کرده بروح قوی
 ۴۱ میکشت و از حکمت پر رش فیض خدا روی میبود * و والدین او هر ساله
 ۴۲ بجهت عید فصح باورشلیم میرفتند * و چون دوازده ساله شد موافق رسم عید باورشلیم
 ۴۳ آمدند * و چون روزها را تمام کرده مراجعت می نمودند آن طفل یعنی عیسی در
 ۴۴ اورشلیم توقف نمود و یوسف و مادرش نمیدانستند * بلکه چون گمان میکردند که
 او در قافله است سفر یکروزه کردند و او را در میان خویشان و آشنایان خود
 ۴۵ می جستند * و چون او را نیافتند در طلب او باورشلیم برگشتند * و بعد از سه روز
 ۴۶ او را در هیکل یافتند که در میان معلمان نشسته سخنان ایشانرا میشنود و از ایشان
 ۴۷ سؤال میکرد * و هر که سخن او را میشنید از فهم و جوابهای او متعجب میکشت *

۴۸ چون ایشان او را دیدند مضطرب شدند پس مادرش بوی گفت ای فرزند چرا با
 ۴۹ ما چنین کردی اینک بدرت و من غمناک کشته ترا جستجو میکردیم * او بایشان
 گفت از بهره مرا طلب میکردید مگر ندانسته اید که باید من در امور پدر خود
 ۵۰ باشم * ولی انسخنی را که بدیشان گفت نفهمیدند * پس با ایشان روانه شد بناصه
 آمد و مطیع ایشان میبود و مادر او تمامی این امور را در خاطر خود نگاه میداشت *

۵۱ و عیسی در حکمت و قامت و رضامندی نزد خدا و مردم ترقی میکرد *

باب سوم

۱ و در سال پانزدهم از سلطنت طیباریوس قیصر در وقتیکه بنطیوس پیلطس
 والی یهودیه بود و هیرو دیس تترارک جلیل و برادرش فیلیپس تترارک ابطوریه و دیار

- ۲ تَرَاخُونِئُس وِلِسَانِيُوس تِئْتَرَارِكِ اَبَلِيَه * وَحَنَّا وَقِيَا فَا رُوَسَاي كَهَنَه بُوَدَنَد كَلَام
- ۳ خُدا بَه بِيحِي اِبْن زَكَرِيَّا دَر يَبَابَان نَا زِلَسَنَد * بَنَامِي حَوَالِي اُرْدُنْ اَمَك بَتَعْمِيَدِ تُوْبَه بَهجَه
- ۴ اَمَرَزَش كَنَاهَان مَوْعِظَه مِيكَرَد * چَنانجَه مَكْتُوب اسْت دَر صَحِيفَه كَلِمَات اِشْعِيَاي سِي
- كِه مِيكَوِيَد صَدَاي نَدَا كَنَنَد دَر يَبَابَان كِه رَاه خُدا وَنَدَرَا مَهِيَّا سَازِيَد وَطَرُقُ اورَا
- ۵ رَاسْت نَمَائِيَد * هِر وَاْدِي اَنَبَاسْتَه وَهَر كَوَه وَتَلِي پَسْت وَهَر كَجِي رَاسْت وَهَر رَاه
- ۶ نَاهَوَار صَاف خَوَاهَد شَد * وَنَمَائِي بَشَر نَجَات خُدا رَا خَوَاهَنَد دِيَد * اَنَكاه بَال
- جَمَاعَتِي كِه بَرَاي تَعْمِيَد وَي بِيروُن مِيَا مَنَدَنَد كَفْت اِي اَفْعِي زَا دَكَان كِه شَمَارَا نَشَان
- ۸ دَاد كِه اَز غَضَبِ اَيْنَد بَكْرِيَزِيَد * پَس ثَمَرَاتِ مَنَاسِبِ تُوْبَه پِيَاوَرِيَد وَدَر خَاطِر
- خُود اِي سَخَن رَا رَاه مَدَهِيَد كِه اِبْرَاهِمِ پَدَر مَاسْت زِيَرَا بَتَمَا مِيكَوِم خُدا قَادِر اسْت
- ۹ كِه اَز اِبْن سَنَكُهَا فَرْزَنَدَان بَرَاي اِبْرَاهِمِ بَرَا نَكِيَزَانَد * وَالاَن نِيَز تِيَشْتَه بَر رِيَشْتَه
- دَر خُتَان نِهَادَه شَد اسْت پَس هِر دَر خَتِي كِه مِيوَه نِيكَو نِيَاوَرَد بَرِيَن وَدَر آتَش
- ۱۰ اَفَكَنَد مِيشُود * پَس مَرَدَم اَز وَي سَوَال نَمُودَه كَفْتَنَد چِه كَنِيَم * او دَر جَوَاب
- ۱۱ اِيْشَان كَفْت هِر كِه دُو جَامَه دَارَد بَا نَكِه بَدَارَد بَدَهْد وَهَر كِه خُورَاك دَارَد بَهز
- ۱۲ چَنِين كَنَد * وَبَا جَكِيرَان نِيَز بَرَاي تَعْمِيَد اَمَك بَدُو كَفْتَنَد اِي اسْتَاذ چِه كَنِيَم *
- ۱۳ بَدِيْشَان كَفْت زِيَا دَتَرَا ز اَنجَه مَقْرُر اسْت مَكِيرِيَد * سَبَاهِيَان نِيَز اَز او پَر سِيَدَن كَفْتَنَد
- ۱۴ مَا چِه كَنِيَم . بَايْشَان كَفْت بَر كَسِي ظَلَم مَكِيد وَبَر هِيچَكْس اَفْتَرَاء مَزِيَد وَبِهَوَاجِب
- ۱۵ خُود اَكْتَفَاء كَنِيَد * وَهَنَكَا مِيَكِه قَوْمِ مَرْتَصِدِي بُوَدَنَد وَهَم دَر خَاطِر خُود دَر بَارَه
- ۱۶ بِيحِي تَفَكَّر مِيَنُودَنَد كِه اِبْنِ مَسِيحِ اسْت يَانَه * بِيحِي بَهْمَه مَتَوَجَّه شَد كَفْت مَن شَمَارَا
- بَابِ تَعْمِيَد مِيَدِهَم لِيكِن شَخْصِي تَوَا مَتَرَا ز مَن مِيَايَد كِه لِيَاقَت اَن بَدَارَم كِه بِنَد نَعْلِيَن
- ۱۷ اورَا بَا زَكَم او شَمَارَا بَرُوحِ الْقُدُسِ وَآتَشِ تَعْمِيَدِ خَوَاهَد دَاد * او غَرِبَالِ خُود رَا
- بَدَسْتِ خُود دَارَد وَخَرْمَن خُويْشَرَا پَاك كَرْدَه كَنَدَم رَا دَر اَنَارِ خُود ذَخِيَرَه خَوَاهَد
- ۱۸ نَمُود وَكَاه رَا دَر آتَشِي كِه خَا مَوْشِي نِي پَذِيَرَد خَوَاهَد سَوَا زِيَد * وَبَنَصَالِيحِ بَس يَار دِيكَر
- ۱۹ قَوْم رَا بَشَارَت مِيَدَاد * اَمَّا هِيروُدِيْسِ تِئْتَرَارِكِ چُون بَسْبَبِ هِيروُدِيَا زَن بَرَادَر
- ۲۰ او فِيلِبُسِ وَسَايِرِ بَدِيْهَائِيكِه هِيروُدِيْسِ كَرْدَه بُوَدَا ز وَي تَوْبِيحِ يَانَت * اِيْئَرَا نِيَز
- ۲۱ بَر هَمِه اَفزُود كِه بِيحِي رَا دَر زَنَدَانِ حَبْسِ نَمُود * اَمَّا چُون نَمَائِي قَوْمِ تَعْمِيَد يَافْتَه
- ۲۲ بُوَدَنَد وَعِيْسِي هَم تَعْمِيَدِ كَرْفَتَه دَعَا مِيكَرَد اَسْمَانِ شَكَا فْتَه شَد * وَرُوحِ الْقُدُسِ بَهيْئَه

حسمانی مانند کونتری برا و نازل شد و آوازی از آسمان در رسید که تو پسر حبیب
 ٢٣ من هستی که بتو خوشنودم * و خود عیسی وقتی که شروع کرد قریب بسی ساله بود
 ٢٤ و حسب کمان خلق پسر یوسف بن هالی * بن مَتَّات بن لاوی بن مَلْکی بن یَنَّا بن
 ٢٥ یوسف * بن مَتَّانیا بن آموس بن ناحوم بن حَسَلی بن نَحْمی * بن مَات بن مَتَّانیا بن
 ٢٦ سَمعی بن یوسف بن یهوذا * این یوحنا بن ريسا بن زرو بابل بن سَالْتِیْثیل بن
 ٢٨ نِیری * این مَلْکی بن اَدی بن قوسام بن ایلمودام بن عِیر * بن یوسی بن ایلعاذر
 ٢٩ بن یوریم بن مَتَّات بن لاوی * این سَمعون بن یهوذا بن یوسف بن یونان بن
 ٣١ ایلیافیم * بن مَلِیا بن مِینان بن مَتَّانیا بن مَتَّان بن داود * بن یسی بن عوید بن
 ٣٢ یوزع بن شَلْمُون بن نَحْشُون * بن عَمِیناداب بن آرام بن حَصْرُون بن قَارص بن
 ٣٤ یهوذا * این یعقوب بن اسحق بن ابراهیم بن نَارَح بن ناحور * بن سُرُوج بن رَعُو
 ٣٥ ابن فائِج بن عابر بن صالِح * بن قِینان بن اَرْفَکْشاد بن سام بن نوح بن لَامَک *
 ٣٦ بن مَتُوشالِح بن خَنُوخ بن یَارَد بن مَهْلَکِیل بن قِینان * بن اَنُوش بن شِیث بن آدم
 ٣٧ بن الله *

باب چهارم

- ١ اما عیسی پُر از روح القدس بوده از اَرُزْدُن مراجعت کرد و روح او را به ییابان
- ٢ برد * و مدتِ چهل روز ابلیس او را تجربه میمود و در آن ایام چیزی نخورد چون
- ٣ تمام شد آخر کرسنه گردید * و ابلیس بدو گفت اگر پسر خدا هستی این سنگ را
- ٤ بکو تا نان گردد * عیسی در جواب وی گفت مکتوب است که انسان به نان
- ٥ فقط زیست نمیکند بلکه بهر کلمه خدا * بس ابلیس او را بکوهی بلند برده نمائی
- ٦ مالک جهان را در لحظه بدو نشان داد * و ابلیس بدو گفت جمیع این قدرت
- ٧ و حشمت آنها را بتو میدهم زیرا که بن سرده شده است و هر که میخواهم میبخشم * پس
- ٨ اگر تو پیش من سجده کنی همه از آن تو خواهد شد * عیسی در جواب او گفت ای
- شیطان مکتوب است خداوند خدای خود را پرستش کن و غیر او را عبادت
- ٩ نما * پس او را باورشلم برده بر کنکره هیکل قرار داد و بدو گفت اگر پسر خدا
- ١٠ هستی خود را از اینجا بپزند انداز * زیرا مکتوب است که فرشتگان خود را در باره
- ١١ تو حکم فرمایند تا ترا محافظت کنند * و ترا بدستهای خود بردارند مبادا پایت به

- ۱۲ سَنَکِ خورَد * عیسی در جواب وی گفت که گفته شد است خداوند خدای
 ۱۳ خود را تجربه مکن * و چون ابلیس جمیع تجربه را به اتمام رسانید تا مدتی از او جدا
 ۱۴ شد * و عیسی بَقُوْت روح بجلیل برگشت و خراو در غمائی آن نواحی شهرت
 ۱۵ یافت * و او در کنایس ایشان تعلیم میداد و همه او را تعظیم میکردند * و به ناصره
 ۱۶ جائیکه پرورش یافته بود رسید و بحسب دستور خود در روز سبت بکنیسه در آمد
 ۱۷ برای تلاوت برخاست * آنکاه صَیْفَةُ اشْعِیاء نَبِیِّ را بدو دادند و چون کتاب را
 ۱۸ گشود موضعی را یافت که مکتوب است * روح خداوند بر منست زیرا که مرا
 مسح کرد تا فقیران را بشارت دهم و مرا فرستاد تا شکسته دلان را شفا بخشم و اسیران را
 ۱۹ برستکاری و کوران را به بینائی موعظه کنم و تا گویدگان را آزاد سازم * و از سال
 ۲۰ پسندیده خداوند موعظه کنم * پس کتاب را بهم پیچید بخادم سرد و نشست و جثمان
 ۲۱ همه اهل کنیسه بروی دوخته میبود * آنکاه بدیشان شروع بگفتن کرد که امروز
 ۲۲ این نوشته در گوشهای شما تمام شد * و همه بروی شهادت دادند و از سخنان فیض
 آمیزی که از دهانش صادر میشد تعجب نموده گفتند مگر این پسر یوسف نیست *
 ۲۳ بدیشان گفت هراینه این مثل را بمن خواهید گفت ای طیب خود را شفا بد آنحه
 ۲۴ شنید ایم که در کَفَرناحوم از تو صادر شد اینجا نیز در وطن خویش بنا * و گفت
 ۲۵ هراینه شما میگویم که هیچ نبی در وطن خویش مقبول نباشد * و تحقیق شما را میگویم
 که بسا بیوه زنان در اسرائیل بودند در ایام الیاس وقتی که آسمان مدت سه سال
 ۲۶ و شش ماه بسته ماند چنانکه قحطی عظم در غمائی زمین پدید آمد * و الیاس نزد
 ۲۷ هیچ کدام از ایشان فرستاده نشد مگر نزد بیوه زنی در صَرْقَه صیدون * و بسا
 ابرصان در اسرائیل بودند در ایام الشَّع نبی واحدی از ایشان طاهر نکشت
 ۲۸ جز نَعْمان سریانی * پس غم اهل کنیسه چون این سخنان را شنیدند پُر از خشم
 ۲۹ گشتند * و برخاسته او را از شهر بیرون کردند و بر قَلْعَه کوهی که قریه ایشان بر آن
 ۳۰ بنا شده بود بردند تا او را بزرافکنند * ولی از میان ایشان گذشته برفت *
 ۳۱ و بکَفَرناحوم شهری از جلیل فرود شد در روزهای سبت ایشان را تعلیم میداد *
 ۳۲ و از تعلیم او در حیرت افتادند زیرا که کلام او با قدرت میبود *
 ۳۳ و در کنیسه مردی بود که روح دیو خبیث داشت و با آواز بلند فریاد کنان میگفت *

٣٤ آه ای عیسیٰ ناصری مارا با توجه کار است آیا آمدن ما را هلاک سازی. ترا میشناسم
 ٣٥ کیستی ای قدوس خدا * پس عیسی او را نهیب داده فرمود خاموش باش و از
 وی بیرون آی. در ساعت دیو او را در میان انداخته از او بیروشد و هیچ آسیبی
 ٣٦ بدو نرساند * پس حیرت بر همه ایشان مستولی گشت و یکدیگر را مخاطب
 ساخته گفتند این چه سخن است که این شخص با قدرت و قوت ارواح پلید را
 ٣٧ امر میکند و بیرون میآیند * و شهرت او در هر موضعی از آن حوالی پهن شد *
 ٣٨ و از کیسه برخاسته بخانه شمعون درآمد و مادر زن شمعون را تب شدیدی عارض
 ٣٩ شد بود برای او از وی التماس کردند * پس بر سر وی آمد تب را بهیب داده
 تب از او زایل شد. در ساعت برخاسته بخدمتگذاری ایشان مشغول شد *
 ٤٠ و چون آفتاب غروب میکرد همه آنانیکه اشخاص مبتلا به انواع مرضها داشتند ایشانرا
 ٤١ نزد وی آوردند و بهر یکی از ایشان دست گذارده شفا داد * و دیوها نیز از
 سیاری بیرون میرفتند و صبحه زنان میگفتند که تو مسیح پسر خدا هستی و بی ایشانرا
 ٤٢ قدغن کرده نگذاشت که حرف زنند زیرا که دانستند او مسیح است * و چون روز
 شد روانه شد بمکانی و بران رفت و گروهی کثیر در جستجوی او آمدند نزدش رسیدند
 ٤٣ و او را باز میداشتند که از نزد ایشان نرود * بایشان گفت مرا لازمست که
 بشهرهای دیگر نیز بملکوت خدا بشارت دهم زیرا که برای همین کار فرستاده شد
 ٤٤ ام * پس در کنایس جلیل موعظه مینمود *

باب پنجم

١ و هنگامیکه گروهی بروی ازدحام مینمودند تا کلام خدا را بشنوند او بکنار
 ٢ دریاچه جنیسارت ایستاده بود * و دو زورق را در کنار دریاچه ایستاده دید که
 ٣ صیادان از آنها بیرون آمد دامهای خود را شست و شو مینمودند * پس یکی از آن
 دو زورق که مال شمعون بود سوار شد از او درخواست نمود که از خشکی اندکی
 ٤ دور ببرد پس در زورق نشسته مردم را تعلیم میداد * و چون از سخن گفتن فارغ
 شد بشمعون گفت بپایه دریاچه بران و دامهای خود را برای شکار ببندازد *
 ٥ شمعون در جواب وی گفت ای استاد تمام شبر را رنج برده چیزی نکرختم لیکن

- ٦ بحکم تو دام را خواهم انداخت * و چون چنین کردند مقداری کثیر از ماهی صید
- ٧ کردند چنانکه نزدیک بود دام ایشان کسسته شود * و بر رفای خود که در زورق دیگر بودند اشاره کردند که آمدن ایشانرا امداد کنند * پس آمدن هر دو زورق را بر
- ٨ کردند بقسمیکه نزدیک بود غرق شوند * شمعون بطرس خون اینرا بدید بر آبهای
- ٩ عیسی افتاده گفت ای خداوند از من دور شو زیرا مردی کاه کارم * چونکه بسبب
- ١٠ صید ماهی که کرده بودند دهشت بر او و همه رفای وی مستولی شد بود * و هم چنین نیز بر یعقوب و یوحنا سران زندگی که شریک شمعون بودند * عیسی شمعون
- ١١ گفت مترس من از این مرد مرا صید خواهی کرد * پس خون زورقهارا نکار
- ١٢ آوردند همه را ترك کرده از عقب او روانه شدند * و خون او در شهری از شهرها بود ناکاه مردی پر از برص آمد خون عیسی را بدید بروی در افتاد و از او
- ١٣ درخواست کرده گفت خداوندا اگر خواهی میتوانی مرا طاهر سازی * پس او دست آورده و بر او لمس نمود و گفت میخواهم طاهر شو که فوراً برص از او زایل
- ١٤ شد * و او را قدغن کرد که هیچکس را خبر من بلکه رفته خود را بکاهن بنا و هدیه بجهت طهارت خود بطوریکه موسی فرموده است بکذران تا بجهت ایشان شهادتی
- ١٥ شود * لیکن خرا و بیشتر شهرت یافت و گروهی بسیار جمع شدند تا کلام او را
- ١٦ بشنوند و از مرضهای خود شفا یابند * و او بپیرانها عزت جسته بعبادت مشغول
- ١٧ شد * روزی از روزها واقع شد که او تعلیم میداد و فریسیان و فقهاء که از همه بلدان جلیل و یهودیه و اورشلیم آمدن نشسته بودند و قوت خداوند برای شفای
- ١٨ ایشان صادر میشد * که ناکاه چند نفر شخصی مفلوج را بر بستر آوردند و میخواستند
- ١٩ او را داخل کنند تا پیش روی وی بگذارند * و چون سبب انبوهی مردم راهی نیافتند که او را بخانه در آورند بر پشت بام رفته او را با تختش از میان سفالها در
- ٢٠ وسط پیش عیسی گذارند * چون او ایمان ایشانرا دید بوی گفت ای مرد کاهان تو آمرزید شد * آنکاه کاتبان و فریسیان در خاطر خود تفکر نموده گفتن گرفتند
- این کیست که کفر میکوید جز خدا و بس کیست که بتواند کاهانرا بیا مرزد *
- ٢٢ عیسی افکار ایشانرا درک نموده در جواب ایشان گفت چرا در خاطر خود تفکر
- ٢٣ میکنید * کدام سهلتر است گفتن اینکه کاهان تو آمرزید شد یا گفتن اینکه برخیز

٢٤ و بجزام * ليكن نا بدانيد كه پسر انسانرا استطاعت آمرزيدن كناهان بر روی زمين هست مفلوجرا گفت ترا ميكويم برخيز و بستر خودرا برداشته بجائۀ خود برو *

٢٥ در ساعت برخاسته پيش ايشان آنچه برآن خواهيد بود برداشت و بجائۀ خود خدا را

٢٦ حمد كنان روانه شد * و حيرت همرا فرو گرفت و خدا را تعجب مينمودند و خوف

٢٧ برايشان مستولى شد گفتند امروز حيزهاى عجيب ديدم * از آن پس بيرون رفته با جكبريرا كه لاوى نام داشت برماجگاه شسته ديد او را گفت از عقب من

٢٨ بيا * در حال هم حيزرا ترك كرده برخاست و در عقب وى روانه شد * ولاوى

٢٩ ضيافتى بزرگ درخاۀ خود راى او كرد و جمعى بسيار از ماجكيران و ديكران با

٣٠ ايشان نشستند * اما كاتنان ايشان و فريسيان هممه نموده بشاگردان او گفتند رايحه

٣١ ما با جكيران و كناهاكاران اكل و شرب ميكند * عيسى در جواب ايشان گفت

٣٢ ندرستان احتياج بطيب ندارد بلكه مريضان * و نيامد ام نا عادلان بلكه نا

٣٣ عاصيانرا بتوبه بخوانم * پس بوى گفتند از چه سبب شاگردان بجبى روزه بسيار

ميدارند و نماز ميخوانند و همچين شاگردان فريسيان نيز ليكن شاگردان تو اكل و شرب

٣٤ ميكند * بدیشان گفت آيا ميتوانيد پسران خائۀ عروسى را ماداميكه داماد با

٣٥ ايشان است روزه دار سازيد * بلكه آيائى ميآيد كه داماد ارايشان گرفته شود آنگاه

٣٦ درآن روزها روزه خواهند داشت * و مثلى راى ايشان آورد كه هيچ كس پارحۀ

ازجائۀ نورا برجائۀ كهنه وصله نميكند والا آن نورا باره كد و وصلۀ كه از نو گرفته

٣٧ شد نيز درخور آن كهنه نبُود * و هيچ كس شراب نورا درمشكهاى كهنه نميريزد

٣٨ والا شراب نو مشكهارا پاره ميكند و خودش ريخته و مشكها نياه ميكردد * بلكه

٣٩ شراب نورا درمشكهاى نو بايد ريخت نا هر دو محفوظ بماند * و كسى نيست كه

حون شراب كهنه را نوشيد في الفور نورا طلب كد زيرا ميكويد كهنه بهتر است *

باب ششم

- ١ و واقع شد در سبت دوم اولين كه او ارميان كشت زارها ميكذشت و شاگردانش
- ٢ خوشه ها ميچيدند و بكف ماليد ميخوردند * و بعضى از فريسيان بدیشان گفتند چرا
- ٣ كارى ميكند كه كردن آن در سبت جايز نيست * عيسى در جواب ايشان گفت

- ٤ ايا نخواند ايد آنچه داود ورفايش کردند در وقتیکه کرسنه بودند * که چگونه
بخانه خدا درآمد نان نذمه را گرفته بخورد و رفقای خود نیز داد که خوردن آن
- ٥ جز بگهنة روا نیست * پس بدیشان گفت پسر انسان مالک روز سبت نیز هست *
- ٦ و در سبت دیگر بکمیسه درآمد تعلم میداد و در آنجا مردی بود که دست راستش
- ٧ خشک بود * و کاتبان و فریسیان چشم براو میداشتند که شاید در سبت شفا دهد
- ٨ تا شکایی براو یابد * او خیالات ایشان را درک نموده بدان مرد دست خشک
- ٩ گفت برخیز و در میان بایست • در حال برخاسته بایستاد * عیسی بدیشان گفت
از شما چیزی مهیوس که در روز سبت کدام رواست نیکوئی کردن یا بدی رها نیدن
- ١٠ جان یا هلاک کردن * پس چشم خود را بر جمیع ایشان گردانید بدو گفت دست
- ١١ خود را دراز کن • او حنن کرد و فوراً دستش مثل دست دیگر صحیح گشت * اما
- ١٢ ایشان از حماقت پرگشته یکدیگر میگفتند که با عیسی چه کنیم * و در آنروزها
- ١٣ بر فراز کوه برآمد تا عبادت کند و آنشب را در عبادت خدا بصبح آورد * و چون
- روز شد شاگردان خود را بهش طلبید دوازده نفر از ایشان را انتخاب کرده ایشان را
- ١٤ نیز رسول خواند * یعنی شمعون که اورا بطرس نیز نام نهاد و برادرش اندریاس •
- ١٥ یعقوب و یوحنا • فیلیس و برتولما * متی و توما • یعقوب بن حلفی و شمعون معروف
- ١٦ بغیور * یهوذا برادر یعقوب و یهوذا اسخریوطی که تسلیم کنند وی بود * و با
- ١٧ ایشان بزیر آمدن برجای هموار بایستاد و جمعی از شاگردان وی و گروهی بسیار از قوم
- از تمام یهودیه و اورشلیم و کناره دریای صور و صیدون آمدند تا کلام اورا بشنوند
- ١٨ و از امراض خود شفا یابند * و کسانی که از ارواح پلید معذب بودند شفا یافتند *
- ١٩ و تمام آن گروه میخواستند اورا لمس کنند زیرا قوتی از وی صادر شده همه را صحت
- ٢٠ میبخشید * پس نظر خود را بشاگردان خویش افکند گفت خوشا بحال شما ای
- ٢١ مساکین زیرا ملکوت خدا از آن شما است * خوشا بحال شما که اکنون کرسنه اید
زیرا که سیر خواهید شد • خوشا بحال شما که احمال کرایید زیرا خواهید خندید *
- ٢٢ خوشا بحال شما وقتی که مردم بخاطر پسر انسان از شما نفرت گیرند و شمارا از خود
- ٢٣ جدا سازند و دشنام دهند و نام شمارا مثل شریر بیرون کنند * در آنروز شاد باشید
و وجد نمائید زیرا اینک اجر شما در آسمان عظم میباشد زیرا که به همین طور پدران

۲۴ ایشان با انبیاء سلوک نمودند * لیکن وای بر شما ای دولتمندان زیرا که تسلّی خود را
 ۲۵ یافته اید * وای بر شما ای سیر شدگان زیرا که سینه خواهید شد * وای بر شما که
 ۲۶ الآن خندانید زیرا که ماتم و گریه خواهید کرد * وای بر شما و قتیکه جمیع مردم شمارا
 ۲۷ تحسین کنند زیرا همچنین پدران ایشان با انبیای کذب کردند * لیکن ای شنوندگان
 شمارا میگویم دشمنان خود را دوست دارید و با کسایکه از شما نفرت کنند احسان
 ۲۸ کنید * و هر که شمارا لعن کند برای او برکت بطلید و برای هر که با شما کینه دارد
 ۲۹ دعای خیر کنید * و هر که بر رخسار تو زند دیگری را نیز سوی او بگردان و کسایکه
 ۳۰ ردای ترا بگیرد قبارا نیز از او مضایقه مکن * هر که از تو سؤال کند بدون و هر که
 ۳۱ مال ترا گیرد از وی باز خواه * و چنانکه میخواهید مردم با شما عمل کنند شما نیز
 ۳۲ بهمان طور با ایشان سلوک نمائید * زیرا اگر محبتان خود را محبت نمائید شمارا چه
 ۳۳ فضیلت است زیرا کاهکاران هم محبتان خود را محبت مینمایند * و اگر احسان کنید
 با هر که بشما احسان کند چه فضیلت دارید چو که کاهکاران نیز چنین میکنند *
 ۳۴ و اگر قرض دهید بآنانیکه امید باز گرفتن از ایشان دارید شمارا چه فضیلت است
 ۳۵ زیرا کاهکاران نیز بکاهکاران قرض میدهند تا از ایشان عوض گیرند * بلکه
 دشمنان خود را محبت نمائید و احسان کنید و بدون امید عوض قرض دهید زیرا که
 اجر شما عظم خواهد بود و پسران حضرت اعلی خواهد بود چونکه او با ناسبسان
 ۳۶ و بدکاران مهربان است * پس رحیم باشید چنانکه پدر شما نیز رحیم است *
 ۳۷ داوری مکنید تا بر شما دوری نشود و حکم مکنید تا بر شما حکم شود و عفو کنید تا
 ۳۸ آمرزید شوید * بدهید تا بشما داده شود زیرا پیمانۀ نیکوی افشوده و جنبانید و لدریز
 شده را در دامن شما خواهند گذارد زیرا که همان پیمانۀ که می پیمائید برای شما پیهمه
 ۳۹ خواهد شد * پس برای ایشان مثلی زد که آیا میتواند کور کور را رهنمائی کند آیا
 ۴۰ هر دو در حفرۀ نمیافتند * شاکرد از معلم خویش بهتر نیست لیکن هر که کامل شد
 ۴۱ باشد مثل استاد خود بود * و چرا خسیرا که در چشم برادر تو است میبینی
 ۴۲ و چو سی را که در چشم خود داری نمیبایی * و چگونه بتوانی برادر خود را کوفی ای
 برادر اجازت ده تا خس را از چشم تو برآورم و چو سی را که در چشم خود داری بی
 بینی * ای ریاکار اول چو سی را از چشم خود بیرون کن آنکاه نیکو خواهی دید تا

۴۲ خس را از حشم برادر خود برآوری * زیرا هیچ درخت نیکو میوه بد بار نمیآورد و نه
 ۴۳ درخت بد میوه نیکو آورد * زیرا که هر درخت از میوه اش شناخته میشود * از خار
 ۴۵ انجیر را نمیبایند و از بوته انکور را نمی بینند * آدم نیکو از خزینه خوب دل خود
 ۴۶ هرگز نیکو برمیآورد و شخص شریر از خزینه بد دل خویش چیزی بد بیرون میآورد
 ۴۷ زیرا که از زیادی دل زبان سخن میگوید * و چون است که مرا خداوند خداوند
 ۴۸ میگوید و آنچه میگویم بعمل نمیآورد * هر که نزد من آید و سخنان مرا شنود و آنها را
 ۴۹ بجا آورد شمارا نشان میدهم که بچه کس مشابهت دارد * مثل شخصی است که خانه
 ۵۰ ميساخت و زمین را کند کود نمود و بنیادش را بر سنگ نهاد پس چون سیلاب آمد
 ۵۱ سیل بر آن خانه زور آورد نتوانست آنرا جنبش دهد زیرا که بر سنگ بنا شده بود *
 ۵۲ لیکن هر که شنید و عمل نیاورد مانند شخصی است که خانه بر روی زمین بی بنیاد بنا
 کرد که چون سیل بر آن صدمه زد فوراً افتاد و خرابی آن خانه عظیم بود *

باب هفتم

۱ و چون همه سخنان خود را بسع خلق به اتمام رسانید وارد کفرناحوم شد *
 ۲ و یوزباشی را غلامی که عزیز او بود مریض و مشرف بر موت بود * چون خبر
 عیسی را شنید مشایخ یهود را نزد وی فرستاده از او خواهش کرد که آمدن غلام او را
 ۳ شفا بخشد * ایشان نزد عیسی آمدن به الحاح نزد او التماس کرده گفتند مستحق است
 ۴ که این احسان را برایش بجا آوری * زیرا قوم ما را دوست میدارد و خود برای ما
 ۵ کیسه را ساخت * پس عیسی با ایشان روانه شد و چون نزدیک بچانه رسید
 ۶ یوزباشی چند نفر از دوستان خود را نزد او فرستاده بدو گفت خداوند زحمت
 ۷ مکش زیرا لایق آن نیستم که زیر سقف من درآئی * و از این سبب خود را لایق آن
 ۸ ندانستم که نزد تو آمی بلکه سخنی بگو تا بند من صحیح شود * زیرا که من نیز شخصی
 ۹ هستم زیر حکم و لشکریان زیر دست خود دارم چون یکی کرم برو میرود و دیگری
 ۱۰ بیا میآید و غلام خود این را بکن میکند * چون عیسی این را شنید تعجب نموده بسوی
 آنجا عتیکه از عقب او میآمدند روی گردانید گفت بشما میگویم چنین ایمانی در اسرائیل
 ۱۱ هم نیافته ام * پس فرستادگان بچانه برگشته آن غلام بیمار را صحیح یافتند * و دو

روز بعد بشهری مسی به مائین میرفت و بسیاری از شاگردان او و گروهی عظیم
 ۱۲ همراهش میرفتند * چون نزدیک بدروازه شهر رسید نگاه مئی را که پسر یکاۀ
 ۱۳ ییوه زنی بود میبردند و انوهی کثیر از اهل شهر با وی میآمدند * خون خداوند
 ۱۴ او را دید دلش براو سوخت و بوی گفت کریان مباح * و نزدیک آمد ناپوت را
 ۱۵ لمس نمود و حاملان آن بایستادند پس گفت ای جوان ترا میگویم برخیز * در ساعت
 ۱۶ آمده راست بنشست و سخن گفتن آغاز کرد و او را بمادرش سرد * پس خوف همرا
 ۱۷ فرا گرفت و خدا را غیبی کان می گفتند که سی بزرگ در میان ما معوث شد و خدا
 ۱۸ از قوم خود نفقۀ نموده است * پس این خبر درباره او در غام یهودیه و جمیع آن
 ۱۹ مرزوبوم منتشر شد * و شاگردان یحیی او را از جمیع این وقایع مطلع ساختند * پس
 ۲۰ یحیی دو نفر از شاگردان خود را طلبید نزد عیسی فرستاده عرض نمود که آیا تو آن
 ۲۱ آینه هستی یا منتظر دیگری باشیم * آن دو نفر نزد وی آمدند گفتند یحیی تعید دهند
 ۲۲ ما را نزد تو فرستاده میگوید آیا تو آن آینه هستی یا منتظر دیگری باشیم *
 ۲۱ در هراس ساعت بسیار بر ا از مرضها و بلا یا و ارواح پلید شفا داد و کوران بسیار بر ا
 ۲۲ بینائی بخشید * عیسی در جواب ایشان گفت بروید و یحیی را از آنچه دیدید و شنید
 ۲۳ اید خبر دهید که کوران بینا و لکان خرامان و ابرصان طاهر و کزان شنوا و مردگان
 ۲۴ زنده میگردند و فقراء بشارت داده میشود * و خوشحال کسب که درمن لغزش
 ۲۵ نخورد * و چون فرستادگان یحیی رفته بودند درباره یحیی بدان جماعت آغاز سخن
 ۲۶ نهاد که برای دیدن چه چیز بصحرا بیرون رفته بودید آیا نی را که از باد در جنبش
 ۲۷ است * بلکه بجهت دیدن چه بیرون رفتید آیا کسی را که لباس نرم ملبس باشد
 ۲۸ ایلک آمانیکه لباس فاخر میپوشند و عیاشی میکند در قصرهای سلاطین هستند *
 ۲۹ پس برای دیدن چه رفته بودید آیا نی را * بلی بشما میگویم کسی را که از نی هم
 ۳۰ بزرگتر است * زیرا این است آنکه درباره وی مکتوب است ایلک من رسول
 ۳۱ خود را پیش روی تو میفرستم تا راه ترا پیش تو مهیا سازد * زیرا که شمارای میگویم
 ۳۲ از اولاد زنان نی بزرگتر از یحیی تعید دهند نیست لیکن آنکه در ملکوت خدا
 ۳۳ کوچکتر است از وی بزرگتر است * و غلام قوم و باجگیران چون شنیدند خدا را
 ۳۴ غیب کردند زیرا که تعید از یحیی یافته بودند * لیکن فریسیان و فقهاء اراده خدا را

- ۴۱ ازخود رد نمودند زیرا که از وی تعجب نیافته بودند * آنگاه خداوند گفت مردمان
 ۴۲ این طبقه را بجه تشبیه کنم و مانند چه میباشند * اطفال را مهربانند که در بازارها نشسته
 یکدیگر را صدا زده میگویند برای شما نواختم رقص نکردید و نوحه کری کردم کریه
 ۴۳ نمودید * زیرا که بجهی تعجب دهند آمد که نه نان میخورد و نه شراب میاشامید
 ۴۴ میگوئید دیو دارد * پسر انسان آمد که میخورد و میاشامد میگوئید اینک مردیست
 ۴۵ پرخور و باده پرست و دوست باجگیران و کناهکاران * اما حکمت از جمیع فرزندان
 ۴۶ خود مصدق میشود * و یکی از فریسیان از او وعده خواست که با او غذا
 ۴۷ خورد پس بخانه فریسی درآمد بنشست * که ناگاه زنی که در آن شهر کناهکار بود
 ۴۸ حون شنید که در خانه فریسی بغذا نشسته است شیشه از عطر آورده * در پشت
 سر او نزد پایهای کریان ایستاد و شروع کرد بشستن پایهای او به اشک خود
 و خشکایدن آنها بموی سر خود و پایهای ویرا بوسید آنها را بعطر تدهین کرد *
- ۴۹ چون فریسی که از او وعده خواسته بود اینرا بدید با خود میگفت که این شخص اگر
 نبی بودی هر آینه داستی که این کدام و چگونه زن است که او را لمس میکند زیرا
 ۵۰ کناهکاریست * عیسی جواب داده بوی گفت ای شمعون چیزی دارم که بتو گویم *
- ۵۱ گفت ای استاد بگو * گفت طلبکار را دو بوبه کار بود که از یکی پانصد و از دیگری
 ۵۲ پنجاه دینار طلب داشتی * حون چیزی نداشتند که ادا کنند هر دورا بخشید *
- ۵۳ بگو کدام يك از آن دو او را زیاده تر محبت خواهد نمود * شمعون در جواب گفت
 ۵۴ کمان میگویم آنکه او را زیاده تر بخشید بوی گفت نیکو گفتی * پس بسوی آن زن
 اشاره نموده شمعون گفت این زنی غیبتی * بخانه تو آمدم آب بجه پایهای من
 نیاوردی ولی این زن پایهای مرا به اشکها شست و بمویهای سر خود آنها را خشک
 ۵۵ کرد * مرا نبوسیدی لیکن این زن از وقتیکه داخل شدم از بوسیدن پایهای من باز
 ۵۶ نه ایستاد * سر مرا بروغن مسح نکردی لیکن او پایهای مرا بعطر تدهین کرد *
- ۵۷ از این جهت بتو میگویم کناهان او که بسیار است آمرزید شد زیرا که محبت بسیار نموده
 ۵۸ است لیکن آنکه آمرزش کمتر یافت محبت کمتر مینماید * پس بآن زن گفت کناهان
 ۵۹ تو آمرزید شد * و اهل مجلس در خاطر خود تفکر آغاز کردند که این کیست که کناهانرا
 ۶۰ هم میآمرزد * پس بآن زن گفت ایامت ترا نجات داده است سلامتی روانه شو *

باب هشتم

- ۱ وبعد ازان واقع شد که او در هر شهری و دهی کشته موعظه مینمود و ملکوت خدا
- ۲ بشارت میداد و آن دوازده با وی میبودند * و زنان چند که از ارواح پلید و مرضها شفا یافته بودند یعنی مریم معروف بمجدلیه که از او هفت دیو بیرون رفته بودند *
- ۳ و یونا زوجه خوزا ناظر هیرودیس و سوسن و بسیاری از زنان دیگر که از اموال خود او را خدمت میکردند *
- ۴ و حون کروهی بسیار فراهم میشدند و از هر شهر
- ۵ نزد او میآمدند مثلی آورده گفت * که سرزکری بجهت تخم کاستن بیرون رفت و وقتی که تخم میکاشت بعضی برکناره راه ریخته شد و پایمال شد مرغان هوا آنرا
- ۶ خوردند * و پاره برسنگلاخ افتاده چون روئید از آنجهت که رطوبتی نداشت خشک
- ۷ گردید * و قدری در میان خاها افکنده شد که خاها با آن نمو کرده آنرا خفه نمود *
- ۸ و بعضی در زمین نیکو پاشید شد روئید و صد جندان ثمر آورد حون این بگفت بدا
- ۹ در داد هر که کوش شنوا دارد بشنود * پس شاکردانش از او سوال نموده گفتند
- ۱۰ که معنی این مثل چیست * گفت شمارا دانستن اسرار ملکوت خدا عطا شده
- ۱۱ است ولیکن دیگرانرا بواسطه مثلها تا نکرسته ننهند و شنید درک نکنند * اما مثل
- ۱۲ این است که تخم کلام خداست * و آنانیکه در کار راه هستند کسانی میباشند که چون میشنوند فوراً ابلیس امه کلامرا از دلهای ایشان میرباید مبدا ایمان آورده
- ۱۳ نجات یابند * و آنانیکه برسنگلاخ هستند کسانی میباشند که چون کلامرا میشنوند آنرا بشادی مپذیرد و اینها ریشه ندارند پس تا مدتی ایمان میدارند و در وقت
- ۱۴ آزمایش مرتد میشوند * اما آنچه در خاها افتاد اشخاصی میباشند که چون شنوند میروند و اندیشههای روزگار و دولت و لذات آن ایشانرا خفه میکند و هیچ میوه
- ۱۵ بکمال نمیرسانند * اما آنچه در زمین نیکو واقع گشت کسانی میباشند که کلامرا بدل
- ۱۶ راست و نیکو شنید آنرا نگاه میدارند و با صبر ثمر میآورند * و هیچ کس چراغرا
- افروخته آنرا زیر ظرفی یا تخنی پنهان نمیکند بلکه بر چراغدان میکذارند تا هر که
- ۱۷ داخل شود روشنی را به بیند * زیرا چیزی پنهان نیست که ظاهر نگردد و نه مستور
- ۱۸ که معلوم و هویدا نشود * پس احتیاط نمائید که بچه طور میشنوید زیرا هر که دارد

- بدو داده خواهد شد و از آنکه ندارد آنچه کمان هم میبرد که دارد از او گرفته خواهد شد* ۱۹
- ۲۰ و مادر و برادران او نزد وی آمد بسبب ازدحام خلق نتوانستند او را ملاقات کنند* پس او را خرداده گفتند مادر و برادرانت بیرون ایستاده میخواهند
- ۲۱ ترا به بینند* در جواب ایشان گفت مادر و برادران من ایانند که کلام خدا را شنید آری بها میآورند* ۲۲
- روزی از روزها او با شاگردان خود بکشتی سوار شد بایشان گفت سوی آن کار دریاچه عور مکیم پس کشتی را حرکت دادند* ۲۳
- و چون میرفتند خواب او را در ربود که ناگاه طوفان باد بردریاچه فرود آمد بحدیکه ۲۴ کشتی آرب بر میشد و ایشان در خطر افتادند* پس نزد او آمد او را بیدار کرده گفتند استادان استادان هلاک میشویم* پس برخاسته باد و نلاطم آبرایا نهیب داد تا ۲۵ ساکن کشت و آرامی بدید آمد* پس بایشان گفت ایمان شما کجا است ایشان ترسان و متعجب شد ما یک دیگر میکفتند که این چه طور آدمیست که بادها و آب را هم امر ۲۶ میفرماید و اطاعت او میکند* و زمین جدریان که مقابل جلیل است ۲۷ رسیدند* چون بختکی فرود آمد ناگاه شخصی آراشهر که از مدّت مدیدی دیوها داشتی و رخت نوشیدی و در خانه نمادی بلکه در قهرها منزل داشتی دوچار وی ۲۸ گردید* چون عیسی را دید نعر زد و پیش او افتاده با آواز بلند گفت ای عیسی پسر ۲۹ خدا بیتیعالی مرا با نوحه کار است ارنو التماس دارم که مرا عذاب ندهی* زیرا که روح خبیث را امر فرموده بود که آراشخص بیرون آید چونکه بارها او را گرفته بود
- ۳۰ چنانکه هر چند او را بزنجیرها و کدها بسته نگاه میداشتند بدهارا میکشیدند و دیو او را بصحرا میراند* عیسی آراو برسیع گفت مام نوحیست گفت لجئون زیرا که ۳۱ دیوهای بسیار داخل او شده بودند* و از او استدعا کردند که ایشانرا فرماید که ۳۲ به هاویه روند* و در آن نزدیکی کله کراز بسیاری بودند که در کوه میچریدند* پس از او خواهش نمودند که بدیشان اجازت دهد تا در آنها داخل شوند پس ایشانرا ۳۳ اجازت داد* ناگاه دیوها از آن آدم بیرون شده داخل کرازان کشتند که آن کله ۳۴ از بلندی به دریاچه جسته خفه شدند* چون کرازانان ماجرا را دیدند فرار کردند ۳۵ و در شهر و راضی آن شهرت دادند* پس مردم بیرون آمدن آن واقعه را به بینند نزد عیسی رسیدند و چون آن آدمی را که از او دیوها بیرون رفته بودند دیدند که نزد

- ۳۶ بايهای عیسی رخت پوشید و عاقل کشته نشسته است ترسیدند * و آنانیکه اینرا
 ۳۷ دید بودند ایشانرا خرد دادند که آن دیوانه چه طور شفا یافته بود * پس تمام
 خلق مرزوبوم جدریان از او خواهش نمودند که از نزد ایشان روانه شود زیرا
 خونی شدید بر ایشان مستولی شده بود پس او بکشتی سوار شد مراجعت نمود *
 ۳۸ اما آن شخصی که دیوها از وی بیرون رفته بودند از او درخواست کرد که با وی
 ۳۹ باشد لیکن عیسی او را روانه فرموده گفت * بخانه خود برگرد و آنچه خدا با تو کرده
 است حکایت کن پس رفته در تمام شهر اناچه عیسی بدو نموده بود موعظه کرد *
 ۴۰ و چون عیسی مراجعت کرد خلق او را پذیرفتند زیرا جمیع مردم حتم راه او
 ۴۱ میداشتند * که ناکاه مردی یائرس نام که رئیس کبسه بود سایه‌های عیسی افتاده
 ۴۲ باو التماس نمود که بخانه او بیاید * زیرا که او را دختر یکانه قریب بدوازده ساله
 ۴۳ بود که مشرف برموت بود و چون میرفت خلق را و اردحام مینمودند * ناکاه زنی
 که مدت دوازده سال به استخاصه مبتلا بود و تمام مایملک خود را صرف اطباء نموده
 ۴۴ و هیچ کس نمیتوانست او را شفا دهد * از پشت سر وی آمد دامن ردای او را
 ۴۵ لمس نمود که در ساعت جریان خوش ایستاد * پس عیسی گفت کیست که مرا
 لمس نمود * چون همه انکار کردند بطرس و رفقايش گفتند ای استاد مردم هجوم آورده
 ۴۶ بر تو از دحام میکند و میکوی کیست که مرا لمس نمود * عیسی گفت البته کسی مرا
 ۴۷ لمس نموده است زیرا که من درک کردم که قوتی از من بیرون شد * چون آن زن
 دید که نمیتواند پنهان ماند لرزان شد آمد و نزد وی افتاده پیش همه مردم گفت که
 ۴۸ بچه سبب او را لمس نمود و چگونه فوراً شفا یافت * و برا گفت ای دختر خاطر
 ۴۹ جمع دار ایمانت ترا شفا داده است سلامتی برو * و این سخن هوزبرزان او
 بود که یکی از خانه رئیس کبسه آمد بوی گفت دخترت مرد دیگر استاد را زحمت
 ۵۰ داد * چون عیسی اینرا شنید توجه نموده بوی گفت ترسان مباش ایمان آور و بس
 ۵۱ که شفا خواهد یافت * و چون داخل خانه شد جز بطرس و یوحنا و یعقوب
 ۵۲ و پدر و مادر دختر هیچکس را نکذاشت که به اندرون آید * و چون همه برای او
 ۵۳ کربه وزاری میکردند او گفت جریان مباحثه نه مرده بلکه خفته است * پس
 ۵۴ باو استهزاء کردند چونکه میدانستند که مرده است * پس او همه را بیرون کرد

- ۵۵ و دست دختر را گرفته صدا زد و گفت ای دختر برخیز * و روح او برگشت و فوراً
 ۵۶ برخاست پس عیسی فرمود تا بوی خوراک دهند * و پدر و مادر او حیران شدند
 پس ایشانرا فرمود که هیچ کسرا از این ماجرا خبر ندهند *

باب نهم

- ۱ پس دوازده شاگرد خود را طلبید بایشان قوت و قدرت بر جمیع دیوها و شفا
- ۲ دادن امراض عطا فرمود * و ایشانرا فرستاد تا بملکوت خدا موعظه کنند
- ۳ و مریضان را صحت بخشند * و بدیشان گفت هیچ چیز بجهت راه بر مدارید به عصاء
- ۴ و نه توشه دان و نه نان و نه پول و نه برای یک نفر دو جامه * و بهر خانه که داخل
- ۵ شوید همانجا بایست تا از آن موضع روانه شوید * و هر که شمارا نذیرد و قتیکه از آن
- شهر بیرون شوید خاک پایهای خود را نیز بپوشانید تا برایشان شهادتی شود *
- ۶ پس بیرون شده در دهات میکشند و بشارت میدادند و در هر جا صحت
- ۷ میبخشیدند * اما هیرودیس تیرارک چون خبر تمام این وقایع را شنید مضطرب
- ۸ شد زیرا بعضی می گفتند که یحیی از مردکان برخاسته است * و بعضی که الیاس
- ۹ ظاهر شد و دیگران که یکی از انبیای پیشین برخاسته است * اما هیرودیس گفت
- سر یحیی را از تش من جدا کردم ولی این کیست که درباره او چنین خبر می شنوم
- ۱۰ و طالب ملاقات وی می شود * و چون رسولان مراجعت کردند آنچه کرده بودند
- بدو باز گفتند پس ایشانرا برداشته بویانه نزدیک شهری که بیت صیدا نام داشت
- ۱۱ بخلوت رفت * اما گروهی بسیار اطلاع یافته در عقب وی شتافتند پس ایشانرا
- پذیرفته ایشانرا از ملکوت خدا اعلام مینمود و هر که احتیاج به معالجه می داشت
- ۱۲ صحت میبخشید * و چون روز رو بزوال نهاد آن دوازده نزد وی آمدند و گفتند
- مردم را مرخص فرما تا بدهات و اراضی استخوانی رفته منزل و خوراک برای خویشان
- ۱۳ پیدا نمایند زیرا که در اینجا در صحرا میباشیم * او بدیشان گفت شما ایشانرا غذا
- دهید * گفتند ما را جز یخ نان و دو ماهی نیست مگر برویم و بجهت جمیع این گروه
- ۱۴ غذا بخریم * زیرا قریب به پنجهزار مرد بودند پس بشاگردان خود گفت که
- ۱۵ ایشانرا پنجاه پنجاه دسته دسته بنشانند * ایشان هجین کرده هرا نشانیدند *

- ۱۶ پس آن پنج نان و دو ماهی را گرفته بسوی آسمان نکرست و آنها را برکت داده پاره نمود و بشاکردن خود داد تا پیش مردم گذارند * پس همه خورده سیر شدند
- ۱۸ و دوازده سد پراز پارهای باقی مانده برداشتند * و هنگامیکه او بنهائی دعا میکرد و شاکردانش همراه او بودند از ایشان پرسید گفت مردم مرا که میدانند *
- ۱۹ در جواب گفتند بجهی تعید دهند و بعضی الیاس و دیگران میگویند که یکی از ۲۰ انبیای پیشین برخاسته است * بدیشان گفت شما مرا که میدانید پطرس در جواب
- ۲۱ گفت مسیح خدا * پس ایشانرا قدغن بلیغ فرمود که هیچ کسرا از این اطلاع ۲۲ مدهید * و گفت لازمست که پسر انسان زحمت بسیار بیند و از مشایخ و رؤسای ۲۳ کهنه و کاتبان رَد شده کشته شود و روز سیم برخیزد * پس بهمه گفت اگر کسی بخواهد مرا پیروی کند میساید نفس خود را انکار نموده صلیب خود را هر روزه بر ۲۴ دارد و مرا متابعت کند * زیرا هر که بخواهد جان خود را خلاصی دهد آنرا هلاک ۲۵ سازد و هر کس جان خود را بجهت من تلف کرد آنرا نجات خواهد داد * زیرا انسانرا چه فائده دارد که تمام جهانرا سرد و نفس خود را برباد دهد یا آنرا زبان ۲۶ رساند * زیرا هر که از من و کلام من عار دارد سر انسان نیز وقتی که در جلال ۲۷ خود و جلال پدر و ملائکه مقدسه آید از او عار خواهد داشت * لیکن هر آینه بشما میگویم که بعضی از حاضرین در اینجا هستند که تا ملکوت خدا را نه بینند ذائقه موترا ۲۸ نخواهند چشید * و از این کلام قریب بهشت روز گذشته بود که پطرس و یوحنا ۲۹ و یعقوب را برداشته بر فراز کوهی برآمد تا دعا کند * و چون دعا میکرد هیأت ۳۰ چهره او متبدل گشت و لباس او سفید و درخشان شد * که ناگاه دو مرد یعنی ۳۱ موسی و الیاس با وی ملاقات کردند * و بهیأت جلالی ظاهر شد درباره رحلت ۳۲ او که میبایست بزودی در اورشلم واقع شود گفتگو میکردند * اما پطرس و رفقا بشرا خواب در ربود پس بیدار شد جلال او و آن دو مرد را که با وی بودند ۳۳ دیدند * و چون آن دو نفر از او جدا میشدند پطرس بعیسی گفت که ای استاد بودن ما در اینجا خوبست پس سه سایبان بسازیم یکی برای تو و یکی برای موسی ۳۴ و دیگری برای الیاس زیرا که نمیدانست چه میگفت * و اینسخن هنوز بر زبانش میبود که ناگاه ابری پدیدار شد برایشان سایه افکند و چون داخل ابر میشدند

- ۲۵ ترسان گردیدند * آنگاه صدای از ابر برآمد که این است پسر حبيب من اورا
 ۲۶ نشنويد * و حون اين آواز رسيد عيسى را تنها يافتند و ايشان ساکت ماندند و از
 ۲۷ آنچه ديک بوديد هيچ کسرا در آن ايام خبر دادند * و در روز بعد حون ايشان
 ۲۸ از کوه بزرآمدند گروهی بسيار اورا استقبال نمودند * که ناگاه مردی از آن
 میان فریاد کان گفت ای استاد بتو التماس ميکنم که بر پسر من لطف فرمائی زیرا
 ۲۹ يکانه من است * که ناگاه روحی اورا ميگيرد و دفعهٔ صبحه ميزند و کف کرده
 ۳۰ مصروع ميشود و اورا فشرده بدشواری رها ميکند * و از شاگردانت درخواست
 ۳۱ کردم که اورا بيرون کند نتوانستند * عيسى در جواب گفت ای فرقهٔ بی ايمان
 ۳۲ کج روش ناکی ما شما باشم و متحمل شما کردم سر خود را اينجا بياور * و حون او
 ميآيد ديو اورا درين مصروع نمود اما عيسى آنروح خبيث را نهييب داده طفل را
 ۳۳ شفا بخشيد و نه پدرش سرد * و هه از بزرگي خدا متغير شدند و وقتيکه هه از
 ۳۴ تمام اعمال عيسى متعجب شدند بشاگردان خود گفت * اين سخا را در کوشهای
 ۳۵ خود فرا گيريد زیرا که پسر انسان بدستهای مردم تسليم خواهد شد * ولی اين
 سخرا درک نکردند و از ايشان مخفی داشته شد که آرا نه فهمند و ترسيدند که آنرا
 ۳۶ از وی سرسند * و درميان ايشان مباحثه شد که کدام يك از ما بزرگتر است *
 ۳۷ عيسى خيال دل ايشانرا ملتفت شد طفلی بگرفت و اورا نزد خود برپا داشت *
 ۳۸ و ايشان گفت هر که اين طفلرا بنام من قبول کند مرا قبول کرده باشد و هر که
 مرا پذيرد فرستند مرا پذيرفته باشد زیرا هر که از جميع شما کوچکتر باشد همان
 ۳۹ بزرگ خواهد بود * و بوحنا جواب داده گفت ای استاد شخصيرا ديدم که بنام تو
 ديوهارا اخراج ميکند و اورا منع نمودم از آنرو که پيروی ما نميکند * عيسى بدو
 ۴۰ گفت اورا ممانعت مکيد زیرا هر که ضد شما نيست با شماست * و جون
 ۴۱ روزهای صعود او نزديک ميشد روی خود را بعزم ثابت بسوی اورشليم نهاد *
 ۴۲ پس رسولان پيش از خود فرستاده ايشان رفته بلدی از بلاد سامريان وارد گشتند
 ۴۳ تا برای او تدارک بينند * اما اورا جای ندادند از آنرو که عازم اورشليم ميبود *
 ۴۴ و حون شاگردان او يعقوب و بوحنا اينرا ديدند گفتند ای خداوند آيا ميخواهی
 ۴۵ بگوئيم که آتش از آسمان باريد اينهارا فروگيرد چنانکه الياس نيز کرد * آنگاه

۵۶ روی کردانید بدیشان گفت نمیدانید که شما از کدام نوع روح هستید * زیرا که پسر انسان نیامده است تا جان مردم را هلاک سازد بلکه تا نجات دهد پس بقریه ۵۷ دیگر رفتند * و هنگامیکه ایشان می‌رفتند در اثنای راه شخصی بدو گفت خداوند ۵۸ هر جا روی ترا متابعت کنم * عیسی بوی گفت روباها را سوراخها است و مرغان ۵۹ هوا را آشیانها لیکن پسر انسان را جای سر نهادن نیست * و بدیگری گفت از عقب من بیا * گفت خداوند اول مرا رخصت ده تا بروم پدر خود را دفن کنم * ۶۰ عیسی و برا گفت بگذار مردگان مردگان خود را دفن کند اما تو برو و بملکوت ۶۱ خدا موعظه کن * و کسی دیگر گفت خداوند ترا پیروی می‌کنم لیکن اول ۶۲ رخصت ده تا اهل خانه خود را وداع نمایم * عیسی و برا گفت کسیکه دست را بشخم زدن دراز کرده از پشت سر نظر کند شایسته ملکوت خدا نمی‌باشد *

باب دهم

۱ و بعد از این امور خداوند هفتاد نفر دیگر را بیز تعین فرموده ایشان را جفت ۲ جفت پیش روی خود هر شهری و موضعیکه خود عزیمت آن داشت فرستاد * پس بدیشان گفت حصاد بسیار است و عمله کم پس از صاحب حصاد درخواست ۳ کنید تا عمله‌ها برای حصاد خود بیرون نماید * بروید اینک من شما را چون ۴ بره‌ها در میان کرکان می‌فرستم * و کیسه و توشه‌دان و کفشها با خود بردارید ۵ و هیچکس را در راه سلام ننماید * و در هر خانه که داخل شوید اول گوئید سلام برین خانه باد * پس هرگاه ابن السلام در آنخانه باشد سلام شما بر آن قرار گیرد ۷ والا بسوی شما راجع شود * و در آنخانه توقف ننماید و از آنچه دارند بخورید ۸ و بیانشامید زیرا که مزدور مستحق اجرت خود است و از خانه بخانه نقل مکنید * و در ۹ هر شهری که رفتید و شما را پذیرفتند از آنچه پیش شما گذارند بخورید * و مریضان ۱۰ آنجا را شفا دهید و بدیشان گوئید ملکوت خدا بشما نزدیک شده است * لیکن در هر ۱۱ شهری که رفتید و شما را قبول نکردند بکوچه‌های آن شهر بیرون شده بگوئید * حتی خاکیکه از شهر شما بر ما نشسته است بر شما می‌افشانیم لیکن اینرا بدانید که ملکوت ۱۲ خدا بشما نزدیک شده است * و بشما می‌گویم که حالت سدوم در آنروز از حالت

- ۱۳ آنتهر سهلتر خواهد بود * وای بر تو ای خورزین • وای بر تو ای بیت صیدا زیرا اگر معجزاتیکه در شما ظاهر شد در صور و صیدون ظاهر میشد هرآینه مدتی
- ۱۴ در پلاس و خاکستر نشسته توه میکردند * لیکن حالت صور و صیدون در روز
- ۱۵ جزا از حال شما آسانتر خواهد بود * و توای کفر ناحوم که سر باسما افرشته
- ۱۶ نابهت سرنکون خواهی شد * آنکه شمارا شنود مرا شنید و کسیکه شمارا حقیر شمارد
- ۱۷ مرا حقیر شمرده و هرکه مرا حقیر شمارد فرستنده مرا حقیر شمرده باشد * پس آن هفتاد
- ۱۸ نفر با خرمی برگشته گفتند ای خداوند دیوها هم باسم تو اطاعت ما میکنند * بدیشان
- ۱۹ گفت من شیطانرا دیدم که چون برق از آسمان می افتد * اینک شمارا قوت می بخشم که ماران و عقربها و نمائی قوت دشمن را پایمال کنید و چیزی بشما ضرر
- ۲۰ هرگز نخواهد رسانید * ولی از این شادی مکنید که ارواح اطاعت شما میکنند
- ۲۱ بلکه بیشتر شاد باشید که نامهای تما در اسمان مرقوم است * در همان ساعت عیسی در روح وجد نموده گفت ای پدر مالک آسمان و زمین ترا ساس میکنم که این امور را از دانا یان و خردمندان مخفی داشتی و بر کودکان مکشوف ساختی بلی
- ۲۲ ای پدر چونکه هجین منظور نظر تو افتاد * و سوسی شاکردان خود توجه نموده گفت همه چیز را پدر بمن سرده است و هیچکس نمی شناسد که پسر کیست جز پدر
- ۲۳ و نه که پدر کیست غیر از سر و هرکه پسر بخواد برای او مکشوف سازد * و در خلوت بشاکردان خود التفات فرموده گفت خوشا بحال جسمانی که آنچه شما می
- ۲۴ بینید می بینند * زیرا بشما میگویم بسا انبیاء و پادشاهان میخواهند آنچه شما می بینید
- ۲۵ بنکرند و ندیدند و آنچه شما میشنوید بشنوند و نشنیدند * ماکاه یکی از فقهاء برخاسته از روی امتحان بوی گفت ای استاد چه کم تا وارث حیات جاودانی
- ۲۶ کردم * بوی گفت در تورا چه نوشته شده است و چگونه میخوانی * جواب
- ۲۷ داده گفت اینکه خداوند خدای خود را بتام دل و تمام نفس و تمام توانای و تمام
- ۲۸ فکر خود محبت نما و هسایه خود را مثل نفس خود * گفت نیکو جواب گفتی
- ۲۹ چنین بکن که خواهی زیست * لیکن او چون خواست خود را عادل نماید بعضی
- ۳۰ گفت و هسایه من کیست * عیسی^۱ در جواب وی گفت مردی که از اورشلیم بسوی اریحا میرفت بدستهای دزدان افتاد و او را برهنه کرده مجروح ساختند

- ۴۱ واورا نیم مرده واگذارده برفتند * اتفاقاً کاهنی از آنراه میآمد چون اورا بدید
 ۴۲ از کناره دیگر رفت * همچنین شخصی لاوی نیز از آنجا عبور کرده نزدیک آمد وبر
 ۴۳ او تکیسته از کناره دیگر برفت * لیکن شخصی سامری که مسافر بود نزد وی
 ۴۴ آمد چون اورا بدید دلش بروی بسوخت * پس پیش آمد بر زخمهای او روغن
 و شراب ریخته آنها را بست واورا بر مرکب خود سوار کرده بکاروانسرای رسانید
 ۴۵ و خدمت او کرد * بامدادان چون روانه میشد دو دینار در آورده بسرای دار
 داد وبدو گفت اینشخصرا متوجه باش و آنچه پیش از این خرج کنی در حین
 ۴۶ مراجعت بتو دهم * بس نظر تو کدام يك ازین سه نفر همسایه بود با اشخص که
 ۴۷ بدست دزدان افتاد * گفت آنکه بر او رحمت کرد عیسی وبراگفت برو و نو
 ۴۸ نهز همچنان کن * وهنگامیکه میرفتند او وارد بلدی شد وزنی که مرثاه نام داشت
 ۴۹ اورا بخانه خود پذیرفت * واورا خواهری مرم نام بود که نزد بایهای عیسی
 ۵۰ نشسته کلام اورا میشنید * اما مرثاه بجهت زیادتی خدمت مضطرب میبود پس
 نزدیک آمد گفت ای خداوند آیا ترا مای نیست که خواهرم مرا واگذار که تنها
 ۵۱ خدمت کنم اورا بفرما تا مرا یاری کند * عیسی در جواب وی گفت ای مرثاه ای
 ۵۲ مرثاه تو در چیزهای بسیار اندیشه واضطراب داری * لیکن يك چیز لازمست
 و مرم آن نصیب خوبرا اختیار کرده است که از او گرفته نخواهد شد *

باب یازدهم

- ۱ وهنگامیکه او در موضعی دعا میکرد چون فارغ شد یکی از شاگردانش بوی
 گفت خداوند دعا کردن را بما تعلیم نما حناکه بجای شاگردان خود را بیاموخت *
 ۲ بدیشان گفت هرگاه دعا کنید گوئید ای پدر ما که در آسمانی نام تو مقدس باد *
 ۳ ملکوت تو بیاید * اراده تو چنانکه در آسمان است در زمین نیز کرده شود * نان
 ۴ کفاف مارا روز بروز بما ده * و کناهان مارا بمجنش زیرا که ما نهز هر قرضدار خود را
 ۵ بمجنشیم * و مارا در آزمایش میاوره * بلکه مارا از شریر رهایی ده * وبدیشان گفت
 کیست از شما که دوستی داشته باشد و نصف شب نزد وی آمد بگوید ای دوست
 ۶ سه قرص نان بمن قرض ده * چونکه یکی از دوستان من از سفر بر من وارد شده

- ۷ چیزی ندارم که پیش او بگذارم * پس او از اندرون در جواب گوید مرا زحمت
 من زیرا که آن در سته است و بچه‌های من در رخت خواب با من خفته اند نمیتوانم
 ۸ برخاست تا بتو دهم * بشما میگویم هر چند بعزت دوستی برنخیزد تا بدو دهد لیکن
 ۹ بجهت محاجت خواهد برخاست و هر آنچه حاجت دارد بدو خواهد داد * و من
 بشما میگویم سؤال کنید که بشما داده خواهد شد * بطلبید که خواهید یافت *
 ۱۰ بگویند که برای شما باز کرده خواهد شد * زیرا هر که سؤال کند یابد و هر که
 ۱۱ بطلد خواهد یافت و هر که گوید برای او باز کرده خواهد شد * و کیست از شما
 که بدر باشد و پسرش از او نان خواهد سنجی بدو دهد یا اگر ماهی خواهد بعوض
 ۱۲ ماهی ماری بدو بخشید * یا اگر تخم مرغی بخواد عقری بدو عطا کند *
 ۱۳ پس اگر شما با آنکه شریهرستید میداید چیزهای نیکورا به اولاد خود باید داد
 چند مرتبه زیادتیر پدر آسمانی شما روح القدس را خواهد داد بهر که از او سؤال
 ۱۴ کند * و دیوی را که کلک بود بیرون میکرد و خون دیو بیرون شد کلک
 ۱۵ گویا کردید و مردم تعجب نمودند * لیکن بعضی از ایشان گفتند که دیوها را بیاری
 ۱۶ بعزلول رئیس دیوها بیرون میکند * و دیگران از روی امتحان آیتی آسمانی از او
 ۱۷ طلب نمودند * پس او خیالات ایشانرا درك کرده بدیشان گفت هر مملکتی که
 برخلاف خود منقسم شود تاه گردد و خانه که برخانه منقسم شود منهدم گردد *
 ۱۸ پس شیطان نیز اگر بضد خود منقسم شود سلطنت او حکونه پایدار بماند زیرا
 ۱۹ میگویند که من به اعانت بعزلول دیوها را بیرون میکنم * پس اگر من دیوها را
 بوساطت بعزلول بیرون میکنم پسران شما بوساطت که آنها را بیرون میکنند * از
 ۲۰ انجمنه ایشان داوران بر شما خواهند بود * لیکن هر که نه انکشت خدا دیوها را
 ۲۱ بیرون میکنم هر آینه ملکوت خدا ناکان بر شما آمده است * و فیکه مرد زور آور
 ۲۲ سلاح بوشیه خانه خود را نگاه دارد اموال او محفوظ میماند * اما چون شخصی
 زور آورتر از او آید بر او غلبه یافته همه اسلحه او را که بدان اعتماد میداشت از او
 ۲۳ میگیرد و اموال او را تقسم میکند * کسیکه با من نیست برخلاف من است
 ۲۴ و آنکه با من جمع نمیکند پراکند میسازد * چون روح پلید از انسان بیرون آید
 بکانهای بی آب بطلب آرامی گردش میکند و چون نیافت میگوید بخانه خود که

۲۵ از آن بیرون آمدم بر میگردد * پس چون آید آنرا جاروب کرده شد و آراسته می
 ۲۶ بند * آنگاه می رود و هفت روح دیگر شریتر از خود برداشته داخل شد در آنجا
 ۲۷ ساکن میگردد و اواخر آشفص از او اثلش بدتر میشود * خون او این سخنانرا
 میکند زنی از آن میان با آواز بلند ویرا گفت خوشبحال آن رَجُی که ترا حمل
 ۲۸ کرد و پستانهاییکه مکیدی * لیکن او گفت بلکه خوشا بحال آنانیکه کلام خدا را
 ۲۹ میشنوند و آنرا حفظ میکنند * و هنگامیکه مردم بر او از دحام مینودند سخن
 گفتن آغاز کرد که اینان فرقه شریزند که آیتی طلب میکنند و آیتی بدیشان عطا
 ۳۰ نخواهد شد جز آیت یونس نبی * زیرا چنانکه یونس برای اهل نینوی آیت شد
 ۳۱ همچنین پسر انسان نیز برای اینفرقه خواهد بود * مَلَکَه جنوب در روز داوری با
 مردم اینفرقه برخاسته بر ایشان حکم خواهد کرد زیرا که از اقصای زمین آمد نا
 ۳۲ حکمت سلیمانرا بشنود و اینک در اینجا کسی بزرگتر از سلیمان است * مردم نینوی
 در روز داوری با این طبقه برخاسته بر ایشان حکم خواهند کرد زیرا که بهو عظه
 ۳۳ یونس توبه کردند و اینک در اینجا کسی بزرگتر از یونس است * و هیچ کس
 چراغی نمایا فروزد تا آنرا در پنهانی یا زیر پیمانه بگذارد بلکه بر چراغدان تا هر که
 ۳۴ داخل شود روشنی را بیند * چراغ بدن چشم است پس مادامیکه چشم تو سبط
 است تمامی جسدت نیز روشن است ولیکن اگر فاسد باشد جسد تو نیز
 ۳۵ تاریک بود * پس با حذر باش مبدا نوری که در تو است ظلمت باشد *
 ۳۶ بنابراین هرگاه تمامی جسم تو روشن باشد و ذره ظلمت نداشته باشد هاش روشن
 ۳۷ خواهد بود مثل وقتی که چراغ بتابش خود ترا روشنائی میدهد * و هنگامیکه
 سخن میگفت یکی از فرسیان از او وعده خواست که در خانه او چاشت بخورد
 ۳۸ پس داخل شد بنشست * اما فریسی چون دید که پیش از چاشت دست نشست
 ۳۹ تعجب نمود * خداوند ویرا گفت هانا شما ای فرسیان بیرون پیاله و بشقاب را
 ۴۰ طاهر میسازید ولی درون شما پُر از حرص و خثالت است * ای احقران آیا او
 ۴۱ که بیرونرا آفرید اندرونرا نیز نیافرید * بلکه از آنچه دارید صدقه دهید که اینک
 ۴۲ همه چیز برای شما طاهر خواهد گشت * وای بر شما ای فرسیان که ده یک از
 نعنای و سداب و هر قسم سبزی را میدهید و از دادرسی و محبت خدا تجاوز مینائید

- ۴۳ اینهارا میباید بجا آورید و آنها را نیز ترك نكنید * وای بر شما ای فریسیان که صدر
- ۴۴ كنایس و سلام در بازارهارا دوست میدارید * وای بر شما ای كاتبان و فریسیان
- ریاكار زیرا که مانند قبرهای پنهان شده هستید که مردم بر آنها راه میروند و نمیدانند *
- ۴۵ آنگاه یکی از فقهاء جواب داده گفت ای معلم بدین سخنان ما را نیز سرزنش
- ۴۶ میکنی * گفت وای بر شما نیز ای فقهاء زیرا که بارهای كرانرا بر مردم مینهد و خود
- ۴۷ بر آن بارها بك انكشت خود را نمیکذارید * وای بر شما زیرا که مفا بر انبیاء را بنا
- ۴۸ میکنید و پدران شما ایشانرا كشتند * پس بكارهای پدران خود شهادت میدهید
- و از آنها راضی هستید زیرا آنها ایشانرا كشتند و شما قهرهای ایشانرا میسازید *
- ۴۹ از اینرو حكمت خدا نیز فرموده است که بسوی ایشان انبیاء و رسولان میفرستم
- ۵۰ و بعضی از ایشانرا خواهد كشت و بر بعضی جفا خواهند كرد * تا انتقام خون
- ۵۱ جمیع انبیاء که از بنای عالم ریخته شد از بنطبه كرفته شود * از خون هایل تا خون
- زكریّا که در میان مذبح و هیکل كشته شده * بلی بشما میگویم که ازینفرقه باز خواست
- ۵۲ خواهد شد * وای بر شما ای فقهاء زیرا کلید معرفت را برداشته اید که خود
- ۵۳ داخل نمیشوید و داخل شوندگانرا هم ماع میشوید * و چون او این سخنانرا بدیشان
- میکفت كاتبان و فریسیان با او بشدت در آویختند و در مطالب بسیار سؤاها از او
- ۵۴ میکردند * و در کین او میبودند تا نكته از زبان او كرفته مدعی او بشوند *

باب دوازدهم

- ۱ و در آن میان و فتيكه هزاران از خلق جمع شدند بنوعيكه يك ديكر را پايال
- میکردند بشاگردان خود بسخن گفتن شروع کرده اول آنکه از خيبرمايه فریسیان که
- ۲ ریاكار است احتیاط كنید * زیرا چیزی نهفته نیست که آشكار نشود و نه مستوری
- ۳ که معلوم نكردد * بنابراین آنچه در ناریکی گفته اید در روشنائی شنید خواهد شد
- ۴ و آنچه در خلوتخانه در كوش گفته اید بر پشت بامها ندا شود * لیكن ای دوستان
- من بشما میگویم از قاتلان جسم که قدرت ندارند بیشتر از این بكنند ترسان مباشید *
- ۵ بلکه بشما نشان میدهم که از كِه باید ترسید از او بترسید که بعد از كشتن قدرت
- ۶ دارد که بجهنم یفكند بلی بشما میگویم از او بترسید * آیا پنج كجشك بدو فلس

- ۷ فروخته نمیشود و حال آنکه یکی از آنها نزد خدا فراموش نمیشود * بلکه موبهای سر شما همه شمرده شده است پس بهم مکنید زیرا که از چندان کجشک بهتر هستید *
- ۸ لیکن بشما میگویم هر که نزد مردم بمن اقرار کند پسر انسان نیز پیش فرشتگان خدا
- ۹ او را اقرار خواهد کرد * اما هر که مرا پیش مردم انکار کند نزد فرشتگان خدا
- ۱۰ انکار کرده خواهد شد * و هر که سخنی برخلاف پسر انسان گوید آمرزید شود
- ۱۱ اما هر که بروح القدس کفر گوید آمرزید نخواهد شد * و چون شما را در کایس و بنزد حکام و دیوانیان برد اندیشه مکنید که چگونه و بجه نوع نجات آوريد يا
- ۱۲ چه بگوئيد * زیرا که در همانساعت روح القدس شما را خواهد آموخت که چه باید
- ۱۳ گفت * و شخصی از انجماعت بوی گفت ای استاد برادر مرا بفرما تا ارث پدر را
- ۱۴ با من تقسم کند * بوی گفت ای مرد که مرا بر شما داور یا مقسم قرار داده است *
- ۱۵ پس بدیشان گفت زنهار از طمع برهیزید زیرا اگر چه اموال کسی زیاد شود
- ۱۶ حیات او از اموالش نیست * و متلی برای ایشان آورده گفت شخصی دولتمند را
- ۱۷ از املاکش محصول وافر پیدا شد * پس با خود اندیشید گفت چه کم زیرا
- ۱۸ جائیکه محصول خود را انبار کنم ندارم * پس گفت حنین میکم انارهای خود را خراب کرده بزرگتر بنا میکم و در آن تمامی حاصل و اموال خود را جمع خواهم
- ۱۹ کرد * و نفس خود را خواهم گفت که ایجان اموال فراوان اندوخته شده بجهت
- ۲۰ چندین سال داری الحال بیارام و به اكل و شرب و شادی پردازم * خدا ویرا گفت ای احمق در همین شب جان ترا از تو خواهند گرفت آگاه آنچه اندوخته
- ۲۱ از آن که خواهد بود * همچنین است هر کسی که برای خود ذخیره کند و برای
- ۲۲ خدا دولتمند نباشد * پس بشار کردند خود گفت از اینجه بشما میگویم که
- ۲۳ اندیشه مکنید بجهت جان خود که چه بخورید و نه برای بدن که چه بپوشید * جان
- ۲۴ از خوراك و بدن از پوشاك بهتر است * کلاغانرا ملاحظه کنید که نه زراعت میکنند و نه حصاد و نه کجی و نه اباری دارند و خدا آنها را می پروراند آیا شما بچند
- ۲۵ مرتبه از مرغان بهتر نیستید * و کیست از شما که بفکر بتواند ذراعی بر قامت خود
- ۲۶ افزود * پس هرگاه توانائی کوچکترین کاری را ندارید چرا برای مابقی میاندیشید *
- ۲۷ سوسنهای چمن را بنگرید چگونه غمی کند و حال آنکه نه زحمت میکشند و نه می

ريسند اما بشما ميگويم كه سلېمان با همه جلالش مثل يكي از اينها پوشيده نبود *
 ۲۸ پس هرگاه خدا علني را كه امروز در صحرا است و فردا در تنور افكنده ميشود
 ۲۹ چنين ميبوشاند چه قدر بيشتر شمارا اي سست ايمانان * پس شما طالب مبابشيد
 ۳۰ كه چه بخوريد يا چه بياشاميد و مضطرب مشويد * زيرا كه امتهاي جهان همه اين
 ۳۱ چيزهارا ميطلبند ليكن پدر شما ميداند كه بدين جيزها احتياج داريد * بلكه
 ملكوت خدا را طلب كنيد كه جميع اين حيزها براي شما افزوده خواهد شد *
 ۳۲ ترسان مبابشيد اي كله كوچك زيرا كه مرضي پدر شما است كه ملكوت را بشما عطا
 ۳۳ فرمايد * آنچه داريد بفروشيد و صدقه دهيد و كيسه ها بسازيد كه گنه نشود
 ۳۴ و گنجي را كه تلف شود در آسمان جائيكه دزد نزديك نيابد و بيد تباه نسازد * زيرا
 ۳۵ جائيكه خزانه شما است دل شما نيز در آنجا ميباشد * كمرهاي خود را بسته جراجهاي
 ۳۶ خود را افروخته بداريد * و شما مانند كساني باشيد كه انتظار آقاي خود را ميكشند
 كه چه وقت از عروسي مراجعت كند تا هر وقت آيد و در را بكويد بيدرنك براي
 ۳۷ او باز كنند * خوشبحال آن غلامان كه آقاي ايشان چون آيد ايشانرا بيدار يابد
 هراينه بشما ميگويم كه كمر خود را بسته ايشانرا خواهد نشانيد و پيش آمد ايشانرا
 ۳۸ خدمت خواهد كرد * و اگر در پاس دوم يا سيم از شب بيايد و ايشانرا چنين يابد
 ۳۹ خوشبحال آن غلامان * اما اينرا بدانيد كه اگر صاحب خانه ميدانست كه دزد
 ۴۰ در چه ساعت ميآيد بيدار ميماند و نميگذاشت كه بخانه اش نقب زنند * پس شما
 ۴۱ نيز مستعد باشيد زيرا در ساعتيكه گمان نميديد بسر اسان ميآيد * پطرس بوي
 ۴۲ گفت اي خداوند آيا اين مثل را براي ما زدي با بجهت همه * خداوند گفت پس
 كيست آن ناظر امين و دانا كه مولاي او ويرا بر سائر خدام خود كاشته باشد تا
 ۴۳ آذوقه را در وقتش بایشان تقسيم كند * خوشبحال آغلام كه آفایش چون آيد
 ۴۴ او را در چنين كار مشغول يابد * هراينه بشما ميگويم كه او را بر همه ماملك خود
 ۴۵ خواهد كاشت * ليكن اگر آغلام در خاطر خود كويد آمدن آقام بطول ميانجامد
 ۴۶ و بزدن غلامان و كنيزان و بخوردن و نوشيدن و ميكساريدن شروع كند * هراينه
 مولاي آغلام آيد در روزي كه متظر او نباشد و در ساعتيكه او نداند و او را دو
 ۴۷ پاره كرده نصيبش را با خيانتكاران قرار دهد * اما آغلاميكه اراده مولاي خوش را

دانست و خود را مهيّا ساخت تا به اراده او عمل نمايد تا زبانه بسيار خواهد خورد *

۴۸ اما آنكه تا دانسته كارهاى شايسته ضرب كند تا زبانه كم خواهد خورد و بهر كسيكه عطا زياده شود از وي مطالبه زيادتر گردد و نزد هر كه امانت بيشتر نهند از او

۴۹ باز خواست زيادتر خواهند كرد * من آمدم تا آتشي در زمين افروزم پس چه

۵۰ ميخواهم اگر آن در گرفته است * اما مرا تعديدست كه بيايم و چه بسيار در تنگي

۵۱ هستم تا وقتيكه آن بسر آيد * آيا كمان ميبريد كه من آمدم تا سلامتي بر زمين

۵۲ بخشم ني بلکه بشما ميكوم نغريقا * زيرا بعد از اين نغز نفر كه در يگانه باشند دوازده

۵۳ و سه از دو جدا خواهند شد * پدر از پسر و پسر از پدر و مادر از دختر و دختر

۵۴ از مادر و خارسو از عروس و عروس از خارسو مفارقت خواهند نمود * آنكه

باز بان جماعت گفت هنگاميكه ابري بنيد كه از مغرب پديد آيد بي تأمل ميكويد

۵۵ ناراني آيد و جنين ميشود * و چون ديديد كه باد جنوبي ميوزد ميكويد كرما

۵۶ خواهد شد و ميشود * اي رباكاران ميتوانيد صورت زمين و آسمانرا تميز دهيد

۵۷ پس چگونه اين زمانرا نميتناسيد * و چرا از خود به انصاف حكم نميكيد *

۵۸ و هنگاميكه ما مدعي خود نزد حاكم ميروي در راه سعي كن كه از او برهي مادي ترا

۵۹ نزد قاضي بگشود و قاضي ترا بسرهنك سارد و سرهنك ترا بزندان افكند * ترا

ميكوم تا فلس آخر را ادا نكي از آنجا هر كز يرون نخواهي آمد *

باب سيزدهم

۱ در آنوقت بعضي آمد اورا از جليلياني خبر دادند كه پيلاطس خون ايشانرا با

۲ قربانيهاي ايشان آميخته بود * عيسي در جواب ايشان گفت آيا كمان مبريد كه

اين جليليان كناه كارتر بودند از ساير سگنه جليل از اينرو كه جنين زحمت ديدند *

۴ ني بلکه بشما ميكوم اگر توبه نكنيد هكي شما همچنين هلاك خواهيد شد * يا آن

همچن نفری كه برج در سلوام بر ايشان افتاده ايشانرا هلاك كرد كمان ميبريد كه

۵ از جميع مردمان ساكن اورشليم خطاكارتر بودند * حاشا بلکه شمارا ميكوم كه اگر

۶ توبه نكنيد هكي شما همچنين هلاك خواهيد شد * پس اين مثل را آورد كه شخصي

درخت انجيري در ناكستان خود غرس نمود و چون آمد تا ميوه ازان بچويد چيزي

- ۷ نیافت * پس بباغان گفت اينك سه سال است ميايم كه از اين درخت انجير
 ۸ ميوه بظلم و نپايم آنرا ببر چرا زمين را نيز باطل سازد * در جواب وی گفت ای
 ۹ آقا امسال هم آنرا مهلت ده تا گردش را كنند كود بریزم * پس اگر ثمر آورد—والّا
 ۱۰ بعد از آن آنرا ببر * و روز سبت در یکی از کایس تعلیم میداد * و اینك زنی
 ۱۱ كه مدت هجده سال روح ضعف میداشت و مغنی شده ابداً نمیتوانست راست
 ۱۲ بایستد در آنجا بود * چون عیسی او را دید و بر خوانده گفت ای زن از ضعف
 ۱۳ خود خلاص شو * و دست های خود را بر وی گذارد كه در ساعت راست شده
 ۱۴ خدا را تعجب نمود * آنكه رئیس كنيسه غضب نمود از آنرو كه عیسی او را درست
 ۱۵ شفا داد پس ب مردم توجه نموده گفت شش روز است كه باید كار بكند در آنها
 ۱۶ آمد شفا یابید نه در روز سبت * خداوند در جواب او گفت ای ریاكار آیا
 هر یکی از شما در روز سبت كاو یا الاغ خود را از آخور باز کرده بیرون نمیرد تا
 ۱۷ سیرایش كند * و این زنی كه دختر ابراهیم است و شیطان او را مدت هجده سال
 ۱۸ تا بحال بسته بود نپیایست او را در روز سبت از این بند رها نمود * و چون اینرا
 بكفت همه مخالفان او خجل گردیدند و جمیع آن گروه شاد شدند بسبب همه كارهای
 ۱۹ برك كه از وی صادر میگشت * پس گفت ملكوت خدا چه چیز را مهباند و آنرا
 ۲۰ بكدام شیء تشبیه نمایم * دانه خردلی را ماند كه شخصی كرفته در باغ خود كاشت پس
 روئید و درخت بزرگ گردید بحدیكه مرغان هوا آمدند در شاخهایش آشیانه گرفتند *
 ۲۱ باز گفت برای ملكوت خدا چه مثل آورم * خیرمایه را مهباند كه زنی كرفته در
 ۲۲ سه پیمانه آرد پنهان ساخت تا همه مخمر شد * و در شهرها و دهات كشته
 ۲۳ تعلیم میداد و بسوی اورشلم سفر میکرد * كه شخصی بوی گفت ابجداوند آیا كم
 ۲۴ هستند كه نجات یابند او بایشان گفت * جد و جهد كنید تا از در تنك داخل
 شوید زیرا كه بشما ميكوم بسیاری طلب دخول خواهند كرد و نخواهند توانست *
 ۲۵ بعد از آنكه صاحب خانه بر خیزد و در را ببندد و شما بیرون ایستاده در را
 كوبیدن آغاز كنید و كویید خداوند خداوند را برای ما باز كن آنكه وی در جواب
 ۲۶ خواهد گفت شمارا نمیشناسم كه از كجا هستید * در آنوقت خواهید گفت كه در
 ۲۷ حضور تو خوردیم و آشامیدیم و در كوچه های ما تعلیم دادی * باز خواهد گفت

بشما میگویم که شمارا نیشناسم از کجا هستید ای همه بدکاران از من دور شوید *

۲۸ در آنجا کربه و فشار دندان خواهد بود چون ابراهیم و اسحق و یعقوب و جمیع

۲۹ انبیاء را در ملکوت خدا بینید و خود را بیرون افکند باید * و از مشرق و مغرب

۳۰ و شمال و جنوب آمدن در ملکوت خدا خواهند نشست * و اینک آخرین هستند که

۳۱ اولین خواهند بود و اولین که آخرین خواهند بود * در همان روز چند نفر

از فریسیان آمدن بوی گفتند دور شو و از اینجا برو زیرا که هیرودیس میخواهد ترا

۳۲ بقتل رساند * ایشانرا کت برپوشید و بان رو باه کوئید اینک امروز و فردا دیوها را

۳۳ بیرون میگویم و مریضانرا صحت میبخشم و در روز سیم کامل خواهم شد * لیکن

میباید امروز و فردا و پس فردا راه روم زیرا که محالست ننی بیرون از اورشلیم

۳۴ کشته شود * ای اورشلیم ای اورشلیم که قاتل انبیاء و سنگسار کننده مرسلین خود

هستی چند کثرت خواستم اطفال ترا جمع کنم چنانکه مرغ جوجهای خویش را زیر

۳۵ بالهای خود میگردد و نخواستید * اینک خانه شما برای شما خراب گذاشته می شود

و شما میگویم که مرا دیگر نخواهید دید تا وقتی آید که کوئید مارکست او که بنام

خداوند میاید *

باب چهاردهم

- ۱ و واقع شد که در روز سبت بخانه یکی از رؤسای فریسیان برای غذا خوردن
- ۲ در آمد و ایشان مراقب او میبودند * و اینک شخصی مستقی پیش او بود *
- ۳ آنکاه عیسی ملتفت شد فقهاء و فریسیانرا خطاب کرده گفت آیا در روز سبت
- ۴ شفا دادن جایز است * ایشان ساکت ماندند پس آمد در گرفته شفا داد و رها
- ۵ کرد * و ایشان روی آورده گفت کیست از شما که الاغ یا کالوش روز سبت در
- ۶ چاهی افتد و فوراً آنرا بیرون نیاورد * پس در این امور از جواب وی عاجز
- ۷ ماندند * و برای مهمانان مثلی زد چون ملاحظه فرمود که چگونه صدر مجلس را
- ۸ اختیار میکردند پس بایشان گفت * چون کسی ترا بعروسی دعوت کند در صدر
- ۹ مجلس منشین مبادا کسی بزرگتر از ترا هم وعده خواسته باشد * پس آنکسیکه نو
- اورا وعده خواسته بود بیاید و ترا کوید اینکس را جای بد و تو با خجالت روی
- ۱۰ بصفت نعال خواهی نهاد * بلکه چون مهمان کسی باشی رفته در پائین بنشین تا و فیکه

- ميزبانت آيد بتو كويد اى دوست برتر نشين آنگاه ترا در حضور مجلسيان عزت خواهد بود * ۱۱
- زيرا هر كه خود را بزرگ سازد ذليل گردد و هر كه خويشتن را فرود آرد سرافراز گردد * پس بآنكسيكه از او وعده خواسته بود نيز گفت وقتيكه جاشت يا شام دهى دوستان يا برادران يا خويشان يا همسايمان دولتمند خود را دعوت مكن مادا ايشان نيز ترا بخوانند و ترا عوض داده شود * بلكه چون ضيافت كنى فقيران و لنگان و شلّان و كوران را دعوت كن * كه نجسته خواهى بود زيرا ندارد كه ترا عوض دهند و در قيامت عادلان بتو جزا عطا خواهد شد *
- ۱۵ آنگاه يكي از مجلسيان چون اين سخنرا شنيد گفت خوشا بحال كسيكه در ملكوت خدا غذا خورد * بوى گفت شخصى ضيافى عظيم نمود و بسيار را دعوت نمود *
- ۱۶ پس چون وقت شام رسيد غلام خود را فرستاد تا دعوت شدگان را كويد بيايند زيرا كه الحال همه چيز حاضر است * ليكن همه بيك راي عذر خواهى آغاز كردند اوّلى گفت مزرعه خريدم و باجار بايد بروم آنرا به بينم از تو خواهش دارم مرا معذور دارى * و ديكرى گفت پنج جفت گاو خريدم ام ميروم تا آنها را بيازمايم ۲۰ بتو التماس دارم مرا عفو نمائى * سيمى گفت زنى گرفته ام و از اين سبب نمیتوانم بيايم * پس آنغلام آمد مولاي خود را از اين امور مطلع ساخت آنگاه صاحب خانه غضب نموده بغلام خود فرمود به بازارها و كوچههاى شهر بشتاب و فقيران و لنگان و شلّان و كوران را در اينجا بياور * پس غلام گفت اى آقا آنچه فرمودى ۲۳ شد و هنوز جاى باقيست * پس آقا بغلام گفت براهها و مرزها ييرون رفته مردم را به الحاح بياور تا خانه من پُر شود * زيرا بشما ميگويم هيچ يك از آنانيكه دعوت شده بودند شام مرا نخواهد چشيد * و هنگاميكه جمعى كثير همراه او ميرفتند روى ۲۵ كرداينك بدیشان گفت * اگر كسى نزد من آيد و پدر و مادر و زن و اولاد و برادران و خواهران حتى جان خود را بزدشمن ندارد شاگرد من نمیتواند بود * ۲۷ و هر كه صليب خود را بر ندارد و از عقب من نبايد نمیتواند شاگرد من گردد *
- ۲۸ زيرا كيست از شما كه قصد بناى برجى داشته باشد و اوّل نه نشيند تا بر آورد خرج آنرا بكد كه آيا قوت تمام كردن آن دارد يا نه * كه مبدا چون بنيادش نهاد ۲۹ و قادر بر تمام كردنش نشد هر كه بيند تمسخر كنان كويد * اين شخص عمارتى شروع

۲۱ کرده توانست به انجامش رساند * یا کدام پادشاه است که برای مقابله با پادشاه
دیگر برود جز اینکه اول نشسته تأمل نماید که آیا با ده هزار سپاه قدرت مقاومت
۲۲ کسی را دارد که با بیست هزار لشکر بروی میآید * والا چون او هنوز دور است
۲۳ ایچی فرستاده شروط صلح را از او درخواست کند * پس همچنین هریکی از شما که
۲۴ تمام مایملک خود را ترك نکند نمیتواند شاکرد من شود * نك نیکو است ولی هرگاه
۲۵ نك فاسد شد بجه چیز اصلاح پذیرد * نه برای زمین مصرفی دارد و نه برای مزبله
ملکه پیرونش میریزند آنکه گوش شنوا دارد شنود *

باب پانزدهم

۱ و چون همه باجگیران و کاهکاران بنزدش میآمدند تا کلام او را بشنوند * فرسیان
۲ و کاتبان همه کنارش میماندند این شخص کاهکاران را مہذیرد و با ایشان میخورد * پس
۳ برای ایشان این مثل را زده گفت * کیست از شما که صد کوسفند داشته باشد
و یکی از آنها کم شود که آن نود و نه را در صحرا نکند و از عقب آن کم شده نرود تا
۴ آنرا بیابد * پس چون آنرا یافت بتادی بردوش خود میکند * و بخانه آمد
۵ دوستان و همسایگان را میطلبد و بدیشان میگوید با من شادی کنید زیرا کوسفند کمشد
۶ خود را یافته ام * شما میگویم که بر این منوال خوشی در آسمان رخ مینماید بسبب توبه
۷ يك کاهکار بیشتر از برای بود و نه عادل که احتیاج بتوبه ندارد * یا کدام
۸ زن است که ده درهم داشته باشد هرگاه يك درهم کم شود چراغی افروخته خانه را
۹ جاروب نکند و بدقت نقص نماید تا آنرا بیابد * و چون یافت دوستان و همسایگان
۱۰ خود را جمع کرده میگوید با من شادی کنید زیرا درهم کمشد را پیدا کرده ام * همچنین
بشما میگویم شادی برای فرشتگان خدا روی میدهد بسبب يك خطاکار که توبه
۱۱ کند * باز گفت شخصی را دو پسر بود * روزی پسر کوچک پدر خود گفت
۱۲ ای پدر صد اموالی که باید بمن رسد بمن بده پس او مایملک خود را برین دو تقسیم
۱۳ کرد * و چندی نگذشت که آن پسر کهنتر آنچه داشت جمع کرده بملکی بعید کوچ
۱۴ کرد و بعیاشی نا هنجار سرمایه خود را تلف نمود * و چون تمام را صرف نموده بود
۱۵ قحطی سخت در آن دیار حادث گشت و او بمحتاج شدن شروع کرد * پس رفته

خود را یکی از اهل آن ملک پیوست * وی اورا به املاک خود فرستاد تا کرازبانی کند * ۱۶ و آرزو میداشت که شکم خود را از خرنوبی که خوکان میخوردند سیر کند ۱۷ و هیچکس اورا چیزی نداد * آخر بخود آمد گفت چه قدر از مزدوران پدرم نان ۱۸ فراوان دارند و من از کرسکی هلاک میشوم * برخاسته نزد پدر خود میروم و بدو ۱۹ خواهم گفت ای پدر بآسمان و بحضور تو گناه کرده‌ام * و دیگر شایسته آن نیستم که ۲۰ پسر تو خوانده شوم مرا چون یکی از مزدوران خود بگیر * در ساعت برخاسته بسوی پدر خود متوجه شد اما هنوز دور بود که پدرش اورا دید و نرحم نمود ۲۱ و دوان دوان آمد اورا در آغوش خود کشید و بوسید * پسر ویرا گفت ای پدر بآسمان و بحضور تو گناه کرده‌ام و بعد ازین لایق آن نیستم که پسر تو خوانده شوم * ۲۲ لیکن پدر بغلامان خود گفت جامهٔ بهترین را از خانه آورده بدو بپوشانید و آنکشتی ۲۳ بردستش کنید و نعلین برپایه‌ایش * و کوسالهٔ پرواریرا آورده ذبح کنید تا بخوریم ۲۴ و شادی نمائیم * زیرا که این پسر من مرده بود و زنده گردید و کم شد بود یافت شد ۲۵ پس بشادی کردن شروع نمودند * اما پسر بزرگ او در مزرعه بود چون آمد نزدیک ۲۶ بخانه رسید صدای ساز و رقص را شنید * پس یکی از نوکران خود را طلبید و پرسید ۲۷ این چیست * بوی عرض کرد برادرت آمد و پدرت کوسالهٔ پرواریرا ذبح کرده ۲۸ است زیرا که اورا صحیح ماز یافت * ولی او خشم نموده نخواست بخانه درآید تا ۲۹ پدرش بیرون آمد باو التماس نمود * اما او در جواب پدر خود گفت اینک سالها است که من خدمت تو کرده‌ام و هرگز از حکم تو تجاوز نورزید و هرگز بزغالهٔ من ۳۰ ندادی تا با دوستان خود شادی کنم * لیکن چون این پسرت آمد که دولت ترا ۳۱ با فاحشه‌ها تلف کرده است برای او کوسالهٔ پرواریرا ذبح کردی * او ویرا گفت ۳۲ ای فرزند تو همیشه با من هستی و آنچه از آن من است مال تست * ولی میبایست شادمانی کرد و مسرور شد زیرا که این برادر تو مرده بود و زنده گشت و کم شد بود یافت گردید *

باب شانزدهم

۱ و شاگردان خود نیز کنت شخصی دولتمند را ماضی بود که از او نزد وی
 ۲ شکایت بردند که اموال او را تلف میکرد * پس او را طلب نموده ویرا گفت این

- چيست که دربارهٔ توشنيہ ام . حساب نظارت خود را باز بد زبرا ممکن نيست که
 ۴ بعد از اين نظارت کنی * ناظر با خود گفت چه کم زبرا مولايم نظارت را از من
 ۵ ميکيرد طاقت زمين کندن ندارم و از کدائي نیز عار دارم * دانستم چه کم تا وقتيکه
 ۶ از نظارت معزول شوم مرا بخاۀ خود بنديزند * پس هريکي از بدکاران آقای
 ۷ خود را طلبيد يکي گفت آقایم از تو چند طلب دارد * گفت صد رطل روغن . بدو
 ۸ گفت سياهۀ خود را مکير و نشسته پنجاه رطل بزودي بنويس * باز ديکري گفت
 ۹ ارنو چه قدر طلب دارد . گفت صد کيل کدم . ويرا گفت سياهۀ خود را بکير و هشتاد
 ۱۰ بنويس * پس آقايش ناظر خاين را آفرين گفت زبرا عاقلانه کار کرد زبرا اباي
 ۱۱ انجيهان در طبقۀ خویش از اباي نور عاقلتر هستند * و من شمارا ميگويم دوستان
 ۱۲ از مالي انصافي برای خود پيدا کنيد تا چون فاني گرديد شمارا بجهيمه های جاوداني
 ۱۳ بنديزند * آنکه در اندک امين باشد در امر بزرگ نیز امين بود و آنکه در قليل خاين
 ۱۴ بود در کثير هم خاين باشد * و هرگاه در مال بي انصافي امين نبوديد کيست که
 ۱۵ مال حقيقي را بشما بسپارد * و اگر در مال ديکري ديانست نگريد کيست که مال
 ۱۶ خاصر شمارا بشما دهد * هيچ خادم نمیتواند دو آقارا خدمت کند زبرا با از يکي
 ۱۷ نفرت ميکند و با ديکري محبت يا با يکي مهربوندد و ديکري را حقير ميشمارد خدا
 ۱۸ و مامونارا نمیتوانيد خدمت نماييد * و فريسياني که زر دوست بودند همه
 ۱۹ اين سخنرا شنيد اورا استهزاء نمودند * بايشان گفت شما هستيد که خود را پيش
 ۲۰ مردم عادل مينمائيد ليکن خدا عارف دلهاي شماست زبرا که آنچه نزد انسان
 ۲۱ مرغوبست نزد خدا مکروه است * توراۀ و انبياء تا به بجهي بود و از آن وقت
 ۲۲ شارت بملکوت خدا داده ميشود و هر کس بجهد و جهد داخل آن ميکردد * ليکن
 ۲۳ آسانتر است که آسمان و زمين زابل شود از آنکه يك نقطه از توراۀ ساقط گردد *
 ۲۴ هر که زن خود را طلاق دهد و ديکري را نکاح کند زاني بود و هر که زن مطاقت مرد را
 ۲۵ بنکاح خویش در آورد زنا کرده باشد * تخفي دولتمند بود که ارغوان و کتان
 ۲۶ مپوشيد و هر روزه در عياشي با جلال بسر ميرد * و فقيري مقروح بود ابلعازر
 ۲۷ نام که اورا بردرگاه اومي گذاشتند * و آرزو ميداشت که از بارهائي که از خوان
 ۲۸ آن دولتمند مير بخت خود را سير کند بلکه سکان نیز آمدن زمان برزخهاي او

۲۳ میمالیدند * باری آن فقیر بمرد و فرشتگان او را باغوش ابراهیم بردید و آن دولتمند
 ۲۴ نیز مرد و او را دفن کردند * پس چشمان خود را در عالم اموات گشوده خود را
 ۲۵ در عذاب یافت و ابراهیم را از دور و ایلعاز را در آغوش دید * آنگاه با آواز بلند
 گفت ای پدر من ابراهیم بر من ترحم فرما و ایلعاز را بفرست تا سرانگشت خود را
 ۲۶ آب تر ساخته زبان مرا خنک سازد زیرا درین نار معدّم * ابراهیم گفت ای فرزند
 بخاطر آور که تو در ایام زندگانی چیزهای بیکوی خود را یافتی و همچنین ایلعاز
 ۲۷ حیزهای بد را لیکن او الحال در تسلی است و تو در عذاب * و علاوه برین در میان
 ما و شما ورطه عظیمی است چنانچه آنانیکه میخواهند از اینجا بنزد شما عبور کنند
 ۲۸ نمیتوانند و نه نشینندگان آنجا نزد ما توانند گذشت * گفت ای پدر بتو التماس دارم
 که او را بجائۀ پدرم بفرستی * زیرا که مرا پنج برادر است تا ایشانرا آگاه سازد
 ۲۹ مبادا ایشان نیز باین مکان عذاب بیایند * ابراهیم ویرا گفت موسی و انبیاء را
 ۳۰ دارند سخن ایشانرا بشنود * گفت نه ای پدر ما ابراهیم لیکن اگر کسی از مردگان
 ۳۱ نزد ایشان رود توبه خواهند کرد * ویرا گفت هرگاه موسی و انبیاء را نشنوند اگر
 کسی از مردگان نیز برخیزد هدایت نخواهد پذیرفت *

باب هفدهم

۱ و شاکردان خود را گفت لابد است از وقوع لغزشها لیکن وای بر آنکسیکه
 ۲ باعث آنها شود * او را بهتر میبود که سنگ آسیائی برگردنش آویخته شود و در
 ۳ دریا افکند شود از اینکه یکی از این کودکان را لغزش دهد * احتراز کنید و اگر
 ۴ برادرت بتو خطا ورزد او را تنبیه کن و اگر توبه کند او را ببخش * و هرگاه در روزی
 هفت کُرت بتو گناه کند و در روزی هفت مرتبه برگشته بتو گوید توبه میکنم او را
 ۵ ببخش * آنگاه رسولان بخداوند گفتند ایمان ما را زیاد کن * خداوند گفت اگر
 ۶ ایمان بقدر دانه خردلی میداشتید باین درخت افراغ میکفتید که کدک شد در دریا
 ۷ نشانه شود اطاعت شما میکرد * اما کیست از شما که غلامش بشنم کردن یا شانی
 ۸ مشغول شود و وقتیکه از صحرا آید بوی گوید بزودی یا و بنشین * بلکه آیا بدو
 نمیکوید چیزی درست کن تا شام بخورم و کمر خود را بسته مرا خدمت کن تا بخورم

- ۹ و بنوشم و بعد از آن تو بخور و یا شام * آیا از آن غلام منت می کنی که از آنکه حکمهای
- ۱۰ او را بجا آورد کمان ندارم * هم چنین شما نیز خون بهر چیزیکه مأمور شده اید عمل
- کردید کنید که غلامان بی منفعت هستیم زیرا که آنچه بر ما واجب بود بجا آوردیم
- ۱۱ و هنگامیکه سفر بسوی اورشلیم میکرد از میانۀ سامره و جلیل میرفت * و چون
- ۱۲ بقریۀ داخل میشد ناگاه ده شخص ارض به استقبال او آمدند و از دور ایستاده *
- ۱۳ باواز بلند گفتند ای عیسی خداوند بر ما ترحم فرما * او بایشان نظر کرده گفت
- ۱۴ بروید و خود را بکاهن بنمائید ایشان چون میرفتند طاهر گشتند * و یکی از ایشان
- ۱۵ چون دید که شفا یافته است برگشته بصدای بلند خدا را تحمید میکرد * و پیش
- ۱۶ قدم او بروی در افتاده و بر او شکر کرد و او از اهل سامره بود * عیسی ملتفت شده
- ۱۸ گفت آیا ده نفر طاهر نشدند پس آن نه کجا شدند * آیا هیچکس یافت نمیشود که
- ۱۹ برگشته خدا را تحمید کند جز این غریب * و بدو گفت برخاسته برو که ایمان ترا
- ۲۰ نجات داده است * و چون فریسیان از او پرسیدند که ملکوت خدا کی میآید
- ۲۱ او در جواب ایشان گفت ملکوت خدا با مراقبت نمیآید * و نخواهند گفت که
- ۲۲ در فلان یا فلان جاست زیرا اینک ملکوت خدا در میان شما است * و بشاکردان
- خود گفت آیای میآید که آرزو خواهید داشت که روزی از روزهای پسرانسان را
- ۲۳ ببینید و نخواهد دید * و شما خواهند گفت اینک در فلان یا فلان جاست مروید
- ۲۴ و تعاقب آن مکنید * زیرا خون برق که از یک جانب زیر آسمان لامع شده تا جانب
- دیگر زیر آسمان درخشان میشود پسرانسان در بوم خود همچنین خواهد بود *
- ۲۵ لیکن اوّل لازمست که او زحمات بسیار بیند و از اینفرقه مطرود شود * و حنا که
- ۲۷ در آیام نوح واقع شد هاتر در زمان پسرانسان نیز خواهد بود * که میچوردند
- و مینوشیدند وزن و شوهر میکردند تا روزی که چون نوح داخل کشتی شد طوفان
- ۲۸ آمد همه را هلاک ساخت * و همچنان که در آیام لوط شد که بخوردن و آشامیدن
- ۲۹ و خرید و فروش و زراعت و عمارت مشغول میبودند * تا روزی که چون لوط
- ۳۰ از سدوم بیرون آمد آتش و کوه کرد از آسمان بارید و همه را هلاک ساخت * بر همین
- ۳۱ منوال خواهد بود در روزیکه پسرانسان ظاهر شود * در آن روز هر که برشت
- بام باشد و اسباب او در خانه نزول نکند تا آنها را بردارد و کسیکه در صحرا باشد

۴۲ همچنین بر نکردد * زن لوط را بیاد آورد * هر که خواهد جان خود را برباند
 ۴۳ آنرا هلاک خواهد کرد و هر که آنرا هلاک کند آنرا زن نگاه خواهد داشت * بشما
 میگویم در آن شب دو نفر بر یک تخت خواهند بود یکی برداشته و دیگری را گذارده
 ۴۵ خواهد شد * و دو زن که در یک جا دستاس کنند یکی برداشته و دیگری را
 ۴۶ گذارده خواهد شد * و دو نفر که در مزرعه باشند یکی برداشته و دیگری را
 ۴۷ گذارده خواهد شد * در جواب وی گفتند کجا ای خداوند. گفت در هر جائیکه
 لاش باشد در آنجا کرکسان جمع خواهد شد *

باب هجدهم

۱ و برای ایشان نیز متلی آورد در اینکه میباید همیشه دعا کرد و کاهلی نورزید *
 ۲ پس گفت که در شهری داوری بود که به ترس از خدا و نه باکی از انسان میداشت *
 ۳ و در همان شهر بیهوشی بود که پیش وی آمد می گفت داد مرا از دشمن بگیر * و نا
 ۴ مدتی بوی اعتناء ننمود و لکن بعد از آن با خود گفت هر چند از خدا نمیترسم و از
 ۵ مردم باکی ندارم * لیکن چون این بیهوش زن مرا زحمت میدهد بداد او میرسم مبادا
 ۶ پیوسته آمد مرا برنج آورد * خداوند گفت نشنید که این داور بی انصاف چه
 ۷ میگوید * و آیا خدا بر کردگان خود را که شبانروز بدو استغاثه میکنند داد رسی
 ۸ خواهد کرد اگر چه برای ایشان دیر غضب باشد * بشما میگویم که بزودی داد
 رسی ایشان را خواهد کرد لیکن چون پسر انسان آید آیا ایمان را بر زمین خواهد
 ۹ یافت * و این مثل را آورد برای بعضی که برخود اعتماد میداشتند که عادل بودند
 ۱۰ و دیگران را حقیر میشمارند * که دو نفر یکی فریسی و دیگری باجگیر به یکل رفتند
 ۱۱ تا عبادت کنند * آن فریسی ایستاده بدین طور با خود دعا کرد که خدایا ترا
 شکر میکنم که مثل سایر مردم حریص و ظالم و زناکار نیستم و نه مثل این باجگیر *
 ۱۲ هر هفته دو مرتبه روزه میدارم و از آنچه پیدا میکنم ده یک میدهم * اما آن باجگیر
 دور ایستاده نخواست چشمان خود را بسوی آسمان بلند کند بلکه بسینه خود زده
 ۱۴ گفت خدایا بر من کناهکار ترحم فرما * بشما میگویم که این شخص عادل کرده شده
 بخانه خود رفت بخلاف آن دیگر زیرا هر که خود را برافراز بست کرد و هر کس

- ۱۵ خويشتن را فروتن سازد سرافرازی يابد * پس اطفال را نیز نزد وی آوردند
- ۱۶ تا دست برایشان گذارد اما شاگردانش چون دیدند ایشانرا نهیب دادند * ولی عیسی ایشانرا خواند گفت بجه هارا واگذارید تا نزد من آیند وایشانرا ممانعت
- ۱۷ نمکید زیرا ملکوت خدا برای مثل اینها است * هرآینه بشما میگویم هرکه ملکوت
- ۱۸ خدا را مثل طفل نذیرد داخل آن نکرده * و یکی از رؤسا از وی سؤال
- ۱۹ نموده گفت ای استاد نیکو چگونگی حیات جاودانی را وارث کردم * عیسی وبرا
- ۲۰ گفت از بهرجه مرا نیکو میگوئی و حال آنکه هیچکس نیکو نیست جز یکی که خدا
- ۲۱ باشد * احکام را میدانی زبا مکن قتل مکن دزدی مناسقات دروغ من و پدر
- ۲۲ و مادر خود را محترم دار * گفت جمیع اینهارا از طفولیت خود نگاه داشته ام *
- ۲۳ عیسی چون اینرا شنید بدو گفت هنوز ترا يك چیز باقیست آنچه داری بفروش
- ۲۴ و بفقراء بده که در آسمان کنجی خواهی داشت پس آمد مرا متابعت کن * حون اینرا
- ۲۵ شنید محزون گشت زیرا که دولت فراوان داشت * اما عیسی چون اورا محزون
- ۲۶ دید گفت چه دشوار است که دولتمندان داخل ملکوت خدا شوند * زیرا
- گذشتن شتر از سوراخ سوزن آسانتر است از دخول دولتمندی در ملکوت خدا *
- ۲۷ اما شنویدگان گفتند پس که میتواند نجات يابد * او گفت آنچه نزد مردم محال
- ۲۸ است نزد خدا ممکن است * پطرس گفت اینک ما همه چیز را ترك کرده پیروئی
- ۲۹ تو میکنیم * بایشان گفت هرآینه بشما میگویم کسی نیست که خانه یا والدین یا زن
- ۳۰ یا برادران یا اولاد را بجه ملکوت خدا ترك کند * جز اینکه در این عالم چند برابر
- ۳۱ بیابد و در عالم آیند حیات جاودانی را * پس آن دوازده را برداشته بایشان گفت
- اینک باور شلم میرویم و آنچه بزبان انبیاء درباره پسر انسان نوشته شد است به انجام
- ۳۲ خواهد رسید * زیرا که اورا به امتها تسلیم میکند و استهزاء و بیحرمتی کرده آب دهان
- ۳۳ بروی انداخته * و تازیانه زده اورا خواهند کشت و در روز سیم خواهد برخاست *
- ۳۴ اما ایشان چیزی از این امور نفهمیدند و این سخن از ایشان مخفی داشته شد و آنچه
- ۳۵ میگفت درک نکردند * و چون نزدیک اریحا رسید کوری بجه کدائی بر سر
- ۳۶ راه نشسته بود * و چون صدای گروهی را که میگذشتند شنید پرسید چه چیز
- ۳۷ است * گفتندش عیسی ناصری در گذر است * در حال فریاد برآورده گفت ای
- ۳۸

۲۹ عیسی ای پسر داود بر من ترحم فرما * و هر چند آنانیکه پیش میرفتند اورا نهیب میدادند تا خاموش شود او بلند تر فریاد میزد که پسر داودا بر من ترحم فرما * آسگاه عیسی ایستاده فرمود تا اورا نزد وی بیاورند و چون نزدیک شد از وی پرسید *

۴۱ گفت چه میخواهی برای تو بکم عرض کرد ای خداوند تا مینا شوم * عیسی بوی

۴۲ گفت مینا شو که ایمانت ترا شفا داده است * در ساعت بینائی یافته خدا را تعجب کنان از عقب او افتاد و جمیع مردم چون اینرا دیدند خدا را تسبیح خواندند *

باب نوزدهم

۱ پس وارد اریحا شد از آنجا میگذشت * که ناگاه شخصی زکی نام که رئیس

۲ باجگیران و دولتمند بود * خواست عیسی را به بیند که کیست و از کثرت خلق

۴ نتوانست زیرا کوتاه قد بود * پس پیش دویک در درخت افراغی برآمد تا اورا به

۵ بیند چونکه او میخواست از آن راه عبور کند * و چون عیسی بآسمان رسید بالا

۶ سگریسته اورا دید و گفت ای زکی بشتاب و بزیر پیا زیرا که باید امروز در خانه تو

۷ بمانم * پس بزودی پائین شد اورا بخیزی پذیرفت * و همه چون اینرا دیدند همه

۸ کنان می گفتند که در خانه شخصی گاه کار بمهمانی رفته است * اما زکی برپا شد

۹ بجاوند گفت الحال ای خداوند نصف مایملک خود را بفقراء میدهم و اگر چیزی

۱۰ ناحق از کسی گرفته باشم چهار برابر بدور میدهم * عیسی بوی گفت امروز نجات

۱۱ در اینخانه پیدا شد زیرا که این شخص هم پسر ابراهیم است * زیرا که پسر اسان آمد

۱۲ است تا کمشدر را بمجود و نجات بخشد * و چون ایشان اینرا شنیدند او مثلی

زیاد کرده آورد چونکه نزدیک باورشلیم بود و ایشان گمان میبردند که ملکوت خدا

۱۳ مبیاید در همان زمان ظهور کند * پس گفت شخصی شریف بدیار بعید سفر کرد تا

۱۴ ملکی برای خود گرفته مراجعت کند * پس ده نفر از غلامان خود را طلبید ده

۱۵ قنطار بایشان سرده فرمود تجارت کنید تا پیام * اما اهل ولایت او چونکه اورا

دشمن میداشتند البجیان در عقب او فرستاده گفتند نخواستیم این شخص بر ما سلطنت

۱۶ کند * و چون ملک را گرفته مراجعت کرده بود فرمود تا آن غلامانیرا که بایشان

نقد سپرده بود حاضر کنند تا بفهمد هر یک چه سود نموده است * پس اولی آمد

- ۱۷ گفت ای آقا قطار توده قطار دیگر نفع آورده است * بدو گفت آفرین ای غلام
- ۱۸ یکو چونکه بر حیز کم امین بودی برده شهر حاکم شو * ودیکیری آمن گفت ای
- ۱۹ آقا قطار تو بنجقطار سود کرده است * اورا نیز فرمود برنج شهر حکمرانی کن *
- ۲۰ وسیعی آمن گفت ای آقا ایلك قطار تو موجود است آرا در بارحه نگاه داشته ام *
- ۲۱ زیرا که از تو ترسیدم چونکه مرد تند خوئی هستی * آنجه مگذارده بر میداری و آرا آنچه
- ۲۲ نکاشته درو میکی * بوی گفت از زبان خودت بر تو فتوی میدهم ای غلام شریره
- دانسته که من مرد تند خوئی هستم که بر میدارم آنچه را نکذاشته ام و درو میکم آنچه را
- ۲۳ ناشیتم ام * پس برای چه نقد مرا نزد صرافان مگذاردی نا حون آیم آرا با سود
- ۲۴ دریافت کم * پس مجاضرین فرمود قطار را از این شخص بگیری و بصاحب ده
- ۲۵ قطار بدهید * باو گفتند ای خداوند وی ده قطار دارد * زیرا بشما میگویم بهر که
- ۲۶ دارد داده شود و هر که ندارد آنچه دارد نیز از او گرفته خواهد شد * اما آن
- دشمنان من که نخواستند من برایشان حکمرانی نمایم در اینجا حاضر ساخته بهش من
- ۲۸ بقتل رسانید * و حون اینرا گفت پیش رفته متوجه اورشلم کردید * و حون
- نزدیک بیت فاجی و بیت عیای برکوه مسقی زیتون رسید دو نفر از شاگردان خود را
- ۲۹ فرستاده * گفت بآن قریه که پیش روی شما است بروید و حون داخل آن شدید
- کره الاغی بسته خواهید یافت که هیکس بر آن هر کر سوار نشد آرا باز کرده
- ۳۱ بیاورید * و اگر کسی بشما گوید حرا اینرا باز میکید بوی گوئید خداوند اورا لازم
- ۳۲ دارد * پس فرستادگان رفته آنچه را که بدیشان گفته بود یافتند * و حون کره را
- ۳۳ باز میگردند مالکانش بایشان گفتند حرا کره را باز میکید * گفتند خداوند اورا
- ۳۴ لازم دارد * پس اورا بنزد عیسی آوردند و رخت خود را بر کره افکند عیسی را
- ۳۵ سوار کردند * و هنگامیکه او میرفت جامه های خود را در راه میکشترند * و چون
- ۳۶ نزدیک بسرازی کوه زیتون رسید تمامی شاگردانش شادی کرده با آواز بلند خدا را
- ۳۷ حمد گفتن شروع کردند بسبب همه قوانیکه از او دیده بودند * و میگفتند مبارک
- ۳۸ باد آن بادشاهی که میآید بنام خداوند سلامتی در آسمان و جلال در اعلی عیالین
- ۳۹ باد * آنکاه بعضی از فریسیان از آیمان بدو گفتند ای استاد شاگردان خود را
- ۴۰ نهیب نما * او در جواب ایشان گفت بشما میگویم اگر اینها ساکت شوند هر آینه

- ۴۱ سنگها بصدا آید * وجون نزدیک شد شهر را بظاره کرد بر آن کریان کشته *
- ۴۲ گفت اگر تو نیز میدانستی هم در این زمان خود آنچه باعث سلامتی تو میشد لاکن
- ۴۳ الحال از چشمان تو پنهان کشته است * زیرا ایامی بر تو میآید که دشمنانت کرد نو
- ۴۴ سنکرها سازید و ترا احاطه کرده از هر جانب محاصره خواهد نمود * و ترا
- و فرزندات را در اندرون تو برخاک خواهند افکند و در تو سنگی بر سگی نخواهد
- ۴۵ گذاشت زیرا که ایام نفقه خود را بدانستی * و چون داخل هیکل شد کسان را که
- ۴۶ در آنجا خرید و فروش میکردند به بیرون نمودن آغاز کرد * و بایشان گفت
- مکتوب است که خانه من خانه عبادت است لیکن شما آنرا مغاره دزدان ساخته
- ۴۷ اید * و هر روز در هیکل تعلیم میداد اما رؤسای کهنه و کاتبان و اکابر قوم قصد
- ۴۸ هلاک نمودن او میکردند * و نیافتند چه کنند زیرا که تمامی مردم را او آویخته بودند
- که از او بشنوند *

باب بیستم

- ۱ روزی از آن روزها واقع شد هنگامیکه او قوم را در هیکل تعلیم و شارت میداد
- ۲ که رؤساء کهنه و کاتبان با مشایخ آمد * بوی گفتند بما بگو که بجه قدرت
- ۳ اینکارها را میکنی و کیست که این قدرت را بتو داده است * در جواب ایشان
- ۴ گفت من نیز از شما چیزی میپرسم بمن بگوئید * تعید یحیی از آسمان بود یا از مردم *
- ۵ ایشان با خود اندیشید گفتند که اگر کوئیم از آسمان هر آینه گوید چرا باو ایمان
- ۶ نیاوردید * و اگر کوئیم از انسان تمامی قوم ما را سنکسار کنند زیرا یقین میدارند
- ۷ که یحیی نبی است * پس جواب دادند که نمیدانیم از کجا بود * عیسی بایشان
- ۸ گفت من نیز شمارا نمیکوم که این کارها را بجه قدرت بجا میآورم * و این مثل را ب مردم
- کفتن گرفت که شخصی تاکستانی غرس کرد و به باغبانانش سرده مدت مدیدی
- ۱۰ سفر کرد * و در موسم غلامی نزد باغبانان فرستاد تا از میوه باغ بدو بیاورند اما
- ۱۱ باغبانان او را زده نهی دست باز گردانیدند * پس غلامی دیگر روانه نمود * او را
- ۱۲ نیز نازیانه زده و بیحرمت کرده نهی دست باز گردانیدند * و باز سومی فرستاد *
- ۱۳ او را نیز بهروج ساخته بیرون افکند * آنکاه صاحب باغ گفت چکنم * پسر
- ۱۴ حبیب خود را میفرستم شاید چون او را بینند احترام خواهند نمود * اما چون

- باغبانان اورا دیدید با خود تفکر کنان گفتند این وارث میاشد بیائید اورا بکنیم نا
 ۱۵ میراث از آن ما کردد * در حال اورا از باغ بیرون افکند کشتند پس صاحب باغ
 ۱۶ بدیشان چه خواهد کرد * او خواهد آمد و باغبانان را هلاک کرده باغ را بدیکران
 ۱۷ خواهد سرد * پس خون شنیدد گفتند حاشا * ایشان نظر افکند گفت پس
 معنی این نوشته چیست * سخی را که معماران رد کردند همان سر زاویه شک است *
 ۱۸ و هر که بر آن سنگ افتد خورد شود اما اگر آن بر کسی بیفتد اورا نرم خواهد
 ۱۹ ساخت * آنکاه رؤسای کهنه و کاتبان خواستند که در همان ساعت اورا گرفتار
 کسد لیکن از قوم ترسیدند زیرا که دانستند که این مثل را درباره ایشان زده بود *
 ۲۰ و مراقب او بوده جاسوسان فرستادند که خود را صالح مینمودند تا سخنی از او
 ۲۱ گرفته اورا بحکم و قدرت والی بسپارند * پس از او سؤال نموده گفتند ای استاد
 میدانم که تو بر اسی سخن میرانی و تعلم میدی و از کسی روداری نمیکی بلکه طریقی
 ۲۲ خدا را صدق میآموزی * آبا بر ما جایز هست که جزیه بقیصر بدهیم یا نه * او
 ۲۳ چون مکر ایشانرا درک کرد بدیشان گفت مرا برای چه امتحان میکنید * دیاری بمن
 ۲۴ نشان دهید * صورت و رقمش از کیست * ایشان در جواب گفتند از قیصر است *
 ۲۵ او با ایشان گفت پس مال قیصر را بقیصر رد کنید و مال خدا را بخدا * پس چون
 نتواستند اورا بسخنی در نظر مردم ملزم سازند از جواب او در عجب شد ساکت
 ۲۶ ماندند * و بعضی از صدوقیان که منکر قیامت هستند پیش آمد از وی سؤال
 ۲۷ کرده * گفتند ای استاد موسی برای ما نوشته است که اگر کسیرا برادری که زن
 داشته باشد ببرد وی اولاد فوت شود باید برادرش آن زنا بگیرد تا برای برادر
 ۲۸ خود نسلی آورد * پس هفت برادر بودند که اولی زن گرفته اولاد نا آورده فوت
 ۲۹ شد * بعد دومین آن زنا گرفته او نیز سی اولاد ببرد * پس سیمین اورا گرفت
 ۳۰ و همچنین تا هفتمین و همه فرزند نا آورده مردند * و بعد از همه آن زن نیز وفات
 ۳۱ یافت * پس در قیامت زن کدام يك از ایشان خواهد بود زیرا که هر هفت اورا
 ۳۲ داشتند * عیسی در جواب ایشان گفت اینای این عالم نکاح میکنند و نکاح کرده
 ۳۳ میشوند * لیکن آنانی که مستحق رسیدن بآن عالم و قیامت از مردگان شوند نه نکاح
 ۳۴ میکنند و نه نکاح کرده میشوند * زیرا ممکن نیست که دیگر ببرند از آنچه که مثل

۲۷ فرشتگان و پسران خدا میباشند چونکه پسران قیامت هستند * و اما اینکه مردکان
 بر میخیزد موسی نیز در ذکر بوته نشان داد حنا که خداوند را خدای ابراهیم
 ۲۸ و خدای اسحق و خدای یعقوب خواند * و حال آنکه خدای مردکان
 ۲۹ نیست بلکه خدای زندگاست زیرا همه نزد او زند هستند * پس بعضی از کاتبان
 ۳۰ در جواب گفتند ای استاد بیکو گفتی * و بعد از آن هیچکس جرأت آن نداشت که
 ۴۱ از وی سؤال کند * پس بایشان گفت چگونه میگوید که مسیح پسر داود
 ۴۲ است * و خود داود در کتاب زبور میگوید خداوند بخداوند من گفت بدست
 ۴۳ راست من بنشین * تا دشمنان ترا پای انداز تو سازم * پس چون داود اورا
 ۴۴ خداوند میخواند چگونه پسر او میباشد * و چون تمامی قوم میشنیدند بشاکردان
 ۴۵ خود گفت * برهیزید از کاتبانیکه خرامیدن در لباس دراز را می پسندند و سلام
 ۴۷ در بازارها و صدر کایس و بالا نشستن در ضیافتها دوست میدارند * و خانههای
 پیوه زنان را می بلعند و نماز را بریاکاری طول میدهند اینها عذاب شدیدتر خواهد
 یافت *

باب بیست و یکم

۱ و نظر کرده دولتمدان را دید که هدایای خود را در بیت المال میاندازند *
 ۲ و پیوه زنی فقیر را دید که دوفلس در آتجا انداخت * پس گفت هر آینه شما میگویم
 ۳ این پیوه فقیر از جمیع آنها بیشتر انداخت * زیرا که همه ایشان از زیادتیی خود
 ۴ در هدایای خدا انداختند لیکن این زن از احتیاج خود تمامی معیشت خویش را
 ۵ انداخت * و چون بعضی ذکر هیکل میکردند که بسنکهای خوب و هدایا
 ۶ آراسته شده است گفت * ایامی میآید که از این چیزهاییکه می بینید سنکی برسنکی
 ۷ گذارده نشود مگر اینکه بزیر افکنده خواهد شد * و از او سؤال نموده گفتند ای
 ۸ استاد پس این امور کی واقع میشود و علامت نزدیک شدن این وقایع چیست *
 ۹ گفت احتیاط کنید که همراه نشوید زیرا که بسا بنام من آمده خواهند گفت که من
 ۱۰ هستم و وقت نزدیک است پس از عقب ایشان مروید * و چون اخبار جنگها
 و فسادها را بشنوید مضطرب مشوید زیرا که وقوع این امور اوّل ضرور است
 ۱۰ لیکن انتهاء در ساعت نیست * پس بایشان گفت قومی با قومی و مملکتی با

- ۱۱ مملکتی مقاومت خواهد کرد * وز لرلهای عظیم در جایها و قحطیها و وباها پدید
 ۱۲ وحیزهای هولناک و علامات بزرگ از آسمان ظاهر خواهد شد * و قتل از اینهمه
 رشتا دست اندازی خواهد کرد و جفا نموده شمارا بکایس و زندانها خواهند سرد
 ۱۳ و در حضور سلاطین و حکام بجهت نام من خواهند برد * و این برای شما بشهادت
 ۱۴ خواهد انجامید * پس در دلهای خود قرار دهید که برای حجت آوردن بیشتر
 ۱۵ اندیشه نکنید * زیرا که من شما زانی و حکمتی خواهم داد که همه دشمنان شما با آن
 ۱۶ مقاومت و مباحثه نتواند نمود * و شمارا والدین و برادران و خویشان و دوستان
 ۱۷ تسلیم خواهند کرد و بعضی از شمارا بقتل خواهند رسانید * و جمیع مردم بجهت نام
 ۱۸ من شمارا فرت خواهند کرد * و لکن موتی از سر شما گم نخواهد شد * جانهای
 ۱۹ خود را بصر در یابید * و خون ببیند که اورشلیم بلسکرها محاصره شده است آنگاه
 ۲۱ بدانید که خرابی آن رسیده است * آنگاه هر که در یهودیه باشد بکوهستان فرار کند
 ۲۲ و هر که در شهر باشد بهرون رود و هر که در صحرا بود داخل شهر نشود * زیرا که
 ۲۳ هاست ایام انتقام نا آنچه مکتوب است تمام شود * لیکن وای بر آستان و شیر
 دهندگان در آن ایام زیرا تنگی سخت بر روی زمین و غضب بر این قوم حادث
 ۲۴ خواهد شد * و بدم شمشیر خواهند افتاد و در میان جمیع امتها به اسیری خواهند
 ۲۵ رفت و اورشلیم با یمال امتها خواهد شد نا زمانهای امتها نا تمام رسد * و در آفتاب
 و ماه و ستارگان علامات خواهد بود و بر زمین تنگی و حیرت از برای امتها روی
 ۲۶ خواهد نمود بسبب شوریدن دریا و امواجش * و دلهای مردم ضعف خواهد کرد
 از خوف و انتظار آن وقایعی که بر ربع مسکون ظاهر میشود زیرا قوآت آسمان متزلزل
 ۲۷ خواهد شد * و آسمان پسر انسانرا خواهند دید که براری سوار شده با قوآت
 ۲۸ و جلال عظیم میآید * و خون ابتدای این چیزها بشود راست شده سرهای خود را
 ۲۹ بلند کنید از آنچه که خلاصی شما نزدیکست * و برای ایشان مثلی گفت که درخت
 ۳۰ انجیر و سایر درختانرا ملاحظه نمائید * که چون می بینید شکوفه میکند خود
 ۳۱ میدانید که تابستان نزدیک است * و همین شما نیز چون ببیند که این امور واقع
 ۳۲ میشود بدانید که ملکوت خدا نزدیک شده است * هر آینه بشما میگویم که نا جمیع
 ۳۳ این امور واقع نشود اینفرقه نخواهد گذشت * آسمان و زمین زایل میشود لیکن

۲۴ سخنان من زایل نخواهد شد * س خود را حفظ کنيد مادا دلهاي شما از پرخوري
 ۲۵ ومستی و اندیشه‌های دنیوی سکنین گردد و آن روز ناکهان بر شما آید * زیرا که
 ۲۶ مثل دایم رجوع سکنه تمام روی زمین خواهد آمد * پس در هر وقت دعا کرده
 بيدار باشید تا شایسته آن شوید که از جمیع این چیزهاییکه بوقوع خواهد پیوست
 ۲۷ نجات یابید و در حضور پسرانسان بایستید * و روزها را در هیكل تعلم میداد
 ۲۸ و شما بیرون رفته در کوچه معروف بزیتون سر میرد * و هر بامداد قوم نزد وی
 در هیكل می شتافتند تا کلام او را بشنوند *

باب بیست و دوم

۱ و چون عید فطیر که بفتح معروف است نزدیک شد * رؤسای که و کاتبان
 ۲ مترصدی بودند که چگونه او را بقتل رسانند زیرا که از قوم ترسید * اما شیطان
 ۴ در بهودای مسی به اسخریوطی که از جمله آن دوازه بود تشکیکست * و او
 رفته با رؤسای گهنة و سرداران سپاه گفتگو کرد که چگونه او را بایشان تسلیم کند *
 ۵ ایشان شاد شد با او عهد بستند که نقدی بوی دهند * و او قبول کرده در صدد
 ۷ فرصتی برآمد که او را در بهانی از مردم بایشان تسلیم کند * اما چون روز
 ۸ فطیر که در آن میابست فصحا ذبح کند رسید * طرس و یوحنا را فرستاده
 ۹ گفت بروید و فصحا را بمجهت ما آماده کنید تا بخورم * بوی گفتند در کجا میخواهی
 ۱۰ مهیا کنیم * ایشانرا گفت اینک هنکامیکه داخل شهر شوید شخصی با سوی آب
 ۱۱ بشما بر میخورد بجایه که او در آید از عقب وی بروید * و بصاحب خانه کوئید
 ۱۲ استاد ترا میگوید مهیاخانه کجا است تا در آن فصحا را بشاگردان خود بخورم * او بالا
 ۱۳ خانه بزرگ و مفروش بشما نشان خواهد داد در آنجا مهیا سازید * پس رفته
 ۱۴ چنانکه بایشان گفته بود یافتند و فصحا آماده کردند * و چون وقت رسید با
 ۱۵ دوازه رسول بنشست * و بایشان گفت اشتیاق بی نهایت داشتم که پیش از
 ۱۶ زحمت دیدنم این فصحا را بشما بخورم * زیرا بشما میگویم از این دیگر نمیخورم تا
 ۱۷ وقتی که در ملکوت خدا تمام شود * پس پیاله گرفته شکر نمود و گفت اینرا
 ۱۸ بکبرید و در میان خود تقسیم کنید * زیرا بشما میگویم که تا ملکوت خدا نیاید از

- ۱۹ میوهٔ مو دیگر نخواهم نوشید * وانا را گرفته شکر نمود و باره کرده بایشان داد و گفت این است جسد من که برای شما داده میشود اینرا بیاد من بجا آرید *
- ۲۰ و همچنین بعد از شام پیاله را گرفت و گفت این پیاله عهد جدید است در خون
- ۲۱ من که برای شما ریخته میشود * لیکن اینک دست آن کسیکه مرا تسلیم میکند ما
- ۲۲ من در سفره است * زیرا که بسر انسان بر حسب آنچه مقدّر است میرود لیکن وای
- ۲۳ بر آنکسیکه او را تسلیم کند * آنکاه از بعد دیگر شروع کردند به پرسیدن که
- ۲۴ کدام يك از ایشان باشد که اینکار بکند * و در میان ایشان نزاعی نیز افتاد که کدام
- ۲۵ يك از ایشان بزرگتر میباشد * آنکاه بایشان گفت سلاطین امّتها بر ایشان
- ۲۶ سروری میکنند و حکام خود را ولی نعمت میخوانند * لیکن شما چنین مانشید
- ۲۷ بلکه بزرگتر از شما مثل کوچتر باشد و بیشوا چون خادم * زیرا کدام يك بزرگتر است آنکه غذا ننتیند یا آنکه خدمت کد آیا نیست آنکه نشسته است
- ۲۸ لیکن من در میان شما خون خادم هستم * و شما کسانی میباشد که در امتحانهای
- ۲۹ من با من بسر بردید * و من ملکوتی برای شما قرار میدهم چنانکه بدرم برای من
- ۳۰ مقرر فرمود * تا در ملکوت من از خوان من بخورید و بنوشید و سر کرسیها
- ۳۱ نشسته بردوازده سط اسرائیل داوری کنید * پس خداوند گفت ای شمعون
- ۳۲ ای شمعون اینک شیطان خواست شما را چون گندم غربال کند * لیکن من برای تو دعا کردم تا ایمانت تلف نشود و هنگامیکه تو بازگشت کنی برادران خود را
- ۳۳ استوار نما * بوی گفت ای خداوند حاضرم که با تو بروم حتی در زندان و در موت *
- ۳۴ گفت ترا میکوم ای بطرس امروز خروس بانک زده باشد که سه مرته انکار
- ۳۵ خواهی کرد که مرا نمیشاسی * و بایشان گفت هنگامیکه شما را بی کیسه و نوشه دان
- ۳۶ و کفش فرستادم بهیچ چیز محتاج شدیده گفتند هیچ * پس بایشان گفت لیکن الان هر که کیسه دارد انرا بر دارد و همچنین توشه دانرا و کسیکه شمشیر ندارد جامهٔ خود
- ۳۷ را فروخته آبراجرد * زیرا شما میکوم که این نوشته در من میباید بانجام رسید یعنی
- ۳۸ ما کاهکاران محسوب شد زیرا هر چه در خصوص من است انقضاء دارد * گفتند
- ۳۹ ای خداوند اینک دو شمشیر بایشان گفت کافیت * و بر حسب عادت
- ۴۰ بیرونشد بکوه زيتون رفت و شاگردانش از عقب او رفتند * و چون بانموضع رسید

- ۴۱ بایشان گفت دعا کنید تا در امتحان نیفتید * و او از ایشان بمسافت پرتاب سنگی
- ۴۲ دور شد نزاع درآمد و دعا کرده گفت * ای پدر اگر بخوای این پاله را از
- ۴۳ من بگردان لیکن نه بخوایش من بلکه مراده تو * و فرشته از آسمان بر او ظاهر شد
- ۴۴ او را تقویت مینمود * پس بجایه افتاده بسی بلیغتر دعا کرد چنانکه عرق او مثل
- ۴۵ قطرات خون بود که بر زمین میریخت * پس از دعا برخاسته نزد شاگردان
- ۴۶ خود آمد ایشانرا از حزن در خواب یافت * بایشان گفت برای چه در خواب
- ۴۷ هستید * برخاسته دعا کنید تا در امتحان نیفتید * و سخن هنوز بر زبانش بود که
- ناگاه جمعی آمدند و یکی از آن دوازده که بهودا نام داشت ردیگران سفت
- ۴۸ جست نزد عیسی آمد تا او را بوسد * و عیسی بدو گفت ای بهودا آیا بوسه پسر
- ۴۹ انسانرا تسلیم میکنی * رفقای حون دیدند که چه میشود عرض کردند خداوندان
- ۵۰ شمشیر بزنیم * و یکی از ایشان غلام رئیس گهه رازده کوتس راست او را از تن
- ۵۱ جدا کرد * عیسی متوجه شد گفت تا باین بگذارید و کوش او را لمس نموده شفا
- ۵۲ داد * پس عیسی به رؤسای گهه و سرداران ساه هیکل و مشایخی که نزد او آمد
- ۵۳ بودند گفت گویا مردزد با شمشیرها و چوهارا بیرون آمدید * و فیکه هر روزه در
- هیکل با شما میبودم دست بر من دراز نکردید لیکن اینست ساعت شما و قدرت
- ۵۴ ظلمت * پس او را گرفته بردند و بسرای رئیس گهه آوردند و بطرس
- ۵۵ از دور از عقب میآمد * و حون در میان ابوان آتش افروخته کردش نشسته بودند
- ۵۶ بطرس در میان ایشان بنیست * آنگاه کنیزکی چون او را در روشنی آتش
- ۵۷ نشسته دید سراو حتم دوخته گفت این شخص هم با او میبود * او و برانکار
- ۵۸ کرده گفت ای زن او را نبیاشم * بعد از زمانی دیگری او را دید گفت تو از
- ۵۹ ایها هستی * بطرس گفت ای مرد من بیستم * و چون تخمیناً یکساعت گذشت
- یکی دیگر با ناکید گفت بلاشک این شخص از رفقای او است زیرا که جلیلی هم
- ۶۰ هست * بطرس گفت ای مرد نمیدانم چه میگوئی * در هان ساعت که اینرا میگفت
- ۶۱ خروس باک زد * آنگاه خداوند رو کرد ایند به بطرس نظر افکند پس بطرس
- آنکلاهی را که خداوند بوی گفته بود بخاطر آورد که قبل از بانک زدن خروس
- ۶۲ سه مرتبه مرا انکار خواهی کرد * پس بطرس بیرون رفته زار زار بگریست *

۶۴ وکسانیکه عیسی را گرفته بودند اورا نازبانه زده استهزاء نمودند * وحشم اورا سته طمانچه بر رویش زدند واز وی سؤال کرده گفتند نوّت کن * که ترا زده است *
 ۶۵ و بسیار کفر دیگر وی گفتند * وحون روز شد اهل شورای قوم یعنی رؤسای
 ۶۷ کهنّه وکاتبان فراهم آمدند در مجلس خود اورا آورده * گفتند اگر تو مسیح هستی
 ۶۸ بما نگو * او بایشان گفت اگر شما کویم مرا تصدیق نخواهید کرد * و اگر از شما سؤال کنم
 ۶۹ جواب ندهید و مرا رها نمیکند * لیکن بعد از این پسر انسان بطرف راست قوّت
 ۷۰ خدا خواهد نشست * همه گفتند پس تو سر خدا هستی * او بایشان گفت شما میگوئید
 ۷۱ که من هستم * گفتند دیگر ما را چه حاجت بشهادتست زیرا خود از زبانش شنیدیم *

باب بیست و ستم

۱ پس تمام جماعت ایشان برخاسته اورا نزد پیلاتس بردند * وشکایت براو
 آغاز نموده گفتند این شخص را یافته ایم که قوم را کراه میکند واز جزیه دادن تقبیر
 ۲ مع مینماید و میگوید که خود مسیح و بادشاه است * پس پیلاتس از او پرسید
 ۴ گفت آیا تو پادشاه یهود هستی * او در جواب وی گفت تو میگوئی * آسکاه
 بیلاتس بر رؤسای کهنّه و جمیع قوم گفت که در این شخص هیچ عیبی نمیام *
 ۵ ایشان شدّت نموده گفتند که قوم را می شورانند و در تمام یهودیه از جلیل گرفته
 ۶ تا اینجا تعلیم میدهد * حون بیلاتس نام جلیل را شنید پرسید که آیا این فرد جلیلی
 ۷ است * وحون مطلع شد که از ولایت هیروдіس است اورا نزد وی فرستاد
 ۸ چونکه هیروдіس در آن ایام در اورشلیم بود * اما هیروдіس حون عیسی را دید
 بغایت شاد گردید زیرا که مدّت مدیدی بود میخواست اورا به بیند چونکه شهرت
 ۹ اورا بسیار شنیده بود و مترصد میبود که معجزه از او بیند * پس چیزهای بسیار از
 ۱۰ وی پرسید لیکن او بوی هیچ جواب نداد * ورؤسای کهنّه و کاتبان حاضر شده
 بشدّت تمام بروی شکایت مینمودند * پس هیروдіس بالشکریان خود اورا
 ۱۱ افتضاح نموده واستهزاء کرده لباس فاخر براو پوشانید و نزد پیلاتس اورا باز
 ۱۲ فرستاد * و در همان روز پیلاتس و هیروдіس با یکدیگر مصالحه کردند زیرا قل
 ۱۴ از آن در میانشان عداوتی بود * پس پیلاتس رؤسای کهنّه وسرداران

- ۱۴ و قوم را خواند * بایشان گفت این مرد را نزد من آوردید که قوم را می شورانده
الحال من او را در حضور شما امتحان کردم و از آنچه بر او ادعا می کنید اثری
- ۱۵ نیافتم * و نه هیرودیس هم زیرا که شمارا نزد او فرستادم و اینک هیچ عمل مستوجب
- ۱۶ قتل از او صادر نشده است * پس او را تنبیه نموده رها خواهم کرد * زیرا او را
- ۱۷ لازم بود که هر عیدی کسیرا برای ایشان آزاد کند * آنکاه همه فریاد کرده گفتند
- ۱۹ او را هلاک کن و بر آبا را برای ما رها فرما * و او شخصی بود که بسبب شورش
- ۲۰ و قتیله در شهر واقع شده بود در زندان افکنده شده بود * باز پیلاطس ندا کرده
- ۲۱ خواست که عیسی را رها کند * لیکن ایشان فریاد زده گفتند او را مصلوب کن
- ۲۲ مصلوب کن * ما رسم بایشان گفت چرا * چه بدی کرده است من در او هیچ علة
- ۲۳ قتل نیافتم پس او را تأدیب کرده رها میکنم * اما ایشان بصداهای بلند مبالغه
- نموده خواستند که مصلوب شود و آوازهای ایشان و رؤسای کهنه غالب آمد *
- ۲۴ پس پیلاطس فرمود که بر حسب خواست ایشان شود * و آنکس را که بسبب
- شورش و قتل در زندان حبس بود که خواستند رها کرد و عیسی را بخواهش
- ۲۵ ایشان سپرد * و چون او را میردند شمعون قیروانیرا که از صحرا می آمد مجبور
- ۲۷ ساخته صلیب را بر او گذاردند تا از عقب عیسی برود * و گروهی بسیار از قوم
- ۲۸ و زنانیکه سینه میزدند و برای او مانم می گرفتند در عقب او افتادند * آنکاه عیسی
- بسوی آن زنان روی کردانیک گفت ای دختران اورشلیم برای من گریه مکید
- ۲۹ بلکه بجهت خود و اولاد خود مانم کنید * زیرا اینک ایامی می آید که در آنها
- خواهد گفت خوشحال ما زادگان و رحمائیکه بار نیاوردند و پستانهایک شیر
- ۳۰ ندادند * و در آنها نکام بکوهها خواهند گفت که بر ما بیفتید و به تلها که ما را
- ۳۱ پنهان کید * زیرا اگر اینکارها را بچوب نر کردند بچوب خشک چه خواهد
- ۳۲ شد * و دو نفر دیگر را که خطاکار بودند نیز آوردند تا ایشان را با او بکشند *
- ۳۳ و چون بموضعی که آنرا کاسه سر میگویند رسیدد او را در آنجا با آن دو خطاکار
- ۳۴ یکی بر طرف راست و دیگری بر چپ او مصلوب کردند * عیسی گفت ای پدر
- اینهارا یامرز زیرا که نمیدانند چه میکنند پس جامه های او را تقسیم کردند و قرعه
- ۳۵ افکندند * و گروهی بتماشا ایستاده بودند و بزرگان نیز تمسخرکنان با ایشان می گفتند

ديكرانرا نجات داد پس اكر اومسيح وبركزيه خدا ميبانند خودرا برهاند *
 ۲۶ وساهيان نيز اورا استهزاء ميكردند وامن اورا سر كه ميدادند * وميكفتند اكر
 ۲۷ نو بادشاه يهود هستي خودرا نجات ده * وبرسر او تقصيرنامه نوشتند بخط يوناني
 ۲۸ وروى و عبراني كه اين است پادشاه يهود * ويكي از آن دو خطاكار مصلوب
 ۴۰ بروى كفر كفت كه اكر تومسيح هستي خودرا ومارا برهان * اما آن ديكرى
 جواب داده اورا نهيب كرد وكفت مكرتواز خدا نى ترسى خونكه تو نيز زير
 ۴۱ هيمن حكى * واما ما به انصاف چونكه جزاى اعمال خودرا يافته ايم ليكن اين
 ۴۲ شخص هيچكار بيجا نكرده است * پس بيعيسى كفت اينخداوند مرا ياد آور هنگاميكه
 ۴۳ ملكوت خود آتى * عيسى بوى كفت هراينه بتوى كوم امروز با من در فردوس
 ۴۴ خواهى بود * وتخمينا از ساعت ششم تا ساعت نهم ظلمت تمام روى زمين را فرو
 ۴۵ گرفت * وخورشيد تاريك كشت و پرده قدس از ميان بشكافت * وعيسى باواز
 ۴۶ بلند صدا زده كفت اى پدر بدستهاى تو روح خود را ميسبارم اينرا بكفت وجانرا
 ۴۷ تسليم نمود * اما بوزاشى حون اين ماجرا را ديد خدا را تعجب كرده كفت در
 ۴۸ حقيقت اين مرد صالح بود * وتماي كروه كه براى اين تماشا جمع شده بودند چون
 ۴۹ اين وقايع راديدند سینه زنان بر كشتند * وجميع آشنايان او از دور ايستاده بودند
 ۵۰ با زنانيكه از جليل اورا متابعت كرده بودند تا اين امور را بهينند * واينك
 ۵۱ يوسف نامى از اهل شورى كه مرد نيكو وصالح بود * كه در راي وعمل ايشان
 مشاركت نداشت واز اهل رايه بلدى از بلاد يهود بود وانتظار ملكوت خدا را
 ۵۲ ميكشيد * نزديك پيلاطس امه جسد عيسى را طلب نمود * پس آنرا پائين
 ۵۳ آورده در كتان بيچيد ودر قبرى كه از سنك تراشيد بود وهيچكس ابتدا در آن
 ۵۴ دفن نشده بود سپرد * وان روز تهيه بود وست نزديك ميشد * وزنانيكه در
 ۵۵ عقب او از جليل امه بودند از بى اورفتند وقبر وچگونگى گذاشته شدن
 ۵۶ بدن او راديدند * پس بر كشته حنوط وعطريات مهيا ساختند وروز سسترا
 بحسب حكم آرام گرفتند *

باب بيست و چهارم

۱ پس در روز اول هفته هنگام سبه صبح حنوطى را كه درست كرده بودند با

- ۲ خود برداشته بسر قبر آمدند و بعضی ديگران همراه اشان * و سنگ را از سر قبر
- ۳ غلطانيد ديدند * خون داخل شدند جسد خداوند عيسى را نيافتند * و واقع
- ۴ شد هنگاميکه اشان از اين امر متحير بودند که ناگاه دومرد در لباس درختسنة
- ۵ نزد اشان بايستادند * و چون ترسان شده سرهاي خود را بسوی زمين افکند
- ۶ بودند بايشان گفتند چرا زنک را از ميان مردکان ميطلبيد * در اینجا نيست بلکه
- ۷ برخاسته است * بياد آوريد که چگونه وقتیکه در جليل بود شما را خبر داده *
- ۸ گفت ضروريستکه پسرانسان بدست مردم کاهکار تسليم شده مصلوب کرد
- ۹ و روز سيم سرخيزد * پس سخنان او را بخاطر آوردند * و از سر قبر برگشته آن
- ۱۰ يارده و ديکرانرا از همه اين امور مطلع ساختند * و مرهم مجديه و يونا و مرهم مادر
- ۱۱ يعقوب و ديکرفقاي اشان بودند که رسولانرا از اين حيزها مطلع ساختند * ليکن
- ۱۲ سخنان زنان را هذيان پنداشته باور نکردند * اما پطرس برخاسته دوان دوان
- سوی قبر رفت و خم شده کفنرا تنها گذاشته ديد و از اين ماجرا در عجب شده
- ۱۳ بخانه خود رفت * و ايلک درهاروز دو نفر از اشان ميرفتند بسوی قريه
- ۱۴ که ار اورشلیم بمسافت شصت تير پرناب دور بود و عمواس نام داشت * و ايلک
- ۱۵ ديکر از تمام اينوقايع گفتگو ميکردند * و چون اشان در مکالمه و مباحثه ميبودند
- ۱۶ ناگاه خود عيسى نزديک شده با اشان همراه شده * ولی حشمان اشان بسته شده
- ۱۷ تا او را نشناسند * او بايشان گفت چه حرفها است که با يکديگر ميزنيد و راه را
- ۱۸ بکدورت مبهمائيد * يکی که کليوپاس نام داشت در جواب وی گفت مکر نو در
- اورشلیم غريب و تنها هستی و از آنچه در اين آيام در اینجا واقع شده واقف نيستی *
- ۱۹ ما بيشان گفت چه حيز است گفتندش در باره عيسى ناصري که مردی بود نتي
- ۲۰ و قادر در فعل و قول در حضور خدا و تمام قوم * و چگونه رؤسای کهنه و حکام
- ۲۱ ما او را بفتوی قتل سرديد و او را مصلوب ساختند * اما ما اميدوار بوديم که
- هيمنت آنکه ميبايد اسرائيل را نجات دهد و علاوه بر اين همه امروز از وقوع اين
- ۲۲ امور روز سيم است * و بعضی از زنان ما هم ما را بيجرت انداختند که بامدادان
- ۲۳ نزد قبر رفتند * و جسد او را نيافته آمدند و گفتند که فرشتگانرا در رؤيا ديديم که
- ۲۴ گفتند او زنک شده است * و جمعی از رفقای ما بسر قبر رفته آنچهانکه زنان گفته

۲۵ بودند یافتند لیکن اورا ندیدند * او بایشان گفت ای پنهان و سست دلان از
 ۲۶ ایمان آوردن بآنچه انبیاء گفته اند * آیا نمیبایست که مسیح این زحمات را ببند تا
 ۲۷ به جلال خود برسد * پس از موسی و سائر انبیاء شروع کرده اخبار خود را
 ۲۸ در تمام کتب برای ایشان شرح فرمود * و چون بآن دهی که عازم آن بودند
 ۲۹ رسیدند اوقصد نمود که دورتر رود * و ایشان الحاح کرده گفتند که با ما باش
 چونکه شب نزدیک است و روز تا آخر رسید پس داخل گشته با ایشان توقف
 ۳۰ نمود * و چون با ایشان نشسته بود نانرا گرفته برکت داد و باره کرده بایشان داد *
 ۳۱ که ناگاه جشماستان باز شد اورا شناختند و در ساعت از ایشان غایب شد *
 ۳۲ پس با یکدیگر گفتند آیا دل در درون ما نمیسوخت و قتیکه در راه با ما تکلم
 ۳۳ می نمود و کتب را بجهت ما تفسیر میکرد * و در آن ساعت برخاسته اورشلیم مراجعت
 ۳۴ کرد و آن یارده را یافتند که با رفقای خود جمع شد * می گفتند خداوند در
 ۳۵ حقیقت برخاسته و بشمعون ظاهر شد است * و آن دو نفر نیز از سرگذشت راه
 ۳۶ و کیفیت ساختن او هنگام پاره کردن نان خبر دادند * و ایشان در این گفتگو
 می بودند که ناگاه عیسی خود در میان ایشان ایستاده بایشان گفت سلام بر شما باد *
 ۳۷ اما ایشان لرزان و ترسان شده گمان بردند که روحی مهبیند * بایشان گفت چرا
 ۳۸ مضطرب شدید و بر آنچه در دلهای شما شهوات روی میدهد * دستها و پایها را
 ملاحظه کنید که من خود هستم و دست بر من گذارده به ببینید زیرا که روح
 ۳۹ گوشت و استخوان ندارد چنانکه میگردید که در من است * اینرا گفت و دستها
 ۴۰ و پایهای خود را بدیشان نشان داد * و چون ایشان هنوز از خوشی تصدیق نکرده
 ۴۱ در عجب مانده بودند بایشان گفت چیز خوراکی در اینجا دارید * پس قدری از
 ۴۲ ماهی بریان و از شانهٔ عسل بوی دادند * پس آنرا گرفته بیش ایشان بخورد *
 ۴۳ و بایشان گفت همین است سخنانی که وقتی با شما بودم گفتم ضروریست که آنچه در
 ۴۴ تورات موسی و صحف انبیاء و زبور دربارهٔ من مکتوب است بانجام رسد * و در
 ۴۵ آنوقت ذهن ایشانرا روشن کرد تا کتب را بفهمد * و ایشان گفت بر همین
 منوال مکتوب است و بدینطور سزاوار بود که مسیح زحمت کشد و روز سیم
 ۴۶ از مردگان برخیزد * و از اورشلیم شروع کرده موعظه بتوبه و آموزش کاهان

۴۸ در همهٔ امتها بنام او کرده شود * و شما شاهد برین امور هستید * و اینک من
 ۴۹ موعود پدر خود را بر شما میفرستم پس شما در شهر اورشلیم بمانید تا وقتی که بقوت از
 ۵۰ اعلیٰ آراسته شوید * پس ایشانرا بیرون از شهر تا بیت عنیا برد و دستهای خود را
 ۵۱ بلند کرده ایشانرا برکت داد * و چنین شد که در حین برکت دادن ایشان از
 ۵۲ ایشان جدا گشته بسوی آسمان بالا برده شد * پس او را پرستش کرده با خوشی عظیم
 ۵۳ بسوی اورشلیم برگشتند * و پیوسته در هیكل ماند خدا را حمد و سپاس میکردند *
 امین

انجیل یوحنا

باب اول

- ۱ در ابتداء کلمه بود و کلمه نزد خدا بود و کلمه خدا بود * همان در ابتداء نزد
- ۲ خدا بود * همه چیز بواسطه او آفرید شد و بغير از او چیزی از موجودات وجود
- ۳ یافت * در او حیات بود و حیات نور انسان بود * و نور در تاریکی میدرخشد
- ۴ و تاریکی آنرا در نیافت * شخصی از جانب خدا فرستاده شد که اسمش یحیی
- ۵ بود * او برای شهادت آمد تا بر نور شهادت دهد تا همه بوسیله او ایمان آورند *
- ۶ او آن نور نبود بلکه آمد تا بر نور شهادت دهد * آن نور حقیقی بود که هر انسانرا
- ۷ منور می کرداد و در جهان آمدنی بود * او در جهان بود و جهان بواسطه او
- ۸ آفرید شد و جهان او را نشناخت * بنزد خاصان خود آمد و خاصانش او را
- ۹ نپذیرفتند * و اما بآن کسانی که او را قبول کردند قدرت داد تا فرزندان خدا
- ۱۰ کردند یعنی بهره که باسم او ایمان آورد * که نه از خون و نه از خواهش جسد و نه
- ۱۱ از خواهش مردم بلکه از خدا تولد یافتند * و کلمه جسم گردید و میان ما ساکن
- ۱۲ شد پُر از فیض و راستی و جلال او را دیدیم جلالی شایسته پسر یکانه پدر * و یحیی
- ۱۳ بر او شهادت داد و ندا کرده میگفت اینست آنکه در باره او گفتم آنکه بعد از
- ۱۴ من میآید پیش از من شده است زیرا که بر من مقدم بود * و از پُرئی او جمیع ما
- ۱۵ بهر یافتیم و فیض بعوض فیض * زیرا شریعت بوسیله موسی عطا شد اما فیض
- ۱۶ و راستی بوسیله عیسی مسیح رسید * خدا را هرگز کسی ندیده است پسر یکانه که در
- ۱۷ آغوش پدر است همان او را ظاهر کرد * و این است شهادت یحیی در وفیقه
- ۱۸ یهودیان از اورشلیم کاهنان و لایوانرا فرستادند تا از او سؤال کنند که تو کیستی *
- ۱۹ که معترف شد و انکار نمود بلکه اقرار کرد که من مسیح نیستم * آنکاه از او سؤال

کردند پس چه • آیا تو الیاس هستی گفت نیستم • آیا تو آن نبی هستی جواب داد
 ۲۲ که نی • آنگاه بدو گفتند پس کیستی تا بآن کسایکه ما را فرستادند جواب بریم •
 ۲۳ درباره خود چه میگوئی • گفت من صدای ندا کننده در بیابانم که راه خدا و در
 ۲۴ راست کنید حنا که اشعیاء سی گفت • و فرستادگان از فرسیان بودند •
 ۲۵ پس از او سؤال کرده گفتند اگر تو مسیح والیاس و آن نبی نبستی پس برای چه
 ۲۶ تعید میدهی • یحیی در جواب ایشان گفت من باب تعید میدهم و در میان شما
 ۲۷ کسی ایستاده است که شما او را بمیشناسید • و او آستبک بعد از من میآید اما پیش
 ۲۸ از من شد است که من لایق آن نیستم که بند نعلیش را نازکم • و این در بیت
 ۲۹ عَرَه که آن طرف اُزْدُن است در جائیکه یحیی تعید میداد واقع گشت • و در
 فردای آن روز یحیی عیسی را دید که بجانب او میآید پس گفت اینک برّه خدا که
 ۳۰ گاه جهان را بر میدارد • این است آنکه من در باره او گفتم که مردی بعد از من
 ۳۱ میآید که پیش از من شد است زیرا که بر من مقدم بود • و من او را شناختم لیکن
 ۳۲ نا او با سرائیل ظاهر گردد برای همین من آمد باب تعید میدادم • پس یحیی
 شهادت داده گفت روح را دیدم که مثل کبوتری از آسمان نازل شد بر او قرار
 ۳۳ گرفت • و من او را شناختم لیکن او که مرا فرستاد تا باب تعید دهم همان بن
 گفت بر هر کس بینی که روح نازل شد بر او قرار گرفت هانست او که بروح
 ۳۴ القدس تعید میدهد • و من دیدم شهادت میدهم که اینست پسر خدا •
 ۳۵ و در روز بعد نیز یحیی با دو نفر از شاگردان خود ایستاده بود • ناگاه عیسی را
 ۳۶ دید که راه میرود و گفت اینک برّه خدا • و چون آن دو شاگرد کلام او را
 ۳۷ شنیدند از پی عیسی روانه شدند • پس عیسی روی کرد اینک آن دو نفر را دید که
 ۳۸ از عقب میآیند • بدیشان گفت • چه میخواهید بدو گفتند ربی یعنی ای معلم در کجا
 ۳۹ منزل مینائی • بدیشان گفت یائید و به بینید آنگاه آمد دیدند که کجا منزل دارد
 ۴۰ و آن روز را نزد او ماندند و قریب بساعت دهم بود • و یکی از آن دو که یحیی
 ۴۱ یحیی را شنید پیروئ او نمودند اندریاس برادر شمعون بطرس بود • او اول برادر
 خود شمعون را یافته باو گشت مسجرا که ترجمه آن گرسن است یافتیم و چون
 او را نزد عیسی آورد عیسی بدو نکرسته گفت تو شمعون پسر یونا هستی و اکنون

۴۳ کفنا خواند خواهی شد که ترجمه آن پطرس است * بامدادان جون عیسی خواست بسوی جلیل روانه شود فیلس را یافته بدو گفت از عقب من بیا *
 ۴۴ و فیلس از بیت صیدا از شهر اندریاس و پطرس بود * فیلس تنائیل را یافته
 ۴۵ بدو گفت آنکی را که موسی در نوراۃ و انبیاء مذکور داشته اند یافته ام که عیسی
 ۴۶ پسر یوسف ماصری است * تنائیل بدو گفت مکر میشود که از ناصره چیزی
 ۴۷ خوب پیدا شود فیلس بدو گفت بیا و بین * و عیسی چون دید که تنائیل بسوی
 ۴۸ او میآید در باره او گفت اینک اسرائیلی حقیقی که در او مگری نیست * تنائیل
 بدو گفت مرا از کجا میشناسی * عیسی در جواب وی گفت قل از آنکه فیلس ترا
 ۴۹ دعوت کد در حنیکه زیر درخت انجیر بودی ترا دیدم * تنائیل در جواب او
 ۵۰ گفت ای استاد تو پسر خدائی * تو پادشاه اسرائیل هستی * عیسی در جواب او
 گفت آیا از اینکه بتو گفتم که ترا زیر درخت انجیر دیدم ایمان آوردی * بعد از این
 ۵۱ چیزهای بزرگتر از این خواهی دید * پس بدو گفت آمین آمین بشما میگویم که از
 کون آسمانرا کشاده و فرشتگان خدا را که بر پسر اسان صعود و نزول میکنند
 خواهید دید *

باب دوم

۱ و در روز سیم در قنای جلیل عروسی بود و مادر عیسی در آنجا بود * و عیسی
 ۲ و شاگرداش را نیز بعروسی دعوت کردند * و چون شراب تمام شد مادر عیسی
 ۳ بدو گفت شراب ندارند * عیسی بوی گفت ای زن مرا با تو چه کار است *
 ۴ ساعت من هنوز برسد است * مادرش بنوکران گفت هر چه بشما کوید بکید *
 ۵ و در آنجا شش قدح سکی بر حسب تطهیر یهود نهاده بودند که هر يك كنجایش
 ۶ دو یا سه کیل داشت * عیسی بدیشان گفت قدحها را از آب پر کنید و آنها را
 ۷ لریز کردند * پس بدیشان گفت الآن بر دارید و بنزد رئیس مجلس برید پس
 ۸ بریدند * و چون رئیس مجلس آن آب را که شراب کردید بود بخشید و ندانست
 ۹ که از کجا است لیکن نوکرانیکه آبرآ کشید بودند میداستند رئیس مجلس داماد را
 ۱۰ مخاطب ساخته بدو گفت * هر کسی شراب خورا اول میآورد و چون مست
 ۱۱ شدید بدتر از آن لیکن تو شراب خوب را نا حال نگاه داشتی * و این ابتدای

معجزانست که از عیسی در فانای جلیل صادر گشت و جلال خود را ظاهر کرد
 ۱۲ و شاکرداش باو ایمان آوردند * و بعد از آن او با مادر و برادران و شاگردان
 ۱۳ خود بکفرناحوم آمد و در آنجا آیای کم ماندند * و چون عید فصح یهود
 ۱۴ نزدیک بود عیسی باورشلم رفت * و در هیکل فروشندگان گاو و کوسفند و کبوتر
 ۱۵ و صرافانرا نشسته یافت * پس نازیانه از ریمان ساخته همه را از هیکل بیرون
 نمود هم کوسفندان و کلوانرا و نفود صرافانرا ریخت و تختهای ایشانرا و از کون ساخت *
 ۱۶ و به کبوتر فروشان گفت اینهارا از اینجا بیرون برید و خانه پدر مرا خانه تجارت
 ۱۷ مسازید * آنگاه شاگردان او را یاد آمد که مکتوست غیرت خانه تو مرا خورده
 ۱۸ است * پس یهودیان روی باو آورده گفتند بما چه علامت می نمائی که اینکارها را
 ۱۹ میکنی * عیسی در جواب ایشان گفت این قدس را خراب کنید که در سه روز
 ۲ آنرا برپا خواهم نمود * آنگاه یهودیان گفتند در عرصه چهل و شش سال این
 ۲۱ قدس را بنا نموده اند آیا تو در سه روز آنرا برپا میکنی * لیکن او در باره قدس
 ۲۲ جسد خود سخن میگفت * پس وقتی که از مردکان برخاست شاکرداش را بخاطر
 آمد که اینرا بدیشان گفته بود آنگاه بکتاب و بکلامی که عیسی گفته بود ایمان
 ۲۳ آوردند * و هنگامی که در عید فصح در اورشلیم بود بسیاری چون معجزاتیرا که از
 ۲۴ او صادر میگشت دیدند ماسم او ایمان آوردند * لیکن عیسی خوشتنرا بدیشان
 ۲۵ مؤمن نساخت زیرا که او همه را میشاخت * و از آنجا که احتیاج داشت که کسی
 در باره اسان شهادت دهد زیرا خود آنچه در انسان بود میداست *

باب سیم

۱ شخصی از فریسیان نيقوديموس نام از رؤسای يهود بود * او در شب نزد عیسی
 آمد بوی گفت ای استاد میدانم که تو معلم هستی که از جانب خدا آمده زیرا هیچ
 ۲ کس نمیتواند معجزاتیرا که تو مینمائی بناید جز اینکه خدا با وی باشد * عیسی در
 جواب او گفت آمین آمین بتو میگویم اگر کسی از سر نو مولود نشود ملکوت
 ۴ خدا را نمیتواند دید * نيقوديموس بدو گفت چگونه ممکنست که انسانی که پیر شده
 باشد مولود گردد آیا میشود که بار دیگر داخل شکم مادر گشته موبود شود *

- ۵ عیسی در جواب گفت آمین آمین بتو میگویم اگر کسی از آب و روح مولود نکرد
 ۶ ممکن نیست که داخل ملکوت خدا شود * آنچه از جسم مولود شد جسم است
 ۷ و آنچه از روح مولود گشت روح است * عجب مدار که بتو گفتیم باید شما از سرنو
 ۸ مولود گردید * باد هر جا که میخواید میوزد و صدای آنرا میشنوی لیکن نمیدانی
 ۹ از کجا میآید و کجا میرود همچنین است هر که از روح مولود گردد * نفیود یوس
 ۱۰ در جواب وی گفت چگونه ممکن است که چنین شود * عیسی در جواب وی
 ۱۱ گفت آیا تو معلم اسرائیل هستی و اینرا نمیدانی * آمین آمین بتو میگویم آنچه میدانیم
 ۱۲ میگوئیم و آنچه دیدیم اتم شهادت می دهیم و شهادت مارا قبول نیکنید * چون
 ۱۳ شما را از امور زمینی سخن گفتیم باور نکردید پس هر که به امور آسمانی با شما سخن رانم
 ۱۴ چگونه تصدیق خواهید نمود * و کسی با همان بالا نرفت مگر آنکس که از آسمان
 ۱۵ پائین آمد یعنی پسر انسان که در آسمانست * و همانکه موسی مارا در بیابان بلند
 ۱۶ نمود همچنین سر انسان نیز باید بلند کرده شود * تا هر که باو ایمان آرد هلاک
 ۱۷ نکردد بلکه حیات جاودانی یابد * زیرا خدا جهانرا اینقدر رحمت نمود که پسر
 ۱۸ یگانه خود را داد تا هر که بر او ایمان آورد هلاک نکردد بلکه حیات جاودانی یابد *
 ۱۹ زیرا خدا سر خود را در جهان فرستاد تا بر جهان داوری کند بلکه تا بوسیله او
 ۲۰ جهان نجات یابد * آنکه باو ایمان آرد بر او حکم شود اما هر که ایمان نیاورد الان
 ۲۱ بر او حکم شد است بجهت آنکه باسم پسر یگانه خدا ایمان نیاورده * و حکم این
 ۲۲ است که نور در جهان آمد و مردم ظلمت را بیشتر از نور دوست داشتند از آنجا
 ۲۳ که اعمال ایشان بد است * زیرا هر که عمل بد میکند روشنی را دشمن دارد و پیش
 ۲۴ روشنی نمیآید مبدا اعمال او توبیخ شود * ولیکن کسیکه راستی عمل میکند پیش
 ۲۵ روشنی میآید تا آنکه اعمال او هویدا گردد که در خدا کرده شده است *
- ۲۶ و بعد از آن عیسی با شاگردان خود بزمین یهودیه آمد و با ایشان در آنجا بسر
 ۲۷ برده تعید میداد * و بچی نیز در عینون نزدیک سالیم تعید میداد زیرا که در آنجا
 ۲۸ آب بسیار بود و مردم میآمدند و تعید میکردند * چونکه بچی هنوز در زندان
 ۲۹ حبس نشده بود * آنکه در خصوص تطهیر در میان شاگردان بچی و یهودیان
 ۳۰ مباحثه شد * پس بنزد بچی آمد باو گفتند ای استاد آن شخصیکه با تو در آنطرف

اُزْدَر بود و تو برای او شهادت دادی اکنون او تعید میدهد و همه نزد او
 ۲۷ میآیند * بجای در جواب گفت هیچکس چیزی نمیتواند یافت مگر آنکه از آسمان
 ۲۸ بدو داده شود * شما خود بر من شاهد هستید که گفتم من مسیح نیستم بلکه پیش روی
 ۲۹ او فرستاده شدم * کسی که عروس دارد داماد است اما دوست داماد که ایستاده
 آواز او را میشنود از آواز داماد بسیار خوشنود میگردد پس این خوشی من کامل
 ۳۰ گردید * میباید که او افزوده شود و من ناقص کردم * او که از بالا میآید بالای
 همه است و آنکه از زمین است زمینی است و از زمین نکلّم میکند اما او که از
 ۳۱ آسمان میآید بالای همه است * و آنچه را دید و شنید بآن شهادت میدهد و هیچکس
 ۳۲ شهادت او را قبول نمیکند * و کسی که شهادت او را قبول کرد مهر کرده است بر
 ۳۳ اینکه خدا راست است * زیرا آنکسی را که خدا فرستاد بکلام خدا نکلّم میناید
 ۳۴ چونکه خدا روح را بمیزان عطا نمیکند * پدر پسر را محبت میناید و همه چیز را
 ۳۵ بدست او سپرده است * آنکه به پسر ایمان آورده باشد حیات جاودانی دارد
 و آنکه به پسر ایمان نیاورد حیات را نخواهد دید بلکه غضب خدا بر او مهباند *

باب چهارم

۱ و چون خداوند دانست که فریسیان مطّاع شده اند که عیسی بیشتر از بجای
 ۲ شاگرد پیدا کرده تعید میدهد * با اینکه خود عیسی تعید نمیداد بلکه شاگرداش *
 ۳ یهودیه را گذارده باز بجانب جلیل رفت * و لازم بود که از سامره عبور کند *
 ۴ پس بشهری از سامره که سوخار نام داشت نزدیک آن موضعی که یعقوب به سر
 ۵ خود یوسف داده بود رسید * و در آنجا حاه یعقوب بود پس عیسی از سفر
 ۶ خسته شد همچن بر سر حاه نشسته بود و قریب بساعت ششم بود * که زنی سامری
 ۷ بمحبه آب کشیدن آمد * عیسی بدو گفت جرعه آب بمن بنوشان * زیرا شاگرداش
 ۸ بمحبه خریدن خوراك بشهر رفته بودند * زن سامری بدو گفت چگونه تو که یهود
 هستی از من آب میخواهی و حال آنکه زن سامری میاشم زیرا که یهود با سامریان
 ۹ معاشرت ندارند * عیسی در جواب او گفت اگر بخشش خدا را میدانستی و کیست
 که بتو میگوید آب بمن ده هرآینه تو از او خواهش میکردی و بتو آب زنده عطا

- ١١ ميگرد * زن بدو گفت اي آقا دلو نداری و چاه عميق است پس از کجا آب زن
 ١٢ داری * آيا تراز مدر ما يعقوب بزرگتر هستي که حاهرا با داد و خود و پسران
 ١٣ و مواشي او از آن ميآشاميدند * عيسي در جواب او گفت هر که از اين آب بنوشد
 ١٤ باز تشنه گردد * ليکن کسي که از آبي که من باو ميدم بنوشد ابداً تشنه نخواهد شد
 بلکه آن آبي که باو ميدم در او جشمه آبي گردد که تا حيات جاوداني ميچوشد *
 ١٥ زن بدو گفت اي آقا آن آب را بمن بده تا ديگر تشنه نگردم و بايضا بجهت آب
 ١٦ گتيدن نيام * عيسي باو گفت برو و شوهر خود را بخوان و در اينجا بيا *
 ١٧ زن در جواب گفت شوهر ندارم * عيسي بدو گفت نيكو گفتي که شوهر نداری *
 ١٨ زيرا که پنج شوهر داشتی و آنکه الان داری شوهر تو نيست * اين سخنان راست
 ١٩ گفتي * زن بدو گفت اي آقا ميگويم که تو سوي هستي * پدران ما در اين کوه
 ٢٠ برستش ميکردند و شما ميگويد که در اورشليم جائي است که در آن عبادت بايد
 ٢١ نمود * عيسي بدو گفت اي زن مرا تصديق کن که ساعتی ميآيد که نه در اين کوه
 ٢٢ و نه در اورشليم پدر را برستش خواهيد کرد * شما آنچه را که نميدانيد مبرسيد اما
 ٢٣ ما آنچه را که ميدانيم عبادت ميکيم زيرا نجات از يهود است * ليکن ساعتی ميآيد
 بلکه الان است که در آن برستندگان حقيقي پدر را بروح و راستي برستش خواهند
 ٢٤ کرد زيرا که پدر مثل اين برستندگان خود را طالب است * خدا روح است
 ٢٥ و هر که او را برستش کند ميآيد بروح و راستي برستد * زن بدو گفت ميدانم که
 مسيح يعني کريستس ميآيد پس هنگاميكه او آيد از هر حيز با خبر خواهد داد *
 ٢٦ عيسي بدو گفت من که با تو سخن ميگويم همانم * و در همان وقت شاگردانش آمدند
 ٢٧ تعجب کردند که ما زني سخن ميگويد و لکن هيچ کس نکفت که چه مبطلي يا براي
 ٢٨ چه با او حرف مي زني * آنگاه زن سوي خود را گذارده بشهر رفت و مرد مرا
 ٢٩ گفت * بياييد و کسي را به بينيد که هر آنچه کرده بودم بمن گفت آيا اين مسيح
 ٣٠ نيست * پس از شهر بيرون شد نزد او ميآمدند * و در اثناء آن شاگردان او
 ٣١ خواهش نموده گفتند اي استاد بخور * بدیشان گفت من غذائي دارم که بخورم
 ٣٢ و شما آنرا نميدانيد * شاگردان بپکديگر گفتند مگر کسي براي او خوراکي آورده
 ٣٣ باشد * عيسي بدیشان گفت خوراک من آنست که خواهش فرستند خود را بعمل

٢٥ آورم وکار اورا بانجام رسانم * آيا شما نيكوئيد که چهار ماه ديگر موسم درواست اينک بشما ميگويم چشمان خود را بالا افکنيد و مزرعه هارا به بينيد زيرا که الان بجهت ٢٦ درو سفيد شده است * و دروگر اجرت ميکيرد و ثمری بجهت حيات جاودانی جمع ٢٧ ميکند تا کارند و درو کنند هر دو با هم خوشنود کردند * زيرا اينکلام در اینجا ٢٨ راست است که يکی ميکار و ديکری درو ميکند * من شمارا فرستادم تا چیزی را که در آن رنج نبرده ايد درو کنيد ديگران محنت کشيدند و شما در محنت ايشان ٢٩ داخل شده ايد * پس در آن شهر بسياری از سامريان بواسطه سخن آن زن که ٤٠ شهادت داد که هر آنچه کرده بودم بمن باز گفت بدو ايمان آوردند * و چون سامريان نزد او آمدند از او خواهش کردند که نزد ايشان بماند و دو روز در آنجا ٤١ بماند * و بسياری ديگر بواسطه کلام او ايمان آوردند * و زن گفتند که بعد از ٤٢ اين بواسطه سخن تو ايمان نياوريم زيرا خود شنيد و دانسته ايم که او در حقيقت مسيح ٤٣ و نجات دهنده عالم است * اما بعد از دو روز از آنجا بيرون آمد بسوی جليل ٤٤ روانه شد * زيرا خود عیسی شهادت داد که هيچ ساری در وطن خود حرمت ٤٥ نيست * پس حون بجليل آمد جليليان اورا پذيرفتند زيرا هر چه در اورشليم در ٤٦ عيد کرده بود ديدند چونکه ايشان نيز در عيد رفته بودند * پس عیسی بقانای جليل آنجا نيكه آبرآ شراب ساخته بود باز آمد و يکی از سرهنکان ملک بود که پسر ٤٧ او در كفرناحوم مريض بود * و حون شنيد که عیسی از يهوديه بجليل آمد است نزد او آمد خواهش کرد که فرود بيايد و پسر اورا شفا دهد زيرا که مشرف بموت ٤٨ بود * عیسی بدو گفت اگر آيات و معجزات نپنيد هانا ايمان نياوريد * سرهنک ٤٩ ٥٠ بدو گفت ای آقا قبل از آنکه پسر بمرد فرود بيا * عیسی بدو گفت برو که ٥١ سرت زنک است استخض بسخیکه عیسی بدو گفت ايمان آورده روانه شد * و در وقتیکه او بميرفت غلامانش اورا استقبال نموده مزده دادند و گفتند که پسر تو زنده ٥٢ است * پس از ايشان پرسيد که در چه ساعت عافيت يافت * گفتند ديروز در ٥٣ ساعت هفتم تب از او زایل گشت * آنکاه بدر فهميد که در همان ساعت عیسی ٥٤ گفته بود پسر تو زنده است پس او و تمام اهل خانه او ايمان آوردند * و اين نيز معجزه دوم بود که از عیسی در وقتیکه از يهوديه بجليل آمد بظهور رسيد *

باب پنجم

- ۱ و بعد از آن یهود را عیدی بود و عیسی باورشلم آمد * و در اورشلم نزد باب
 ۲ الضان حوضی است که آنرا عبرانی بیت حسدا میگویند که پنج رواق دارد * و در
 آنجا جمعی کثیر از مریضان و کوران و لنگان و شلآن خوابید منتظر حرکت آب
 ۴ میبودند * و در آنجا مردی بود که سی و هشت سال برضی مبتلا بود * خون
 عیسی او را خوابید دید و دانست که مرض او طول کشید است بدو گفت آیا
 ۶ میخواهی شفا یابی * مریض او را جواب داد که ای آقا کسی ندارم که چون آب
 حرکت آید مرا در حوض بیندازد بلکه تا وقتی که میآم دیگر پیش از من فرو رفته
 ۸ است * عیسی بدو گفت برخیز و ستر خود را برداشته روانه شو * که در حال
 آن مرد شفا یافت و ستر خود را برداشته روانه گردید و آن روز ست بود *
 ۹ پس یهودیان با آنکسی که شفا یافته بود گفتند روز ست است و بر تو روا نیست که
 ۱۰ بستر خود را برداری * او در جواب ایشان گفت آنکسی که مرا شفا داد همان بمن
 ۱۱ گفت ستر خود را بردار و برو * پس از او پرسیدند کیست آنکه بتو گفت بستر
 ۱۲ خود را بردار و برو * لیکن آن شفا یافته نمی داست که بود زیرا که عیسی با پدید
 ۱۳ شد خون در آنجا ازدهای بود * و بعد از آن عیسی او را در هیکل یافته بدو
 ۱۴ گفت اکنون شفا یافته دیگر خطا مکن تا برای تو بدتر نگردد * آمد رفت
 ۱۵ و یهودیان را خبر داد که آنکه مرا شفا داد عیسی است * و از این سبب یهودیان
 ۱۶ بر عیسی تعدی میکردند زیرا که این کار را در روز ست کرده بود * عیسی در
 ۱۷ جواب ایشان گفت که پدر من تا کنون کار میکند و من نیز کار میکنم * پس از این
 سبب یهودیان بیشتر قصد قتل او کردند زیرا که نه تنها ست را میشکست بلکه
 ۱۸ خدا را نیز پدر خود گفته خود را مساوی خدا میساخت * آنگاه عیسی در جواب
 ایشان گفت آمین آمین بشما میگویم که پسر از خود هیچ نمیتواند کرد مگر آنچه بیند
 ۱۹ که پدر بعمل آرد زیرا که آنچه او میکند همین سر نیز میکند * زیرا که پدر پسر را
 دوست میدارد و هر آنچه خود میکند بدو میباید و اعمال بزرگتر از این بدو شان
 ۲۰ خواهد داد تا شما تعجب نمائید * زیرا همچنانکه پدر مردگان را برمیخیزاند و زنده میکند

- ۲۱ همچنین پسر نیز هرگز می خواهد زند میکند * زیرا که پدر بر هیچکس داوری نمیکند
- ۲۲ بلکه تمام داوری را به پسر سرده است * تا آنکه همه پسر را حرمت بدارند همچنانکه پدر را حرمت میدارند و کسی که به پسر حرمت نکند به پدری که او را فرستاد احترام نکرده است * آمین آمین شما میگویم هر که کلام مرا بشنود و نافرستد من ایمان آورد حیات جاودانی دارد و در داوری نمی آید بلکه از موت تا بحیات منتقل گشته است * آمین آمین شما میگویم که ساعتی می آید بلکه اکنون است که مردگان آواز پسر خدا را می شنوند و هر که بشنود زند گردد * زیرا همچنانکه پدر در خود حیات دارد همچنین پسر را نیز عطا کرده است که در خود حیات داشته باشد * و بدو قدرت بخشید است که داوری هم بکند زیرا که سراسان است * و از این تعجب مکید زیرا ساعتی می آید که در آن جمیع کسانی که در قبور می باشند آواز او را خواهند شنید * و بیرون خواهند آمد هر که اعمال نیکو کرد برای قیامت حیات و هر که اعمال بد کرد بجهت قیامت داوری * من از خود هیچ نمیتوانم کرد بلکه چنانکه شبیه ام داوری میکنم و داوری من عادل است زیرا که اراده خود را طالب نیستم بلکه اراده پدری که مرا فرستاده است * اگر من بر خود شهادت دهم شهادت من راست نیست * دیگری هست که بر من شهادت میدهد و میدانم که شهادتی که او بر من میدهد راست است * شما نزد بچی فرستادید و او بر راستی شهادت داد * اما من شهادت اسانرا قبول نمیکنم ولیکن این سخنانرا میگویم تا شما نجات یابید * او حراغ افروخته و درخشان بود و شما خواستید که ساعتی نور او شادی بکند * و اما من شهادت نزدیکتر از بچی دارم زیرا آن کارهایی که پدر بمن عطا کرد تا کامل کنم یعنی این کارهایی که من میکنم بر من شهادت میدهد که پدر مرا فرستاده است * و خود پدر که مرا فرستاد بمن شهادت داده است که هرگز آواز او را نشنید و صورت او را ندید اید * و کلام او را در خود ثابت ندارید زیرا کسی را که پدر فرستاد شما بدو ایمان نیاوردید * کتب را نقیض کنید زیرا شما گمان میرید که در آنها حیات جاودانی دارید و آنها است که بمن شهادت میدهد * و نمیخواهد نزد من آید تا حیات یابد * جلال را از مردم نهیدیم * و لکن شما را می شناسم که در نفس خود محبت خدا را ندارید * من باسم پدر خود آمدم و مرا قبول نمی کنید

۴۳ ولی هرگاه دیگری با سم خود آید اورا قبول خواهید کرد * شما چگونه میتوانید ایمان آرید و حال آنکه جلال از یکدیگر میطلبید و جلالی را که از خدای واحد
 ۴۴ است طالب نیستید * کمان مرید که من نزد پدر بر شما اذعان خواهم کرد کسی
 ۴۵ هست که مدعی شما میباشد و آن موسی است که بر او امیدوار هستید * زیرا اگر موسی را تصدیق میکردید مرا نیز تصدیق میکردید چونکه او درباره من نوشته
 ۴۶ است * اما چون نوشته های اورا تصدیق نمیکنید پس چگونه سخنها را قبول خواهید کرد *

باب ششم

- ۱ و بعد ار آن عیسی با طرف دریای حلیل که دریای طبریّه باشد رفت *
- ۲ و جمعی کثیر از عجب او آمدند زیرا آن معجزاتی را که بر یسایا مینمود میدیدند *
- ۳ آنگاه عیسی بکوهی برآمد تا شاگردان خود در آنجا بنشستند * و فصیح که عید
 ۴ یهود باشد نزدیک بود * پس عیسی جثمان خود را بالا انداخته دید که جمعی
 ۵ کثیر بطرف او می آیند بفیلس گفت از اینجا نان بخرم تا اینها بخورند * و اینرا از روی
 ۶ امتحان باو گفت زیرا خود میدانست چه باید کرد * فیلس اورا جواب داد که
 ۷ دو سست دینار نان ایهارا کفایت نکند تا هر يك اندکی بخورند * یکی از
 ۸ شاگردانش که اندریاس برادر شمعون پطرس باشد ویرا گفت * در اینجا پتری
 ۹ است که پنج مان جو و دو ماهی دارد ولیکن این از برای این گروه چه میشود *
- ۱۰ عیسی گفت مردم را بنشانید و در آسمان گیاه بسیار بود و آن گروه قریب به پنج
 ۱۱ هزار مرد بودند که نشستند * عیسی نانها را گرفته و شکر نموده بشاگردان داد
 و شاگردان به نشستن دادند و همچنین از دو ماهی نیز بقدریکه خواستند *
- ۱۲ و حون سیر کشتند به شاگردان خود گفت پاره های باقی مانده را جمع کنید تا
 ۱۳ چیزی ضایع نشود * پس جمع کردند و از پاره های پنج نان جو که از خوردن کان
 ۱۴ زیاده آمد بود دوازده سبد پر کردند * و حون مردمان این معجزه را که از عیسی
 صادر شده بود دیدند گفتند که این البته همان نسی است که باید در جهان بیاید *
- ۱۵ و اما عیسی چون دانست که میخواهند بیایند و اورا بزور برده پادشاه سازند
 ۱۶ باز تنها بکوه برآمد * و چون شام شد شاگردانش بجانب دریا پائین رفتند *

- ١٧ و بکشتی سوار شد بآنطرف دریا بکفرناحوم روانه شدند وجون تاريک شد عیسی
 ١٨ هنوز نزد ایشان نیامده بود * و دریا بواسطهٔ وزیدن باد شدید بتلاطم آمد *
 ١٩ پس وقتیکه قریب به بیست و پنج یا سی تیر پرتاب راند بودند عیسی را دیدند که
 ٢٠ بر روی دریا خرامان شده نزدیک کشتی میآید پس ترسیدند * او بدیشان گفت
 ٢١ من هستم * مترسید * وجون میخواستند او را در کشتی بیاورند در ساعت کشتی
 ٢٢ بآن زمینیکه عازم آن بودند رسید * بامدادان کروهیکه بآنطرف دریا
 ایستاده بودند دیدند که هیچ زورقی نبود غیر از آن که شاگردان او داخل آن
 شده بودند و عیسی ما شاگردان خود داخل آن زورق نشده بلکه شاگردانش تنها
 ٢٣ رفته بودند * لیکن زورقهای دیگر از طریقه آمد نزدیک بانجائیکه نان خورده
 ٢٤ بودند بعد از آنکه خداوند شکر گفته بود * پس جون آن گروه دیدند که عیسی
 و شاگردانش در آنجا ایستند ایشان نیز بکشتیها سوار شد در طلب عیسی بکفرناحوم
 ٢٥ آمدند * وجون او را در آنطرف دریا یافتند بدو گفتند ای استاد کی اینجا آمدی *
 ٢٦ عیسی در جواب ایشان گفت آمین آمین شما میگویم که مرا بمطلبید نه بسبب
 ٢٧ معجزاتی که دیدید بلکه بسبب آن مان که خوردید و سیر شدید * کار نکنید نه برای
 خوراک فانی بلکه برای خوراکي که تا حیات جاودانی باقیست که بسرا انسان آنرا
 ٢٨ بشما عطا خواهد کرد زیرا خدای پدر مرا و مهر زده است * بدو گفتند چه کنیم تا
 ٢٩ اعمال خدا را بجا آورده باشیم * عیسی در جواب ایشان گفت عمل خدا این
 ٣٠ است که مآکسیکه او فرستاد ایمان بیاورید * بدو گفتند چه معجزه میبائی تا آنرا
 ٣١ دید بخواهیم ایمان آوریم * چه کار میکنی * پدران ما در بهابان من را خوردند چنانکه
 ٣٢ مکنوست که از آسمان بدیشان نان عطا کرد تا بخورند * عیسی بدیشان گفت
 آمین آمین شما میگویم که موسی نانرا از آسمان بشما داد بلکه پدر من نان حقیقی را
 ٣٣ از آسمان شما میدهد * زیرا که نان خدا آنستکه از آسمان نازل شده بجهان حیات
 ٣٤ میبخشد * آنکاه بدو گفتند ای خداوند این نانرا بهیوسته بماند * عیسی بدیشان
 ٣٥ گفت من نان حیات هستم * کسیکه نزد من آید هرگز گرسنه نشود و هر که بمن
 ٣٦ ایمان آرد هرگز تشنه نگردد * لیکن شما گفتم که مرا هم دیدید و ایمان نیاوردید *
 ٣٧ هر آنجه پدر بمن عطا کند بجانب من آید و هر که بجانب من آید او را بهرون نخواهم

- ۳۸ نمود* زیرا از آسمان نزول کردم نه تا به اراده خود عمل کنم بلکه به اراده
 ۳۹ فرستند خود* و اراده پدری که مرا فرستاد این است که از آنچه بن عطا کرد
 ۴۰ چیزی تلف نکنم بلکه در روز بازپسین آرا برخیزانم* و اراده فرستند من اینست
 که هر که پسر را دید و بدو ایمان آورد حیات جاودانی داشته باشد و من در روز
 ۴۱ بازپسین او را خواهم برخیزانید* پس یهودیان درباره او همه کردند زیرا
 ۴۲ گفته بود من هستم آن نانی که از آسمان نازل شد* و گفتند آیا این عیسی پسر
 یوسف نیست که ما پدر و مادر او را می شناسیم پس حکونه میگوید که از آسمان
 ۴۳ نازل شدم* عیسی در جواب ایشان گفت با یکدیگر همه مکید* کسی نمیتواند
 نزد من آید مگر آنکه پدری که مرا فرستاد او را جذب کند و من در روز بازپسین
 ۴۵ او را خواهم برخیزانید* در انبیاء مکتوب است که همه از خدا تعلم خواهند
 ۴۶ یافت پس هر که از پدر شنید و تعلم یافت نزد من میآید* نه اینکه کسی پدر را
 ۴۷ دیده باشد جز آنکسی که از جات خداست او پدر را دیده است* آمین آمین
 ۴۸ شما میگویم هر که بن ایمان آرد حیات جاودانی دارد* من نان حیات هستم*
 ۴۹ ۵۰ بدران شما در بهان من را خوردند و مردند* این نانی است که از آسمان نازل
 ۵۱ شد تا هر که از آن بخورد نگیرد* من هستم آن نان زنده که از آسمان نازل شده اگر
 کسی از این نان بخورد تا نابد زنده خواهد ماند و نایکه من عطا میکنم جسم منست
 ۵۲ که آنرا بجهت حیات جهان میبخشم* پس یهودیان با یکدیگر مخصوصه کرده
 میگفتند حکونه این شخص میتواند جسد خود را بما دهد تا بخوریم* عیسی بدیشان
 ۵۳ گفت آمین آمین ب شما میگویم اگر جسد پسرانسان را نخورید و خون او را ننوشید در
 ۵۴ خود حیات ندارید* و هر که جسد مرا خورد و خون مرا نوشید حیات جاودانی
 ۵۵ دارد و من در روز آخر او را خواهم برخیزانید* زیرا که جسد من خوردنی حقیقی
 ۵۶ و خون من آشامیدنی حقیقی است* پس هر که جسد مرا بخورد و خون مرا مینوشد
 ۵۷ در من میماند و من در او* چنانکه پدر زنده مرا فرستاد و من به پدر زنده هستم
 ۵۸ همچنین کسی که مرا بخورد او نیز بمن زنده می شود* اینست نایکه از آسمان نازل
 شد نه همچنانکه پدران شما من را خوردند و مردند بلکه هر که این نان را بخورد تا
 ۵۹ نابد زنده ماند* این سخنرا وقتی که در کفرناحوم تعلم میداد در کنیسه گفت*

۶۰ آنکاه بسیاری از شاگردان او چون اينرا شنيدند گفتند اين کلام سخت است * که
 ۶۱ ميتواند آنرا بشود * خون عیسی در خود دانست که شاگردانش در اين امر
 ۶۲ همه ميکنند بدیشان گفت آيا اين شما را لغزش ميدهد * پس اگر پسر انسانرا
 ۶۳ بينيد که بجائیکه اول بود صعود ميکند چه * روح است که زندگي ميکند و اما از
 جسد فايده نيست * کلاميرا که من بشما ميگويم روح و حيات است * وليکن
 ۶۴ بعضی از شما هستند که ايمان مياورند زيرا که عیسی از ابتداء ميدانست کيانند که
 ۶۵ ايمان مياورند و کيست که اورا تسليم خواهد کرد * پس گفت از اين سبب بشما
 ۶۶ گفتم که کسی نزد من نيتواند آمد مگر آنکه پدر من آيا بدو عطا کند * در
 ۶۷ هانوقت بسیاری از شاگردان او برگشته ديکرا او همراهي نکردند * آنکاه عیسی
 ۶۸ بان دوازده گفت آيا شما بيز ميخواهيد برويد * شمعون بطرس باو جواب داد
 ۶۹ خداوند! نزد که برويم * کلمات حيات جاوداني نزد تو است * و ما ايمان آورده
 ۷۰ و شناخته ايم که تو مسيح پسر خداي حقي هستی * عیسی بدیشان جواب داد آيا من
 ۷۱ شما دوازده را برنگزیدم و حال آنکه یکی از شما ابلیسی است * و اينرا درباره
 يهودا پسر شمعون استغبوطی گفت زيرا او بود که ميبايست تسليم کننده وی بشود
 و یکی از آن دوازده بود *

باب هفتم

۱ و بعد از آن عیسی در جليل ميکشت زيرا نيتيخواست در يهوديه راه رود چونکه
 ۲ يهوديان قصد قتل او ميداشتند * وعيد يهود که عيد خيمه ها باشد نزديک بود *
 ۳ پس برادرانش بدو گفتند از اینجا روانه شد به يهوديه برو تا شاگردانت نیز آن
 ۴ اعماليرا که تو ميکنی به بينند * زيرا هر که ميخواهد آشکار شود در پنهانی کار
 ۵ نمیکند پس اگر اينکارها را ميکنی خود را بجهان بنا * زيرا که برادرانش نیز باو
 ۶ ايمان نياورده بودند * آنکاه عیسی بدیشان گفت وقت من هنوز نرسيد اما وقت
 ۷ شما هميشه حاضر است * جهان نيتواند شما را دشمن دارد وليکن مرا دشمن
 ۸ ميدارد زيرا که من بر آن شهادت ميدهم که اعمالش بد است * شما برای اين
 ۹ عيد برويد من حال باين عيد نيتايم زيرا که وقت من هنوز تمام نشده است * چون
 ۱ اينرا بدیشان گفت در جليل توقف نمود * ليکن چون برادرانش برای

- ۱۱ عيد رفته بودند او نيز آمد نه آشكار بلکه در خفا * اما يهوديان در عيد او را
- ۱۲ جستجو نموده ميگفتند که او کجا است * و درميان مردم در باره او همهيه بسيار
- بوده بعضی ميگفتند که مردی نیکو است و ديگران ميگفتند فی بلکه همراه کننده
- ۱۳ قوم است * وليکن بسبب ترس از يهود هيچ کس در باره او ظاهراً حرف نمیزد *
- ۱۴ و چون نصف عيد گذشته بود عیسی بهيکل آمد تعليم ميداد * ويهوديان تعجب
- ۱۵ نموده گفتند اين شخص هرگز تعليم يافته چگونه کتب را ميداند * عیسی در جواب
- ۱۷ ايشان گفت تعليم من از من نيست بلکه از فرستد من * اگر کسی بخواهد اراده
- او را بعمل آرد در باره تعليم خواهد دانست که از خدا است يا آنکه من از خود
- ۱۸ سخن ميرانم * هر که از خود سخن گوید حلال خود را طالب شود و اما هر که طالب
- ۱۹ جلال فرستد خود باشد او صادقست و در او راستی نيست * آيا موسی تورا را
- بشما نداده است و حال آنکه کسی از شما بيست که تورا عمل کند از برايجه
- ۲۰ ميخواهيد مرا بقتل رسانيد * آنکاه هم در جواب گفتند تو ديوداری که اراده دارد
- ۲۱ ترا بکشد * عیسی در جواب ايشان گفت يك عمل نمودم و همه شما از آن متعجب
- ۲۲ شديد * موسی خانه را بشما داد نه آنکه از موسی باشد بلکه از اجداد و در روز
- ۲۳ سبت مردم را خننه ميکيد * پس اگر کسی در روز سبت مختون شود تا شريعت
- موسی شکسته نشود چرا بر من خشم ميآوريد از آن سبب که در روز سبت شخصی را
- ۲۴ شفای کامل دادم * بحسب ظاهر داوری مکنيد بلکه براستی داوری نماييد *
- ۲۵ پس بعضی از اهل اورشليم گفتند آيا اين آن نيست که قصد قتل او دارند *
- ۲۶ و اينک آشکارا حرف ميزند و بدو هيچ نميگويند آيا رؤساء يقيناً ميدانند که او در
- ۲۷ حقيقت مسيح است * ليکن ايشان خصراً ميدانيم از کجا است اما مسيح چون آيد هيچکس
- ۲۸ ميشناسد که از کجا است * و عیسی چون در هيکل تعليم ميداد ندا کرده گفت
- مرا ميشناسيد و نيز ميدانيد از کجا هستم و از خود يادم ام بلکه فرستد من حق
- ۲۹ است که شما او را نميشناسيد * اما من او را ميشناسم زيرا که از او هستم و او مرا فرستاده
- ۳۰ است * آنکاه خواستند او را گرفتار کنند وليکن کسی را و دست نينداخت
- ۳۱ زيرا که ساعت او هنوز نرسيد بود * آنکاه بسياری از آن گروه بدو ايمان آوردند
- و گفتند آيا چون مسيح آيد معجزات بيشتر از اينها که اين شخص مينمايد خواهد نمود *

- ۲۲ چون فریسیان شنیدند که خلق در باره او این همه می کند فریسیان و رؤسای
 ۲۳ گهنه خادمان فرستادند تا او را بگیرند * آنکاه عیسی گفت اندک زمانی دیگر با
 ۲۴ شما هستم بعد نزد فرستند خود میروم * و مرا طلب خواهید کرد و نخواهید یافت
 ۲۵ و انجائیکه من هستم شما نمیتوانید آمد * پس یهودیان با یکدیگر گفتند او کجا
 میخواد برود که ما او را نمیابیم آیا اراده دارد بسوی پراکندگان یونانیان رود
 ۲۶ و یونانیان را تعلیم دهد * این چه کلامیست که گفت مرا طلب خواهید کرد
 ۲۷ و نخواهید یافت و جائیکه من هستم شما نمیتوانید آمد * و در روز آخر که
 روز بزرگ عید بود عیسی ایستاده ندا کرد و گفت هر که تشنه باشد نزد من آید
 ۲۸ و بنوشد * کسی که بمن ایمان آورد چنانکه کتاب میگوید از بطن او نهرهای آب
 ۲۹ زنده جاری خواهد شد * اما اینرا گفت در باره روح که هر که باو ایمان آرد او را
 خواهد یافت زیرا که روح القدس هنوز عطا نشده بود چونکه عیسی تا بحال
 ۳۰ جلال نیافته بود * آنکاه بسیاری از آن گروه چون اینکلام را شنیدند گفتند
 ۳۱ در حقیقت این شخص همان نبی است * و بعضی گفتند او مسیح است و بعضی
 ۳۲ گفتند مگر مسیح از جلیل خواهد آمد * آیا کتاب نگفته است که از نسل داود
 ۳۳ و از بیت لحم دهیکه داود در آن بود مسیح ظاهر خواهد شد * پس در باره او
 ۳۴ در میان مردم اختلاف افتاد * و بعضی از ایشان خواستند او را بگیرند و لکن
 ۳۵ هیچکس بر او دست نینداخت * پس خادمان نزد رؤسای گهنه و فریسیان
 ۳۶ آمدند آنها بدیشان گفتند برایچه او را بیاوردید * خادمان در جواب گفتند
 ۳۷ هرگز کسی مثل این شخص سخن نگفته است * آنکاه فریسیان در جواب ایشان
 ۳۸ گفتند آیا شما نیز گمراه شده اید * مگر کسی از سرداران یا از فریسیان باو ایمان
 ۳۹ آورده است * ولیکن این گروه که شریعت را نمیدانند ملعون میباشند * نیکو دیموس
 ۴۰ آنکه در شب نزد او آمد و یکی از ایشان بود بدیشان گفت * آیا شریعت ما بر
 کسی فتوی میدهد جز آنکه اول سخن او را بشنوند و کار او را دریافت کنند *
 ۴۱ ایشان در جواب وی گفتند مگر تو نیز جلیلی هستی فحش کن و بین زیرا که هیچ
 نبی از جلیل برخاسته است پس هر يك بخانه خود رفتند *

باب هشتم

- ۱ اما عیسی بکوه زیتون رفت * واما مدادان باز هیکل آمد و چون جمیع قوم نزد او
- ۲ آمدند نشسته ایشانرا تعلیم میداد * که ناگاه کاتبان و فریسیان زنی را که در زنا
- ۴ گرفته شده بود پیش او آوردند و او را در میان هرپا داشته * بدو گفتند ای استاد
- ۵ این زن در عین عمل زنا گرفته شد * موسی در توراۃ بما حکم کرده است که
- ۶ چنین زنان سنگسار شود اما تو چه میگوئی * و اینرا از روی امتحان بدو گفتند نا
- اذعائی بر او پیدا کنند اما عیسی سر بریزرافکنه به اسکشت خود بر روی زمین
- ۷ مینوشت * و چون در سؤال کردن الحاح مینمودند راست شد بدیشان گفت
- ۸ هر که از شما گناه ندارد اوّل بر او سنگ اندازد * و باز سر بریزرافکنه بر زمین
- ۹ مینوشت * پس چون شنیدند از ضمیر خود ملزم شد از مشایخ شروع کرده نا
- بآخر يك يك بیرون رفتند و عیسی تنها باقی ماند با آن زن که در میان ایستاده
- ۱۰ بود * پس عیسی حون راست شد و غیر از زن کسیرا ندید بدو گفت ای زن
- ۱۱ آن مدعیان تو کجا شدند آیا هیچکس بر تو فتوی نداد * گفت هیچکس ای آقا .
- ۱۲ عیسی گفت من هم بر تو فتوی نمیدهم برودیکر گناه مکن * پس عیسی باز
- بدیشان خطاب کرده گفت من نورِ عالم هستم . کسی که مرا متابعت کند در ظلمت
- ۱۳ سالک نشود بلکه نور حیات را یابد * آنگاه فریسیان بدو گفتند تو بر خود
- ۱۴ شهادت میدهی پس شهادت تو راست نیست * عیسی در جواب ایشان گفت
- هر چند من بر خود شهادت میدهم شهادت من راست است زیرا که میدانم از کجا
- ۱۵ آمدم ام و بجا خواهم رفت لیکن شما نمیدانید از کجا آمدم ام و بجا میروم * شما مجسب
- ۱۶ جسم حکم میکنید اما من بر هیچکس حکم نمیکم * و اگر من حکم دهم حکم من راست
- ۱۷ است از آنرو که تنها نیستم بلکه من و پدری که مرا فرستاد * و نیز در شریعت شما
- ۱۸ مکتوب است که شهادت دو کس حقّ است * من بر خود شهادت میدهم
- ۱۹ و پدری که مرا فرستاد نیز برای من شهادت می دهد * بدو گفتند پدر تو کجا است .
- عیسی جواب داد که نه مرا میشناسید و نه پدر مرا . هرگاه مرا میشناختید پدر مرا
- ۲۰ نیز میشناختید * و این کلام را عیسی در بیت المال گفت و قتی که در هیکل تعلیم

- ۲۱ میداد و هیچکس اورا نکرخت بجهت آنکه ساعت او هنوز نرسید بود * باز عیسی بدیشان گفت من میروم و مرا طلب خواهید کرد و در کاهان خود خواهید مرد
- ۲۲ و جائیکه من میروم شما نمیتوانید آمد * یهودیان گفتند آیا اراده قتل خود دارد که
- ۲۳ میگوید بجائی خواهم رفت که شما نمیتوانید آمد * ایشانرا گفت شما از پائین
- ۲۴ میباشید اما من از بالا * شما از این جهان هستید لیکن من از این جهان نیستم * از اینجهت شما گفتم که در کاهان خود خواهید مرد زیرا اگر باور نکنید که من هستم
- ۲۵ در کاهان خود خواهید مرد * بدو گفتند تو کیستی. عیسی بدیشان گفت هانم که
- ۲۶ از اول نیز شما گفت * من چیزهای بسیار دارم که درباره شما بگویم و حکم کنم
- ۲۷ لکن آنکه مرا فرستاد حق است و من آنچه از او شنیدم بجهان میگویم * ایشان
- ۲۸ نفهمیدند که بدیشان درباره پدر سخن میگوید * عیسی بدیشان گفت وقتی که پسر انسانرا بلند کردید آوقت خواهید داشت که من هستم و از خود کاری نمیکنم
- ۲۹ بلکه بآنچه پدرم مرا تعلیم داد تکلم میکنم * و او که مرا فرستاد با من است و پدر مرا
- ۳۰ تنها نگذاشته است زیرا که من همیشه کارهای پسندیده اورا بجا میآورم * چون
- ۳۱ اینرا گفت بسیاری بدو ایمان آوردند * پس عیسی یهودیانی که بدو ایمان آوردند
- ۳۲ گفت اگر شما در کلام من بمانید فی الحقیقه شاکرد من خواهید شد * و حق را
- ۳۳ خواهید شناخت و حق شما را آزاد خواهد کرد * بدو جواب دادند که اولاد ابراهیم میباشیم و هرگز هیچکس را غلام نوده ایم پس چگونه تو میگوئی که آزاد
- ۳۴ خواهی شد * عیسی در جواب ایشان گفت آمین آمین بشما میگویم هر که گناه
- ۳۵ میکند غلام گناه است * و غلام همیشه در خانه نمیماند اما پسر همیشه میماند *
- ۳۶ پس اگر پسر شما را آزاد کند در حقیقت آزاد خواهید بود * میدانم که اولاد
- ۳۸ ابراهیم هستید لیکن میخواهید مرا بکشید زیرا کلام من در شما جای ندارد * من
- ۳۹ آنچه نزد پدر خود دیدم ام میگویم و شما آنچه نزد پدر خود دیدید میگوید * در جواب او گفتند که پدر ما ابراهیم است عیسی بدیشان گفت اگر اولاد ابراهیم میبودید
- ۴۰ اعمال ابراهیم را بجا میآوردید * ولیکن الان میخواهید مرا بکشید و من شخصی هستم
- ۴۱ که با شما برستی که از خدا شنیدم ام تکلم میکنم ابراهیم چنین نکرد * شما اعمال پدر خود را بجا میآورید * بدو گفتند که ما از زنا زائید نشده ایم * يك پدر داریم که خدا

۴۲ باشد * عیسی بایشان گفت اگر خدا پدر شما میبود مرا دوست میداشتید زیرا که
 من از جانب خدا صادر شد و آمدن ام زیرا که من از پیش خود نیامده ام بلکه او
 ۴۳ مرا فرستاده است * برای چه سخن مرا نمیفهمید از آنچه که کلام مرا نمیتوانید بشنوید *
 ۴۴ شما از پدر خود ابلیس میباشید و خواهشهای پدر خود را میخواهید بعمل آرید او
 از اول قائل بود و در راستی ثابت نمیباشد از آنچه که در او راستی بیست هرگاه
 بدروغ سخن میکوید از ذات خود میکوید زیرا دروغگو و پدر دروغگویان است *
 ۴۵ و اما من ازین سبب که راست میکوم مرا باور نمیکنید * کیست از شما که مرا
 ۴۶ بکاه ملزم سازد پس اگر راست میکوم چرا مرا باور نمیکنید * کسیکه از خدا
 ۴۸ است کلام خدا را میشوند و از این سبب شما نمیشنوید که از خدا بیستید * پس
 یهودیان در جواب او گفتند آیا ما خوب نکفتم که تو سامری هستی و دیو داری *
 ۴۹ عیسی جواب داد که من دیو ندارم لکن پدر خود را حرمت میدارم و شما مرا
 ۵۰ بیحرمت می سازید * من جلال خود را طالب نیستم کسی هست که میطلد
 ۵۱ و داوری میکند * آمین آمین بشما میکوم اگر کسی کلام مرا حفظ کند موت را تا
 ۵۲ بآید نخواهد دید * پس یهودیان بدو گفتند الان دانستیم که دیو داری. ابراهیم
 و انبیاء مردند و تو میکویی اگر کسی کلام مرا حفظ کند موت را تا بآید نخواهد
 ۵۳ چشید * آیا تو از پدر ما ابراهیم که مرد و انبیائی که مردند بزرگتر هستی. خود را
 ۵۴ که میدانی * عیسی جواب داد اگر خود را جلال دهم جلال من چیزی ندارد.
 ۵۵ پدر من آنست که مرا جلال میبخشد آنکه شما میکوئید خدای ما است * و او را
 نمیشناسید اما من او را میشناسم و اگر کوم او را نمیشناسم مثل شما دروغ گو میشام
 ۵۶ لیکن او را میشناسم و قول او را نگاه میدارم * پدر شما ابراهیم شادی کرد
 ۵۷ بر اینکه روز مرا به بیند و دید و شادمان گردید * یهودیان بدو گفتند هنوز
 ۵۸ پنجاه سال نداری و ابراهیم را دیده * عیسی بدیشان گفت آمین آمین
 ۵۹ بشما میکوم که پیش از آنکه ابراهیم پیدا شود من هستم * آنکه سنگها
 برداشتنند تا او را سنگسار کنند اما عیسی خود را مخفی ساخت و از میان گذشته
 از هیکل بیرون شد و همین برفت *

باب نهم

- ۱ ووفتیکه میرفت کوری مادرزاد دید * وشاگردانش از او سؤال کرده گفتند
- ۲ ای استاد کناه که کرد این شخص یا والدین او که کور زائید شد * عیسی جواب
- داد که کلاه نه این شخص کرد و نه پدر و مادرش بلکه تا اعمال خدا در وی
- ۴ ظاهر شود * مادامیکه روز است مرا باید بکارهای فرستند خود مشغول باشم
- ۵ شب میاید که در آن هیچکس نمیتواند کاری کند * مادامیکه در جهان هستم
- ۶ نور جهانم * اینرا گفت و آب دهان بر زمین انداخته از آب کل ساخت و کل را
- ۷ بچشمان کور مالید * و بدو گفت برو در حوض سیلوحا که بعضی مُرسل است
- ۸ بشوی پس رفته شست و بینا شد بر کشت * پس هسایکان و کسایکه او را
- پیش از آن در حالت کوری دید بودند گفتند آیا این آن نیست که مینشست
- ۹ و کدائی میکرد * بعضی گفتند هاست و بعضی گفتند شباهت بدو دارد او گفت
- ۱۱ من هانم * بدو گفتند پس چگونه چشمان تو باز گشت * او جواب داد شخصیکه
- او را عیسی میکوبند کل ساخت و بر چشمان من مالید بن گفت بجوز سیلوحا
- ۱۲ برو و بشوی. آنکاه رفت و شسته بینا گشتم * بوی گفتند آن شخص کجا است. گفت
- ۱۳ نمیدانم * پس او را که پیستر کور بود نزد فریسیان آوردند * و آن روزیکه عیسی
- ۱۴ کل ساخته چشمان او را باز کرد روز ست بود * آنکاه فریسیان نیز از او
- ۱۵ سؤال کردند که چگونه بینا شدی بدیشان گفت کل بچشمهای من گذارد پس
- ۱۶ شستم و بینا شدم * بعضی از فریسیان گفتند آن شخص از جانب خدا نیست زیرا که
- سبت را نگاه نمیدارد. دیگران گفتند چگونه شخص کناه کار میتواند مثل این
- ۱۷ معجزات ظاهر سازد و در میان ایشان اختلاف افتاد * باز بدان کور گفتند تو
- ۱۸ درباره او چه میگوئی که چشمان ترا بینا ساخت گفت نمی است * لیکن
- یهودیان سرگذشت او را باور نکردند که کور بوده و بینا شد است تا آنکه پدر
- ۱۹ و مادر آن بینا شد را طلبیدند * و از ایشان سؤال کرده گفتند آیا این است
- ۲۰ پسر شما که میگوئید کور متولد شده پس چگونه الحال بینا گشته است * پدر
- و مادر او در جواب ایشان گفتند میدانیم که این پسر ما است و کور متولد شد *

- ۲۱ لیکن الحال چه طوری بیند نمیدانم و نمیدانم که چشمان او را باز نموده او بالغ
 ۲۲ است از وی سؤال کنید تا او احوال خود را بیان کند * پدر و مادر او حین
 گفتند زیرا که از یهودیان میترسیدند از آنرو که یهودیان با خود عهد کرده
 بودند که هر که اعتراف کند که او مسیح است از کنیسه بیرونش کنند *
 ۲۳ و از اینجهه والدین او گفتند او بالغ است از خودش پرسید * پس این شخص را
 ۲۴ که کور بود باز خوانده بدو گفتند خدا را تعجید کن ما میدانم که این شخص
 ۲۵ گناه کار است * او جواب داد اگر گناه کار است نمیدانم. يك چیز
 ۲۶ میدانم که کور بودم و الان بینا شده ام * باز بدو گفتند با تو چه کرد
 ۲۷ و چگونه چشمهای ترا باز کرد * ایشان را جواب داد که الان بشما کفتم
 نشنیدید و برای چه باز میخواهید بشنوید آیا شما نیز اراده دارید شاگرد او
 ۲۸ بشوید * پس او را دشنام داده گفتند تو شاگرد او هستی ما شاگرد موسی
 ۲۹ میباشیم * ما میدانم که خدا با موسی تکلم کرد اما این شخص را نمیدانم از کجا
 ۳۰ است * آن مرد جواب داده بدیشان گفت این عجب است که شما نمیدانید از کجا
 ۳۱ است و حال آنکه چشمهای مرا باز کرد * و میدانم که خدا دعای کاهکاران را
 نمیشنود ولیکن اگر کسی خدا پرست باشد و اراده او را بجا آرد او را میشنود *
 ۳۲ از ابتدای عالم شنید نشد است که کسی چشمان کور مادر زاد را باز کرده باشد *
 ۳۳ ۳۴ اگر این شخص از خدا به بودی هیچ کار توانستی کرد * در جواب وی گفتند
 تو بکلی با گناه متولد شده آیا تو ما را تعلیم میدی پس او را بیرون راندند *
 ۳۵ عیسی حون شنید که او را بیرون کرده اند و برا جسته گفت آیا توبه پسر خدا
 ۳۶ ۳۷ ایمان داری * او در جواب گفت ای آقا کیست تا با و ایمان آورم * عیسی
 ۳۸ بدو گفت تو نیز او را دیدی و آنکه با تو تکلم میکند همانست * گفت ای خداوند
 ۳۹ ایمان آوردم پس او را پرسش نمود * آنکاه عیسی گفت من در اینجهان
 ۴۰ بجهت داوری آمدم تا کوران بینا و بینایان کور شوند * بعضی از فریسیان
 ۴۱ که با او بودند چون این کلام را شنیدند گفتند آیا ما نیز کور هستیم * عیسی
 بدیشان گفت اگر کور میبودید گناهی نداشتید و لکن الان میگوئید بینا هستیم
 پس گناه شما مهباند *

باب دهم

- ١ آمين آمين بشما ميگويم هر كه از در به آغل كوسفندان داخل نشود بلكه از راه ديكر
- ٢ بالا رود او دزد و راه زن است * و اما آنكه از در داخل شود شبان كوسفندان
- ٣ است * دربان بجهت او ميكشاييد و كوسفندان آواز او را ميشنوند و كوسفندان
- ٤ خود را نام بنام ميخواند و ايشان را بيرون ميبرد * و وقتي كه كوسفندان خود را
- بيرون برد پيش روي ايشان ميخرامد و كوسفندان از عقب او ميروند زيرا كه آواز
- ٥ او را ميشناسند * ليكن غريب را متابعت نميكنند بلكه از او ميگريزند زيرا كه آواز
- ٦ غريبانرا نميشناسند * و اين مثلاً عيسى براي ايشان آورد اما ايشان نفهميدند كه
- ٧ چه جيز بدیشان ميگويد * آنگاه عيسى بدیشان باز گفت آمين آمين بشما ميگويم
- ٨ كه من در كوسفندان هستم * حبيب كسانيكه پيش از من آمدند دزد و راه زن
- ٩ هستند ليكن كوسفندان سخن ايشانرا نشنيدند * من در هستم هر كه از من داخل
- ١٠ كرد نجات يابد و بيرون و درون خرامد و علوفه يابد * دزد نميآيد مگر آنكه
- بدزد و ويكشد و هلاك كند من آمدم تا ايشان حيات يابند و آنرا زياتر حاصل
- ١١ كنند * من شان نيكو هستم شان نيكو جان خود را در راه كوسفندان مينهد *
- ١٢ اما مزدوري كه شان نيست و كوسفندان از آن او نميباشند چون بيند كه كرك ميآيد
- ١٣ كوسفندانرا گذاشته فرار ميكند و كرك كوسفندانرا ميكيرد و برآكنده ميسازد * مزدور
- ١٤ ميگريزد چونكه مزدور است و بفكر كوسفندان نيست * من شان نيكو هستم
- ١٥ و خاصان خود را ميشناسم و خاصان من مرا مي شناسند * چنانكه پدر مرا ميشناسد
- ١٦ و من پدر را ميشناسم و جان خود را در راه كوسفندان مينهم * و مرا كوسفندان
- ديكر هست كه از اين آغل نيستند • بايد آنها را نهي بياورم و آواز مرا خواهند شنيد
- ١٧ و يك كله و يك شبان خواهند شد * و از اين سبب پدر مرا دوست ميدارد كه
- ١٨ من جان خود را مينهم تا آنرا باز گيرم * كسي آنرا از من نميكيرد بلكه من خود آنرا
- مينهم • قدرت دارم كه آنرا بنهم و قدرت دارم آنرا باز گيرم اين حكما از پدر خود
- ١٩ يافتم * باز سبب اين كلام درميان يهوديان اختلاف افتاد * بسياري از ايشان
- ٢١ گفتند كه ديو دارد و ديوانه است براي چه بدو كوش ميدهيد * ديكران گفتند كه

۲۳ این سخنان دیوانه نیست آیا دیو میتواند چشم کورانرا باز کند * پس در
 ۲۴ اورشلیم عید تجدید شد وزمستان بود * وعیسی در هیکل در رواق سلیمان
 ۲۵ میفرماید * پس یهودیان دور او را گرفته بدو گفتند ناکی مارا متردد داری اگر
 ۲۶ تو مسیح هستی آشکارا بیا بگو * عیسی بدیشان جواب داد من بشما گفتم وایمان
 ۲۷ شما ایمان نمیآوردید زیرا از کوسفندان من بیستید حنانکه بشما گفتم * کوسفندان من
 ۲۸ آواز مرا میشنوند و من آنها را می شناسم و مرا متابعت میکند * و من بآنها حیات
 جاودانی میدهم و تا بآید هلاک نخواهد شد و هیچکس آنها را از دست من نخواهد
 ۲۹ گرفت * پدری که بمن داد از همه بزرگتر است و کسی نمیتواند از دست پدر من
 ۳۰ بگیرد * من و پدر یک هستیم * آنکه یهودیان باز سنگها برداشتند تا او را سنگسار
 ۳۱ کنند * عیسی بدیشان جواب داد از جانب پدر خود بسیار کارهای یک بشما
 ۳۲ نمودم بسبب کدام یک از آنها مرا سنگسار میکنید * یهودیان در جواب گفتند
 بسبب عمل نیک ترا سنگسار میکنیم بلکه بسبب کفر زیرا تو انسان هستی و خود را
 ۳۴ خدا میخوانی * عیسی در جواب ایشان گفت آیا در تورات شما نوشته نشده است
 ۳۵ که من گفتم شما خدایان هستید * پس اگر آنانرا که کلام خدا بدیشان نازل شد
 ۳۶ خدایان خواند و ممکن نیست که کتاب محو گردد * آیا کسرا که پدر نقد پس
 کرده بجهان فرستاد بدو میگوئید کفر میگوئی از آن سبب که گفتم پسر خدا
 ۳۷ هستم * اگر اعمال پدر خود را بجا نمیآورم بمن ایمان میاورید * و لکن چنانچه بجا
 ۳۸ میآورم هرگاه بمن ایمان نمی آوری با اعمال ایمان آورید تا بدانید و یقین کنید که پدر
 ۳۹ در منست و من در او * پس دیگراره خواستند او را بگیرند اما از دستهای ایشان
 ۴۰ بیرون رفت * و باز با طرف اُردن جائیکه اوّل مجبی تعید میداد رفت و در
 ۴۱ آنجا توقف نمود * و بسیاری نزد او آمد گفتند که مجبی هیچ معجزه نمود و لکن
 ۴۲ هر چه مجبی در باره این شخص گفت راست است * پس بسیاری در آنجا باو
 ایمان آوردند *

باب یازدهم

و شخصی ابلعازر نام بیمار بود از اهل بیت عَنیا که ده مریم و خواهرش مرثا بود *

- ۳ و مریم آنستکه خداوند را بعطرت دهین ساخت و پایهای او را بموی خود خشکانید
 ۴ که برادرش ایلعازر بیمار بود * پس خواهرانش نزد او فرستاده گفتند ای آقا
 ۵ اینک آن که او را دوست میداری مریض است * چون عیسی اینرا شنید گفت
 این مرض نا بموت نیست بلکه برای جلال خدا تا پسر خدا از آن جلال یابد *
 ۶ و عیسی مرثا و خواهرش و ایلعازر را محبت مینمود * پس چون شنید که بیمار است
 ۷ در جائیکه بود دو روز توقف نمود * و بعد از آن شاکردان خود گفت باز
 ۸ یهودیه برویم * شاکردان او را گفتند ای معلم اکن یهودیان میخواستند ترا سنکسار
 ۹ کنند و آیا باز میخواهی بدانجا بروی * عیسی جواب داد آیا ساعتی روز دوازده
 نیست اگر کسی در روز راه رود لغزش نینخورد زیرا که نور ایجها نرا می بیند *
 ۱۰ ولیکن اگر کسی در شب راه رود لغزش خورد زیرا که نور در او نیست * اینرا
 ۱۱ گفت و بعد از آن بابیشان فرمود دوست ما ایلعازر در خواب است اما میروم تا
 ۱۲ او را بیدار کنم * شاکردان او گفتند ای آقا اگر خواهی است شفا خواهد یافت *
 ۱۳ اما عیسی در باره موت او سخن گفت و ایشان گمان بردند که از آرائی خواب
 ۱۴ میکوید * آنگاه عیسی علانیة بدیشان گفت ایلعازر مرده است * و برای شما
 ۱۵ خوشنود هستم که در آنجا نودم تا ایمان آرید و لکن نزد او برویم * پس نوما که
 ۱۶ بمعنی توأم باشد همشاکردان خود گفت ما نیز برویم تا با او ببریم * پس چون
 ۱۷ عیسی آمد یافت که چهار روز است در قبر میباشد * و بیت عنیا نزدیک اورشلیم
 ۱۸ بود قریب به پانزده تیر پرتاب * و بسیاری از یهود نزد مرثا و مریم آمد بودند
 ۱۹ تا بجهت برادرشان ایشانرا تسلی دهند * و چون مرثا شنید که عیسی میآید او را
 ۲۰ استقبال کرد لیکن مریم در خانه نشسته ماند * پس مرثا بعیسی گفت ای آقا اگر
 ۲۱ در اینجا میبودی برادر من نمیرد * ولیکن اکنون نیز میدانم که هرچه از خدا طلب
 ۲۲ کنی خدا آنرا بتو خواهد داد * عیسی بدو گفت برادر تو خواهد برخاست *
 ۲۳ مرثا بوی گفت میدانم که در قیامت روز باز پسین خواهد برخاست * عیسی بدو
 ۲۴ گفت من قیامت و حیات هستم * هر که بمن ایمان آورد اگر مرده باشد زند
 ۲۵ گردد * و هر که زند بود و بمن ایمان آورد تا بابد نخواهد مرد آیا اینرا باور میکنی *
 ۲۶ او گفت بلی ای آقا من ایمان دارم که توئی مسیح پسر خدا که در جهان آینه است *

۲۸ و چون اينرا گفت رفت و خواهر خود مريم را در پنهانی خواند گفت استاد آمد
 ۲۹ است و ترا ميخواند * او چون اينرا شنيد بزودي برخاسته نزد او آمد *
 ۳۰ و عيسي هنوز وارد ده نشد بود بلکه در جائي بود که مرثا او را ملاقات کرد *
 ۳۱ و يهوديايکه در خانه با او بودند و او را نسلي ميدادند چون ديدند که مريم
 برخاسته بتعجيل بيرون ميرود از عقب او آمد گفتند بسر قبر ميرود تا در آنجا کريه
 ۳۲ کند * و مريم چون بجائيکه عيسي بود رسيد او را ديد بر قدمهاي او افتاد و بدو
 ۳۳ گفت ای آقا اگر در اینجا ميبودي برادر من نميرد * عيسي چون او را کريان
 ديد و يهوديانرا هم که با او آمد بودند کريان يافت در روح خود شدت مکنر
 ۳۴ شد مضطرب گشت * و گفت او را کجا گذارده ايد. باو گفتند ای آقا بيا و بين *
 ۳۵ عيسي بگريست * آنکاه يهوديان گفتند بنکريد چه قدر او را دوست ميداشت *
 ۳۶ بعضی از ايشان گفتند آيا اين شخص که چشمان کور را باز کرد نتواست امر کند
 ۳۸ که اين مرد نيز نميرد * پس عيسي باز شدت در خود مکنر شد نزد قبر آمد
 ۳۹ و آن غاره بود سنگي بر سرش گذارده * عيسي گفت سنگ را برداريد. مرثا خواهر
 ۴۰ ميت بدو گفت ای آقا الان متعقن شد زیرا که چهار روز گذشته است * عيسي
 ۴۱ بوي گفت آيا بتو نکفم اگر ايمان بياوري جلال خدا را خواهی ديد * پس سنگ را
 از جائيکه ميت گذاشته شد بود برداشتند. عيسي جثمان خود را بالا انداخته
 ۴۲ گفت ای پدر ترا شکر ميکنم که سخن مرا شنيدی * و من ميدانستم که همیشه سخن
 مرا ميشنوی و لکن بجهت خاطر اين گروه که حاضرند گفتم تا ايمان بياورند که تو
 ۴۳ مرا فرستادی * چون اينرا گفت با آواز بلند ندا کرد ای ايلعازر بيرون بيا *
 ۴۴ در حال آمده دست و پاي بکفن بسته بيرون آمد و روی او بدستالی پيچيد بود
 ۴۵ عيسي بدیشان گفت او را باز کنيد و بگذاريد برود * آنکاه بسياری از يهوديان
 ۴۶ که با مريم آمد بودند چون آنچه عيسي کرد ديدند بدو ايمان آوردند * وليکن
 بعضی از ايشان نزد فريسيان رفتند و ايشانرا از کارهايکه عيسي کرده بود آگاه
 ۴۷ ساختند * پس رؤسای گهنة و فريسيان شوري نموده گفتند چه کنيم زیرا که
 ۴۸ اين مرد معجزات بسيار مينمايد * اگر او را چنين واکذاريم هه باو ايمان خواهند
 ۴۹ آورد و روميان آمد جا و قوم ما را خواهند گرفت * یکی از ايشان قيافا نام که

۵. در آنسال رئیس کهنه بود بدیشان گفت شما هیچ نمیدانید * و فکر نمیکنید که بجهت
 ۵۱ ما مفید است که يك شخص در راه قوم بمیرد و تمامی طائفه هلاک نکردند * و اینرا
 از خود نکفت بلکه چون در آنسال رئیس کهنه بود نموت کرد که میبایست عیسی
 ۵۲ در راه آن طائفه بمیرد * و نه در راه اطائفه تنها بلکه تا فرزندان خدا را که
 ۵۳ متفرقند در یکی جمع کند * و از همان روز شوری کردند که اورا بکشند *
 ۵۴ پس بعد از آن عیسی در میان یهود آشکارا راه نمیرفت بلکه از آنجا روانه شد
 بموضعی نزدیک بیابان بشهری که افرام نام داشت و با شاگردان خود در آنجا
 ۵۵ توقف نمود * و چون فصیح یهود نزدیک شد بسیاری از بلوکات قل از فصیح
 ۵۶ باورشلیم آمدند تا خود را طاهر سازند * و در طلب عیسی میبودند و در هیکل
 ۵۷ ایستاده به یکدیگر میکفتند چه گمان میرید آیا برای عید نمیاید * اما رؤسای
 کهنه و فریسیان حکم کرده بودند که اگر کسی بداند که کجا است اطلاع دهد تا
 اورا گرفتار سازند *

باب دوازدهم

۱ پس شش روز قبل از عید فصیح عیسی به بیت عیسا آمد جائیکه ایلعازر مرده را
 ۲ از مردگان برخیزانید بود * و برای او در آنجا شام حاضر کردند و مرثا خدمت
 ۳ میکرد و ایلعازر یکی از مجلسیان با او بود * آنگاه مریم رطلی از عطر سنبلی خالص
 کرانها گرفته بایهای عیسی را ندهین کرد و پایهای او را از مویهای خود خشکانید
 ۴ چنانکه خانه از بوی عطر پر شد * پس یکی از شاگردان او یعنی یهودای
 ۵ اسخریوطی پسر شعون که تسلیم کننده وی بود گفت * براینچه این عطر بسیصد
 ۶ دینار فروخته نشد تا بفقراء داده شود * و اینرا نه از آنرو گفت که پروای فقراء
 میداشت بلکه از آنرو که دزد بود و خریطه در حواله او و از آنچه در آن انداخته
 ۷ میشد بر میداشت * عیسی گفت او را و اکذار زیرا که بجهت روز نکین من اینرا
 ۸ نگاه داشته است * زیرا که فقراء همیشه با شما میباشند و اما من هم وقت با شما
 ۹ نیستم * پس جمعی کثیر از یهود چون دانستند که عیسی در آنجا است آمدند نه
 برای عیسی و بس بلکه تا ایلعازر را نیز که از مردگانش برخیزانید بود به بینند *
 ۱۰ آنگاه رؤسای کهنه شوری کردند که ایلعازر را نیز بکشند * زیرا که بسیاری از

- ۱۲ یهود بسبب او می‌رفتند و بعضی ایمان می‌آوردند * فردای آنروز چون گروه
 ۱۳ بسیاریکه برای عید آمدن بودند شنیدند که عیسی باورشلم می‌آید * شاخه‌های نخل را
 گرفته به استقبال او بیرون آمدند و ندا میکردند هوشیاعنا مارك باد پادشاه اسرائيل
 ۱۴ که باسم خداوند می‌آید * و عیسی گره الاغی یافته بر آن سوار شد حناکه مکتوب
 ۱۵ است * که ای دختر صهیون مترس اینک پادشاه تو سوار بر گره الاغی می‌آید *
 ۱۶ و شاکردانش اولاً این چیزها را نفهمیدند لکن حون عیسی جلال یافت آسگاه
 بخاطر آوردند که این چیزها درباره او مکتوب است و همچنان با او کرده بودند *
 ۱۷ و گروهی که با او بودند شهادت دادند که ابلعازرا از قر خواند او را از مردگان
 ۱۸ برخیزانید است * و بجهت همین یزان گروه او را استقبال کردند زیرا شنید بودند
 ۱۹ که آن معجزه را نموده بود * پس فریسیان به یکدیگر گفتند نمی بینید که هیچ نفع
 ۲۰ نمیرد اینک تمام عالم از پی او رفته اند * و از آکسانیکه در عید بجهت عبادت
 ۲۱ آمدن بودند بعضی یونانی بودند * ایشان نزد فیلس که از بیت صیدای جلیل بود
 ۲۲ آمدند و سؤال کرده گفتند ای آقا میخواهیم عیسی را به بینیم * فیلس آمد و به اندریاس
 ۲۳ گفت و اندریاس و فیلس بعضی گفتند * عیسی در جواب ایشان گفت ساعتی
 ۲۴ رسیده است که سر انسان جلال یابد * آمین آمین بشما میگویم اگر دانه کدم
 ۲۵ که در زمین میافند نمیرد تنها ماند لیکن اگر ببرد ثمر بسیار آورد * کسیکه جان
 خود را دوست دارد آنرا هلاک کند و هر که در اینجهان جان خود را دشمن دارد تا
 ۲۶ حیات جاودانی آنرا نگاه خواهد داشت * اگر کسی مرا خدمت کند مرا پیروی
 بکند و جائیکه من میباشم آنجا خادم من نیز خواهد بود و هر که مرا خدمت کند
 ۲۷ پدر او را حرمت خواهد داشت * الان جان من مضطرب است و چه بگویم *
 ای پدر مرا ازین ساعت رستگار کن لکن بجهت همین امر تا این ساعت رسیده ام *
 ۲۸ ای پدر اسم خود را جلال بد * ناگاه صدائی از آسمان در رسید که جلال دادم
 ۲۹ و باز جلال خواهم داد * پس گروهی که حاضر بودند اینرا شنید گفتند رعد شد
 ۳۰ و دیگران گفتند فرشته با او تکلم کرد * عیسی در جواب گفت این صدا از
 ۳۱ برای من نیامد بلکه بجهت شما * الحال داوری این جهان است و الان رئیس این
 ۳۲ جهان بیرون افکنده میشود * و من اگر از زمین بلند کرده شوم هرا بسوی خود

۲۳ خواهم کشید * و اینرا گفت کنایه از آن قسم موت که میبایست بمیرد * پس ۵۵
 با و جواب داد ما از تورا شنیدیم ایم که مسیح تا بابد باقی مباد پس چگونه تو
 ۲۵ میگوئی که پسر انسان باید بالا کشید شود کیست این پسر انسان * آنکه عیسی
 بدیشان گفت اندک زمانی نور با شماست پس مادامیکه نور با شماست راه بروید
 تا ظلمت شمارا فرو نگیرد و کسیکه در تاریکی راه میرود نمیداند بجای میرود *
 ۲۶ مادامیکه نور با شماست به نور ایمان آورید تا پسران نور گردید * عیسی چون اینرا
 ۲۷ بگفت رفته خود را از ایشان مخفی ساخت * و ما اینکه پیش روی ایشان چنین
 ۲۸ معجزات بسیار نموده بود بدو ایمان نیاوردند * تا کلامیکه اشعیا نبی گفت به اتمام
 رسد ای خداوند کیست که خبر ما را باور کرد و بازوی خداوند به که اشکار
 ۲۹ گردید * و از آنجه نتوانستند ایمان آورد زیرا که اشعیا نیز گفت * چشمان
 ایشانرا کور کرد و دلهای ایشانرا سخت ساخت تا ببشمان خود نه بینند و بدلهای
 ۴۱ خود نفهمند و بر نکردند تا ایشانرا شفا دهیم * اینکلامرا اشعیا گفت و فیکه
 ۴۲ جلال او را دید و در باره او تکلم کرد * لکن با وجود این بسیاری از سرداران
 نیز بدو ایمان آوردند اما بسبب فرسیان اقرار نکردند که مبادا از کیسه
 ۴۳ بیرون شوند * زیرا که جلال خلق را بیشتر از جلال خدا دوست میداشتند *
 ۴۴ آنکه عیسی ندا کرده گفت آنکه بن ایمان آورد نه بن بلکه مانکه مرا فرستاده
 ۴۵ است ایمان آورده است * و کسیکه مرا دید فرستند مرا دید است * من نوری
 ۴۶ در جهان آمدم تا هر که بن ایمان آورد در ظلمت نماند * و اگر کسی کلام مرا شنید
 و ایمان نیاورد من بر او داوری نمیکنم زیرا که نیامدم ام تا جهانرا داوری کنم بلکه تا
 ۴۸ جهانرا نجات بخشم * هر که مرا حقیر شمارد و کلام مرا قبول نکند کسی هست که
 در حق او داوری کدهان کلامیکه گفتم در روز بازپسین بر او داوری خواهد
 ۴۹ کرد * زانرو که من از خود نکفتم لکن پدریکه مرا فرستاد بن فرمان داد که چه
 ۵۰ بگویم و بچه چیز تکلم کنم * و میدانم که فرمان او حیات جاودانیست پس آنچه من
 میگویم چنانکه پدر بن گفته است تکلم میکنم *

باب سیزدهم

و قبل از عید فصح چون عیسی دانست که ساعت او رسیده است تا از انجمن

- بجانب پدر برود خاصان خود را که در این جهان محبت مینمود ایشان را تا باخر
 ۳ محبت نمود * و چون شام میخوردند و ابلیس پیش از آن در دل یهودا پسر شمعون
 ۴ اغریوطی نهاده بود که او را تسلیم کند * عیسی با اینکه میدانست که پدر همه چیز را
 ۵ بدست او داده است و از نزد خدا آمد و بجانب خدا میروند * از شام برخاست
 ۶ و جامه خود را بیرون کرد و دستمالی گرفته بکمر بست * پس آب در لکن ریخته
 ۷ شروع کرد بشستن پایهای شاگردان و خشکانیدن آنها با دستمالی که بر کمر داشت *
 ۸ پس چون بشمعون پطرس رسید او بوی گفت ای آقا تو پایهای مرا میشویی *
 ۹ عیسی در جواب وی گفت آنچه من میکنم الان تو نمیدانی لکن بعد خواهی فهمید *
 ۱۰ پطرس باو گفت پایهای مرا هرگز نخواهی شست * عیسی او را جواب داد اگر ترا
 ۱۱ نشویم ترا با من نصیبی نیست * شمعون پطرس بدو گفت ای آقا نه پایهای مرا
 ۱۲ و بس بلکه دستها و سر مرا نیز * عیسی بدو گفت کسی که غسل یافت محتاج
 ۱۳ نیست مگر بشستن پایها بلکه تمام او پاکست و شما پاک هستید لکن نه همه * زیرا که
 ۱۴ تسلیم کننده خود را میدانست و از این جهت گفت هکلی شما پاک نیستید * و چون
 ۱۵ پایهای ایشان را شست رخت خود را گرفته باز بنشست و بدیشان گفت آیا فهمیدید
 ۱۶ آنچه بشما کردم * شما مرا استاد و آقا مینواید و خوب میگوئید زیرا که چنین هستم *
 ۱۷ پس اگر من که آقا و معلم هستم پایهای شما را شستم بر شما نیز واجب است که
 ۱۸ پایهای یکدیگر را بشوئید * زیرا بشما نمونه دادم تا چنانکه من با شما کردم شما
 ۱۹ نیز بکئید * آمین آمین بشما میگویم غلام بزرگتر از آقای خود نیست و نه رسول
 ۲۰ از فرستنده خود * هرگاه اینرا دانستید خوشا بحال شما اگر آنرا بعمل آرید * در
 ۲۱ باره جمع شما میگویم من آنانرا که بر کمر ام میگذارم لیکن تا کتاب تمام شود آنکه با
 ۲۲ من نان میخورد پاشنه خود را بر من بلند کرده است * الان قبل از وقوع شما میگویم
 ۲۳ تا زمانیکه واقع شود باور کنید که من هستم * آمین آمین بشما میگویم هر که قبول کند
 ۲۴ کسیرا که میفرستم مرا قبول کرده و آنکه مرا قبول کند فرستند مرا قبول کرده باشد *
 ۲۵ چون عیسی اینرا گفت در روح مضطرب گشت و شهادت داده گفت آمین آمین
 ۲۶ بشما میگویم که یکی از شما مرا تسلیم خواهد کرد * پس شاگردان یکدیگر یکدیگر را میگردند
 ۲۷ و حیران میبودند که اینرا در باره که میگوید * و یکی از شاگردان او بود که بسینه

٢٤ عيسى نكيه ميزد وعيسى اورا محبت مينمود * شمعون پطرس بدو اشاره كرد كه
 ٢٥ برسد در باره كه اينرا گفت * پس او در آغوش عيسى افتاده بدو گفت خداوند
 ٢٦ كدامست * عيسى جواب داد آن است كه من لقمه را فرو برده بدو ميدم پس
 ٢٧ لقمه را فرو برده بيهوداي استخر بوطي سر شمعون داد * بعد از لقمه شيطان در او
 ٢٨ داخل گشت آنگاه عيسى ويرا گفت آنچه ميكني بزودي بكن * اما اينسخن را احدی
 ٢٩ از مجلسيان نفهميد كه برايم بدو گفت * زيرا كه بعضی كان بردند كه چون خريظه
 نزد يهودا بود عيسى ويرا فرمود تا ما بحتاج عيد را بخرد يا آنكه حيزي بفقراء بدهد *
 ٣٠ پس اول لقمه را گرفته در ساعت ييرون رفت و شب بود * خون ييرون رفت عيسى
 ٣١ گفت الان سر انسان جلال يافت و خدا در او جلال يافت * و اگر خدا در
 او جلال يافت هراينه خدا او را در خود جلال خواهد داد و بزودي او را جلال
 ٣٢ خواهد داد * اي فرزندان اندك زماي ديكر ما شما هستم و مرا طاب خواهيد كرد
 ٣٣ و همچنانكه بيژود گفتم جائيكه ميروم شما نميتوانيد آمدن انرا نيز شما ميگويم * ب شما
 حكي تازه ميدم كه يكديكر را محبت نماييد چنانكه من شما را محبت نمودم تا شما نيز
 ٣٥ يكديكر را محبت نماييد * همين هم خواهد فهميد كه شاگرد من هستند اگر محبت
 ٣٦ يكديكر را داشته باشيد * شمعون پطرس بوي گفت اي آقا كجا ميروي * عيسى
 جواب داد جائيكه ميروم انرا نميتواني از عقب من يائي ولكن در آخر از عقب
 ٣٧ من خواهی آمد * پطرس بدو گفت اي آقا برايم انرا توانم از عقب تو بيايم جان
 ٣٨ خود را در راه تو خواهم نهاد * عيسى ماو جواب داد آيا جان خود را در راه من
 ميني * آئين آئين بتو ميگويم تا سه مرتبه مرا انكار نكرده باشي خروس بانك
 نخواهد زد *

باب چهاردهم

١ دل شما مضطرب نشود بخدا ايمان آوريد بن نيز ايمان آوريد * در خانه پدر
 ٢ من منزل بسيار است و الا شما ميگفتم ميروم تا براي شما مكاني حاضر كم * و اگر
 بروم و از براي شما مكاني حاضر كم باز ميآيم و شما را برداشته با خود خواهم برد تا
 ٤ جائيكه من ميباشم شما نيز باشيد * و جائيكه من ميروم ميدانيد و راه را ميدانيد *
 ٥ نو ما بدو گفت اي آقا نميدانم كجا ميروي پس چگونه راه را توانيم دانست *

- ۶ عیسی بدو گفت من راه و راستی و حیات هستم. هیچ کس نزد پدر جز بوسیله من
 ۷ نیاید * اگر مرا میشناختید پدر مرا نیز میشناختید و بعد ازین اورا میشناسید
 ۸ و اورا دیدید اید * فیلس بوی گفت ای آقا پدر را بما نشان ده که ما را کافست *
 ۹ عیسی بدو گفت ای فیلس در ایندت با شما بوده ام آیا مرا نشاخنه کسیکه مرا دید
 ۱۰ پدر را دید است پس چگونه تو میگوئی پدر را بما نشان ده * آیا باور نمیکنی که من
 در پدر هستم و پدر در منست * سخنهاییکه من بشما میگویم از خود نمیگویم لکن پدریکه
 ۱۱ در من ساکن است او این اعمال را میکند * مرا تصدیق کنید که من در پدر هستم
 ۱۲ و پدر در من است و آه مرا بسبب آن اعمال تصدیق کنید * آمین آمین بشما میگویم
 هر که بمن ایمان آرد کارهای ترا که من میگویم او نیز خواهد کرد و بزرگتر از اینها نیز
 ۱۳ خواهد کرد زیرا که من نزد پدر میروم * و هر چیز را که باسم من سؤال کنید بها
 ۱۴ خواهم آورد تا پدر در پدر جلال یابد * اگر چیزی باسم من طلب کنید من آنرا
 ۱۵ بها خواهم آورد * اگر مرا دوست دارید احکام مرا نگاه دارید * و من از پدر
 ۱۶ سؤال میکنم و تسلی دهند دیگر شما عطا خواهد کرد تا همیشه با شما ماند * یعنی
 روح راستی که جهان نمیتواند اورا قبول کند زیرا که اورا نمیبیند و نمیشناسد و اما
 ۱۸ شما اورا میشناسید زیرا که با شما مهباند و در شما خواهد بود * شمارا یتیم نمیگذارم
 ۱۹ نزد شما میآیم * بعد از اندک زمانی جهان دیگر مرا نمیبیند و اما شما مرا میبینید و از
 ۲۰ انبجیه که من زنک ام شما هم خواهید زیست * و در آنروز شما خواهید دانست که
 ۲۱ من در پدر هستم و شما در من و من در شما * هر که احکام مرا دارد و آنها را حفظ
 کند آنست که مرا محبت مینماید و آنکه مرا محبت مینماید پدر من اورا محبت خواهد
 ۲۲ نمود و من اورا محبت خواهم نمود و خود را با و ظاهر خواهم ساخت * یهودا نه آن
 ۲۳ اغریوطی بوی گفت ای آقا چگونه میخواهی خود را بما بمائی و نه بر جهان * عیسی
 در جواب او گفت اگر کسی مرا محبت نماید کلام مرا نگاه خواهد داشت و پدرم
 ۲۴ اورا محبت خواهد نمود و بسوی او آید نزد وی مسکن خواهیم گرفت * و آنکه
 مرا محبت ننماید کلام مرا حفظ نمیکند و کلامیکه میشنوید از من نیست بلکه از
 ۲۵ پدریست که مرا فرستاد * این سخنان را بشما گفتم و قتیکه با شما بودم * لیکن تسلی
 ۲۶ دهند یعنی روح القدس که پدر اورا باسم من میفرستد او همه چیز را بشما تعلم

٢٧ خواهد داد و آنچه بشما گفتم ياد شما خواهد آورد * سلامتی برای شما ميگذارم
 سلامتی خود را بشما ميدهم. نه چنانکه جهان ميدهد من بشما ميدهم. دل شما مضطرب
 ٢٨ و هراسان نباشد * شنيده ايد که من بشما گفتم ميروم و نزد شما ميآيم اگر مرا محبت
 مينموديد خوشحال ميگشتيد که گفتم نزد پدر ميروم زيرا که پدر بزرگتر از منست *
 ٢٩ و اکنون قبل از وقوع بشما گفتم تا وقتيکه واقع گردد ايمان آوريد * بعد از اين
 بسيار با شما نخواهم گفت زيرا که رئيس اين جهان ميآيد و در من چيزی ندارد *
 ٣٠ ليکن تا جهان بداند که پدر را محبت می نمایم چنانکه پدر بن حکم کرد همانطور می
 کنم برخيزيد از اينجا برويم *

باب پانزدهم

١ من ناك حقيقی هستم و پدر من باغبانست * هر شاخه در من که ميوه نياورد
 ٢ آنرا دور ميسازد و هر چه ميوه آرد آنرا پاك ميكند تا بيشتر ميوه آورد * الحال شما
 ٤ سبب كلاميکه بشما گفته ام باك هستيد * در من بايد و من در شما. همچنانکه
 شاخه از خود نمیتواند ميوه آورد اگر در ناك نماید همچنين شما نيز اگر در من نمايند *
 ٥ من ناك هستم و شما شاخها. آنکه در من ميبايد و من در او ميوه بسيار مياورد
 ٦ زيرا که جدا از من هيچ نمیتوانيد کرد * اگر کسی در من نماید مثل شاخه ييرون
 انداخته ميشود و ميشکد و آنها را جمع کرده در آتش مياندازند و سوخته ميشود *
 ٧ اگر در من بايد و كلام من در شما بماند آنچه خواهيد بطلبيد که برای شما خواهد
 ٨ شد * جلال پدر من آشکارا ميشود باينکه ميوه بسيار بياوريد و شاکردن بشويد *
 ٩ همچنانکه پدر مرا محبت نمود من نيز شما را محبت نمودم. در محبت من بمانيد * اگر
 ١٠ احکام مرا نگاه داريد در محبت من خواهيد ماند چنانکه من احکام پدر خود را
 ١١ نگاه داشته ام و در محبت او ميبانم * اينرا بشما گفتم تا خوشی من در شما باشد
 ١٢ و شادائی شما کامل گردد * اين است حکم من که يکديگر را محبت نماييد همچنانکه
 ١٣ شما را محبت نمودم * کسی محبت بزرگتر از اين ندارد که جان خود را بجهت دوستان
 ١٤ خود بدهد * شما دوست من هستيد اگر آنچه بشما حکم ميکنم بجا آوريد *
 ١٥ ديگر شما را بند نچوایم زيرا که بند آنچه آفابش ميكند نميداند لکن شما را دوست

- ۱۶ خوانده‌ام زیرا که هرچه از پدر شنیدم بشما بیان کردم * شما مرا برنگزیدید بلکه من شما را برگزیدم و شما را مقرر کردم تا شما بروید و میوه آورید و میوه شما بماند تا
- ۱۷ هرچه از پدر باسم من طلب کنید بشما عطا کند * باین چیزها شما را حکم می‌کنم تا
- ۱۸ یکدیگر را محبت نماند * اگر جهان شما را دشمن دارد بدانید که پیشتر از شما مرا
- ۱۹ دشمن داشته است * آنگاه جهان می‌بودید جهان خاصان خود را دوست میداشت
- لکن چونکه از جهان نیستید بلکه من شما را از جهان برگزیدم از این سبب
- ۲۰ جهان با شما دشمنی می‌کند * بخاطر آید کلامی را که بشما گفتم غلام بزرگتر از آقای خود نیست اگر مرا زحمت دادند شما را نیز زحمت خواهند داد و اگر کلام مرا
- ۲۱ نگاه داشتند کلام شما را هم نگاه خواهند داشت * لکن بجهت اسم من جمیع این
- ۲۲ کارها را بشما خواهد کرد زیرا که فرستند مرا نمی‌شناسند * اگر نیامده بودم و بایشان
- ۲۳ نگفتم نکرده گاه نمی‌داشتند و اما الآن عذری برای کاه خود ندارند * هر که مرا
- ۲۴ دشمن دارد پدر مرا نیز دشمن دارد * و اگر در میان ایشان کارهایی نکرده بودم که غیر از من کسی هرگز نکرده بود گناه نمی‌داشتند ولیکن اکنون دیدند و دشمن
- ۲۵ داشتند مرا و پدر مرا نیز * بلکه تا تمام شود کلامی که در شریعت ایشان مکتوب
- ۲۶ است که مرا بی سبب دشمن داشتند * لیکن چون تسلی دهنده که او را از جانب پدر نزد شما می‌فرستم آید یعنی روح راستی که از پدر صادر میگردد او بر من شهادت
- ۲۷ خواهد داد * و شما نیز شهادت خواهید داد زیرا که از ابتدا با من بوده‌اید *

باب شانزدهم

- ۱ اینرا بشما گفتم تا لغزش نخورید * شما را از کایس بیرون خواهند نمود بلکه
- ۲ ساعتی می‌آید که هر که شما را بکشد گمان برد که خدا را خدمت میکند * و اینکارها را
- ۴ با شما خواهند کرد بجهت آنکه نه پدر را شناخته‌اند و نه مرا * لیکن اینرا بشما گفتم تا وقتی که ساعت آید بخاطر آید که من بشما گفتم و اینرا از اول بشما نگفتم زیرا که
- ۵ با شما بودم * اما الآن نزد فرستنده خود می‌روم و کسی از شما از من نمی‌رسد بجا
- ۶ می‌روی * ولیکن چون اینرا بشما گفتم دل شما از غم پر شد است * و من بشما
- ۷ راست می‌گویم که رفتن من برای شما مفید است زیرا اگر نروم تسلی دهنده نزد شما

- ۸ نخواهد آمد اما اگر بروم اورا نزد شما میفرستم * وجون او آید جهانرا برکناه
 ۹ و عدالت و داوری ملزم خواهد نمود * اما برکناه زیرا که بن ایمان نمیآورند * و اما
 ۱۱ بر عدالت از آن سبب که نزد پدر خود میروم و دیگر مرا نخواهید دید * و اما بر
 ۱۲ داوری از آنرو که بر رئیس اینجهان حکم شده است * و بسیار چیزهای دیگر نیز
 ۱۳ دارم بشما بگویم لکن الان طاقت تحمل آنها را ندارید * ولیکن چون او یعنی
 روح راستی آید شمارا بجمیع راستی هدایت خواهد کرد زیرا که از خود تکلم نمیکند
 بلکه آنچه شنیده است سخن خواهد گفت و از امور آیند بشما خبر خواهد داد *
 ۱۴ او مرا جلال خواهد داد زیرا که از آنچه آن من است خواهد گرفت و شما
 ۱۵ خیر خواهد داد * هر چه از آن پدر است از آن من است از اینجهه گفتم که
 ۱۶ از آنچه آن من است میگیرد و شما خبر خواهد داد * بعد از اندکی مرا نخواهید
 ۱۷ دید و بعد از اندکی باز مرا خواهید دید زیرا که نزد پدر میروم * آنکاه بعضی
 از شاگردانش بیکدیگر گفتند چه چیز است ای که بما میگوید که اندکی مرا نخواهید
 ۱۸ دید و بعد از اندکی باز مرا خواهید دید و زیرا که نزد پدر میروم * پس گفتند
 ۱۹ چه چیز است این اندکی که میگوید نمیدانیم چه میگوید * عیسی حون دانست که
 میخواهند از او سؤال کنند بدیشان گفت آبا در میان خود از این سؤال میکنند که
 ۲۰ گفتم اندکی دیگر مرا نخواهید دید پس بعد از اندکی باز مرا خواهید دید * آمین
 آمین بشما میگویم که شما کریم و زاری خواهید کرد و جهان شادی خواهد
 ۲۱ نموده شما محزون میشوید لکن حزن شما بخوشی مبدل خواهد شد * زن در حین
 زائیدن محزون میشود زیرا که ساعت او رسیده است ولیکن چون طفلرا زائید
 آن زحمرا دیگر یاد نمیآورد بسبب خوشی از اینکه انسانی در جهان تولد یافت *
 ۲۲ پس شما همعین الان محزون میباشید لکن باز شمارا خواهم دید و دل شما خوش
 ۲۳ خواهد گشت و هیچ کس آن خوشی را از شما نخواهد گرفت * و در آن روز چیزی
 از من سؤال نخواهید کرد * آمین آمین بشما میگویم که هر آنچه از پدر با من طلب
 ۲۴ کنید بشما عطا خواهد کرد * ناکنون با من چیزی طلب نکردید بطلبید نا
 ۲۵ بیابید و خوشی شما کامل گردد * این چیزها را بمن بگوئید بشما گفتم لکن ساعتی میآید
 که دیگر به مثلها بشما حرف نمیزنم بلکه از پدر بشما آشکارا خبر خواهم داد *

۲۶ در آن روز با سم من طلب خواهید کرد و شما نمی‌گویم که من بجهت شما از پدر سؤال
 ۲۷ میکنم * زیرا خود پدر شما را دوست میدارد چونکه شما مرا دوست داشتید و ایمان
 ۲۸ آوردید که من از نزد خدا بیرون آمدم * از نزد پدر بیرون آمدم و در جهان
 ۲۹ وارد شدم و باز جهان را گذارده نزد پدر میروم * شاکر داش بدو گفتند هان
 ۳۰ اکنون علایقه سخن می‌گوئی و هیچ مثل نمی‌گوئی * الان دانستیم که همه چیز را میدانی
 و لازم نیست که کسی از تو پرسد بدینجهت باور میکنم که از خدا بیرون آمدی *
 ۳۱ عیسی بایشان جواب داد آیا الان باور میکنید * اینک ساعتی می‌آید بلکه الان آمد
 است که متفرق خواهید شد هر یکی بنزد خاصان خود و مرا تنها خواهید گذارد
 ۳۲ لیکن تنها نیستم زیرا که پدر با من است * بدین چیزها بتما تکلم کردم تا در من
 سلامتی داشته باشید در جهان برای شما زحمت خواهد شد و لکن خاطر جمع
 دارید زیرا که من بر جهان غالب شده‌ام *

باب هفدهم

۱ عیسی چون اینرا گفت جثمان خود را بطرف آسمان بلند کرده گفت ای پدر
 ۲ ساعت رسید است * پسر خود را جلال بد تا پسرت نیز ترا جلال دهد * همچنانکه
 او را بر هریشی قدرت داده تا هر چه بدو داده بآنها حیات جاودانی بخشد *
 ۳ و حیات جاودانی این است که ترا خدای واحد حقیقی و عیسی مسیح را که
 ۴ فرستادی بشناسند * من بر روی زمین ترا جلال دادم و کاربرا که بمن سپردی تا
 ۵ بکنم بکمال رسانیدم * و الان تو ای پدر مرا نزد خود جلال ده بهمان جلالی که
 ۶ قبل از آفرینش جهان نزد تو داشتم * اسم ترا بان مردمانیکه از جهان بمن عطا
 کردی ظاهر ساختم * از آن تو بودند و ایشانرا بمن دادی و کلام ترا نگاه داشتند *
 ۷ و الان دانستند آنچه بمن داده از نزد تو میباشد * زیرا کلامبرا که بمن سپردی
 ۸ بدیشان سیردم و ایشان قبول کردند و از روی یقین دانستند که از نزد تو بهرون
 ۹ آمدم و ایمان آوردند که تو مرا فرستادی * من بجهت اینها سؤال میکنم و برای جهان
 ۱۰ سؤال نمی‌کنم بلکه از برای کسانی که بمن داده زیرا که از آن تو میشاوند * و آنچه از
 آن من است از آن تو است و آنچه از آن تو است از آن من است و در آنها جلال

- ١١ يافنه ام * بعد ازین در جهان نیستم اما اینها در جهان هستند ومن نزد تومیاَم.
- ای بدر قدّوس اینهارا که بمن داده با سم خود نگاه دار تا یکی باشند چنانکه ما
- ١٢ هستیم * مادامیکه با ایشان در جهان بودم من ایشانرا با سم تو نگاه داشتم و هر کس را که بمن داده حفظ نمودم که یکی از ایشان هلاک شد مگر پسر هلاکت نا کتاب
- ١٣ نام شود * و اما الآن نزد تومیاَم و اینرا در جهان میگویم تا خوشی مرا در خود
- ١٤ کامل داشته باشند * من کلام ترا بایشان دادم و جهان ایشانرا دشمن داشت
- ١٥ زیرا که از جهان نیستند همچنانکه من نیز از جهان نیستم * خواهش نمیکنم که ایشانرا
- ١٦ از جهان بری بلکه تا ایشانرا از شریر نگاه داری * ایشان از جهان بیستند
- ١٧ چنانکه من از جهان نمیاشم * ایشانرا بر راستی خود تقدیس نما کلام تو راستی است *
- ١٨
١٩ همچنانکه مرا در جهان فرستادی من نیز ایشانرا در جهان فرستادم * و بجهت
- ٢٠ ایشان من خودرا تقدیس میکنم تا ایشان نیز در راستی تقدیس کرده شوند * و نه
- برای اینها فقط سوأل میکنم بلکه برای آنها نیز که بوسیله کلام ایشان بمن ایمان
- ٢١ خواهند آورد * تا همه يك گردند چنانکه تو ای بدر در من هستی ومن در تو. تا
- ٢٢ ایشان نیز در ما يك باشند تا جهان ایمان آرد که تو مرا فرستادی * ومن جلالیرا
- ٢٣ که بمن دادی بایشان دادم تا يك باشند چنانکه ما يك هستیم * من در ایشان
- و تو در من تا در یکی کامل گردند و تا جهان بداند که تو مرا فرستادی و ایشانرا
- ٢٤ محبت نمودی چنانکه مرا محبت نمودی * ای پدر میخواهم آنانیکه بمن داده با من
- باشند در جائیکه من میباشم تا جلال مرا که بمن داده به بینند زیرا که مرا پیش از
- ٢٥ بنای جهان محبت نمودی * ای پدر عادل جهان ترا نشناخت اما من ترا شناختم
- ٢٦ و اینها شناخته اند که تو مرا فرستادی * واسم ترا بایشان شناسانیدم و خواهم شناسانید
- تا آن محبتی که بمن نموده در ایشان باشد ومن نیز در ایشان باشم *

باب هجدهم

- ١ چون عیسی اینرا گفت با شاگردان خود بآن طرف وادی قدرون رفت و در
- ٢ آنجا باغی بود که با شاگردان خود بآن درآمد * و یهویدا که تسلیم کنند وی بود
- آن موضع را میدانست چونکه عیسی در آنجا با شاگردان خود بارها انجمن مینمود

- ٣ پس يهودا لشكريان وخادمان از نزد رؤساي گهنة و فريسيان برداشته ما جراغها
 ٤ و مشعلها واسلحه بانجا آمد * آنگاه عيسي با اينكه آگاه بود از آنچه ميمايست بر
 ٥ او واقع شود بيرون آمد بايشان گفت كرا ميطليد * باو جواب دادند عيسي
 ٦ ناصري را. عيسي بدیشان گفت من هستم ويهودا كه تسليم كنند او بود نيز بايشان
 ٧ ايستاده بود * پس حون بدیشان گفت من هستم برگشته بر زمين افتادند * او
 ٨ باز از ايشان سزال كرد كرا ميطليد. گفتند عيسي ناصري را * عيسي جواب داد
 ٩ بشما گفتم من هستم پس اگر مرا ميخواهيد اينهارا بگذاريد بروند * تا آن سخني كه
 ١٠ گفته بود تمام كردد كه از انانيكه بن داده يكر اكم نكرده ام * آگاه شمعون بطرس
 شمشيري كه داشت كشيده بغلام رئيس گهنة كه ملوك نام داشت زده كوش راستش را
 ١١ برید * عيسي به بطرس گفت شمشير خود را غلاف كن آيا جاميرا كه پدر من
 ١٢ داده است ننوشم * آنگاه سربازان وسرنيان وخادمان يهود عيسي را گرفته اورا
 ١٣ بستند * واول اورا نزد حنا بدرزن قيافا كه در همانسال رئيس گهنة بود آوردند *
 ١٤ وقيافا همان بود كه ييهود اشاره كرده بود كه بهتر است يك شخص در راه قوم
 ١٥ ببرد * اما شمعون بطرس وشاكردى ديكر از عقب عيسي روانه شدند و چون
 ١٦ آن شاكرد نزد رئيس گهنة معروف بود با عيسي داخل خانه رئيس گهنة شد * اما
 بطرس بيرون در ايستاده بود پس آشاكرد ديكر كه آشنای رئيس گهنة بود بيرون
 ١٧ آمد با دربان گفتكو كرد و بطرس را به اندرون برد * آنگاه آن كيزي كه دربان
 ١٨ بود بطرس گفت آيا تو نيز از شاگردان اين شخص نيسي. گفت نستم * و غلامان
 وخدام آتش افروخته ايستاده بودند و خود را كرم ميكردند چونكه هوا سرد بود
 ١٩ و بطرس نيز با ايشان خود را كرم ميكرد * پس رئيس گهنة از عيسي درباره
 ٢٠ شاگردان وتعلم او پرسيد * عيسي باو جواب داد كه من بجهان آشكارا سخن
 گفته ام. من هر وقت در كنيسه و در هيكل جائيكه همه يهوديان پيوسته جمع
 ٢١ ميشدند تعلم ميدادم و در خفا چيزي نگفته ام * چرا از من سزال ميكني از كسانيكه
 شنيدند بپرس كه چه چيز بدیشان گفتم. اينك ايشان ميدانند آنچه من گفتم *
 ٢٢ و چون اينرا گفت يكي از خادمان كه در آنجا ايستاده بود طمانچه بر عيسي زده
 ٢٣ گفت آيا برئيس گهنة چنين جواب ميدهي * عيسي بدو جواب داد اگر بد گفتم

۲۴ بیدی شهادت ده واکر خوب برابجه مرا میزنی * پس حنا اورا بسته بنزد قیافا
 ۲۵ رئیس گهنه فرستاد * وشمعون بطرس ایستاده خودرا اکرم میکرده. بعضی بدو
 ۲۶ گفتند آیا تو نیز از شاگردان او نیستی. او انکار کرده گفت نیستم * پس یکی
 از غلامان رئیس گهنه که از خویشان آنکس بود که بطرس کوشش را برید بود
 ۲۷ گفت مکر من ترا با او در باغ ندیدم * بطرس باز انکار کرد که در حال خروس
 ۲۸ بانگ زد * بعد عیسی را از نزد قیافا بدیوان خانه آوردند و صبح بود و ایشان
 ۲۹ داخل دیوانخانه نشدند مبادا نجس بشود بلکه تا فصح را بخورند * پس پیلطس
 ۳۰ بنزد ایشان بیرون آمد گفت چه دعوی بر این شخص دارید * در جواب او گفتند
 ۳۱ اگر او بدکار نمی بود بتو تسلیم نمی کردیم * پیلطس بدیشان گفت شما اورا بگیرید
 و موافق شریعت خود بر او حکم نمائید یهودیان بوی گفتند بر ما جایز نیست که
 ۳۲ کسیرا بکشیم * تا قول عیسی تمام کرد که گفته بود اشاره بآن قسم موت که باید
 ۳۳ ببرد * پس پیلطس باز داخل دیوانخانه شد و عیسی را طلبید باو گفت آیا تو
 ۳۴ پادشاه یهود هستی * عیسی باو جواب داد آیا تو اینرا از خود میگوئی یا دیگران
 ۳۵ در باره من بتو گفتند * پیلطس جواب داد مکر من یهود هستم اُمت تو
 ۳۶ و رؤسای گهنه ترا بن تسلیم کردند. چه کرده * عیسی جواب داد که پادشاهی
 من از اینجهان نیست. اگر پادشاهی من از اینجهان میبود خدام من جنگ
 میکردند تا بیهود تسلیم نشوم لیکن اکنون پادشاهی من از این جهان نیست *
 ۳۷ پیلطس باو گفت مکر تو پادشاه هستی. عیسی جواب داد تو میگوئی که من
 پادشاه هستم. از اینجهه من متولد شدم و بجهه این در جهان آمدم تا به راستی
 ۳۸ شهادت دهم و هر که از راستی است سخن مرا میشوند * پیلطس باو گفت
 راستی چیست و چون اینرا بگفت باز بنزد یهودیان بیرون شده بایشان گفت من
 ۳۹ در این شخص هیچ عیبی نیافتم * و قانون شما این است که در عید فصح بجهه شما يك
 ۴۰ نفر آزاد کنم پس آیا میخواهید بجهه شما پادشاه یهود را آزاد کنم * باز همه فریاد
 بر آورده گفتند اورا نی بلکه برآبازا و برآبازا دزد بود *

باب نوزدهم

۱ پس پیلطس عیسی را گرفته نازیانه زد * و لشکریان ناجی از خار بافته بر سرش

- ۲ گذاردند و جامهٔ ارغوانی بدو پوشانیدند * و میگفتند سلام ای پادشاه یهود
- ۴ و طنانچه بدو میزدند * باز پیلطس بیرون آمد بایشان گفت اینک اورا نزد شما
- ۵ بیرون آوردم تا بدانید که در او هیچ عیسی نیافتم * آنکاه عیسی با ناجی از خار
- ۶ و لباس ارغوانی بیرون آمد * پیلطس بدیشان گفت اینک آن اسان * و چون
- روئای گهنهٔ و خدام اورا دیدند فریاد بر آورده گفتند صلیبش کن صلیبش کن.
- پیلطس بدیشان گفت شما اورا گرفته مصلوبش سازید زیرا که من در او عیسی
- ۷ نیافتم * یهودیان بدو جواب دادند که ما شرعی داریم و موافق شریعت ما واجب
- ۸ است که بمیرد زیرا خود را پسر خدا ساخته است * پس حون پیلطس اینرا
- ۹ شنید خوف بر او زیاده مستولی گشت * باز داخل دیوانخانه شد به عیسی گفت
- ۱۰ تو از کجائی * اما عیسی بدو هیچ جواب نداد * پیلطس بدو گفت آیا بمن
- سخن نمیگوئی نمیدانی که قدرت دارم ترا صلیب کم و قدرت دارم آزادت بنامم *
- ۱۱ عیسی جواب داد هیچ قدرت بر من نمیداشتی اگر از بالا بتوداده نمیشد و از
- ۱۲ اینجه آنکس که مرا بتو تسلیم کرد گناه بزرگتر دارد * و از آنوقت پیلطس
- خواست اورا آزاد نماید لیکن یهودیان فریاد بر آورده میگفتند که اگر این شخص را
- رها کنی دوست قیصر نیستی هر که خود را پادشاه سازد برخلاف قیصر سخن گوید *
- ۱۳ پس حون پیلطس اینرا شنید عیسی را بیرون آورده بر مسند حکومت در
- ۱۴ موضعی که به بلاط و عبرانی جبأا گفته میشد نشست * و وقت تهیهٔ فصیح
- ۱۵ و قریب بساعت ششم بود پس یهودیان گفت اینک پادشاه شما * ایشان
- فریاد زدند اورا بردار بردار * صلیبش کن * پیلطس بایشان گفت آیا پادشاه
- شما را مصلوب کنم * روئای گهنهٔ جواب دادند که غیر از قیصر پادشاهی ندارم *
- ۱۶ آنکاه اورا بدیشان تسلیم کرد تا مصلوب شود پس عیسی را گرفته بردید *
- ۱۷ و صلیب خود را برداشته بیرون رفت بموضعی که به جُجُمهٔ مسی بود و عبرانی
- ۱۸ آنرا جُلُجُٔا میگفتند * اورا در آنجا صلیب نمودند و دو نفر دیگر را از این طرف
- ۱۹ و آنطرف و عیسی را در میان * و پیلطس تقصیرنامهٔ نوشته بر صلیب گذارد
- ۲۰ و نوشته این بود عیسی ناصری پادشاه یهود * و این تقصیرنامه را بسیاری از یهود
- خواندند زیرا آنمکانیکه عیسی را صلیب کردند نزدیک شهر بود و آنرا بزبان عبرانی

٢١ و يونانی و لاتینی نوشته بودند * پس رؤسای گهنة يهود به پيلاطس گفتند منويس
 ٢٢ بادشاه يهود بلکه که او گفت من پادشاه يهود * پيلاطس جواب داد آنچه نوشتم
 ٢٣ نوشتم * پس لشکريان خون عيسی را صليب کردند جامه های او را برداشته چهار قسمت
 کردند هر ساهی را يك قسمت و پيراهن را نیز اما پيراهن درز نداشت بلکه تماماً
 ٢٤ از بالا بافته شده بود * پس بيکديگر گفتند اينرا پاره نکنم بلکه قرعه بر آن بيندازيم
 تا از آن که شود تا تمام کردد کتاب که ميگويد درميان خود جامه های مرا تقسم
 ٢٥ کردند و بر لباس من قرعه افکندند پس لشکريان جينن کردند * و بای صليب
 عيسی مادر او و خواهر مادرش مريم زن کلویا و مريم مجدليه ايستاده بودند *
 ٢٦ چون عيسی مادر خود را با آشاکرد به دوست ميداشت ايستاده ديد بمادر خود
 ٢٧ گفت ای زن اينک بستر تو * و آن شاکرد گفت اينک مادر تو و در همان ساعت
 ٢٨ آشاکرد او را بخانه خود برد * و بعد چون عيسی ديد که همه چيز به انجام رسيد
 ٢٩ است تا کتاب تمام شود گفت تشنه ام * و در آنجا ظرفی پُر از سرکه گذارده بود
 ٣٠ پس اسفنجی را از سرکه پُر ساخته و مرز وفا گذارده نزديک دهان او بردند * چون
 ٣١ عيسی سرکه را گرفت گفت تمام شد و سر خود را پائين آورده جان بداد * پس
 يهوديان تا بدنها در روز سبت بر صليب نماند چونکه روز نهيته بود و آن ست روز
 بزرگ بود از پيلاطس درخواست کردند که ساق پا يهای ايشانرا بشکنند و پائين
 ٣٢ بياورند * آنکاه لشکريان آمدند و ساقهای آن اول و ديکري را که با او صليب
 ٣٣ شده بودند شکستند * اما چون نزد عيسی آمدند و ديدند که پيش از آن مرده
 ٣٤ است ساقهای او را نشکستند * لکن يکی از لشکريان بيهلوی او نيزه زد که در
 ٣٥ آن ساعت خون و آب ييرون آمد * و آنکسی که ديد شهادت داد و شهادت او
 ٣٦ راست است و او ميداند که راست ميگويد تا شما نيز ايمان آوريد * زيرا که اين
 ٣٧ واقع شد تا کتاب تمام شود که ميگويد استخوانی از او شکسته نخواهد شد * و باز
 ٣٨ کتاب ديگر ميگويد آن کسيرا که نيز زدند خواهند نکريست * و بعد از اين
 يوسف که از اهل رame و شاکرد عيسی بود ليکن مخفی بسبب ترس يهود از پيلاطس
 خواهش کرد که جسد عيسی را بردارد * پيلاطس اذن داد پس آمد بدن عيسی را
 ٣٩ برداشت * و نيفوديس نيز که اول در شب نزد عيسی آمد بود مَر مخلوط با عود

۴۰. قريب بصد رطل با خود آورد * آنگاه بدن عیسی را برداشته در کفن با حنوط
 ۴۱. برسم تکفین یهود پیچیدند * و در موضعی که مصلوب شد باغی بود و در باغ قبر
 ۴۲. تازه که هرگز هیچ کس در آن دفن نشده بود * پس بسبب تهنیه یهود عیسی را در
 آنجا گذاردند چونکه آن قبر نزدیک بود *

باب بیستم

۱. بامدادان در اوّل هفته وقتیکه هنوز تاریک بود مریم مجدّلیّه بسر قبر آمد و دید
 ۲. که سنک از قبر برداشته شده است * پس دوان دوان نزد شیمعون پطرس و آن
 شاکر دیگر که عیسی او را دوست میداشت آمد بایشان گفت خداوند را از قبر
 ۳. برده اند و نمیدانیم او را کجا گذارده اند * آنگاه پطرس و اشاکر دیگر بیرون
 ۴. شده بجانب قبر رفتند * و هر دو با هم میدویدند اما آن شاکر دیگر از پطرس
 ۵. پیش افتاده اوّل بقر رسید * و خم شده کفنرا گذاشته دید لیکن داخل نشد *
 ۶. بعد شیمعون پطرس نیز از عقب او آمد و داخل قبر گشته کفنرا گذاشته دید *
 ۷. و دستمالی را که سر او بود نه با کفن نهاده بلکه در جای علیحده پیچیده *
 ۸. پس آن شاکر دیگر که اوّل بسر قبر آمد بود نیز داخل شده دید و ایمان آورد *
 ۹. زیرا هنوز کتابرا نفهمید بودند که باید او از مردگان برخیزد * پس آن دو شاکر
 ۱۰. بمکان خود برگشتند * اما مریم بیرون قبر کریان ایستاده بود و چون میکریست
 ۱۱. بسوی قبر خم شده * دو فرشته را که لباس سفید در برداشتند یکی بطرف سر
 ۱۲. و دیگری بجانب قدم در جائیکه بدن عیسی گذارده بود شسته دید * ایشان
 بدو گفتند ای زن برایچه کریان * بدیشان گفت خداوند مرا برده اند و نمیدانم او را
 ۱۳. کجا گذارده اند * چون اینرا گفت بعقب ملتفت شده عیسی را ایستاده دید لیکن
 ۱۴. نشناخت که عیسی است * عیسی بدو گفت ای زن برایچه کریان کرا میطلبی *
 چون او کمان کرد که باغبان است بدو گفت ای آقا اگر تو او را برداشته بمن بگو
 ۱۵. او را کجا گذارده تا من او را بردارم * عیسی بدو گفت ای مریم او برگشته گفت
 ۱۶. ربوبی یعنی ای معلم * عیسی بدو گفت مرا لمس مکن زیرا که هنوز نزد پدر خود
 ۱۷. بالا نرفته ام ولیکن نزد برادران من رفته بایشان بگو که نزد پدر خود و پدر شما

- ۱۸ و خدای خود و خدای شما میروم * مریم مَجْدَلِیّه آمد شاکردانرا خبر داد که
 ۱۹ خداوندرا دیدم و بمن چنین گفت * و در شام همانروز که بکشنه بود هنگامی
 که درها بسته بود جائیکه شاکردان بسبب ترس یهود جمع بودند ناگاه عیسی آمد
 ۲۰ در میان ایستاد و بدیشان گفت سلام بر شما باد * و چون اینرا گفت دستها و پهلوی
 ۲۱ خودرا بایشان نشان داد و شاکردان حون خداوندرا دیدند شاد گشتند * باز
 عیسی بایشان گفت سلام بر شما باد. چنانکه پدر مرا فرستاد من نیز شما را میفرستم *
 ۲۲ و چون اینرا گفت دمید و بایسان گفت روح القدس را بیاید * کاهان آنانرا
 ۲۳ که آمرزیدید برای ایشان امرزید شد و آنانرا که بستید بسته شد * اما تو ما که
 ۲۴ یکی از آن دوازده بود و او را توأم میکفتند و قتیکه عیسی آمد با ایشان بود * پس
 شاکردان دیگر بدو گفتند خداوندرا دیدیم. بدیشان گفت تا در دو دستش
 جای میخها را نه بینم و انکشت خودرا در جای میخها نه گذارم و دست خودرا بر
 ۲۵ پهلوی منم ایمان نخواهم آورد * و بعد از هشت روز باز شاکردان با تو ما
 در خانه جمع بودند و درها بسته بود که ناگاه عیسی آمد و در میان ایستاده گفت
 ۲۶ سلام بر شما باد * پس بتو ما گفت انکشت خودرا بایمجا یاور و دستهای مرا به بین
 ۲۷ و دست خودرا یاور و بر پهلوی من بگذار و بی ایمان مباش بلکه ایمان دار * تو ما
 ۲۸ در جواب وی گفت ای خداوند من وای خدای من * عیسی گفت ای تو ما بعد
 ۲۹ از دیدن ایمان آوردی. خوشا بحال آنانیکه ندیدند ایمان آورد * و عیسی معجزات
 ۳۰ دیگر بسیار نزد شاکردان نمود که در این کتاب نوشته نشد * لیکن اینقدر نوشته
 شد تا ایمان آورید که عیسی مسیح و پسر خدا است و تا ایمان آورده باسم او حیات
 یابید *

باب بیست و یکم

- ۱ بعد از آن عیسی باز خودرا در کناره دریای طبریّه بشاکردان ظاهر ساخت
 ۲ و بر اینطور نمودار گشت * شِمْعُونِ پَطْرُس و تو ما ی معروف به توأم و تَنَّا ئیل که
 از قانای جلیل بود و دو پسر زَبْدی و دو نفر دیگر از شاکردان او جمع بودند *
 ۳ شِمْعُونِ پَطْرُس بایشان گفت میروم تا صید ماهی کنم. باو گفتند ما نیز با تو میآئیم
 ۴ پس بیرون آمد بکشتی سوار شدند و در آن شب چیزی نکرختند * و چون صبح شد

- ٥ عيسى بر ساحل ايستاده بود ليكن شاگردان ندانستند كه عيسى است * عيسى
 ٦ بدیشان گفت ای بچه‌ها نزد شما خوراكی هست. باو جواب دادند كه نی * بدیشان
 گفت دام را بطرف راست كشتی پیندازد كه خواهید یافت پس انداختند و از
 ٧ كثرت ماهی توانستند آنرا بکشند * پس آن شاگردی كه عيسى اورا محبت مینمود
 بطرس گفت خداوند است. چون شمعون پطرس شنید كه خداوند است جامه
 ٨ خود را بخوبی پیمید چونكه رهنه بود و خود را در دریا انداخت * اما شاگردان
 دیگر در زورق آمدند زیرا از خشکی دور نبودند مگر قریب بدو بیست ذراع و دام
 ٩ ماهی را میکشیدند * پس حون بخشکی آمدند آتشی افروخته و ماهی بر آن گذارده
 ١٠ و نان دیدند * عيسى بدیشان گفت از ماهی كه اكن گرفته اید بیاورید * پس
 ١١ شمعون پطرس رفت و دام را بر زمین كشید پُر از صد و پنجاه و سه ماهی بزرگ و با
 ١٢ وجوديكه اینقدر بود دام پاره نشد * عيسى بدیشان گفت بیا ئید بخورید ولی
 احدی از شاگردان جرأت نكرد كه از او برسد نو كیستی زیرا میدانستند كه
 ١٣ خداوند است * آنكه عيسى آمد و نانرا گرفته بدیشان داد و همچنین ماهی را *
 ١٤ و این مرتبه سَم بود كه عيسى بعد از برخاستن از مردكان خود را بشاگردان ظاهر
 ١٥ كرد * و بعد از غذا خوردن عيسى بشمعون پطرس گفت ای شمعون پسر
 بونا آیا مرا بیشتر از اینها محبت مینائی بدو گفت بلی خداوند تو میدانی كه ترا
 ١٦ دوست میدارم بدو گفت براهی مرا خوراك ده * باز در ثانی باو گفت ای
 شمعون پسر بونا آیا مرا محبت مینائی باو گفت بلی خداوند تو میدانی كه ترا دوست
 ١٧ میدارم بدو گفت كوسفندان مرا شبانی كن * مرتبه سَم بدو گفت ای شمعون پسر
 بونا مرا دوست میداری پطرس محزون كشت زیرا مرتبه سَم بدو گفت مرا دوست
 میداری پس باو گفت خداوند تو بر همه چیز واقف هستی. تو میدانی كه ترا دوست
 ١٨ میدارم. عيسى بدو گفت كوسفندان مرا خوراك ده * آمین آمین بتو میگویم و فیکه
 جوان بودی كمر خود را میبستی و هر جا میخواستی میرفتی و لكن زمانيكه پیر شوی
 دستهای خود را دراز خواهی كرد و دیگران ترا بسته بجائيكه نغز خواهی ترا خواهند
 ١٩ برد * و بدین سخن اشاره كرد كه بچه قسم موت خدا را جلال خواهد داد و حون
 ٢٠ اینرا گفت باو فرمود از عقب من بیا * پطرس ملتفت شد آناشاگرديكه عيسى اورا

مَحْت مینمود دید که از عقب میآید و همان بود که بر سینه وی وقت عشاء نکهه
 ۲۱ میزد و گفت خداوند اکیست آن که ترا تسلیم میکند * پس چون پطرس او را دید
 ۲۲ بعیسی گفت ای خداوند و اوجه شود * عیسی بدو گفت اگر بخوام که او بماند تا
 ۲۳ باز آمی ترا چه * تواز عقب من بیا * پس اینسخن در میان برادران شهرت یافت که
 آن شاگرد نخواهد مرد لیکن عیسی بدو نکفت که نمیمیرد بلکه اگر بخوام که او بماند
 ۲۴ تا باز آمی ترا چه * و این شاگردیست که باین چیزها شهادت داد و اینهارا نوشت
 ۲۵ و میدانم که شهادت او راست است * و دیگر کارهای بسیار عیسی بجا آورد که اگر
 فردا فردا نوشته شود کمان ندارم که جهان هم کنجایش نوشته هارا داشته باشد *

کتاب اعمال رسولان

باب اوّل

- ۱ صحیفهٔ اوّلرا اشاء نمودم ای نبیُّ اُلُس در بارهٔ همهٔ اموری که عیسی به عمل نمودن
- ۲ و تعلیم دادن آنها شروع کرد * تا آنروزیکه رسولان برکریهٔ خود را بروح القدس
- ۳ حکم کرده بالا برده شد * که بدیشان نیز بعد از زحمت کشیدن خود خویشتن را
- زنه ظاهر کرد به دلیلهای بسیار که در مدتِ چهل روز بر ایشان ظاهر میشد و در
- ۴ بارهٔ امور ملکوت خدا سخن میگفت * و حون با ایشان جمع شد ایشانرا قدغن
- فرمود که از اورشلیم جدا مشوید بلکه منتظر آن وعدهٔ پدر باشید که از من
- ۵ شنیده‌اید * زیرا که بجای باب تعید میداد لیکن شما بعد از اندک آیهای روح القدس
- ۶ تعید خواهید یافت * پس آنایکه جمع بودند از او سؤال نموده گفتند خداوند ا
- ۷ آیا در این وقت ملکوت را بر اسرائیل باز بر قرار خواهی داشت * بدیشان گفت
- از شما نیست که زماها و اوقانیرا که پدر در قدرت خود نگاه داشته است بدانید *
- ۸ لیکن حون روح القدس بر شما میآید قوّت خواهید یافت و شاهدان من خواهید
- ۹ بود در اورشلیم و تمامی یهودیه و سامن و تا اقصای جهان * و چون اینرا گفت
- و قتیکه ایشان همی نگر بستند بالا برده شد و ابری اورا از جشمان ایشان در ربود *
- ۱۰ و چون بسوی آسمان حشم دوخته میبودند هنگامیکه او میرفت ناگاه دو مرد سفید
- ۱۱ پوش نزد ایشان ایستاده * گفتند ای مردان جلیلی چرا ایستاده بسوی آسمان نکرانید •
- همین عیسی که از نزد شما بآسمان بالا برده شد باز خواهد آمد بهمین طوریکه اورا
- ۱۲ بسوی آسمان روانه دیدید * آنگاه باورشلیم مراجعت کردند از کوه مسّی بزیتون
- ۱۳ که نزدیک باورشلیم بمسافت سفر یک روز سبت است * و چون داخل شدند ببالا
- خانهٔ برآمدند که در آنجا پطرس و یوحنا و یعقوب و آندریاس و فیلیس و توما

وَرَنَوَلَّا وَمَتَّى وَيَعْقُوبَ بْنَ حَلْفَى وَشَمْعُونَ غَيْرَ وَيَهُدَى برادر یعقوب مقیم
 ۱۴ بودند * وجمع اینها با زنان و مریم مادر عیسی و برادران او یککدل در عبادت
 ۱۵ و دعا مواظب می بودند * و در آن ایام پطرس در میان برادران که عدد اسائی
 ۱۶ ایشان جمله قریب بصد و بیست بود برخاسته گفت * ای برادران میبایست آن
 نوشته تمام شود که روح القدس از زبان داود پیش گفت در باره یهودا که راهنما
 ۱۷ شد برای آنایکه عیسی را گرفتند * که او با ما محسوب شد نصیبی در این خدمت
 ۱۸ یافت * پس او از اجرت ظلم خود زمینی خرید بروی در افتاده از میان پاره شد
 ۱۹ و تمامی امعایش ریخته گشت * و بر تمام سکنه اورشلیم معلوم گردید حنانکه آن
 ۲۰ زمین در لغت ایشان بجهل دما یعنی زمین خون نامیده شد * زیرا در کتاب زبور
 مکتوبست که خانه او خراب بشود و هیچ کس در آن مسکن نگیرد و نظارنشا
 ۲۱ دیگری ضط نماید * الحال میاید از آن مردمانیکه همراهان ما بودند در تمام آن
 ۲۲ مدتیکه عیسی خداوند با ما آمد و رفت میکرد * از زمان تعمید یحیی تا روزیکه از
 ۲۳ نزد ما بالا رده شد یکی از ایشان با ما شاهد برخاستن او بشود * آنکه دو نفر
 یعنی یوسف مسمی به برسبا که به یوستس ملقب بود و متیاس را بر ما داشتند *
 ۲۴ و دعا کرده گفتند تو ای خداوند که عارف قلوب هستی بنا کدام يك از این
 ۲۵ دورا برگزین * تا قسمت این خدمت و رسالت را یابد که یهودا از آن باز
 ۲۶ افتاده بمکان خود پیوست * پس قرعه بنام ایشان افکندند و قرعه بنام متیاس بر
 آمد و او با یازده رسول محسوب گشت *

باب دوم

۱ و چون روز ببطیکاست رسید يك دل در یجا بودند * که ناکه آوازی چون
 صدای وزیدن باد شدید از آسمان آمد و تمام آخانه را که در آنجا نشسته بودند
 ۲ پُر ساخت * و زبانهای منقسم شد مثل زبانهای آتش بدیشان ظاهر گشته بر هر
 ۴ یکی از ایشان قرار گرفت * و همه از روح القدس پُر گشته بزبانهای مختلف بنوعیکه
 ۵ روح بدیشان قدرت تلفظ بخشید سخن گفتن شروع کردند * و مردم یهود دین دار
 ۶ از هر طایفه زیر فلک در اورشلیم منزل میداشتند * پس چون این صدا بلند شد

- کروهی فراهم شد در حیرت افتادند زیرا هرکس لغت خود را از ایشان شنید *
- ۷ و هه مهوت و متعجب شد به یکدیگر می گفتند مگر هه اینها که حرف میزند جلیلی نیستند *
- ۸ پس چون است که هر یکی از ما لغت خود را که در آن تولد یافته ایم
- ۹ میشنوم * مارتیان و مادیان و علایمان و ساکنان جزیره و یهودیه و کدیکیا و بنطس
- ۱۰ و آسیا * و قریحیه و بمفلیه و مصر و بواحی لیا که متصل به قبروانست و غرباء از
- ۱۱ روم یعنی یهودیان و حدیدان * و اهل کربت و عرب اینها را میشنوم که بزبانهای
- ۱۲ ما ذکر کربائی خدا میکنند * پس هه در حیرت و شک افتاده به یکدیگر گفتند
- ۱۳ این بجا خواهد انجامید * اما بعضی استهزاء کنان گفتند که از خمر نازه مست
- ۱۴ شد اند * پس پطرس با آن یازده برخاسته آواز خود را بلند کرده بدیشان
- گفت ای مردان یهود و جمیع سکه اورشلیم اینرا بدانید و سخنان مرا فرا گیرید *
- ۱۵ زیرا که اینها مست نیستند چنانکه شما گمان میرید زیرا که ساعت سم از روز است *
- ۱۶ بلکه این همانست که یوئل نبی گفت * که خدا میگوید در ایام آخر چنین خواهد
- ۱۷ بود که از روح خود بر تمام بشر خواهم ریخت و پسران و دختران شما سوت کنند
- ۱۸ و جوانان شما رؤیاها و پیران شما خوابها خواهند دید * و بر غلامان و کنیزان خود
- ۱۹ در آن ایام از روح خود خواهم ریخت و ایشان نبوت خواهند نمود * و از بالا در
- افلاک عجائب و از پائین در زمین آیات را از خون و آتش و بجا دود بظهور آورم *
- ۲۰ خورشید بظلمت و ماه بخون مبدل گردد قل از وقوع روز عظیم مشهور خداوند *
- ۲۱ و چنین خواهد بود که هر که نام خداوند را بخواند نجات یابد * ای مردان اسرائیلی
- این سخنانرا بشنوید عیسی ناصری مردی که نزد شما از جانب خدا مبرهن گشت
- به قوأت و عجایب و آیاتی که خدا در میان شما از او صادر کردانید چنانکه خود می
- ۲۲ دانید * این شخص چون بر حسب اراده مستحکم و پیش دانی خدا تسلیم شد شما
- ۲۳ بدست گناه کاران بر صلیب کشید کشتید * که خدا دردهای موترا کسسته اورا
- ۲۴ برخیزانید زیرا محال بود که موت اورا در بند نگاه دارد * زیرا که داود در باره
- وی میگوید خداوند را هواره پیش روی خود دیدم که بدست راست من است
- ۲۵ تا جنبش نخورم * از این سبب دلم شاد گردید و زبانم بوجد آمد بلکه جسمم نیز
- ۲۶ در امید ساکن خواهد بود * زیرا که نفس مرا در عالم اموات نخواهی گذاشت

- ۲۸ واجازت نخواهی داد که قدّوس تو فساد را به بیند * طریقه‌های حیات را بن آموختی
- ۲۹ مرا از روی خود بخجّی سیر کردانیدی * ای برادران میتوانم در بارهٔ داود پطریارخ با شما بی محابا سخن گویم که او وفات نموده دفن شد و مقبرهٔ او تا امروز
- ۳۰ در میان ماست * پس چون نسی بود و دانست که خدا برای او قسم خورد که از
- ۳۱ ذریت صلب او بحسب جسد مسیح را برانگیزاند تا بر تخت او بنشیند * در بارهٔ قیامت مسیح پیش دیک گفت که نفس او در عالم اموات گذاشته نشود و جسد او
- ۳۲ فساد را نه بیند * پس همان عیسی را خدا برخیزانید و ههٔ ما شاهد بر آن هستیم *
- ۳۳ پس خون بدست راست خدا بالا برده شد روح القدس موعود را از بدر یافته
- ۳۴ اینرا که شما حال می بینید و میشنوید ریخته است * زیرا که داود به آسمان صعود نکرد لکن خود میکوید خداوند بخداوند من گفت بردست راست من بنشین *
- ۳۵ تا دشمنان را پای انداز تو سازم * پس جمیع خاندان اسرائیل یقیناً بدانند که خدا
- ۳۶ همین عیسی را که شما مصلوب کردید خداوند و مسیح ساخته است * خون شنیدند
- ۳۸ دل ریش کشته به پطرس و سایر رسولان گفتند ای برادران چه کنیم * پطرس بدیشان گفت توبه کنید و هر یک از شما باسم عیسی مسیح بجهت آمرزش گناهان تعمید
- ۳۹ کبرید و عطای روح القدس را خواهید یافت * زیرا که این وعده است برای شما و فرزندان شما و ههٔ آنانیکه دورانند یعنی هر که خداوند خدای ما اورا بخواند *
- ۴۰ و بسخنان بسیار دیگر بدیشان شهادت داد و موعظه نموده گفت که خود را از این
- ۴۱ فرقهٔ کج رو رستکار سازید * پس ایشان کلام اورا پذیرفته تعمید گرفتند و در همان
- ۴۲ روز تخمیناً سه هزار نفر بدیشان پیوستند * و در تعلیم رسولان و مشارکت ایشان
- ۴۳ و شکستن نان و دعاها مواظبت مینمودند * و ههٔ خلق ترسیدند و معجزات
- ۴۴ و علامات بسیار از دست رسولان صادر میکشت * و ههٔ ایمانداران با هم میزیستند
- ۴۵ و در همه چیز شریک میبودند * و املاک و اموال خود را فروخته آنها را بهر کس
- ۴۶ بقدر احتیاجش تقسیم میکردند * و هر روزه در هیکل یک دل پیوسته میبودند
- ۴۷ و در خانه‌ها نانرا پاره میکردند و خوراک را بخوشی و ساده دلی میخوردند * و خدا را حمد میگفتند و نزد تمامی خلق عزیز میکردیدند و خداوند هر روزه ماچنانرا بر کلیسا می افزود *

باب سیم

- ۱ ودر ساعت نهم وقت نماز پطرس و یوحنا با هم به هیکل می‌رفتند * ناگاه
- مردی را که لئک مادر زاد بود می‌بردند که او را هر روزه بر آن در هیکل که جمیل
- ۲ نام دارد می‌گذاشتند تا از روندگان بهیکل صدقه بخواهد * آن شخص چون پطرس
- ۴ و یوحنا را دید که می‌خواهد بهیکل داخل شوند صدقه خواست * اما پطرس با
- ۵ یوحنا بروی یک نکرسته گفت با منکر * پس برایشان نظر افکند منتظر بود که
- ۶ از ایشان چیزی بگیرد * آنگاه پطرس گفت مرا طلا و نقره نیست اما آنچه دارم بتو
- ۷ میدهم * بنام عیسی مسیح ناصری برخیز و بخرام * و دست راستش را گرفته او را
- ۸ برخیزانید که در ساعت پایها و ساقهای او قوت گرفت * و برجسته به ایستاد
- و خرامید و با ایشان خرامان وجست و خیزکان و خدا را حمد کویان داخل هیکل
- ۹ شد * و جمیع قوم او را خرامان و خدا را تسبیح خوانان دیدند * و چون او را
- شناختند که همان است که بدر جمیل هیکل بجهت صدقه می نشست بسبب این امر
- ۱۱ که براو واقع شد متعجب و متحیر گردیدند * و چون آن لئک شفا یافته به پطرس
- و یوحنا متمسک بود نمائی قوم در رواقی که به سلهمانی مسی است حیرت زده
- ۱۲ بشتاب کرد ایشان جمع شدند * آنگاه پطرس ملتفت شد بدان جماعت
- خطاب کرد که ای مردان اسرائیلی چرا از این کار تعجب دارید و چرا بر ما جشم
- ۱۳ دوخته اید که کویا بقوت و تقوای خود این شخص را خرامان ساختم * خدای
- ابراهم و اسحق و یعقوب خدای اجداد ما بنده خود عیسی را جلال داد که شما تسلیم
- ۱۴ نموده او را در حضور پیلاطس انکار کردید هنگامیکه او حکم برهانیدنش داد * اما
- شما آن قدوس و عادل را منکر شده خواستید که مردی خون ریز شما بخشید شود *
- ۱۵ و رئیس حیات را کشتید که خدا او را از مردگان برخیزانید و ما شاهد براو هستیم *
- ۱۶ و بسبب ایمان به اسم او اسم او این شخص را که می بینید و میشناسید قوت بخشید
- است بلی آن ایمانی که بوسیله اوست این کسرا پیش روی همه شما این صحت کامل
- ۱۷ داده است * و الحال ای برادران میدانم که شما و چنین حکام شما اینرا بسبب
- ۱۸ ناشناسائی کردید * ولیکن خدا آن اخبار را که بزبان جمیع انبیای خود پیش گفته

- ۱۹ بود که مسیح باید زحمت بیند همین طور به انجام رسانید * پس توبه و بازگشت کبید
- ۲۰ ناگناهان شما محو گردد و تا اوقات استراحت از حضور خداوند برسد * وعیسی
- ۲۱ مسیح را که از اول برای شما اعلام شد بود بفرستد * که می باید آسمان او را پذیرد
- تا زمان معاد همه چیز که خدا از بدو عالم بزبان جمیع انبیای مقدس خود از آن
- ۲۲ اخبار نمود * زیرا موسی به اجداد گفت که خداوند خدای شما نی مثل من از میان
- برادران شما برای شما برخواهد انبخت * کلام او را در هر چه بشما نکم کند بشنوید *
- ۲۳ و هر نفسی که آن نی را شنود از قوم منقطع گردد * و جمیع انبیاء نیز از سموئیل
- ۲۴ و آنانیکه بعد از او نکم کردند از این ایام اخبار نمودند * شما هستید اولاد پیغمبران
- ۲۵ و آن عهدیکه خدا با اجداد ما بست و فتنیکه به ابراهیم گفت از ذریت تو جمیع قبایل
- ۲۶ زمین برکت خواهد یافت * برای شما اولاً خدا بند خود عیسی را برخیزانید
- فرستاد تا شمارا برکت دهد برگردانیدن هر یکی از شما از کناهانش *

باب چهارم

- ۱ و چون ایشان با قوم سخن می گفتند گه نه و سردار ساه هیکل و صدوفیان برسر
- ۲ ایشان ناخندند * چونکه مضطرب بودند از اینکه ایشان قوم را تعلیم میدادند و در
- ۳ عیسی بقیامت از مردکان اعلام می نمودند * پس دست برایشان انداخته تا فردا
- ۴ محبوس نمودند زیرا که آن وقت عصر بود * اما بسیاری از آنانیکه کلام را شنیدند
- ۵ ایمان آوردند و عدد ایشان قریب به پنج هزار رسید * بامدادان رؤساء و مشایخ
- ۶ و کاتبان ایشان در اورشلم فراهم آمدند * با حنای رئیس گه نه و قیافا و یوحنا
- ۷ و اسکندر و هه کسانیکه از قبیله رئیس گه نه بودند * و ایشانرا در میان بداشتند
- ۸ و از ایشان پرسیدند که شما بکدام قوت و بجه نام این کار را کرده اید * آنگاه بطرس
- ۹ از روح القدس پرشد بدیشان گفت ای رؤسای قوم و مشایخ اسرائیل * اگر
- امروز از ما باز پرس میشود درباره احسانی که بدین مرد ضعیف شد یعنی بجه
- ۱۰ سبب او صحت یافته است * جمیع شما و تمام قوم اسرائیل را معلوم باد که بنام عیسی
- مسیح ناصری که شما مصلوب کردید و خدا او را از مردکان برخیزانید در او این کس
- ۱۱ بحضور شما تندرست ایستاده است * اینست آن سنگی که شما معماران آنرا رد

- ۱۲ کردید و الحال سر زاویه شده است * و در هیچ کس غیر از او نجات نیست زیرا
 ۱۳ که اسی دیگر زیر آسمان مردم عطا نشده که بدان باید ما نجات یابیم * پس چون
 دلیری پطرس و یوحنا را دیدند و دانستند که مردم بی علم و آبی هستند تعجب کردند
 ۱۴ و ایشانرا شناختند که از هراهان عیسی بودند * و چون آن شخص را که شفا یافته
 ۱۵ بود با ایشان ایستاده دیدند توانستند بضد ایشان چیزی گویند * پس حکم کردند
 ۱۶ که ایشان از مجلس بیرون روند و با یکدیگر مشورت کرده گفتند * که با این دو
 شخص چه کنیم زیرا که بر جمیع سگنه اورشلیم واضح شد که معجز آشکار از ایشان
 ۱۷ صادر گردید و نمیتوانیم انکار کرد * لیکن تا بیشتر در میان قوم شیوع نیابد ایشانرا
 ۱۸ سخت تهدید کنیم که دیگر با هیچ کس این اسم را بزبان نیاورند * پس ایشانرا
 ۱۹ خواسته قدغن کردند که هرگز نام عیسی را بر زبان نیاورند و تعلم ندهند * اما
 پطرس و یوحنا در جواب ایشان گفتند اگر نزد خدا صوابست که اطاعت شما را
 ۲۰ بر اطاعت خدا ترجیح دهیم حکم کنید * زیرا که ما را امکان آن نیست که آنچه دیده
 ۲۱ و شنیده ایم نکوئیم * و چون ایشانرا زیاد تهدید نموده بودند آزاد ساختند چونکه
 راهی نیافتند که ایشانرا معذب سازند بسبب قوم زیرا همه بواسطه آن ماجرا خدا را
 ۲۲ تعجب می نمودند * زیرا آن شخص که معجز شفا دراو پدید گشت بیشتر از جهل
 ۲۳ ساله بود * و چون رهائی یافتند نزد رفقای خود رفتند و ایشانرا از آنچه رؤسای
 ۲۴ گفته و مشایخ بدیشان گفته بودند مطلع ساختند * چون اینرا شنیدند آواز خود را
 بیک دل بخدا بلند کرده گفتند خداوند تو آن خدا هستی که آسمان و زمین و دریا
 ۲۵ و آنچه در آنهاست آفریدی * که بوسیله روح القدس بزبان پدر ما و بند خود
 ۲۶ داود گفتی چرا ائمتها هنگامه میکنند و قومها باطل می اندیشند * سلاطین زمین
 برخاستند و حکام با هم مشورت کردند برخلاف خداوند و برخلاف مسیح *
 ۲۷ زیرا که فی الواقع بر بند قُدوس تو عیسی که اورا مسح کردی هیرودیس و پنطیوس
 ۲۸ پیلاطس با ائمتها و قومهای اسرائیل با هم جمع شدند * تا آنچه را که دست و رای
 ۲۹ تو از قبل مقدر فرموده بود بجا آورند * و الان بخداوند بتهدیدات ایشان نظر
 ۳۰ کن و غلامان خود را عطا فرما تا بدلیری تمام بکلام تو سخن گویند * به دراز کردن
 دست خود بجهت شفا دادن و جاری کردن آبآت و معجزات بنام بند قُدوس خود

- ۲۱ عیسی * و چون ایشان دعا کرده بودند مکانیکه در آن جمع بودند بحرکت آمد و هه
 ۲۲ بروح القدس بر شد کلام خدا را بدلیری می گفتند * و جمله مؤمنین را يك دل
 و يك جان بود بحدیکه هیچ کس چیزی از اموال خود را از آن خود نیدانست بلکه
 ۲۳ هه چیز را مشترك میداشتند * و رسولان بقوت عظم بقیامت عیسی خداوند
 ۲۴ شهادت میدادند و فیضی عظیم بر هکئی ایشان بود * زیرا هیچ کس از آن گروه
 محتاج نبود زیرا هر که صاحب زمین یا خانه بود آنها را فروختند و قیمت میباعترا
 ۲۵ آورده * بقدیمهای رسولان مینهادند و بهر يك بقدر احتیاجش تقسم مینمودند *
 ۲۶ و یوسف که رسولان او را برنابا یعنی ابن الوعظ لقب دادند مردی از سبط لاوی
 ۲۷ و از طایفه قمری * زمینی را که داشت فروخته قیمت آنرا آورد و پیش قدمهای
 رسولان گذارد *

باب پنجم

- ۱ اما شخصی حَنَانِیا نام با زوجه اش سَفِیرَ مِلْکی فروخته * قدری از قیمت آنرا
 به اطلاع زن خود نگاه داشت و قدری از آنرا آورده نزد قدمهای رسولان نهاد *
 ۲ آنگاه پطرس گفت ای حَنَانِیا چرا شیطان دل ترا پیر ساخته است تا روح القدس را
 ۳ فریب دهی و مقداری از قیمت زمین را نگاه داری * آیا چون داشتی از آن تو
 نبود و چون فروخته شد در اختیار تو نبود چرا اینرا در دل خود نهادی به انسان
 ۴ دروغ نکفتی بلکه بخدا * حَنَانِیا چون این سخنانرا شنید افتاده جان بداد و خوفی
 ۵ شدید بر هه شنوندگان این چیزها مستولی گشت * آنگاه جوانان برخاسته او را
 ۶ کفن کردند و بیرون برده دفن نمودند * و تخمیناً سه ساعت گذشت که زوجه اش
 ۷ از ماجرا مطلع نشد درآمد * پطرس بدو گفت مرا بگو که آیا زمین را بهین قیمت
 ۸ فروختید * گفت بلی بهمین * پطرس بوی گفت برای چه متفق شدید تا روح
 خداوند را امتحان کنید اینک پایهای آنانیکه شوهر ترا دفن کردند بر آستانه است
 ۹ و ترا هم بیرون خواهند برد * در ساعت پیش قدمهای او افتاده جان بداد و جوانان
 داخل شد او را مرده یافتند پس بیرون برده بپهلوی شوهرش دفن کردند *
 ۱۱ و خوفی شدید تمامی کلیسا و هه آنانیرا که اینرا شنیدند فرو گرفت * و آیات
 و معجزات عظمه از دستهای رسولان در میان قوم بظهور میرسید و هه یکدل

- ۱۴ در رواق سلیمان میبودند * اما احدی از دیگران جرأت نداشت که بدیشان ملحق شود لیکن خلق ایشانرا محترم میداشتند * و بیشتر ايمانداران بخداوند متّحّد می شدند
- ۱۵ انبوهی از مردان و زنان * بقسمیکه مریضانرا در کوحها بیرون آوردند و بر بسترها و تختها خوابانیدند تا وقتیکه بطرس آید اقلّاً سایه او بر بعضی از ایشان بیفتد *
- ۱۶ و گروهی از بلدان اطراف اورشلیم بیماران ورنج دیدگان ارواح پلید را آورده جمع شدند و جمیع ایشان شفا یافتند *
- ۱۷ اما رئیس کهنه وهه رفقاییش که از طایفه صدوقیان بودند برخاسته بغیرت پرکشیدند * و بر رسولان دست انداخته ایشانرا
- ۱۹ در زندان عام انداختند * شانکاه فرشته خداوند درهای زندانرا باز کرده و ایشانرا
- ۲۰ بیرون آورده گفت * بروید و در هیکل ایستاده تمام سخنهای این حیاترا بمردم بگوئید * چون اینرا شنیدند وقت فجر بهیکل درآمد تعلم دادند اما رئیس کهنه و رفقایانش آمد اهل شوری و غم مشایخ بنی اسرائیل را طلب نموده بزندان فرستادند
- ۲۲ تا ایشانرا حاضر سازند * پس خادمان رفته ایشانرا در زندان نیافتند و برگشته
- ۲۳ خبر داده * گفتند که زندانرا به احتیاط تمام بسته یافتیم و پاسانرا بیرون درها
- ۲۴ ایستاده لیکن خون باز کردیم هیچ کس را در آن نیافتیم * چون کاهن و سردار سپاه هیکل و رؤسای کهنه ان سخنانرا شنیدند در باره ایشان در حیرت افتادند که این
- ۲۵ چه خواهد شد * آنگاه کسی آمد ایشانرا آگاهانید که اینک آنکسانیکه محبوس
- ۲۶ نمودید در هیکل ایستاده مردمرا تعلیم میدهند * پس سردار سپاه با خادمان رفته ایشانرا آوردند لیکن نه بزور زیرا که از قوم ترسیدند که مبادا ایشانرا سنگسار
- ۲۷ کنند * و چون ایشانرا بمجلس حاضر کرده برپا بداشتند رئیس کهنه از ایشان پرسید
- ۲۸ گفت * مکر شمارا قدغن بلیغ نفرمودیم که بدین اسم تعلیم مدهیده همانا اورشلیمرا بتعلم خود پر ساخته اید و میخواهید خون این مردرا بگردن ما فرود آرید *
- ۲۹ بطرس و رسولان در جواب گفتند خدا را میباید بیشتر از انسان اطاعت نمود *
- ۳۰ خدای پدران ما آن عیسی را برخیزانید که شما بصلیب کشید کشیدید * او را خدا بردست راست خود بالا برده سرور و نجات دهنده ساخت تا اسرائیل را توبه و آمرزش
- ۳۲ گناهان بدهد * و ما هستیم شاهدان او بر این امور چنانکه روح القدس نیز است
- ۳۳ که خدا او را بهمه مطیعان او عطا فرموده است * چون شنیدند دلریش کشته

- ۳۴ مشورت کردند که ایشانرا بقتل رسانند * اما شخصی فریسی غملائیل نام که منفی و نزد نمائی خلق محترم بود در مجلس برخاسته فرمود تا رسولانرا ساعتی بیرون برند *
- ۳۵ پس ایشانرا گفت ای مردان اسرائیلی بر حذر باشید از آنچه میخواهید با این
- ۳۶ اشخاص بکنید * زیرا قبل از این ایام تیودانامی برخاسته خودرا شخصی می پنداشت و گروهی قریب بچهار صد نفر دو پیوستند و او کشته شد و متابعتش نیز پراکنده
- ۳۷ نیست گردیدند * و بعد از او یهودای جلیلی در ایام اسم نویسی خروج کرد
- ۳۸ و جمعیرا در عقب خود کشیده او نیز هلاک شد و همه تابعان او پراکنده شدند * الان بشما میگویم از این مردم دست بردارید و ایشانرا واکذارید زیرا اگر این رای
- ۳۹ و عمل از انسان باشد خود تباه خواهد شد * ولی اگر از خدا باشد نمیتوانید آنرا
- ۴۰ بر طرف نمود مبادا معلوم شود که با خدا منازعه میکنید * پس بسخن او رضا دادند و رسولانرا حاضر ساخته تازیانه زدند و قدغن نمودند که دیگر بنام عیسی حرف
- ۴۱ نزنند پس ایشانرا مرخص کردند * و ایشان از حضور اهل شوری شاد خاطر
- ۴۲ رفتند از آنرو که شایسته آن شمرده شدند که بجهت اسم او رسوائی کشند * و هر روزه در هیکل و خانهها از تعلیم و مزده دادن که عیسی مسیح است دست نکشیدند *

باب ششم

- ۱ و در آن ایام چون شاکردان زیاد شدند هلیسنیان از عرانیان شکایت بردند که
- ۲ بیوه زبان ایشان در خدمت یومیّه بی بهره میماندند * پس آن دوازده جماعت شاکردانرا طلبید گفتند شایسته نیست که ما کلام خدا را ترک کرده ماندهها را
- ۳ خدمت کنیم * لهذا ای برادران هفت نفر نیک نام و پراز روح القدس و حکمت را
- ۴ از میان خود انتخاب کنید تا ایشانرا بر این مهم بکاریم * اما ما خودرا بعبادت
- ۵ و خدمت کلام خواهیم سرد * پس تمام جماعت بدین سخن رضا دادند و استیفان مردی پراز ایمان و روح القدس و فیلیس و پروخرس و نیکانور و تیمون و پرمیناس
- ۶ و نیقولاوس جدید از اهل آنطاکیه را انتخاب کرده * ایشانرا در حضور رسولان برپا داشتند و دعا کرده دست بر ایشان گذاشتند * و کلام خدا ترقی نمود و عدد
- ۷ شاکردان در اورشلیم بغایت می افزود و گروهی عظیم از کهنه مطیع ایمان شدند *

- ۸ اَمَّا اِسْتِيفَانُ پُر از فیض و قوَّت شد آبآت و معجزات عظیمه در میان مردم از او ظاهر میشد *
- ۹ و تئى چند از کنیسه که مشهور است بکنیسه لیبرتیان و فیروانیان و اسکندرین و از اهل قلیقیا و آسیا برخاسته با اِسْتِيفَان مباحثه میکردند *
- ۱۰ و با آن حکمت و روحیکه او سخن میگفت یارای مکالمه نداشتند *
- ۱۱ پس چند نفر را بر این داشتند که بگویند این شخص را شنیدیم که بهوسی و خدا سخن کفر آمیز میگفت *
- ۱۲ پس قوم و مشایخ و کاتبان را شورانید بر سر وی ناخند و او را گرفتار کرده به مجلس حاضر ساختند *
- ۱۳ و شهود کذبَه بر پا داشته گفتند که این شخص از گفتن سخن کفر آمیز بر این مکان مقدس و تورات دست برنمیدارد *
- ۱۴ زیرا او را شنیدیم که میگفت این عیسی ناصری این مکان را تباہ سازد و رسومیرا که موسی بپا سپرد تغییر خواهد داد *
- ۱۵ و هه کسانیکه در مجلس حاضر بودند بر او چشم دوخته صورت ویرا مثل صورت فرشته دیدند *

باب هفتم

- ۱ آنگاه رئیس کهنه گفت آیا این امور چنین است *
- ۲ او گفت ای برادران و پدران کوش دهید خدای ذوالجلال بر پدر ما ابراهیم ظاهر شد و قتیکه در جزیره بود قبل از توقفش در حرّان *
- ۳ و بدو گفت از وطن خود و خویشان ییرون شک بزمینی که ترا نشان دهم برو *
- ۴ پس از دیار کلدانیان روانه شد در حرّان درنگ نمود و بعد از وفات پدرش او را کوچ داد بسوی این زمین که شما الآن در آن ساکن میباشید *
- ۵ و او را در این زمین میراثی حتّی بقدر جای پای خود نداد لیکن وعده داد که آنرا بوی و بعد از او بذریتش بملکیت دهد هنگامیکه هنوز اولادی نداشت *
- ۶ و خدا گفت که ذریّت تو در ملک یکانه غریب خواهند بود و مدت چهار صد سال ایشانرا به بندگی کشید معذب خواهند داشت *
- ۷ و خدا گفت من بر آن طایفه که ایشانرا ملوک سازند داوری خواهم نمود و بعد از آن بیرون آید *
- ۸ درین مکان مرا عبادت خواهند نمود *
- ۹ و عهد خننه را بوی داد که بنابرین چون اسحق را آورد در روز هشتم او را بخون ساخت و اسحق یعقوب را و یعقوب دوازده پطریارخ را *
- ۱۰ و پطریارخان یوسف حسد برده او را بمصر فروختند اما خدا با وی میبود *
- ۱۱ و او را از نائی زحمت اورستگار نموده در حضور فرعون پادشاه مصر

- توفیق و حکمت عطا فرمود تا او را بر مصر و تمام خاندان خود فرمان فرما قرار
- ۱۱ داد * پس تخطی و ضیق شدید بر همه ولایت مصر و کعبان رخ نمود بحدیکه اجداد
- ۱۲ ما قوتی نیافتند * اما چون یعقوب شنید که در مصر غله یافت میشود با راوُل
- ۱۳ اجداد مارا فرستاد * و در کُرَت دَوَم یوسف خود را به برادران خود شناسانید
- ۱۴ و قبله یوسف بنظر فرعون رسیدند * پس یوسف فرستاده پدر خود یعقوب
- ۱۵ و سایر عیالش را که هفتاد و پنج نفر بودند طلبید * پس یعقوب بمصر فرود آمد
- ۱۶ او و اجداد ما وفات یافتند * و ایشانرا بشکم برده در مقبره که ابراهیم از بنی
- ۱۷ حمور پدر شکیم به مبلغی خریده بود دفن کردند * و چون هنگام وعده که خدا با
- ۱۸ ابراهیم قسم خورده بود نزدیک شد قوم در مصر غمگین گردیدند * تا وقتی که
- ۱۹ پادشاه دیگر که یوسف را غی شناخت برخاست * او با قوم ما حبله نموده اجداد
- ۲۰ مارا ذلیل ساخت تا اولاد خود را بیرون انداختند تا زیست نه کنند * در آن وقت
- موسی تولد یافت و بغایت جمیل بوده مدت سه ماه در خانه پدر خود پرورش
- ۲۱ یافت * و چون او را بیرون افکندند دختر فرعون او را برداشته برای خود
- ۲۲ فرزند تربیت نمود * و موسی در نمائی حکمت اهل مصر تربیت یافته در قول
- ۲۳ و فعل قوی گشت * چون چهل سال از عمر وی سبزی کشت بمخاطرش رسید که
- ۲۴ از برادران خود خاندان اسرائیل نفقت نماید * و چون یکسرا مظلوم دید او را
- ۲۵ حمایت نمود و انتقام آن عاجز را کشید آن مصری را بکشت * پس گمان برد که
- برادرانش خواهند فهمید که خدا بدست او ایشان را نجات خواهد داد اما نهمیدند *
- ۲۶ و در فردای آنروز خود را بدو نفر از ایشان که منازعه مینمودند ظاهر کرد
- و خواست مابین ایشان مصالحه دهد پس گفت ای مردان شما برادر میباشید به
- ۲۷ یکدیگر چرا ظلم میکنید * آنکاه آنکه بر هسایه خود تعدی مینمود او را رد کرده
- ۲۸ گفت که ترا بر ما حاکم و داور ساخت * آیا میخواهی مرا بکشی چنانکه آن مصری را
- ۲۹ دیروز کشتی * پس موسی از این سخن فرار کرده در زمین مدیان غربت اختیار کرد
- ۳۰ و در آنجا دو پسر آورد * و چون چهل سال گذشت در یابان کوه سینا فرشته
- ۳۱ خداوند در شعله آتش از بونه بوی ظاهر شد * موسی چون اینرا دید از آن رو یا
- در عجب شد و چون نزدیک می آمد تا نظر کند خطاب از خداوند بوی رسید *

- ۲۲ که منم خدای پدرانت خدای ابراهیم و خدای اسحق و خدای یعقوب آنکه
 ۲۳ موسی بلرزه در آمد جسارت نکرد که نظر کند * خداوند بوی گفت نعلین از
 ۲۴ پاهایت بیرون کن زیرا جائیکه در آن ایستاده زمین مقدس است * همانا مشقت
 قوم خود را که در مصر اند دیدم و ناله ایشانرا شنیدم و برای رهانیدن ایشان نزول
 ۲۵ فرمودم * الحال بیا نانرا بمصر فرستم * همان موسی را که رد کرده گفتند که ترا حاکم
 و داور ساخت خدا حاکم و نجات دهنده مقرر فرموده بدست فرشته که در بونه بر
 ۲۶ وی ظاهر شد فرستاد * او با معجزات و آیاتی که مدت چهل سال در زمین
 ۲۷ مصر و بحر قلزم و صحرا بظهوری آورد ایشانرا بیرون آورد * این همان موسی است
 که به بنی اسرائیل گفت خدا نی را مثل من از میان برادران شما برای شما مبعوث
 ۲۸ خواهد کرد سخن او را بشنوید * همین است آنکه در جماعت در صحراء با آن
 فرشته که در کوه سینا بدو سخن میگفت و ما پدران ما بود و کلمات زب را یافت تا
 ۲۹ با رساند * که پدران ما نخواستند او را مطیع شوند بلکه او را رد کرده دلهای خود را
 ۳۰ بسوی مصر گردانیدند * و بهارون گفتند برای ما خدایان ساز که در پیش ما
 بخرامند زیرا این موسی که ما را از زمین مصر بر آورد نمیدانیم او را چه شد است *
 ۴۱ پس در آن ایام کوساله ساختند و بدان بت قربانی گذرانید به اعمال دستهای
 ۴۲ خود شادی کردند * از این جهت خدا رو گردانید ایشانرا و آکذاشت تا جنود
 آسمان را پرستش نمایند چنانکه در صحف انبیاء نوشته شده است که ای خاندان
 اسرائیل آیا مدت چهل سال در بهابان برای من قربانیا و هدایا گذرانیدید *
 ۴۳ و خیمه ملوک و کوکب خدای خود رفقا را برداشتید یعنی اصنام را که ساختید تا
 ۴۴ آنها را عبادت کنید پس شمارا بدان طرف بابل متقل سازم * و خیمه شهادت با
 پدران ما در صحرا بود چنانکه امر فرموده بموسی گفت آنرا مطابق نمونه که دیدم
 ۴۵ بساز * و آنرا اجداد ما بافته همراه یوشع در آوردند بملك امتهايكه خدا آنها را از
 ۴۶ پیش روی پدران ما بیرون افکند تا ایام داود * که او در حضور خدا مستفیض
 ۴۷ گشت و درخواست نمود که خود مسکنی برای خدای یعقوب پیدا نماید * اما
 ۴۸ سلیمان برای او خانه بساخت * ولیکن حضرت اعلی در خانه های مصنوع دستها
 ۴۹ ساکن نمیشود چنانکه نبی گفته است * که خداوند میگوید آسمان کرسی منست

- وزمین پای انداز من • چه خانه برای من بنا میکنید و محل آرامیدن من کجا است *
- ۵۱ مکر دست من جمیع این چیزها را نیافرید * ای کردنکشان که به دل و کوش نا
مختونید شما بیوسته با روح القدس مقاومت میکنید چنانکه پدران شما هم چنین شما *
- ۵۲ کیست از انبیاء که پدران شما بدو جفا نکردند و آنانرا کشتند که از آمدن آن
- ۵۳ عادل که شما بالفعل تسلیم کنندگان و قاتلان او شدید پیش اخبار نمودند * شما
- ۵۴ که بتوسط فرشتگان شریعت را یافته آنرا حفظ نه کردید * چون اینرا شنیدند
- ۵۵ دلریش شد بروی دندانهای خود را فشرده * اما او از روح القدس پُر بوده
- بسوی آسمان نگر بست و جلال خدا را دید و عیسی را بدست راست خدا ایستاده
- ۵۶ و گفت * اینک آسمانرا کشاده و پسرانسانرا بدست راست خدا ایستاده می
- ۵۷ بینم * آنکاه باواز بلند فریاد برکشیدند و کوشهای خود را گرفته یکدل بر او حمله
- ۵۸ کردند * و از شهر بیرون کشید سنکسار کردند و شاهدان جامه های خود را
- ۵۹ نزد پایهای جوانی که سولس نام داشت گذاردند * و چون استیفا را سنکسار
- ۶۰ میکردند او دعا نموده گفت ای عیسی خداوند روح مرا بپذیر * پس زانورده باواز بلند ندا در داد که خداوندا این گناه را بر اینها مگیر • اینرا گفت و خواهید *

باب هشتم

- ۱ سولس در قتل او راضی میبود و در آنوقت جنای شدید بر کلیسای اورشلم
- عارض گردید بمجذیکه هم جز رسولان بنواحی یهودیه و سامره پراکنده شدند *
- ۲ و مردان صالح استیفا را دفن کرده برای وی ماتم عظیمی برپا داشتند * اما سولس
- کلیسارا معذب میساخت و خانه بخانه کشته مردان و زنانرا برکشید بزندانی
- ۴ افکند * پس آنانیکه متفرق شدند بهر جائیکه میرسیدند بکلام بشارت
- ۶ میدادند * اما فیلیس به بلدی از سامره درآمد ایشانرا بمسح موعظه می نمود * و مردم
- بیکدل بمخنان فیلیس کوش دادند چون معجزاتی را که از او صادر میگشت
- ۷ میشنیدند وی دیدند * زیرا که ارواح پلید از بسیاری که داشتند نعر زده بیرون
- ۸ میشدند و مفلوجان و لنکان بسیار شفا می یافتند * و شادائی عظیم در آن شهر روی
- ۹ نمود * اما مردی شمعون نام قبل از آن در آن قریه بود که جادوگری می نمود

۱. واهل سامره را مخیر میساخت و خود را شخصی بزرگ مینمود * بعدیکه خورد و بزرگ
- ۱۱ کوش داده میگفتند اینست قوت عظیم خدا * و بدو کوش دادند از آنرو که
- ۱۲ مدت مدیدی بود از جادوگری او مخیر میشدند * لیکن چون به بشارت فیلیس
- که بملکوت خدا و نام عیسی مسیح میداد ایمان آوردند مردان و زنان تعید یافتند *
- ۱۳ و شمعون نیز خود ایمان آورد و چون تعید یافت هواره با فیلیس می بود و از دیدن
- ۱۴ آیات و قوآت عظیمه که از او ظاهر میشد در حیرت افتاد * اما رسولان که
- در اورشلیم بودند چون شنیدند که اهل سامره کلام خدا را پذیرفته اند بطرس
- ۱۵ و یوحنا را نزد ایشان فرستادند * و ایشان آمد بهجهت ایشان دعا کرد تا روح
- ۱۶ القدس را بیابند * زیرا که هنوز بر هیچ کس از ایشان نازل نشده بود که بنام خداوند
- ۱۷ عیسی تعید یافته بودند و پس * پس دستها بر ایشان گذارده روح القدس را
- ۱۸ یافتند * اما شمعون چون دید که محض گذاردن دستهای رسولان روح القدس
- ۱۹ عطا میشود مبلغی پیش ایشان آورده * گفت مرا نیز این قدرت دهید که بهر کس
- ۲۰ دست گذارم روح القدس را بیابد * بطرس بدو گفت زرت با تو هلاک باد
- ۲۱ چونکه پنداشتی که عطای خدا بزر حاصل میشود * ترا در این امر قسمت و بهره
- ۲۲ نیست زیرا که دلت در حضور خدا راست نمیشد * پس از این شرارت خود
- ۲۳ توبه کن و از خدا درخواست کن تا شاید این فکر دلت آمرزید شود * زیرا که
- ۲۴ ترا می بینم در زهر تلخ و قید شرارت گرفتاری * شمعون در جواب گفت شما برای
- ۲۵ من بخداوند دعا کنید تا چیزی از آنچه گفتید بر من عارض نشود * پس ارشاد نموده
- و بکلام خداوند تکلم کرده با اورشلیم برگشتند و در بسیاری از بلدان اهل سامره
- ۲۶ بشارت دادند * اما فرشته خداوند به فیلیس خطاب کرده گفت برخیز
- و بجانب جنوب براهی که از اورشلیم بسوی غزه میرود که صحراست روانه شو *
- ۲۷ پس برخاسته روانه شد که ناگاه شخصی حبشی که خواجه سرا و مقتدر نزد کُندا که
- ۲۸ ملکه حبش و بر تمام خزانه او مختار بود با اورشلیم بهجهت عبادت آمد بود * و در
- ۲۹ مراجعت بر عرابه خود نشسته صحیفه اشعیای نبی را مطالعه میکند * آنگاه روح
- ۳۰ به فیلیس گفت پیش برو و با آن عرابه همراه باش * فیلیس پیش دوید شنید که
- ۳۱ اشعیای نبی را مطالعه میکند گفت آیا میفهمی آنچه را میخوانی * گفت چگونه میتوانم

مگر آنکه کسی مرا هدایت کند و از فیلیس خواش نمود که سوار شد با او بنشیند *

۲۳ و فقره از کتاب که میخواند این بود که مثل کوسفندی که بمذبح برند و چون بره خاموش نزد پشم برنده خود همچین دهان خود را نمیکشاید * در فروتنی و انصاف از او منقطع شد و نسب او را که میتواند تقریر کرد زیرا که حیات او از زمین برداشته می شود * پس خواجه سرا به فیلیس ملتفت شد گفت از تو سؤال میکنم ۲۵ که نبی اینرا در باره که میکوید در باره خود یا در باره کسی دیگر * آنگاه فیلیس ۲۶ زبان خود را کشود و از آن نوشته شروع کرده و برا بعضی بشارت داد * و چون در عرض راه بآبی رسیدند خواجه گفت اینک آب است * از تعمد یافتن چه چیز ۲۷ مانع میباشد * فیلیس گفت هرگاه بتمام دل ایمان آوردی جایز است * او در ۲۸ جواب گفت ایمان آوردم که عیسی مسیح پسر خداست * پس حکم کرد تا عرابه را نگاه دارند و فیلیس با خواجه سرا هر دو بآب فرود شدند پس او را تعمد داد * ۲۹ و چون از آب بالا آمدند روح خداوند فیلیس را برداشته خواجه سرا دیگر او را ۴۰ نیافت زیرا که راه خود را بخوشی پیش گرفت * اما فیلیس در اشدود پیدا شد و در ره شهرها کشته بشارت میداد تا بقیصریه رسید *

باب نهم

۱ اما سولس هنوز تهدید و قتل بر شاگردان خداوند هیدمید و نزد رئیس گهنة آمد * و از او نامه ها خواست بسوی کابسی که در دمشق بود تا اگر کسی را از ۲ اهل طریقت خواه مرد و خواه زن بیابد ایشانرا بند بر نهاده ماورشلیم بیاورد * و در ۳ اثنای راه چون نزدیک بدمشق رسید ناگاه نوری از آسمان دور او درخشید * ۴ و بزمین افتاده آوازی شنید که بدو گفت ای شاؤل شاؤل برای چه بر من جفا ۵ میکنی * گفت خداوند ا تو کیستی * خداوند گفت من آن عیسی هستم که تو بدو ۶ جفا میکنی * لیکن برخاسته بشهر برو که آنجا بتو گفته میشود چه باید کرد * ۷ اما آنانیکه هم سفر او بودند خاموش ایستادند چونکه آن صدارا شنیدند لیکن هیچ ۸ کس را ندیدند * پس سولس از زمین برخاسته چون چشمان خود را کشود هیچ ۹ کس را ندید و دستش را گرفته او را بدمشق بردند * و سه روز ناپیدا بوده چیزه

۱. نخورد و نیاشامید * و در دمشق شاکردی حنّایا نام بود که خداوند در رؤیا بدو
- ۱۱ گفت ای حنّایا عرض کرد خداوندنا لَیْک * خداوند ویرا گفت برخیز و بکوچه که آنرا راست میانمند بشتاب و در خانه یهودا سولس نام طرسوسیرا
- ۱۲ طلب کن زیرا که اینک دعا میکند * و شخصی حنّایا نام را در خواب دیده است
- ۱۳ که آمد بر او دست گذارد تا بینا گردد * حنّایا جواب داد که ای خداوند در باره این شخص از بسیاری شنیده‌ام که بمقدّسن تو در اورشلیم چه مشقّتها رسانید *
- ۱۴ و در اینجا نیز از رؤسای کهنه قدرت دارد که هر که نام ترا بخواند او را حبس
- ۱۵ کند * خداوند ویرا گفت برو زیرا که او ظرف بر گردید من است تا نام مرا پیش
- ۱۶ امّت‌ها و سلاطین و بنی اسرائیل ببرد * زیرا که من او را نشان خواهم داد که چه قدر
- ۱۷ زحمتها برای نام من باید بکشد * پس حنّایا رفته بدان خانه در آمد و دستها
- بر روی گذارده گفت ای برادر شاول خداوند یعنی عیسی که در راهی که میآمدی
- ۱۸ بر تو ظاهر گشت مرا فرستاد تا بینائی ییابی و از روح القدس پر شوی * در ساعت
- ۱۹ از چشمان او چیزی مثل فلس افتاده بینائی یافت و برخاسته تعبد گرفت * و غذا
- ۲۰ خورده قوّت گرفت و روزی چند با شاکردان در دمشق توقّف نمود * و بی
- ۲۱ درنگ در کنایس به عیسی موعظه مینمود که او پسر خداست * و آنانیکه شنیدند
- تعجب نموده گفتند مگر این آن کسی بیست که خوانندگان این اسم را در اورشلیم
- پربشان مینمود و در اینجا محض این آمد است تا ایشانرا بند نهاده نزد رؤسای کهنه
- ۲۲ برد * اما سولس بیشتر تقویت یافته یهودیان ساکن دمشق را محاب می نمود و مبرهن
- ۲۳ می ساخت که همین است مسیح * اما بعد از مرور ایام چند یهودیان شوری نمودند
- ۲۴ تا او را بکشند * ولی سولس از شورای ایشان مطلع شد و شبانه روز بدروازاها
- ۲۵ پاسانی مینمودند تا او را بکشند * پس شاکردان او را در شب در زنبلی گذارده
- ۲۶ از دیوار شهر پائین کردند * و چون سولس با اورشلیم رسید خواست به شاکردان
- ۲۷ ملحق شود لیکن همه از او ترسیدند زیرا باور نکردند که از شاکردانست * اما
- بزنابا او را گرفته بنزد رسولان برد و برای ایشان حکایت کرد که چگونه خداوند را
- در راه دیده و بدو تکلم کرده و چه طور در دمشق بنام عیسی بدلیری موعظه می
- ۲۸ نمود * و در اورشلیم با ایشان آمد و رفت می کرد و بنام خداوند عیسی بدلیری

- ۲۹ موعظه مینمود * و با هَلِیَسْتِیَان گفتگو و مباحثه میکرد اما در صدد کشتن او بر آمدند * چون برادران مطلع شدند او را بقصریه بردند و از آنجا بطرسوس روانه نمودند * آنکاه کلیسا در نمائی یهودیه و جلیل و سامه آرامی یافتند و بنا میشدند
- ۳۰ و در ترس خداوند و بتسلّی روح القدس رفتار کرده هی افزودند * اما پطرس
- ۳۱ در همه نواحی کشته نزد مقدسین ساکن لده نیز فرود آمد * و در آنجا شخصی اینیاس
- ۳۲ نام یافت که مدت هشت سال از مرض فالج بر تخت خوابید بود * پطرس ویرا گفت ای اینیاس عیسی مسیح ترا شفا میدهد برخیز و بستر خود را برچین که او در
- ۳۳ ساعت برخاست * و جمیع سکنه لده و سارون او را دید بسوی خداوند بازگشت کردند * و در یافا نلیذه طالیتا نام بود که معنی آن غزال است وی از اعمال
- ۳۴ صالحه و صدقاتیکه میکرد پُر بود * از قضا در آن ایام او بیمار شد و او را غسل داده در بالاخانه گذاردند * و چونکه لده نزدیک یافا بود و شاگردان شنیدند که پطرس در آنجا است دو نفر نزد او فرستاده خواهش کردند که در
- ۳۵ آمدن نزد ما درنگ نکنی * آنکاه پطرس برخاسته با ایشان آمد و چون رسید او را بدان بالاخانه بردند و همه ییوه زنان کریه کنان حاضر بودند و پیراهنها و جامه هاییکه
- ۳۶ غزال و فتمیکه با ایشان بود دوخته بود بوی نشان میدادند * اما پطرس همرا بیرون کرده زانو زد و دعا کرده بسوی بدن توجه کرد و گفت ای طالیتا برخیز
- ۳۷ که در ساعت چشمان خود را باز کرد و پطرس را دید بنشست * پس دست او را گرفته بر خیزانیدش و مقدسان و ییوه زنان را خواند او را بدیشان زند سپرد *
- ۳۸ چون این مقدمه در نمائی یافا شهرت یافت بسیاری بخداوند ایمان آوردند *
- ۳۹ و در یافا نزد دبائی شمعون نام روزی چند توقف نمود *

باب دهم

- ۱ و در قیصریه مردی کرنیلیوس نام بود یوزباشی فوجی که به ایطالیانی مشهور
- ۲ است * و او با نمائی اهل یتش متقی و خدا ترس بود که صدقه بسیار بقوم میداد
- ۳ و پیوسته نزد خدا دعا میکرد * روزی نزدیک ساعت نهم فرشته خدا را در عالم
- ۴ رؤیا آشکارا دید که نزد او آمد گفت ای کرنیلیوس * آنکاه او بر وی نیک

- مکریسته وترسان کشته گفت چیست ای خداوند. بوی گفت دعاها و صدقات تو بجهت
- ۵ یادکاری بنزد خدا برآمد * اکنون کسانی ییافا بفرست و شمعون ملقب به پطرس را
- ۶ طلب کن * که نزد دبّاغی شمعون نام که خانه اش بکاره دریا است مهمانست.
- ۷ او بتو خواهد گفت که ترا چه باید کرد * و چون فرشته که بوی سخن میگفت
- غایب شد دو نفر از نوکران خود و یک سباهی متقی از ملازمان خاصّ خویشان را
- ۸ خواند * تمامی ماجرا را بدیشان باز گفته ایشانرا ییافا فرستاد * روز دیگر چون
- از سفر نزدیک ب شهر میرسیدند قریب بساعت ششم پطرس سام خانه برآمد تا دعا
- ۱۰ کند * و واقع شد که کرسنه شده خواست چیزی بخورد اما چون برای او حاضر
- ۱۱ میکردند بخودی او را رخ نمود * پس آسمانرا کنشاده دید و ظرفی را چون چادری
- ۱۲ بزرگ بچهار گوشه بسته سوی زمین آویخته بر او نازل میشود * که در آن هر
- ۱۳ قسمی از دواب و وحوش و حشرات زمین و مرغان هوا بودند * و خطابی بوی
- ۱۴ رسید که ای پطرس برخاسته ذبح کن و بخور * پطرس گفت حاشا خداوند! زیرا
- ۱۵ چیزی ناپاک یا حرام هرگز نخورده ام * بار دیگر خطاب بوی رسید که آنچه خدا
- ۱۶ پاک کرده است تو حرام بخوان * و این سه مرتبه واقع شد که در ساعت آن ظرف
- ۱۷ بآسمان بالا برده شد * و چون پطرس در خود بسیار متعجب بود که این رؤیائی که
- دید چه باشد ناگاه فرستادگان کرنیلیوس خانه شمعونرا تخصّص کرده بر درگاه
- ۱۸ رسیدند * و ندا کرده میرسیدند که شمعون معروف به پطرس در اینجا منزل دارد *
- ۱۹ و چون پطرس در رؤیا تفکر میکرد روح ویرا گفت اینک سه مرد ترا میطلبند *
- ۲۰ پس برخاسته پائین شو و همراه ایشان برو و هیچ شك مبر زیرا که من ایشانرا
- ۲۱ فرستادم * پس پطرس نزد آنایکه کرنیلیوس نزد وی فرستاده بود پائین آمد
- ۲۲ گفت اینک منم آنکس که میطلبید سبب آمدن شما چیست * گفتند کرنیلیوس
- بوزبانی مرد صالح و خدا ترس و نزد تمامی طائفه یهود نیک نام از فرشته مقدّس
- ۲۳ الهام یافت که ترا بخانه خود بطلب و سخنان از تو بشنود * پس ایشانرا بخانه برده
- مهمانی نمود و فردای آنروز پطرس برخاسته همراه ایشان روانه شد و چند نفر از
- ۲۴ برادران یافا همراه او رفتند * روز دیگر وارد قیصریه شدند و کرنیلیوس خویشان
- ۲۵ و دوستان خاصّ خودرا خواند انتظار ایشان میکشید * چون پطرس داخل شد

۳۶ کرنیلیوس اورا استقبال کرده بر پایهایش افتاده پرستش کرد * اما پطرس اورا
 ۳۷ برخیزانید گفت برخیز من خود نیز انسان هستم * و با او گفتگو کنان بخانه در
 ۳۸ آمد جمعی کثیر یافت * پس بدیشان گفت شما مطلع هستید که مرد یهودی را با
 شخص اجسی معاشرت کردن یا نزد او آمدن حرام است لیکن خدا مرا تعلیم داد
 ۳۹ که هیچ کس را حرام یا نجس نخوانم * از این جهت بمجرد خواهش شما بی تأمل آمدم
 ۴۰ و الحال مهترم که از برای چه مرا خواسته اید * کرنیلیوس گفت چهار روز
 قبل از این تا این ساعت روزه دار میبودم و در ساعت نهم در خانه خود دعا
 ۴۱ میکردم که ناکاه شخصی با لباس نورانی پیش من بایستاد * و گفت ای کرنیلیوس
 ۴۲ دعای تو مستجاب شد و صدقات تو در حضور خدا یاد آور گردید * پس ییافا
 بفرست و شمعون معروف به پطرس را طلب نما که در خانه شمعون دباغ بکاره دریا
 ۴۳ مهمانست او چون بیاید با تو سخن خواهد راند * پس بی تأمل نزد تو فرستادم
 و تو نیکو کردی که آمدی الحال هم در حضور خدا حاضریم تا آنچه خدا بتو فرموده
 ۴۴ است بشنوم * پطرس زبان را کسوده گفت فی الحقیقه یافته ام که خدا را نظر
 ۴۵ بظاهر نیست * بلکه از هر آفتی هر که از او نرسد و عمل نیکو کند نزد او مقبول
 ۴۶ گردد * کلامی را که نزد بنی اسرائیل فرستاد چونکه بوساطت عیسی مسیح که
 ۴۷ خداوند است سلامتی بشارت میداد * آن سخن را شما میدانید که شروع آن از
 جلیل بود و در نمائی یهودیه منتشر شد بعد از آن تعمیدی که بجای بدان موعظه
 ۴۸ می نمود * یعنی عیسی ناصری که خدا اورا چگونه بروح القدس و قوت مسح نمود
 که او سیر کرده اعمال نیکو بجا میآورد و همه مفسورین ابلیس را شفا میبخشید زیرا
 ۴۹ خدا با وی میبود * و ما شاهد هستیم بر جمیع کارهاییکه او در مرز و بوم یهود و در
 ۵۰ اورشلیم کرد که اورا نیز بر صلیب کشید کشتند * همان کس را خدا در روز سیم
 ۵۱ برخیزانید ظاهر ساخت * لیکن نه بر نمائی قوم بلکه بر شهودیکه خدا پیش بر کرد
 ۵۲ بود یعنی ما یانیکه بعد از برخاستن او از مردگان با او خورده و آشامیدیم * و ما را
 مأمور فرمود که بقوم موعظه و شهادت دهیم بدینکه خدا اورا مقرر فرمود تا داور
 ۵۳ زندگان و مردگان باشد * و جمیع انبیاء بر او شهادت میدهند که هر که بوی ایمان
 ۵۴ آورد باسم او آمزش کاهان را خواهد یافت * این سخن هنوز بر زبان پطرس

۴۵ بود که روح القدس بر همه آنانیکه کلام را شنیدند نازل شد * و مؤمنان از اهل خننه که همراه پطرس آمد بودند در حیرت افتادند از آنکه بر آنها نیز عطای
 ۴۶ روح القدس افاضه شد * زیرا که ایشان را شنیدند که بزبانها متکلم شد خدا را
 ۴۷ تمجید میکردند * آنکاه پطرس گفت آیا کسی میتواند آبرو منع کند برای تعمید دادن
 ۴۸ اینانیکه روح القدس را چون ما نیز یافته اند * پس فرمود نا ایشانرا بنام عیسی مسیح تعمید دهند آنکاه از او خواهش نمودند که روزی چند توقف نماید *

باب یازدهم

- ۱ پس رسولان و برادرانی که در یهودیه بودند شنیدند که آنها نیز کلام خدا را پذیرفته اند * و چون پطرس باورشلم آمد اهل خننه با وی معارضه کرده *
- ۲ گفتند که با مردم ما بخنن برآمد با ایشان غذا خوردی * پطرس از اول مفضلاً
- ۳ بدیشان بیان کرده گفت * من در شهر یافا دعا میکردم که ناکاه در عالم رؤیا
- ۴ ظرفی را دیدم که نازل میشود مثل جادری بزرگ بچهار گوشه از آسمان آویخته که
- ۵ بر من میرسد * چون بر آن یک نکرسته تأمل کردم دواب زمین و وحوش
- ۶ وحشرات و مرغان هوارا دیدم * و آوازی را شنیدم که بمن میگوید ای پطرس
- ۷ برخاسته ذبح کن و بخور * گفتم حاشا خداوندا زیرا هرگز چیزی حرام یا ناپاک
- ۸ بدھاتم نرفته است * بار دیگر خطاب از آسمان در رسید که آنچه خدا پاک نموده
- ۹ تو حرام بخوان * این سه کثرت واقع شد که همه باز بسوی آسمان بالا برده شد *
- ۱۰ و اینک در همان ساعت سه مرد از قیصریه نزد من فرستاده شد بخانه که در آن بودم
- ۱۱ رسیدند * و روح مرا گفت که با ایشان بدون شک برو و این شش برادر نیز همراه
- ۱۲ من آمدند نا بخانه اشخص داخل شدیم * و ما را آگاهانید که چه طور فرشته را
- در خانه خود دید که ایستاده بوی گفت کسان یافا بفرست و شمعون معروف به
- ۱۳ پطرس را بطلب * که با تو سخنانی خواهد گفت که بدانها تو و تمامی اهل خانه تو
- ۱۴ نجات خواهید یافت * و چون شروع بسخن گفتن میکردم روح القدس بر ایشان
- ۱۵ نازل شد هم چنانکه نخست بر ما * آنکاه بخاطر آوردم سخن خداوند را که گفت
- ۱۶ بجای باب تعمید داد لیکن شما بروح القدس تعمید خواهید یافت * پس چون خدا

- هان عطارا بدیشان بخشید چنانکه با محض ایمان آوردن بعضی مسیح خداوند پس
 ۱۸ من که باشم که بتوانم خدارا مانعت تمام * چون اینرا شنیدند ساکت شدند و خدارا
 نجیدگان گفتند فی الحقیقه خدا به اُمّتْها نیز توبه حیات بخش را عطا کرده است *
- ۱۹ واما آنانکه بسبب اذیتی که در مقدمه استیفان بر پا شد متفرق شدند تا فینیقیا
 ۲۰ و قبرس و آنطاکه میکشند و بهیچ کس بغیر از یهود و پس کلام را نکشند * لیکن
 بعضی از ایشان که از اهل قمرس و قیروان بودند چون به آنطاکه رسیدند با
 ۲۱ یونانیان نیز تکلم کردند و بخداوند عیسی بشارت میدادند * و دست خداوند با
 ۲۲ ایشان می بود و جمعی کثیر ایمان آورده بسوی خداوند بازگشت کردند * اما چون
 ۲۳ خبر ایشان بسمع کلیسای اورشلیم رسید برنابا را به آنطاکه فرستادند * و چون
 رسید وفیض خدارا دید شاد خاطر شد و هر را نصیحت نمود که از تصمیم قلب
 ۲۴ بخداوند به پیوندند * زیرا که مردی صالح و پُر از روح القدس و ایمان بود و گروهی
 ۲۵ بسیار بخداوند ایمان آوردند * و برنابا بطرسوس برای طلب سَوَلَس رفت و چون
 ۲۶ اورا یافت به آنطاکه آورد * و ایشان سالی تمام در کلیسا جمع میشدند و خلقی
 بسیار را تعلم می دادند و شاکردان نخست در آنطاکه بمسیحی مسقی شدند *
- ۲۷ و در آن ایام انبیايی چند از اورشلیم به آنطاکه آمدند * که یکی از ایشان اغابوس
 نام برخاسته بروح اشاره کرد که فحطی شدید در نمائی رع مسکون خواهد شد و آن
 ۲۹ در ایام کَلُودِیُوسِ قیصر پدید آمد * و شاکردان مصمم آن شدند که هریک
 ۳۰ بر حسب مقدور خود اعانتی برای برادران ساکن یهودیه بفرستند * پس چنین
 کردند و آنرا بدست برنابا و سولس نزد کنیشتان روانه نمودند *

باب دوازدهم

- ۱ و در آنزمان هیرودیس پادشاه دست تطاول بر بعضی از کلیسا دراز کرد *
- ۲ و یعقوب برادر یوحنا را بشمشیر کشت * و چون دید که بهودرا پسند افتاد بر آن
 ۴ افزوده بطرس را نیز گرفتار کرد و ایام فطیر بود * پس اورا گرفته در زندان
 انداخت و بچهار دسته رباعی سپاهیان سرده که اورا نگاهبانی کنند و اراده داشت
 ۵ که بعد از فضع اورا برای قوم بیرون آورد * پس بطرس را در زندان نگاه

- ۶ میداشتند اما کلیسا بجهت او نزد خدا پیوسته دعا میکردند * و در شبی که هیرودیس قصد بیرون آوردن وی داشت پطرس به دو زنجیر بسته در میان دو ساهی خفته بود و کشیکیان نزد در زندانرا نگاهانی میکردند * ناگاه فرشته خداوند نزد وی حاضر شد و روشنی در آن خانه درخشید پس بپهلوی پطرس زده او را بیدار نمود
- ۸ و گفت بزودی برخیز که در ساعت زنجیرها از دستش فرو ریخت * و فرشته ویرا گفت کمر خود را به بند و نعلین برپا کن پس چنین کرد و بوی گفت ردای خود را
- ۹ سوش و از عقب من بپا * پس بیرون شد از عقب او روانه گردید و ندانست
- ۱۰ که آنچه از فرشته روی نمود حقیقی است بلکه گمان برد که خواب میبند * پس از قراولان اول و دوم گذشته بدروازه آهنی که سوی شهر میروید رسیدند و آن خود بخود پیش روی ایشان باز شد و از آن بیرون رفته تا آخر يك كوحه رفتند که در ساعت فرشته از او غایب شد * آنگاه پطرس بخود آمد گفت اکنون به تحقیق داسم که خداوند فرشته خود را فرستاده مرا از دست هیرودیس و از غمائی انتظار
- ۱۲ قوم یهود رهانید * چون اینرا در یافت بخانه مریم مادر یوحناى ملقب بمرقس آمد و در آنجا بسیاری جمع شد دعا میکردند * حون او در خانه را کوید کنیزی
- ۱۴ رودا نام آمد تا بفهمد * چون آواز پطرس را شناخت از خوشی در را باز نکرده
- ۱۵ به اندرون شتافته خبر داد که پطرس بدرگاه ایستاده است * ویرا گفتند دیوانه
- ۱۶ و چون تأکید کرد که چنین است گفتند که فرشته او باشد * اما پطرس پیوسته
- ۱۷ در را میکوبید پس در را کشوده او را دیدند و در حیرت افتادند * اما او بدست خود بسوی ایشان اشاره کرد که خاموش باشند و بیان نمود که چگونه خدا او را از زندان خلاصی داد و گفت یعقوب و سایر برادران را از این امور مطلع سازید پس
- ۱۸ بیرون شد بجای دیگر رفت * و حون روز شد اضطرابی عظیم در ساهیان افتاد
- ۱۹ که پطرس را چه شد * و هیرودیس چون او را طلبید نیافت کشیکیان را باز خواست نموده فرمود تا ایشانرا بقتل رسانند و خود از یهودیه بقصره کوچ کرده در آنجا
- ۲۰ اقامت نمود * اما هیرودیس با اهل صور و صیدون خشمناک شد پس ایشان یکدل نزد او حاضر شدند و بلاستس ناظر خوابگاه پادشاه را با خود متحد ساخته
- ۲۱ طلب مصاحبه کردند زیرا که دیار ایشان از ملک پادشاه معیشت مییافت * و در

روزی معین هیرودیس لباس ملوکانه در بر کرد و بر مسند حکومت نشسته ایشانرا
 ۲۲ خطاب میکرد * و خلق ندا میکردند که آواز خداست نه آواز انسان * که در
 ساعت فرشته خداوند اورا زد زیرا که خدا را تعجب نمود و کرم اورا خورد که برد *
 ۲۴ اما کلام خدا نموده ترقی یافت * و بزبان و سولس حون آنحضرتا به انجام
 ۲۵ رسانیدند از اورشلیم مراجعت کردند و بوحنای ملقب بمقس را همراه خود بردند *

باب سیزدهم

- ۱ و در کلیسائی که در آنطاکیه بود انبیاء و معلم جند بودند به زبان و شمعون ملقب
- ۲ به یحیر و لویوس فیروانی و ماسح برادر رضائی هیرودیس تیتراخ و سولس * چون
- ایشان در عبادت خدا و روزه مشغول می بودند روح القدس گفت بزبان
- و سولس را برای من جدا سازید از بهر آن عمل که ایشانرا برای آن خواهم *
- ۴ آنگاه روزه گرفته و دعا کرده و دستها بر ایشان گذارده روانه نمودند * پس ایشان
- از جانب روح القدس فرستاده شد به سلوکیه رفتند و از آنجا از راه دریا بقیوس
- ۵ آمدند * و وارد سلامیس شد در کایس یهود بکلام خدا موعظه کردند و بوحنای
- ۶ ملازم ایشان بود * و حون در غامی جزیره نا بیافس گشتند در آنجا شخص یهودی را
- ۷ که جادوگر و نسی کاذب بود یافتند که نام او بازیسوع بود * اوفیق سر جیوس
- پولس والی بود که مردی فهمیده بود * همان بزبان و سولس را طلب نموده خواست
- ۸ کلام خدا را بشنود * اما علیها یعنی آن جادوگر زیرا ترجمه اسمش همچنین
- ۹ میباشد ایشانرا مخالفت نموده خواست والی را از ایمان برگرداند * ولی سولس که
- ۱۰ پولس باشد پُر از روح القدس شد براو نیک نکرسته * گفت ای پُر از هر نوع
- مکر و خباثت افرزند ابلیس و دشمن هر راستی باز نمی ایستی از مخرف ساختن طرق
- ۱۱ راست خداوند * الحال دست خداوند برتست و کور شد آفتابرا تا مدتی نخواهی
- دید که در هانساعت غشاوة و تاریکی اورا فرو گرفت و دور زده راهنمائی طلب
- ۱۲ میکرد * پس والی چون آن ماجرا را دید از تعلیم خداوند متغیر شد ایمان آورد *
- ۱۳ آنگاه پولس و رفقاییش از یافس بکشتی سوار شد بپرجه پمفلیه آمدند اما بوحنای
- ۱۴ ایشان جدا شد باورشلیم برگشت * و ایشان از پرجه عبور نموده به آنطاکیه پیسیدیه

- ۱۵ آمدند و در روز سبت بکنیسه در آمدن بنشستند * و بعد از تلاوت تورا و صحف انبیاء رؤسای کنیسه نزد ایشان فرستاده گفتند ای برادران عزیز اگر کلامی بصیحت ۱۶ امیز برای قوم دارید بگوئید * پس پولس ربنا ایستاده بدست خود اشاره کرده گفت ای مردان اسرائیلی و خدا ترسان کوش دهید * خدای این قوم اسرائیل ۱۷ پدران ما را برگزید و قوما در غربت ایشان در زمین مصر سرافراز نمود و ایشانرا ۱۸ ببازوی بلند از آنجا بیرون آورد * و قریب پچهل سال در بیابان منحلّ حرکات ۱۹ ایشان می بود * و هفت طایفه را در زمین کنعان هلاک کرده زمین آنها را میراث ۲۰ ایشان ساخت تا قریب چهار صد و پنجاه سال * و بعد از آن بدیشان داوران داد ۲۱ تا زمان صموئیل نبی * و از آنوقت پادشاهی خواستند و خدا شاول بن قیس را ۲۲ از سبط بن یامین تا چهل سال بایشان داد * پس او را از میان برداشته داود را برانگیخت تا پادشاه ایشان شود و در حق او شهادت داد که داود بن یسی را مرغوب ۲۳ دل خود یافته ام که تمامی اراده من عمل خواهد کرد * و از ذریت او خدا ۲۴ برحسب وعده برای اسرائیل نجات دهند یعنی عیسی را آورد * خون یحیی پیش ۲۵ از آمدن او نغم قوم اسرائیل را بتعمید توبه موعظه نموده بود * پس چون یحیی دوره خود را بپایان برد گفت مرا که می پندارید من او نیستم لکن اینک بعد از ۲۶ من کسی میآید که لایق کنادن تعلین او نیم * ای برادران عزیز و ابنا ی آل ابراهیم ۲۷ و هر که از شما خدا ترس باشد مر شمارا کلام این نجات فرستاده شد * زیرا سگنه اورشلیم و رؤسای ایشان چونکه نه او را شناختند و نه آوازهای اییاء را که هرست ۲۸ خواند میشود بر وی فتوی دادند و آنها را به انعام رسانیدند * و هر چند هیچ ۲۹ علت قتل در وی نپافتد از پیلطس خواهش کردند که او کشته شود * پس چون آنچه در باره وی نوشته شد بود نغم کردند او را از صلیب پائین آورده بقیر ۳۰ سپردند * لکن خدا او را از مردکان برخیزانید * و او روزهای بسیار ظاهر شد بر آنانیکه همراه او از جلیل باورشلیم آمدن بودند که الحال نزد قوم شهود او میباشند * ۳۱ پس ما بشما بشارت میدهم بدان وعده که به پدران ما داده شد * که خدا آنها را ۳۲ بما که فرزندان ایشان میباشیم وفا کرد و قتیکه عیسی را برانگیخت چنانکه در زبور ۳۳ دوم مکتوسست که تو پسر من هستی من امروز ترا تولید نمودم * و در آنکه او را

از مردکان بر خیزانید تا دیگر هرگز راجع بفساد شود چنین گفت که به برکات
 ۲۵ قدّوس و امین داود برای شما وفا خواهم کرد * بنابراین در جائی دیگر نیز میگوید
 ۲۶ تو قدّوس خود را نخواهی گذاشت که فساد را بیند * زیرا که داود چونکه در
 زمان خود ارادهٔ خدا را خدمت کرده بود بخت و به پدران خود ملحق شد فساد را
 ۲۷ دید * لیکن آنکس که خدا او را برانگیخت فساد را ندید * پس ای برادران عزیز
 ۲۸ شما را معلوم باد که بوساطت او شما از آمرزش کناهان اعلام میشود * و بوسیلهٔ او
 هر که ایمان آورد عادل شمرده میشود از هر چیزی که شریعت موسی توانستید
 ۴۰ عادل شمرده شوید * پس احتیاط کنید مباد آنچه در صحف انبیاء مکتوبست بر
 ۴۱ شما واقع شود * که ای حقیر شمارندگان ملاحظه کنید و تعجب ننمائید و هلاک شوید
 زیرا که من عملی را در ایام شما پدید ارم عملی که هر چند کسی شما را از آن اعلام نماید
 ۴۲ تصدیق نخواهید کرد * پس چون از کنیسه بیرون میرفتند خواهش نمودند که در
 ۴۳ سست آیند هم این سخنان را بدیشان باز گویند * و چون اهل کنیسه متفرق شدند
 بسیاری از یهودیان و جدیدان خدا پرست از عقب پولس و ترنابا افتادند و آن
 ۴۴ دو نفر بایشان سخن گفته ترغیب می نمودند که نفیض خدا ثابت باشید * اما در
 ۴۵ سبت دیگر قریب تمامی شهر فراهم شدند تا کلام خدا را بشنوند * ولی چون یهود
 از دحام خلق را دیدند از حسد برکشتند و کفر گفته با سخنان پولس مخالفت کردند *
 ۴۶ آنکاه پولس و ترنابا دلیر شد گفتند واجب بود کلام خدا نخست بشما القا شود
 لیکن چون آنرا رد کردید و خود را نا شایستهٔ حیات جاودانی شمردید همانا بسوی
 ۴۷ اُمّت‌ها توجه نمائیم * زیرا خداوند بما چنین امر فرمود که ترا نور اُمّت‌ها ساختم تا الی
 ۴۸ اقصای زمین منشای نجات باشی * چون اُمّت‌ها اینرا شنیدند شاد خاطر شد کلام
 خداوند را تمجید نمودند و آنانیکه برای حیات جاودانی مقرر بودند ایمان آوردند *
 ۴۹ و کلام خدا در تمام آن نواحی منتشر گشت * اما یهودیان چند زن دیندار و مشخص
 و اکابر شهر را بشورانیدند و ایشانرا بزحمت رسانیدن بر پولس و ترنابا تحریض
 ۵۱ نموده ایشانرا از حدود خود بیرون کردند * و ایشان خاک پایهای خود را بر
 ۵۲ ایشان افشانند به ایقوبه آمدند * و شاکردان پُر از خوشی و روح القدس گردیدند *

باب چهاردهم

- ۱ اما در ایقونیه ایشان با هم بکنیسهٔ یهود در آمدن بنوعی سخن گفتند که جمعی کثیر
- ۲ از یهود و یونانیان ایمان آوردند * لیکن یهودیان بی ایمان دلهای اُمتهارا اغوا
- ۳ نمودند و با برادران بداندیش ساختند * پس مدت مدیدی توقف نموده بنامر
- خداوند بکه بکلام فیض خود شهادت میداد بدلیری سخن میکردند و او آیات
- ۴ و معجزات عطا میکرد که از دست ایشان ظاهر شود * و مردم شهر دو فرقه شدند
- ۵ گروهی همدستان یهود و جمعی با رسولان بودند * و چون اُمتهای یهود با رؤسای
- ۶ خود بر ایشان هجوم می آوردند تا ایشانرا افتضاح نموده سنکسار کنند * آگاهی یافته
- ۷ بسوی لِسْتَرَه و دِرَنه شهرهای لیکائونیه و دِنار آن نواحی فرار کردند * و در آنجا
- ۸ بشارت میدادند * و در لِسْتَرَه مردی نشسته بود که پایهایش بی حرکت بود و از
- ۹ شکم مادر لک متولد شده هرگز راه نرفته بود * خون او سخن پولس را میشنید او
- ۱۰ بر وی نیک نگرسته دید که ایمان شفا یافتن را دارد * پس آواز بلند بدو گفت
- ۱۱ بر پایهای خود راست بایست که در ساعت برجسته خرامان کردید * اما خلق
- چون این عمل پولس را دیدند صدای خود را نرزان لیکائونیه بلند کرده گفتند
- ۱۲ خدایان بصورت انسان نزد ما نازل شده اند * پس برنابا را مشتری و پولس را
- ۱۳ عطارَد خواندند زیرا که او در سخن گفتن مقدم بود * پس کاهن مستتری که پیش
- شهر ایشان بود کلاوان و تاجها با گروههائی از خلق بدروازهها آورده خواست که
- ۱۴ قربانی گذرانند * اما چون آن دو رسول یعنی برنابا و پولس شنیدند جامههای خود را
- ۱۵ درین درمیان مردم افتادند و ندا کرده * گفتند ای مردمان حرا چنین نمیکند
- ما نیز انسان و صاحبان علتهای مانند شما هستیم و بشما بشارت میدهم که از این باطل
- رجوع کنید بسوی خدای حی که آسمان و زمین و دریا و آنچه را که در آنها است
- ۱۶ آفرید * که در طغیان سلف همه اُمتهارا واکذاشت که در طُرُق خود رفتار کنند *
- ۱۷ با وجودیکه خود را بی شهادت نکذاشت خون احسان میفود و از آسمان باران
- بارانید و فصول بار آور بخشید دلهای ما را از خوراک و شادی پُر میساخت *
- ۱۸ و بدین سخنان خلق را از گذرانیدن قربانی برای ایشان بدشواری باز داشتند *

- ۱۹ اما یهودیان از انطاکیه و ایقوبه آمدند و با خود متحد ساختند و پولس را
 ۲۰ سنکسار کرده از شهر بیرون کشیدند و پنداشتند که مرده است * اما حون
 شاکردان کرد او ایستادند برخاسته بشهر درآمد و فردای آروز ما برنانا بسوی
 ۲۱ دِزبَه روانه شد * و در آن شهر شتارت داده بسیار برا شاکرد ساختند پس به اِستَرَه
 ۲۲ و ایقوبه و انطاکیه مراجعت کردند * و دلهای شاکردانرا نفیوت داده پند
 میدادند که در ایمان ثابت بماند و اینکه ما مصیبتهای بسیار میباید داخل ملکوت
 ۲۳ خدا کردیم * و در هر کلیسا بجهت ایشان کشیشان معین نمودند و دعا و روزه داشته
 ۲۴ ایشانرا بخداوندی که بدو ایمان آورده بودند سردند * و از پیسیده گذشته به
 ۲۵ بِمَفْلَیَه آمدند * و در پَرِجَه بکلام موعظه نمودند و به اَنالِیَه فرود آمدند * و از آنجا
 نکستی سوار شد به انطاکیه آمدند که از همانجا ایشانرا بفیض خدا سرده بودند برای
 ۲۷ آنکاری که به انجام رسایک بودند * و چون وارد شهر شدند کلیسا را جمع کرده
 ایشانرا مطلع ساختند از آنچه خدا با ایشان کرده بود و چگونه دروازه ایمان را برای
 ۲۸ اُمَتها باز کرده بود * پس مدت مدیدی ما شاکردان بسر بردند *

باب پانزدهم

- ۱ و تنی چند از یهودیه آمدند برادرانرا تعلیم میدادند که اگر برحسب آئین موسی مخزون
 ۲ شوید ممکن نیست که نجات یابید * حون پولس و برنانا را منازعه و مباحثه بسیار
 با ایشان واقع شد قرار بر این شد که پولس و برنانا و چند نفر دیگر از ایشان نزد
 ۳ رسولان و کشیشان در اورشلیم برای این مسئله بروند * پس کلیسا ایشانرا متابعت
 نموده از فینیقیّه و سامره عور کرده ایمان آوردن اُمَتها را بیان کردند و همه برادرانرا
 ۴ شادی عظیم دادند * و چون وارد اورشلیم شدند کلیسا و رسولان و کشیشان
 ۵ ایشانرا پذیرفتند و آنها را از آنچه خدا با ایشان کرده بود خبر دادند * آنگاه بعضی
 از فرقه فریسیان که ایمان آورده بودند برخاسته گفتند اینها را باید ختنه نمایند و امر
 ۶ کنند که سنن موسی را نگاه دارند * پس رسولان و کشیشان جمع شدند تا در این
 ۷ امر مصلحت ببندند * و حون مباحثه سخت شد پطرس برخاسته بدیشان گفت ای
 برادران عزیز شما آگاهید که از اَبام اوّل خدا از میان شما اختیار کرد که اُمَتها

- ۸ از زبان من کلام شارترا بشنوند و ایمان آورند * و خدای عارف القلوب بر ایشان
- ۹ شهادت داد بدینکه روح القدس را بدیشان داد چنانکه بماند * و در میان ما
- ۱۰ و ایشان هیچ فرق نکذاشت بلکه محض ایمان دلهای ایشان را ظاهر نمود * پس
- اکنون حرا خدا را امتحان میکنید که بوعی برگردن شاگردان مینهد که بدران ما و ما
- ۱۱ نیز طاقت تحمل آنرا داشتیم * بلکه اعتقاد داریم که محض فیض خداوند عیسی
- ۱۲ مسیح نجات خواهیم یافت همچنانکه ایشان نیز * پس تمام جماعت ساکت شد بزرنا
- و پولس کوش گرفتند چون آیات و معجزات را بیان میکردند که خدا در میان آنها
- ۱۳ بواسطت ایشان ظاهر ساخته بود * پس چون ایشان ساکت شدند یعقوب رو
- ۱۴ آورده گفت ای برادران عزیز مرا کوش گیرید * شمعون بیان کرده است که
- ۱۵ حکونه خدا اول اُمتهارا تنقذ نمود تا قومی از ایشان بنام خود بگیرد * و کلام انبیاء
- ۱۶ در این مطابق است چنانکه مکتوب است * که بعد از این رجوع نموده خیمه
- داود را که افتاده است باز بنا می کنم و خرابیهای آنرا باز بنا میکنم و آنرا بر پا خواهم
- ۱۷ کرد * تا بقیه مردم طالب خداوند شوند و جمیع اُمتهائیکه را آنها نام من نهاده شد
- ۱۸ است * اینرا میگوید خداوند بیکه این چیزها را از بدو عالم معلوم کرده است * پس
- ۱۹ رای من این است کسانیرا که از اُمتهای بسوی خدا بازگشت میکنند زحمت نرسانیم *
- ۲۰ مگر اینکه ایشانرا حکم کنیم که از نجاسات تنها و زنا و حیوانات خفه شد و خون
- ۲۱ برهیزند * زیرا که موسی از طبقات سلف در هر شهر اشخاصی دارد که بدو موعظه
- ۲۲ میکنند چنانکه در هر سبت در کنایس او را تلاوت میکنند * آنکاه رسولان
- و کشیشان با نمائی کلیسا بدین رضا دادند که حد نفر از میان خود انتخاب نموده
- همراه پولس و بزرنا به انطاکیه بفرستند یعنی یهودای ملقب به برسبا و سیلاس که از
- ۲۳ پیشوایان برادران بودند * و بدست ایشان نوشتند که رسولان و کشیشان و برادران
- ۲۴ برادران را اُمتهای که در انطاکیه و سوریه و قلیقیه میباشند سلام میرسانند * چون
- شنید شد که بعضی از میان ما بیرون رفته شمارا بسخنان خود مشوش ساخته دلهای
- شمارا منقلب مینمایند و میگویند که میباید مختون شد شریعت را نگاه بدارید و ما
- ۲۵ بایشان هیچ امر نکردیم * لهذا ما بیک دل مصلحت دیدیم که چند نفر را اختیار نموده
- ۲۶ همراه عزیزان خود بزرنا و پولس بنزد شما بفرستیم * اشخاصیکه جانهای خود را در

- ۲۷ راه نام خداوند ما عیسی مسیح تسلیم کرده اند * پس یهودا و سیلاس را فرستادیم
- ۲۸ و ایشان شمارا از این امور زبانی خواهند آگاهانید * زیرا که روح القدس و ما
- ۲۹ صواب دیدیم که باری بر شما نهم جز این ضروریات * که از قربانیهای تنها و خون و حیوانات خفه شد و زبا ببرهیزید که هرگاه از این امور خود را محفوظ دارید به
- ۳۰ نیکویی خواهید پرداخت والسلام * پس ایشان مرخص شد به آنطایقه آمدند
- ۳۱ و جماعت را فراهم آورده نامه را رسانیدند * چون مطالعه کردند از این تسلی شاد
- ۳۲ خاطر گشتند * و یهودا و سیلاس چونکه ایشان هم نبی بودند برادران را بسخنان بسیار
- ۳۳ نصیحت و تقویت نمودند * پس چون مدتی در آنجا بسر بردند سلامتی از برادران
- ۳۴ رخصت گرفته بسوی فرستندگان خود توجه نمودند * اما پولس و برنابا در آنطایقه
- ۳۵ توقف نموده * با بسیاری دیگر تعلیم و شنارت بکلام خدا میدادند *
- ۳۶ و بعد از آیام چند پولس به برنابا گفت برگردیم و برادران را در هر شهریکه در آنها
- ۳۷ بکلام خداوند اعلام نمودیم دیدن کنیم که چگونه میباشند * اما برنابا جنان مصلحت
- ۳۸ دید که یوحنا ی ملقب بمرقس را همراه نیز بردارد * لیکن پولس چنین صلاح داشت
- که شخصی را که از پمفلیه از ایشان جدا شده بود و با ایشان در کار همراهی نکرده بود
- ۳۹ با خود نبرد * پس نزاعی سخت شد بحدیکه از یکدیگر جدا شده برنابا مرقس را
- ۴۰ برداشته بقرس از راه دریا رفت * اما پولس سیلاس را اختیار کرد و از برادران
- ۴۱ بفیض خداوند سپرده شد رو بسفر نهاد * و از سوریه و قیلیقیه عبور کرده کلیساهارا
- استوار مینمود *

باب شانزدهم

- ۱ و به دربه و لستره آمد که اینک شاکردی تیموناوس نام آنجا بود پسر زن یهودیه
- ۲ مؤمنه لیکن پدرش یونانی بود * که برادران در لستره و ایقوتیه بر او شهادت
- ۳ میدادند * چون پولس خواست او همراه وی بیاید او را گرفته بخنون ساخت سبب
- ۴ یهودیانیکه در آن نواحی بودند زیرا که همه پدرش را میشناختند که یونانی بود * و در
- هر شهری که میکشند قانونها را که رسولان و کشیشان در اورشلیم حکم فرموده بودند
- ۵ بدیشان میسپردند تا حفظ نمایند * پس کلیساهای در ایمان استوار میشدند و روز
- ۶ بروز در شماره افزوده میکشند * و چون از فریجیه و دیار غلاطیه عبور کردند

- ۷ روح القدس ایشانرا از رسانیدن کلام بآسیا منع نمود * پس بمیسیا آمد سعی نمودند
- ۸ که به بطینیا بروند لیکن روح عیسی ایشانرا اجازت نداد * واز میسیا گذشته به
- ۹ ترواس رسیدند * شی پولس را رویائی رخ نمود که شخصی از اهل مکادونیة ایستاده
- ۱۰ بدو التماس نموده گفت بمکادونیة آمد ما را امداد فرما * حون این رویار ابدیدی
- درنگ عازم سفر مکادونیة شدم زیرا یقین دانستیم که خداوند ما را خوانده است
- ۱۱ تا بشارت بدیشان رسانیم * پس از ترواس بکشتی نشسته براه مستقیم به ساموتراکی
- ۱۲ رفتم وروز دیگر به نیاپولیس * واز آنجا به فیلی رفتیم که شهر اول از سرحد
- ۱۳ مکادونیة وکلونیة است ودر آن شهر چند روز توقف نمودیم * ودر روزست از
- شهر بیرون شد و بکار رودخانه جائیکه نماز میگذارند نشسته با زنانیکه در آنجا جمع
- ۱۴ میشدند سخن راندم * وزنی لیدیه نام ارغوان فروش که از شهر طایتیرا و خدا پرست
- ۱۵ بود میشنید که خداوند دل او را کشود نا سخنان پولس را بشنود * وحون او واهل
- خانه اش تعمد یافتند خواهش نموده گفت اگر شما را یقین است که بخداوند ایمان
- ۱۶ آوردم بخائۀ من در آمد بمانید و ما را الحاح نمود * وواقع شد که حون ما بمحل نماز
- میرفتم کبیزیکه روح تفاوت داشت واز غیب کوئی مافع بسیار برای آقایان خود پیدا
- ۱۷ مینمود با برخورد * واز عقب پولس و ما آمد ندا کرده میگفت که این مردمان
- ۱۸ خدام خدای تعالی میباشدند که شما را از طریق نجات اعلام مینمایند * وحون این کار را
- روزهای بسیار میکرد پولس دل تنگ شد برکشت و بروح گفت ترا میفرمایم بنام
- ۱۹ عیسی مسیح ازین دختر بیرون بیا که در ساعت از او بیرون شد * اما چون
- افایانش دیدند که از کسب خود مأیوس شدند پولس وسیلاس را گرفته در بازار
- ۲۰ نزد حکام کشیدند * وایشانرا نزد والیان حاضر ساخته گفتند این دو شخص شهر
- ۲۱ ما را بشورش آورده اند واز یهود هستند * ورسومیرا اعلام مینمایند که پذیرفتن و بجا
- ۲۲ آوردن آنها بر ما که رومیان هستیم جایز نیست * پس خلق برایشان هجوم آوردند
- ۲۳ ووالیان جامه های ایشانرا گنّه فرمودند ایشانرا چوب بزنند * وجون ایشانرا
- چوب بسیار زدند بزدان افکندند وداروغۀ زندانرا ناکید فرمودند که ایشانرا محکم
- ۲۴ نگاه دارد * وجون او بدین طور امر یافت ایشانرا بزدان درونی انداخت و پایهای
- ۲۵ ایشانرا دگنّه مضبوط کرد * اما قریب به نصف شب پولس وسیلاس دعا کرده

۲۶ خدا را تسبیح میخواندند و زندانیان ایشانرا میشنیدند * که ناگاه زلزله عظیم حادث گشت بحدّیکه بنیاد زندان بجنبش در آمد و دفعهٔ هفتم درها باز شد و زنجیرها از همه ۲۷ فرو ریخت * اما داروغه بیدار شد چون درهای زندانرا کشوده دید شمشیر خودرا ۲۸ کشید خواست خودرا بکشد زیرا گمان برد که زندانیان فرار کرده اند * اما پولس ۲۹ با آواز بلند صدا زده گفت خودرا ضرری مرسان زیرا که ماهه در اینجا هستم * پس چراغ طلب نموده به اندرون جست و لرزان شد نزد پولس و سیلاس افتاد * ۳۰ و ایشانرا بیرون آورده گفت ای آقایان مرا چه باید کرد تا نجات یابم * گفتند ۳۱ بخداوند عیسی مسیح ایمان آور که تو و اهل خانهات نجات خواهید یافت * آنگاه ۳۲ کلام خداوندرا برای او و تمامی اهل بنش بیان کردند * پس ایشانرا برداشته در همان ساعت شب زخمهای ایشانرا شست و خود و همهٔ کسانش فی الفور تعمید یافتند * ۳۳ و ایشانرا بخانهٔ خود در آورده خوالی پیش ایشان نهاد و تمامی عیال خود بخدا ایمان ۳۴ آورده شاد گردیدند * اما حون روز شد و الیان فرّاشان فرستاده گفتند آن دو ۳۵ شخص را رها نما * آنگاه داروغه پولس را از این سخنان آگاهانید که الیان ۳۶ فرستاده اند تا رستکار شوید پس الان بیرون آمد بسلامتی روانه شوید * لیکن پولس بدیشان گفت ما را که مردمان روی میباشیم آشکارا و بی حجت زده بزنند و انداختند * آیا الان ما را به پنهانی بیرون مینمایند * بی بلکه خود آمد ما را بیرون ۳۷ بیاورند * پس فرّاشان این سخنانرا بوالیان گفتند و حون شنیدند که روی هستند ۳۸ بترسیدند * و آمد بدیشان التماس نموده بیرون آوردند و خواست کردند که از شهر ۳۹ بروند * آنگاه از زندان بیرون آمد بخانهٔ لیدیه شتافتند و با برادران ملاقات نموده و ایشانرا نصیحت کرده روانه شدند *

باب هفدهم

- ۱ و از آمفیولیس و آبلونیه گذشته به تسالونیکه رسیدند که در آنجا کیسهٔ بهود بود *
- ۲ پس پولس بر حسب عادت خود نزد ایشان داخل شد در سه سبت با ایشان از
- ۳ کتاب مباحثه میکرد * و واضح و مبین میساخت که لازم بود مسیح زحمت بیند و از
- ۴ مردکان برخیزد و عیسی که خبر او را به شما میدهم این مسیح است * و بعضی از ایشان

- قول کردند و با پولس و سیلاس متحد شدند و از یونانیان خدا ترس گروهی عظیم
 ۵ و از زنان شریف عددی کثیر * اما یهودیان بی ایمان حسد برده چند نفر اشرار از
 بازاربهارا برداشته خلق را جمع کرده شهر را شورش آوردند و بجانه یاسون ناخته
 ۶ خواستند ایشانرا در میان مردم سزند * و چون ایشانرا نیافتند یاسون و چند برادر را
 نزد حکام شهر کشیدند و ندا میکردند که آنانیکه ربع مسکونرا شورانیده اند حال بدینجا
 ۷ نیز آمده اند * و یاسون ایشانرا پذیرفته است و هه اینها برخلاف احکام قیصر
 ۸ عمل میکنند و قایل بر این هستند که پادشاهی دیگر هست یعنی عیسی * پس خلق
 ۹ و حکام شهر را از شنیدن این سخنان مضطرب ساختند * و از یاسون و دیگران
 ۱۰ کفالت گرفته ایشانرا رها کردند * اما برادران بیدرنک در شب پولس و سیلاس را
 ۱۱ بسوی بیربه روانه کردند و ایشان بدانجا رسیدند و نکیسه یهود در آمدند * و اینها از
 اهل تسالونیکه غیب تر بودند چونکه در کمال رضامندی کلام را پذیرفتند و هر
 ۱۲ روز کتب را تفئیش مینمودند که آیا این همچنین است * پس بسیاری از ایشان
 ۱۳ ایمان آوردند و از زنان شریف یونانی و از مردان جمعی عظیم * لیکن چون یهودیان
 تسالونیکه فهمیدند که پولس در بیربه نیز بکلام خدا موعظه میکند در آنجا هم رفته
 ۱۴ خلق را شورانیدند * در ساعت برادران پولس را بسوی دریا روانه کرد و ولی
 ۱۵ سیلاس با تیموتاؤس در آنجا توقف نمودند * و رهمایان پولس او را به آطینا آوردند
 و حکم برای سیلاس و تیموتاؤس گرفته که بزودی هر چه تلمتر بنزد او آیند روانه
 ۱۶ شدند * اما چون پولس در آطینا انتظار ایشانرا می کشید روح او در اندرویش
 ۱۷ مضطرب گشت چون دید که شهر از تنها پر است * پس در کنیسه با یهودیان
 ۱۸ و خدا پرستان و در بازار هر روزه با هر که ملاقات می کرد مباحثه مینمود * اما
 بعضی از فلاسفه اپیکوریین و رواقیین با او و بروشک بعضی میگفتند این باوه کو
 چه میخواهد بگوید و دیگران گفتند ظاهراً واعظ بخدایان غریب است زیرا که
 ۱۹ ایشانرا به عیسی و قیامت بشارت میداد * پس او را گرفته بکوه مرتج برد و گفتند
 ۲۰ آبا میتوانم یافت که این تعلیم تازه که تو میکوی چیست * چونکه سخنان غریب
 ۲۱ بکوش ما میرسانی پس میخواهیم بدانیم از اینها چه مقصود است * اما جمیع اهل
 آطینا و غربائی ساکن آنجا جز برای گفت و شنیدن درباره چیزهای تازه فراغتی

- ۲۲ نمیداشتند * پس پولس در وسط کوه مریخ ایستاده گفت ای مردان اَطینا شمارا
- ۲۳ از هر جهة بسیار دیندار یافته ام * زیرا چون سیر کرده معابد شما را نظاره مینمودم مذبحی یافتم که بر آن نام خدای نا شناخته نوشته بود پس آنچه را شما نا شناخته
- ۲۴ مپرسید من به شما اعلام مینامم * خدائیکه جهان و آنچه در آنست آفرید چونکه او
- ۲۵ مالک آسمان و زمین است در هیكلهای ساخته شده بدستها ساکن نمیشد * و از دست مردم خدمت کرده نمیشود که کویا محتاج چیزی باشد بلکه خود بهمکنان
- ۲۶ حیات و نفس و جمیع چیزها می بخشد * و هرامت انسانرا از یک خون ساخت تا بر تمامی روی زمین مسکن گیرند و زمانهای معین و حدود مسکنهای ایشانرا
- ۲۷ مقرر فرمود * تا خدا را طلب کنند که شاید او را تفحص کرده بیابد با آنکه از
- ۲۸ هیچ یکی از ما دور نیست * زیرا که در اوزندگی و حرکت و وجود داریم چنانکه
- ۲۹ بعضی از شعرای شما نیز گفته اند که از نسل او میباشیم * پس چون از نسل خدا میباشم نشاید کمان برد که الوهیت شاهت دارد طلا یا نقره یا سنگ منقوش
- ۳۰ بصنعت یا مهارت انسان * پس خدا از زمانهای جهات چشم پوشید الان تمام
- ۳۱ خلق را در هر جا حکم میفرماید که توبه کنند * زیرا روزی را مقرر فرمود که در آن ربع مسکون را به انصاف داوری خواهد نمود بآن مردی که معین فرمود و همه را
- ۳۲ دلیل داد باینکه او را از مردکان برخیزانید * چون ذکر قیامت مردکان شنیدند بعضی استهزاء نمودند و بعضی گفتند مرتبه دیگر در این امر از تو خواهیم شنید *
- ۳۳ و همچنین پولس از میان ایشان بیرون رفت * لیکن چند نفر بدو پیوسته ایمان آوردند
- ۳۴ که از جمله ایشان دیونیسیوس آریوباگی بود و زنی که دامرس نام داشت و بعضی دیگر با ایشان *

باب هجدهم

- ۱ و بعد از آن پولس از اَطینا روانه شد به قَرْتُس آمد * و مرد یهودی آکیلا نام را که مولدش پنطس بود و از اِیطالیا نازه رسیده بود و زنش پَرِسْکِلَه را یافت زیرا کَلُودِیُوس فرمان داده بود که همه یهودیان از روم بروند پس نزد ایشان آمد *
- ۲ و چونکه با ایشان هم پیشه بود نزد ایشان ماند بکار مشغول شد و کسب
- ۳ ایشان خیمه دوزی بود * و هر سبت در کنیسه مکالمه کرده یهودیان و یونانیانرا

- ۵ عجب ميساخت * اما چون سيلاس و تيموتاؤس از مکادونيه آمدند پولس در
- ۶ روح مجبور شد برای يهوديان شهادت ميداد که عيسی مسیح است * ولی چون
- ایشان مخالفت نموده کفری گفتند دامن خود را برايشان افشانده گفت خون شما
- ۷ بر سر شما است من بری هستم بعد از اين بنزد اُمّتها ميروم * پس از آنجا نقل کرده
- ۸ بحانه شخصی يُونُس نام خدا پرست آمد که خانه او متصل بکنيسه بود * اما
- کرسس رئيس کنيسه با تمامی اهل ييش بخداوند ايمان آوردند و بسياری از اهل
- ۹ قُرْنُس چون شنيدند ايمان آورده تعيد یافتند * شبی خداوند در رؤيا به پولس
- ۱۰ گفت ترسان مباش بلکه سخن بگو و خاموس ماش * زیرا که من با تو هستم و هيچکس
- ۱۱ ترا اذيت نخواهد رسانيد زیرا که مرا در اين شهر خلقي بسيار است * پس مدت
- ۱۲ یکسال و شش ماه توقف نموده ايشانرا بکلام خدا تعليم ميداد * اما چون غاليون
- والی آخائيّه بود يهوديان يکدل شد بر سر پولس تاخه او را پيش مسند حاکم
- ۱۳ بردند * و گفتند اين شخص مرد مرا اغوا ميکنند که خدا را برخلاف شريعت عبادت
- ۱۴ کنند * چون پولس خواست حرف زند غاليون گفت ای يهوديان اگر ظلمی با
- ۱۵ فسقی فاحش ميبود هر آيه شرط عقل ميبود که تحمل شما بشوم * ولی چون
- مسئله ايست در باره سخنان و نامها و شريعت شما پس خود بفهميد من در چنين
- ۱۶ امور نخواهم داوری کنم * پس ايشانرا از پيش مسند براند * و هه سوستانيس
- ۱۷ رئيس کنيسه را گرفته او را در مقابل مسند والی زدند و غاليون را از اين امور هيچ
- ۱۸ پروا نبود * اما پولس بعد از آن روزهای بسيار در آنجا توقف نمود پس برادران را
- وداع نموده به سوريه از راه دريا رفت و ترسنگه و اکيلا همراه او رفتند و در
- ۱۹ گنجر به موی خود را جید چونکه نذر کرده بود * و چون به آفسُس رسيد آن دو
- ۲۰ نفر را در آنجا رها کرده خود بکنيسه در آمد با يهوديان مباحثه نمود * و چون
- ۲۱ ايشان خواهش نمودند که مدتی با ايشان بماند قبول نکرد * بلکه ايشانرا وداع
- کرده گفت که مرا بهر صورت بايد عيد آيند را در اورشلم صرف کنم ليکن اگر
- ۲۲ خدا بخواهد باز بنزد شما خواهم برگشت پس از آفسُس روانه شد * و بقيصر به
- ۲۳ فرود آمد (به اورشلم) رفت و کليسرا تحيت نموده با نطاکیه آمد * و مدتی
- در آنجا ماند باز بسفر توجه نمود و در مُلک غلاطيه و قريجه جا بجا ميگشت

- ۲۴ و همه شاکردانرا استواری نمود * اما شخصی یهود آئیس نام از اهل اسکندریه که
 ۲۵ مردی فصیح و در کتاب توانا بوده آفسس رسید * او در طریق خداوند تربیت
 یافته و در روح سرگرم بوده در باره خداوند بدقت تکلم و تعلیم مینمود هر چند
 ۲۶ جز از تعمیم بجای اطلاعی نداشت * همان شخص در کنیسه بدلیری سخن آغاز کرد
 اما چون پرسگله و اکیلا اورا شنیدند نزد خود آوردند و بدقت تمام طریق خدا را
 ۲۷ بدو آموختند * پس چون او عزیمت سفر آخائیه کرد برادران اورا ترغیب نموده
 شاکردان سفارش نامه نوشتند که اورا به پذیرند و چون بدانجا رسید آنانرا که
 ۲۸ بوسیله فیض ایمان آورده بودند اعانت بسیار نمود * زیرا بقوت تمام بر یهود اقامه
 حجت میکرد و از کتب ثابت مینمود که عیسی مسیح است *

باب نوزدهم

- ۱ و چون آئیس در قریش بود پولس در بواحی بالا کردش کرده به آفسس رسید
- ۲ و در آنجا شاکرد جند یافته * بدیشان گفت آیا هنگامیکه ایمان آوردید روح القدس را
- ۳ یافتید * بوی گفتند بلکه نشنیدیم که روح القدس هست * بدیشان گفت پس
- ۴ بجه چیز تعمیم یافتید * گفتند تعمیم بجای * پولس گفت بجای البته تعمیم توبه
- میداد و بنوم می گفت بآنکسی که بعد از من می آید ایمان بیاورید یعنی بمسح عیسی *
- ۵ چون اینرا شنیدند بنام خداوند عیسی تعمیم گرفتند * و چون پولس دست بر
- ایشان نهاد روح القدس بر ایشان نازل شد و بزبانها متکلم گشته نبوت کردند *
- ۷ و جمله آن مردمان تخمیناً دوازده نفر بودند * پس بکنیسه در آمل مدت سه ماه
- ۸ بدلیری سخن میراند و در امور ملکوت خدا مباحثه مینمود و برهان قاطع میآورد *
- ۹ اما چون بعضی سخت دل گشته ایمان نیاوردند و پیش روی خلق طریقت را بد
- میکفتند از ایشان کناره گزیده شاکردانرا جدا ساخت و هر روزه در مدرسه شخصی
- ۱۰ طیرانس نام مباحثه مینمود * و بدین طور دو سال گذشت بمسحک نمائی اهل
- ۱۱ آسیا چه یهود و چه یونانی کلام خداوند عیسی را شنیدند * و خداوند از دست
- ۱۲ پولس معجزات غیر معتاد بظهور میرسانید * بطوریکه از بدن او دستمالها و فوطها
- برده بر مریضان میکشادند و امراض از ایشان زایل میشد و ارواح پلید از ایشان

- ۱۳ اخراج میشدند * لیکن تنی چند از یهودیان سیاح عزیمه خوان برآنانیکه ارواح پلید داشتند نام خداوند عیسی را خواندن گرفتند و میگفتند شما را به آن عیسی که پولس باو موعظه میکند قسم میدهم * و هفت نفر پسران اسکواء رئیس گهته یهود این کار میکردند * اما روح خبیث در جواب ایشان گفت عیسی را می شناسم
- ۱۶ و پولس را میدانم لیکن شما کیستید * و آن مرد که روح پلید داشت برایشان جست و برایشان زوراور شد غلبه یافت بحدیکه از آن خانه عربان و مجروح فرار کردند * چون این واقعه بر جمیع یهودیان و یونانیان ساکن آفسس مشهور گردید
- ۱۸ خوف بر همه ایشان طاری گشته نام خداوند عیسی را مکرم میداشتند * و بسیاری از آنانیکه ایمان آورده بودند آمدند و به اعمال خود اعتراف کرده آنها را فاش می نمودند * و جمعی از شعبه بازان کتب خویش را آورده در حضور خلق سوزانیدند
- ۲۰ و چون قیمت آنها را حساب کردند بنجاه هزار درهم بود * بدین طور کلام خداوند ترقی کرده قوت میکرد * و بعد از تمام شدن این مقدمات پولس در روح عزیمت کرد که از مکادونیه و آخائیه گذشته باورشلم برود و گفت بعد از رفتن بانجا روم را نیز باید دید * پس دو نفر از ملازمان خود یعنی تیموناوس
- ۲۲ و آرسطوس را بمکادونیه روانه کرد و خود در آسیا جندی توقف نمود * در آن
- ۲۴ زمان هکاهه عظیم درباره طریقت برپا شد * زیرا شخصی دیتربوس نام زرگر که تصاویر بتک آراطامیس از نفره میساخت و بجهت صنعتگران نفع خطیر پیدا میخود
- ۲۵ ایشانرا و دیگرانیکه در حین پیشه اشتغال میداشتند * فراهم آورده گفت ای
- ۲۶ مردمان شما آگاه هستید که از این شغل فراخی رزق ما است * و دید و شنید اید که نه تنها در آفسس بلکه تقریباً در تمام آسیا این پولس خلق بسیار را اغوا نموده مخرف ساخته است و میگوید اینهائیکه بدستها ساخته میشوند خدایان نیستند *
- ۲۷ پس خطر است که به فقط کسب ما از میان رود بلکه این هیکل خدای عظیم آراطامیس نیز خنجر شمرده شود و عظمت وی که تمام آسیا و ربع مسکون اورا
- ۲۸ مبرسند بر طرف شود * چون اینرا شنیدند از خشم پرگشته فریاد کرده میگفتند
- ۲۹ که بزرگست آراطامیس آفسسیان * و تمامی شهر بشورش آمد همه متفقاً بتماشاخانه ناخند و غایوس و آرسترخس را که از اهل مکادونیه و همراهان پولس بودند با

- ۲۰ خود میکشیدند * اما چون پولس اراده نمود که بمان مردم در آید شاکردان اورا
 ۲۱ نکذاشتند * و بعضی از رؤسای آسیا که اورا دوست میداشتند نزد او فرستاده
 ۲۲ خواهش نمودند که خود را بتماشاخانه نسلارد * و هر یکی صدائی علیهم میکردند
 ۲۳ زیرا که جماعت آشفته بود و اکثر نمیدانستند که برای چه جمع شده اند * پس
 اسکندر را از میان خلق کشیدند که یهودیان اورا پیش انداختند و اسکندر بدست
 ۲۴ خود اشاره کرده خواست برای خود پیش مردم تحیت بیاورد * لیکن چون
 دانستند که یهودی است همه يك آواز قریب بدو ساعت ندا میکردند که بزرگ
 ۲۵ است ارطامیس آفسسیان * پس از آن مستوفی شهر خلق را ساکت کردانید گفت
 ای مردان آفسسی کیست که نمیداند که شهر آفسسیان ارطامیس خدای عظیم و آن
 ۲۶ صنی را که از مشتری نازل شد پرستش میکند * پس چون این امور را توان
 ۲۷ انکار کرد شما میباید آرام باشید و هیچ کاری بتعمیل نکید * زیرا که این اشخاص را
 ۲۸ آوردید که نه تاراج کنندگان هیکل اند و نه بخدای شما بد گفته اند * پس هرگاه
 دیمتربوس و همکاران وی ادعائی بر کسی دارند ایام قضا مقرر است و داوران
 ۲۹ معین هستند با همدیگر مرافعه باید کرد * و اگر در امری دیگر طالب چیزی
 ۳۰ باشید در محکمه شرعی فیصل خواهد پذیرفت * زیرا در خطرم که در خصوص
 فتنه امروز از ما باز خواست شود چونکه هیچ علتی نیست که در باره آن عذری
 ۴۱ برای این ازدحام نوانم آورد * اینرا گفته جماعت را متفرق ساخت *

باب بیستم

- ۱ و بعد از تمام شدن این هنگامه پولس شاکردان را طلبید ایشان را وداع نمود و بیست
 ۲ مکادونیه روانه شد * و در آن نواحی سیر کرده اهل آنجا را نصیحت بسیار نمود
 ۳ و به یونانستان آمد * و سه ماه توقف نمود و چون عزم سفر سوریه کرد و یهودیان
 ۴ در کین وی بودند اراده نمود که از راه مکادونیه مراجعت کند * و سوتاترئس
 از اهل بیریه و آرسترخس و سکندس از اهل تسالونیکی و غایوس از دربه
 ۵ و تیموتاوس و از مردم آسیا نیکیس و تروفیمس تا به آسیا همراه او رفتند * و ایشان
 ۶ پیش رفته در ترواس منتظر ما شدند * و اما ما بعد از ایام فطیر از فیلی بکشتی

- سوار شدیم و بعد از پنج روز به تَرّواس نزد ایشان رسیدم در آنجا هفت روز ماندیم *
- ۷ و در اوّل هفته چون شاکردان بمجهت شکستن بان جمع شدند و پولس در فردای آن روز عازم سفر بود برای ایشان موعظه میکرد و سخن او تا نصف شب طول کشید * و در بالاخانه که جمع بودیم چراغ بسیار بود * ماکه جوانیکه آفتیخس نام داشت نزد دریچه نشسته بود که خواب سنگین او را در ربود و چون پولس کلام را طول میداد خواب بر او مستولی گشته از طغنه سَم بزیر افتاد و او را مرده برداشتند * آنگاه پولس بزیر آمد بر او افتاد و ویرا در آغوش کشید گفت
- ۱۰ مضطرب ماشید زیرا که جان او در اوست * پس بالا رفته و ناچار شکسته خورد
- ۱۲ و تا طلوع فجر گفتگوی بسیار کرده همچین روانه شد * و آن جوان را زنده بردند
- ۱۳ و تسلی عظیم پذیرفتند * اما ما بکشتی سوار شدیم به آسوس پیش رفتیم که از آنجا میبایست پولس را برداریم که بدین طور قرار داد زیرا خواست تا آنجا پیاده رود *
- ۱۴ پس چون در آسوس او را ملاقات کردیم او را برداشته به منبیلی آمدیم * و از آنجا ۱۵
- بدربا کوچ کرده روز دیگر بمقابل خیوس رسیدیم و روز سیم به ساموس وارد شدیم
- ۱۶ و در تروجلیون توقف نموده روز دیگر وارد میلئس شدیم * زیرا که پولس عزیمت داشت که از محاذی آفسس نگذرد ما را او را در آسیا درنگی پدید شد
- ۱۷ چونکه تعجیل میکرد که اگر ممکن شود تا روز بتطیکست باورشلم برسد * پس
- ۱۸ از میلئس به آفسس فرستاده کثبستان کلیسارا طلبید * و چون نزدش حاضر شدند ایشانرا گفت بر شما معلوم است که از روز اوّل که وارد آسیا شدیم چه طور
- ۱۹ هر وقت ما شما سر میردیم * که با کمال فروتنی و اشکهای بسیار و امتحانهائی که
- ۲۰ از ماکه یهود بر من عارض میشد بخدمت خداوند مشغول میبودم * و چگونه حیزیرا از آنچه برای شما مفید باشد دریغ نداشتم بلکه آشکارا و خانه بخانه شمارا
- ۲۱ اخبار و تعلیم میفردم * و یهودیان و یونانیان نیز از توبه بسوی خدا و ایمان
- ۲۲ بخداوند ما عیسی مسیح شهادت میدادم * و اینک الان در روح بسته شد باورشلم
- ۲۳ میروم و از آنچه در آنجا بر من واقع خواهد شد اطلاعی ندارم * جز اینکه روح القدس در هر شهر شهادت داده میگوید که بندها و زحمات برایم مهیا است *
- ۲۴ لیکن این چیزها را بهیچ می شمارم بلکه جان خود را عزیز نمیدارم تا دور خود را

بخوشی به انجام رسانم و آن خدمتیرا که از خداوند عیسی یافته‌ام که به بشارت فیض
 ۲۵ خدا شهادت دهم * و الحال اینرا میدانم که جمیع شما که در میان شما کشته و بملکوت
 ۳۶ خدا موعظه کرده‌ام دیگر روی مرا نخواهید دید * پس امروز از شما گواهی میطلبم
 ۲۷ که من از خون همه بری هستم * زیرا که از اعلام نمودن شما بتائی اراده خدا کوتاهی
 ۲۸ نکردم * پس نگاه دارید خویشتن و غمائی آن کله‌را که روح القدس شمارا بر آن
 اُسُف مقرر فرمود تا کلیسای خدا را رعایت کنید که آنرا بخون خود خرب است *
 ۲۹ زیرا من میدانم که بعد از رحلت من کرکان درنگ بمیان شما در خواهند آمد که بر
 ۳۰ که ترخم نخواهند نمود * و از میان خود شما مردمانی خواهند برخاست که سخنان کج
 ۳۱ خواهند گفت تا شاکردانرا در عقب خود بکشند * لهذا بیدار باشید و بیاد آورید
 که مدت سه سال شبانه روز از تنیه نمودن هریکی از شما با اشکها باز نه ایستادم *
 ۳۲ و الحال ای برادران شمارا بخدا و بکلام فیض او میسارم که قادر است شمارا بنا
 ۳۳ کند و در میان جمیع مقدسین شمارا میراث بخشند * رفع یا طلا یا لباس کسیرا طمع
 ۳۴ نوزیدم * بلکه خود میدانید که همین دستها در رفع احتیاج خود و رفقایم خدمت
 ۳۵ میکردم * این همه را بشما نمودم که میباید چنین مشقت کشید ضعیفانرا دستگیری
 نمائید و کلام خداوند عیسی را بخاطر دارید که او گفت دادن از گرفتن فرخنده
 ۳۶ تر است * این یکفت وزانو زده با همگی ایشان دعا کرد * و همه کریه بسیار
 ۳۷ کردند و بر کردن پولس آویخته اورا میبوسیدند * و بسیار متالم شدند خصوصاً
 ۳۸ بجهت آن سختی که گفت بعد از این روی مرا نخواهید دید * پس اورا تا بکشتی
 مشایعت نمودند *

باب بیست و یکم

- ۱ و چون از ایشان هجرت نمودم سفر دریا کردم و براه راست بکوس آمدم و روز
- ۲ دیگر برودس و از آنجا به پاترا * و چون کشتی یافتیم که عازم فینیقیه بود بر آن
- ۳ سوار شد کج کردم * و قریس را بنظر آورده آنرا بطرف چپ رها کرده بسوی
- سُوریه رفتم و در صور فرود آمدم زیرا که در آنجا می بایست بار کشتی را فرود
- ۴ آورند * پس شاکردی چند پیدا کرده هفت روز در آنجا ماندم و ایشان به الهام
- ۵ روح به پولس گفتند که باورشلم نرود * و چون آنروزها را بسر بردم روانه کشتیم

و همه با زنان و اطفال تا بیرون شهر مارا مشایعت نمودند و بکناره دریا زانو زده دعا کردند * پس یکدیگر را وداع کرده بکشتی سوار شدم و ایشان بجایه های خود برگشتند * و ما سفر دربارا به انجام رسانیدم از صور به پتولامیس رسیدیم و برادران را سلام کرده با ایشان یکروز ماندیم * در فردای آروز از آنجا روانه شد بقصریه آمدیم و بجایه فیلس مشرکه یکی از آن هفت بود در آمد نزد او ماندیم * و او را چهار دختر باکره بود که بت میکردند * و چون روز حن در آنجا ماندیم نیت آغابوس نام از یهودیه رسید * و نزد ما آمد کمربند پولس را گرفته و دستها و پاییهای خود را بسته گفت روح القدس میگوید که یهودیان در اورشلیم صاحب این کمربند را بهمین طور بسته او را بدستهای اُمته خواهند سپرد * پس چون اینرا شنیدیم ما و اهل آنجا التماس نمودیم که باورشلیم نروید * پولس جواب داد چه میکید که کریان شد دل مرا میشکید زیرا من مستعدم که نه فقط قید شوم بلکه تا در اورشلیم بمیرم بخاطر نام خداوند عیسی * چون او نشنید خاموش شد گفتیم آنچه اراده خداوند است بشود * و بعد از آن ایام تدارک سفر دیدم متوجه اورشلیم شدم * و تنی جد از شاگردان قیصریه همراه آمد مارا نزد شخصی مناسون نام که از اهل قیصریه و شاگرد قدیمی بود آوردند تا نزد او منزل نمایم * و چون وارد اورشلیم گشتیم برادران مارا بخوشنودی پذیرفتند * و در روز دیگر پولس مارا برداشته نزد یعقوب رفت و همه کشیشان حاضر شدند * پس ایشانرا سلام کرده آنچه خدا بوسیله خدمت او در میان اُمتها بعمل آورده بود مفصلاً گفت * ایشان چون اینرا شنیدند خدارا تجید نموده بوی گفتند ای برادر آگاه هستی که چند هزارها از یهودیان ایمان آورده اند و جمیعاً در شریعت غیوراند * و در باره تو شنیدم اند که همه یهودیانرا که در میان اُمتهای باشند تعلیم میدهی که از موسی انحراف نمایند و میگوئی نباید اولاد خود را محزون ساخت و بسن رفتار نمود * پس چه باید کرد البته جماعت جمع خواهند شد زیرا خواهند شنید که تو آمده * پس آنچه بتو کوئیم بعمل آورده چهار مرد نزد ما هستند که بر ایشان نذری هست * پس ایشانرا برداشته خود را با ایشان تطهیر نما و خرج ایشانرا بد که سر خود را بتراشند تا همه بدانند که آنچه در باره تو شنیدم اصلی ندارد بلکه خود نیز در

- ۳۵ محافظت شریعت سلوک میثائی * لیکن درباره آنانیکه از اُمتهای ایمان آورده اند ما فرستادم و حکم کردیم که از قرباییهای بت و خون و حیوانات خفه شده و زنا پرهیز نمایند * پس پولس آن اشخاص را برداشته روز دیگر با ایشان طهارت کرده بهیكل درآمد و از تکمیل ایام طهارت اطلاع داد تا هدیه برای هر يك از ایشان بگذرانند * و چون هفت روز نزدیک به انجام رسید یهودی چند از آسیا اورا در ۳۸ هیکل دیدند تمامی قوم را شورش آوردند و دست بر او انداخته * فریاد برآوردند که ای مردان اسرائیلی امداد کنید * این است آنکس که برخلاف آمت و شریعت و این مکان در هر جا همه را تعلیم میدهد بلکه یونانی چند را نیز بهیكل در آورده ۳۹ این مکان مقدس را ملوث نموده است * زیرا قل از آن ترو فیمس آفسس را با ۴۰ وی در شهر دیده بودند و مظنه داشتند که پولس اورا بهیكل آورده بود * پس تمامی شهر بحرکت آمد و خلق ازدحام کرده پولس را گرفتند و از هیکل بیرون ۴۱ کشیدند و فی الفور درها را بستند * و چون قصد قتل او میکرد خبر بمین باشی ۴۲ ساه رسید که تمامی اورشلیم شورش آمد است * او بی درنگ ساه و یوز باشی هارا برداشته بر سر ایشان ناخست پس ایشان بمجروح دیدن مین باشی و ساهیان از زدن ۴۳ پولس دست برداشتند * خون مین باشی رسید اورا گرفته فرمان داد تا اورا بدو ۴۴ زنجیر به بندند و پرسید که این کیست و چه کرده است * اما بعضی از آن گروه سخنی و بعضی سخنی دیگر صدا میکردند و خون او بسبب شورش حقیقت امر را ۴۵ توانست فهمید فرمود تا اورا بقلعه بیاورند * و چون به زینه رسید اتفاق افتاد که ۴۶ لشکریان بسبب ازدحام مردم اورا بر گرفتند * زیرا گروهی کثیر از خلق از عقب او افتاده صدا میزدند که اورا هلاک کن * چون نزدیک شد که پولس را بقلعه در آورند او بمین باشی گفت آیا اجازت است که تو چیزی گویم گفت آیا زبان ۴۸ یونانی را میدانی * مگر تو آن مصری نیستی که حندی پیش از این فتنه برانگیخته ۴۹ چهار هزار مرد قتال را به بیابان برد * پولس گفت من مرد یهودی هستم از طرسوس قبلیقه شهری که بی نام و نشان نیست و خواهش آن دارم که مرا اذن فرمائی تا ۴۰ بخدمت سخن گویم * خون اذن یافت بر زینه ایستاده بدست خود مردم اشاره کرد و چون آرامی کامل پیدا شد ایشانرا بزبان عبرانی مخاطب ساخته گفت *

باب بیست و دوم

- ۱ ای برادران عزیز و بدرانِ حجتی را که الان پیش شما میآورم بشنوید * چون شنیدند که زبانِ عیرانی با ایشان تکلم میکند بیشتر خاموش شدند پس گفت *
- ۲ من مرد یهودی هستم متولد طرسوسِ قیلیقیّه اما تربیت یافته بودم در این شهر در خدمت غملائیل و در دقایقِ شریعتِ اجداد متعلّم شد در باره خدا غیور میبودم
- ۴ چنانکه هکّی شما امروز میباشید * و این طریقت را تا بقتل مزاحم میبودم بنوعیکه
- ۵ مردان و زنان را بند نهاده بزندان می انداختم * چنانکه رئیسِ کهنه و غلامِ اهل شوری بن شهادت میدهند که از ایشان نامه ها برای برادران گرفته عازم دمشق شدم تا آمایرا نیز که در آنجا باشند قید کرده باورشلم آورم تا سزا یابند * و در اثنای راه چون نزدیکِ بدمشق رسیدم قریب بظهر ناکاه نوری عظیم از آسمان کرد
- ۷ من درخستید * پس بر زمین افتاده هاتقی را شنیدم که بن میگوید ای شاول ای
- ۸ شاول چرا بر من جفا میکنی * من جواب دادم خداوند تو کیستی * او مرا گفت
- ۹ من آن عیسی ناصری هستم که تو بروی جفا میکنی * و هراهان من نور را دیده ترسان گشتند ولی آواز آنکس را که ما من سخن گفت نشنیدند * گفتم خداوند
- ۱۰ حکم * خداوند مرا گفت بر خاسته بدمشق برو که در آنجا ترا مطلع خواهند ساخت از آنچه برایت مقرر است که بکنی * پس حون از سطوت آن نور تا بینا
- ۱۲ گشتم رفقایم دست مرا گرفته بدمشق رسانیدند * آنکاه شخصی متقی بحسب شریعت
- ۱۳ حنّانیا نام که نزد همه یهودیان ساکن آنجا نیکام بود * بنزد من آمد و ایستاده بن
- ۱۴ گفت ای برادر شاول ییسا شو که در همان ساعت بروی مکرستم * او گفت
- خدا ی بدران ما ترا برگزید تا اراده او را بدانی و آن عادل را به بینی واز زبانش
- ۱۵ سخنی بشنوی * زیرا از آنچه دیده و شنیده نزد جمیع مردم شاهد بر او خواهی شد *
- ۱۶ و حال چرا تأخیر می نمائی برخیز و تعبد بکبر و نام خداوند را خواند خود را از
- ۱۷ گناهانت غسل ده * و حون باورشلم برگشته در هیکل دعا میکردم بچند شدم *
- ۱۸ پس او را دیدم که بن میگوید بشتاب و از اورشلیم بروی روانه شو زیرا که شهادت
- ۱۹ ترا در حق من نخواهند پذیرفت * من گفتم خداوند ایشان میدانند که من در هر

۲۰. کیسه مؤمنین ترا حبس کرده میزدیم * و هنگامیکه خون شهید تو اسْتِیفانرا می ریختند
 ۲۱. من نیز ایشاده رضا بدان دادم و جامه های قاتلان او را نگاه میداشتم * او بن
 ۲۲. گفت روانه شو زیرا که من ترا بسوی اَمتهای بعید میفرستم * پس تا ابن سخن بدو
 کوش گرفتند آنگاه آواز خود را بلند کرده گفتند چنین شخص را از روی زمین
 ۲۳. بردار که زند مالدن او جایز نیست * و چون غوغا نموده و جامه های خود را
 ۲۴. افشاند خاك بهوا می ریختند * مین باشی فرمان داد تا او را بقلعه در آوردند و فرمود
 که او را بتازیانه امتحان کنند تا بفهمد که بچه سب اینقدر بر او فریاد میکردند *
 ۲۵. و وقتیکه او را به ریسمانها می بستند پولس به یوزباشی که حاضر بود گفت آیا بر شما
 ۲۶. جایز است که مردی رومی را بی حجت هم تازیانه زنید * چون یوزباشی اینرا شنید
 نزد مین باشی رفته او را خبر داده گفت چه میخواهی بکی زیرا این شخص روی
 ۲۷. است * پس مین باشی آمد بوی گفت مرا بگو که تو روی هستی * گفت بلی *
 ۲۸. مین باشی جواب داد من این حقوق را بملنی خطیر تحصیل کردم * پولس گفت
 ۲۹. اما من در آن مولود شدم * در ساعت آنانیکه قصد تفتیش او داشتند دست از
 او برداشتند و مین باشی ترسان کشت چون فهمید که روی است از آن سب که
 ۳۰. او را بسته بود * بامدادان حون خواست درست بفهمد که یهودیان بچه علت مدعی
 او میباشدند او را از زندان بیرون آورده فرمود تا رؤسای کهنه و تمامی اهل
 شوری حاضر شوند و پولس را پائین آورده در میان ایشان بر پا داشت *

باب بیست و سیم

۱. پس پولس به اهل شوری نيك نكريسته گفت ای برادران من تا امروز با کمال
 ۲. ضمیر صالح در خدمت خدا رفتار کرده ام * آنگاه حَنانیا رئیس کهنه حاضران را
 ۳. فرمود تا بدعانش زنند * پولس بدو گفت خدا ترا خواهد زد ای دیوار سفید
 شده * تو نشسته تا مرا بر حسب شریعت داوری کنی و بضد شریعت حکم بزدم
 ۴. میکنی * حاضران گفتند آیا رئیس کهنه خدا را دشنام میدهی * پولس گفت ای
 برادران ندانستم که رئیس کهنه است زیرا مکتوبست حاکم قوم خود را بد مکوی *
 ۶. چون پولس فهمید که بعضی از صدوقیان و بعضی از فریسیانند در مجلس ندا در

- داد که ای برادران من فریسی پسر فریسی هستم و برای امید و قیامت مردکان از
- ۷ من باز پرس می شود * خون اینرا گفت در میان فریسیان و صدوقیان منازعه بر
- ۸ پا شد و جماعت دو فرقه شدند * زیرا که صدوقیان منکر قیامت و ملائکه
- ۹ و ارواح هستند لیکن فریسیان قائل بهردو * پس غوغای عظیم بر پا شد و کاتبان از
- فرقه فریسیان برخاسته محاصره نموده میگفتند که در این شخص هیچ بدی نیافته ایم
- ۱۰ و اگر روحی یا فرشته با او سخن گفته باشد با خدا جنگ نباید نمود * و چون
- منازعه زیادتربیشد مین باشی ترسید که مبادا پولس را بدرند پس فرمود تا سپاهیان
- ۱۱ پائین آمدن او را از میانشان برداشته بقلعه در آوردند * و در شب همان روز
- خداوند نزد او آمد گفت ای پولس خاطر جمع باش زیرا چنانکه در اورشلم در
- ۱۲ حق من شهادت دادی همچنین باید در روم نیز شهادت دهی * و چون روز شد
- یهودیان با یکدیگر عهد بسته بر خویشتن لعن کردند که تا پولس را نکشند نخورند
- ۱۳ و نه نوشند * و آنانی که در باره این همقسم شدند زیاده از چهل نفر بودند *
- ۱۴ اینها نزد رؤسای کهنه و مشایخ رفته گفتند بر خویشتن لعنت سخت کردیم که تا
- ۱۵ پولس را نکشیم چیزی نخشیم * پس آنان شما با اهل شوری مین باشیرا اعلام کنید
- که او را نزد شما بیاورد که گویا اراده دارید در احوال او نیکوتر تحقیق نمائید
- ۱۶ و ما حاضر هستیم که قبل از رسیدش او را بکشیم * اما خواهرزاده پولس از کین
- ۱۷ ایشان اطلاع یافته رفت و بقلعه در آمد پولس را آگاهانید * پولس یکی از
- یوزباشیانرا طلبید گفت این جوانرا نزد مین باشی ببر زیرا خری دارد که باو
- ۱۸ بگوید * پس او را برداشته بحضور مین باشی رسانید گفت پولس زندانی مرا
- طلبید خواهش کرد که این جوانرا بخدمت تو بیاورم زیرا چیزی دارد که بتو عرض
- ۱۹ کند * پس مین باشی دستش را گرفته بخلوت برد و پرسید چه چیز است که میخواهی
- ۲۰ بمن خرد دهی * عرض کرد یهودیان متفق شده اند که از تو خواهش کنند تا
- پولس را فردا بمجلس شوری در آوری که گویا اراده دارند در حق او زیادترب
- ۲۱ نفیث نمایند * پس خواهش ایشانرا اجابت مفرما زیرا که بیشتر از چهل نفر از
- ایشان در کین می وایند و بسوگند عهد بسته اند که تا او را نکشند چیزی نخورند
- ۲۲ و نیاشامند و آن مستعد و منظر و عت تو میباشد * مین باشی آنجوانرا مرخص

۲۳ فرموده قدغن نمود که به هیچ کس مگو که مرا از این راز مطلع ساختی * پس دو نفر از یوزباشیانرا طلبید فرمود که دو بست سباهی وهفتاد سوار ودو بست نیر ۲۴ دار در ساعت سیم از شب حاضر سازید تا بقیصریه بروند * ومرکی حاضر کنید ۲۵ تا پولس را سوار کرده اورا بسلامتی به نزد فیلکس والی برسانند * ونامه بدین ۲۶ مضمون نوشت * کلودیوس لیسپاس بوالی کرای فیلکس سلام میرساند * ۲۷ یهودیان این شخص را گرفته قصد قتل او داشتند پس ما ساه رفته اورا از ایشان ۲۸ گرفتم چون دریافت کرده بودم که رومی است * وجون خواستم بفهم که بچه ۲۹ سب بر وی شکایت می کنند اورا به مجلس ایشان در آوردم * پس یافتم که در مسائل شریعت خود از او شکایت میدارند ولی هیچ شکوه مستوجب قتل یا بند ۳۰ نمیدارند * وجون خبر یافتم که یهودیان قصد کین سازی برای او دارند بی درنگ اورا نزد تو فرستادم ومدعیان اورا نیز فرمودم تا در حضور تو بر او ادعا ۳۱ نمایند والسلام * پس سبایان چنانکه مأمور شدند پولس را در شب برداشته ۳۲ به آنتیانریس رسانیدند * وبامدادان سوارانرا گذاشته که با او بروند خود ۳۳ بقلعه برگشتند * وجون ایشان وارد قیصریه شدند نامه را بوالی سرزدند ۳۴ وپولس را نیز نزد او حاضر ساختند * پس والی نامه را ملاحظه فرموده پرسید که ۳۵ از کدام ولایت است جون داست که از قلیقیه است * گفت جون مدعیان تو حاضر شوند سخن ترا خواهم شنید وفرمود تا اورا در سرای هیرودیس نگاه دارد *

باب بیست و چهارم

۱ وبعد از پنج روز حنائیای رئیس گفته ما مشایخ وخطیبی ترنلس نام رسیدند ۲ وشکایت از پولس نزد والی آوردند * وجون اورا احضار فرمود ترنلس آغاز ادعا نموده گفت جون از وجود تو در آسایش کامل هستم واحسانات عظیمه از ۳ تدابیر تو بدین قوم رسیده است ای فیلکس کرای * در هر جا ودر هر وقت اینرا ۴ در کمال شکرگذاری می بذیرم * ولیکن تا ترا زیاده مصدع نشوم مستدعی هستم ۵ که از راه نوازش مختصراً عرض مارا شنوی * زیرا که این شخص را مفسد وفته انکیز یافته ام در میان همه یهودیان ساکن ربع مسکون واز پیشوایان بدعت

- ۶ نصاری * و چون او خواست هیکل را ملوث سارد او را گرفته اراده داشتیم که
- ۷ بقانون شریعت خود بر او داوری نائیم * ولی لیسایس مین باشی آمد او را بزور
- ۸ بسیار از دستهای ما بیرون آورد * و فرمود تا مدعیانش نزد تو حاضر شوند و از
- او بعد از امتحان میتوانی دانست حقیقت همه این اموری که ما بر او ادعا میکنیم *
- ۹ و یهودیان نیز با او متفق شد گفتند که چنین است * حون والی پولس اشاره نمود
- ۱۰ که سخن بگوید او جواب داد از آن رو که میدانم سالهای بسیار است که تو حاکم
- ۱۱ این قوم میباشی بخوشنودی و امر حجت در باره خود میآورم * زیرا تو میتوانی
- دانست که زیاده از دوازده روز نیست که من برای عادت به اورشلیم رفتم *
- ۱۲ و مرا نیافتند که در هیکل با کسی مباحثه کنم و نه در کنایس یا شهر که خلق را
- ۱۳ بشورش آورم * و هم آنچه اکنون بر من ادعا میکنند نمیتوانند اثبات نمایند * لیکن
- ۱۴ اینرا نزد تو اقرار میکنم که بطریقیکه بدعت میگویند خدای پدر انا عادت میکنم
- ۱۵ و بآنچه در نورا و انبیاء مکتوبست معتقدم * و بخدا امیدوارم حاکمه ایشان نیز
- ۱۶ قبول دارند که قیامت مردکان از عادلان و ظالمان نیز خواهد شد * و خود را در
- این امر ریاضت میدهم تا پیوسته ضمیر خود را بسوی خدا و مردم بی لغزش نگاه
- ۱۷ دارم * و بعد از سالهای بسیار آمدم تا صدقات و هدایا برای قوم خود بیاورم *
- ۱۸ و در این امور حد نفر از یهودیان آسیا مرا در هیکل مطهر یافتند بدون هنگامه
- ۱۹ یا شورش * و ایشان می بایست نیز در اینجا نزد تو حاضر شوند تا اگر حرفی بر
- ۲۰ من دارند ادعا کنند * یا ایان خود بگویند اگر گاهی از من یافتند و فیکه در
- ۲۱ حضور اهل شوری ایستاده بودم * مگر آن يك سخن که در میان ایشان ایستاده
- بدان ندا کردم که در باره قیامت مردکان از من امروز پیش شما باز پرس میشود *
- ۲۲ آنگاه فیلکس جون از طریقت بیکوتر آگاهی داشت امر ایشانرا تأخیر انداخته
- ۲۳ گفت چون لیسایس مین باشی آید حقیقت امر شمارا دریافت خواهم کرد * پس
- بوزباشیرا فرمان داد تا پولس را نگاه دارد و او را آزادی دهد و احدی از
- ۲۴ خویشان را از خدمت و ملاقات او منع نکند * و بعد از روزی چند فیلکس با
- زوجه خود دروسلا که زنی یهودی بود آمد پولس را طلبید سخن او را در باره ایمان
- ۲۵ مسیح شنید * و چون او در باره عدالت و پرهیزکاری و داوری آینه خطاب

میکرد فیلکس ترسان کشته جواب داد که الحال برو چون فرصت کم ترا باز خواهم خواند * و نیز امید میداشت که پولس او را نقدی بدهد تا او را آزاد سازد و از این ۲۶
 ۲۷ جهت مکرراً و برا خواسته با او گفتگو میکرد * اما بعد از انقضای دو سال پورکیوس قستوس خلیفه ولایت فیلکس شد و فیلکس چون خواست بر یهود منت نهد پولس را در زندان گذاشت *

باب بیست و پنجم

- ۱ پس چون قستوس ولایت خود رسید بعد از سه روز از قیصریه باورشلیم رفت *
- ۲ رئیس کهنه و اکابر یهود نزد او بر پولس ادعاه کردند و بدو التماس نموده *
- ۳ متنی بر وی خواستند تا او را باورشلم نفرستد و در کمین بودند که او را در راه بکشند *
- ۴ اما قستوس جواب داد که پولس را باید در قیصریه نگاه داشت زیرا خود اراده داشت بزودی آنجا برود *
- ۵ و گفت پس کسانی از شما که میتوانند همراه بایند تا اگر چیزی در این شخص یافت شود بر او ادعا نمایند * و چون بیشتر از ده روز در میان ایشان توقف کرده بود بقیصریه آمد و بامدادان بر مسند حکومت برآمد فرمود تا پولس را حاضر سازند *
- ۶ چون او حاضر شد یهودیانی که از اورشلیم آمد بودند بگرد او ایستاده شکایتهای بسیار و کران بر پولس آوردند و لی اثبات نتوانستند کرد *
- ۷ او جواب داد که نه شریعت یهود و نه بهیکل و نه بقیصر هیچ گناه کرده ام *
- ۸ اما چون قستوس خواست بر یهود منت نهد در جواب پولس گفت آیا میخواهی باورشلم آئی تا در آنجا در این امور بحضور من حکم شود *
- ۹ پولس گفت در محکمه قیصر ایستاده ام که در آنجا میباید محاکمه من بشود به یهود هیچ ظلمی نکرده ام چنانکه تو نیز نیکو میدانی *
- ۱۰ پس هرگاه ظلمی یا عملی مستوجب قتل کرده باشم از مردن دریغ ندارم لیکن اگر هیچ یک از این شکایتهاییکه اینها بر من می آورند اصلی ندارد کسی نمیتواند مرا بایشان سپارد بقیصر رفع دعوی میکنم *
- ۱۱ آنگاه قستوس بعد از مکالمه با اهل شوری جواب داد آیا بقیصر رفع دعوی کردی بحضور قیصر خواهی رفت *
- ۱۲ و بعد از مرور آیام چند اغریهاس پادشاه و برنیک برای تخمت قستوس بقیصریه آمدند *
- ۱۳ و چون روزی بسیار در آنجا توقف

نمودند فَسْتَوْس برای پادشاه مقدمه پوئس را بهان کرده گفت مردیست که فِلَکَسَن
 ۱۵ او را در بند گذاشته است * که درباره او وقتیکه باورشلم آمدم رؤسای گهته
 ۱۶ و مشایخ یهود مرا خبر دادند و خواهش نمودند که بر او داوری شود * در جواب
 ایشان گفتم که رومیان را رسم نیست که احدیرا بسارند قل از آنکه مدعی علیه
 مدعیان خود را رو بر و شود و او را فرصت دهند که ادعای ایشان را جواب گوید *
 ۱۷ پس چون ایشان در اینجا جمع شدند پدرنک در روز دوم بر مسند نشسته فرمودم
 ۱۸ تا آن شخص را حاضر کردید * و مدعیانش بر پا ایستاده از آنچه من گمان میبردم
 ۱۹ هیچ ادعاء بر وی نیاوردند * بلکه مسئله حند بر او ایراد کردند درباره مذهب
 ۲۰ خود و در حق عیسی نامیکه مرده است و پوئس میگوید که او زنده است * و چون
 من در این گونه مسائل شك داشتم از او پرسیدم که آیا می خواهی ماورشلم بروی
 ۲۱ تا در اینجا این مقدمه فیصل پذیرد * ولی چون پوئس رفع دعوی کرد که برای
 محاکمه او غُسْطُس محفوظ ماند فرمان دادم که او را نگاه بدارند تا او را بحضور قیصر
 ۲۲ روانه نمایم * آغریاس به فَسْتَوْس گفت من نیز میخواهم این شخص را بشنوم * گفت
 ۲۳ فردا او را خواهی شنید * پس نامدادان چون آغریاس و ترنیک با حشمتی عظیم
 آمدند و بدار الاستماع با مین باشیان و بزرگان شهر داخل شدند بفرمان فَسْتَوْس
 ۲۴ پوئس را حاضر ساختند * آنگاه فَسْتَوْس گفت ای آغریاس پادشاه وای هه
 مردمانی که نزد ما حضور دارید این شخص را می بینید که درباره او تمامی جماعت
 یهود چه در اورشلیم و چه در اینجا فریاد کرده از من خواهش نمودند که دیگر
 ۲۵ نباید زیست کند * ولیکن چون من دریافتم که او هیچ عملی مستوجب قتل نکرده
 ۲۶ است و خود به او غُسْطُس رفع دعوی کرد اراده کردم که او را بفرستم * و چون
 چیزی درست ندارم که درباره او بخداوندگار مرقوم دارم از این جهت او را نزد
 شما و علی الخصوص در حضور تو ای آغریاس پادشاه آوردم تا بعد از تفحص شاید
 ۲۷ چیزی یافته بنگارم * زیرا مرا خلاف عقل مینماید که اسیر را بفرستم و شکایتی که
 بر اوست معروض ندارم *

باب بیست و ششم

۱ آغریاس به پوئس گفت مرخصی که کیفیت خود را بگوئی پس پوئس دست

- ۲ خود را دراز کرده حجت خود را بیان کرد * که ای آغریاس پادشاه سعادت خود را در این میدانم که امروز در حضور تو حجت بیاورم در باره همه شکایت‌هایی که یهود از من میدارند * خصوصاً چون تو در همه رسوم و مسائل یهود عالم هستی پس از تو مستدعی آمم که تحمل فرموده مرا بشنوی * رفتار مرا از جوانی چونکه از ابتداء در میان قوم خود در اورشلیم سر میبردم نمائی یهود می دانند *
- ۵ و مرا از اول میشناسند هرگاه بخواهند شهادت دهند که بقانون پارسا ترین فرقه دین خود فریسی میبودم * و الحال بسبب امید آن وعده که خدا به اجداد ما داد بر من ادعاء میکند * و حال آنکه دوازده سبط ما شانه روز بجد و جهد عادت میکنند محض امید تحصیل همین وعده که بجهت همین امید ای آغریاس پادشاه یهود بر من ادعاء میکند * شما چرا محال میندازید که خدا مردکار را برخیزاند * من هم در خاطر خود می پداشتم که بام عیسی ناصری مخالفت بسیار کردن واجب است *
- ۱۰ چنانکه در اورشلیم هم کردم و از رؤسای کهنه قدرت یافته بسیاری از مقدسین را در زندان حبس میکردم و چون ایشانرا میکشند در فتوی شریک میبودم * و در همه کنایس بارها ایشانرا زحمت رسانید مجبور میساختم که کفر گوید و برایشان بشدت دیوایه کشته تا شهرهای بعید تعاقب میکردم * در این میان هنگامیکه با قدرت و اجازت از رؤسای کهنه بدمشق میرفتم * در راه ای پادشاه در وقت ظهر نور بر آسمان دیدم درخشند تر از خورشید که در دور من و رفقایم ناپدید *
- ۱۴ و چون همه بر زمین افتادیم هانفی را شنیدم که مرا بزبان عبرانی مخاطب ساخته گفت ای شاول شاول چرا بر من جفا میکنی ترا بر میخا لک زدند دشوار است *
- ۱۵ ۱۶ من گفتم خداوند تو کیستی * گفت من عیسی هستم که تو بر من جفا میکنی * ولیکن برخاسته برپا بایست زیرا که بر تو ظاهر شدم تا ترا خادم و شاهد مقرر گردانم بر آن چیزهاییکه مرا در آنها دیدی و بر آنچه بتو در آن ظاهر خواهم شد * و ترا رهائی خواهم داد از قوم و از امتیائیکه ترا بنزد آنها خواهم فرستاد * تا جثمان ایشانرا باز کنی تا از ظلمت سوی نور و از قدرت شیطان بجانب خدا برگردند تا آفرینش کنایان و میراثی در میان مقدسین بوسله ایمانیکه بر من است بپایند * آنوقت ای آغریاس پادشاه رویای آسمانرا نافرومانی نور زیدم * بلکه نخست آنانرا که در دمشق

بودند و در اورشلیم و در تمامی مرز و بوم یهودیه و امتها را نیز اعلام می نمودم که توبه کنند و بسوی خدا بازگشت نمایند و اعمال لایق توبه را بجا آورند * بسبب همین ۲۱ امور یهود مرا در هیکل گرفته قصد قتل من کردند * اما از خدا اعانت یافته نا امروز باقی ماندم و خورد و بزرگ را اعلام مینام و حرفی نمیگویم جز آنچه انبیاء و موسی ۲۲ گفتند که میبایست واقع شود * که مسیح میبایست زحمت ببندد و نور قیامت مردگان ۲۳ کشته قوم و امتها را نور اعلام نماید * چون او بدین سخنان حجت خود را می آورد فستوس با آواز بلند گفت ای پولس هستی کثرت علم ترا دیوانه کرده است * ۲۴ گفت ای فستوس کرامی دیوانه نیستم بلکه سخنان راستی و هوشیار را میگویم * زیرا ۲۵ پادشاهی که در حضور او بدلیبری سخن میگویم از این امور مطلع است چونکه مرا یقین است که هیچ يك از این مقدمات بر او مخفی نیست زیرا که این امور در ۲۶ خلوت واقع شد * ای آگریاس پادشاه آیا به انبیاء ایمان آورده میدانم که ایمان ۲۷ داری * آگریاس بپولس گفت به قلیل ترغیب میکنی که من مسیحی بگردم * ۲۸ پولس گفت از خدا خواست می داشتم یا بقلیل یا بکثیر نه تنها تو بلکه جمیع این ۲۹ اشخاصیکه امروز سخن مرا می شنوند مثل من کردند جز این زنجیرها * چون اینرا ۳۰ گفت پادشاه و والی و برنیکی و سایر مجلسیان برخاسته * رفتند و با یکدیگر گفتگو کرده گفتند این شخص هیچ علی مستوجب قتل یا حبس نکرده است * ۳۱ و آگریاس به فستوس گفت اگر این مرد بقصر رفع دعوی خود نمیکرد اورا آزاد ۳۲ کردن ممکن میبود *

باب بیست و هفتم

۱ چون مقرر شد که به ایتالیا بروم پولس و چند زندانی دیگر را به یوزباشی از ساه ۲ اُوغسطس که بولیوس نام داشت سردند * و بکشتی آدرامیننی که عازم بنادر آسیا بود سوار شد کوچ کردم و آرسترخس از اهل مکادونیه از تسالونیکي همراه ما بود ۳ روز دیگر بصیدون فرود آمدم و پولس با ملاطفت نموده اورا اجازت ۴ داد که نزد دوستان خود رفته از ایشان نوازش یابد * و از آنجا روانه شد ۵ زیر قبرس گذشتم زیرا که باد مخالف بود * و از دریای کنار قلیقیه و بقیه گذشته ۶ بپرای لیکه رسیدیم * در آنجا یوزباشی کشتی اسکندریه را یافت که به ایتالیا میرفت

- ۷ و ما را بر آن سوار کرد * وجد روز بآهستگی رفته بقیئدس بمشقت رسیدیم و چون
- ۸ باد مخالف ما میبود در زیر گریت نزدیک سلمونی راندم * و بدشواری از آنجا
- ۹ گذشته بموضعیکه به بنادر حسنه مسی و قریب بشهر لسانیه است رسیدیم * و چون
- زمان مقضی شد و در این وقت سفر دریا خطرناک بود زیرا که ایام روزه گذشته
- ۱۰ بود * پولس ایشانرا نصیحت کرده گفت ای مردمان می بینم که در این سفر ضرر
- ۱۱ و خسران بسیار پیدا خواهد شد نه فقط بار و کشتی را بلکه جانهای ما را نیز * ولی
- ۱۲ یوزباشی ناخدا و صاحب کشتی را بیشتر از قول پولس اعتناء نمود * و چون آن
- بدر بیکو سود که زمستانرا در آن بسر برند اکثر چنان مصلحت دانستند که از آنجا
- نقل کنند تا اگر ممکن شود خود را به فینیکیس رسانند زمستانرا در آنجا بسر برند که
- ۱۳ آن بدریست از گریت مواجه مغرب جنوبی و مغرب شمالی * و چون نسیم جنوبی
- وزیدن گرفت کمان بردید که بمقصد خویش رسیدند پس لنکر برداشتم و از کناره
- ۱۴ گریت گذشتم * لیکن حیزی به گذشت که بادی شدید که آنرا اور گایدون می
- ۱۵ نامند از بالای آن زدن گرفت * در ساعت کشتی رها شده روبوسی باد
- ۱۶ توانست نهاد پس آنرا از دست داده بی اختیار راند شدم * پس در زیر حزیع که
- گلودی نام داشت دوان دوان رفتم و بدشواری زور قرا در قبض خود آوردم *
- ۱۷ و آنرا برداشته و معوات را استعمال نموده کمر کشتی را بستند و حون ترسیدند که
- به ریکرار سیرتس فرو روند حبال کشتی را فرو کشیدند و همچنان راند شد *
- ۱۸ و چون طوفان بر ما غله مینمود روز دیگر بار کشتی را بیرون انداختند *
- ۱۹ و روز سیم بدستهای خود آلات کشتی را بدریا انداختیم * و حون روزهای بسیار
- ۲۰ آفتاب و ستارگانرا ندیدند و طوفانی شدید بر ما می افتاد دیگر هیچ امید نجات برای
- ۲۱ ما نماند * و بعد از کرسنکی بسیار پولس در میان ایشان ایستاده گفت ای مردمان
- نخست مهبایست سخن مرا پذیرفته از گریت نقل نکرده باشید تا این ضرر و خسران
- ۲۲ را نه بینید * اکنون نیز شمارا نصیحت میکنم که خاطر جمع باشید زیرا که هیچ ضرری
- ۲۳ بجان یکی از شما نخواهد رسید مگر بکشتی * زیرا که دوش فرشته آن خدائیکه از
- ۲۴ ان او هستم و خدمت او را میکنم بن ظاهر شد * گفت ای پولس ترسان مباش زیرا
- باید تو در حضور قیصر حاضر شوی و اینک خدا همه سفران ترا بتوبه بخشید

- ۲۵ است * پس ای مردمان خوشحال باشید زیرا ایمان دارم که بهمان طور که بمن
 ۲۷ گفت واقع خواهد شد * لیکن باید در جزیرهٔ هفتم * و چون شب چهاردهم شد
 و هنوز در دریای آذریا بهر سواران میشدیم در نصف شب ملاحان کمان بردند که
 ۲۸ خشکی نزدیکست * پس پیمایش کرده بیست قامت یافتند و قدری پیشتر رفته
 ۲۹ باز پیمایش کرده پانزده قامت یافتند * و چون ترسیدند که بصره‌ها هفتم از پشت
 ۳۰ کشتی چهارلنگر انداخته نماء میگردند که روز شود * اما چون ملاحان قصد
 داشتند که از کشتی فرار کنند و زورق را بدریا انداختند سهانه که لنگرها را از پیش
 ۳۱ کشتی بکشند * پولس یوزباشی و ساهیانرا گفت اگر اینها در کشتی نمانند نجات شما
 ۳۲ ممکن نباشد * آنکاه ساهیان ریسمانهای زورق را برید گذاشتند که هفتم * چون روز
 نزدیک شد پولس از همه خواهش نمود که چیزی بخورند پس گفت امروز روز
 ۳۴ چهاردهم است که انتظار کشید و چیزی نخورده کرسنه ماند ابد * پس استدعای
 من این است که غذا بخورید که عافیت برای شما خواهد بود زیرا که موئی از سر
 ۳۵ هیچ يك از شما نخواهد افتاد * این بگفت و در حضور همه بان گرفته خدا را شکر گفت
 ۳۶ و پاره کرده خوردن گرفت * پس همه قوی دل کشته نیز غذا خوردند * و جمله
 ۳۸ نفوس در کشتی دو بیست و هفتاد و شش بودیم * چون از غذا سیر شدند کدم را
 ۳۹ بدریا ریخته کشتی را سبک کردند * اما چون روز روشن شد زمین را نشناختند لیکن
 خلیجی دیدند که شاطی داشت پس رای زدند که اگر ممکن شود کشتی را بر آن
 ۴۰ برانند * و بند لنگرها را برید آنها را در دریا گذاشتند و بندهای سگان را باز کرده
 ۴۱ و بادبان را برای باد کشاده راه ساحل را پیش گرفتند * اما کشتی را در مجمع بحرین
 به پایاب راند مقدم آن فروشد میحرکت ماند ولی مؤخرش از لطمه امواج درهم
 ۴۲ شکست * آنکاه ساهیان قصد قتل زندانیان کردند که مبادا کسی شنا کرده
 ۴۳ بگریزد * لیکن یوزباشی چون خواست پولس را برهاند ایشانرا از این اراده
 باز داشت و فرمود تا هر که شناوری داند نیخست خویشتن را بدریا انداخته
 ۴۴ با ساحل رساند * و بعضی بر تختها و بعضی بر چیزهای کشتی و همچنین همه سلامتی
 بخشکی رسیدند *

باب بیست و هشتم

- ۱ وجون رستکار شدند یافتند که جزیره مَلِیْطَه نام دارد * و آن مردمان بَرّی با ما کمال ملاطفت نمودند زیرا سبب باران که میبارید و سرما آتش افروخته همه
- ۲ مارا پذیرفتند * چون پولس مقداری هیزم فراهم کرده بر آتش مینهاد بسبب حرارت
- ۴ افغی بیرون آمد بردشش چسبد * خون بَرّریان جانور را از دستش آویخته دیدند با یکدیگر میگفتند بلا شك این شخص خونی است که با اینکه از دریا رست
- ۵ عدل نمیکند که زیست کند * اما آن جانور را در آتش افکند هیچ ضرر نیافت *
- ۶ پس منتظر بودند که او آماس کند یا بغته افتاده بمبرد ولی خون انتظار بسیار
- ۷ کشیدند و دیدند که هیچ ضرری بدو نرسید بر کشته گفتند که خدائست * و در آن نواحی املاک رئیس جزیره که تُولیوُس نام داشت بود که او مارا بخانه خود
- ۸ طلبه سه روز بهرباری مهمانی نمود * از قضا پدر تُولیوُس را رنج تب و اسهال عارض شد خفته بود پس پولس نزد وی آمد و دعا کرده و دست بر او گذارده
- ۹ او را شفا داد * وجون این امر واقع شد سایر مریضای که در جزیره بودند آمد شفا یافتند * و ایشان مارا اکرام بسیار نمودند و خون روانه میشدم آنچه لازم بود برای
- ۱۱ ما حاضر ساختند * و بعد از سه ماه بکشتی اسکندریه که علامت جوزا داشت و زمستار را در جزیره بسر برده بود سوار شدیم * و سر آگوس فرود آمد سه
- ۱۲ روز توقف نمودیم * و از آنجا دور زده به ریغیون رسیدیم و بعد از یکروز باد جنوبی وزید روز دوم وارد یوطیولی شدیم * و در آنجا برادران یافته حسب
- ۱۵ خواهش ایشان هفت روز ماندیم و همچنین به روم آمدیم * و برادران آنجا چون از احوال ما مطلع شدند به استقبال ما بیرون آمدند تا فورن آپیوس و سه دکان
- ۱۶ و پولس خون ایشانرا دید خدا را شکر نموده قوی دل گشت * وجون به روم رسیدیم یوزاشی زندانیان را بسردار افواج خاصه سرد اما پولس را اجازت دادند که با يك ساهی که محافظت او میکرد در منزل خود بماند * و بعد از سه روز پولس بزرگان یهود را طلبید و خون جمع شدند بایشان گفت ای برادران عزیز با وجودیکه من هیچ عملی خلاف قوم و رسوم اجداد نکرده بودم همانا مرا در اورشلیم بسته

- ۱۸ بدستهای رومیان سردند * ایشان بعد از تخصّص جون در من هیچ علت قتل
- ۱۹ نیافتند اراده کردند که مرا رها کنند * ولی جون یهود مخالفت نمودند با چار شده
- ۲۰ بقیصر رفع دعوی کردم نه تا آنکه از اُمت خود شکایت کنم * اکنون بدین جهت خواستم شمارا ملاقات کنم و سخن گویم زیرا که بجهت امید اسرائیل بدین زنجیر بسته
- ۲۱ شدم * ویرا گفتند ما هیچ نوشته در حقّ تواز یهودیه یافته ایم و به کسی از برادرانیکه
- ۲۲ از آنجا آمدد خبری یا سخن بدی درباره تو گفته است * لیکن مصلحت داشتیم از تو مقصود ترا بشنوم زیرا مارا معلوم است که این فرقه را در هر جا بد میگویند *
- ۲۳ پس جون روزی برای وی معین کردند سیاری نزد او بمنزلش آمدند که برای ایشان به ملکوت خدا شهادت داده شرح مینمود و از تورات موسی و انبیاء از صبح تا
- ۲۴ شام درباره عیسی اقامه حجت میکرد * پس بعضی سخنان او ایمان آوردند و بعضی
- ۲۵ ایمان نیاوردند * و چون با یکدیگر معارضه میکردند از او جدا شدند بعد از آنکه پولس این يك سخن را گفته بود که روح القدس بوساطت اشعیای نبی به اجداد
- ۲۶ ما نیکو خطاب کرده * گفته است که نزد ای قوم رفته بدیشان بگو بکوش خواهید
- ۲۷ شنید و نخواهید فهمید و نظر کرده خواهید نگرست و نخواهید دید * زیرا دل این قوم غلیظ شد و بکوشهای سنگین میشوند و جثمان خود را برهم نهاده اند مادام
- بجثمان به بینند و بکوشها بشنود و بدل نمهند و بازگشت کند تا ایشانرا شفا بخشم *
- ۲۸ پس بر شما معلوم باد که نجات خدا نزد اُمتها فرستاده میشود و ایشان خواهد
- ۲۹ شنید * چون اینرا گفت یهودیان رفتند و با یکدیگر مباحثه بسیار میکردند *
- ۳۰ اما پولس دو سال تمام در خانه اجاره خود ساکن بود و هر که بتزد وی میآمد می پذیرفت *
- ۳۱ و بملکوت خدا موعظه مینمود و با کمال دلبری در امور عیسی مسیح خداوند بدون مانعت تعلیم میداد *

رسالهٔ پولس رسول برومیان

باب اوّل

- ۱ پولس غلام عیسی مسیح و رسول خوانده شد و خدا نموده شد برای انجیل خدا *
- ۲ که سابقاً وعدهٔ آنرا داده بود بواسطت انبیای خود در کتب مقدسه * دربارهٔ
- ۴ پسر خود که بحسب جسم از سل داود متولد شد * و بحسب روح قدوسیت پسر
- ۵ خدا بقوت معروف گردید از قیامت مردگان یعنی خداوند ما عیسی مسیح * که
- ۶ باو فیض و رسالت را یافتیم برای اطاعت ایمان در جمیع امتها بخاطر اسم او * که
- ۷ در میان ایشان شما نیز خوانده شده عیسی مسیح هستید * بهمه که در روم محبوب
- خدا و خوانده شد و مقدسید فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح
- ۸ خداوند بر شما باد * اوّل شکر میکنم خدای خود را بواسطت عیسی مسیح دربارهٔ
- ۹ همگی شما که ایمان شما در تمام عالم شهرت یافته است * زیرا خدائیکه او را بروح
- خود در انجیل پسرش خدمت میکنم مرا شاهد است که چگونه پیوسته شما را یاد
- ۱۰ میکنم * و دائماً در دعاهاى خود مشغول میکنم که شاید الآن آخر بارادهٔ خدا
- ۱۱ سعادت یافته نزد شما بیایم * زیرا بسیار اشتیاق دارم که شما را بینم تا نعمتی
- ۱۲ روحانی بشما برسانم که شما استوار بگردید * یعنی نا در میان شما تسلی بایم از ایمان
- ۱۳ یکدیگر ایمان من و ایمان شما * لکن ای برادران نمیخواهم که شما بیخبر باشید
- از اینکه مکرراً ارادهٔ آمدن نزد شما کردم و نا بحال ممنوع شدم تا ثمری حاصل کنم
- ۱۴ در میان شما نیز چنانکه در سایر امتها * زیرا که یونانیان و بربریان و حکما و جهلارا
- ۱۵ هم مدبوغم * پس همچنین بقدر طاقت خود مستعدم که شمارا نیز که در روم هستید
- ۱۶ نشارت دهم * زیرا که از انجیل مسیح عار ندارم چونکه قوت خداست برای نجات
- ۱۷ هرکس که ایمان آورد اوّل بهبود و پس یونانی * که در آن عدالت خدا مکشوف

میشود از ایمان تا ایمان چنانکه مکتوبست که عادل بایمان زیست خواهد نمود *

۱۸ زیرا غضب خدا از آسمان مکتشف میشود بر هر یبدینی و با راستی مردمانیکه

۱۹ راستی را در ناراستی باز میدارند * چونکه آنچه از خدا میتوان شناخت در ایشان

۲۰ ظاهر است زیرا خدا آنرا برایشان ظاهر کرده است * زیرا که چیزهای نادیده او

یعنی قوت سرمدی والوهیتش از حین آفرینش عالم بوسیله کارهای او فهمید

۲۱ و دیده میشود تا ایشانرا عذری نباشد * زیرا هر چند خدا را شناخند ولی او را

چون خدا نمید و شکر نکردند بلکه در خیالات خود باطل گردیدند دل بیفهم ایشان

۲۲ تاریک گشت * ادعای حکمت میکردند و احق گردیدند * و جلال خدای

غیر فایرا نشیبه صورت اسان فانی و طیور و بهایم وحشرات تبدیل نمودند *

۲۳ لهذا خدا نیز ایشانرا در شهوات دل خودشان بنایاک تسلیم فرمود تا در میان خود

۲۴ بدنهای خویشرا خوار سازند * که ایشان حق خدا را بدروغ مدّّل کردند

و عبادت و خدمت نمودند مخلوق را بعوض خالقیکه تا ابد ابد متارکست آمین *

۲۵ از این سبب خدا ایشانرا بهوسهای خائن تسلیم نمود بنوعیکه زنانشان نیز عمل

۲۶ طبعی را بآنچه خلاف طبیعت است تبدیل نمودند * و همچنین مردان هم استعمال

طبعی زنانرا ترک کرده از شهوات خود با یکدیگر سوختند * مرد با مرد مرتکب

۲۷ اعمال زشت شد عقوبت سزاوار نقصیر خود را در خود یافتند * و چون روا

نداشتند که خدا را در دانش خود نگاه دارند خدا ایشانرا بذهن مردود واکذاشت

۲۸ تا کارهای ناشایسته بجا آورند * مملوّ از هر نوع ناراستی و شرارت و طمع و خبائث *

۲۹ پُراز حسد و قتل و جدال و مکر و بد خوئی * غمازان و غیبت کنندگان و دشمنان

خدا و اهانت کنندگان و متکبران و لافزنان و مبدهان شرّ و نامطیعان والدین *

۳۰ بیفهم و بیوفا و بی الفت و بیرحم * زیرا هر چند انصاف خدا را میدانند که کنندگان

۳۱ چنین کارها مستوجب موت هستند نه فقط آنها را میکنند بلکه کنندگان را نیز خوش

میدارند *

باب دوم

۱ لهذا ای آدمی که حکم میکنی هر که باشی عذری نداری زیرا که بآنچه بردیگری

حکم میکنی فتوی بر خود میدی زیرا تو که حکم میکنی همان کارها را بعمل میآوری *

(۱۶*)

- ۲ و میدانم که حکم خدا برکنندگان چنین اعمال برحق است * پس ای آدمی که
 برکنندگان چنین اعمال حکم میکنی و خود همانرا میکنی آیا کمان میبری که نواز حکم
 ۴ خدا خواهی رست * یا آنکه دولت مهربانی و صبر و حلم اورا ناحیز میشماری
 ۵ و نمدانی که مهربانی خدا ترا بتوبه میکشد * و بسبب قساوت و دل نا توبه کار خود
 ۶ غضبنا ذخیر میکنی برای خود در روز غضب و ظهور داوری عاقله خدا * که
 ۷ بهر کس بر حسب اعمالش جزا خواهد داد * اما بآنیکه با صبر در اعمال نیکو
 ۸ طالب جلال و اکرام و بقایند حیات جاودانیرا * و اما به اهل تعصب که اطاعت
 ۹ راستی نمیکند بلکه مطیع ناراستی میباشند خشم و غضب * و عذاب و ضیق برهر
 ۱۰ نفس بشری که مرتکب بدی میشود اول بریهود و پس بر یونانی * لکن جلال
 ۱۱ و اکرام و سلامتی برهر نیکوکار نخست بریهود و بر یونانی نیز * زیرا نزد خدا
 ۱۲ طرفداری نیست * زیرا آنانیکه بدون شریعت گناه کنند بشریعت نیز هلاک
 شوند و آنانیکه با شریعت گناه کنند از شریعت برایشان حکم خواهد شد *
 ۱۳ از آنجهه که شنوندگان شریعت در حضور خدا عادل نیستند بلکه کنندگان شریعت
 ۱۴ عادل شمرده خواهند شد * زیرا هرگاه امتها آنیکه شریعت ندارد کارهای شریعترا
 ۱۵ بطبیعت بجا آرند اینان هر چند شریعت ندارند برای خود شریعت هستند * چونکه
 از ایشان ظاهر میشود که عمل شریعت بردل ایشان مکتوب است و ضمیر ایشان
 نیز گواهی میدهد و افکار ایشان با یکدیگر یا مذمت میکنند یا عذر میآورند *
 ۱۶ در روزیکه خدا رازهای مردمرا داوری خواهد نمود بوساطت عیسی مسیح بر حسب
 ۱۷ بشارت من * پس اگر تو مسیحی بیهود هستی و بر شریعت تکیه میکنی و بخدا فخر
 ۱۸ مینمائی * و اراده اورا میدانی و از شریعت تربیت یافته چیزهای افضلرا میگزینی *
 ۱۹ و بفن داری که خود هادی کوران و نور ظالمین * و مؤدب جاهلان و معلم اطفال
 ۲۰ هستی و در شریعت صورت معرفت و راستیرا داری * پس ای کسیکه دیگرانرا
 ۲۱ تعلیم میدهی چرا خودرا نمیآموزی و وعظ میکنی که دزدی نباید کرد آیا خود
 ۲۲ دزدی میکنی * و از زنا کردن نهی میکنی آیا خود زانی نیستی و از بتها نفرت داری
 ۲۳ آیا خود معبدهارا غارت نمیکنی * و بشریعت فخر میکنی آیا بتجاوز از شریعت
 ۲۴ خدا را اهانت نمیکنی * زیرا که بسبب شما در میان امتها اسم خدا را کفر میکوبند

۲۵ چنانکه مکتوبست * زیرا خننه سودمند است هرگاه بشریعت عمل نمائی اما اگر
 ۲۶ از شریعت تجاوز نمائی خننه تو با مخنونی کشته است * پس اگر نا مخنونی احکام
 ۲۷ شریعت را نگاه دارد آیا نا مخنونی او خننه شمرده نمیشود * و نا مخنونی طبیعی هرگاه
 شریعت را بجا آرد حکم خواهد کرد بر تو که با وجود کتب و خننه از شریعت تجاوز
 ۲۸ میکنی * زیرا آنکه در ظاهر است یهودی بیست و آنچه در ظاهر در جسم است
 ۲۹ خننه فی * بلکه یهود آنستکه در باطن باشد و خننه آنکه قلبی باشد در روح نه در
 حرف که مدح آن نه از انسان بلکه از خداست *

باب سوم

۱ پس برتری یهود چیست و یا از خننه چه فائده * بسیار از هرجهت اول آنکه
 ۲ بدیشان کلام خدا امانت داده شده است * زیرا که چه بگوئیم اگر بعضی ایمان
 ۳ نداشتند آیا بی ایمانی ایشان امانت خدا را باطل میسازد * حاشاء بلکه خدا راستگو
 باشد و هر انسان دروغگو چنانکه مکتوبست تا اینکه در سخنان خود مصدق شوی
 ۴ و در داوری خود غالب آئی * لکن اگر راستی ما عدالت خدا را ثابت میکند
 ۵ چه گوئیم آیا خدا ظالم است و قتیکه غضب مینماید * بطور انسان سخن میگویم *
 ۶ حاشاء در این صورت خدا چگونه عالماً داوری خواهد کرد * زیرا اگر بدروغ
 ۷ من راستی خدا برای جلال او افزون شود پس حرا بر من نیز چون کناهکار حکم
 ۸ شود * و حرا نگوئیم چنانکه بعضی بر ما افترا میزنند و گمان میرند که ما چنین
 ۹ میگوئیم بدی بکیم تا نیکویی حاصل شود که قصاص ایشان به انصاف است * پس
 چه گوئیم آیا برتری داریم * نه هیچ وجه زیرا پیش ادعاء وارد آوردیم که یهود
 ۱۰ و یونانیان هر دو بگناه گرفتارند * چنانکه مکتوبست که کسی عادل نیست یکی
 ۱۱ هم فی * کسی فهیم نیست کسی طالب خدا نیست * همه گمراه و جمیعاً باطل
 ۱۲ گردیده اند نیکوکاری نیست یکی هم فی * کلوی ایشان کور کشاده است و بزبانهای
 ۱۳ خود فریب میدهند * زهر مار در زیر لب ایشانست * و دهان ایشان پر از لعنت
 ۱۴ و تلخی است * پایهای ایشان برای خون ریختن شتابانست * هلاکت و پریشانی
 ۱۵ در طریقهای ایشانست * و طریق سلامت را ندانسته اند * خدا نرسی در چشم ایشان
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸

- ۱۹ نیست * الان آگاه هستیم که آنچه شریعت میگوید به اهل شریعت خطاب میکند
- ۲۰ تا هر دهانی بسته شود و تمام عالم زیر قصاص خدا آیند * از آنجا که به اعمال شریعت هیچ نشری در حضور او عادل شمرده نخواهد شد چونکه از شریعت دانستن گناه است * لکن احوال بدون شریعت عدالت خدا ظاهر شده است
- ۲۱ حنا که نوره و انبیاء بر آن شهادت میدهند * یعنی عدالت خدا که بوسیله ایمان
- ۲۲ بعضی مسیح است بهمه وکل آنانیکه ایمان آورند زیرا که هیچ تفاوتی نیست * زیرا
- ۲۳ همه گناه کرده اند و از جلال خدا قاصر میباشند * و فیض او بجهت عادل شمرده
- ۲۴ میشود بواسطه آن فدیة که در عیسی مسیح است * که خدا او را از قتل معین کرد تا کفار باشد بواسطه ایمان بوسیله خون او تا آنکه عدالت خود را ظاهر
- ۲۵ سازد بسبب فرو گذاشتن خطایای سابق در حین تحمل خدا * برای اظهار عدالت خود در زمان حاضر تا او عادل شود و عادل شمارد هر کسیرا که بعضی ایمان آورد * پس جای فخر گجا است * برداشته شده است * بکدام شریعت * آیا بشریعت
- ۲۶ اعمال نی بلکه بشریعت ایمان * زیرا یقین میدانیم که انسان بدون اعمال شریعت
- ۲۷ محض ایمان عادل شمرده میشود * آیا او خدای یهود است فقط مکر خدای امته
- ۲۸ هم نیست * الله خدای امته نیز است * زیرا واحد است خدائیکه اهل ختنه را
- ۲۹ از ایمان و ما مغنونا را به ایمان عادل خواهد شمرد * پس آیا شریعت را به ایمان باطل میسازیم * حاشا * بلکه شریعت را استوار میداریم *

باب چهارم

- ۱ پس چه چیز را بگوئیم که پدر ما ابراهیم بحسب جسم یافت * زیرا اگر ابراهیم
- ۲ به اعمال عادل شمرده شد جای فخر دارد اما نه در نزد خدا * زیرا کتاب چه
- ۳ میگوید ابراهیم بخدا ایمان آورد و آن برای او عدالت محسوب شد * لکن برای
- ۴ کسیکه عمل میکند مزدش نه از راه فیض بلکه از راه طلب محسوب میشود * و اما
- ۵ کسیکه عمل نکند بلکه ایمان آورد باو که یدینا را عادل می شمارد ایمان او عدالت
- ۶ محسوب میشود * چنانکه داود نیز خوش حالی آنکس را ذکر میکند که خدا برای
- ۷ او عدالت محسوب میدارد بدون اعمال * خوشحال کسانی که خطایای ایشان

- ۸ آمرزید شد و کناهانشان مستور گردید * خوشحال کسیکه خداوند کناها را بوی
- ۹ محسوب نفرماید * پس آیا این خوشحالی براهل ختنه گفته شد یا برای نا مخطونان
- ۱۰ نیز زیرا میگوئیم ایمان ابراهیم بعدالت محسوب گشت * پس درجه حالت محسوب
- ۱۱ شد و قتیکه او در ختنه بود یا در نا مخطونی * در ختنه نی بلکه در نا مخطونی * و علامت
- ختنه را بافت تا مهر باشد بر آن عدالت ایمانی که در نا مخطونی داشت تا او همه
- ۱۲ نا مخطونان را که ایمان آوردند پدر باشد تا عدالت برای ایشان هم محسوب شود * و پدر
- اهل ختنه نیز یعنی آبا را که نه فقط مخطونند بلکه سالک هم میباشند بر آثار ایمانی
- ۱۳ که پدر ما ابراهیم در نا مخطونی داشت * زیرا به ابراهیم و ذریت او وعده که او
- ۱۴ وارث جهان خواهد بود از جهة شریعت داده نشد بلکه از عدالت ایمان * زیرا
- ۱۵ اگر اهل شریعت وارث باشد ایمان عاقل شد و وعده باطل * زیرا که شریعت
- ۱۶ باعث غضب است زیرا جائیکه شریعت بیست تجاوز هم بیست * و از اینجه
- از ایمان شد تا محض فیض باشد تا وعده برای همگی ذریت استوار شود نه مختص
- ۱۷ بذریت شرعی بلکه بذریت ایمانی ابراهیم نیز که پدر جمیع ما است * (چنانکه
- مکتوب است که ترا پدر امتهای بسیار ساختم) در حضور آن خدائیکه باو ایمان آورد
- ۱۸ که مردکان را زند میکند و نا موجودات را بوجود میخواند * که او درنا امیدی به امید
- ایمان آورد تا پدر امتهای بسیار شود بر حسب آنچه گفته شد که ذریت تو چنین
- ۱۹ خواهند بود * و در ایمان کم قوت نشد مگر کرد بیدن خود که در آنوقت مرده
- ۲۰ بود چونکه قریب بصد ساله بود و به رحم مرده ساره * و در وعده خدا از بی
- ۲۱ ایمانی شك نمود بلکه قوی الايمان كتنه خدا را نچید نمود * و یقین دانست که
- ۲۲ بوفای وعده خود نیز قادر است * و از اینجه برای او عدالت محسوب شد *
- ۲۳ و لکن اینکه برای وی محسوب شد نه برای او فقط نوشته شد * بلکه برای ما نیز
- ۲۴ که بما محسوب خواهد شد چون ایمان آوریم باو که خداوند ما عیسی را از مردکان
- ۲۵ برخیزاید * که بسبب کناها ما تسلیم گردید و بسبب عادل شدن ما
- برخیزاید شد *

باب پنجم

- ۱ پس چونکه بایمان عادل شمرده شدیم نزد خدا سلامتی داریم بواسطت خداوند

- ۲ ما عیسی مسیح * که بواسطت او دخول نیز یافته‌ایم بوسیله ایمان در آن فیضیکه
 ۳ در آن یابداریم و به امید جلال خدا فخر مینائیم * و نه این تنها بلکه در مصیبت‌ها هم
 ۴ فخر میکنیم چونکه میدانیم که مصیبت صبر را پیدا میکند * و صراحتنا را و امتحان
 ۵ امید را * و امید باعث شرمساری نمیشود زیرا که محبت خدا در دل‌های ما بروج
 ۶ القدس که با عطا شد ریخته شده است * زیرا هنگامیکه ما هنوز ضعیف بودیم
 ۷ در زمان معین مسیح برای ییدینان وفات یافت * زیرا بعید است که برای شخص
 ۸ عادل کسی بمبرد هر چند در راه مرد بیکو ممکنست کسی نیز جرأت کد که بمبرد *
 ۹ لکن خدا محبت خود را در ما ثابت میکند از اینکه هنگامیکه ما هنوز کناهکار
 ۱۰ بودیم مسیح در راه ما مرد * پس چه قدر بیشتر الان که بخون او عادل شمرده
 ۱۱ شدیم بوسیله او از غضب نجات خواهیم یافت * زیرا اگر در حالتیکه دشتن بودیم
 به واسطت مرك پسرش با خدا صلح داده شدیم پس چه قدر بیشتر بعد از صلح
 ۱۱ یافتن بواسطت حیات او نجات خواهیم یافت * و نه همین فقط بلکه در خدا هم
 فخر میکنیم بوسیله خداوند ما عیسی مسیح که بواسطت او الان صلح یافته‌ایم *
 ۱۲ لهذا همچنانکه بواسطت يك آدم کاه داخل جهان کردید و بکاه موت * و باینگونه
 ۱۳ موت بر همه مردم طاری گشت از آنجا که همه کاه کردند * زیرا قبل از شریعت کاه
 ۱۴ در جهان مینمود لکن کاه محسوب نمیشود در جائیکه شریعت نیست * بلکه از آدم
 تا موسی موت تسلط میداشت بر آسانی نیز که بر مثال تجاوز آدم که نمونه آن آیند
 ۱۵ است کاه نکرده بودند * و نه چنانکه خطا بود همچنان نعمت نیز باشد * زیرا اگر
 بخطای یک شخص بسیاری مردند چه قدر زیاده فیض خدا و آن بخششیکه بنیض
 ۱۶ يك انسان یعنی عیسی مسیح است برای بسیاری افزون گردید * و نه اینکه مثل
 آنچه از يك کناهکار سرزد همچنان بخشش باشد زیرا حکم شد از يك برای قصاص
 ۱۷ لکن نعمت از خطایای بسیار برای عدالت رسید * زیرا اگر بسبب خطای يك
 نفر و بواسطه آن يك موت سلطنت کرد چه قدر بیشتر آنیکه افزونی فیض
 و بخشش عدالت را میبزنند در حیات سلطنت خواهند کرد بوسیله يك یعنی عیسی
 ۱۸ مسیح * پس همچنانکه يك خطا حکم شد بر جمیع مردمان برای قصاص همچنین
 ۱۹ يك عمل صالح بخشش شد بر جمیع مردمان برای عدالت حیات * زیرا بهمین

فسیکه از نافرمانی^۱ يك شخص بسیاری کناهکار شدند همچنین نیز به اطاعت يك
 ۲ شخص بسیاری عادل خواهند کردید * اما شریعت در میان آمد تا خطا زیاده شود
 ۳ لکن جائیکه کاه زیاده کشت فیض پهنایت افزون کردید * تا آنکه چنانکه
 کاه در موت سلطنت کرد همچنین فیض نیز سلطنت نماید بعدالت برای حیات
 جاودانی بوساطت خداوند ما عیسی مسیح *

باب ششم

- ۱ پس چه کوئیم آیا در کناه بمانم تا فیض افزون گردد * حاشا . ما باینکه از کاه مردم
- ۲ جکوبه دیگر در آن زیست کمیم * یا نینداید که جمیع ما که در مسیح عیسی نعید
- ۴ یافتیم در موت او نعید یافتیم * پس چونکه در موت او نعید یافتیم با او دفن
- ۵ شدیم تا آنکه بهمین قسمیکه مسیح بحلال پدر از مردگان برخاست مانیز در تازگی
- ۶ حیات رفتار نمائیم * زیرا اگر بر مثال موت او متحد گشتیم هر آینه در قیامت وی
- ۷ نیز حنین خواهیم شد * زیرا اینرا میدانم که اسانیت کهنه ما با او مصلوب شد
- ۸ تا جسد کناه معدوم گشته دیگر کاهرا بندگی نکیم * زیرا هر که مرد از کاه مبرا
- ۹ شد است * پس هر کاه ما مسیح مردم یقین میدانم که با او زیست هم خواهیم کرد *
- ۱۰ زیرا میدانم که خون مسیح از مردگان برخاست دیگر نمیرد و بعد از این موت براو
- ۱۱ تسلطی ندارد * زیرا بآنچه مرد بگرنه برای کاه مرد و آنچه زبکی میکند برای
- ۱۲ خدا زیست میکند * همچنین شما نیز خود را برای کاه مرده انکارید اما برای خدا
- ۱۳ در مسیح عیسی زند * پس کاه در جسم فانی شما حکمرانی نکند تا هوسهای آنرا
- ۱۴ اطاعت نمائید * و اعضای خود را بکناه مسارید تا آلات ناراستی شوند بلکه
- خود را از مردگان زند شد بخدا تسلیم کنید و اعضای خود را تا آلات عدالت برای
- ۱۵ خدا باشند * زیرا کاه بر شما سلطنت نخواهد کرد چونکه زیر شریعت نیستید بلکه
- ۱۶ زیر فیض * پس چه کوئیم آیا کاه بکنیم از آنرو که زیر شریعت نیستیم بلکه زیر
- ۱۷ فیض . حاشا * آیا نینداید که اگر خوشتن را به بندگی کسی تسلیم کرده او را اطاعت
- نمائید شما آنکس را که او را اطاعت میکنید بند هستید خواه کاهرا برای مرگ خواه
- ۱۸ اطاعت را برای عدالت * اما شکر خدا را که هر چند غلامان کاه میبودید لیکن

- ۱۸ آن از دل مطیع آنصورت تعلیم کردید اید که بآن سرده شده اید * و از گناه آزاد
 ۱۹ شده غلامان عدالت گشته اید * بطور انسان بسبب ضعف جسم شما سخن میگویم
 زیرا همچنانکه اعضای خود را بسدکی نجاست و گناه برای گناه سرديد همچین آن
 ۲۰ نیز اعضای خود را بسدکی عدالت برای قدوسیت بسارید * زیرا هکامیکه
 ۲۱ غلامان گناه میبود از عدالت آزاد میبود * پس آنوقت که ثمر داشتید از آن
 ۲۲ کارهاییکه آن اربابان شرمند اید که انجام آنها موت است * اما الحال چونکه از گناه
 آزاد شده و غلامان خدا گشته اید ثمر خود را برای قدوسیت میآورید که عاقبت
 ۲۳ آن حیات جاودانی است * زیرا که مزد گناه موت است اما نعمت خدا حیات
 جاودانی در خداوند ما عیسی مسیح *

باب هفتم

- ۱ ای برادران آیا نمیدانید (زیرا که با عارفین شریعت میگویم) که مادامیکه
 ۲ انسان زنده است شریعت بروی حکمرانی دارد * زیرا زن منکوحه بر حسب شریعت
 بشوهر زنک بسته است اما هرگاه شوهرش بمیرد از شریعت شوهرش آزاد شود *
 ۳ پس مادامیکه شوهرش حیات دارد اگر بمرد دیگر پیوندد زانیه خوانده میشود لکن
 هرگاه شوهرش بمیرد از آن شریعت آزاد است که اگر بشوهری دیگر داده شود
 ۴ زانیه نباشد * بنابراین ای برادران من شما نیز بوساطت جسد مسیح برای شریعت
 مرده شدید تا خود را بدیگری پیوندید یعنی با او که از مردگان برخاست تا بجهت
 ۵ خدا ثمر آوریم * زیرا وقتی که در جسد بودیم هوسهای کاهانیکه از شریعت بود
 ۶ در اعضای ما عمل میکرد تا بجهت موت ثمر آوریم * اما الحال چون برای آنچیزیکه
 در آن بسته بودیم مردم از شریعت آزاد شدیم بحدیکه درنازکی روح بندگی میکنیم نه
 ۷ در کهنگی حرف * پس چه کوئیم آیا شریعت گناه است * حاشا بلکه کاه را جز
 بشریعت نداشتیم زیرا که شهوت را نمیدانستیم اگر شریعت نمیکنت که طمع موز *
 ۸ لکن گناه از حکم فرصت جسته هر قسم طمع را در من پدید آورد زیرا بدون شریعت
 ۹ گناه مرده است * و من از قبل بدون شریعت زنک میبودم لکن چون حکم آمد
 ۱۰ گناه زنک گشت و من مردم * و آنحکمیکه برای حیات بود همان مرا باعث موت

۱۱ کردید * زیرا کاه از حکم فرصت یافته مرا فریب داد و بآن مرا کشت * خلاصه
 ۱۲ شریعت مقدس است و حکم مقدس و عادل و نیکو * پس آیا نیکوئی برای من
 موت کردید * حاشا * بلکه کاه تا کاه بودنش ظاهر شود بوسیله نیکوئی برای من
 ۱۴ باعث مرگ شد تا آنکه کاه بسبب حکم بغایت خبیث شود * زیرا میدانیم که
 ۱۵ شریعت روحانی است لکن من جسمانی و زیر کاه فروخته شده هستم * که آنچه
 میکنم میدانم زیرا آنچه میخواهم نمیکنم بلکه کاری را که از آن نفرت دارم بجا میآورم *
 ۱۶ پس هرگاه کاری را که نمیخواهم بجا میآورم شریعت را تصدیق میکنم که نیکو است * و الحال
 ۱۸ من دیگر فاعل آن نیستم بلکه آن کاهیکه در من ساکن است * زیرا میدانم که
 در من یعنی در جسد من هیچ نیکوئی ساکن نیست زیرا که اراده در من حاضر است
 ۱۹ اما صورت نیکو کردن نی * زیرا آن نیکوئیرا که میخواهم نمیکنم بلکه بدی را که
 ۲۰ نمیخواهم میکنم * پس چون آنچه را نمیخواهم میکنم من دیگر فاعل آن نیستم بلکه کاه
 ۲۱ که در من ساکن است * لهذا این شریعت را میبایم که وقتی که میخواهم نیکوئی کم بدی
 ۲۲ نزد من حاضر است * زیرا بر حسب انسانیت باطنی بشریعت خدا خوشنودم *
 ۲۳ لکن شریعتی دیگر در اعضای خود میبینم که با شریعت ذهن من مازعه میکند و مرا
 ۲۴ اسیر میسازد بآن شریعت کاه که در اعضای من است * وای بر من که مرد شقی
 ۲۵ هستم * کیست که مرا از جسم این موت رهایی بخشد * خدا را شکر میکنم بواسطه
 خداوند ما عیسی مسیح * خلاصه اینکه من بذهن خود شریعت خدا را بندگی میکنم
 و اما بجسم خود شریعت کاه را *

باب هشتم

۱ پس هیچ قصاص نیست بر آنیکه در مسیح عیسی هستند * زیرا که شریعت روح
 ۲ حیات در مسیح عیسی مرا از شریعت کاه و موت آزاد کردانید * زیرا آنچه از
 شریعت محال بود چونکه بسبب جسم ضعیف بود خدا پسر خود را در شیهه جسم
 ۴ کاه و برای کاه فرستاده بر کاه در جسم فتوی داد * تا عدالت شریعت کامل گردد
 ۵ در ما یانیکه نه بحسب جسم بلکه بر حسب روح رفتار میکنیم * زیرا آنانیکه بر حسب جسم
 هستند در چیزهای جسم تفکر میکنند و اما آنانیکه بر حسب روح هستند در چیزهای

- ۶ روح * از آنجهه که تفکر جسم موت است لکن تفکر روح حیات و سلامتی است *
- ۷ زانرو که تفکر جسم دشمنی خدا است چونکه شریعت خدا را اطاعت نمیکند زیرا
- ۸ نمیتواند هم بکند * و کسانی که جسمانی هستند نمیتوانند خدا را خوشنود سازند * لکن
- ۹ شما در جسم نیستید بلکه در روح هرگاه روح خدا در شما ساکن باشد و هرگاه
- ۱۰ کسی روح مسیح را ندارد وی از آن اونیست * و اگر مسیح در شما است جسم بسبب
- ۱۱ گناه مرده است و اما روح بسبب عدالت حیات است * و اگر روح او که عیسی را
- از مردگان برخیزانید در شما ساکن باشد او که مسیح را از مردگان برخیزانید بدنهای
- ۱۲ فانی شمارا نیز زنده خواهد ساخت بروح خود که در شما ساکن است * بنابراین
- ۱۳ ای برادران مدیون جسم نیستیم تا برحسب جسم زیست نمائیم * زیرا اگر برحسب
- جسم زیست کنید هرآینه خواهید مرد لکن اگر افعال بدنرا بوسیله روح بکشید
- ۱۴ همانا خواهید زیست * زیرا همه کسانی که از روح خدا هدایت میشوند ایشان
- ۱۵ پسران خداوند * از آنرو که روح بندگیرا نیافته‌اند تا باز ترسان شوید بلکه روح
- ۱۶ سر خواندگیرا یافته‌اند که بآن آبا یعنی ای بدرندا میکنیم * همان روح بر روحهای
- ۱۷ ما شهادت میدهد که فرزندان خدا هستیم * و هرگاه فرزندانیم و ارثان هم هستیم
- یعنی ورثه خدا و هم ارث با مسیح اگر شریک مصیبت‌های او هستیم تا در جلال وی
- ۱۸ نیز شریک باشیم * زیرا یقین میدانم که در ده‌های زمان حاضر نسبت بآن جلایکه
- ۱۹ در ما ظاهر خواهد شد هیچ است * زیرا که انتظار خلقت منتظر ظهور پسران
- ۲۰ خدا میباشد * زیرا خلقت مطیع بطالت شد نه به اراده خود بلکه بخاطر او که
- ۲۱ آنرا مطیع گردانید * در امید که خود خلقت نیز از قید فساد خلاصی خواهد یافت
- ۲۲ تا در آزادی جلال فرزندان خدا شریک شود * زیرا میدانیم که تمام خلقت تا
- ۲۳ اکنون با هم در آه کشیدن و درد زه میباشند * و نه این فقط بلکه ما نیز که بوبر
- روح را یافته‌ایم در خود آه میکنیم در انتظار پسر خواندگی یعنی خلاصی جسم خود *
- ۲۴ زیرا که به امید نجات یافتیم لکن چون امید دیدن شد دیگر امید نیست زیرا آنچه
- ۲۵ کسی بیند چرا دیگر در امید آن باشد * اما اگر امید چیزی را داریم که نمیبینیم با
- ۲۶ صبر انتظار آن میکنیم * و همچنین روح نیز ضعف مارا مدد میکند زیرا که آنچه
- دعا کنیم بطوریکه میباید نمیدانیم لکن خود روح برای ما شفاعت میکند بنالهاییکه

۲۷ نمیشود بیان کرد * و او که تخصّص کند دلهاست فکر روح را میداند زیرا که او برای
 ۲۸ مقدّسین برحسب اراده خدا شفاعت میکند * و میدانیم که بجهت آنانیکه خدا را
 دوست میدارند و بحسب اراده او خوانده شده اند همه چیزها برای خیریت (ایستادن)
 ۲۹ با هم درکار میباشند * زیرا آنانرا که از قبل شناخت ایشانرا نیز پیش معین فرمود
 ۳۰ تا بصورت پسرش متشکل شوند تا او نخستزاده از برادران بسیار باشد * و آنانرا
 که از قبل معین فرمود ایشانرا هم خواند و آنانرا که خواند ایشانرا نیز عادل
 ۳۱ گردانید و آنانرا که عادل گردانید ایشانرا نیز جلال داد * پس باین چیزها چه
 ۳۲ گوئیم، هرگاه خدا باما است کیست بضدّ ما * او که پسر خود را دریغ نداشت بلکه
 ۳۳ او را در راه جمیع ما تسلیم نمود چگونه با وی همه چیز را بخواهد بختید * کیست که
 ۳۴ بر برکردن خدا مدعی شود، آیا خدا که عادل کننده است * کیست که برایشان
 فتوی دهد، آیا مسیح که مُرد بلکه نیز برخاست آنکه بدست راست خدا هم هست
 ۳۵ و ما را نیز شفاعت میکند * کیست که ما را از محبت مسیح جدا سازد، آیا مصیبت یا
 ۳۶ دل تنگی یا جفا یا قحط یا عربانی یا خطر یا شمشیر * حنا که مکتوست که بمحاطر
 ۳۷ تو تمام روز گذشته و مثل کوسفندان ذبحی شمرده میشوم * بلکه در همه این امور از حدّ
 ۳۸ زیاده نصرت یافتیم بوسیله او که ما را محبت نمود * زیرا یقین میدام که نه موت و نه
 حیات و نه فرشتگان و نه رؤساء و نه قدرتها و نه چیزهای حال و نه چیزهای آبنه *
 ۳۹ و نه بلندی و نه سستی و نه هیچ مظلوم دیگر قدرت خواهد داشت که ما را از محبت
 خدا که در خداوند ما مسیح عیسی است جدا سازد *

باب نهم

- ۱ در مسیح راست میگویم و دروغ نی و ضمیر من در روح القدس مرا شاهد است *
- ۲ که مرا غنی عظیم و دردم و جع دائمیست * زیرا راضی هم میبودم که خود از مسیح
- ۳ محروم شوم در راه برادرانم که بحسب جسم خویشان مانند * که ایشان اسرائیلی اند
- ۴ و پسر خواندگی و جلال و عهدها و امامت شریعت و عبادت و وعدها از آن ایشان
- ۵ است * که پدران از آن ایشانند و از ایشان مسیح بحسب جسم شد که فوق از همه
- ۶ است خدای متبارک تا ابد الابد آمین * و لکن چنین نیست که کلام خدا ساقط

- ۷ شد باشد زیرا همه که از اسرائیل اند اسرائیلی نیستند * و نه نسل ابراهیم تماماً فرزند
 ۸ هستند بلکه نسل تو در اسحق خوانده خواهد شد * یعنی فرزندان جسم فرزندان
 ۹ خدا نیستند بلکه فرزندان وعده از نسل محسوب میشوند * زیرا کلام وعده این
 ۱۰ است که موافق حین وقت خواهم آمد و ساره را بر سر خواهد بود * و نه این
 ۱۱ فقط بلکه رفقه نیز چون از یک شخص یعنی از پدر ما اسحق حامله شد * زیرا
 هنگامیکه هنوز تولد نیافته بودند و عملی نیک یا بد نکرده تا اراده خدا بر حسب
 ۱۲ اختیار ثابت شود نه از اعمال بلکه از دعوت کنند * بدو گفته شد که بزرگتر
 ۱۳ کوچکتر را بندگی خواهد نمود * چنانکه مکتوبست یعقوب را دوست داشتم اما
 ۱۴ عیسوا دشمن * پس چه گوئیم آیا نزد خدا بی انصافی است * حاشا * زیرا
 ۱۵ موسی میگوید رحم خواهم فرمود بر هر که رحم کم و زرافت خواهم نمود بر هر که زرافت
 ۱۶ نمانم * لاجرم نه از خواهش کنند و نه از شتابند است بلکه از خدای رحم کنند *
 ۱۷ زیرا کتاب فرعون میگوید برای همین ترا برانگیختم تا قوت خود را در تو ظاهر سازم
 ۱۸ و تا نام من در تمام جهان بدا شود * بنابراین هر کرا میخواهد رحم میکند و هر کرا
 ۱۹ میخواهد سنگدل میسازد * پس مرا میگوئی دیگر چرا ملامت میکند زیرا کیست
 ۲۰ که با اراده او مقاومت نموده باشد * فی بلکه تو کیستی ای انسان که با خدا
 ۲۱ معارضه میکنی آیا مصنوع بصانع میگوید که چرا مرا چنین ساختی * یا کوزه گر
 ۲۲ اختیار بر کل ندارد که از یک خمیر ظرفی عزیز و ظرفی ذلیل بسازد * و اگر خدا
 چون اراده نمود که غضب خود را ظاهر سازد و قدرت خویشا بشناساند ظروف
 ۲۳ غضبنا که برای هلاکت آماده شد بود بحکم بسیار محمل گردید * و تا دولت
 جلال خود را بشناساند بر ظروف رحمتیکه آنها را از قبل برای جلال مستعد نمود *
 ۲۴ و آنها را نیز دعوت فرمود یعنی ما نه از یهود فقط بلکه از آنها نیز * چنانکه در هوشع
 ۲۵ هم میگوید آمانیرا که قوم من نبودند فور خود خواهم خواند و او را که دوست
 ۲۶ نداشتم محبوه خود * و جائیکه بایشان گفته شد که شما قوم من نیستید در آنجا پسران
 ۲۷ خدای حی خوانده خواهند شد * و اشعیاء نیز در حق اسرائیل ندا میکند که هر چند
 ۲۸ عدد بنی اسرائیل مانند ریک دریا باشد لکن بقیه نجات خواهند یافت * زیرا
 ۲۹ خداوند کلام خود را تمام و منقطع ساخته بر زمین بعمل خواهد آورد * و چنانکه

اشعیاء پیش اخبار نمود که اگر رب الجنود برای ما نسلی نمیکندارد هرآینه مثل سدوم
 ۴۰ میشدیم و مانند غَمَورَه میکشتم * پس چه کوئیم اَمَهاثیکه دربی عدالت نرفتند
 ۴۱ عدالترا حاصل نمودند یعنی عدالتیکه از ایمانست * لکن اسرائیل که دربی شریعت
 ۴۲ عدالت میرفتند بشریعت عدالت نرسیدند * از چه سبب از اینجهه که نه از راه
 ایمان بلکه از راه اعمال شریعت آرا طلبیدند زیرا که سنک مصادم لغزش خوردند *
 ۴۳ چنانکه مکتوب است که اینک در صهیون سنکی مصادم و صخره لغزش مینهم و هر
 که راو ایمان آورد خجل نخواهد کردید *

باب دهم

۱ ای برادران خوشی دل من ودعای من نزد خدا بجهه اسرائیل برای نجات
 ۲ ایشانست * زیرا بجهه ایشان شهادت میدهم که برای خدا غیرت دارند لکن نه
 ۳ از روی معرفت * زیرا که چون عدالت خدا را نشناخته میخواستند عدالت خود را
 ۴ ثابت کنند مطیع عدالت خدا نکشند * زیرا که مسیح است انجامر شریعت بجهه
 ۵ عدالت برای هرکس که ایمان آورد * زیرا موسی عدالت شریعترا بیان میکند که
 ۶ هر که باین عمل کد در این خواهد زیست * لکن عدالت ایمان بدینطور سخن
 ۷ میگوید که در خاطر خود مگو کیست که بائمان صعود کد یعنی تا مسیح را فرود
 ۸ آورد * یا کیست که بهاوبه نزول کند یعنی تا مسیح را از مردگان بر آورد * لکن چه
 میگوید اینک کلام نزد تو و در دهانت و در قلب تو است یعنی اینکلام ایمان که
 ۹ بآن وعظ میکنیم * زیرا اگر بزبان خود عیسی خداوند را اعتراف کنی و در دل
 ۱۰ خود ایمان آوری که خدا او را از مردگان برخیزاند نجات خواهی یافت * چونکه
 ۱۱ بدل ایمان آورده میشود برای عدالت و زبان اعتراف میشود بجهه نجات * و کتاب
 ۱۲ میگوید هر که باو ایمان آورد خجل نخواهد شد * زیرا که در یهود و یونانی تفاوتی
 نیست که همان خداوند خداوند هم است و دولت مند است برای هم که نام او را
 ۱۳ میخوانند * زیرا هر که نام خداوند را بخاوند نجات خواهد یافت * پس چگونه
 ۱۴ بخوانند کسیرا که باو ایمان نیاورده اند و چگونه ایمان آورند بکسیکه خبر او را نشنیده اند
 ۱۵ و چگونه بشنوند بدون واعظ * و چگونه وعظ کنند جز اینکه فرستاده شوند

چنانکه مکتوب است که چه زیبا است بایه‌های آمانیکه بسلامتی بشارت میدهند
 ۱۶ و بهیچزهای نیکو مرده میدهند * لکن همه بشارت را کوش نکرختند زیرا اشعیاء
 ۱۷ میگوید خداوند اکیست که اخبار مارا باور کرد * لهذا ایمان از شنیدن است
 ۱۸ و شنیدن از کلام خدا * لکن میگویم آیا نشنیدند الله شنیدند * صوت ایشان
 ۱۹ در غم جهان منتشر گردید و کلام ایشان نا اقصای ربع مسکون رسید * و میگویم
 آیا اسرائیل ندانسته اند * اول موسی میگوید من شمارا بغیرت میآورم بآنکه امنی نیست
 ۲۰ و بر قوم بیفهم شمارا خشمکین خواهم ساخت * و اشعیاء نیز جرأت کرده میگوید
 ۲۱ آنانیکه طالب من نبودند مرا یافتند و یکسانیکه مرا نطلیلند ظاهر گردیدم * اما
 در حق اسرائیل میگوید تمام روز دستهای خود را دراز کردم بسوی قومی نامطیع
 و مخالف *

باب یازدهم

- ۱ پس میگویم آیا خدا قوم خود را رد کرد * حاشا * زیرا که من نیز اسرائیلی از اولاد
- ۲ ابراهیم از سبط بنیامین هستم * خدا قوم خود را که از قبل شاخه بود رد نفرموده
- است * آیا نمیدانید که کتاب در الیاس جه میگوید چگونه بر اسرائیل از خدا استغاثه
- ۳ میکند * که خداوند انبیای ترا کشته و مذبحهای ترا کند و من ببنهائی
- ۴ ماندم و در قصد جان من نیز میباشند * لکن وحی بدو جه میگوید * اینکه هفت
- ۵ هزار مرد بجه خود نگاه داشتم که بنزد بعل زانو نزده اند * پس هچنین در زمان
- ۶ حاضر نیز بقیتی بحسب اختیار فیض مانده است * و اگر از راه فیض است دیگر
- از اعمال نیست و گرنه فیض دیگر فیض نیست * اما اگر از اعمال است دیگر از فیض
- ۷ نیست و الا عمل دیگر عمل نیست * پس مقصود چیست * اینکه اسرائیل آنچه را که
- میطلبد نیافته است لکن بر کردیدکان یافتند و باقی ماندکان سختدل گردیدند *
- ۸ چنانکه مکتوب است که خدا بدیشان روح خواب آلود داد چشمانیکه نه بیند
- ۹ و کوشهائیکه نشنود تا امروز * و داود میگوید که مائک ایشان برای ایشان تله
- ۱۰ و دام و سنک مصادم و عقوبت باد * چشمان ایشان تار شود تا نبینند و پشت
- ۱۱ ایشانرا دائماً خم کردان * پس میگویم آیا لغزش خوردند تا بیفتند * حاشا * بلکه
- ۱۲ از لغزش ایشان نجات به امته رسید تا در ایشان غیرت پدید آورد * پس چون

لغزش ایشان دولتمندی جهان کردید و نقصان ایشان دولتمندی امتها بچند مرتبه زیادتر
 ۱۳ پُرئی ایشان خواهد بود * زیرا بشما ای امتها سخن میگویم پس از این روی که رسول
 ۱۴ امتها میباشم خدمت خود را تجید مینام * تا شاید ابنای جنس خود را بغیرت آورم
 ۱۵ و بعضی از ایشانرا برهانم * زیرا اگر رَد شدن ایشان مصالحت عالم شد باز یافتن ایشان
 ۱۶ چه خواهد شد جز حیات از مردگان * و حون نور مقدس است همچنان خیمه
 ۱۷ و هرگاه ریشه مقدس است همچنان شاخه ها * و حون بعضی از شاخه ها بر یک شدید
 و نوکه زیتون بری بودی در آنها پیوند کشتی و در ریشه و جرسی زیتون شریک شدی *
 ۱۸ بر شاخه ها فخر مکن و اگر فخر کنی تو حامل ریشه بیستی بلکه ریشه حامل تو است *
 ۱۹ پس میگوئی که شاخه ها بر یک شدند تا من پیوند شوم * آفرین بجهت سی ایمانی بر یک
 ۲۱ شدند و تو محض ایمان پایدار هستی * مغرور ماش بلکه بترس * زیرا اگر خدا
 ۲۲ بر شاخه های طبیعی شفقت فرمود بر تو نیز شفقت نخواهد کرد * پس مهرمانی
 و سختی خدا را ملاحظه نما اما سختی بر آنانیکه افتادند اما مهرمانی بر تو اگر در مهرمانی
 ۲۳ ثابت باشی و الا تو نیز بر یک خواهی شد * و اگر ایشان نیز در بی ایمانی نماند باز
 ۲۴ پیوند خواهند شد زیرا خدا قادر است که ایشانرا بار دیگر به پیوندد * زیرا اگر
 تو از زیتون طبیعی بری بر یک تنک برخلاف طبع بزیتون نیکو پیوند کشتی بچند مرتبه
 ۲۵ زیادتر آنانیکه طبیعی اند در زیتون خویش پیوند خواهند شد * زیرا ای برادران
 نمیخواهم شما از این سر بیخبر باشید که ما را خود را دانا انکارید که مادامیکه پُرئی
 ۲۶ امتها در نیاید سختدلی بر بعضی از اسرائیل طاری گشته است * و همچنین هکی
 اسرائیل نجات خواهد یافت حنا که مکتوب است که از صهیون نجات دهند
 ۲۷ ظاهر خواهد شد و یدینیرا از یعقوب خواهد برداشت * و این است عهد من با
 ۲۸ ایشان در زمانیکه کنهانشانرا بردارم * نظر به انجیل بجهت شما دشمنان اند لکن نظر
 ۲۹ به اختیار بخاطر اجداد محبوبند * زیرا که در نعمتها و دعوت خدا بازگشتن نیست *
 ۳۰ زیرا همچنانکه شما در سابق مطیع خدا نبودید و الان بسبب نافرمانی ایشان رحمت
 ۳۱ یافید * همچنین ایشان نیز الان نافرمان شدند تا بجهت رحمتیکه بر شما است
 ۳۲ برایشان نیز رحم شود * زیرا خدا همه را در نافرمانی بسته است تا بر همه رحم
 ۳۳ فرماید * زهی غمی دولتمندی و حکمت و علم خدا چه * قدر بعد از غور رسی است

۲۴ احکام او فوق از کوش است طریقه‌های وی * زیرا کجاست که رای خداوند را
 ۲۵ داشته باشد یا که مشیر او شد * یا که سفت جسته چیزی بدو داده تا باو
 ۲۶ باز داده شود * زیرا که از او و نه او و تا او و نه چیز است و او را تا ابد آباد
 جلال باد آمین *

باب دوازدهم

- ۱ لهذا ای برادران شمارا بر حمت‌های خدا استعنا می‌کم که بدن‌های خود را قربانی
- ۲ زند مقدس پسندید خدا بگذرانید که عادت معقول شما است * و همشکل
 اینجهان مشوید بلکه بتازگی ذهن خود صورت خود را ندیل دهید تا شما دریافت
- ۳ کنید که اراده نیکوی پسندیده کامل خدا چیست * زیرا بآن فیضیکه بن عطا
 شد است هر یکی از شمارا می‌گویم که فکرهای بلندتر از آنچه شایسته است مکیند
 بلکه به اعتدال فکر نمایند به اندازه آن بهره ایمان که خدا به هر کس قسمت فرموده
- ۴ است * زیرا همچنانکه در یک بدن اعضای بسیار داریم و هر عضو بر یک کار
 نیست * همچنین ما که سیاریم یک جسد هستیم در مسیح اما فردا اعضای
- ۶ یکدیگر * پس چون نعمت‌های مختلف داریم بحسب فیضیکه با داده شد خواه
 ۷ نبوت بر حسب موافقت ایمان * یا خدمت در خدمت گذاری یا معلم در تعلیم *
- ۸ یا واعظ در موعظه یا بخشنده سخاوت یا پیشوا به اجتهاد یا رحم‌کننده سرور * محبت
 ۱۰ ییریا باشد از بدی نفرت کیند و به نیکویی ببیند * با محبت برادرانه یکدیگر را
- ۱۱ دوست دارید و هر یک دیگر را بیشتر از خود آکرام بنماید * در اجتهاد کاهلی
- ۱۲ نوزید و در روح سرگرم شد خداوند را خدمت نمایند * در امید سرور و در
- ۱۳ مصیبت صابر و در دعا مواظب باشید * مشارکت در احتیاجات مقدسین کنید
- ۱۴ و در مهمان‌داری ساعی باشید * برکت بطلبید بر آنیکه بر شما جفا کند * برکت
- ۱۵ بطلبید و لعن مکیند * خوشی کنید با خوشحالان و ماتم نمایند با ماتیمان * برای
- ۱۶ یکدیگر همان فکر داشته باشید و در چیزهای بلند فکر مکیند بلکه با ذلیلان مدارا
- ۱۷ نمایند و خود را دانا م شمارید * هیچکس را بعوض بدی بدی مرسانید * پیش جمیع
- ۱۸ مردم تدارک کارهای یکو بینید * اگر ممکنست بقدر قوه خود با جمیع خلق بصلح
- ۱۹ بکوشید * ای محبوبان انتقام خود را مکشید بلکه خشم را مهلت دهید زیرا مکتوب

- ۲۰ است خداوند میگوید که انتقام از آن منست من جزا خواهم داد * پس اگر دشمن تو کرسنه باشد اورا سیر کن و اگر تشنه است سیرایش نما زیرا اگر جبین کنی
 ۲۱ اخگرهای آتش بر سرش خواهی انباشت * مغلوب بدی مشو بلکه بدیرا بنیکوئی مغلوب ساز *

باب سیزدهم

- ۱ هر شخص مطیع قدرتهای برتر بشود زیرا که قدرتی جز از خدا نیست و آنهائیکه
- ۲ هست از جانب خدا مرتب شده است * حتی هر که با قدرت مقاومت نماید مقاومت
- ۳ با ترتیب خدا نموده باشد و هر که مقاومت کند حکم برخورد آورد * زیرا از حکام
- ۴ عمل نیکورا خونی نیست بلکه عمل بدرا پس اگر میخواهی که از آن قدرت ترسان
- ۵ نشوی نیکوئی کن که از او تحسین خواهی یافت * زیرا خادم خداست برای تو
- بنیکوئی لکن هرگاه بدی کنی بترس چونکه شمشیرا عث برغیدارد زیرا او خادم
- ۶ خداست و با غضب انتقام از بدکاران میکشد * لهذا لازمست که مطیع او شوی
- ۷ نه سبب غضب فقط بلکه سبب ضمیر خود نیز * زیرا که مابین سبب باج نیز
- ۸ میدهد چونکه خدام خدا و مواظب درهین امر هستند * پس حق هر کسرا ماو
- ۹ ادا کنید * باجرا بمسئق باج و جزیه را بمسئق جزیه و ترس را بمسئق ترس و عزرا
- ۱۰ بمسئق عزت * مدیون احدی بچیزی مشوید جز بمحبت نمودن با یکدیگر زیرا
- ۱۱ کسیکه دیگر برا محبت نماید شریعترا بجا آورده باشد * زیرا که زبا ممکن قتل ممکن
- ۱۲ دزدی ممکن شهادت دروغ مد * طمع مورز و هر حکمی دیگر که هست همه شامل
- ۱۳ است در اینکلام که همسایه خود را چون خود محبت نما * محبت به همسایه خود
- ۱۴ بدی نمیکند پس محبت تکمیل شریعت است * و خصوصاً چون وقترا میدانید که
- الحال ساعت رسیدن است که مارا باید از خواب بیدار شوم زیرا که الان نجات
- ۱۵ ما نزدیکتر است از آنوقتیکه ایمان آوردیم * شب منقضی شد و روز نزدیک آمد
- ۱۶ پس اعمال تاریکی را بیرون کرده اسلحه نور را بپوشیم * و با شایستگی رفتار کنیم
- ۱۷ چنانکه در روز نه در بزرها و سکرها و فسق و فجور و نزاع و حسد * بلکه عیسی
- ۱۸ مسیح خداوند را ببوشید و برای شهوات جسمانی تدارک نبینید *

باب چهاردهم

- ۱ وکسیرا که در ایمان ضعیف باشد سذبیرد لکن نه برای محاجّه در مباحثات *
- ۲ یکی ایمان دارد که همه چیز را باید خورد اما آنکه ضعیف است بقول میخورد *
- ۳ پس خورند نا خورند را حقیر نشارد و نا خورند برخوردار حکم نکند زیرا خدا
- ۴ او را پذیرفته است * تو کیستی که برنده کسی دیگر حکم میکنی او نزد آقای خود
- ثابت یا ساقط میشود لیکن استوار خواهد شد زیرا خدا قادر است که او را ثابت
- ۵ نماید * یکی یکروز را از دیگری بهتر میداند و دیگری هر روز را برابر میشارد پس
- ۶ هر کس در ذهن خود متیقّن بشود * آنکه روز را عزیز میداند بخاطر خداوند
- عزیزش میدارد و آنکه روز را عزیز نمیدارد هم برای خداوند نمیدارد و هر که
- میخورد برای خداوند میخورد زیرا خدا را شکر میگوید و آنکه نمیخورد برای خداوند
- ۷ نمیخورد و خدا را شکر میگوید * زیرا احدی از ما بخود زیست نمیکند و هیچکس
- ۸ بخود نمیبرد * زیرا اگر زیست کنیم برای خداوند زیست میکنم و اگر ببرم برای
- ۹ خداوند میبرم پس خواه زن باشیم خواه ببرم از آن خداوندیم * زیرا برای همین
- ۱۰ مسیح مرد وزید کشت تا بر زندگان و مردکان سلطنت کند * لکن تو چرا بر برادر
- خود حکم میکنی یا تو نیز چرا برادر خود را حقیر میشماری زارو که همه پیش مسند
- ۱۱ مسیح حاضر خواهیم شد * زیرا مکتوبست خداوند میگوید بحیات خودم قسم که
- ۱۲ هر زانویی نزد من خم خواهد شد و هر زبانی بخدا اقرار خواهد نمود * پس هر یکی
- ۱۳ از ما حساب خود را بخدا خواهد داد * بنابراین بر یکدیگر حکم نکنیم بلکه حکم
- ۱۴ کنید باینکه کسی سنگی مصادم یا لغزشی در راه برادر خود نهد * میدانم و در
- عیبی خداوند یقین میدارم که هیچ چیز در ذات خود نجس نیست جز برای
- ۱۵ آنکس که آرا نجس بندارد برای او نجس است * زیرا هر که برادرت بخوراک آزرده
- شود دیگر بعبّیت رفتار نمیکنی • بخوراک خود هلاک مساز کسیرا که مسیح در راه او
- ۱۶ برسد * پس مکنارید که نیکوئی شمارا بد گویند * زیرا ملکوت خدا اکل و شرب
- ۱۷ نیست بلکه عدالت و سلامتی و خوشی در روح القدس * زیرا هر که در این امور
- ۱۹ خدمت مسیح را کند پسندیده خدا و مقبول مردم است * پس آن امور را که منشاء

۲. سلامتی و بنای یکدیگر است پیروی نمائید * بجهت خوراک کار خدا را خراب مساز
 ۳۱ البته همه چیز پاکست لیکن بداست برای آنشخص که برای لغزش میخورد * گوشت
 نخوردن و شراب ننوشیدن و کاری نکردن که باعث ابداء یا لغزش یا ضعف
 ۳۲ برادرت باشد نیکو است * آیا تو ایمان داری پس برای خودت در حضور خدا
 ۳۳ آنرا بدار زیرا خوشحال کسیکه برخود حکم نکند در آنچه نیکو میشارد * لکن
 آنکه شك دارد اگر بخورد ملزم میشود زیرا بایمان نمیخورد و هر چه از ایمان نیست
 گناه است *

باب پانزدهم

- ۱ و ما که توانا هستیم ضعفهای ناتوانانرا متحمل بشویم و خوشی خود را طالب
- ۲ نباشیم * هر یکی از ما همسایه خود را خوش سازد در آنچه برای بنا نیکو است *
- ۳ زیرا مسیح نیز خوشی خود را طالب نمیشود بلکه چنانکه مکتوب است ملامتهای
- ۴ ملامت کنندگان تو بر من طاری کردید * زیرا همه چیزهاییکه از قبل مکتوب
- ۵ شد برای تعلیم ما نوشته شد تا بصر و تسلی کتاب امیدوار باشیم * الان خدای
- ۶ صر و تسلی شمارا فیض عطا کد تا موافق مسیح عیسی ما یکدیگر یکرای باشید *
- ۷ تا یکدل و یکزبان شده خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح را تعجب نمائید * پس
- ۸ یکدیگر را بذیرید چنانکه مسیح نیز ما را پذیرفت برای جلال خدا * زیرا میگویم
- ۹ عیسی مسیح خادم خنثه گردید بجهت راستی خدا تا وعدهای اجداد را ثابت گرداند *
- ۱۰ و نا امتهای خدا را تعجب نمایند بسبب رحمت او چنانکه مکتوب است که از اینجهت
- ۱۱ ترا در میان امتهای اقرار خواهم کرد و بنام تو تسبیح خواهم خواند * و نیز میگوید
- ۱۲ ای امتهای با قوم او شادمان شوید * و ایضا ای جمیع امتهای خداوند را حمد گوئید
- ۱۳ و ای نمائی قومها او را مدح نمائید * و اشعیاء نیز میگوید که ریشه یسعی خواهد
- بود و آنکه برای حکمرانی امتهای معوث شود امید امتهای بروی خواهد بود *
- ۱۴ الان خدای امید شمارا از کمال خوشی و سلامتی در ایمان پر سازد تا بقوت روح
- ۱۵ القدس در امید افزوده گردید * لکن ای برادران من خود نیز درباره شما
- یقین میدادم که خود از یکوئی مملو و پر از کمال معرفت و قادر بر نصیحت نمودن
- ۱۵ یکدیگر هستید * لیکن ای برادران بسیار جسارت و رزیک من خود نیز بشما جزئی

- ۱۶ نوشتم تا شمارا یاد آوری تا نام سبب آن فیضیکه خدا بمن بخشید است * تا خادم عیسی مسیح شوم برای امتها و کهنات انجیل خدا را بجا آورم تا هدیه امتها مقبول افتد مقدس شد بروح القدس * پس بمسیح عیسی در کارهای خدا فخر دارم *
- ۱۷ زیرا جرأت نمیکند که سخنی بگویم جز در آن اموریکه مسیح بواسطه من بعمل آورد
- ۱۸ برای اطاعت امتها در قول و فعل * بقوت آیات و معجزات و بقوت روح خدا
- ۱۹ بحدیکه از اورشلیم دور زده تا به آلیرکون بشارت مسیحرا تکمیل نمودم * اما حربص بودم که بشارت جنان بدهم نه در جائیکه اسم مسیح شهرت یافته بود مادا برنیاد
- ۲۰ غیری بنا تمام * بلکه چنانکه مکتوب است آنانیکه خبر اورا نیافتند خواهند دید
- ۲۱ و کسانیکه نشنیدند خواهند فهمید * بنابراین بارها از آمدن نزد شما ممنوع شدم *
- ۲۲ لکن چون الان مرا در این ممالک دیگر جائی نیست و سالهای بسیار است که مشتاق آمدن نزد شما بوده‌ام * هرگاه به اسانیا سفر کنم بنزد شما خواهم آمد زیرا امیدوار هستم که شمارا در عویر ملاقات کنم و شما مرا باسوی مشایعت نمائید بعد
- ۲۳ از آنکه از ملاقات شما اندکی سیر شوم * لکن الان عازم اورشلیم هستم تا مقدسینرا خدمت کنم * زیرا که اهل مکادونیه و اخائیة مسیحت دیدند که زکاتی برای مفلسین
- ۲۴ مقدسین اورشلیم بفرستند * بدین رضا دادند و بدرستی که مدیون ایشان هستند زیرا که چون امتها از روحانیات ایشان بهر مند کردیدند لازم شد که در جسمانیات
- ۲۵ نیز خدمت ایشانرا بکنند * پس حون اینرا انجام دهم و این ثمر را نزد ایشان ختم کنم از راه شما به اسانیا خواهم آمد * و میدانم وقتیکه بنزد شما آمم در کمال برکت
- ۲۶ انجیل مسیح خواهم آمد * لکن ای برادران از شما التماس دارم که بخاطر خداوند ما عیسی مسیح و بمحبت روح (القدس) برای من نزد خدا در دعاها جد و جهد
- ۲۷ کنید * تا از فرمانان یهودیه رستکار شوم و خدمت من در اورشلیم مقبول مقدسین
- ۲۸ افتد * تا بر حسب اراده خدا با خوشی نزد شما رسم و با شما استراحت یابم *
- ۲۹ و خدای سلامتی با همه شما باد آمین *

باب شانزدهم

- ۱ و خواهر ما فیبیرا که خادمه کلیسای در کثریا است بشما میسبارم * تا اورا در خداوند بطور شایسته مقدسین ببذیرید و در هر چیزیکه بشما محتاج باشد اورا

- ۴ اعانت کید زیرا که او بسیار را و خود مرا نیز معاونت میخود * سلام برسانید
- ۵ به پَرِسْکِلَا وَاکِیلا همکاران من در مسیح عیسی * که در راه جان من کردنهای خود را نهادند و نه من بتهنائی ممنون ایشان هستم بلکه همهٔ کلیساهای اُمّتها *
- ۶ کلیسارا که در خانهٔ ایشانست و حبیب من اَپَیْنُطُسْرا که برای مسیح نور آساست سلام رسانید * و مرا که برای شما زحمت بسیار کشید سلام کوئید *
- ۷ وَاَنَدِرُونِیکُوس و یونیا س خویشان مرا که با من اسیر میبود سلام نمائید که مشهور در میان رسولان هستند و قل از من در مسیح شدند * وَاَمَلِیاسرا که در خداوند حبیب من است سلام رسانید * وَاُورائُس که با ما در کار مسیح رفیقست و اِسْتَاخِیس حبیب مرا سلام نمائید * وَاپَیْس آزموده شده در مسیحرا سلام برسانید و اهل خانهٔ اَرَسْتُولُسرا سلام برسانید * و خویش من هِرودِیُونرا سلام دهید و اَنانِیرا از اهل خانهٔ تَرکُوس که در خداوند هستند سلام رسانید *
- ۱۲ طَرِیفِینا و طَرِیفُوسارا که در خداوند زحمت کشیده اند سلام کوئید و پَرَسِیس محبوس را که در خداوند زحمت بسیار کشید سلام دهید * و روفُس بر کزیدهٔ ۱۴ در خداوند و مادر او و مرا سلام بکوئید * اَسْنِکْرِیْطُسرا و فلیکون و هرْماس و پَطْرُوباس و هرْمیس و برادرانیکه با ایشانند سلام نمائید * فیلُولِکُسرا و جولیه و نیرِیاس و خواهرش و اویْماس و همهٔ مقدّسانیکه با ایشانند سلام برسانید *
- ۱۶ و یکدیگر را بوسهٔ مقدّسه سلام نمائید و جمیع کلیساهای مسیح شما را سلام میفرستند * لکن ای برادران از شما استدعا میکنم آن کسانی را که منشأ تفاریق و لغزشهای مخالف آن تعلیمیکه شما یافته اید میباشدند ملاحظه کنید و از ایشان اجتناب نمائید * زیرا که چنین اشخاص خداوند ما عیسی مسیح را خدمت نمیکند بلکه شک خود را و به الفاظ یکو و سخنان شیرین دلهای ساده دلان را میفریبند *
- ۱۹ زیرا که اطاعت شما در جمیع مردم شهرت یافته است پس در بارهٔ شما مسرور شدم اما آرزوی این دارم که در نیکوئی دانا و در بدی ساده دل باشید *
- ۲۰ و خدای سلامتی بزودی شیطانرا زیر پایهای شما خواهد سائید * فیض خداوند ۲۱ ما عیسی مسیح با شما باد * تیموناوُس همکار من و لوقا و یاسون و سوسپاترُس که خویشان منند شما را سلام میفرستند * من طَرَنبوس کاتب رساله شما را در خداوند
- ۲۲

۳۳ سلام میکنیم * قابوس که مرا و تمام کلبسارا مہزبان است شمارا سلامر میفرستد
 ۳۴ و آرسطس خزینہ دار شهر و کوآرطس برادر شما سلام میفرستند * الان اورا کہ
 قادر است کہ شمارا استوار سازد بر حسب بشارت من و موعظہ عیسی مسیح مطابق
 ۳۵ کشف آن سربکہ از زمانہای ازلی مخفی بود * لکن در حال مکشوف شد
 و بوسلہ کتب انبیاء بر حسب فرمودہ خدای سرمدی بجمع امتہا بجهت اطاعت ایمان
 ۳۶ آشکارا کردید * خدای حکیم و حیدرا بوسلہ عیسی مسیح ناابد الابد جلال باد
 آمین *

رسالهٔ اوّل پولس رسول بقرنتیان

باب اوّل

- ۱ پولس به ارادهٔ خدا رسول خوانده شد عیسی مسیح و سوتانیس برادر * بکلیسای خدا که در قرنتس است از مقدسین در مسیح عیسی که برای تقدس خوانده شده اند با همهٔ کسانی که در هر جا نام خداوند ما عیسی مسیح را میخوانند که (خداوند) ما و (خداوند) ایشان است * فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح
- ۲ خداوند بر شما باد * خدای خود را پیوسته شکر می‌کنم دربارهٔ شما برای آن فیض
- ۳ خدا که در مسیح عیسی بشما عطا شده است * زیرا شما از هر چیز در وی دولت‌مند
- ۴ شده اید در هر کلام و در هر معرفت * چنانکه شهادت مسیح در شما استوار گردید *
- ۵ بخدای که در هیچ بخشش ناقص نیستید و منتظر مکاشفهٔ خداوند ما عیسی مسیح
- ۶ می‌بایستید * که او نیز شما را تا باخراستوار خواهد فرمود تا در روز خداوند ما عیسی
- ۷ مسیح یملا مت باشید * امین است خدائیکه شما را بشارت پسر خود عیسی مسیح
- ۸ خداوند ما خوانده است * لکن ای برادران از شما استدعا دارم بنام خداوند
- ۹ ما عیسی مسیح که همه یک سخن گوئید و شفاق در میان شما نباشد بلکه در یک فکر
- ۱۰ و یک رای کامل شوید * زیرا که ای برادران من از اهل خانهٔ خلوتی دربارهٔ شما
- ۱۱ خبر من رسید که نزاعها در میان شما پیدا شده است * غرض اینکه هر یکی از شما
- ۱۲ میگوید که من از پولس هستم و من از آپلوس و من از کفنا و من از مسیح * آیا مسیح
- ۱۳ منقسم شد یا پولس در راه شما مصلوب گردید یا بنام پولس تعید یافتید * خدا را
- ۱۴ شکر می‌کنم که هیچ یکی از شما تعید ندادم جز گرسس و قایوس * که مبادا کسی
- ۱۵ گوید که بنام خود تعید دادم * و خاندان استیفانرا نیز تعید دادم و دیگر یاد
- ۱۶ ندارم که کسیرا تعید داده باشم * زیرا که مسیح مرا فرستاده نه تا تعید دهم بلکه تا

- ۱۸ بشارت رسانم * نه بحکمت کلام مبدا صلیب مسیح باطل شود * زیرا ذکر صلیب
- ۱۹ برای هالکان حماقت است لکن نزد ما که ناجیان هستیم قوت خداست * زیرا
- ۲۰ مکتوست حکمت حکما را باطل سازم و فهم فیهما را نابود کردام * کجا است حکم *
کجا کاتب * کجا صاحب این دنیا * مگر خدا حکمت جهان را جهالت نکرداید * است *
- ۲۱ زیرا که چون برحسب حکمت خدا جهان از حکمت خود بهعرفت خدا نرسید خدا
- ۲۲ بدین رضا داد که بوسیله جهالت موعظه ایمانداران را نجات بخشد * چونکه یهود
- ۲۳ آتی میخوانند و یونانیان طالب حکمت هستند * لکن ما بمسیح مصلوب وعظ میکنم
- ۲۴ که یهود را لغزش و امتها را جهالت است * لکن دعوت شدگان را خواه یهود
- ۲۵ و خواه یونانی مسیح قوت خدا و حکمت خدا است * زیرا که جهالت خدا از انسان
- ۲۶ حکیمتر است و ناتوانی خدا از مردم توانانتر * زیرا ای برادران دعوت خود را
ملاحظه نمایند که بسیاری بحسب جسم حکم نیستند و بسیاری توانا نی و بسیاری
- ۲۷ شریف نی * بلکه خدا جهالت جهان را برکریذ تا حکما را رسوا سازد و خدا ناتوانان
- ۲۸ علما را برکریذ تا توانایان را رسوا سازد * و خسیسان دنیا و محقران را خدا برکریذ بلکه
- ۲۹ نیستیها را هستیها را باطل کرداد * تا هیچ بشری در حضور او فخر نکند * لکن
از او شما هستید در عیسی مسیح که از جابب خدا برای شما حکمت شد است و عدالت
- ۳۱ قدوسیت و فدا * تا چنانکه مکتوست هر که فخر کند در خداوند فخر نماید *

باب دوم

- ۱ و من ای برادران چون بنزد شما آمدم با فضیلت کلام یا حکمت نیامدم چون
- ۲ شما را بسر خدا اعلام مینمودم * زیرا عزیمت نکردم که چیزی در میان شما داشته
- ۳ باشم جز عیسی مسیح و او را مصلوب * و من در ضعف و ترس و لرزش بسیار نزد شما
- ۴ شدم * و کلام و وعظ من بخنان مقنع حکمت نبود بلکه ببرهان روح و قوت *
- ۵ تا ایمان شما در حکمت انسان نباشد بلکه در قوت خدا * لکن حکمتی بیان میکنم نزد
- ۶ کاملین اما حکمتیکه از این عالم نیست و نه از رؤسای اینعالم که زایل میکردند *
- ۷ بلکه حکمت خدا را در سری بیان میکنم یعنی آن حکمت مخفی را که خدا پیش از دهرها
- ۸ برای جلال ما مقدر فرمود * که احدی از رؤسای این عالم آنرا ندانست زیرا

- ۹ اگر میدانستند خداوند جلال را مصلوب نمیکردند * بلکه حنا که مکتوست چیزهایی را که حسی ندید و کوشی نشنید و بخاطر انسانی خطور نکرد یعنی آنچه خدا برای دوست داران خود مهیا کرده است * اما خدا آنها را بروح خود برما کشف نموده است زیرا که روح همه چیز حتی عمقهای خدا را نیز نفحص میکند * زیرا کیست از مردمان که امور اسانرا بداند جز روح انسان که در وی میباشد همچنین ۱۲ نیز امور خدا را هیچکس ندانسته است جز روح خدا * لیکن ما روح جهانرا نیافته ایم بلکه آن روح که از خداست تا آنچه خدا با عطا فرموده است بدانیم * که آنها را نیز بیان میکنیم نه سخنان آموخته شده از حکمت اسان بلکه با آنچه روح القدس ۱۴ میآموزد و روحانیها را با روحانیها جمع مینمائیم * اما انسان نفسانی امور روح خدا را نمیدرد زیرا که نزد او جهالت است و آنها را نمیتواند فهمید زیرا حکم آنها از روح ۱۵ میشود * لکن شخص روحانی در همه چیز حکم میکند و کسیرا در او حکم نیست * ۱۶ زیرا کیست که فکر خداوند را دانسته باشد تا او را تعلم دهد لکن ما فکر مسیح را داریم *

باب سوم

- ۱ و من ای برادران توانستم شما سخن گویم چون روحانیان بلکه چون جسمانیان ۲ و چون اطفال در مسیح * و شما را بشیر خوراک دادم نه بکوشت زیرا که هنوز ۳ استطاعت آن نداشتید بلکه الحال نیز ندارید * زیرا که تا بحال جسمانی هستید چون در میان شما حسد و نزاع و جدائیها است آیا جسمانی نیستید و بطریق انسان ۴ رفتار نمینمائید * زیرا چون یکی گوید من از پولس و دیگری من از آپلُس هستم آیا ۵ انسان نیستید * پس کیست پولس و کیست آپلُس جز خادمانی که بواسطه ایشان ۶ ایمان آوردید و به اندازه که خداوند بهر کس داد * من کاشتم و آپلُس آبیاری کرد ۷ لکن خدا نمو میبخشید * لهذا نه کارند چیزست و نه آب دهند بلکه خدای ۸ رویانند * و کارند و سیر آب کنند يك هستند لکن هر يك اجرت خود را بحسب ۹ مشقت خود خواهند یافت * زیرا با خدا همکاران هستیم و شما زراعت خدا ۱۰ و عمارت خدا هستید * بحسب فیض خدا که بمن عطا شد چون معمار دانا بنیاد نهادم و دیگری بر آن عمارت میسازد لکن هر کس با خبر باشد که چگونه عمارت

- ۱۱ میکند * زیرا بنیادی دیگر هیچکس نمیتواند نهاد جز آنکه نهاده شده است یعنی
 ۱۲ عیسی مسیح * لکن اگر کسی بر آن بنیاد عمارتی از طلا یا نقر یا جواهر یا چوب
 ۱۳ یا گیاه یا گاه بنا کند * کار هر کس آشکار خواهد شد زیرا که آنروز آنرا ظاهر خواهد
 نمود حوکه آن باتش بظهور خواهد رسید و خود آتش عمل هر کس را خواهد آزمود
 ۱۴ که چگونه است * اگر کاریکه کسی بر آن گذارده باشد بماند اجر خواهد یافت *
 ۱۵ و اگر عمل کسی سوخته شود زبان بدو وارد آید هر چند خود نجات یابد اما چنانکه
 ۱۶ از میان آتش * آیا نمیدانید که هیكل خدا هستید و روح خدا در شما ساکنست *
 ۱۷ اگر کسی هیكل خدا را خراب کند خدا او را هلاك سازد زیرا هیكل خدا مقدس
 ۱۸ است و شما آن هستید * زهار کسی خود را فریب ندهد اگر کسی از شما خود را
 ۱۹ در این جهان حکیم بدارد حاهل نشود تا حکیم گردد * زیرا حکمت اینجهان نزد
 خدا جهالت است چنانکه مکتوب است حکما را بمر خودشان گرفتار میسازد *
 ۲۰ و ایضاً خداوند افکار حکما را میداند که باطل است * پس هیچکس در انسان فخر
 ۲۱ نکند زیرا همه چیز از آن شما است * خواه پولس خواه اُلُس خواه کیفا خواه دنیا
 خواه زندگی خواه موت خواه چیزهای حال خواه چیزهای آیند همه از آن شما
 ۲۲ است * و شما از مسیح و مسیح از خدا میباشد *

باب چهارم

- ۱ هر کس ما را چون خدام مسیح و وکلای اسرار خدا بشمارد * و دیگر در وکلاء
 ۲ باز برس میشود که هر یکی امین باشد * اما بجهت من کمتر حیز بست که از شما یا
 ۳ از یوم بشر حکم کرده شوم بلکه بر خود نیز حکم نمیکم * زیرا که در خود عیسی نمیبینم لکن
 ۴ از این عادل شمرده نمیشوم بلکه حکم کنندهٔ من خداوند است * لهذا پیش از وقت
 ۵ بچیزی حکم نکنید تا خداوند بیاید که خفایای ظلمت را روشن خواهد کرد و نیتهای
 ۶ دلها را بظهور خواهد آورد آنگاه هر کس را مدح از خدا خواهد بود * اما ای
 ۷ برادران این چیزها را بطور مثل بخود و اُلُس نسبت دادم بخاطر شما تا دربارهٔ ما
 آموخته شوید که از آنچه مکتوب است تجاوز نکنید و نا هیچ یکی از شما نکبر نکند
 ۸ برای یکی بر دیگری * زیرا کیست که ترا برتری داد و چه چیز داری که نیافتی

- ۸ پس چون یافتی چرا فخر میکنی که گویا یافتی * الحال سیر شدی و دولت مند گشته اید و بدون ما سلطنت میکنید و کاشکه سلطنت میکردید تا ما نیز با شما سلطنت میکردیم * زیرا که ما میبریم که خدا ما رسولانرا آخر همه عرضه داشت مثل آنانیکه فتوای موت برایشان شده است زیرا که جهان و فرشتگان و مردم را تماشاگاه شده ایم *
 ۱۰ ما بخاطر مسیح جاهل هستیم لکن شما در مسیح دانا هستید ما ضعیف لکن شما توانا شما عزیز اما ما ذلیل * تا به همین ساعت کرسنه و تشنه و عریان و کوبیده و آواره هستیم *
 ۱۲ و دستهای خود کار کرده مشقت میکشیم و دشنام شنیده برکت میطلبیم و مظلوم گردیده صبر میکنیم * چون افترا بر ما میزنند بصیحت میکنیم و مثل قاذورات دنیا و فضلات
 ۱۴ همه چیز شده ایم تا بحال * و اینرا نمی نویسم تا شما را شرمند سازم بلکه چون فرزندان
 ۱۵ محبوب خود تنبیه میکنم * زیرا هر چند هزاران استاد در مسیح داشته باشید لکن
 ۱۶ پدران بسیار ندارید زیرا که من شما را در مسیح عیسی به انجیل تولید نمودم * پس
 ۱۷ از شما التماس میکنم که بمن اقتدا نمائید * برای همین تیمونا و س را نزد شما فرستادم که اوست فرزند محبوب من و امین در خداوند تا راههای مرا در مسیح بیاد شما
 ۱۸ بیاورد چنانکه در هر جا و در هر کلیسا تعلیم میدهم * اما بعضی تکبر میکنند بکمان
 ۱۹ آنکه من نزد شما نیامم * لکن بزودی نزد شما خواهم آمد اگر خداوند بخواهد
 ۲۰ و خواهم دانست نه سخن متکبرانرا بلکه قوت ایشانرا * زیرا ملکوت خدا بزمان نیست
 ۲۱ بلکه در قوت است * چه خواهش دارید آیا با جواب نزد شما بیایم یا با محبت و روح حلم *

باب پنجم

- ۱ فی الحقیقه شنیده میشود که در میان شما زنا پیدا شده است و چنان زنائیکه در میان
 ۲ امتها هم نیست که شخصی زن پدر خود را داشته باشد * و شما فخر میکنید بلکه ماتم
 ۳ هم ندارید چنانکه باید تا آنکسیکه این عمل را کرد از میان شما بیرون شود * زیرا که
 ۴ من هر چند در جسم غایب اما در روح حاضرم و الان چون حاضر حکم کردم در حق
 ۵ کسیکه اینرا چنین کرده است * بنام خداوند ما عیسی مسیح هنگامیکه شما با روح
 ۶ من با قوت خداوند ما عیسی مسیح جمع شوید * که چنین شخص بشیطان سپرده
 ۷ شود بجهت هلاکت جسم تا روح در روز خداوند عیسی نجات یابد * فخر شما نیکو

- ۷ نیست آیا آگاه نیستید که اندک خمیرمایه تمام خمیر را مخمر میسازد * پس خود را از خمیرمایه کهنه پاک سازید تا فطیر تازه باشید چنانکه بخمیرمایه هستید زیرا که
- ۸ فصیح ما مسیح در راه ما ذبح شده است * پس عید را نگاه داریم نه بخمیرمایه کهنه
- ۹ و نه بخمیرمایه بدی و شرارت بلکه بنفیر ساده دلی و راستی * در آن رساله بشما
- ۱۰ نوشتیم که با زانیان معاشرت نکنید * لکن نه مطلقا با زانیان اینجهان یا طمعکاران
- ۱۱ و یا ستمکاران یا بت پرستان که در این صورت میباید از دنیا بیرون شوید * لکن الآن بشما مینویسم که اگر کسیکه برادر نامید میشود زانی یا طماع یا بت پرست یا فحاش یا میکسار یا ستمگر باشد با چنین شخص معاشرت مکند بلکه غذا هم بخورد * زیرا
- ۱۲ مرا چه کار است که بر آنانیکه خارج اند داوری کم آیا شما براهل داخل داوری
- ۱۳ نمیکنید * لکن آنانیرا که خارج اند خدا داوری خواهد کرد پس آن شریرا از میان خود برانید *

باب ششم

- ۱ آیا کسی از شما چون بردبکری مدعی باشد جزأت دارد که مرافعه برد پیش
- ۲ ظالمان به نزد مقدّسان * یا نمیدانید که مقدّسان دنیا را داوری خواهند کرد و اگر
- ۳ دنیا از شما حکم باید آیا قابل مقدّمات کمتر نیستید * آیا نمیدانید که فرشتگان را
- ۴ داوری خواهیم کرد تا چه رسد به امور روزگار * پس چون در مقدّمات روزگار
- ۵ مرافعه دارید آیا آنانیرا که در کلیسا حقیر سهرده میشوند مینمایند * بجهت انفعال
- ۶ شما میگویم آیا در میان شما یکسر دانا نیست که بتواند در میان برادران خود حکم
- ۷ کند * بلکه برادر ما برادر بمحاکمه میرود و آن هم نزد بی ایمانان * بلکه الآن شما را بالکلیّه قصور بست که با یکدیگر مرافعه دارید. چرا بیشتر مظلوم نمیشوید و چرا
- ۸ بیشتر مغبون نمیشوید * بلکه شما ظلم میکنید و مغبون میسازید و اینرا نیز برادران
- ۹ خود * آیا نمیدانید که ظالمان وارث ملکوت خدا نمیشوند. فریب بخورید زیرا
- ۱۰ فاسقان و بت پرستان و زانیان و منتعمان و لواط * و دزدان و طمعکاران و میکساران
- ۱۱ و فحاشان و ستمگران وارث ملکوت خدا نخواهند شد * و بعضی از شما چنین
- میبودید لکن غسل یافته و مقدّس گردید و عادل کرده شده اید بنام عیسی خداوند
- ۱۲ و بروح خدای ما * همه چیز برای من جایز است لکن هر چیز مفید نیست •

- ۱۲ همه چیز برای من رواست لیکن نمیکنارم که چیزی بر من تسلط یابد * خوراک
برای شکم است و شکم برای خوراک لکن خدا این و آنرا فانی خواهد ساخت * اما
۱۴ جسم برای زنا نیست بلکه برای خداوند است و خداوند برای جسم * و خدا
۱۵ خداوند را برخیزانید و ما را نیز بقوت خود خواهد برخیزانید * آیا نمیدانید که
بدنهای شما اعضای مسیح است پس آیا اعضای مسیح را برداشته اعضای فاحشه
۱۶ کردانم * حاشا * آیا نمیدانید که هر که با فاحشه پیوندد با وی یکتا باشد زیرا
۱۷ میگوید هر دو یکتن خواهد بود * لکن کسیکه با خداوند پیوندد بکروح است *
۱۸ از زنا بگریزد هرگاهیکه آدمی میکند بیرون از بدنست لکن زانی بر بدن خود کاه
۱۹ میورزد * با نمیدانید که بدن شما هیکل روح القدس است که در شما است که
۲۰ از خدا بافته اید و از آن خود نیستید * زیرا که قیمتی خریک شدید پس خدا را
بدن خود تعجید نمائید *

باب هفتم

- ۱ اما درباره آنچه بمن نوشته بودید مرد را نیکو آست که زنا لمس نکند * لکن
۲ بسبب زنا هر مرد زوجه خود را بدارد و هر زن شوهر خود را بدارد * و شوهر
۴ حق زنا ادا نماید و همچنین زن حق شوهر را * زن بر بدن خود مختار نیست بلکه
۵ شوهرش و همچنین مرد نیز اختیار بدن خود بدارد بلکه زش * از یکدیگر جدائی
مکربیند مگر مدتی برضای طرفین تا برای روزه و عبادت فارغ باشید و باز با هم
۶ پیوندید مبادا شیطان شما را بسبب ما برهیزی شما در تجربه اندازد * لکن اینرا میگویم
۷ بطریق اجازه نه بطریق حکم * اما میخواهم که همه مردم مثل خودم باشند * لکن
۸ هر کس نعمتی خاص از خدا دارد یکی چنین و دیگری چنان * لکن بمجربین
۹ و پوه زنان میگویم که ایشانرا نیکو است که مثل من بمانند * لکن اگر برهیز ندارند
۱۰ نکاح بکنند زیرا که نکاح از آتش هوس بهتر است * اما منکوحانرا حکم میکنم و نه
۱۱ من بلکه خداوند که زن از شوهر خود جدا نشود * و اگر جدا شود بمجرب بماند یا
۱۲ با شوهر خود صلح کند و مرد نیز زن خود را جدا نسازد * و دیگرانرا من میگویم
نه خداوند که اگر کسی از برادران زنی بی ایمان داشته باشد و آن زن راضی باشد که با
۱۳ وی بماند او را جدا نسازد * و زنیکه شوهر بی ایمان داشته باشد و او راضی باشد که

- ۱۴ باوی بماند از شوهر خود جدا نشود * زیرا که شوهر بی ایمان از زن خود مقدس میشود
وزن بی ایمان از برادر مقدس میکردد و اگر که اولاد شما ماباک میبودند لکن الحال
۱۵ مقدسند * اما اگر بی ایمان جدائی نماید بگذارش که بشود زیرا برادر یا خواهر در این
۱۶ صورت مفید نیست و خدا ما را سلامتی خواند است * زیرا که توحه دانی ای زن که
۱۷ شوهرت را بجات خواهی داد یا چه دانی ایرد که زن خود را نجات خواهی داد * مگر
اینکه هر طور که خداوند بهر کس قسمت فرموده و بهمان حالت که خدا هر کس را
۱۸ خواند باشد بدینطور رفتار بکند و همچنین در همة کلیساها امر میکم * اگر کسی
در مختونی خواند شود نا مختون نکردد و اگر کسی درنا مختونی خواند شود مختون
۱۹ نشود * ختنه چیزی نیست و نا مختونی هیچ بلکه نگاه داشتن امرهای خدا *
۲۰ هر کس در هر حالیکه خواند شد باشد در همان بماند * اگر در غلامی خواند شدی
۲۱ ترا باکی نباشد بلکه اگر هم میتوانی آزاد شوی آنرا اولی تراستعمال کن * زیرا
غلامیکه در خداوند خواند شد باشد آزاد خداوند است و همچنین شخصی آزاد که
۲۲ خواند شد غلام مسیح است * بقیعتی خربک شدید غلام انسان نشوید * ای
۲۳ برادران هر کس در هر حالیکه خواند شد باشد در آن نزد خدا بماند * اما درباره
۲۴ باکرها حکمی از خداوند ندارم لکن خون از خداوند رحمت یافت که امین باشم رای
۲۵ میدم * پس گمان میکنم که بجهت تنگی این زمان اسارا نیکو آنست که همچنان
۲۶ اگر با زن بسته شدی جدائی بجوی و اگر از زن جدا هستی دیگر زن
۲۷ نخواه * لکن هرگاه نکاح کردی گناه نورزیدی و هرگاه باکره منکوحه کردید گناه
۲۸ نکرد ولی چنین در جسم زحمت خواهند کشید لیکن من بر شما شفقت دارم * اما ای
برادران اینرا میگویم وقت تنگ است تا بعد از این آنانیکه زن دارند مثل بی زن
۲۹ باشند * و کریانان چون نا کریانان و خوشحلالان مثل ما خوشحلالان و خریداران
۳۰ چون غیر مالکان باشند * واستعمال کنندگان اینجهان مثل استعمال کنندگان
۳۱ نباشند زیرا که صورت اینجهان در گذر است * اما خواهش این دارم که شما
بی اندیشه باشید. شخص بجز در امور خداوند میانید که چگونه رضامندی
۳۲ خداوند را بجوید * و صاحب زن در امور دنیا میانید که چگونه زن خود را
۳۳ خوش بسازد * در میان زن منکوحه و باکره نیز تفاوتی است زیرا باکره در امور

خداوند میاندیشد تا هم در تن و هم در روح مقدس باشد اما منکوحه در امور دنیا
 ۲۵ میاندیشد تا شوهر خود را خوش سازد * اما این را برای نفع شما میگویم نه آنکه
 ۲۶ دای بر شما بنم بلکه نظر بشایستگی و ملازمت خداوند بی نشویش * لکن هرگاه کسی
 کمان برد که با باکره خود ناشایستگی میکند اگر بحد بلوغ رسید و ناجار است
 ۲۷ از چنین شدن آنچه خواهد بکند گاهی نیست بگذار که نکاح کنند * اما کسیکه
 در دل خود پایدار است و احتیاج ندارد بلکه در اراده خود مختار است و در دل
 ۲۸ خود جازم است که باکره خود را نگاه دارد نیکو میکند * پس هم کسیکه بنکاح
 ۲۹ دهد نیکو میکند و کسیکه بنکاح ندهد نیکوتر مینماید * زن مادامیکه شوهرش
 زن است بسته است اما هرگاه شوهرش مرد آزاد گردید تا بهر که بخواهد منکوحه
 ۴۰ شود لیکن در خداوند فقط * اما بحسب رای من خوشحالتراست اگر چنین بماند
 و من نیز کمان میبرم که روح خدا را دارم *

باب هشتم

- ۱ اما درباره قربانیهای بتها میدانیم که همه علم داریم • علم باعث تکر است لکن
- ۲ محبت بنا میکند * اگر کسی کمان برد که چیزی میداد هنوز هیچ نمیداند بطوریکه
- ۳ باید دانست * اما اگر کسی خدا را محبت نماید نزد او معروف میباشد * پس
- ۴ درباره خوردن قربانیهای بتها میدانیم که بت در جهان چیزی نیست و اینکه
- ۵ خدائی دیگر جز یکی نیست * زیرا هر چند هستند که بخدایان خوانده میشوند چه
- ۶ در آسمان و چه در زمین چنانکه خدایان بسیار و خداوندان بسیار میباشند * لکن
- ۷ ما را يك خداست یعنی پدر که همه چیز از اوست و ما برای او هستیم و يك خداوند
- ۷ یعنی عیسی مسیح که همه چیز از اوست و ما از او هستیم * ولی همه را این معرفت
- نیست زیرا بعضی تا بحال به اعتقاد اینکه بت هست آنرا خون قربانی بت میخورند
- ۸ و ضمیر ایشان چون ضعیفست نجس میشود * اما خوراك ما را مقول خدا نمیسازد
- ۹ زیرا که نه بخوردن بهتر و نه به نا خوردن بدتر * لکن احتیاط کنید مبدا اختیار
- ۱۰ شما باعث لغزش ضعیفاء گردد * زیرا اگر کسی ترا که صاحب علم هستی بیند که
- در بتك نشسته آیا ضمیر آنکس که ضعیفست بخوردن قربانیهای بتها بنا نمیشود *

۱۱ و از علم تو آن برادر ضعیف که مسیح برای او مرد هلاک خواهد شد * و همچنین
 ۱۲ چون برادران گناه ورزیدید و ضمایر ضعیفشان را صدمه رسانیدید هانا بمسیح خطا
 ۱۳ نمودید * بنابراین اگر خوراک باعث لغزش برادر من باشد تا بآبد گوشت نخوام
 خورد تا برادر خود را لغزش ندهم *

باب نهم

۱ آيا رسول نيستم . آيا آزاد نيستم . آيا عيسى مسيح خداوند ما را ندیدم . آيا شما
 ۲ عمل من در خداوند نيستيد * هرگاه ديکرا را رسول نباشم البته شمارا هستم زيرا که
 ۳ مَهر رسالت من در خداوند شما هستيد * حجة من بجهت آآنکه مرا امتحان ميکنند
 ۴ اين است * که آيا اختيار خوردن و آشامیدن نداريم * آيا اختيار نداريم که
 ۵ خواهر دينبرا بزني گرفته همراه خود ببريم مثل ساير رسولان و برادران خداوند
 ۶ و کيفي * يا من و برنابا تسهائي مختار نيستيم که کار نکنيم * کيست که هرگز
 ۷ از خرجي خود جنک کد يا کيست که تاکستاني غرس نموده از ميوه اش نخورد يا
 ۸ کيست که کله بچراند و از شير که ننوشد * آيا اينرا بطور انسان ميگويم يا شريعت
 ۹ نيز اينرا نميگويد * زيرا که در توراۀ موسي مکتوب است که کاورا هنگاميکه خرمنرا
 ۱۰ خورد ميکند دهان منده . آيا خدا در فکر کاورا ميباشد * يا محض خاطر ما اينرا
 نميگويد . بلي براي ما مکتوب است که شخم کنند ميبايد به اميد شخم نمايد و خورد
 ۱۱ کنند خرمن در اميد يافتن قسمت خود باشد * چون ما روحانيهارا براي شما
 ۱۲ کاشتيم آيا امر بزرگيست که ما جسمانيهاي شمارا درو کيم * اگر ديگران در اين
 اختيار شما شريکند آيا به ما بيشتره ليکن اين اختيار را استعمال نکرديم بلکه هر
 ۱۳ چيز را محمل ميشويم مبدا انجيل مسيحا تعقيب اندازيم * آيا نميدانيد که هر که
 در امور مقدس مشغول باشد از هيکل ميخورد و هر که خدمت مذبح کد از مذبح
 ۱۴ نصيبي ميدارد * و همچنين خداوند فرمود که هر که به انجيل اعلام نمايد از انجيل
 ۱۵ معيشت يابد * ليکن من هيچک از اينهارا استعمال نکردم و اينرا باین قصد ننوشتم
 تا با من چنين شود زيرا که مرا مردن بهتر است از آنکه کسی فخر مرا باطل گرداند *
 ۱۶ زيرا هرگاه بشارت دهم مرا فخر نيست چونکه مرا ضرورت افتاده است بلکه وای

- ۱۷ بر من اگر بشارت ندم * زیرا هرگاه اینرا طوعاً کم اجرت دارم لکن اگر کرها
 ۱۸ باشد وکالتی بمن سرده شد * در این صورت مرا چه اجرت است تا آنکه چون
 بشارت میدهم انجیل مسیحرا بیخروج سازم و اختیار خودرا در انجیل استعمال نکنم *
 ۱۹ زیرا با اینکه از همه کس آزاد بودم خودرا غلام همه گردانیدم تا بسیاریرا سود برم *
 ۲۰ و یهودرا چون یهود گشتم تا بهودرا سود برم و اهل شریعترا مثل اهل شریعت تا
 ۲۱ اهل شریعترا سود برم * و بیشریعتانرا چون بیشریعتان شدم هر چند نزد خدا
 ۲۲ بیشریعت نیستم بلکه شریعت مسیح در من است تا بیشریعتانرا سود برم * ضعفا را
 ضعیف شدم تا ضعفا را سود برم * همه کسرا همه چیز کردیدم تا بهر نوعی بعضی را
 ۲۳ برهانم * اما همه کار را بجهت انجیل می کنم تا در آن شریک کردم * آیا نمیدانید
 ۲۴ آنانیکه در میدان میدوند همه میدوند لکن یکفر اعام را میبرد * باینطور شما بدوید
 ۲۵ تا بکمال برید * و هر که ورش کند در هر چیز ریاضت میکشد * اما ایشان تا ناج
 ۲۶ فانی را نیابند لکن ما ناخ غیر فانی را * پس من چنین میدوم به خون کسیکه شک
 ۲۷ دارد و مشت میزنم نه آنکه هوارا بزنم * بلکه تن خودرا زبون میسازم و آنرا در
 بندگی میدارم مادا چون دیگرانرا و عظم نمودم خود محروم شوم *

باب دهم

- ۱ زیرا ای برادران نمیخواهم شما بیخبر باشید از اینکه پدران ما همه زیر ابر بودند
 ۲ و همه از دریا عبور نمودند * و همه بموسی تعبد یافتند در ابر و در دریا * و همه همان
 ۴ خوراک روحانیرا خوردند * و همه همان شرب روحانیرا نوشیدند زیرا که میآشامیدند
 ۵ از صخره روحانیکه از عقب ایشان میآمد و آن صخره مسیح بود * لیکن از اکثر ایشان
 ۶ خدا راضی نبود زیرا که در بیابان اداخته شدند * و این امور نمونه ها برای ما شد تا
 ۷ ما خواهشمند بدی نباشم چنانکه ایشان بودند * و نه بت پرست شوید مثل بعضی
 از ایشان چنانکه مکتوب است قوم به اکل و شرب نشنستند و برای لاهو و لعب بر پا
 ۸ شدند * و نه زنا کنیم چنانکه بعضی از ایشان کردند و در یکروز بیست و سه هزار
 ۹ نفر هلاک گشتند * و نه مسیحا تجربه کنیم چنانکه بعضی از ایشان کردند و از ما را
 ۱۰ هلاک گردیدند * و نه همه کید چنانکه بعضی از ایشان کردند و هلاک کنند

- ۱۱ ایشانرا هلاك كرد * و اینهمه بطور مثل بدیشان واقع شد و برای تنبیه ما مکتوب
- ۱۲ کردید که اواخر عالم بما رسید است * پس آنکه کمان برد که قایمست با خبر باشد
- ۱۳ که نیفتد * هیچ تجربه جز آنکه مناسب بشر باشد شمارا فرو نکرخت اما خدا امین
- است که نمیکند شما فوق طاقت خود آزموده شوید بلکه با تجربه مفتری نیز میسازد
- ۱۴ تا بارای تحمل آنرا داشته باشید * لهذا ای عزیزان من از بت پرستی بکربزید *
- ۱۵ به خردمندان سخن میگویم. خود حکم کنید بر آنچه میگویم * پیاله برکت که آنرا
- نبرك میخوانیم آیا شراکت درخون مسیح نیست و انیرا که باره میکنم آیا شراکت
- ۱۷ در بدن مسیح نی * زیرا ما که بسیارم يك نان و یکن میاشیم حونکه همه از یکنان
- ۱۸ قسمت میایم * اسرائیل جسمانیرا ملاحظه کنید. آیا خورندگان قربانیها شريك
- ۱۹ قربانگاه نیستند * پس چه گویم آیا بت چیزی میباشد یا که قربانی بت چیزست *
- ۲۰ نی. بلکه آنچه اتمها قربانی میکنند برای دیوها میگذرانند نه برای خدا و نمیخواهم
- ۲۱ شما شريك دیوها باشید * محالست که هم از پیاله خداوند و هم از پیاله دیوها بنوشید
- ۲۲ و هم از مایه خداوند و هم از مایه دیوها نمیتوانید قسمت برد * آیا خداوند را
- ۲۳ بغیرت میآورم یا از او توانا تر میباشیم * همه چیز جایز است لیکن همه مفید نیست.
- ۲۴ همه رواست لیکن همه بنا نمیکند * هر کس نفع خود را بخوبد بلکه نفع دیگر را *
- ۲۵ هر آنچه را در قصه بجان میفروشند بخورید و هیچ مبرسید بخاطر ضمیر * زیرا که جهان
- ۲۷ و پری آن از آن خداوند است * هرگاه کسی از بی ایمانان از شما وعده خواهد
- ۲۸ و میخواهد بروید آنچه نزد شما گذارند بخورید و هیچ مبرسید بجهت ضمیر * اما اگر
- کسی بشما گوید این قربانی بت است بخورید بخاطر آنکس که خبر داد و بجهت
- ۲۹ ضمیر. زیرا که جهان و پری آن از آن خداوند است * اما ضمیر میگویم نه از
- خودت بلکه ضمیر آن دیگر. زیرا چرا ضمیر دیگری بر آزادی من حکم کند *
- ۳۰ و اگر من بشکر بخورم چرا بر من افتراء زنند بسبب آن چیزیکه من برای آن شکر
- ۳۱ میکنم * پس خواه بخورید خواه بنوشید خواه هر چه کنید همه را برای جلال خدا
- ۳۲ بکنید * یهودیان و یونانیان و کلیسای خدا را لغزش مدهید * چنانکه من نیز
- در هر کاری همه را خوش میسازم و نفع خود را طالب نیستم بلکه نفع بسیاری را نجات
- یابند *

باب یازدهم

- ۱ پس افتدا بن نمائید چنانکه من نیز میسج میکم * اما ای برادران شمارا تحسبن مینام
- از آنجه که در هر چیز مرا یاد میدارید و اخبار را بطوریکه بشما سپردم حفظ مینائید *
- ۲ اما میخواهم شما بدانید که سر هر مرد مسیح است و سر زن مرد و سر مسیح خدا * هر
- ۳ مردیکه سر پوشید دعا ما نبوت کند سر خود را رسوا میناید * اما هر زنیکه سر
- برهنه دعا یا نبوت کند سر خود را رسوا میسازد زیرا این چنانست که تراشید
- ۴ شود * زیرا اگر زن نمیشود موی را نیز بُرد و اگر زن را موی بریدن یا تراشیدن
- ۵ قبیح است باید بپوشد * زیرا که مرد را نباید سر خود را بپوشد چونکه او صورت
- ۶ و جلال خداست اما زن جلال مرد است * زیرا که مرد از زن نیست بلکه زن
- ۷ از مرد است * و نیز مرد بجهت زن افریده نشد بلکه زن برای مرد * از آنجهت زن
- ۸ میباشد عزتی بر سر داشته باشد بسبب فرشتگان * لیکن زن از مرد جدا نیست
- ۹ و مرد هم جدا از زن نیست در خداوند * زیرا چنانکه زن از مرد است همچین
- ۱۰ مرد نیز بوسیله زن لیکن همه چیز از خدا * در دل خود انصاف دهید آیا شایسته
- ۱۱ است که زن نا پوشید نزد خدا دعا کند * آیا خود طبیعت شمارا نیاموزد که
- ۱۲ اگر مرد موی دراز دارد او را عار میباشد * و اگر زن موی دراز دارد او را فخر
- ۱۳ است زیرا که موی بجهت پرده بدو داده شد * و اگر کسی ستیزه گر باشد ما و کلیساهای
- ۱۴ خدا را چنین عادت نیست * لیکن چون اینحکم را بشما میکم شمارا تحسبن
- ۱۵ نمیکم زیرا که شما نه از برای بهتری بلکه برای بدتری جمع میشوید * زیرا اولاً
- ۱۶ هنگامیکه شما در کلیسا جمع میشوید میشنوم که در میان شما شقاقها روی میدهد
- ۱۷ و قدری از آنرا باور میکم * از آنجهت که لازم است در میان شما بدعتها نیز باشد تا
- ۱۸ که مقبولان از شما ظاهر گردند * پس چون شما در یکجا جمع میشوید ممکن نیست
- ۱۹ که شام خداوند خورده شود * زیرا در وقت خوردن هر کس شام خود را بیشتر
- ۲۰ میکبرد و یکی کرسنه و دیگری مست میشود * مگر خانه ها برای خوردن و آشامیدن
- ۲۱ ندارید یا کلیسای خدا را تحقیر مینائید و آنانرا که ندارند شرمند میسازید * شما چه
- ۲۲ بگویم * آیا در این امر شمارا تحسبن غلام * تحسبن نمی نام * زیرا من از خداوند یافتم

آنچه بشما نیز سپردم که عیسی خداوند درشیکه اورا تسلیم کردند نانرا گرفت *
 ۲۴ و شکر نموده باره کرد و گفت بگیریذ بخورید * این است بدن من که برای شما پاره
 ۲۵ میشود * اینرا بیادکاری من بجا آرید * و همچنین پیاله را نیز بعد از شام و گفت
 این پیاله عهد جدید است درخون من * هرگاه اینرا بنوشید بیادکاری من بکنید *
 ۳۶ زیرا هرگاه این نانرا بخورید و این پیاله را بنوشید موت خداوندرا ظاهر مینماید
 ۳۷ تا هنگامیکه باز آید * پس هرکه بطور ناشایسته نانرا بخورد و پیاله خداوندرا
 ۳۸ بنوشد مجرم بدن و خون خداوند خواهد بود * اما هر شخص خودرا امتحان کند
 ۳۹ و بدینطرر از آن نان بخورد و از آن پیاله بنوشد * زیرا هرکه میخورد و مینوشد
 ۴۰ فتوای خودرا میخورد و مینوشد اگر بدن خداوندرا تمیز نمیکند * از این سبب
 ۴۱ بسیاری از شما ضعیف و مریض اند و بسیاری خوابیدند * اما اگر برخود حکم
 ۴۲ میکردم حکم برما نمیشد * لکن هنگامیکه برما حکم میشود از خداوند تأدیب
 ۴۳ میشود مبادا با اهل دنیا برما حکم شود * لهذا ای برادران من خون بجهه
 ۴۴ خوردن جمع میشود متظر یکدیگر باشید * و اگر کسی کرسنه باشد درخانه
 بخورد مادا بجهه عفوست جمع شوید و خون پیام ما بقبرا منتظم خواهم نمود *

باب دوازدهم

۱ اما درباره عطایای روحانی ای برادران نمیخواهم شما بیخبر باشید * میدانید
 هنگامیکه امتها میبودید بسوی تنهای کنگ رده میشدید بطوریکه شمارا میردند *
 ۲ پس شمارا خبر میدهم که هرکه متکلم بروح خدا باشد عیسی را آمانها نمیکوید و احدی
 ۳ جز بروح القدس عیسی را خداوند نمیتواند گفت * و نعمتها انواع است ولی
 ۴ روح همان * و خدمتها انواع است اما خداوند همان * و عملها انواع است لکن
 ۵ همان خدا همه را در همه عمل میکند * ولی هر کس را ظهور روح بجهه منفعت عطا
 ۶ میشود * زیرا یکبار بواسطت روح کلام حکمت داده میشود و دیگری کلام علم
 ۷ بحسب همان روح * و یکبار ایمان بهمان روح و دیگری نعمتهای شفا دادن بهمان
 ۸ روح * و یکبار قوت معجزات و دیگری نبوت و یکبار تمیز ارواح و دیگری اقسام
 ۹ زبانها و دیگری ترجمه زبانها * لکن در جمیع اینها همان یکروح فاعل است که

- ۱۲ هرکسرا فرداً بحسب اراده خود قسم میکند * زیرا چنانکه بدن یکست و اعضای متعدد دارد و تمامی اعضای بدن اگرچه بسیار است یکن می باشد همچنین مسیح نیز می باشد * زیرا که جمیع ما بیکروح در یک بدن تعبد یافتیم خواه یهود خواه یونانی
- ۱۴ خواه غلام خواه آزاد و همه از یک روح نوشانه شدیم * زیرا بدن یک عضو
- ۱۵ نیست بلکه بسیار است * اگر پا کوبید چونکه دست نیستم از بدن نمیباشم آیا بدین
- ۱۶ سبب از بدن نیست * و اگر گوش کوبید چونکه چشم نیم از بدن نیستم آیا بدین
- ۱۷ سبب از بدن نیست * اگر تمام بدن چشم بودی کجا مهبود شبدن و اگر همه شبدن
- ۱۸ بودی کجا مهبود بوئیدن * لکن الحال خدا هر یک از اعضا را در بدن نهاد
- ۱۹ بر حسب اراده خود * و اگر همه یک عضو بودی بدن کجا مهبود * اما الان
- ۲۱ اعضا بسیار است لیکن بدن یک * و حشم دسترا نمیتواند گفت که محتاج تو نیستم
- ۲۲ یا سر پایهارا نیز که احتیاج بشما ندارم * بلکه علاوه بر این آن اعضای بدن که
- ۲۳ ضعیفتر مینمایند لازمتر مهباشند * و آنها را که پست تر اجزای بدن مبیندارم عزیزتر
- ۲۴ میدارم و اجزای قبیح ما جمال افضل دارد * لکن اعضای جمیله ما را احتیاجی
- ۲۵ نیست بلکه خدا بدینا مرتب ساخت بقسمیکه ناقصرا بیشتر حرمت داد * نا که
- ۲۶ جدائی در بدن نهفتد بلکه اعضا برابری در فکر یکدیگر باشند * و اگر یک عضو دردمند گردد سایر اعضا با آن همدرد باشند و اگر عضوی عزت یابد باقی اعضا
- ۲۷ با او بخوشی آیند * اما شما بدن مسیح هستید و فردا اعضای آن مهباشد *
- ۲۸ و خدا قرار داد بعضیرا در کلیسا اول رسولان دوم انبیا سیم معلمان بعد قوآت
- ۲۹ پس نعمتهای شفا دادن و اعانات و تدابیر و اقسام زبانها * آیا همه رسول هستند
- ۳۰ یا همه انبیا یا همه معلمان یا همه قوآت * یا همه نعمتهای شفا دارند یا همه بزبانها
- ۳۱ متکلم هستند یا همه ترجمه میکنند * لکن نعمتهای بهتر را بغیرت بطالبید و طریق
- افضلتر نیز بشما نشان میدهم *

باب سیزدهم

- ۱ اگر بزبانهای مردم و فرشتگان سخن گویم و محبت نداشته باشم مثل نحاس صدا
- ۲ دهنم و سنج فغان کننده شمام * و اگر نبوت داشته باشم و جمیع اسرار و همه علم را
- بدانم و ایمان کامل داشته باشم بحدیکه کوههارا نقل کنم و محبت نداشته باشم هیچ

- ۳ هستم * و اگر جمیع اموال خود را صدقه دهم و بدن خود را بسپارم تا سوخته شود
 ۴ و محبت نداشته باشم هیچ سود نمیبرم * محبت حلیم و مهربانست • محبت حسد نمیبرد •
 ۵ محبت کر و غرور ندارد * اطوار نا پسندید ندارد و نفع خود را طالب نمیشود •
 ۶ خشم نمیکرد و سوء ظن ندارد * از ناراستی خوشوقت نمیکرد و لی با راستی
 ۷ شادی میکند * در همه چیز صبر میکند و همه را باور مینماید • در همه حال امیدوار
 ۸ میباشد و هر چیزی را محتمل میباشد * محبت هر کس ساقط نمیشود و اما اگر نوتنها
 باشد نیست خواهد شد و اگر زمانها انتها خواهد پذیرفت و اگر علم زایل خواهد
 ۹ کردید * زیرا جزئی علمی دارم و جزئی نوت مبنائیم * لکن هنگامیکه کامل آید
 ۱۱ جزئی بیست خواهد کردید * زمانیکه طفل بودم چون طفل حرف میزد و چون
 طفل فکر میکردم و مانند طفل تعقل مینمودم اما چون مرد شدم کارهای طفلانه را
 ۱۲ ترك کردم * زیرا که الحال در آینه بطور معما مینیم لکن آنوقت روبرو آهن
 ۱۳ جزئی معرفتی دارم لکن آنوقت خواهم شناخت حانکه نبر شناخته شدم * و الحال
 این سه چیز باقیست یعنی ایمان و امید و محبت اما بزرگتر از اینها محبت است *

باب چهاردهم

- ۱ در پی محبت نکوشید و عطایای روحانرا بغیرت بطلید خصوصاً اینکه نوت
 ۲ کنید * زیرا کسیکه بزبانی سخن میگوید نه ب مردم بلکه بخدا میگوید زیرا هیچکس
 ۳ نمیفهمد لیکن در روح به اسرار تکلم مینماید * اما آنکه نبوت میکند مردم را برای
 ۴ بنا و بصیحت و تسلی میگوید * هر که بزبانی میگوید خود را بنا میکند اما آنکه نبوت
 ۵ مینماید کلیسا را بنا میکند * و خواهش دارم که همه شما بزبانها تکلم کنید لکن
 بیشتر اینکه نبوت نمائید زیرا کسیکه نبوت کند بهتر است از کسیکه بزبانها حرف
 ۶ زند مگر آنکه ترجمه کند تا کلیسا بنا شود * اما الحال ای برادران اگر نزد شما
 آم و بزبانها سخن رانم شمارا چه سود میبخشم مگر آنکه شمارا بمکاشفه یا بمعرفت یا
 ۷ بنبوت یا بتعلیم کوم * و همچنین چیزهای بیجان که صدا میدهد چون فی یا بربط
 ۸ اگر در صداها فرق نکند چگونه آوازی یا بربط فهمید میشود * زیرا اگر کرنا
 ۹ نیز صدای نا معلوم دهد که خود را مهیای جنگ میسازد * همچنین شما نیز اگر

- بزان سخن مفهوم نکوئید چگونه معلوم میشود آنچه بیزیکه گفته شد زیرا که بهوا سخن
- ۱۰ خواهید گفت * زیرا که انواع زبانهای دنیا هر قدر زیاده باشد ولی یکی بمعنی
 - ۱۱ نیست * پس هرگاه قوت زانرا ندانم نزد متکلم بربری میباشد و آنکه سخن گوید
 - ۱۲ نزد من بربری میباشد * همچنین شما نیز چونکه غیور عطایای روحانی هستید
 - ۱۳ بطلبید اینکه برای بنای کلیسا افزوده شوید * بنابراین کسیکه بزانی سخن میکوید
 - ۱۴ دعا بکند تا ترجمه نماید * زیرا اگر بزانی دعا کم روح من دعا میکند لکن عقل
 - ۱۵ من برخوردار نمیشود * پس مقصود چیست • بروح دعا خواهم کرد و عقل نیز
 - ۱۶ دعا خواهم نمود بروح سرود خواهم خواند و عقل نیز خواهم خواند * زیرا اگر
 - در روح تَرْك میخوانی چگونه آنکسیکه بمنزلت اُمّی است بشکرتو آمین گوید و حال
 - ۱۷ آنکه بفهمد چه میگوید * زیرا تو البته خوب شکر میکنی لکن آن دیگر بنا
 - ۱۸ نمیشود * خدا را شکر میکنم که زیادترا ز همه شما بزبانها حرف میزنم * لکن
 - ۱۹ در کلیسا بیشتر میبندم که هیچ کلمه بعقل خود گویم تا دیگرانرا نیز تعلیم دهم از آنکه
 - ۲۰ هزاران کلمه بزبان بگویم * ای برادران در فهم اطفال باشید بلکه در د خوی
 - ۲۱ اطفال باشید و در فهم رشید * در نورا مکتوست که خداوند میکوید بزبانهای
 - یکانه و لهای غیر باین قوم سخن خواهم گفت و با این همه مرا نخواهند شنید *
 - ۲۲ پس زبانها نشانی است نه برای ایمان داران بلکه برای بی ایمانان اما نبوت برای
 - ۲۳ بی ایمان نیست بلکه برای ایمانداران است * پس اگر تمام کلیسا درجائی جمع
 - شوند و همه بزبانها حرف زنند و آمیان یا بی ایمانان داخل شوند آیا نمیکوبند که
 - ۲۴ دیوانه اید * ولی اگر همه نبوت کنند و کسی از بی ایمانان یا آمیان در آید از همه
 - ۲۵ توبیخ مییابد و از همه ملزم میگردد * و خفایای قلب او ظاهر میشود و همچنین
 - بروی در افتاده خدا را عبادت خواهد کرد و ندا خواهد داد که فی الحقیقه خدا
 - ۲۶ در میان شما است * پس ای برادران مقصود این است که وقتی که جمع شوید هر
 - یکی از شما سرودی دارد تعلیمی دارد زبانی دارد مکاشفه دارد ترجمه دارد باید همه
 - ۲۷ بجهت بنا بشود * اگر کسی بزبانی سخن گوید دو دو یا نهایت سه سه باشند بترتیب
 - ۲۸ و کسی ترجمه کند * اما اگر مترجی نباشد در کلیسا خاموش باشد و با خود
 - ۲۹ و با خدا سخن گوید * و از انبیاء دو یا سه سخن بگویند و دیگران نیز دهند *

۲. و اگر چیزی بدیگری از اهل مجلس مکشوف شود آن اول ساکت شود *
- ۳۱ زیرا که همه میتوانند یکیک سوت کنید تا همه تعلیم یابند و همه نصیحت پذیرند *
- ۳۲ و ارواح انبیاء مطیع انبیاء میباشند * زیرا که او خدای تشویش نیست بلکه خدای
- ۳۴ سلامتی چنانکه در همه کلیساهای مقدّسان * و زنان شما در کلیساهای خاموش
- باشند زیرا که ایشانرا حرف زدن جایز نیست بلکه اطاعت نمودن چنانکه تورا نهی
- ۳۵ میکند * اما اگر میخواهند چیزی بیاموزند در خانه از شوهران خود ببرند چون
- ۳۶ زنانرا در کلیسا حرف زدن قبیح است * آیا کلام خدا از شما صادر شد یا شما
- ۳۷ تنهایی رسید * اگر کسی خود را نبی یا روحانی پندارد اقرار بکند که آنچه شما
- ۳۸ مینویسم احکام خداوند است * اما اگر کسی جاهل است جاهل باشد *
- ۳۹ پس ای برادران نبوترا بغیرت طلبید و از تکلم نمودن بزبانها منع مکنید *
- ۴۰ لکن همه چیز شایستگی و انتظام باشد *

باب پانزدهم

- ۱ الان ای برادران شمارا از انجیلیکه شما بشارت دادم اعلام مینام که آرا هم
- ۲ پذیرفته و در آن هم قائم میباشید * و وسیله آن نیز نجات مییابد بشرطیکه آن
- ۳ کلامیرا که شما بشارت دادم محکم نگاه دارید و الا عبت ایمان آوردید * زیرا که
- ۴ اول شما سر دم آنچه نیز یافتیم که مسیح بر حسب کتب در راه گناهان ما مرد * و اینکه
- ۵ مدفون شد و در روز سیم بر حسب کتب برخاست * و اینکه بکیفا ظاهر شد
- ۶ و بعد از آن بان دوازده * و پس از آن بزیاده از پانصد برادر یکبار ظاهر شد که
- ۷ بیشتر از ایشان تا امروز باقی هستند اما بعضی خوابیده اند * از آن پس پیعقوب
- ۸ ظاهر شد و بعد بجمع رسولان * و آخر همه بر من مثل طفل سقط شد ظاهر گردید *
- ۹ زیرا من کترین رسولان هستم و لایق نیستم که به رسول خوانده شوم چونکه بر کلیسای
- ۱۰ خدا جفا میرسانم * لیکن بفیض خدا آنچه هستم هستم و فیض او که بر من بود
- باطل نکشت بلکه بیش از همه ایشان مشقت کشیدم اما نه من بلکه فیض خدا که با
- ۱۱ من بود * پس خواه من و خواه ایشان بدین طریق وعظ میکنم و باینطور ایمان
- ۱۲ آوردید * لیکن اگر بجمع وعظ میشود که از مردکان برخاست چونست که بعضی

- ۱۳ از شما میکوبند که قیامت مردکان نیست * اما اگر مردکان را قیامت نیست مسیح نیز
 ۱۴ برنخاسته است * و اگر مسیح برنخواست باطلست وعظ ما و باطلست نیز ایمان شما *
 ۱۵ و شهود کذب نیز برای خدا شدیم زیرا درباره خدا شهادت دادیم که مسیح را برخیزاند
 ۱۶ و حال آنکه او را برنخیزانید در صورتیکه مردکان برنخیزند * زیرا هرگاه مردکان
 ۱۷ برنخیزند مسیح نیز برنخاسته است * اما هرگاه مسیح برنخاسته است ایمان شما باطل
 ۱۸ است و شما تا کون در گناهان خود هستید * بلکه آنانی هم که در مسیح خوابیده اند
 ۱۹ هلاک شدند * اگر فقط در این جهان در مسیح امیدواریم از جمیع مردم بد بختتریم *
 ۲۰ لیکن بالفعل مسیح از مردکان برخاسته و بپدر خوانیدگان شده است * زیرا چنانکه
 ۲۱ بانسان موت آمد بانسان نیز قیامت مردکان شد * و چنانکه درآمد همه میمیرند
 ۲۲ در مسیح نیز همه زنده خواهند گشت * لیکن هرکس به رتبه خود مسیح نور است
 ۲۳ و بعد آنانیکه در وقت آمدن او از آن مسیح میباشند * و بعد از آن انتهاء است و فیکه
 ۲۴ ملکوت را بخدا و پدر سارد و در آترمان تمام ریاست و تمام قدرت و قوت را نابود خواهد
 ۲۵ کردانید * زیرا مادامیکه همه دشمنان را زیر پایهای خود ننهد میباید او سلطنت
 ۲۶ بنماید * دشمن آخر که نابود میشود موت است * زیرا همه چیز را زیر پایهای وی
 ۲۷ انداخته است اما چون میکوبد که همه چیز را زیر انداخته است واضح است که او
 ۲۸ که همه را زیر او انداخت مستثنی است * اما زمانیکه همه مطیع وی شده باشند آنگاه
 ۲۹ خود پسر هم مطیع خواهد شد او را که همه چیز را مطیع وی کردانید تا آنکه خدا
 ۳۰ کل در کل باشد * والا آنانیکه برای مردکان نعمت میباید چه کند * هرگاه مردکان
 ۳۱ مطلقا برنخیزند پس چرا برای ایشان نعمت میکیرند * و ما نیز چرا هر ساعت خود را
 ۳۲ در خطر میاندازیم * بآن فخری درباره شما که مرا در خداوند ما مسیح عیسی هست
 ۳۳ قسم که هر روزه مرا مردنی است * چون بطور اسان در افئس با وحوش جنگ
 ۳۴ کردم مرا چه سود است * اگر مردکان برنخیزند بخوریم و بیاشامیم چون فردا
 ۳۵ میمیریم * فریفته مشوید معاشرات بد اخلاق حسنه را فاسد میسازد * برای عدالت
 ۳۶ بیدار شده نگاه مکنید زیرا بعضی معرفت خدا را ندارند * برای انفعال شما میگویم *
 ۳۷ اما اگر کسی گوید مردکان چگونه برنخیزند و بکدام بدن میآیند * ای احق آنچه
 ۳۸ نو میکاری زنده نمیکرد جز آنکه بمیرد * و آنچه میکاری نه آنجسمها که خواهد

- ۲۸ شد میکاری بلکه دانه مجرد خواه از کندم و یا از دانه های دیگر * لیکن خدا بر حسب
- ۲۹ اراده خود آنرا جسی میدهد و بهر یکی از تخمها جسم خودشرا * هر گوشت
- از یک نوع گوشت نیست بلکه گوشت انسان دیگر است و گوشت بهایم دیگر و گوشت
- ۴۰ مرغان دیگر و گوشت ماهیان دیگر * و جسمهای آسمانی هست و جسمهای زمینی نیز
- ۴۱ لیکن شان آسمانها دیگر و شان زمینها دیگر است * و شان آفتاب دیگر و شان ماه
- ۴۲ دیگر و شان ستارگان دیگر زیرا که ستاره از ستاره در شان فرق دارد * بهمین هیچ
- است نیز قیامت مردگان * در فساد کاشته میشود و در بی فسادی برمیخیزد *
- ۴۳ در ذلت کاشته میکرد و در جلال برمیخیزد در ضعف کاشته میشود و در قوت
- ۴۴ برمیخیزد * جسم نفسانی کاشته میشود و جسم روحانی برمیخیزد. اگر جسم نفسانی
- ۴۵ هست هر آینه روحانی نیز هست * و همچنین نیز مکتوب است که انسان اول یعنی
- ۴۶ آدم نفس زن کشت اما آدم آخر روح حیات بخش شد * لیکن روحانی مقدم نمود
- ۴۷ بلکه نفسانی و بعد از آن روحانی * انسان اول از زمین است خاکی * انسان
- ۴۸ دوم خداوند است از آسمان * چنانکه خاکبست خاکیان نیز حنان هستند و چنانکه
- ۴۹ آسمانی است آسمانها همچنان میباشند * و چنانکه صورت خاکی را گرفتیم صورت
- ۵۰ آسمانرا نیز خواهیم گرفت * لیکن ای برادران اینرا میگویم که گوشت و خون
- ۵۱ نمیتواند وارث ملکوت خدا شود و فاسد و ارث بیفسادی نیز نمیشود * همانا بشما
- ۵۲ سر میگویم که همه نخواهیم خوابید لیکن همه متبدل خواهیم شد * در لحظه در طرقة
- العینی بمجرد نواختن صور اخیر زیرا کز ما صدا خواهد داد و مردگان بیفساد خواهند
- ۵۳ برخاست و ما متبدل خواهیم شد * زیرا که میباید این فاسد بیفسادیرا بشود و این
- ۵۴ فانی بقا آراسته گردد * اما چون این فاسد بیفسادیرا بشوید و این فانی بقا آراسته
- شد آنگاه اینکلامیکه مکتوب است بانجام خواهد رسید که مرک در ظفر بلعید شده
- ۵۵ است * ای موت نیش تو کجا است و ای کور ظفر تو کجا * نیش موت کنا هست
- ۵۶ و قوت کناه شریعت * لیکن شکر خدا را است که ما را بواسطه خداوند ما عسی
- ۵۸ مسیح ظفر میدهد * بنابراین ای برادران حبیب من پایدار و بیتشویش شده پیوسته
- در عمل خداوند بیفرائید چون میدانید که زحمت شما در خداوند باطل نیست *

باب شانزدهم

- ۱ اما در باره جمع کردن زکات برای مقدسین چنانکه بکلیساهای غلاطیه فرمودم
- ۲ شما نیز همین کنید * در روز اول هفته هر یکی از شما بحسب نعمتی که یافته باشد
- ۳ نزد خود ذخیره کرده بگذارد تا در وقت آمدن من زحمت جمع کردن نباشد * و چون
- ۴ برسم آنانی را که اختیار کنید با مکتوبها خواهم فرستاد تا احسان شما را باورشلم ببرند *
- ۵ و اگر مصلحت باشد که من نیز بروم همراه من خواهند آمد * و چون از مکادونیة عبور
- ۶ کنم بنزد شما خواهم آمد زیرا که از مکادونیة عبور میکنم * و احتمال دارد که نزد شما
- ۷ بمانم بلکه زمستان را نیز بسر برم تا هر جائیکه بروم شما مرا مشایعت کنید * زیرا که الآن
- ۸ اراده ندارم در بین راه شما ملاقات کنم چونکه امیدوارم مدتی با شما توقف ننمایم اگر
- ۹ خداوند اجازت دهد * لیکن من تا پَنطیکُست در اَفَسُس خواهم ماند * زیرا که
- ۱۰ دروازه بزرگ و کارساز برای من باز شد و معاندین بسیاریند * لیکن اگر تیموثاوس
- آید آگاه باشید که نزد شما بیترس باشد زیرا که در کار خداوند مشغول است چنانکه
- ۱۱ من نیز هستم * لهذا هیچکس او را حقیر نشمارد بلکه او را بسلامتی مشایعت کنید تا نزد
- ۱۲ من آید زیرا که او را با برادران انتظار میکشم * اما درباره آبلِس برادر از او بسیار
- درخواست نمودم که با برادران بنزد شما بیاید لیکن هرگز رضا نداد که الحال بیاید
- ۱۳ ولی چون فرصت یابد خواهد آمد * بیدار شوید در ایمان استوار باشید و مردان
- ۱۴ باشید و زور آور شوید * جمیع کارهای شما با محبت باشد * و ای برادران بشما التماس
- ۱۵ دارم (شما خانواده استیفانرا میشناسید که نور اخائیة هستند و خویشتن را بخدمت
- ۱۶ مقدسین سپرده اند) * تا شما نیز چنین اشخاص را اطاعت کنید و هر کس را که در کار
- ۱۷ و رحمت شریک باشد * و از آمدن استیفان و فروتوناتس و آخائیکوس مرا شادی رخ
- ۱۸ نمود زیرا که آنچه از جانب شما نا تمام بود ایشان تمام کردند * چونکه روح من و شما را تازه
- ۱۹ کردند پس چنین اشخاص را بشناسید * کلیساهای آسیا بشما سلام میرسانند و آکیلا
- ۲۰ و پرِسکیلا با کلیسائی که در خانه ایشانند بشما سلام بسیار در خداوند میرسانند * همه
- ۲۱ برادران شما را سلام میرسانند * بکد یکرا بپوسه مقدسانه سلام رسانید * من پولس از
- ۲۲ دست خود سلام میرسانم * اگر کسی عیسی مسیح خداوند را دوست ندارد آمانها باد ماران
- ۲۳ آنا * فیض عیسی مسیح خداوند با شما باد * محبت من با همه شما در مسیح عیسی باد آمین *
- ۲۴

رساله دوم پولس رسول بقرنتیان

باب اول

- ۱ پولس باراده خدا رسول عیسی مسیح و نیموناؤس برادر بکلیسای خدا که
- ۲ در قرنتس میباشد با همه مقدسین که در تمام آخائیّه هستند * فیض سلامتی از پدر
- ۳ ما خدا و عیسی مسیح خداوند بشما باد * متبارک باد خدا و پدر خداوند ما عیسی
- ۴ مسیح که بدر رحمتها و خدای جمیع نسلانست * که ما را در هر تنگی ما نسلی میدهد
- تا ما بتوانیم دیگران را در هر مصیبتی که باشد نسلی نمائیم بآن نسلی که خود از خدا
- ۵ یافته ایم * زیرا به اندازه که دردهای مسیح در ما زیاده شود بهمین قسم نسلی ما نیز
- ۶ بوسیله مسیح میافزاید * اما خواه زحمت کشیم این است برای تسلی و نجات شما
- و خواه تسلی پذیریم این هم بجهت تسلی و نجات شما است که میسر میشود از صبر داشتن
- ۷ در همین دردها و تنگی که ما هم میبینیم * و امید ما برای شما استوار میشود زیرا میدانیم که
- ۸ چنانکه شما شریک دردها هستید همچنین شریک تسلی نیز خواهید بود * زیرا ای
- برادران نیکوخواه شما بخیر باشید از تنگی که در آسیا با عارض گردید که پنهانیت
- ۹ و فوق از طاقت بار کشیدیم بحدی که از جان هم مأیوس شدیم * لکن در خود فتوای
- ۱۰ موت داشتیم تا برخود توکل نکنیم بلکه برخدا که مردگانتا برمیخیزاند * که ما را
- از چنین موت رها کند و میرهاند و باو امیدواریم که بعد از این هم خواهد رها کند *
- ۱۱ و شما نیز بدعا در حق ما اعانت میکنید تا آنکه برای آن نعمتی که از اشخاص بسیاری
- ۱۲ بما رسید شکر گذاری هم بجهت ما از بسیاری بجا آورده شود * زیرا که فخر ما این
- است یعنی شهادت ضمیر ما که بقدر وسعت و اخلاص خدائی نه بحدت جسمانی بلکه
- ۱۳ بفیض الهی در جهان رفتار نمودیم و خصوصاً نسبت بشما * زیرا چیزی بشما ننویسم
- مگر آنچه میخواهید و بآن اعتراف میکنید و امیدوارم که تا با آخر اعتراف هم خواهید

- ۱۴ کرد * چنانکه ما فی الجمله اعتراف کردید که محلّ فخر شما هستیم چنانکه شما نیز ما را
 ۱۵ میباشید در روز عیسی خداوند * و بدین اعتماد قل از این خواستم بنزد شما آم تا
 ۱۶ نعمتی دیگر بیاورد * و از راه شما بمکادونیّه بروم و باز از مکادونیّه نزد شما بیام و شما
 ۱۷ مرا سوی یهودیه مشایعت کنید * پس چون اینرا خواستم آیا سهل انکاری کردم
 ۱۸ یا عزیمت من عزیمت بشری باشد تا آنکه بنزد من بلی بلی ونی فی باشد * لیکن خدا
 ۱۹ امین است که سخن ما با شما بلی ونی نیست * زیرا که پسر خدا عیسی مسیح که ما
 یعنی من و سلوانس و تیموتاؤس در میان شما بوی موعظه کردیم بلی ونی نشد بلکه
 ۲۰ در او بلی شد است * زیرا چندانکه وعده های خدا است همه در او بلی واز اینجهه
 ۲۱ در او امین است تا خدا از ما تمجید یابد * اما او که ما را با شما در مسیح استوار
 ۲۲ میکرداند و ما را مسح نموده است خداست * که او نیز ما را مهر نموده و بیعانه روح را
 ۲۳ در دل های ما عطا کرده است * لیکن من خدا را بر جان خود شاهد میخوانم که برای
 ۲۴ شفقت بر شما تا بحال بقرنتس نیامدم * نه آنکه برایمان شما حکم کرده باشیم بلکه شادی
 شما را مددکار هستیم زیرا که ما یمان قائم هستید *

باب دوم

- ۱ اما در دل خود عزیمت داشتیم که دیگر با حزن بنزد شما نیام * زیرا اگر من
 شما را محزون سازم کیست که مرا شادی دهد جز او که از من محزون گشت *
 ۲ و همینرا نوشتم که مبدا و قتی که پیام محزون شوم از آنانیکه میبایست سبب خوشی
 من بشوند چونکه برهه شما اعتماد میدارم که شادی من شادی جمیع شما است *
 ۳ زیرا که از حزن و دلتنگی سخت و با اشکهای بسیار بشما نوشتم نه تا محزون شوید
 بلکه تا بفهمید چه محبت بینهایتی با شما دارم * و اگر کسی باعث غم شد مرا محزون
 ۴ نساخت بلکه فی الجمله جمیع شما را تا بار زیاده ننهاده باشم * کافست آن کس را
 ۵ این سیاستیکه از اکثر شما بدو رسید است * پس برعکس شما باید او را عفو نموده
 ۶ تسلی دهید که مبدا افزونی غم چنین شخص را فرو برد * بنا برین بشما التماس میدارم
 ۷ که با او محبت خود را استوار ننائید * زیرا که برای همین نیز نوشتم تا دلیل شما را
 ۸ بدانم که در ره چیز مطیع میباشید * اما هر کرا چیزی عفو ننائید من نیز میکنم زیرا که

آنچه من عفو کرده‌ام هرگاه چیز را عفو کرده باشم بخاطر شما بحضور مسیح کرده‌ام *
 ۱۱ نا شیطاں بر ما برتری نباید زیرا که از مکاید او بخیبر نیستیم * اما چون به ترواس
 ۱۲ بجهت بشارت مسیح آمدم و دروازه برای من درخداوند باز شد * در روح خود
 آرای نداشتم از آنرو که برادر خود تیطس را نیافتم بلکه ایشانرا وداع نموده بمکادونیّه
 ۱۴ آمدم * لیکن شکر خدا را است که ما را در مسیح دائماً در موکب ظفر خود میبرد و عطر
 ۱۵ معرفت خود را در هر جا بوسیله ما ظاهر میکند * زیرا خدا را عطر خوشبوی مسیح
 ۱۶ میباشیم هم در ناجیان و هم در هالکان * اما اینهارا عطر موت الی موت و آنها را
 ۱۷ عطر حیات الی حیات و برای این امور کیست که کافی باشد * زیرا مثل بسیاری
 نیستیم که کلام خدا را مغشوش سازیم بلکه از ساده دلی و از جانب خدا در حضور
 خدا در مسیح سخن میگوئیم *

باب سوم

۱ آیا باز بسفارش خود شروع میکنیم و آیا مثل بعضی احتیاج بسفارش نا اجمات
 ۲ بشما یا از شما داشته باشیم * شما رساله ما هستید نوشته شده در دلهای ما معروف
 ۳ خوانده شده جمیع آدمیان * چونکه ظاهر شده اید که رساله مسیح میباشید خدمت
 کرده شده از ما و نوشته شده نه بمرکب بلکه بروح خدای حق * نه بر الواح سنک بلکه
 ۴ بر الواح کوشنی دل * اما بوسیله مسیح حین اعتماد بخدا داریم * نه آنکه کافی باشیم
 ۵ که چیز را بخود تفکر کنیم که گویا از ما باشد بلکه کفایت ما از خداست * که او
 ما را هم کفایت داد تا عهد جدید را خادم شویم نه حرف را بلکه روح را زیرا که حرف
 ۷ میکشد لیکن روح زند میکند * اما اگر خدمت موت که در حرف بود و بر سنکها
 تراشیده شده با جلال میبود بحدیکه بنی اسرائیل نمیتوانستند صورت موسی را نظاره
 ۸ کنند بسبب جلال چهره او که فانی بود * چگونه خدمت روح بیشتر با جلال
 ۹ نخواهد بود * زیرا هرگاه خدمت قصاص با جلال باشد چند مرتبه زیاده تر خدمت
 ۱۰ عدالت در جلال خواهد افزود * زیرا که آنچه جلال داده شده بود نیز بدین
 ۱۱ نسبت جلالی نداشت بسبب این جلال فانی * زیرا اگر آن فانی با جلال بودی
 ۱۲ هر آینه این باقی از طریق اولی در جلال خواهد بود * پس چون چنین امید داریم
 ۱۳ با کمال دلیری سخن میگوئیم * و نه مانند موسی که نقابی بر چهره خود کشید تا بنی

۱۴ اسرائیل غام شدن این فانی را نظر نکنند * بلکه ذهن ایشان غلیظ شد زیرا که تا امروز همان نقاب در خواندن عهد عتیق باقیست و کشف نشده است زیرا که فقط ۱۵ در مسیح باطل می‌گردد * بلکه تا امروز وقتی که موسی را می‌خوانند نقاب بردل ایشان ۱۶ برقرار میماند * لیکن هرگاه بسوی خداوند رجوع کند نقاب برداشته میشود * ۱۷ اما خداوند روح است و جائیکه روح خداوند است آنجا آزادی است * لیکن ۱۸ همه ما چون با حیره بینقاب جلال خداوند را درآینه مینگریم از جلال تا جلال پنهان صورت متبدل میشویم چنانکه از خداوند که روح است *

باب چهارم

- ۱ بنابراین چون این خدمت را داریم چنانکه رحمت یافته ایم خسته خاطر نمی‌شویم *
- ۲ بلکه خفایای رسوائی را ترك کرده بمر رفتار نمی‌کنیم و کلام خدا را مغشوش نمی‌سازیم
- ۳ بلکه به اظهار راستی خود را بضمیر هر کس در حضور خدا مقول می‌سازیم * لیکن
- ۴ اگر بشارت ما مخفی است بر هالکان مخفی است * که در ایشان خدای انبجها ن فهمهای بی ایمان را کور گردانید است که ما دادا نجلی بشارت جلال مسیح که
- ۵ صورت خداست ایشان را روشن سازد * زیرا بخویشتن موعظه نمی‌کنیم بلکه بمسیح عیسی خداوند اما بخویشتن که غلام شما هستیم بخاطر عیسی * زیرا خدائیکه گفت
- ۶ تا نور از ظلمت درخشید هاست که در دل های ما درخشید تا نور معرفت جلال
- ۷ خدا در چهره عیسی مسیح از ما بدرخشد * لیکن این خزینه را در ظروف خاکی
- ۸ داریم تا برتری قوت از آن خدا باشد نه از جانب ما * در هر چیز رحمت کشید ولی
- ۹ در شکنجه نیستیم * متخیر ولی مأیوس نی * تعاقب کرده شک لیکن نه متروک . افکنده
- ۱۰ شک ولی هلاک شد نی * پیوسته قتل عیسی خداوند را در جسد خود حمل میکنیم
- ۱۱ تا حیات عیسی هم در بدن ما ظاهر شود * زیرا ما که زنده ایم دائماً بخاطر عیسی
- ۱۲ بموت سپرده میشویم تا حیات عیسی نیز در جسد فانی ما پدید آید * پس موت در ما
- ۱۳ کار میکند ولی حیات در شما * اما چون همان روح ایمان را داریم بحسب آنچه مکتوب
- است ایمان آوردیم پس سخن گفتن ما نیز چون ایمان داریم از این رو سخن می‌گوئیم *
- ۱۴ چون میدانیم او که عیسی خداوند را برخیزانید ما را نیز با عیسی خواهد برخیزانید

- ۱۵ و با شما حاضر خواهد ساخت * زیرا که همه چیز برای شما است تا آن فیضیکه
 ۱۶ بوسیله بسیاری افزوده شده است شکرگذار بر او برای تعجید خدا بیفزاید * از انجمله
 خسته خاطر نمی‌شوم بلکه هر چند انسانیت ظاهرش ما فانی می‌شود لیکن باطن روز
 ۱۷ بروز تازه می‌گردد * زیرا که این زحمت سبک ما که برای لحظه ایست بار جاودانی
 ۱۸ جلال را برای ما زیاده و زیاده پیدا میکند * در حالیکه ما نظر نمی‌کنیم بپجزهای دبدنی
 بلکه بپجزهای ما دیدنی زیرا که آنچه دیدنی است زمانی است و نا دیدنی جاودانی *

باب پنجم

- ۱ زیرا میدانیم که هرگاه اینخانه زمینی خیمه ما ریخته شود عمارتی از خدا داریم خانه
 ۲ ما ساخته شده بدستها و جاودانی در آسمانها * زیرا که در این هم آه می‌کشیم چونکه
 ۳ مشتاق هستیم که خانه خود را که از آسمانست ببوشم * اگر فی الواقع پوشیده و نه
 ۴ عریان یافت شویم * از آنرو که ما نیز که در این خیمه هستیم کرانبار شده آه می‌کنیم
 از انجمله که نمی‌خواهیم اینرا بیرون کنیم بلکه آنرا ببوشیم تا فانی در حیات غرق شود *
 ۵ اما او که ما را برای این درست ساخت خدا است که ببعانه روح را بما می‌دهد *
 ۶ پس دائماً خاطر جمع هستیم و میدانیم که مادامیکه در بدن متوطنیم از خداوند غریب
 ۷ می‌باشیم * (زیرا که با ایمان رفتار نمی‌کنیم نه بیدار) * پس خاطر جمع هستیم و اینرا
 ۸ بیشتر می‌سنجیم که از بدن غرت کنیم و بنزد خداوند متوطن شویم * لهذا حریص
 ۹ هستیم بر اینکه خواه متوطن و خواه غریب پسندیده او باشیم * زیرا لازمست که
 همه ما پیش مسیح حاضر شویم تا هر کس اعمال بدنی خود را بیابد بحسب آنچه
 ۱۱ کرده باشد چه نیک چه بد * پس چون ترس خدا را دانسته‌ام مردم را دعوت
 ۱۲ می‌کنم اما بخدا ظاهر شده‌ام و امیدوارم بضمایر شما هم ظاهر خواهیم شد * زیرا
 ۱۳ بار دیگر برای خود بشما سفارش نمی‌کنیم بلکه سبب افتخار درباره خود بشما می‌دهیم
 تا شما را جوابی باشد برای آنانی که در ظاهر نه در دل فخر می‌کند * زیرا اگر بخود
 ۱۴ هستیم برای خداست و اگر هشیارم برای شما است * زیرا محبت مسیح ما را فرو
 ۱۵ گرفته است چونکه اینرا دریافتیم که یک نفر برای همه مرد پس همه مردند * و برای
 همه مرد تا آنانی که زنده‌اند از این به بعد برای خویشان زیست نکنند بلکه برای او که

- ۱۶ برای ایشان مرد و برخاست * بنابراین ما بعد از این هیچکس را بحسب جسم نمیشناسیم بلکه هرگاه مسیح را هم بحسب جسم شناخته بودیم آن دیگر اورا نمیشناسیم *
- ۱۷ پس اگر کسی در مسیح باشد خلقت تازه است * چیزهای کهنه درگذشت اینک همه
- ۱۸ چیز تازه شده است * و همه چیز از خدا که مارا بواسطه عیسی مسیح با خود مصالحه
- ۱۹ داده و خدمت مصالحه را بجا سپرده است * یعنی اینکه خدا در مسیح بود و جهانرا با خود مصالحه میداد و خطایای ایشانرا بدیشان محسوب نداشت و کلام مصالحه را
- ۲۰ بجا سرد * پس برای مسیح ایلمی هستیم که گویا خدا بزبان ما وعظ میکند پس
- ۲۱ بخاطر مسیح استدعا میکنیم که با خدا مصالحه کنید * زیرا اورا که گناه شناخت در راه ما گناه ساخت تا ما در وی عدالت خدا شویم *

باب ششم

- ۱ پس چون همکاران او هستیم التماس مینمائیم که فیض خدا را بیفادک نیافته باشید *
- ۲ زیرا میکوید در وقت مقول ترا مستجاب فرمودم و در روز نجات ترا اعانت کردم *
- ۳ اینک الحال زمان مقول است اینک آن روز نجاتست * در هیچ چیز لغزش
- ۴ نپدیدیم که مبدا خدمت ما ملامت کرده شود * بلکه در هر امری خود را ثابت
- ۵ میکنیم که خدام خدا هستیم * در صبر بسیار در زحمات در حاجات در تنگها * در
- ۶ نازبانهها در زندانها در فتنهها در محنتها در بیخوابیها در کرسنکها * در طهارت
- ۷ در معرفت در حلم در مهربانی در روح القدس در محبت پیریا * در کلام حق در قوت
- ۸ خدا با اسلحه عدالت بر طرف راست و چپ * بعزت و ذلت و بدنای و ینکامی
- ۹ چون کراه کنندگان و اینک راستکو هستیم * چون بجهول و اینک معروف چون
- ۱۰ در حالت موت و اینک زنده هستیم چون سیاست کرده شد اما مقول فی * چون محزون ولی دائماً شادمان چون فقیر و اینک بسیار را دوتهند میسازیم چون بیخیز اما
- ۱۱ مالک همه چیز * ای قرنتیان دهان ما بسوی شما کشاده و دل ما وسیع
- ۱۲ شد است * در ما تنگ نیستید لیکن در احشای خود تنگ هستید * پس در جزای
- ۱۴ این زیرا که بفرزندان خود سخن میگویم شما نیز کشاده شوید * زیر یوغ ناموافق با بی ایمانان مشوید زیرا عدالترا با گناه چه رفاقت و نور را با ظلمت چه شراکت است *

۱۶ و مسیح را با بلعالم چه مناست و مؤمنرا با کافر چه نصیب است * و هیکل خدا را
 با بتها چه موافقت زیرا شما هیکل خدای حق میباشید چنانکه خدا گفت که
 در ایشان ساکن خواهم بود و در ایشان راه خواهم رفت و خدای ایشان خواهم بود
 ۱۷ و ایشان قوم من خواهند بود * پس خداوند میگوید از میان ایشان بیرون آئید
 ۱۸ و جدا شوید و چیز ناپاک را لمس نکنید تا من شما را مقبول بدارم * و شما را پدر
 خواهم بود و شما مرا پسران و دختران خواهید بود. خداوند قادر مطلق میگوید *

باب هفتم

۱ پس ای عزیزان خون این وعده را دارم خویشتن را از هر نجاست جسم و روح
 ۲ ظاهر بسازم و قدوسیترا در خدا نرسی بکمال رسانم * ما را در دلهای خود
 جا دهید. بر هیچکس ظلم نکردیم و هیچکس را فاسد نساختیم و هیچکس را مغنون نمودیم *
 ۳ اینرا از روی مذمت نمیگویم زیرا پیش کفتم که در دل ما هستید تا در موت و حیات
 ۴ با هم باشیم * ما بر شما اعتماد کلی و درباره شما فخر کامل است. از تسلی سیر گذشته ام
 ۵ و در هر زحمتی که بر ما میآید شادی وافر میکنم * زیرا چون بهکادونیه هم رسیدیم
 جسم ما آرام نیافت بلکه در هر چیز زحمت کشیدیم. در ظاهر نزاعها و در باطن ترسها
 ۶ بود * لیکن خدائیکه تسلی دهنده افتادگانست ما را بآمدن نیتس تسلی بخشید *
 ۷ و نه از آمدن او تنها بلکه بآن تسلی نیز که او در شما یافته بود چون ما را مطلع ساخت
 از شوق شما و بوحه کرئ شما و غیرتیکه درباره من داشتید بنوعیکه بیشتر شادمان
 ۸ کردیدم * زیرا که هر چند شما بآن رساله محزون ساختم پشیمان نیستم اگر چه
 ۹ پشیمان هم بودم زیرا بافتم که آن رساله شما را اگر هم بساعتی غمگین ساخت * الحال
 شادمانم نه از آنکه غم خوردید بلکه از اینکه غم شما بتوبه انجامید زیرا که غم شما
 ۱۰ برای خدا بود تا بهیچ وجه زیانی از ما بشما نرسد * زیرا غمیکه برای خدا است
 منشاء توبه میباشد بجهت نجات که از آن پشیمانی نیست اما غم دنیوی منشاء موت
 ۱۱ است * زیرا اینک همینکه غم شما برای خدا بود چگونه کوشش بل احتجاج بل
 خشم بل ترس بل اشتیاق بل غیرت بل انتقام را در شما پدید آورد. در هر چیز
 ۱۲ خود را ثابت کردید که در این امر مبرا هستید * باری هرگاه شما نوشتم بجهت ان

- ۱۳ ظالم یا مظلوم نبود بلکه تا غیرت ما درباره شما بشمار حضور خدا ظاهر شود * و از اینجهه تسلی یافتیم لیکن در تسلی خود شادائی ما از خوشی تپس بینهایت زیاده
 ۱۴ کردید چونکه روح او از جمیع شما آرامی یافته بود * زیرا اگر درباره شما بدو فخر کردم خجل نشدم بلکه چنانکه همه سخنانرا بشما براستی گفتیم همچنین فخر ما به تپس
 ۱۵ راست شد * و خاطر او بسوی شما زیادتیر مایل کردید چونکه اطاعت جمیع شما را
 ۱۶ بیاد میآورد که چگونه برس و لرز او را پذیرفتید * شادمانم که در هر چیز بر شما اعتماد دارم *

باب هشتم

- ۱ لیکن ای برادران شمارا مطلع میسازم از فیض خدا که بکلیساهای مکادونیّه عطا
 ۲ شده است * زیرا در امتحان شدید زحمت فراوانی خوشی ایشان ظاهر گردید
 ۳ و از زیادتیی فقر ایشان دولت سخاوت ایشان افزوده شد * زیرا که شاهد هشتم
 ۴ که بحسب طاقت بلکه فوق از طاقت خویش به رضامندی تمام * التماس بسیار نموده
 ۵ این نعمت و شراکت در خدمت مقدسینرا از ما طلبیدند * و نه چنانکه امید داشتیم
 ۶ بلکه اول خویشتر را بخداوند و بما بر حسب اراده خدا دادند * و از این سبب
 ۷ از تپس استدعا نمودیم که همچنانکه شروع این نعمت را در میان شما کرد آنرا به انجام هم
 ۸ برساند * بلکه چنانکه در هر چیز افزونی دارید در ایمان و کلام و معرفت و کمال
 ۹ اجتهاد و محبتیکه با ما میدارید در این نعمت نیز یفزائید * اینرا بطریق حکم نمیکویم
 ۱۰ بلکه بسبب اجتهاد دیگران و تا اخلاص محبت شما را یار ما * زیرا که فیض
 ۱۱ خداوند ما عیسی مسیح را میدانید که هر چند دولتند بود برای شما فقیر شد تا شما
 ۱۲ از فقر او دولتند شوید * و در این رای میدهم زیرا که این شما را شایسته است
 ۱۳ چونکه شما در سال گذشته نه در عمل فقط بلکه در اراده نیز اول از همه شروع کردید *
 ۱۴ اما الحال عمل را به انجام رسانید تا چنانکه دلکری در اراده بود انجام عمل نیز بر حسب
 ۱۵ آنچه دارید بشود * زیرا هرگاه دلکری باشد مقبول می افتد بحسب آنچه کسی دارد
 ۱۶ نه بحسب آنچه ندارد * و نه اینکه دیگرانرا راحت و شما را زحمت باشد بلکه بطریق
 ۱۷ مساوات تا در حال زیادتیی شما برای کئی ایشان بکار آید * و تا زیادتیی ایشان بجهت
 ۱۸ کئی شما باشد و مساوات بشود * چنانکه مکتوب است آنکه بسیار جمع کرد زیادتیی

- ۱۶ نداشت و آنکه اندکی جمع کرد کمی نداشت * اما شکر خدا راست که این
 ۱۷ اجتهاد را برای شما در دل تبصّر نهاد * زیرا او خواهش ما را اجابت نمود بلکه
 ۱۸ بیشتر با اجتهاد بوده به رضامندی تمام بسوی شما روانه شد * و با وی آن برادر را
 ۱۹ فرستادیم که مدح او در انجیل در تمامی کلیساها است * و نه همین فقط بلکه کلیساها
 نیز او را اختیار کردند تا در این نعمتیکه خدمت آنرا برای تجید خداوند و دلگرمی
 ۲۰ شما میکنیم هم سفر ما بشود * چونکه اجتناب میکنیم که مبادا کسی ما را ملامت کند
 ۲۱ درباره این سخاوتمندانه که خادمان آن هستیم * زیرا که نه در حضور خداوند فقط بلکه
 ۲۲ در نظر مردم نیز چیزهای نیکو را تدارک مینیمیم * و با ایشان برادر خود را نیز
 فرستادیم که مکرراً در امور بسیار او را با اجتهاد یافتیم و الحال بسبب اعتماد کلی
 ۲۳ که بر شما میدارد بیشتر با اجتهاد است * هرگاه درباره تبصّر (سرشد) او در خدمت
 شما رفیق و همکار منست و اگر درباره برادران ما ایشان رُسُل کلیساها و جلال مسیح
 ۲۴ میباشند * پس دلیل محبت خود و فخر ما را درباره شما در حضور کلیساها بایستادن
 ظاهر نمائید *

باب نهم

- ۱ زیرا که در خصوص این خدمت مقدسین زیادی میباشد که شما بنویسم * چونکه
 دلگرمی شما میدانم که درباره آن بجهت شما به اهل مکادونیّه فخر میکنم که ارسال
 گذشته اهل آخائیه مستعد شدند و غیرت شما اکثر ایشان را تحریض نموده است *
 ۲ اما برادران را فرستادم که مبادا فخر ما درباره شما در این خصوص باطل شود تا
 ۳ چنانکه گفته ام مستعد شوید * مبادا اگر اهل مکادونیّه با من آیند و شما را نا مستعد
 ۴ یابند نیکویم شما بلکه ما از این اعتمادیکه بآن فخر کردیم بخل شویم * پس لازم
 دانستم که برادران را نصیحت کنم تا قبل از ما نزد شما آیند و برکت موعود شما را مهیا
 ۶ سازند تا حاضر باشد از راه برکت نه از راه طمع * اما خلاصه این است هر که با بخیلی
 ۷ کارد با بخیلی هم درو کند و هر که با برکت کارد با برکت نیز درو کند * اما هر کس
 بطوریکه در دل خود اراده نموده است بکند نه بجزن و اضطراب زیرا خدا بخشنده
 ۸ خوش را دوست میدارد * ولی خدا قادر است که هر نعمت را برای شما بیفزاید
 ۹ تا همیشه در هر امری کفایت کامل داشته برای هر عمل نیکو افزوده شوید * چنانکه

۱. مکتوبست که باشید و بفقراء داد و عدالتش تا بابد باقی میماند * اما او که برای برزکر بذر و برای خورنده مانرا آماده میکند بذر شمارا آماده کرده خواهد افزود
- ۱۱ و ثمرات عدالت شمارا مزید خواهد کرد * تا آنکه در هر حیز دولتند شک کمال
- ۱۲ سخاوتمند بنمائید که آن منشاء شکر خدا بوسیله ما میاشد * زیرا که بجای آوردن این خدمت نه فقط حاجات مقدسین را رفع میکند بلکه سیاس خدا را نیز بسیار میافزاید *
- ۱۳ و از دلیل این خدمت خدا را تمجید میکند بسبب اطاعت شما در اعتراف انجیل
- ۱۴ مسیح و سخاوتمند بخشش شما برای ایشان و همگان * و ایشان بسبب افزونی فیض
- ۱۵ خدائیکه بر شماست در دعای خود مشتاق شما میاشد * خدا را برای عطای ما لا کلام او شکر باد *

باب دهم

- ۱ اما من خود پولس که چون در میان شما حاضر بودم فروتن بودم لیکن وقتی که
- ۲ غایب هستم با شما جسارت میکنم از شما بحکم و زلفت مسیح استدعا دارم * و التماس میکنم که چون حاضر شوم جسارت نکن بدان اعتمادیکه گمان میسر که جرئت خواهم کرد با آنانیکه میندارند که ما بطریق جسم رفتار میکنیم * زیرا هر چند در جسم
- ۴ رفتار میکنیم ولی بقانون جسمی جگ نمینمائیم * زیرا اسلحه جنگ ما جسمانی نیست
- ۵ بلکه نزد خدا قادر است برای انهدام قلعه ها * که خیالات و هر بلندبیرا که خود را بخلاف معرفت خدا میافزاید بزر میافکنم و هر فکریرا به اطاعت مسیح اسیر میسازیم *
- ۶ و مستعد هستیم که از هر معصیت انتقام جوئیم و فنی که اطاعت شما کامل شود * آیا بصورت ظاهری نظر میکنید * اگر کسی برخود اعتماد دارد که از آن مسیح است اینرا نیز از خود بداند که چنانکه او از آن مسیح است ما نیز همچنان از آن مسیح هستیم *
- ۸ زیرا هر چند زیاده هم فخر بکنم درباره افتدار خود که خداوند آنرا برای بنا نه برای خرائی شما بما داده است خجل نخواهم شد * که مبدا معلوم شود که شمارا به رساله ها
- ۱۰ میترسانم * زیرا میکوبند رساله های او کران و زور آور است لیکن حضور جسمی
- ۱۱ او ضعیف و سخنش حقیر * چنین شخص بداند که چنانکه در کلام رساله ها در غیاب
- ۱۲ هستیم همچنین نیز در فعل در حضور خواهیم بود * زیرا جرأت نداریم که خود را از کسانی که خوشتر مدح میکنند بشماریم یا خود را با ایشان مقابله نمائیم . بلکه

ایشان چون خود را با خود میبایند و خود را بخود مقابله مینمایند دانا نیستند *

۱۳ اما ما زیاده از اندازه فخر نمیکنیم بلکه بحسب اندازه آن قانونیکه خدا برای ما پیمود

۱۴ و آن اندازه ایست که بشما نیز میرسد * زیرا از حد خود تجاوز نمیکنیم که گویا شما

۱۵ نرسید باشیم چونکه در انجیل مسیح بشما هم رسید ایم * و از اندازه خود نگذشته

در محنتهای دیگران فخر غینانم ولی امید داریم که چون ایمان شما افزون شود در میان

۱۶ شما بحسب قانون خود بغایت افزوده خواهیم شد * تا اینکه در مکانهای دورتر از

۱۷ شما هم بشارت دهم و در امور مهیا شد بقانون دیگران فخر نکنیم * اما هر که فخر نماید

۱۸ بخداوند فخر نماید * زیرا نه آنکه خود را مدح کند مقول افتد بلکه آنرا که خداوند

مدح نماید *

باب یازدهم

۱ کاشکه مرا در اندک جهالتی متحمل شوید و متحمل من هم میباشید * زیرا که من

بر شما غیور هستم بغیرت الهی زیرا که شما را یک شوهر نامزد ساختم تا باکم عقیقه

۲ بمسیح سپارم * لیکن میترسم که چنانکه ما بر بکر خود حواریا فریفت همچنین خاطر

۴ شما هم از سادگی که در مسیح است فاسد گردد * زیرا هرگاه آنکه آمد و عظم میکرد

به عیسی دیگر غیر از آنکه ما بدو موعظه کردیم یا شما روحی دیگر را جز آنکه یافته

بودید یا انجیلی دیگر را سوای آنچه قبول کرده بودید میپذیرفتید نیکو میکردید که

۵ متحمل میشدید * زیرا مرا یقین است که از بزرگترین رسولان هرگز کمتر نیستم *

۶ اما هر چند در کلام نیز امانی باشم لیکن در معرفت فی * بلکه در هر امری نزد همه کس

۷ شما آشکار گردیدیم * آیا گناه کردم که خود را ذلیل ساختم تا شما سرافراز شوید

در اینکه به انجیل خدا شما را مفت بشارت دادم * کلیساهای دیگر را غارت نموده

۸ اجرت گرفتم تا شما را خدمت نمایم و چون بنزد شما حاضر بوده محتاج شدم

۹ بر هیچکس بار ننهادهم * زیرا برادرانیکه از مکادونیہ آمدند رفع حاجت مرا نمودند

۱۰ و در هر حیز از بار نهادن بر شما خود را نگاه داشته و خواهم داشت * برستی مسیح که

۱۱ در من است قسم که این فخر در نواحی اخائیہ از من گرفته نخواهد شد * از چه سبب *

۱۲ آیا از اینکه شما را دوست نمیدارم * خدا میداند * لیکن آنچه میکنم هم خواهم کرد تا

از جویندگان فرصت فرصت را منقطع سازم تا در آنچه فخر میکنند مثل ما نیز یافت

- ۱۳ شوند * زیرا که چنین اشخاص رسولان کذب و عهده مکار هستند که خویشتر
 ۱۴ برسولان مسیح مشابه میسازند * و عجب نیست چونکه خود شیطان هم خویشتر
 ۱۵ بفرشته نور مشابه میسازد * پس امر بزرگ نیست که خدام وی خویشتر بخدام
 ۱۶ عدالت مشابه سازند که عاقبت ایشان برحسب اعمالشان خواهد بود * باز
 میگویم کسی مرا بیفهم نداند والا مرا چون بیفهمی بذیرید تا من نیز اندکی افتخار
 ۱۷ کنم * آنچه میگویم از جانب خداوند نمیگویم بلکه از راه بیفهمی در این اعتمادیکه
 ۱۸ فخر ما است * چونکه بسیاری از طریق جسمانی فخر میکنند من هم فخر مینمام *
 ۱۹ زیرا چونکه خود فهم هستید بیفهمانرا بخوشی تحمل میباشید * زیرا تحمل میشود
 هرگاه کسی شمارا غلام سازد یا کسی شمارا فرو خورد یا کسی شمارا گرفتار کند یا
 ۲۱ کسی خود را بلند سازد یا کسی شمارا بر رخسار طانجه زند * از روی استخفار میگویم
 که کویا ما ضعیف بوده ایم اما در هر چیزیکه کسی جرأت دارد از راه بیفهمی میگویم
 ۲۲ من نیز جرأت دارم * آیا عبرانی هستم من نیز هستم * اسرائیلی هستم من نیز هستم
 ۲۳ از ذریت ابراهیم هستم من نیز میباشم * آیا خدام مسیح هستم * چون دیوانه
 حرف میزنم من بیشتر هستم * در محبتها افزوتر در نازیانه ها زیادت در زندانها بیشتر
 ۲۴ در مرکها مکرر * از یهودیان پنج مرتبه از جهل يك كم نازیانه خوردم * سه مرتبه
 مرا چوب زدند يك دفعه سنکسار شدم سه کت شکسته کشتی شدم شانه روزی
 ۲۵ در دریا بسر بردم * در سفرها بارها در خطرهای نهرها در خطرهای دزدان در
 ۲۶ خطرهای از قوم خود و در خطرهای از امتها در خطرهای در شهر در خطرهای دریابان
 ۲۷ در خطرهای در دریا در خطرهای در میان برادران کذب * در محنت و مشقت در
 ۲۸ بیخوابیها بارها در کرسکی و نشنکی در روزهها بارها در سرما و عربانی * بدون آنچه علاوه
 ۲۹ بر اینها است آن باریکه هر روزه بر من است یعنی اندیشه برای همه کلیساها * کیست
 ۳۰ ضعیف که من ضعیف نمی شوم * که لغزش می خورد که من نمی سوزم * اگر فخر میباید
 ۳۱ کرد از آنچه بضیع من تعلق دارد فخر می کنم * خدا و پدر عیسی مسیح خداوند که
 ۳۲ تا بابد متبارک است میداند که دروغ نمیگویم * در دمشق والی حارث پادشاه
 ۳۳ شهر دمشق را برای گرفتن من محافظت مینمود * و مرا از در پیچه در زنبیلی از باره
 قلعه پائین کردند و از دستهای وی رستم *

باب دوازدهم

- ۱ لابد است که فخر کنم هر چند شایسته من نیست لیکن برویاها و مکاشفات
- ۲ خداوند می‌گم * شخصی را در مسیح میشناسم چهارده سال قبل از این آیا در جسم
- نمیدانم و آیا بیرون از جسم نمیدانم خدا میداند. چنین شخصیکه تا آسمان سیم روده
- ۳ شد * و چنین شخصرا میشناسم خواه در جسم و خواه جدا از جسم نمیدانم خدا
- ۴ میداند * که بفردوس روده شد و سخنان ناگفتنی شنید که انسانرا جایز نیست
- ۵ بآنها تکلم کند * از چنین شخص فخر خواهم کرد لیکن از خود جز از ضعفهای
- ۶ خویش فخر نمی‌کنم * زیرا اگر بخوام فخر بکنم بی‌فهم نیباشم چونکه راست می‌گویم لیکن
- اجتناب میکنم مبادا کسی در حق من کثانی برد فوق از آنچه در من بیند یا از من
- ۷ شنود * و تا آنکه از زیادتی مکاشفات زیاده سرافرازی ننمام خاری در جسم
- ۸ من داده شد فرشته شیطان تا مرا لطمه زند مادا زیاده سرافرازی نمانم * و در
- ۹ باره آن از خداوند سه دفعه استدعا نمودم تا از من برود * مرا گفت فیض من ترا
- کافی است زیرا که قوت من در ضعف کامل می‌گردد پس بشادی بسیار از ضعفهای
- ۱۰ خود بیشتر فخر خواهم نمود تا قوت مسیح در من ساکن شود * بنابراین از ضعفهای
- و رسوائیها و احتیاجات و زحمات و تنگیها بخاطر مسیح شادمانم زیرا که حون نانوام
- ۱۱ آنکاه توانا هستم * بیفهم شد ام شما مرا مجبور ساختید زیرا میبایست شما مرا مدح
- کرده باشید از آنرو که من از بزرگترین رسولان بهیچ وجه کمتر نیستم هر چند هیچ
- ۱۲ هستم * بدرستی که علامات رسول در میان شما با کمال صرا از آیات و معجزات
- ۱۳ و قوآت پدید گشت * زیرا کدام چیز است که در آن از سایر کلیساهای قاصر
- ۱۴ بودید مگر اینکه من بر شما بار نهادم این بی انصافرا از من بخشید * اینک مرتبه
- سیم مهیا هستم که نزد شما بیایم و بر شما بار نخواهم نهاد از آنرو که نه مال شما بلکه خود
- شمارا طالبم زیرا که نمیدانم فرزندان برای والدین ذخیره کنند بلکه والدین برای
- ۱۵ فرزندان * اما من بکمال خوشی برای جانهای شما صرف میکنم و صرف کرده خواهم
- ۱۶ شد و اگر شمارا بیشتر محبت نمانم آیا کمتر محبت بینم * اما باشد من بر شما بار نهادم
- ۱۷ بلکه چون حیلہ‌گر بودم شمارا بمر بچنگ آوردم * آیا یکی از آنانیکه نزد شما فرستادم

- ۱۸ نفع از شما بردم * بنیطس التاس نمودم و با وی برادر را فرستادم آیا نیطس از شما نفع
 ۱۹ برد مکر یک روح و یک روش رفتار نمودم * آیا بعد از این مدت کمان میکشد که
 نزد شما حجت میآورم بحضور خدا در مسیح سخن میگوئیم لیکن همه چیزای عزیزان
 ۲۰ برای بنای شما است * زیرا میترسم که چون آمم شمارا نه خانکه میخواهم پیام و شما مرا
 یابید حنانکه نخواهید که مبادا نزاع و حسد و خشها و تعصب و بهتان و تمامی و غرور
 ۲۱ و فتنه ها باشد * و چون باز آمم خدای من مرا نزد شما فروتن سازد و مانم کم برای
 بسیاری از آنانی که پیشتر گاه کردند و از ناپاکی و زنا و فحوریکه کرده بودند توبه نمودند *

باب سیزدهم

- ۱ این مرتبه سم نزد شما میآم * بگوایی دوسه شاهد هر سخن ثابت خواهد شد * پیش
 کفم و پیش میگویم که کویا دفعه دوم حاضر بوده ام هر چند الان غایب هستم آنانرا
 ۲ که قبل از این گناه کردند و همه دیگرانرا که اگر باز آمم مسامحه نخواهم نمود * چونکه
 دلیل مسیح را که در من سخن میگوید میجوئید که او نزد شما ضعیف نیست بلکه در شما
 ۳ توانا است * زیرا هرگاه از ضعف مصلوب کشت لیکن از قوت خدا زیست میکند •
 چونکه ما نیز در وی ضعیف هستیم لیکن با او از قوت خدا که سوی شما است زیست
 ۴ خواهیم کرد * خود را امتحان کنید که در ایمان هستید یا نه • خود را باز یافت کنید آیا
 خود را نمیشناسید که عیسی مسیح در شما است اگر مردود بیستید * اما امیدوارم که خواهید
 ۵ داشت که ما مردود نیستیم * و از خدا مسئلت میکنم که شما هیچ بدی نکید • نه تا ظاهر
 شود که ما مقول هستیم بلکه تا شما نیکوئی کرده باشید هر چند ما کویا مردود باشیم *
 ۶ زیرا که هیچ نمیتوانیم بخلاف راستی عمل نمائیم بلکه برای راستی * و شادمانم و قتیکه ما
 ۷ نا توانیم و شما توانائید و نیز برای این دعا میکنم که شما کامل شوید * از اینجا اینرا
 ۸ در غیاب من نویسم تا هنگامیکه حاضر شوم سختی نکنم بحسب آن قدرتی که خداوند بجهت
 ۹ بنا نه برای خرابی بن داده است * خلاصه ای برادران شاد باشید • کامل شوید
 ۱۰ تسلی پذیرید • یک رای و با سلامتی بوده باشید و خدای محبت و سلامتی با شما خواهد
 ۱۱ بود * یکدیگر را ببوسه مقدسانه تحیت نمائید * جمیع مقدسان بشما سلام میرسانند *
 ۱۲ فیض عیسی مسیح خداوند و محبت خدا و شرکت روح القدس با جمیع شما باد آمین *

رساله پولس رسول بغلاطیان

باب اول

- ۱ پولس رسول نه از جانب انسان ونه وسیله انسان بلکه به عیسی مسیح و خدای
- ۲ پدر که اورا از مردکان برخیزانید * و همه برادرانیکه با من میباشند ب کلیساهای
- ۳ غلاطیه * فیض وسلامتی از جانب خدای پدر و خداوند ما عیسی مسیح با شما باد *
- ۴ که خود را برای کناهان ما داد تا ما را ازین عالم حاضر شریر بحسب اراده خدا
- ۵ و پدر ما خلاصی بخشد * که اورا تا ابد الابد جلال باد آمین * تعجب میکنم
- ۶ که بدین زودی از آن کس که شمارا ب فیض مسیح خوانده است بر میگردید بسوی
- ۷ انجیلی دیگر * که (انجیل) دیگر نیست لکن بعضی هستند که شمارا مضطرب
- ۸ میسازند و میخواهند انجیل مسیح را تبدیل نمایند * بلکه هرگاه ما هم یا فرشته از آسمان
- ۹ انجیلی غیر از آنکه ما بآن بشارت دادیم بشما رساله آنانها باد * چنانکه پیش گفتیم
- ۱۰ الان هم باز میگویم اگر کسی انجیلی غیر از آنکه پذیرفتید بیاورد آنانها باد * آیا
- ۱۱ الحال مرد مرا در رای خود میآورم یا خدا را یا رضامندی مرد مرا میطلبم اگر تا
- ۱۲ بحال رضامندی مرد مرا میخواستم غلام مسیح نمی بودم * اما ای برادران شمارا اعلام
- ۱۳ میکنم از انجیلیکه من بدان بشارت دادم که بطریق انسان نیست * زیرا که من آنرا
- ۱۴ از انسان نیافتم و نیاموخنم مگر بکشف عیسی مسیح * زیرا سرگذشت سابق مرا در
- ۱۵ دین یهود شنیده اید که بر کلیسای خدا بینهایت جفا مینمودم و آنرا ویران می ساختم *
- ۱۶ و در دین یهود از اکثر همسالان قوم خود سبقت میجستم و در تقالید اجداد خود
- ۱۷ به غایت غیور میبودم * اما چون خدا که مرا از شکم مادرم برگزید و ب فیض خود
- ۱۸ مرا خواند رضا بدین داد * که پسر خود را در من آشکار سازد تا در میان امتها
- ۱۹ بدو بشارت دهم در آنوقت با جسم و خون مشورت نکردم * و به اورشلیم هم نزد

آنانیکه قبل از من رسول بودند نرفتم بلکه بعرب شدم و باز بدمشق مراجعت کردم * پس بعد از سه سال برای ملاقات بطرس به اورشلیم رفتم و پانزده روز با وی بسر بردم * اما از سایر رسولان جز یعقوب برادر خداوند را ندیدم * اما در باره آنچه بشما مینویسم اینک در حضور خدا دروغ نمیکوم * بعد از آن بنواحي سوریه و قیلقیه آمدم * و بکلیساهای یهودیه که در مسیح بودند صورۀ غیر معروف بودم * جز اینکه شنیدم بودند که آنکه پیشتر بر ما جفا می نمود الحال بشارت میدهد ۲۴ بهمان ایمانیکه قل ازین ویران می ساخت * و خدا را در من تجید نمودند *

باب دوم

۱ پس بعد از چهارده سال با برنابا باز به اورشلیم رفتم و تیطس را همراه خود بردم *
 ۲ ولی به الهام رفتم و انجیل را که در میان امتهای بدان موعظه میکنم ایشان عرضه داشتند
 ۳ اما در خلوت بمعتبرین مبدا عیث بدوم یا دویک باشم * لیکن تیطس نیز که همراه من و یونانی بود مجبور نشد که مخنون شود * و این سبب برادران کذبۀ بود که ایشانرا خفیۀ در آوردند و خفیۀ درآمدند تا آزادی ما را که در مسیح عیسی داریم
 ۵ جاسوسی کنند و تا ما را ببندگی در آورند * که ایشانرا يك ساعت هم به اطاعت در این امر تابع نشدیم تا راستی انجیل در شما ثابت ماند * اما از آنانیکه معتبراند که چیزی میباشد هر چه بودند مرا تفاوتی نیست خدا بر صورت انسان نگاه نمیکند
 ۷ زیرا آنانیکه معتبراند بمن هیچ نفع نرسایندند * بلکه بخلاف آن چون دیدند که بشارت نامخنونان بمن سرده شد چنانکه بشارت مخنونان بطرس * زیرا او که برای رسالت مخنونان در بطرس عمل کرد در من هم برای امتهای عمل کرد * پس چون یعقوب و کیفا و یوحنا که معتبر به ارکان بودند آن فیضیرا که بمن عطا شده بود دیدند دست رفاقت بمن و برنابا دادند تا ما بسوی امتهای بروم چنانکه ایشان
 ۱۰ بسوی مخنونان * جز آنکه فقرام را یاد بدارم و خود نیز غیور بکردن این کار بودم * اما چون بطرس به آنطاکیه آمد او را روبرو مخالفت نمودم زیرا که
 ۱۲ مستوجب ملامت بود * چونکه قبل از آمدن بعضی از جانب یعقوب با امتهای غذا میخورد ولی چون آمدند از آنانیکه اهل ختنه بودند ترسید باز ایستاد و خوشتر را

- ۱۴ جدا ساخت * وسایر یهودیان هم با وی نفاق کردند بحدیکه برّابا نیز در نفاق
 ۱۵ ایشان گرفتار شد * ولی چون دیدم که برائی انجیل به استقامت رفتار نمیکند
 پیش روی همه پطرس را گفتم اگر تو که یهود هستی بطریق امتها و نه بطریق یهود
 ۱۶ زیست میکنی حوستانکه امتها را مجبور میسازی که بطریق یهود رفتار کنند * ما که
 ۱۷ طبعاً یهود هستیم و نه کاهکاران از امتها * اما چونکه یافتیم که هیچکس از اعمال
 شریعت عادل شمرده نمیشود بلکه به ایمان بعیسی مسیح ما هم بمسح عیسی ایمان
 آوردیم تا از ایمان مسیح و نه از اعمال شریعت عادل شمرده شویم زیرا که از اعمال
 ۱۸ شریعت هیچ بشری عادل شمرده نخواهد شد * اما اگر چون عدالت در مسیح را
 ۱۹ میطلبیم خود هم کاهکار یافت شویم آیا مسیح خادم کاه است * حاشا * زیرا اگر
 باز بنا کنیم آنچه را که خراب ساختم هر آینه ثابت میکنم که خود متعدی هستم *
 ۲۰ زانرو که من بواسطه شریعت نسبت بشریعت مُردَم تا نسبت بخدا زیست کنم *
 ۲۱ با مسیح مصلوب شده ام ولی زندگی میکنم لیکن نه من بعد از این * بلکه مسیح در من
 زندگی میکند و زندگانی که الحال در جسم میکنم به ایمانِ پر سر خدا میکنم که مرا
 ۲۲ محبت نمود و خود را برای من داد * فیض خدا را باطل نمیسازم زیرا اگر عدالت
 بشریعت میبود هر آینه مسیح عت مرد *

باب سوم

- ۱ ای غلاطیانِ بیفهم کیست که شمارا افسون کرد تا راستی را اطاعت نکنید که پیش
 ۲ حتمان شما عیسی مسیح مصلوب شده مین کردید * فقط اینرا میخواهم از شما بفهم
 ۳ که روح را از اعمال شریعت یافته اید یا از خبر ایمان * آیا اینقدر بیفهم هستید که
 ۴ بروح شروع کرده اکن بحجم کامل میشوید * آیا اینقدر زحمت را عبث کشیدید
 ۵ اگر فی الحقیقه عت باشد * پس آنکه روح را شما عطا میکند و قوآت در میان
 ۶ شما بظهور میآورد آیا از اعمال شریعت یا از خبر ایمان میکند * چنانکه ابراهیم
 ۷ بخدا ایمان آورد و برای او عدالت محسوب شد * پس آگاهید که اهل ایمان
 ۸ فرزندان ابراهیم هستند * و کتاب چون پیش دید که خدا امتها را از ایمان عادل
 خواهد شمرد به ابراهیم بشارت داد که جمیع امتها از نو برکت خواهند یافت *
 ۹ بنابراین اهل ایمان با ابراهیم ایمان دار برکت مییابند * زیرا جمیع آنانیکه از اعمال

- شریعت هستند زیر لعنت میباشند زیرا مکتوبست ملعونست هرکه ثابت نماید در تمام
 ۱۱ نوشتههای کتاب شریعت تا آنها را بجا آرد * اما واضح است که هیچ کس در حضور
 خدا از شریعت عادل شمرده نمیشود زیرا که عادل به ایمان زیست خواهد نمود *
 ۱۲ اما شریعت از ایمان نیست بلکه آنکه عمل میکند در آنها زیست خواهد نمود *
 ۱۳ مسیح ما را از لعنت شریعت فدا کرد چونکه در راه ما لعنت شد چنانکه مکتوب
 ۱۴ است ملعونست هرکه بردار آویخته شود * تا برکت ابراهیم در مسیح عیسی بر ما
 ۱۵ آید و تا وعده روح را بوسیله ایمان حاصل کنیم * ای برادران بطریق انسان سخن
 میگویم زیرا عهدی را که از انسان نیز استوار میشود هیچکس باطل نمیسازد و نیافزاید *
 ۱۶ اما وعده ها به ابراهیم و بنسل او گفته شد و نمیکوید بنسلا که گویا در باره بسیاری
 ۱۷ باشد بلکه در باره یکی و بنسل تو که مسیح است * و مقصود اینست عهدی را که
 از خدا بمسیح سته شده بود شریعتی که چهار صد و سی سال بعد از آن نازل شد
 ۱۸ باطل نمیسازد بطوریکه وعده نیست شود * زیرا اگر میراث از شریعت بودی
 ۱۹ دیگر از وعده نبودی لیکن خدا آنرا به ابراهیم از وعده داد * پس شریعت
 چیست * برای تقصیرها بر آن افزوده شد تا هنگام آمدن آن نسلیکه وعده بدو
 ۲۰ داده شد و بوسیله فرشتگان بدست متوسطی مرتب گردید * اما متوسط از يك
 ۲۱ نیست اما خدا يك است * پس آیا شریعت بخلاف وعده های خداست * حاشا
 زیرا اگر شریعتی داده میشد که تواند حیات بخشد هرآینه عدالت از شریعت
 ۲۲ حاصل میشد * بلکه کتاب همه چیز را زیر کناه بست تا وعده که از ایمان بعیسی
 ۲۳ مسیح است ایمانداران را عطا شود * اما قبل از آمدن ایمان زیر شریعت نگاه داشته
 ۲۴ بودیم و برای آن ایمانیکه میبایست مکشوف شود بسته شد بودیم * پس شریعت لای
 ۲۵ ما شد تا بمسیح برساند تا از ایمان عادل شمرده شویم * لیکن چون ایمان آمد دیگر
 ۲۶ زیر دست لای نیستیم * زیرا هکئی شما بوسیله ایمان در مسیح عیسی پسران خدا
 ۲۷ میباشید * زیرا همه شما که در مسیح تعمید یافتید مسیح را در بر گرفتید * هیچ
 ۲۸ ممکن نیست که یهود باشد یا یونانی و نه غلام و نه آزاد و نه مرد و نه زن زیرا که همه
 ۲۹ شما در مسیح عیسی يك میباشید * اما اگر شما از آن مسیح میباشید هرآینه نسل
 ابراهیم و بر حسب وعده وارث هستید *

باب چهارم

- ۱ ولی میگویم مادامیکه وارث صغیر است از غلام هیچ فرق ندارد هر چند مالک
- ۲ هه باشد * بلکه زیر دست ناظران و وکلاء میباشد تا روزیکه پدرش تعیین کرده
- ۳ باشد * همچنین ما نیز چون صغیر میبودیم زیر اصول دنیوی غلام میبودیم *
- ۴ لیکن چون زمان بکمال رسید خدا پسر خود را فرستاد که از زن زائید شد وزیر
- ۵ شریعت متولد * تا آنآی را که زیر شریعت باشند فدیه کند تا آنکه پسر خواندگی را
- ۶ بیابیم * اما چونکه پسر هستی خدا روح پسر خود را در دلهای شما فرستاد که ندا
- ۷ میکند با آبا یعنی ای پدر * لهذا دیگر غلام نیستی بلکه پسر و چون پسر هستی
- ۸ وارث خدا نیز بوسیله مسیح * لیکن در آن زمان خون خدا را نمیشناختید آنآی را
- ۹ که طبیعت خدا یان بودند بندگان میکردید * اما الحال که خدا را میشناسید بلکه
- خدا شمارا میشناسد چگونه باز بر میکردید بسوی آن اصول ضعیف و فقیر که دیگر
- ۱۰ میخواهید از سر نو آنها را بندگان کنید * روزها و ماهها و فصلها و سالها را نگاه
- ۱۱ میدارید * درباره شما ترس دارم که مبدا برای شما عث زحمت کشید باشم *
- ۱۲ ای برادران از شما استدعا دارم که مثل من بشوید حنانکه من هم مثل شما شدم •
- ۱۳ بمن هیچ ظلم نکردید * اما آگاهید که بسبب ضعف بدنی اول بشما بشارت دادم *
- ۱۴ وان امتحان مرا که در جسم من بود خوار نشه ردید و مکروه نداشتید بلکه مرا چون
- ۱۵ فرشته خدا و مثل مسیح عیسی پذیرفتید * پس کجا است آن مبارک بادئ شما زیرا
- ۱۶ بشما شاهدی که اگر ممکن بودی چشمان خود را بیرون آورده بمن میدادید * پس
- ۱۷ چون بشما راست میگویم آیا دشمن شما شدم * شمارا بغیرت میطلبند لیکن نه
- به خیر بلکه میخواهند در را بروی شما ببندند تا شما ایشانرا بغیرت بطلبید *
- ۱۸ لیکن غیرت در امر نیکو در هر زمان نیکو است نه تنها چون من نزد شما حاضر
- ۱۹ باشم * ای فرزندان من که برای شما باز درد زه دارم تا صورت مسیح در شما بسته
- ۲۰ شود * باری خواهش میگردم که آن نزد شما حاضر میبودم تا سخن خود را تبدیل
- ۲۱ کم زیرا که درباره شما متغیر شدم * شما که میخواهید زیر شریعت باشید مرا بگوئید
- ۲۲ آیا شریعترا نمیشنوید * زیرا مکتوبست ابراهیم را دو پسر بود یکی از کینز و دیگری

- ۲۳ از آزاد * لیکن پسرکیز بحسب جسم تولد یافت و پسر آزاد برحسب وعده *
- ۲۴ و این امور بطور مثل گفته شد زیرا که این دو زن دو عهد میباشند یکی از کوه
- ۲۵ سینا برای بندگی میزاید و آن هاجر است * زیرا که هاجر کوه سینا است در عرب
- و مطابق است با اورشلمیکه موجود است زیرا که با فرزنداش در بندگی میباشد *
- ۲۶ لیکن اورشلم بالا آزاد است که مادر جمیع ما میباشد * زیرا مکتوب است ای
- ماراد که مزایه شاد باش. صدا کن و فریاد برآور ای تو که درد زه ندیده زیرا که
- ۲۸ فرزندان زن بی کس از اولاد شوهر دار بپشتراوند * لیکن ما ای برادران چون
- ۲۹ اسحق فرزندان وعده میباشیم * بلکه حاکمه آوقت آنکه برحسب جسم تولد
- ۳۰ یافت بر وی که برحسب روح بود جفا میکرد همچنین آهن نیز هست * لیکن
- کتاب چه میگوید. کیز و پسر اورا بیرون کن زیرا پسرکیز با پسر آزاد میراث
- ۳۱ نخواهد یافت * خلاصه ای برادران فرزندان کیز نیستیم بلکه از زن آزادیم *

باب پنجم

- ۱ پس بآن آزادی که مسیح مارا بآن آزاد کرد استوار باشید و باز دریوغ بندگی
- ۲ گرفتار مشوید * اینک من پولس بشما میگویم که اگر بخنون شوید مسیح برای شما
- ۳ هیچ نفع ندارد * بلی باز بهر کس که بختون شود شهادت میدهم که مدیون است
- ۴ که نمائی شریعت را بجا آورد * هه شما که از شریعت عادل میشوید از مسیح باطل
- ۵ و از فیض ساقط گشته اید * زیرا که ما بواسطه روح از ایمان مترقب ابد عدالت
- ۶ هستیم * و در مسیح عیسی نه خننه فایده دارد و نه ناخنتونی بلکه ایمانیکه بحسب عمل
- ۷ میکند * خوب میدویدید پس کیست که شما را از اطاعت راستی منحرف ساخته
- ۸ است * این ترغیب از او که شما را خواند است نیست * خمیرمایه اندک نامر
- ۱۰ خمیر را مخمر میسازد * من در خداوند بر شما اعتماد دارم که هیچ رای دیگر نخواهد
- داشت لیکن آنکه شما را مضطرب سازد هر که باشد قصاص خود را خواهد یافت *
- ۱۱ اما ای برادران اگر من نا بجال بخننه موعظه میگردم چرا جفا میدهم زیرا که در
- ۱۲ این صورت لغزش صلیب برداشته میشد * کاش آنانیکه شما را مضطرب میسازند
- ۱۳ خویشتر را منقطع میساختند * زیرا که شما ای برادران به آزادی خوانده شده اید

اما زنهار آزادئ خودرا فرصت جسم مکردانید بلکه بمحبت یکدیگر خدمت
 ۱۴ کنید * زیرا که تمامی شریعت در یک کلمه کامل میشود یعنی در اینکه همسایه خودرا
 ۱۵ خون خویشتن محبت نما * اما اگر هدیگررا بگزید و بخورید با حذر باشید که
 ۱۶ مبادا از یکدیگر هلاک شوید * اما میگویم بروح رفتار کنید پس شهوات جسمرا
 ۱۷ بجای نخواهید آورد * زیرا خواهش جسم بخلاف روح است و خواهش روح بخلاف
 ۱۸ جسم و این دو با یکدیگر منازعه میکنند بطوریکه آنچه میخواهید نمیکند * اما اگر
 ۱۹ از روح هدایت شدید زیر شریعت نیستید * و اعمال جسم آشکار است یعنی زنا
 ۲۰ و فسق و باپاکی و فجور * و بُت پرستی و جادوگری و دشمنی و نزاع و کینه و خشم
 ۲۱ و عنصَب و شقاق و بدعتها * و حسد و قتل و مستی و لَهَب و لعب و امثال اینها که
 شما را خراب میدهند چنانکه قل از این دادم که کسداکان چنین کارها وارث ملکوت
 ۲۲ خدا نمیشوند * لیکن غرّه روح محبت و خوشی و سلامتی و حلم و مهربانی و نیکی
 ۲۳ و ایمان و تواضع و پرهیزکاری است * که هیچ شریعت مانع چنین کارها نیست *
 ۲۴ و آنانیکه از آن مسیح میباشند جسمرا با هوسها و شهواتش مصلوب ساخته اند *
 ۲۵ اگر بروح زیست کنیم بروح هم رفتار بکنیم * لاف زن مشویم نا یکدیگر را به خشم
 آوریم و بر یکدیگر حسد بریم *

باب ششم

۱ اما ای برادران اگر کسی بخطائی گرفتار شود شما که روحانی هستید چنین شخصرا
 بروح تواضع اصلاح کنید و خودرا ملاحظه کن که مبادا تو نیز در تجربه افتی *
 ۲ بارهای سنگین یکدیگررا متحمل شوید و بدین نوع شریعت مسیحرا بجای آرید *
 ۳ زیرا اگر کسی خودرا شخصی کمان برد و حال آنکه چیزی نباشد خودرا میفربد *
 ۴ اما هر کس عمل خودرا امتحان بکند آنگاه فخر در خود بتنهایی خواهد داشت نه در
 ۵ دیگری * زیرا هر کس حامل بار خود خواهد شد * اما هر که در کلام تعلیم یافته
 ۶ باشد معلم خودرا در همه چیزهای خوب مشارک بسازد * خودرا فریب مدهد
 ۷ خدا را استهزاء نمیتوان کرد زیرا که آنچه آدمی بکارد همانرا درو خواهد کرد *
 ۸ زیرا هر که برای جسم خود کارد از جسم فسادرا درو کند و هر که برای روح کارد

- ۹ از روح حیات جاودانی خواهد دروید * لیکن از نیکوکاری خسته نشوم زیرا که
- ۱۰ در موسم آن درو خواهیم کرد اگر ملول نشوم * خلاصه بقدریکه فرصت داریم
- ۱۱ با جمیع مردم احسان بنمائیم علی الخصوص با اهل بیت ایمان * ملاحظه کنید
- ۱۲ چه حروف جلی بدست خود بشما نوشتم * آنانیکه میخواهند صورتی نیکو درجسم
- نمایان سازند ایشان شمارا مجبور میسازند که محنون شوید محض اینکه برای صلیب
- ۱۳ مسیح جفا نینند * زیرا ایشان نیز که محنون میشوند خود شریعترا نگاه نمیدارند
- ۱۴ بلکه میخواهند شما محنون شوید تا درجسم شما فخر کنند * لیکن حاشا از من که فخر
- کم جز از صلیب خداوند ما عیسی مسیح که بوسیله او دنیا برای من مصلوب شد
- ۱۵ و من برای دنیا * زیرا که در مسیح عیسی نه ختنه چیز است و نه نا محتونی بلکه
- ۱۶ خلقت تازه * و آنانیکه بدین قانون رفتار میکنند سلامتی و رحمت برایشان باد
- ۱۷ و بر اسرائیل خدا * بعد از این هیچکس مرا زحمت نرساند زیرا که من در بدن خود
- ۱۸ داغهای خداوند عیسی را دارم * فیض خداوند ما عیسی مسیح با روح شما باد ای
- برادران آمین *

رسالهٔ پولس رسول به افسسیان

باب اول

- ۱ پولس به ارادهٔ خدا رسول عیسی مسیح بمقدسینیکه در افسس میباشد و ایمانداران
- ۲ در مسیح عیسی * فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما
- ۳ باد * متبارک باد خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح که ما را مبارک ساخت بهر
- ۴ برکت روحانی در جایهای آسمانی در مسیح * چنانکه ما را پیش از بنیاد عالم در او
- ۵ برگزید تا در حضور او در محبت مقدس و به عیب باشیم * که ما را از قبل تعیین نمود
- تا او را پسر خواند شویم بواسطت عیسی مسیح بر حسب خوشنودی ارادهٔ خود *
- ۶ برای ستایش جلال فیض خود که ما را بآن مستفیض گردانید در آن حبیب * که
- در وی بسبب خون او فدیه یعنی آمرزش گناهان را به اندازهٔ دولت فیض او یافته‌ام *
- ۸ که آنرا با بفرآوانی عطا فرمود در هر حکمت و فطانت * چو که سر ارادهٔ خود را
- ۱۰ با شاسانید بر حسب خوشنودی خود که در خود عزم نموده بود * برای انتظام
- کمال زمانها تا همه چیز را خواه آنچه در آسمان و خواه آنچه بر زمین است در مسیح جمع
- ۱۱ کند یعنی در او * که ما نیز در وی میراث او شدیم چنانکه پیش معین کشنیم
- ۱۲ بر حسب قصد او که همهٔ چیزها را موافق رای ارادهٔ خود میکند * تا از ما که اول
- ۱۳ امیدوار بمسح میبودیم جلال او ستوده شود * و در وی شما نیز چون کلام راستی
- یعنی بشارت نجات خود را شنیدید در وی حون ایمان آوردید از روح قدوس
- ۱۴ و عهد مختم شدید * که بیعانهٔ میراث ما است برای فدای آن ملک خاص
- ۱۵ او تا جلال او ستوده شود * بنابراین من نیز حون خبر ایمان شما را در عیسی
- ۱۶ خداوند و محبت شما را با همهٔ مقدسین شنیدم * باز نیایستم از شکر نمودن برای شما
- ۱۷ و از یاد آوردن شما در دعاهای خود * تا خدای خداوند ما عیسی مسیح که پدر

- ۱۸ ذوالجلال است روح حکمت و کشف را در معرفت خود بشما عطا فرماید * تا چشمان دل شما روشن گشته بدانید که امید دعوت او چیست و کدام است دولت
- ۱۹ جلال میراث او در مقدسین * وجه مقدار است عظمت بینهایت قوت او نسبت
- ۲۰ بما مؤمنین بر حسب عمل توانائی قوت او * که در مسیح عمل کرد چون او را
- ۲۱ از مردگان برخیزانید و بدست راست خود در جایهای آسمانی شاید * بالاتر از هر ریاست و قدرت و قوت و سلطنت و هر نامیکه خوانند میشود نه در این عالم فقط
- ۲۲ بلکه در عالم آیند نیز * و هه چیز را زیر پایهای او نهاد و او را سر همه چیز بکلیسا
- ۲۳ داد * که بدن اوست یعنی پرنی او که همه را در همه بر میسازد *

باب دوم

- ۱ و شما را که در خطایا و کاهان مرده بودید زند کردانید * که در آنها قبل رفتار میکردید بر حسب دورۀ انجمن بروفق رئیس قدرت هوا یعنی آن روحیکه الحال
- ۲ در فرزندان معصیت عمل میکند * که در میان ایشان همه ما نیز در شهوات جسمانی خود قبل از این زندگی میکردیم و هوسهای جسمانی و افکار خود را بعمل میآوردیم
- ۳ و طبعاً فرزندان غضب بودیم چنانکه دیگران * لیکن خدا که در رحمت دولت مند است از حیثیت محبت عظیم خود که ما ما نمود * ما را نیز که در خطایا مرده بودیم با
- ۴ مسیح زند کردانید زیرا که محض فیض نجات یافته اید * و ما او برخیزانید و در جایهای
- ۵ آسمانی در مسیح عیسی نشانید * تا در عالمهای آیند دولت بینهایت فیض خود را
- ۶ بلطفیکه بر ما در مسیح عیسی دارد ظاهر سازد * زیرا که محض فیض نجات یافته اید
- ۷ بوسیله ایمان و این از شما نیست بلکه بخشش خداست * و نه از اعمال تا هیچکس
- ۸ فخر نکند * زیرا که صنعت او هستیم آفرید شد در مسیح عیسی برای کارهای نیکو
- ۹ که خدا قبل مهیا نمود تا در آنها سلوک نمائیم * لهذا پیاد آوردید که شما در زمان سلف
- ۱۰ (ای امتهای در جسم که آنانیکه به اهل ختنه نامید میشوند اما ختنه ایشان در جسم
- ۱۱ و ساخته شد بدست شما است شمارا نا محزون میخوانند) * که شما در آن زمان از مسیح
- ۱۲ جدا و از وطنیت خاندان اسرائیل اجنبی و از عهدهای و عهد پیکانه و بی امید و بی
- ۱۳ خدا در دنیا بودید * لیکن الحال در مسیح عیسی شما که در آن وقت دور بودید

- ۱۴ بخون مسیح نزدیک شده اید * زیرا که او سلامتی ما است که هر دورا يك گردانید
 ۱۵ و دیوار جدائی را که در میان بود منهدم ساخت * و عداوت یعنی شریعت احکام را
 که در فرایض بود بحسم خود نابود ساخت تا که مصالحه کرده از هر دو يك انسان
 ۱۶ جدید در خود بپا فریند * و تا هر دورا در يك جسد با خدا مصالحه دهد بوساطت
 ۱۷ صلیب خود که بر آن عداوت را کشت * و آمد بشارت مصالحه را رسانید بشما که دور
 ۱۸ بودید و مصالحه را با آنیکه نزدیک بودند * زیرا که بوسیله او هر دو نزد پدر
 ۱۹ در يك روح دخول داریم * پس از این ببعد غریب و اجنبی نیستید بلکه هموطن
 ۲۰ مقدسین هستید و از اهل خانه خدا * و بر بنیاد رسولان و انبیاء بنا شده اید که
 ۲۱ خود عیسی مسیح سنک زاویه است * که در وی نمائی عمارت ما هم مرتب شده بهیکل
 ۲۲ مقدس در خداوند نمو میکند * و در وی شما نیز با هم بنا کرده میشوید تا در روح
 مسکن خدا شوید *

باب سوم

- ۱ از این سبب من که پولس هستم واسیر مسیح عیسی برای شما ای امتهای * اگر شنید
 ۲ باشید تدبیر فیض خدا را که بجهت شما بمن عطا شده است * که این سران راه کشف
 ۳ بر من اعلام شد چنانکه مختصراً پیش بوشتم * و از مطالعه آن میتوانید ادراک مرا
 ۴ در سر مسیح بفهمید * که آن در قریبهای گذشته بنی آدم آشکار نشده بود بطوریکه
 ۵ الحال بر رسولان مقدس و انبیای او بروج مکشوف گشته است * که امتهای در میراث
 ۶ و در بدن و در بهره و وعده او در مسیح بوساطت انجیل شریک هستند * که خادم
 ۷ آن شدم بحسب عطای فیض خدا که بر حسب عمل قوت او بمن داده شده است *
 ۸ یعنی بمن که کمتر از کمترین همه مقدسین این فیض عطا شد که در میان امتهای بدولت
 ۹ بیقیاس مسیح بشارت دهم * و همه را روشن سازم که چیست انتظام آن سریکه
 ۱۰ از بنای عالمها مستور بود در خدائیکه همه چیز را بوسیله عیسی مسیح آفرید * تا آنکه
 ۱۱ الحال برارباب ریاستها و قدرتها در جایهای آسمانی حکمت کوناگون خدا بوسیله
 ۱۲ کلیسا معلوم شود * بر حسب تقدیر ازلی که در خداوند ما مسیح عیسی نمود * که
 ۱۳ در وی جسارت و دخول با اعتماد داریم بسبب ایمان وی * لهذا استدعا دارم که
 ۱۴ از زحمات من بجهت شما خسته خاطر مشوید که آنها فخر شما است * از این سبب

۱۵ زانو میزنم نزد آن پدر * که از او هر خانواده در آسان و بر زمین مسی می شود *
 ۱۶ که بحسب دولت جلال خود بشما عطا کند که در انسانیت باطنی خود از روح او
 ۱۷ بقوت زور آور شوید * تا مسیح بواسطت ایمان در دل های شما ساکن شود * و در
 ۱۸ محبت ریشه کرده و بنیاد نهاده استطاعت یابد که ما تمامی مقدسین ادراک کنید که
 ۱۹ عرض و طول و عمق و بلندی چیست * و عارف شوید بحسب مسیح که فوق از معرفت
 ۲۰ است تا پر شوید تا تمامی پری خدا * الحال او را که قادر است که بکند پنهانیت
 ۲۱ زیادت را زهر آنچه بخواهم یا فکر کنم بحسب آن قوتیکه در ما عمل میکند * مرا و را
 در کلیسا و در مسیح عیسی تا جمیع قرن ها تا ابد آباد جلال باد آمین *

باب چهارم

۱ لهذا من که در خداوند اسیر می باشم از شما استدعا دارم که بشایستگی آن دعوتیکه
 ۲ بآن خوانده شده اید رفتار کنید * با کمال فروتنی و تواضع و حلم و تحمل یکدیگر
 ۳ در محبت باشید * سعی کنید که بیکانگی روح را در رشته سلامتی نگاه دارید *
 ۴ یک جسد هست و یک روح چنانکه نیز دعوت شده اید در یک امید دعوت
 ۵ خویش * یک خداوند یک ایمان یک تعبد * یک خدا و پدر همه که فوق همه
 ۶ و در میان همه و در همه شما است * لیکن هر یکی از ما را فیض بخشید شد بحسب
 ۷ اندازه بخشش مسیح * بنابراین میگوید چون او به اعلی علیین صعود نمود اسیر را
 ۸ به اسیری برد و بخششها ب مردم داد * اما این صعود نمود چیست جز اینکه اول
 ۹ نزول هم کرد به اسفل زمین * آنکه نزول نمود همانست که صعود نیز کرد بالاتر
 ۱۰ از جمیع افلاک تا همه چیزها را پُر کند * و او بخشید بعضی رسولان و بعضی انبیاء
 ۱۱ و بعضی مبشرین و بعضی شبانان و معلمان را * برای تکمیل مقدسین برای کار خدمت
 ۱۲ برای بنای جسد مسیح * تا همه بیکانگی ایمان و معرفت نام پدر خدا و به انسان
 ۱۳ کامل به اندازه قامت پری مسیح برسیم * تا بعد از این اطفال متموج و رانده شد
 از باد هر تعلیم نباشیم از دغا بازی مردمان در حیل اندیشی برای مکرهای کمرای *
 ۱۵ بلکه در محبت پیروئی راستی نموده در هر چیز ترقی نمائیم در او که سر است یعنی
 ۱۶ مسیح * که از او تمام بدن مرکب و مرتب گشته بحد هر مفصلی و بر حسب عمل

- ۱۷ به اندازۀ هر عضوی بدینا نموّ میدهد برای بنای خویشتن در محبت * پس اینرا میگویم و در خداوند شهادت میدهم که شما دیگر رفتار ننمائید چنانکه آنها در بطالت
- ۱۸ ذهن خود رفتار مینمایند * که در عقل خود تار یک هستند و از حیات خدا محروم
- ۱۹ بسبب جهالتیکه بجهت سخت دلی ایشان در ایشاست * که بی فکر شده خود را بفجور
- ۲۰ تسلیم کرده اند تا هر قسم نا پاکرا بحرص بعمل آورند * لیکن شما مسیح را باینطور
- ۲۱ نیاموخته اید * هرگاه اورا شنیدید و در او تعلم یافته اید بنهیکه راستی در عیسی
- ۲۲ است * تا آنکه شما از جهت رفتار گذشته خود انسانیت کهنه را که از شهوات
- ۲۳ فرینده فاسد میکردد از خود بیرون کنید * و بروح ذهن خود تازه شوید *
- ۲۴ و انسانیت تازه را که بصورت خدا در عدالت و قدوسیت حقیقی آفریده شده است
- ۲۵ بپوشید * لهذا دروغ را ترک کرده هر کس با همسایه خود راست بگوید زیرا که ما
- ۲۶ اعضای یکدیگریم * خشم کبرید و گناه مورزید * خورشید بر غیظ شما غروب نکند *
- ۲۷ ابلیس را محال مدهید * دزد دیگر دزدی نکند بلکه بدستهای خود کار نیکو
- ۲۸ کرده زحمت بکشد تا بتواند نیازمند را چیزی دهد * هیچ سخن بد از دهان
- ۲۹ شما بیرون نیاید بلکه آنچه بحسب حاجت و برای نا نیکو باشد * تا شنوندگانرا
- ۳۰ فیض رساند * و روح قدوس خدا را که باو تا روز رستگاری مخنوم شده اید
- ۳۱ محزون مسازید * و هر قسم نفی و غیظ و خشم و فریاد و بدگویی و خائنانرا از خود
- ۳۲ دور کنید * و با یکدیگر مهربان باشید و رحیم و هدیکرا عفو نمائید چنانکه خدا
- در مسیح شما را هم آمرزیده است *

باب پنجم

- ۱ پس چون فرزندان عزیز بخدا اقتدا کنید * و در محبت رفتار نمائید چنانکه مسیح
- هم ما را محبت نمود و خویشتن را برای ما بخدا هدیه و قربانی برای عطر خوشبوی
- ۲ گذرانید * اما زنا و هر ناپاکی و طمع در میان شما هرگز مذکور هم نشود چنانکه
- ۳ مقدسین را میشاید * و نه قحاحت و بیهوده گوئی و جرب زبانی که اینها شایسته
- ۴ نیست بلکه شکر گذاری * زیرا اینرا یقین میدانید که هیچ زانی یا ناپاک یا طماع
- ۵ که بت پرست باشد مبرائی در ملکوت مسیح و خدا ندارد * هیچکس شما را بسفیان

- باطل فریب بدهد زیرا که بسبب اینها غضب خدا برانای معصیت نازل میشود *
- ۷ بس با ایشان شریک باشید * زیرا که بیشتر ظلمت بودید لیکن الحال در خداوند
- ۸ نور میباشید پس چون فرزندان نور رفتار کنید * زیرا که میوه نور در کمال نیکویی
- ۹ و عدالت و راستی است * و تحقیق نمائید که پسندیده خداوند چیست * و در
- ۱۱ اعمال بی ثمر ظلمت شریک میباشید بلکه آنها را مذمت کنید * زیرا کارها آنکه ایشان
- ۱۲ در خفا میکنند حتی ذکر آنها هم قبیح است * لیکن هر چیزیکه مذمت شود از نور
- ۱۴ ظاهر میگردد زیرا که هر چه ظاهر میشود نور است * بنابراین میگوید ای تو که
- ۱۵ خوابیده بیدار شده از مردکان برخیز تا مسیح بر تو درخشد * پس با خبر باشید که
- ۱۶ چگونه بدقت رفتار نمائید نه چون جاهلان بلکه چون حکیمان * و وقت را دریابید
- ۱۷ زیرا این روزها شریک است * از انجمله بفهم میباشید بلکه بفهمید که اراده خداوند
- ۱۸ چیست * و مست شراب مشوید که در آن فجور است بلکه از روح پر شوید * و با
- ۱۹ یکدیگر بمزایم و تسبیحات و سرودهای روحانی گفتگو کنید و در دلهای خود
- ۲۰ بخداوند بسزائید و ترنم نمائید * و پیوسته بجهت هر چیز خدا و پدر را بنام خداوند ما
- ۲۱ عیسی مسیح شکر کنید * همدیگر در خدائری اطاعت کنید * ای زنان شوهران
- ۲۲ خود را اطاعت کنید چنانکه خداوند را * زیرا که شوهر سر زن است چنانکه
- ۲۴ مسیح نیز سر کلیسا و او نجات دهنده بدنست * لیکن همچنانکه کلیسا مطیع مسیح
- ۲۵ است همچنین زنان نیز شوهران خود را در هر امری باشند * ای شوهران زنان
- خود را محبت نمائید چنانکه مسیح هم کلیسا را محبت نمود و خویشتر را برای آن داد *
- ۲۶ تا آنها بغسل آب بوسیله کلام طاهر ساخته تقدیس نماید * تا کلیسای مجید را
- ۲۷ بنزد خود حاضر سازد که لکه و حین یا هیچ چیز مثل آن نداشته باشد بلکه تا
- ۲۸ مقدس و بیعیب باشد * به همین طور باید مردان زنان خویش را مثل بدن خود
- ۲۹ محبت نمایند زیرا هر که زوجه خود را محبت نماید خویشتر را محبت مینماید * زیرا
- همچس هر که جسم خود را دشمن نداشته است بلکه آنها تربیت و نوازش میکند
- ۳۰ چنانکه خداوند نیز کلیسا را * زانرو که اعضای بدن وی میباشیم از جسم و از
- ۳۱ استخوانهای او * از انجاست که مرد پدر و مادر را رها کرده با زوجه خویش
- ۳۲ خواهد پیوست و آن دو یکتن خواهند بود * این سر عظیم است لیکن من

۲۳ دربارهٔ مسیح و کلیسا سخن می‌گویم * خلاصه هر یکی از شما نیز زن خود را مثل نفس خود محبت بنماید و زن شوهر خود را باید احترام نمود *

باب ششم

- ۱ ای فرزندان والدین خود را در خداوند اطاعت ننماید زیرا که این انصاف
- ۲ است * پدر و مادر خود را احترام نمائید که این حکم اول با وعده است * تا ترا
- ۴ عاقبت باشد و عمر دراز بر زمین کنی * وای پدران فرزندان خود را بخت می‌آورد
- ۵ بلکه ایشانرا بتأدیب و نصیحت خداوند تربیت ننماید * ای غلامان آقایان بشری
- ۶ خود را چون مسیح با ترس و لرز با ساده دلی اطاعت کنید * نه بخدمت حضور
- مثل طالبان رضامندی انسان بلکه چون غلامان مسیح که ارادهٔ خدا را از دل بعمل
- ۷ می‌آورند * و نه بتیست خالص خداوند را بندگی میکنند نه انسانرا * و میدانند هر
- ۸ کس که عمل نیکو کند مکافات آنرا از خداوند خواهد یافت خواه غلام و خواه
- ۹ آزاد * وای آقایان با ایشان بهمین نسق رفتار ننماید و از تهدید کردن احتراز
- کنید چونکه میدانید که خود شمارا هم آقائی هست در آسمان و او را نظر بظاهر
- ۱۰ نیست * خلاصه ای برادران من در خداوند و در توانائی قوت او زور آور
- ۱۱ شوید * اسلحهٔ تمام خدا را بوشید تا بتوانید با مکرهای ابلیس مقاومت کنید *
- ۱۲ زیرا که مارا گشتی گرفتن با خون و جسم نیست بلکه با ریاستها و قدرتها و جهان
- ۱۳ داران این ظلمت و با فوجهای روحانی شرارت در جایهای آسمانی * لهذا
- اسلحهٔ نام خدا را بردارید تا بتوانید در روز شریب مقاومت کنید و همه کار را بجا
- ۱۴ آورده بایستید * پس کمر خود را بر راستی بسته و جوشن عدالت را در بر کرده
- ۱۵ بایستید * و نعلین استعداد انجیل سلامت را در پا کنید * و بر روی این همه سر
- ۱۶ ایمانرا بکشید که بآن توانید تمامی تیرهای آتشین شریب را خاموش کنید * و خود
- ۱۸ نجات و شمشیر روح را که کلام خداست بردارید * و با دعا و التماس تمام در هر وقت
- در روح دعا کنید و برای همین به اصرار و التماس تمام بجهت همه مقدسین بیدار
- ۱۹ باشید * و برای من نیز تا کلام بن عطا شود تا با کشادگی زبان سر انجیل را
- ۲۰ بدلیری اعلام نمایم * که برای آن در زنجیرها الیچیری می‌کند تا در آن بدلیری

۲۱ سخن گویم بطوریکه میباید گفت * اما تا شما هم از احوال من و از آنچه میکنم مطلع شوید نیخنگس که برادر عزیز و خادم امین در خداوند است شمارا از هر چیز ۲۲ خواهد آگاهانید * که اورا بجهت همین بتزد شما فرستادم تا از احوال ما آگاه باشید ۲۳ و او دلهای شمارا تسلی بخشد * برادرانرا سلام و محبت با ایمان از جانب خدای پدر ۲۴ و عیسی مسیح خداوند باد * ما همه کسانی که بمسح عیسی خداوند محبت در بی فسادى دارند فیض ماد آمین *

رساله پولس رسول بفیلیپیان

باب اول

- ۱ پولس ونیموناؤس غلامان عیسی مسیح بهمه مقدسین در مسیح عیسی که
- ۲ در فیلیپی میباشند با اُسْتَفان و شَمَاسان * فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا
- ۳ و عیسی مسیح خداوند بر شما باد * در تمامی یادکاری شما خدای خود را شکر
- ۴ می‌کنارم * و بهیوسته در هر دعای خود برای جمیع شما بخوشی دعا می‌کنم * بسبب
- ۵ مشارکت شما برای انجیل از روز اول تا بحال * چونکه ما این اعتماد داریم که او که
- ۶ عمل نیکورا در شما شروع کرد آرا تا روز عیسی مسیح بکمال خواهد رسانید *
- ۷ چنانکه مرا سزاوار است که در باره همه شما همین فکر کنم زیرا که شما را در دل خود
- ۸ میدارم که در زنجیرهای من و در حجت و اثبات انجیل همه شما با من شریک در این
- ۹ نعمت هستید * زیرا خدا مرا شاهد است که چه قدر در احشای عیسی مسیح
- ۱۰ مشتاق همه شما هستم * و برای این دعا می‌کنم تا محبت شما در معرفت و کمال فهم
- ۱۱ بسیار افزونتر شود * تا چیزهای بهتر را برگزینید و در روز مسیح بی غش و یلغزش
- ۱۲ باشید * و پر شوید از میوه عدالت که بوسیله عیسی مسیح برای تپید و حمد
- ۱۳ خداست * اما ای برادران منخواهم شما بدانید که آنچه بر من واقع گشت برعکس
- ۱۴ بترقی انجیل انجامید * بحدیکه زنجیرهای من آشکارا شد در مسیح در تمام فوج
- ۱۵ خاص و بهمه دیگران * و اکثر از برادران در خداوند از زنجیرهای من اعتماد
- ۱۶ هم رسانید بیشتر جرأت میکنند که کلام خدا را بیترس بگویند * اما بعضی از حسد
- ۱۷ و نزاع بمسح موعظه میکنند ولی بعضی هم از خوشنودی * اما آنان از تعصب نه
- ۱۸ از اخلاص بمسح اعلام میکنند و گمان میبرند که بزنجیرهای من زحمت میافزایند *
- ۱۹ ولی اینان از راه محبت چونکه میدانند که من بجهت حمایت انجیل معین شده‌ام *

۱۸ پس چه • جز اینکه بهر صورت خواه بهانه و خواه براستی بمسیح موعظه میشود و از
 ۱۹ این شادمانم بلکه شادی هم خواهم کرد* زیرا میدانم که نجات من خواهد انجامید
 ۲۰ بوسیله دعای شما و تأیید روح عیسی مسیح* برحسب انتظار و امید من که در هیچ
 چیز خجالت نخواهم کشید بلکه در کمال دلیری چنانکه همیشه اکنون نیز مسیح در بدن
 ۲۱ من جلال خواهد یافت خواه در حیات و خواه در موت* زیرا که مرا زیستن
 ۲۲ مسیح است و مردن نفع* ولیکن اگر زیستن در جسم همان ثمر کار من است پس
 ۲۳ نیدانم که مرا اختیار کنم* زیرا در میان این دو سخت گرفتار هستم چونکه خواهش
 ۲۴ دارم که رحلت کنم و با مسیح باشم زیرا این بسیار بهتر است* لیکن در جسم ماندن
 ۲۵ برای شما لازمتر است* و چون این اعتماد را دارم میدانم که خواهم ماند و زنده
 ۲۶ شما توقف نخواهم نمود بجهت ترفی و خوشی ایمان شما* نا فخر شما در مسیح عیسی در من
 ۲۷ افزوده شود بوسیله آمدن من بار دیگر نزد شما* باری بطور شایسته انجیل مسیح
 رفتار نمایند نا خواه آمم و شمارا بینم و خواه غایب باشم احوال شمارا بشنوم که بیک
 ۲۸ روح برقراراید و بیک نفس برای ایمان انجیل مجاهد میکنید* و در هیچ امری
 از دشمنان ترسان نیستید که همین برای ایشان دلیل هلاکت است اما شمارا دلیل
 ۲۹ نجات و این از خداست* زیرا که شما عطا شد بخاطر مسیح نه فقط ایمان آوردن
 باو بلکه زحمت کشیدن هم برای او و شمارا همان مجاهد است که در من دیدید
 و اکنون هم میشنوید که در من است*

باب دوم

۱ بنابراین اگر نصیحتی در مسیح یا تسلی محبت یا شراکت در روح یا شفقت و رحمت
 ۲ هست* پس خوشی مرا کامل کردانید تا با هم بیک فکر کنید و همان محبت نموده
 ۳ بیک دل بشوید و بیک فکر داشته باشید* و هیچ چیزی را از راه تعصب و عجب
 ۴ نکنید بلکه با فروتنی دیگران را از خود بهتر بدانید* و هر یک از شما ملاحظه
 ۵ کارهای خود را نکند بلکه هر کدام کارهای دیگران را نیز* پس همین فکر در شما
 ۶ باشد که در مسیح عیسی نیز بود* که چون در صورت خدا بود با خدا برابر
 ۷ بودن را غنیمت نشمرد* لیکن خود را خالی کرده صورت غلام را پذیرفت و در

- ۸ شباهت مردمان شد * وجون در شکل انسان یافت شد خوشترنا فروتن ساخت
- ۹ ونا بموت بلکه نا بموت صليب مطيع كرديد * از انجيه خدا نيز اورا بغايت سرافراز
- ۱۰ نمود وناميرا كه فوق از جميع نامها است بدو بخشيد * تا بنام عيسى هر زانوئي
- ۱۱ از آنجه در آسمان وبر زمين وزير زمين است خم شود * وهر زباني اقرار كند كه
- ۱۲ عيسى مسيح خداويد است براى نجيده خداى پدر * پس اى عزيزان من چنانكه
- هميشه مطيع ميديد نه در حضور من فقط بلكه بسيار زيادتر الان وقتيكه غايم
- ۱۳ نجات خود را بترس ولرز بعمل آوريد * زيرا خداست كه در شما بر حسب
- ۱۴ رضامندى خود هم اراده وهم فعل را بعمل ايجاد ميكند * وهر كار را بدون هممه
- ۱۵ ومجاهدله بكنيد * تا بيعيب وساده دل وفرزندان خدا بسلامت باشيد درميان
- ۱۶ قومى كج رو وكردنكش كه در آن ميان خون نيرها در جهان ميديرخشيد * وكلام
- حياترا برميافرازيد بجهت فخر من در روز مسيح تا آنكه عث ندويد وعث زحمت
- ۱۷ نكشيد باشم * بلكه هرگاه بر قرباني وخدمت ايمان شما ريخته شوم شادمان هستم
- ۱۸ وبا همه شما شادى ميكنم * وهچنين شما نيز شادمان هستيد وبا من شادى ميكنيد *
- ۱۹ ودر عيسى خداويد اميدوارم كه تيموتاوسرا بزودى نزد شما بفرستم تا من نيز
- ۲۰ از احوال شما مطلع شه تازه روح كردم * زيرا كسى ديكر را همدل ندارم كه
- ۲۱ به اخلاص درباره شما اديتد * زانروكه همه شف خود را ميطلند نه امور عيسى
- ۲۲ مسيح را * اما دليل اورا ميدانيد زيرا چنانكه فرزند پدر را خدمت ميكند او با من
- ۲۳ براى انجيل خدمت كرده است * پس اميدوارم كه چون ديدم كار من چه
- ۲۴ طور ميشود اورا بيدرنك بفرستم * اما در خداوند اعتماد دارم كه خود هم
- ۲۵ بزودى بيايم * ولى لازم دانستم كه آفروڊتس را بسوى شما روانه نمايم كه مرا
- ۲۶ برادر وهكار وهجنگ ميباشد اما شما را رسول وخادم حاجت من * زيرا كه
- مشتاق همه شما بود وغمگين شد از اينكه شنيد بوديد كه او بيمار شه بود *
- ۲۷ وفى الواقع بيمار ومشرف برموت بود ليكن خدا بروى ترحم فرمود ونه براو
- ۲۸ فقط بلكه بر من نيز تا مرا غي برغم نباشد * پس بسعى بيشتر اورا روانه
- ۲۹ نمودم تا ازديدنش باز شاد شويد وحزن من كمتر شود * پس اورا در خداوند
- ۳۰ با كمال خوشى بپذيريد وجنين كسانرا محترم بداريد * زيرا در كار مسيح مشرف

برموت شد و جان خود را بخطر انداخت تا نقص خدمت شما را برای من بکمال رساند *

باب سوم

- ۱ خلاصه ای برادران من در خداوند خوش ناسید همان مطالب را بشما نوشتن
- ۲ بر من سنکین بیست و اینی شما است * ازسکها با حذر باشید ازاعمالان شریر
- ۳ احتراز نمائید از مقطوعان ببرهیزید * زیرا بخونان ما هستیم که خدا را در روح
- ۴ عبادت میکنیم و بمسیح عیسی فخر میکنیم و برجسم اعتماد نداریم * هر چند مرا درجسم نیز اعتماد است اگر کسی دیگر کمان برد که درجسم اعتماد دارد من بیشتر *
- ۵ روز هشتم مختون شد و از قبیله اسرائیل از سبط بنیامین عبرائی از عراییان از جبهه
- ۶ شریعت فریسی * از جبهه غیرت جفا کند بر کلیسا از جبهه عدالت شریعتی بیعیب *
- ۷ اما آنچه مرا سود میبود آنرا بخاطر مسیح زیان دانستم * بلکه همه چیز را نیز سبب
- ۸ فضیلت معرفت خداوند خود مسیح عیسی زیان میدادم که بخاطر او همه چیز را
- ۹ زیان کردم و فضلش شمردم تا مسیح را دریابم * و در وی یافت شوم نه با عدالت خود که از شریعت است بلکه ما آن که بوسیله ایمان مسیح میشود یعنی عدالتیکه
- ۱۰ از خدا بر ایمان است * و تا او را وقوت قیامت ویرا و شراکت در رنجهای ویرا
- ۱۱ شناسم و با موت او مشابه کردم * مگر بهر وجه بقیامت از مردگان برسم *
- ۱۲ نه اینکه تا بحال بچنگ آورده یا تا بحال کامل شده باشم ولی در پی آن میکوشم
- ۱۳ بلکه شاید آرا بدست آورم که برای آن مسیح بهر مرا بدست آورد * ای برادران کمان نمبرم که من بدست آورده‌ام لیکن يك چیز میگویم که آنچه در عقب است
- ۱۴ فراموش کرده و سوی آنچه در پیش است خویشتن را گنبد * در پی مقصد میکوشم
- ۱۵ بجهت انعام دعوت بلند خدا که در مسیح عیسی است * پس جمیع ما که کامل هستیم این فکر داشته باشیم و اگر فی الجمله فکر دیگر دارید خدا اینرا هم بر شما کشف
- ۱۶ خواهد فرمود * اما بهر مقامیکه رسیدیم بهمان قانون رفتار باید کرد *
- ۱۷ ای برادران با هم بمن اقتدا نمائید و ملاحظه کنید آنانرا که بحسب نمونه که در ما
- ۱۸ دارید رفتار میکنند * زیرا که بسیاری رفتار می نمایند که ذکر ایشان را بارها برای
- ۱۹ شما کرده‌ام و حال نیز با کریم میکنم که دشمنان صلیب مسیح میباشند * که انجام

ایشان هلاکت است و خدای ایشان شک ایشان و فخر ایشان در نیک ایشان
 ۲۰ و چیزهای دنیوی را اندیشه میکند * اما وطن ما در آسمانست که از آنجا نیز نجات
 ۲۱ دهند یعنی عیسی مسیح خداوند را انتظار میکشیم * که شکل جسد ذلیل ما را
 تبدیل خواهد نمود تا بصورت جسد مجید او مصور شود بر حسب عمل قوت
 خود که همه چیز را مطیع خود بگرداند *

باب چهارم

- ۱ بنا برین ای برادران عزیز و مورد اشتیاق من و شادی و ناز من بهیمنطور
- ۲ در خداوند استوار باشید ای عزیزان * از آفودیه استدعا دارم و بستنخی التماس
- ۳ دارم که در خداوند يك رای باشند * و از تو نیز ای همقطار خالص خواهش
- میکم که ایشانرا امداد کنی زیرا در جهاد انجیل ما من شريك میبودند با اکیمینس
- ۴ نیز و سایر همکاران من که نام ایشان در دفتر حیاتست * در خداوند دائماً شاد
- ۵ باشید و باز میگویم شاد باشید * اعتدال شما بر جمیع مردم معروف بشود و خداوند
- ۶ نزدك است * برای هیچ چیز اندیشه مکید بلکه در هر چیز با صلوة و دعا با
- ۷ شکر گذاری مسئولات خود را بخدا عرض کنید * و سلامتی خدا که فوق از تمامی
- ۸ عقل است دلها و ذهنهای شما را در مسیح عیسی نگاه خواهد داشت * خلاصه
- ای برادران هر چه راست باشد و هر چه مجید و هر چه عادل و هر چه پاك و هر
- چه جمیل و هر چه يك نام است و هر فضیلت و هر مدحی که بوده باشد در آنها
- ۹ تفکر کنید * و آنچه در من آموخته و پذیرفته و شنید و دیدید آنها را بعمل آرید
- ۱۰ و خدای سلامتی با شما خواهد بود * و در خداوند بسیار شاد گردیدم که الان
- آخر فکر شما برای من شکوفه آورد و در این نیز تفکر میکردید لیکن فرصت نیافتید *
- ۱۱ نه آنکه درباره احتیاج سخن میگویم زیرا که آموخته ام که در هر حالتیکه باشم قناعت
- ۱۲ کنم * و ذلت را میدانم و دولتند را هم میدانم در هر صورت و در همه چیز سیری
- ۱۳ و کرسنکی و دولتندی و افلاس را یاد گرفته ام * قوت هر چیز را دارم در مسیح که
- ۱۴ مرا تقویت میبخشد * لیکن نیکوئی کردید که در تنگی من شريك شدید * اما ای
- ۱۵ فیلیپیان شما هم آگاهید که در ابتدای انجیل چون از مکادونیة روانه شدم هیچ

- ۱۶ کلیسا در امر دادن و گرفتن با من شراکت نکرد جز شما و بس * زیرا که در
 ۱۷ تَسْأَلُونِکِی هم يك دودفعه برای احتیاج من فرستادید * نه آنکه طالب بخشش
 ۱۸ باشم بلکه طالب غمّی هستم که بحساب شما بیفزاید * ولی همه چیز بلکه بیشتر
 از کفایت دارم * پُر کشته‌ام چونکه هدایای شما را از اَپَرُوْدِئُس یافته‌ام که عطر
 ۱۹ خوشبوی و قربانی مقبول و پسندیده خداست * اما خدای من همه احتیاجات شما را
 ۲۰ بر حسب دولت خود در جلال در مسیح عیسی رفع خواهد نمود * و خدا و پدر
 ۲۱ ما را تا ابد الابد جلال باد آمین * هر مقدّس در مسیح عیسی سلام برسانید
 ۲۲ و برادرانیکه با من میباشند بشما سلام میفرستند * جمیع مقدّسان بشما سلام میرسانند
 ۲۳ علی الخصوص آنانیکه از اهل خانه قیصر هستند * فیض خداوند ما عیسی مسیح
 با جمیع شما باد آمین *

رساله پولس رسول به گولسیان

باب اوّل

- ۱ پولس به اراده خدا رسول مسیح عیسی و تیموتاؤس برادر * بمقدّسان در کولسی
- و برادران امین در مسیح فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند
- ۲ بر شما باد * خدا و پدر خداوند خود عیسی مسیح را شکر میکنم و پیوسته برای
- ۳ شما دعا مینمایم * چونکه ایمان شما را در مسیح عیسی و محبتی که ما جمیع مقدّسان
- ۴ مینائید شنیدیم * بسبب امیدیکه بجهت شما در آسمان گذاشته شده است که خبر آنرا
- ۵ در کلام راستی انجیل ساقا شنیدید * که شما وارد شد چنانکه در تمامی عالم نیز
- ۶ و میوه میآورد و نمو میکند چنانکه در میان شما نیز از روزیکه آنرا شنیدید فیض خدا را
- ۷ در راستی دانسته اید * چنانکه از ایفراس تعلیم یافتید که همدمت عزیز ما و خادم
- ۸ امین مسیح برای شما است * و او ما را نیز از محبت شما که در روح است خرد داد *
- ۹ و از آن جهت ما نیز از روزیکه اینرا شنیدیم باز غیاستیم از دعا کردن برای شما و مسألت
- ۱۰ نمودن تا از کمال معرفت اراده او در هر حکمت و فهم روحانی پر شوید * تا شما
- بطریق شایسته خداوند بکمال رضامندی رفتار ننائید و در هر عمل نیکو بار آورید
- ۱۱ و بمعرفت کامل خدا نمو کنید * و به اندازه توانائی جلال او بقوت تمام زور آور
- ۱۲ شوید تا صبر کامل و محبت را با شادمانی داشته باشید * و پدر را شکر گذارید که
- ۱۳ ما را لایق بهره میراث مقدّسان در نور گردانید است * و ما را از قدرت ظلمت
- ۱۴ رها کنید بملکوت پسر محبت خود متقل ساخت * که در وی فدیه خود یعنی آمرزش
- ۱۵ گناهان خویش را یافته ایم * و او صورت خدای ما دیده است نخستزاده تمامی
- ۱۶ آفریدگان * زیرا که در او همه چیز آفرید شد آنچه در آسمان و آنچه بر زمین است
- از چیزهای دیدنی و نا دیدنی و تختها و سلطنتها و ریاسات و قوأت * همه بوسله او

- ۱۷ و برای او آفریده شد * و او قبل از همه است و در وی همه چیز قیام دارد * و او
 ۱۸ بدن یعنی کلیسارا سراسر است زیرا که او ابتداء است و نخستزاده از مردگان تا در همه
 ۱۹ چیز او مقدم شود * زیرا خدا رضا بدین داد که تمامی پُری در او ساکن شود *
 ۲۰ و اینکه بواسطت او همه چیز را با خود مصالحه دهد چونکه بخون صلیب وی
 سلامت را پدید آورده بلی بوسیله او خواه آنچه هر زمین خواه آنچه در آسمان است *
 ۲۱ و شمارا که سابقاً ازین دل در اعمال بد خویش اجنبی و دشمن بودید بالفعل
 ۲۲ مصالحه داده است * در بدن بشری خود بوسیله موت تا شمارا در حضور خود
 ۲۳ مقدس و بهیب و بیملامت حاضر سازد * شرطیکه در ایمان بنیاد نهاده و قیام
 بمانید و حبش نخورید ارامید انجیل که در آن تعلیم یافته اید و بتماهی خلقت زیر
 ۲۴ آسمان بدان موعظه شده است و من پولس خادم آن شدم * الان از زحمت های خود
 در راه شما شادی میکنم و بقصهای زحمات مسیحا در بدن خود بکمال میرسانم برای
 ۲۵ بدن او که کلیسا است * که من خادم آن کشته ام بر حسب نظارت خدا که بمن
 ۲۶ برای شما سپرده شد تا کلام خدا را بکمال رسانم * یعنی آنسریکه از دهرها و قرن ها
 ۲۷ مخفی داشته شده بود لیکن الحال بمقدسان او مکشوف گردید * که خدا اراده نمود
 تا بشناساند که چیست دولت جلال این سر در میان آنها که آن مسیح در شما و امید
 ۲۸ جلال است * و ما او را اعلان مینمائیم در حالتیکه هر شخص را تنبیه میکنم و هر
 ۲۹ کس را بر حکمت تعلیم میدهم تا هر کس را کامل در مسیح عیسی حاضر سازیم * و برای
 این نیز محنت میکنم و مجاهد مینمایم بحسب عمل او که در من بقوت عمل میکند *

باب دوم

- ۱ زیرا میخواهم شما آگاه باشید که مرا چه نوع اجتهاد است برای شما و اهل
 ۲ لاودیکه و آنانیکه صورت مرا در جسم بدیدند * تا دل های ایشان تسلی یابد و ایشان
 ۳ در محبت پیوند شده بدولت یقین فهم تمام و بمعرفت سر خدا برسند * یعنی سر مسیح
 ۴ که در وی تمامی خزائن حکمت و علم مخفی است * اما این را میگویم تا هیچکس شمارا
 ۵ بسخنان دلاویز اغوا نکند * زیرا که هر چند در جسم غایم لیکن در روح با شما بوده
 ۶ شادی میکنم و نظم و استقامت ایمان را در مسیح نظاره میکنم * پس چنانکه مسیح عیسی

- ۷ خداوند را پذیرفتید در وی رفتار نمائید * که در او ریشه کرده و بنا شده و در ایمان
- ۸ راسخ گشته اید بطوریکه تعلیم یافته اید و در آن شکر گذاری بسیار مینمائید * با خیر باشید که کسی شمارا نر باید بفلسفه و مکر باطل بر حسب تقلید مردم و بر حسب اصول
- ۹ دنیوی نه بر حسب مسیح * که در وی از جهت جسم نمائی رؤی الوهیت ساکن است *
- ۱۰ و شما در وی تکمیل شده اید که سر نمائی ریاست و قدرتست * و در وی مختون شده اید بختنه ما ساخته بدست یعنی بیرون کردن بدن جسمانی بوسیله اختنان
- ۱۲ مسیح * و با وی در تبعید مدفون گشتید که در آن هم برخیزاید شدید به ایمان بر عمل
- ۱۳ خدا که او را از مردگان برخیزاید * و شما را که در خطایا و نامحتوی جسم خود مرده بودید با او زنده گردانید چونکه همه خطایای شمارا آمرزید * و آن دستخطیرا که
- ضد ما و مستنهل بر فرائض و بحلاف ما بود محو ساخت و آنرا بصلیب خود میخ زده
- ۱۵ از میان برداشت * و از حویشتن ریاسات و قوایا بیرون کرده آنها را علانیه آشکار نمود چون در آن بر آنها طفر یافت * پس کسی درباره خوردن و پوشیدن و درباره
- ۱۷ عید و هلال و ست بر شما حکم نکند * زیرا که اینها سایه چیزهای آید است لیکن
- ۱۸ بدن آرای مسیح است * و کسی انعام شمارا نر باید از رغبت و فروتنی و عبادت فرشتگان و مداخلت در اموریکه دیکه است که از ذهن جسمانی خود بیجا مغرور شده است *
- ۱۹ و سر متسلک نشد که آرای نمائی بدن بتوسط مفاصل و بندها مدد یافته و با هم
- ۲۰ پیوند شده مو میکند شویکه از خداست * چونکه با مسیح از اصول دنیوی مردید
- ۲۱ چگونه است که مثل زندگانی در دنیا بر شما فرائض نهاده میشود * که لمس مکن
- ۲۲ و بخش بلکه دست مگذار * (که همه اینها محض استعمال فاسد میشود) بر حسب
- ۲۳ تفالید و تعالیم مردم * که حین چیزها هر چند در عبادت نافله و فروتنی و آزار بدن صورت حکمت دارد ولی فائده برای رفع تن پروری ندارد *

باب سوم

- ۱ پس چون با مسیح برخیزانیده شدید آنچه را که در بالا است بطلبید در آنچه که
- ۲ مسیح است بدست راست خدا نشسته * در آنچه بالا است تفکر کنید نه در آنچه
- ۳ بر زمین است * زیرا که مردید و زندگانی شما با مسیح در خدا غنی است * چون
- ۴

- مسیح که زندگئی ما است ظاهر شود آنکاه شما هم با وی در جلال ظاهر خواهید
- ۵ شد * پس اعضای خود را که بر زمین است مقتول سازید زنا و با پاکی و هوا
- ۶ و هوس و شهوت قبیح و طمع که بت برستی است * که بسبب اینها غضب خدا
- ۷ بر اینای معصیت وارد میآید * که شما نیز سابقاً در اینها رفتار میکردید هکامیکه
- ۸ در آنها زیست مینمودید * لیکن الحال شما همه را ترك کنید یعنی ختم و غیظ و بد خوئی
- ۹ و بد کوئی و فحش را از زبان خود * بیکدیگر دروغ مگوئید چونکه انسانیت کهنه را
- ۱۰ با اعمالش از خود بیرون کرده اید * و تازه را پوشیده اید که بصورت خالق خویش
- ۱۱ تا معرفت کامل تازه میشود * که در آن به یونانیست نه بهود نه خننه نه ناهنجونی
- ۱۲ نه برتری نه سبکیتی به غلام و به آزاد بلکه مسیح همه و درهه است * پس مانند
- برگردان مقدس و محبوب خدا احتیای رحمت و مهربانی و نواضع و نچمل و حله را
- ۱۳ سوتید * و نچمل بیکدیگر شده هم دیگر را عفو کنید هرگاه بر دیگری ادعائی داشته
- ۱۴ باشید و حساب که مسیح شمارا آمرزید شما نیز حین کنید * و بر این همه محتر را که مکرند
- ۱۵ کمالست سوشید * و سلامتی خدا در دل های شما مسلط باشد که آن هم در یک بدن
- ۱۶ خواند شده اید و شاکر باشید * کلام مسیح در شما بدو لقمه و بیکال حکمت ساکن
- شود و بیکدیگر را تعلیم و بصیحت کنید همز امیر و تسبیحات و سرودهای روحانی و با
- ۱۷ فیض در دل های خود خدا را سرائید * و آنچه کنید در قول و فعل همه را بنام عیسی
- ۱۸ خداوند بکنید و خدای پدر را بوسیله او شکر کنید * ای زنان شوهران
- ۱۹ خود را اطاعت نمائید چنانکه در خداوند میباشد * ای شوهران زوجهای خود را
- ۲۰ محبت نمائید و با ایشان تلخی مکنید * ای فرزندان والدین خود را درهه جز
- ۲۱ اطاعت کنید زیرا که این پسندیده است در خداوند * ای پدران فرزندان خود را
- ۲۲ خشمگین مسازید مادا شکسته دل شوند * ای غلامان آقایان جسمانی خود را
- در هر چیز اطاعت کنید نه بخدست حضور مثل حویندگان رضامندی مردم بلکه
- ۲۳ به اخلاص قلب و از خداوند بترسید * و آنچه کنید از دل کنید بخاطر خداوند به
- ۲۴ بخاطر انسان * خون میدانید که از خداوند مکافات میراث را خواهید یافت چوکه
- ۲۵ مسیح خداوند را بندگی میکنید * زیرا هر که ظلم کند آن ظلم را که کرد خواهد
- یافت و ظاهر بینی نیست *

باب چهارم

- ۱ ای آقایان با غلامان خود عدل وانصاف را بجا آرید چونکه میدانید شمارا نیز آقای
- ۲ هست در آسمان * در دعا مواظب باشید و در آن با شکرگذاری بیدار باشید *
- ۳ و درباره ما نیز دعا کنید که خدا در کلاما روی ما بکشد تا سر مسیح را که بجهت
- ۴ آن در قید هم افتاده ام بگویم * و آنرا بطوریکه میباید تکلم کم و مین سازم * زمانرا
- ۵ دریافته بش اهل خارج بحکمت رفتار کنید * گفتگوی شما همیشه با فیض باشد
- ۶ و اصلاح شده بش تا بدانید هر کس را چگونه جواب باید داد * تخیل برادر
- ۷ عزیز و خادم امین و هم خدمت من در خداوند از همه احوال من شمارا خواهد آگاهانید *
- ۸ که او را بهین جهت نزد شما فرستادم تا از حالات شما آگاه شود و دلهای شمارا
- ۹ تسلی دهد * با ایسیس برادر امین و حبیب که از خود شما است شمارا از همه
- ۱۰ گذارش اینجا آگاه خواهند ساخت * آرسترس هم زندان من شمارا سلام میرساند
- ۱۱ و مرقس عمو زاده ترنابا که درباره او حکم یافته اید هرگاه نزد شما آید او را سنبهید *
- ۱۲ و بسوع ملقب به یسئس که ایشان تنها از اهل ختنه برای ملکوت خدا هم خدمت
- ۱۳ شده باعث تسلی من گردیدند * آفراس شما سلام میرساند که یکی از شما و غلام
- ۱۴ مسیح است و پیوسته برای شما در دعاهای خود جد و جهد میکند تا در تمامی اراده
- ۱۵ خدا کامل و متیقن شوید * و برای او کواهی میدهم که درباره شما و اهل لاودیکه
- ۱۶ و اهل هیرانولس سیار محنت میکشد * و لوقای طبیب حبیب و دیاس شما سلام
- ۱۷ میرسانند * برادران در لاودیکه و نیمفاس و کلیسائیرا که در خانه ایشان است
- ۱۸ سلام رسانید * و چون این رساله برای شما خوانده شد مقرر دارید که در کلیسای
- ۱۹ لاودکیان نیز خوانده شود و رساله از لاودیکه را هم شما بخوانید * و به آرسترس کوئید
- ۲۰ با خبر باش تا آنخدمتیرا که در خداوند یافته بکمال رسانی * تحیت من پولس
- بدست خودم • زنجیرهای مرا بخاطر دارید • فیض با شما باد آمین *

رسالهٔ اوّل پولس رسول بتسالونیکیان

باب اوّل

- ۱ پولس وسلوانس وتیمونائوس مکلیسای نسالونیکیان که درخداى پدر وعیسی مسیح خداوند میباشید فیض وسلامتی از جانب پدر ما خدا وعیسی مسیح خداوند
- ۲ ما شما باد * پیوسته دربارهٔ جمیع شما خدا را شکر میکنیم ودائماً در دعاهاى خود
- ۳ شما را ذکر مینائیم * حون اعمال ایمان شما ومحنت محنت و صرا مید شما را در خداوند
- ۴ ما عیسی مسیح در حضور خدا وبدر خود یاد میکنیم * زیرا که ای برادران وای
- ۵ عزیزان خدا از برکزیه شدن شما مطلع هستم * زیرا که انجیل ما بر شما محض سخن وارد نشد بلکه با قوّت و روح القدس و یقین کامل چنانکه میدانید که
- ۶ در میان شما بخاطر شما جکوه مردمان شدیم * و شما بما وبخداوند اقتدا نمودید
- ۷ وکلامرا در زحمت شدید ما خوشی روح القدس پذیرفتید * بجدیکه شما جمیع
- ۸ ایمانداران مکادونیّه وآخائیه را نمونه شدید * بنوعیکه از شما کلام خداوند نه فقط در مکادونیّه وآخائیه نواخته شد بلکه در هر جا ایمان شما بخدا شیوع یافت
- ۹ بقسمیکه احتیاج نیست که ما چیزی بگوئیم * زیرا خود ایشان در بارهٔ ما خبر میدهند که چه قسم وارد بشما شدیم وبچه نوع شما از تنها بسوی خدا بازگشت کردید تا خدای حى حقیقرا بندگی نمائید * و تا پسر اورا از آسمان انتظار بکشید که اورا از مردکان سرخیزاید یعنی عیسی که ما را از غضب آینه میرهاند *

باب دوم

- ۱ زیرا ای برادران خود میدانید که ورود ما در میان شما باطل نبود * بلکه هر چند قبل از آن در فیلیپی زحمت کشید و بی احترامی دیدیم بودیم چنانکه اطلاع

- دارید لیکن درخداى خود دلیرى کردم تا انجیل خدا را با جدّ و جهد شدید بشما
 ۴ اعلام نمائیم * زیرا که بصحّت ما از کمرهای و خائت و ربا نیست * بلکه چنانکه
 مقول خدا کشتیم که وکلای انجیل بشویم همچنین سخن میگوئیم و طالب رضامندی
 ۵ مردم نیستیم بلکه رضامندی خدائیکه دلای ما را میآزماید * زیرا هرگز سخن نملق آمیز
 ۶ نکفتم چنانکه میدانید و نه بهانه طمع کردم خدا شاهد است * و نه بزرگی از خلق
 جستیم نه از شما و نه از دیگران هرچند خون رسولان مسیح بودیم میتوانستیم سنگین
 ۷ باشیم * بلکه در میان شما بملاّیت بسر میبردیم مثل دایه که اطفال خود را مبرورد *
 ۸ بدین طرز شائق شما شد راضی میبودیم که به همان انجیل خدا را بشما دهیم بلکه
 ۹ جانهای خود را نیز از بسکه عزیز ما بودید * زانرو که ای برادران محنت و مشقّت
 ما را یاد میدارید زیرا که شانه روز درکار مشغول شد به انجیل خدا شمارا موعظه
 ۱۰ میکردیم که مادا بر کسی از شما بار نهمیم * شما شاهد هستید و خدا نیز که بچه نوع
 ۱۱ با قدّوسیت و عدالت و بیعی نزد شما که ایماندار هستید رفتار نمودیم * چنانکه
 میدادید که هر یکی از شمارا خون پدر فرزندان خود را نصیحت و دلداری میبودیم *
 ۱۲ و وصیّت میکردیم که رفتار بکید بطور شایسته خدائیکه شمارا بملکوت و جلال خود
 ۱۳ میخواند * و از اینجهت ما نیز دائماً خدا را شکر میکنیم که خون کلام خدا را که ارما
 شنید بودید یافتید آنرا کلام انسانی نه بذیرفتید بلکه حانکه فی الحقیقه است کلام
 ۱۴ خدا که در شما که ایماندار هستید عمل میکند * زیرا که ای برادران شما اقتدا نمودید
 بکنیساهای خدا که در بهودیّه در مسیح عیسی میباشند زیرا که شما از قوم خود همان
 ۱۵ زحمات را کشیدید که ایشان نیز از یهود دیدید * که عیسی خداوند و اسبای خود را
 ۱۶ کشتند و بر ما جنا کردند و ایشان ناپسند خدا هستند و مخالف جمیع مردم * و ما را
 منع میکنند که به انتها سخن بگوئیم تا نجات یابند و همیشه کناهان خود را لریز میکند
 ۱۷ اما متهای غضب ایشان را فرو گرفته است * لیکن ما ای برادران خون بقدر ساعتی
 در ظاهر نه درد دل از شما مهجور شدیم به اشتیاق بسیار زیادتیر کوشیدیم تا روی شمارا
 ۱۸ ببینیم * و بدیجهت يك دو دفعه خواستیم نزد شما بیائیم یعنی من پولس لیکن شیطان
 ۱۹ ما را نکذاشت * زیرا که چیست امید و سرور و تاج فخر ما * مگر شما نیستید
 ۲۰ در حضور خداوند ما عیسی در حکام ظهور او * زیرا که شما جلال و خوشی ما هستید *

باب سوم

- ۱ پس حون دیگر شکيائى نداشتيم رضا بدین دادیم که مارا در آئینا تنها
- ۲ واگذارند * و تیموناؤس را که برادر ما و خادم خدا در ارجیل مسیح است فرستادیم
- ۳ تا شمارا استوار سازد و در خصوص ایمان شما نصیحت کند * تا هیچ کس از این
- ۴ مصائب متزلزل نشود زیرا خود میدانید که برای همین مقرر شدیم * زیرا هنگامیکه
- نزد شما بودیم شما را بهش خبر دادیم که میباید زحمت نکشیم حنا که واقع شد
- ۵ و میدانید * لهذا من نیز چون دیگر شکيائى نداشتیم فرستادم تا ایمان شمارا تحقیق
- ۶ کنم ماداکه آن تجربه کنند شمارا تجربه کرده باشد و محبت ما باطل گردد * اما
- الحال حون تیموناؤس از نزد شما بما رسید و مرده ایمان و محبت شمارا بما رسانید
- و اینکه شما پیوسته مارا نیکو یاد میکنید و مشتاق ملاقات ما میباشید حانکه ما نیز
- ۷ شایق شما هستیم * لهذا ای برادران در هه صیق و مصیبتیکه داریم از شما بسبب
- ۸ ایمان شما تسلی یافتیم * حونکه الآن زیست میکنیم اگر شما در خداوند استوار
- ۹ هستید * زیرا چه شکرگذاری بخدا توانیم نمود سبب این هه حوشی که بحضور
- ۱۰ خدا در باره شما داریم * که شبانه روز ییشمار دعا میکنیم تا شمارا روبرو ملاقات
- ۱۱ کنیم و نقص ایمان شمارا بکمال رسانیم * اما خود خدا یعنی پدر ما و خداوند ما
- ۱۲ عیسی مسیح راه مارا بسوی شما راست به آورد * و خداوند شمارا بمو دهد و در
- ۱۳ محبت با یکدیگر و ما هه افزونی بخند حانکه ما شمارا محبت مینائیم * تا دلهای
- شمارا استوار سازد بیعیب در قدوسیت بحضور خدا و پدر ما در هنگام ظهور
- خداوند ما عیسی مسیح با جمیع مقدسین خود *

باب چهارم

- ۱ خلاصه ای برادران از شما در عیسی خداوند استدعا و التماس میکنیم که حانکه
- از ما یافته اید که بچه نوع باید رفتار کنید و خدا را راضی سازید بهمان طور زیادتیر
- ۲ ترقی نمائید * زیرا میدانید چه احکام از جانب عیسی خداوند بشما دادیم * زیرا که
- ۳ این است اراده خدا یعنی قدوسیت شما تا از زنا بپرهیزید * تا هرکسی از شما

- ۵ بداند چگونه باید ظرف خوشتنرا در قدّوسیت و عِزّت دریابد * و نه در هوس
 ۶ شهوت مثل امّتهائی که خدا را نمیشناسند * و نا کسی در این امر دست تظاول یا
 طمع بر برادر خود دراز نکند زیرا خداوند از تمامی چنین کارها انتقام کشنده است *
 ۷ چنانکه سابقاً نیز شما گفته و حکم کرده ایم زیرا خدا ما را بناپایکی نخواند است بلکه
 ۸ بقدّوسیت * لهذا هر که حقیر شمارد انسانرا حقیر نمیشمارد بلکه خدا را که روح قدّوس
 ۹ خود را شما عطا کرده است * اما در خصوص محبت برادرانه لازم نیست که شما
 ۱۰ بنویسم زیرا خود شما از خدا آموخته شده اید که بکدیگر را محبت نمائید * و چنین هم
 میکید با همه برادرانیکه در نام مکادونیّه میباشند لیکن ای برادران از شما التماس داریم
 ۱۱ که زیاده تر ترقی کنید * و حریص باشید در اینکه آرام شوید و کارهای خود مشغول
 ۱۲ شده بدستهای خویش کسب نمائید چنانکه شمارا حکم کردم * تا نزد آمانیکه خارج اند
 ۱۳ بطور شایسته رفتار کنید و هیچ چیز محتاج نباشید * اما ای برادران نمیخواهم شما
 از حالت خوابیدگان بخیبر باشید که مبادا مثل دیگران که امید ندارند محزون شوید *
 ۱۴ زیرا اگر باور میکنیم که عیسی مرد و برخاست به همین طور نیز خدا آنانرا که در
 ۱۵ عیسی خوابیده اند با وی خواهد آورد * زیرا اینرا شما از کلام خدا میکنیم که ما که
 ۱۶ زنده و نا آمدن خداوند باقی باشیم برخوابیدگان سفت نخواهیم جست * زیرا خود
 خداوند با صدا و با آواز رئیس مرستکان و با صور خدا از آسمان نازل خواهد شد
 ۱۷ و مردکان در مسج اوّل خواهند برخاست * آنکه ما که زنده و باقی باشیم با ایشان
 در ابرها ربوده خواهیم شد تا خداوند را در هوا استقبال کنیم و همچنین همیشه با
 ۱۸ خداوند خواهیم بود * پس بدین سخنان همدیگر را تسلی دهید *

باب پنجم

- ۱ اما ای برادران در خصوص وقتها و زمانها احتیاج ندارید که شما بنویسم * زیرا
 ۲ خود شما تحقیق آگاهید که روز خداوند چون دزد در شب میآید * زیرا هنگامیکه
 میگویند سلامتی و امانست آنکه هلاکت ایشانرا ناکهان فرو خواهد گرفت چون
 ۳ درد زه زن حامله را و هرگز رستکار نخواهند شد * لیکن شما ای برادران در ظلمت
 ۴ نیستید تا آنروز چون دزد بر شما آید * زیرا جمیع شما پسران نور و پسران روز

- ۶ هستید از شب و ظلمت نیستیم * بنارین مثل دیکران بخواب نرویم بلکه بیدار
 ۷ وهشیار باشیم * زیرا خوابیدکان در شب میخوانند و مستان در شب مست میشوند *
 ۸ لیکن ما که از روز هستیم هشیار بوده جوشن ایمان و محبت و خود امید نجات را
 ۹ سوشیم * زیرا خدا ما را تعیین نکرد برای غضب بلکه بجهت تحصیل نجات بوسیلهٔ
 ۱۰ خداوند ما عیسی مسیح * که برای ما مرد ما خواه بیدار باشیم و خواه خوابیدیم همراه
 ۱۱ وی زیست کنیم * پس هدیگر را تسلی دهید و یکدیگر را بنا کنید چنانکه هم
 ۱۲ میکنید * اما ای برادران شما التماس داریم که بشاسید آنانرا که در میان شما
 ۱۳ زحمت میکشند و پیشوایان شما در خداوند بوده تمارا نصیحت میکنند * و ایشانرا
 ۱۴ در نهایت محبت بسبب عملشان محترم دارید و ما یکدیگر صلح کنید * لیکن ای
 برادران از شما استدعا داریم که سرکشانرا تنبیه نمائید و کوناہ دلانرا دلداری دهید
 ۱۵ و ضعفا را حمایت کنید و ما جمیع مردم تحمل کنید * زنهاری کسی ما کسی سزای بدی
 ۱۶ بدی نکند بلکه دائماً با یکدیگر و ما جمیع مردم در بی نیکوئی بکوشید * پیوسته
 ۱۷ شادمان باشید * همیشه دعا کنید * در هر امری شاکر باشید که این است ارادهٔ
 ۱۸ خدا در حق شما در مسیح عیسی * روح را اطباء میکنید * سونهارا خوار
 ۱۹ شمارید * همه چیز را تحقیق کنید * و آنچه بیکو است متمسک باشید *
 ۲۰ از هر نوع بدی احتراز نمائید * اما خود خدای سلامتی تمارا بالکل مقدس
 ۲۱ گرداناد و روح و نفس و بدن شما تماماً بهعیب محفوظ باشد در وقت آمدن
 ۲۲ خداوند ما عیسی مسیح * امین است دعوت کنند شما که اینرا هم خواهد کرد *
 ۲۳ ای برادران برای ما دعا کنید * جمیع برادرانرا بوسه مقدسه بخت نمائید *
 ۲۴ شمارا بخداوند قسم میدهم که این رساله برای جمیع برادران مقدس خوانده شود *
 ۲۵ فیض خداوند ما عیسی مسیح با شما باد آمین *

رساله دوم پولس رسول بتسالونیکیان

باب اول

- ۱ پولس و سلواُس و تیموناُس بکلیسای تسالونیکیان که در خدای پدر ما و عیسی
- ۲ مسیح خداوند میباشید * فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند
- ۳ بر شما باد * ای برادران میباید همیشه بجهت شما خدا را شکر کنیم چنانکه سزاوار
- است از آنجا که ایمان شما بغایت مؤمیکند و محبت هر یکی از شما جمیعاً با همدیگر
- ۴ میافزاید * بجدیکه خود ما در خصوص شما در کلیساهای خدا فخر میکنیم سبب
- ۵ صبر و ایمانتان در همه مصائب شما و عذائاتی که متحمل آنها میشوید * که دلیل
- است برداورئ عادل خدا نا شما مستحق ملکوت خدا بشوید که برای آن هم زحمت
- ۶ میکشید * زیرا که این انصافست نزد خدا که عذاب کنندگان شما را عذاب
- ۷ دهد * و شما را که عذاب میکشید با ما راحت بخشد در هنگامیکه عیسی خداوند
- ۸ از آسمان با فرشتگان قوت خود ظهور خواهد نمود * در آتش مشتعل و انتقام
- خواهد کشید از آنانیکه خدا را نمیشناسند و انجیل خداوند ما عیسی مسیح را اطاعت
- ۹ نمیکند * که ایشان بقصاص هلاکت جاودانی خواهند رسید از حضور خداوند
- ۱۰ و جلال قوت او * هنگامیکه آید نا در مقدسان خود جلال یابد و در همه
- ایمانداران از او تعجب کند در آن روز زیرا که شما شهادت ما را تصدیق کردید *
- ۱۱ و برای این هم پیوسته بجهت شما دعا میکنم که خدای ما شما را مستحق این دعوت
- ۱۲ شمارد و تمام مسرت نیکوئی و عمل ایما را با قوت کامل گرداند * تا نام خداوند
- ما عیسی مسیح در شما تجلی یابد و شما در وی بحسب فیض خدای ما و عیسی مسیح
- خداوند *

باب دوم

- ۱ اما ای برادران از شما استدعا میکنم در باره آمدن خداوند ما عیسی مسیح و جمع شدن ما بنزد او * که شما از هوش خود بزودی متزلزل نشوید و مضطرب نگردید
- نه از روح و نه از کلام و نه از رساله که گویا از ما باشد بدین مضمون که روز مسیح رسید است * زنده کسی بهیچ وجه شمارا نفرید زیرا که تا آن ارتداد اول واقع شود و آمدن شریبر یعنی فرزند هلاکت ظاهر نگردد آنروز نخواهد آمد * که او مخالفت میکند و خود را بلند تر میسازد از هر چه بخدا یا بمعبود مسیحی شود بحدی که
- ۵ مثل خدا در هیكل خدا نشسته خود را میماید که خداست * آیا یاد نمیکنید که
- ۶ هنگامیکه هنوز نزد شما میبودم اینرا شما میگویم * و الان آنچه را که مانع است
- ۷ مینماید تا او در زمان خود ظاهر شود * زیرا که آن سریدینی الان عمل میکند
- ۸ فقط تا وقتی که آنکه تا بحال مانع است از میان برداشته شود * آنگاه آن بیدین ظاهر خواهد شد که عیسی خداوند اورا بنفس دهان خود هلاک خواهد کرد
- ۹ و بجای ظهور خویش اورا نابود خواهد ساخت * که ظهور او عمل شیطانست باهر
- ۱۰ نوع قوت و آیات و عجائب دروغ * و بهر قسم فریب باراستی برای هالکین از آنجا
- ۱۱ که محبت راستی را نپذیرفتند تا نجات یابند * و بدین جهت خدا به ایشان عمل کمرای
- ۱۲ میفرستد تا دروغ را باور کنند * و تا فتوائی شود بر همه کسانی که راستی را باور نکردند
- ۱۳ بلکه بناراستی شاد شدند * اما ای برادران وای عزیزان خداوند میباید ما همیشه
- برای شما خدا را شکر نمایم که از ابتداء خدا شمارا برگزید برای نجات بتقدیس روح
- ۱۴ و ایمان بر راستی * و برای آن شمارا دعوت کرد بوسیله بشارت ما برای تحصیل
- ۱۵ جلال خداوند ما عیسی مسیح * پس ای برادران استوار باشید و آن روایات را که
- ۱۶ خواه از کلام و خواه از رساله ما آموخته اید نگاه دارید * و خود خداوند ما
- عیسی مسیح و خدا و پدر ما که مارا محبت نمود و تسلی ابدی و امید نیکو را بفیض
- ۱۷ خود بما بخشید * دلهای شمارا تسلی عطا کد و شمارا در هر فعل و قول نیکو استوار گرداند *

باب سوم

- ۱ خلاصه ای برادران برای ما دعا کنید تا کلام خداوند جاری شود وجلال
- ۲ یابد حنا که در میان شما نهی * و تا از مردم ناشایسته شریر برهم زیرا که همه را ایمان
- ۳ نیست * اما امین است آن خداوندی که شمارا استوار و از شریر محفوظ خواهد
- ۴ ساخت * اما بر شما در خداوند اعتماد داریم که آنچه بشما امر کنیم بعمل میآورد
- ۵ و بهر خواهید آورد * و خداوند دل های شمارا بجهت خدا و بصبر مسیح هدایت
- ۶ کد * ولی ای برادران شمارا بنام خداوند خود عیسی مسیح حکم میکنم که از هر
- برادری که بی نظم رفتار میکند و نه برحسب آن قانونیکه از ما یافته اید اجتناب
- ۷ نمائید * زیرا خود آگاه هستید که بچه قسم با افتداء میاید نمود چونکه در میان شما
- ۸ بینظم رفتار نکردیم * و نان هیچکس را مفت نخوردیم بلکه بمنحت و مشقت شبانه روز
- ۹ بکار مشغول میبودیم تا بر احدی از شما بار ننهیم * نه آنکه احتیاج نداریم بلکه تا
- ۱۰ خود را نمونه برای شما سازیم تا با افتداء نمائید * زیرا هنگامیکه نزد شما هم میبودیم
- ۱۱ ابرا بشما امر فرمودیم که اگر کسی خواهد کار نکند خوراک هم نخورد * زیرا
- شنیدیم که بعضی در میان شما بینظم رفتار میکنند که کاری میکنند بلکه فضول
- ۱۲ هستند * اما حین اشخاص را در خداوند ما عیسی مسیح حکم و بصیحت میکنم که بآرامی
- ۱۳ کار کرده نان خود را بخورند * اما شما ای برادران از نهک کاری خسته خاطر
- ۱۴ مشوید * ولی اگر کسی سخن ما را در این رساله اطاعت نکند بر او نشانه گذارید
- ۱۵ و با وی معاشرت نکنید تا شرمند شود * اما او را دشمن شمارید بلکه چون برادر
- ۱۶ او را تنبیه کنید * اما خود خداوند سلامتی شمارا پیوسته در هر صورت سلامتی عطا
- ۱۷ کد و خداوند با هکئی شما باد * تحیت بدست من پولس که علامت در هر رساله
- ۱۸ است بدین طور مینویسم * فیض خداوند ما عیسی مسیح با جمیع شما باد امین *

رساله اول پولس رسول به تیموتاؤس

باب اول

- ۱ پولس رسول عیسی مسیح بحکم نجات دهند ما خدا و مسیح عیسی خداوند که امید
- ۲ ما است * بفرزند حقیقی خود در ایمان تیموتاؤس فیض و رحم و سلامتی از جاب
- ۳ خدای پدر و خداوند ما مسیح عیسی بر تو باد * چنانکه هنگامیکه عازم مکا دونیه
- بودم بشما التماس نمودم که در آفسس بمانی تا بعضی را امر کنی که تعلیمی دیگر بدهند *
- ۴ و افسانه ها و نسب نامه های نامنهای را اصفا ننمایند که اینها مباحثات را به آن تعبیر
- ۵ الهی را که در ایمانست پدید می آورد * اما غایت حکم محبت است از دل پاک
- ۶ و ضمیر صالح و ایمان بی ریا * که ازین امور بعضی منحرف گشته به بیهوده کوفی
- ۷ توجه نموده اند * و میخواهند معلمان شریعت بشوید و حال آنکه نمیفهمند آنچه
- ۸ میگویند و نه آنچه بتأکید اظهار مینمایند * لیکن میدانیم که شریعت نیکو است اگر
- ۹ کسی آنرا بر حسب شریعت بکار برد * و این بداند که شریعت بمجهت عادل
- ۱۰ موضوع نی شود بلکه برای سرکشان و طاعیان و بی دینان و کاهکاران و ناپاکان
- و حرامکاران و فانیان پدر و فانیان مادر و فانیان مردم * و زبایان و لواطان
- و مردم دزدان و دروغ گوین و قسم دروغ خوران و برای هر عمل دیگری که بر
- ۱۱ خلاف تعلیم صحیح باشد * بر حسب انجیل جلال خدای متبارک که بن سرده شده
- ۱۲ است * و شکر میکنم خداوند خود مسیح عیسی را که مرا تقویت داد چونکه امین
- ۱۳ شمرده باین خدمتم ممتاز فرمود * که سابقاً کفر کو و مضر و سقط کو بودم لیکن
- ۱۴ رحم یافتن از آنرو که از جهالت در بی ایمانی کردم * اما فیض خداوند ما بی نهایت
- ۱۵ افزود با ایمان و محبتی که در مسیح عیسی است * این سخن امین است و لایق قبول
- نام که مسیح عیسی بدینا آمد تا کناه کاران را نجات بخشد که من بزرگترین آنها

- ۱۶ هستم * بلکه از بختی بر من رحم شد تا اوّل در من مسیح عیسی کمال حلم را
ظاهر سارد تا آنرا که بجهت حیات جاودانی بوی ایمان خواهند آورد نمونه باشم *
- ۱۷ باری پادشاه سرمدی و باقی ونا دید را خدای حکم و حیدرا اکرام و جلال
- ۱۸ تا اند آلاباد باد آمین * ای فرزند تیموناؤس این وصّت را بتو میسارم بر
- ۱۹ حسب بونتهائی که سابقاً بر نوشتی تا در آنها جنک نیکو کنی * و ایمان و ضمیر
صالح را نگاه داری که بعضی اینرا از خود دور انداخته مرایمان را شکسته
- ۲۰ کشتی شدیدی * که ار آجمله هیموناؤس واسکدر میبایند که ایشانرا شیطان
سرمد تا تأدیب شد دیگر کفر نکوبد *

باب دوم

- ۱ پس از همه چیز اوّل سفارش میکنم که صلوات و دعاها و مساجات و شکرهارا
- ۲ برای جمیع مردم بجا آورند * بجهت پادشاهان و جمیع صاحبان منصب تا بآرامی
- ۳ و استراحت و با کمال دین داری و وفار عمر خود را سربرم * زیرا که این نیکو
- ۴ و پسندید است در حضور نجات دهند ما خدا * که میخواهد جمیع مردم نجات
- ۵ یابند و معرفت راستی کرایند * زیرا خدا واحد است و در میان خدا و انسان یک
- ۶ متوسطی است یعنی اسانی که مسیح عیسی باشد * که خود را در راه همه فدا داد
- ۷ شهادتی در زمان معین * و برای این من واعظ و رسول و معلم امتها در ایمان
- ۸ و راستی مقرر شدم در مسیح راست میکوم و دروغ نمی * پس ارزوی این دارم که
- مردان دست های مقدّس را بدون غیظ و جدال بر افراخته در هر جا دعا کند *
- ۹ و هم چنین زنان خویشان را بیارایند بلباس مزین بجا و پرهیز نه بزلتها و طلا
- ۱۰ و مروارید و رخت کران بها * بلکه چنانکه زنان را میشاید که دعوی دین داری
- ۱۱ میکند به اعمال صالحه * زن با سکوت بکمال اطاعت تعلّم گیرد * و زن را اجارت
- ۱۲ نمیدم که تعلّم دهد یا بر شوهر مسلط شود بلکه در سکوت بماند * زیرا که ادم
- ۱۳ اوّل ساخته شد و بعد حوا * و آدم فریب نخورد بلکه زن فریب خورده در تفصیر
- ۱۴ گرفتار شد * اما بزائیدن رستگار خواهد شد اگر در ایمان و محبت و قدوسیت
- و نفوی ثابت بماند *

باب سیم

- ۱ این سخن امین است که اگر کسی منصب اُسقفی را بخواهد کار نیکو میطلبد *
- ۲ پس اُسقف باید بی ملامت و صاحب يك زن و هوشیار و خردمند و صاحب نظام
- ۳ و مهمان نواز و راغب بتعلیم باشد * نه میکسار یا زنده یا طماع سود قبیح بلکه
- ۴ حلیم و نه جنگ جو و نه زیر پرست * مدبر اهل خانه خود به نیکوئی و فرزندان
- ۵ خویش را در کمال و قار مطیع گرداند * زیرا هرگاه کسی نداند که اهل خانه
- ۶ خود را تدبیر کند چگونه کلیسای خدا را نگاهبانی میناید * و نه جدیدالایمان
- ۷ که مبادا غرور کرده بحکم ابلیس بیفتد * اما لازمست که نزد آنانیکه خارج اند هم
- ۸ نيك نام باشد که مبادا در رسوائی و دام ابلیس گرفتار شود * همچنین شماسان
- ۹ با وقار باشند نه دو زبان و نه راغب بشراب زیاده و نه طماع سود قبیح * دارندگان
- ۱۰ سرایمان در ضمیر باک * اما باید اول ایشان آزموده شوند و چون بی عیب یافت
- ۱۱ شدند کار شماسی را نکنند * و همین طور زنان نیز باید با وقار باشند و نه غیبت کو بلکه
- ۱۲ هوشیار و در هر امری امین * و شماسان صاحب يك زن باشند و فرزندان و اهل خانه
- ۱۳ خوبش را نیکو تدبیر نمایند * زیرا آنانیکه کار شماسی را نیکو کرده باشند درجه خوب
- ۱۴ برای خویشان تحصیل می کنند و جلالت کامل در ایمانیکه بمسح عیسی است * این
- ۱۵ بتو مینویسم به امید آنکه بزودی نزد تو آم * لیکن اگر تأخیر اندازم تا بدانی که
- چگونه باید در خانه خدا رفتار کنی که کلیسای خدای حق و ستون و بنیاد راستی
- ۱۶ است * و بالا جماع سر دینداری عظیم است که خدا در جسم ظاهر شد و در روح
- تصدیق کرده شد و فرشتگان مشهود گردید و به ائمتها موعظه کرده و در دنیا ایمان
- آورده و بجلال بالا برده شد *

باب چهارم

- ۱ ولیکن روح صریحاً میکويد که در زمان آخر بعضی از ایمان بر کشته به ارواح
- ۲ مضل و تعالیه شیطانی اصفا خواهند نمود * بر یاکاری دروغ گویان که ضایر خود را
- ۳ داغ کرده اند * که از مزاجت منع می کنند و حکم مینمایند به احتراز از خوراک
- هائیکه خدا آفرید برای مؤمنین و عارفین حق تا آنها را بشکر گذاری بخورند *

- ۴ زیرا که هر مخلوق خدا نیکو است و هیچ چیز را ردّ نه باید کرد اگر بشکر گذاری
 ۵ پذیرد * زیرا که از کلام خدا و دعا تقدیس میشود * اگر این امور را به برادران
 بسیاری خادم نیکوی مسیح عیسی خواهی بود تربیت یافته در کلام ایمان و تعلم خوب
 ۷ که پیروی آرا کرده * لیکن از افسانه های حرام عجوزها احتراز نما و در دین داری
 ۸ ریاضت بکش * که ریاضت بدنی اندک فائده دارد لیکن دینداری برای هر چیز
 مفید است که وعده زیدکی حال و آید را دارد * این سخن امین است و لایق قبول
 ۹ نام * زیرا که برای این زحمت و بی احتیای میکنم زیرا امید دارم بخدای زنده
 ۱۰ که جمیع مردمان علی الخصوص مؤمنین را نجات دهند است * این امور را حکم
 ۱۱ و تعلم فرما * هیچکس حوائی ترا حقیر ن شمارد بلکه مؤمنین را در کلام و سیرت
 ۱۲ و محبت و ایمان و عصمت نمونه باش * تا مادامیکه نه آیم خود را بقرائت و نصیحت
 ۱۳ و تعلم بسیار * زنها را از آن کرامتی که در تو است که بوسیله نوت با نهادن دستهای
 ۱۴ کنیشان بتو داده شد بی اعتنائی منما * در این امور تأمل نما و در اینها راجح باش تا
 ۱۵ ترقی تو بر همه ظاهر شود * خویشان را و تعلیم را احتیاط کن و در این امور قائم باش
 که هرگاه چنین کنی خویشان را و شنوندگان خویش را نیز نجات خواهی داد *

باب پنجم

- ۱ مرد پیر را نویخ منما بلکه چون پدر او را نصیحت کن و جوانان را چون برادران *
 ۲ زنان پیر را چون مادران و زنان جوان را مثل خواهران با کمال عفت * بیوه زنان را
 ۴ اگر فی الحقیقه بیوه باشند محترم دار * اما اگر بیوه زنی فرزندان یا نواده ها دارد
 آموخته بشوند که خانه خود را با دینداری نگاه دارند و حقوق اجداد خود را ادا
 ۵ کنند که این در حضور خدا نیکو و پسندید است * اما زنیکه فی الحقیقه بیوه و بی
 کس است بخدا امیدوار است و در صلوات و دعاها شان روز مشغول میباشد *
 ۶ لیکن زن عیاش در حال حیات مرده است * و باین معانی امر فرما تا بی ملامت
 ۸ باشند * ولی اگر کسی برای خویشان و علی الخصوص اهل خانه خود تدبیر نکند
 ۹ منکر ایمان و پست تر از بی ایمانست * بیوه زنیکه کمتر از شصت ساله نباشد و بیک
 ۱۰ شوهر کرده باشد باید نام او ثبت گردد * که در اعمال صالح نیک نام باشد اگر

- فرزندانش را پرورده و غرباء را مهمانی نموده و پاهای مقدّسین را تسّسته و زحمت کشانرا
 ۱۱ اعانتی نموده و هرکار نیکورا پیروی کرده باشد * اما بیوه‌های جواتر از این را قبول
 ۱۲ مکن زیرا که چون از مسیح سرکش شوند خواهش نکاح دارد * و ملزم میشوند
 ۱۳ از اینکه ایمان نخست را برطرف کرده اند * و علاوه بر این خانه بجایه کردش کرده
 آموخته میشوند که بیکار باشند و نه فقط بی کار بلکه بیوه کو و فضول هم که
 ۱۴ حرفهای ناشایسته میزنند * پس رأی من این است که زبان جوان نکاح شوند
 ۱۵ و اولاد بزنند و کدبانو شوند و خصم را بحال مدّت ندهند * زیرا که بعضی ترکشند
 ۱۶ بعقب شیطان * اگر مرد یا زنی مؤمن بیوه‌ها دارد ایشانرا پرورد و بار بر کلیسا نهد
 ۱۷ تا آنایرا که فی الحقیقه بیوه باشند پرورش نماید * کشیشانیکه نیکو پیشوائی کرده
 اند مستحقّ حرمت مضاعف میباشند علی الخصوص آنانیکه در کلام و تعلیم محنت
 ۱۸ میکشند * زیرا کتاب میکوید کاورا و قتیکه خرمن را خورد میکند دهن مند
 ۱۹ و مزدور مستحقّ اجرت خود است * ادّعی بر یکی از کشیشان جز بزبان دو یاسه
 ۲۰ شاهد مپذیر * آنانیکه گناه کنند پیش همه توبیخ فرما تا دیگران بترسند * در حضور
 خدا و مسیح عیسی و مرشتگان برگزیده ترا قسم میدهم که این امور را بدون غرض
 ۲۱ نگاه داری و هیچ کاری از روی طرفداری مکن * و دستها بزودی بر هیچکس
 ۲۲ مکذار و در کناهان دیگران شریک متو بلکه خود را طاهر نگاه دار * دیگر
 آشامند آب فقط مباش بلکه بجهت شکمت و ضعفهای سیار خود شرابی کم میل فرما *
 ۲۳ کناهان بعضی آشکار است و پیش روی ایشان بداوری میفرماد اما بعضی را تعاقب
 ۲۴ میکند * و همچنین اعمال نیکو واضح است و آنهاییکه دیگر کون باشد توان
 مخفی داشت *

باب ششم

- ۱ آنانیکه غلامان زیر بوغ میباشند آقایان خویش را لایق کمال احترام بدانند که
 ۲ مبدا نام و تعلیم خدا بد گفته شود * اما کسانیکه آقایان مؤمن دارند ایشانرا تحقیر
 ننمایند از آنجا که برادرانند بلکه بیشتر خدمت کنند از آنرو که آنانیکه در این
 ۳ احسان مشارک اند مؤمن و محبوبند و باین معانی تعلیم و نصیحت فرما * و اگر کسی
 بطور دیگر تعلیم دهد و کلام صحیح خداوند ما عیسی مسیح و آن تعلیمی را که بطریق
 (22*)

- ۴ دینداری است قبول ننماید * از غرور مست شده هیچ نمیداند بلکه در مباحثات و مجادلات دیوانه کشته است که از آنها بدید میآید حسد و نزاع و کفر و ظنون شرّ *
- ۵ و منازعات مردم فاسد العقل و مرتدّ از حقّ که می پندارند دین داری سود است *
- ۶ از چنین اشخاص اعراض نما * لیکن دینداری با قناعت سود عظیمی است *
- ۷ زیرا که در این دنیا هیچ نیاوردم و واضح است که از آن هیچ نمیتوانم برد * پس
- ۸ اگر خوراک و پوشاک داریم بآنها فایده خواهیم بود * اما آنانی که میخواهند دولتمند شوند گرفتار میشوند در تجربه و دام و انواع شهوات بی فهم و مصرّ که مردم را به
- ۱۰ تباهی و هلاکت غرق میسازند * زیرا که طمع ریشه همه بدبها است که بعضی چون
- ۱۱ در پی آن میکوشیدند از ایمان همراه کشته خود را به اقسام دردها سفندند * ولی تو ای مرد خدا از اینها بگریز و عدالت و دینداری و ایمان و محبت و صبر و تواضع را
- ۱۲ پیروی نما * و جنگ نیکوی ایمان را بکن و بدست آور آن حیات جاودان را که برای
- ۱۳ ان دعوت شدی و اعتراف نیکو کردی در حضور کوهان بسیار * ترا وصیت میکنم بحضور آنگدائی که همه را زندگی میبخشد و مسیح عیسی که در پیش پنبیوس
- ۱۴ پیلاطس اعتراف نیکو نمود * که تو وصیت را بی داغ و ملامت حفظ کن تا بظهور
- ۱۵ خداوند ما عیسی مسیح * که آنرا آن مبارک و قادر و حید و ملک الملوك و ربّ الارباب
- ۱۶ در زمان معین بظهور خواهد آورد * که تنها لایموت و ساکن در نور است که نزدیک آن توان شد و احدی از انسان او را ندید و نمیتواند دید او را تا ابد آباد
- ۱۷ اکرام و قدرت باد آمین * دولتمندان این جهان را امر فرما که بلند پروازی نکنند و بدولت نا پایدار امید ندارند بلکه بخدای زند که همه چیز را دولتمندانه
- ۱۸ برای تمتع بما عطا می کند * که نیکو کار بوده در اعمال صالحه دولتمند و سخنی و کشاده
- ۱۹ دست باشند * و برای خود اساس نیکو بجهت عالم آیند نهند تا حیات جاودانی را
- ۲۰ بدست آرند * ای تیموتاوس تو آن امانت را محفوظ دار و از بیهوده گوییهای
- ۲۱ حرام و از مباحثات معرفت دروغ عراض نما * که بعضی چون ادّعی آن کردند از ایمان منحرف گشتند * فیض با تو باد آمین *

رساله دوم پولس رسول به تیموتاؤس

باب اول

- ۱ پولس به اراده خدا رسول مسیح عیسی بر حسب وعده حیاتی که در مسیح عیسی
- ۲ است * فرزند حبیب خود تیموتاؤس را فیض و رحمت و سلامتی از جانب خدای
- ۳ پدر و خداوند ما عیسی مسیح باد * شکر میکنم آنخدا را که از اجداد خود بضمیر
- خالص بندگی او را میکنم چونکه دائماً در دعاهاى خود ترا شانروز یاد میکنم *
- ۴ و مشتاق ملاقات تو هستم چونکه اشکهای ترا بحاطر میدارم تا از خوشی سیرشوم *
- ۵ زیرا که یاد میدارم ایمان بی رای ترا که نخست در جدهات لوئیس و مادرت افنیکی
- ۶ ساکن می بود و مرا یقین است که در تو نیز هست * لهذا بیاد تو میآورم که آن
- ۷ عطای خدا را که بوسیله گذاشتن دستهای من بر تو است بر افروزی * زیرا خدا
- ۸ روح جن را بمانداده است بلکه روح قوت و محبت و تادیب را * پس از شهادت
- خداوند ما عار مدار و نه از من که اسیر او میشام بلکه در زحمات انجیل شریک
- ۹ باش بر حسب قوت خدا * که مرا نجات داد و بدعوت مقدس خواند نه بحسب
- اعمال ما بلکه بر حسب اراده خود و آن فیضیکه قبل از قدم الایام در مسیح عیسی
- ۱۰ بماند عطا شد * اما الحال آشکار گردید بظهور نجات دهنده ما عیسی مسیح که
- ۱۱ موت را نیست ساخت و حیات و بی فساد را روشن گردانید بوسیله انجیل * که
- ۱۲ برای آن من و اعظ و رسول و معلم امتها مقرر شدم * و از انجمله این زحمان را
- میکشم بلکه عار ندارم چون میدانم به که ایمان آوردم و مرا یقین است که او قادر
- ۱۳ است که امانت مرا تا بآن روز حفظ کند * نمونه بکیر از سخنان صحیح که از من
- ۱۴ شنیدی در ایمان و محبتی که در مسیح عیسی است * آن امانت نیکورا بوسیله روح
- ۱۵ القدس که در ما ساکن است حفظ کن * از این آگاه هستی که هه آنانیکه در آسیا

- ۱۶ هستند از من رخ نافته اند که از انجمله فیحس و هر مؤجس میباشند * خداوند
 اهل خانه آنیسفورس را ترحم کاد زیرا که او بارها دل مرا تازه کرد و از زنجیر من
 ۱۷ عار نداشت * بلکه چون به روم رسید مرا بکوشش بسیار تفحص کرده پیدا نمود *
 ۱۸ (خداوند بدو عطا کناد که در آنروز در حضور خداوند رحمت یابد)
 و خدمتھائرا که در آفسس کرد تو بهتر میدانی *

باب دوم

- ۱ پس تو ای فرزند من در فیضیکه در مسیح عیسی است زوراور باش * و آنچه
 بشهود بسیار از من شنیدی بمرلمان امین بسیار که قابل تعلم دیگران هم باشند *
 ۲ خون ساهی نیکوی مسیح عیسی در تحمل زحمات شربک باش * هیچ ساهی خود را
 ۳ در امور روزگار گرفتار نمیسازد تا رضایت آنکه او را ساهی ساخت بجوید * و اگر
 ۴ کسی نهز پهلوانی کند ناچار بدو نمیدهند اگر بقانون پهلوانی نکرده باشد * برزگری
 ۵ که محنت میکشد باید اول نصیبی از حاصل سرد * در آنچه میگویم تفکر کن زیرا
 ۶ خداوند ترا در همه چیز فهم خواهد بخشید * عیسی مسیح را بخاطر دار که از نسل
 ۷ داود بوده از مردکان برخاست بر حسب بشارت من * که در آن چون بدکار
 ۸ تا به بندها زحمت میکشم لیکن کلام خدا بسته نمیشود * و از انجمله همه زحمات را
 ۹ بخاطر برگزیدگان متحمل میشوم تا ایشان نیز نجاتیرا که در مسیح عیسی است با
 ۱۰ جلال جاودانی تحصیل کنند * این سخن امین است زیرا اگر با وی مردهم با او
 ۱۱ زیست هم خواهیم کرد * و اگر تحمل کنیم ما او سلطنت هم خواهیم کرد و هرگاه
 ۱۲ او را انکار کنیم او نیز ما را انکار خواهد کرد * اگر بی ایمان شویم او امین میباشد
 ۱۳ زیرا خود را انکار نمیتواند نمود * این چیزها را به یاد ایشان آور و در حضور
 ۱۴ خداوند قدغن فرما که عبادله نکنند زیرا هیچ سود نمی بخشد بلکه باعث هلاکت
 ۱۵ شنودکان میباشد * سعی کن که خود را مقبول خدا سازی عاملی که خجل نشود
 ۱۶ و کلام خدا را بخوبی انجام دهد * و از یاهو کوئیهای حرام اعراض نما زیرا که تا
 ۱۷ به فرونی بی دینی ترقی خواهد کرد * و کلام ایشان چون آکله بخورد و از
 ۱۸ انجمله هیمناؤس و فلیطس میباشند * که ایشان از حق برگشته می گویند که

- ۱۹ قیامت الآن شد است و بعضی را از ایمان منحرف میسازند * ولیکن بنیاد ثابت خدا قائم است و این مهر را دارد که خداوند کسان خود را میشناسد و هر که نام مسیح را خواند از نا راستی کناره جوید * اما در خانه بزرگ نه فقط ظروف طلا و نقره میباشد بلکه حوسی و کلی نیز اما آنها برای عزت و ابیها برای ذلت * پس اگر کسی خویشان را از اینها طاهر سازد ظرف عزت خواهد بود مقدس و نافع
- ۲۰ برای مالک خود و مستعد برای هر عمل بیکو * اما از شهوات جوانی بگریز و با آنانیکه از قلب خالص نام خداوند را میخوانند عدالت و ایمان و محبت و سلامتی را
- ۲۱ تعاقب نما * لیکن از مسائل بیهوده و بی تأدیب اعراض نما چون میدانیکه نزاعها پدید میآورد * اما بنده خدا نباید نزاع کند بلکه با همه کس ملایم و راغب بتعلم
- ۲۲ و صابر در مشقت باشد * و با حلم مخالفین را تأدیب نماید که شاید خدا ایشانرا توبه بخشد تا راستی را بشناسند * تا از دام الیس ناز بهوش آیند که بحسب اراده او صید او شده اند *

باب سیم

- ۱ اما این را بدان که در ایام آخر زمانهای سخت پدید خواهد آمد * زیرا که مردمان خود پرست خواهند بود و طماع و لاف زن و متکبر و بدگو و نا مطیع
- ۲ والدین و ناساس و ناپاک * و بی الفت و کینه دل و غیبت گو و ناپرهیز و بی مروت و متنفر از نیکوئی * و خیانت کار و تند مزاج و مغرور که عشرت را بیشتر از خدا دوست میدارند * که صورت دینداری دارد لیکن قوت آنرا انکار میکنند
- ۳ از ایشان اعراض نما * زیرا که از اینها هستند آنانیکه بحیله داخل خانهها گشته زنان کم عقل را اسیر میکنند که بارگناهانرا میکشند و به انواع شهوات روده میشوند * و دائماً تعلیم میکیرند لکن هرگز بمعرفت راستی نمیتوانند رسید * و هم
- ۴ چنانکه بنیس و یمبریس با موسی مقاومت کردند ایشان نیز با راستی مقاومت میکنند که مردم فاسدالعقل و مردود از ایمانند * لیکن بیسترتقی نخواهند کرد زیرا که حماقت ایشان بر جمیع مردم واضح خواهد شد چنانکه حماقت آنها نیز
- ۵ شد * لیکن نو تعلیم و سیرت و قصد و ایمان و حلم و محبت و صبر مرا پیروی
- ۶ نمودی * و زحمات و آلام مرا مثل آنهاست که در انطاکیه و ایقونه و لیستره بر من

- ۱۲ واقع شد چگونه زحمانرا تحمل می نمود و خداوند مرا از همه رهایی داد * و همه کسانی که میخواهند در مسیح عیسی بدینداری زیست کنند زحمت خواهند کشید *
- ۱۳ لیکن مردمان شریر و دغاباز در بدی ترقی خواهند کرد که فریبند و فریب خورده
- ۱۴ میباشند * اما تو در آنچه آموختی و ایمان آوردی قایم باش چونکه میدانی از چه
- ۱۵ کسان تعلم یافتی * و لکنکه از طفولیت کتب مقدسه را دانسته که میتواند ترا
- ۱۶ حکمت آموزد برای نجات بوسیله ایمانیکه بر مسیح عیسی است * تمامی کتب از الهام
- ۱۷ خدا است و بجهت تعلم و تنبیه و اصلاح و تربیت در عدالت مفید است * تا مرد خدا کامل و بجهت هر عمل نیکو آراسته بشود *

باب چهارم

- ۱ ترا در حضور خدا و مسیح عیسی که بر زندکان و مردکان داوری خواهد کرد
- ۲ قسم میدهم و ظهور و ملکوت او * که بکلام موعظه کنی و در فرصت و غیر فرصت مواظب باشی و تنبیه و توبیخ و نصیحت نمائی با کمال تحمل و تعلم * زیرا ایامی میآید که تعلم صحیح را تحمل نخواهند شد بلکه بر حسب شهوات خود خارش کوشها
- ۴ داشته معلمانرا بر خود فراهم خواهند آورد * و کوشهای خود را از راستی بر
- ۵ گردانید بسوی افسانه ها خواهند کرائید * لیکن تو در همه چیز هشیار بوده منحل زحمت باش و عمل مبشر را بجا آور و خدمت خود را بکمال رسان * زیرا که من
- ۷ الان ریخته میشوم و وقت رحلت من رسیده است * بجنک نیکو جنگ کرده ام و دوره خود را بکمال رسانید ایمانرا محفوظ داشته ام * بعد از این ناج عدالت برای من حاضر شده است که خداوند داویر عادل در آن روز بن خواهد داد و نه
- ۹ بن فقط بلکه نیز بهمه کسانی که ظهور او را دوست میدارند * سعی کن که بزودی
- ۱۰ نزد من آئی * زیرا که دیاس برای محبت این جهان حاضر مرا ترك کرده به
- ۱۱ تسالونیکی رفته است و گریسکیس به غلاطیه و تیطس به دلماطیه * اوقا تنها با من
- ۱۲ است * مرقس را بر داشته با خود بیاور زیرا که مرا بجهت خدمت مفید است * اما
- ۱۳ تیغیکس را به افسس فرستادم * ردائیرا که در ترواس نزد کرئس گذاستم وقت آمدنت بیاور و کتبر را نیز و خصوصاً رفوق را * اشکندر مسگر با من بسیار بدبها

- ۱۵ کرد خداوند اورا بحسب افعالش جزا خواهد داد * و تو هم از او ما حذر باش
- ۱۶ زیرا که با سخنان ما بشدت مقاومت نمود * در محاجهٔ اوّل من هیچکس با من
- ۱۷ حاضر نشد بلکه همه مرا ترك کردند * مباد که این برایشان محسوب شود * لیکن
- خداوند با من ایستاده بمن قوت داد تا موعظه بوسیله من بکمال رسد و تمامی امتها
- ۱۸ بشنوند و از دهان شیر رستم * و خداوند مرا از هر کار بد خواهد رهانید و تا
- بلکوت آسمانی خود نجات خواهد داد * اورا تا ابد آباد جلال باد آمین *
- ۱۹ فرسکا و آکیلا و اهل خانهٔ اُنسیفورس را سلام رسان * آرستس در قرنتس ماند
- ۲۱ اما ترؤفیمس را در میلئتس بیمار واکذاردم * سعی کن که قبل از زمستان بیائی
- ۲۲ آفولس و پودیس و لینس و گلادیه و هه برادران ترا سلام میرسانند * عیسی
- مسیح خداوند با روح تو باد * فیض بر شما باد آمین *

رساله پولس رسول بتیطس

باب اول

- ۱ پولس غلام خدا و رسول عیسی مسیح برحسب ایمان برگزیدگان خدا و معرفت
- ۲ آن راستیکه در دینداری است * به امید حیات جاودانی که خدائیکه دروغ نمیتواند
- ۳ گفت از زمانهای ازلی وعده آنرا داد * اما در زمان معین کلام خود را ظاهر
- ۴ کرد بموعظه که برحسب حکم نجات دهند ما خدا بن سپرده شد * بتطسرا که
- فرزند حقیقی من برحسب ایمان عالم است فیض و رحمت و سلامتی از جانب خدای
- ۵ پدر و نجات دهند ما عیسی مسیح خداوند باد * بدیجیه ترا در گریه و آکذاشتم
- نا آنچه را که باقی مانده است اصلاح نمائی و چنانکه من بتو امر نمودم کشتیشان در هر
- ۶ شهر مفرر کنی * اگر کسی بیملامت و شوهر یک زن باشد که فرزندان مؤمن دارد
- ۷ بری از تهمت فجور و نمرد * زیرا که اُسفُت میباید چون وکیل خدا بیملامت باشد
- ۸ و خود را ی با تند مزاج یا میکسار یا زندک یا طماع سود قبیح نباشد * بلکه مهمان
- ۹ دوست و خیر دوست و خرداندیش و عادل و مقدس و پرهیزکار * و متمسک
- بکلام امین برحسب تعلیمیکه یافته نا بتواند بتعلم صحیح نصیحت کند و مخالفانرا
- ۱۰ توبیخ نماید * زیرا که یاوه گوین و فریبندگان بسیار و متمرد میباشند علی الخصوص
- ۱۱ آنانیکه از اهل ختنه هستند * که دهان ایشانرا باید بست زیرا خانه هارا بالکل
- ۱۲ واژگون میسازند و برای سود قبیح تعالیم ناشایسته میدهند * یکی از ایشان که نبی
- خاص ایشان است گفته است که اهل کریت همیشه دروغگو و وحوش شریر و شکم
- ۱۳ پرست بیکاره میباشند * این شهادت راست است از یجیه ایشانرا بسختی توبیخ
- ۱۴ فرما نا در ایمان صحیح باشند * و کوش مگیرند به افسانه های یهود و احکام مردمانیکه
- ۱۵ از راستی انحراف میجویند * هر چهز برای پاکن پاك است لیکن آلودگان و بی

۱۶ ایمانرا هیچ چیز پاک نیست بلکه فهم و ضمیر ایشان نیز ملوث است * مدعی معرفت خدا میباشند اما به افعال خود اورا انکار میکنند چونکه مکروه و متبرّد هستند و بجهت هر عمل نیکو مردود *

باب دوم

- ۱ اما تو سخنان شایسته تعلیم صحیح را نگو * که مردان پیر هشیار و با وقار و خرداندیش
- ۲ و در ایمان و محبت و صبر صحیح باشند * همچنین زبان پیر در سیرت متقی باشند
- ۴ و نه غیبت گو و نه بنه شراب زیاده بلکه معلومات تعلیم نیکو * تا زنان جوانرا
- ۵ خرد بیاموزند که شوهر دوست و فرزند دوست باشند * و خرداندیش و عقیقه
- ۶ و خانه نشین و نیکو و مطیع شوهران خود که مبادا کلام خدا منتهم شود * و بهمین
- ۷ نسق جوانانرا نصیحت فرما تا خرداندیش باشند * و خودرا در همه چیز عموماً اعمال
- ۸ نیکو ساز و در تعلیم خود صفا و وقار و اخلاص را بکار بر * و کلام صحیح به عیب را
- ۹ تا دشمن چونکه فرصت بد گفتن در حقّ ما نیابد نخل شود * غلامانرا نصیحت نما
- که آقایان خودرا اطاعت کنند و در هر امر ایشانرا راضی سازند و فیض گو نباشند *
- ۱۰ و دزدی نکنند بلکه کمال دیانترا ظاهر سازند تا تعلیم نجات دهند ما خدا را در هر
- ۱۱ چیز زینت دهند * زیرا که فیض خدا که برای همه مردم نجات بخش است ظاهر
- ۱۲ شد * ما را تأدیب میکند که یدینی و شهوات دنیوی را ترک کرده با خرداندیشی
- ۱۳ و عدالت و دینداری در این جهان زیست کنیم * و آن امید مارك و تعلی جلال
- ۱۴ خدای عظم و نجات دهند خود ما عیسی مسیح را انتظار کشیم * که خودرا در راه
- ما فدا ساخت تا ما را از هر ناراستی برهاند و امتی برای خود ظاهر سازد که ملک
- ۱۵ حاضر او و غیور در اعمال نیکو باشند * اینرا بگو و نصیحت فرما و در کمال اقتدار
- توبیخ نما و هیچکس ترا حقیر نشمارد *

باب سوم

- ۱ بیاد ایشان آور که حکام و سلاطینرا اطاعت کنند و فرمانبرداری نمایند و برای
- ۲ هر کار نیکو مستعد باشند * و هیچکس را بد مگویند و جنگجو نباشند بلکه ملائم و کمال
- ۳ حلم را با جمیع مردم بجا آورند * زیرا که ما نیز سابقاً بیفهم و نا فرمانبردار و کمره

- و سنهٔ انواع شهوات و لذات بوده درخت و حسد بسر میردیم که لایق نفرت بودیم
 ۴ و بر یکدیگر بغض میداشتیم * لیکن چون مهربانی و لطف نجات دهند ما خدا ظاهر
 ۵ شد * نه بسبب اعمالیکه ما بعدالت کرده بودیم بلکه محض رحمت خود ما را نجات
 ۶ داد بغسل تولد تازه و تازگی که از روح القدس است * که او را به ما بدو لئندی
 ۷ افاضه نمود بتوسط نجات دهند ما عیسی مسیح * تا بفیض او عادل شمرده شد
 ۸ وارث کردیم بحسب امید حیات جاودانی * این سخن امین است و در این امور
 میخوام تو قدغن بلیغ فرمائی تا آنانیکه بخدا ایمان آوردند بکوشند که در اعمال نیکو
 ۹ مواظبت نمایند زیرا که این امور برای انسان نیکو و مفید است * و از مباحثات
 نامعقول و نسب نامه ها و نزاعها و جنگهای شرعی اعراض نما زیرا که بی ثمر و باطل
 ۱۰ است * و از کسیکه از اهل بدعت باشد بعد از یک دو نصیحت اجتناب نما *
 ۱۱ خون میدانی که چنین کس مرتد و از خود ملزم شد در کناه رفتار میکند * و فتنه
 ۱۲ آرتیماس یا تیخیکس را نزد تو فرستم سعی کن که در نیکو پولیس نزد من آئی زیرا که
 ۱۳ عزیمت دارم زمستان را در آنجا بسر برم * زیناس خطیب و آپلسرا در سفر ایشان
 ۱۴ بسی امداد کن تا محتاج هیچ چیز نباشند * و کسان ما نیز تعلیم بگیرند که در کارهای
 ۱۵ نیکو مشغول باشند برای رفع احتیاجات ضروری تا بی ثمر نباشند * جمیع رفقای
 من ترا سلام میرسانند و آنانیرا که از روی ایمان ما را دوست میدارند سلام رسان *
 فیض ما هکئی شما باد آمین *

رساله پولس رسول بفلیمون

- ۱ پولس اسیر مسیح عیسی و تیموتاؤس برادر به فلیمون عزیز و همکار ما * و به آبنیه
- ۲ محبوه و آرخس هسپاه ما و بکلیسائیکه در خانهات میباشد * فیض و سلامتی
- ۴ از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند با شما باد * خدای خود را شکر میکنم
- ۵ و پیوسته ترا در دعاهاى خود یاد میآورم * چونکه ذکر محبت و ایمان ترا شنیدم
- ۶ که بعضی خداوند و بهمه مقدسین داری * نا شراکت ایمانت مؤثر شود
- ۷ در معرفت کامل هر نیکوئی که در ما است برای مسیح عیسی * زیرا که مرا خوشی
- کامل و تسلی رخ نمود از محبت تو از آنرو که دلهاى مقدسین از تو ای برادر
- ۸ استراحت میپذیرند * بدیخه هر چند در مسیح کمال جسارت را دارم که بآنجه مناسب
- ۹ است ترا حکم دهم * لیکن برای محبت سزاوارتر آنست که التماس نمایم هر چند
- ۱۰ مردی چون پولس پیر و الان اسیر مسیح عیسی نیز میباشم * پس ترا التماس میکنم
- ۱۱ درباره فرزند خود اُنسیمُس که در زنجیرهای خود او را تولید نمودم * که سابقاً او
- ۱۲ برای تو بیفایک بود لیکن الحال ترا و مرا فائده مند میباشد * که او را نزد تو پس
- ۱۳ میفرستم پس تو او را بپذیر که جان من است * و من میخواستم که او را نزد خود
- ۱۴ نگاه دارم تا بعوض تو مرا در زنجیرهای انجیل خدمت کند * اما نخواستم کاری
- بدون رای تو کرده باشم تا احسان تو از راه اضطرار نباشد بلکه از روی اختیار *
- ۱۵ زیرا که شاید بدیخه ساعتی از تو جدا شد تا او را تا باید دریابی * لیکن بعد
- از این نه چون غلام بلکه فوق از غلام یعنی برادر عزیز خصوصاً بن اما چند
- ۱۷ مرتبه زیادتو بتو هم در جسم و هم در خداوند * پس هرگاه مرا رفیق میدانی او را
- ۱۸ چون من قبول فرما * اما اگر ضرری بتو رسانیک باشد یا طلبی از او داشته
- ۱۹ باشی آنرا بر من محسوب دار * من که پولس هستم بدست خود مینویسم خود ادا

۲. خواهم کرد تا بتونکوم که بمجان خود نهمدبون من هستی * بلی ای برادرنا من
- ۲۱ از تو در خداوند برخوردار شوم پس جان مرا در مسیح نازکی بده * چون
براطاعت تو اعتماد دارم بتو مینویسم از آنچه که میدانم بیشتر از آنچه میکوم هم
- ۲۲ خواهی کرد * معهدا منزلی نیز برای من حاضر کن زیرا که امیدوارم از دعاها
- ۲۳ شما بشما بخشید شوم * آفراس که در مسیح عیسی همزدان من است و مرقس *
- ۲۴ و آرسنرخس و دیاس و لوقا همکاران من ترا سلام میرسانند * فیض خداوند ما
- ۲۵ عیسی مسیح با روح شما باد آمین *

رساله عبرانیان

باب اول

- ۱ خدا که در زمان سلف به اقسام متعدّد و طریقهای مختلف بوساطت انبیاء
- ۲ بدران ما تکلم نمود * در این ایام آخر بما بوساطت پسر خود متکلم شد که اورا
- ۳ وارث جمیع موجودات قرار داد و وسیله او عالمهارا آفرید * که فروغ جلالش
- و خاتم جوهرش بوده و بکلمه قوّت خود حامل همه موجودات بوده چون طهارت
- ۴ کناها را به اتمام رسانید بدست راست کرباء دراعلی علّیین بنشست * و از فرشتگان
- ۵ افضال کردید بمقدار آنکه اسی بزرگتر از ایشان میراث یافته بود * زیرا بکدام
- یک از فرشتگان هرگز گفت که تو پسر من هستی من امروز ترا تولید نمودم و ایضاً
- ۶ من اورا پدر خواهم بود و او پسر من خواهد بود * و هنگامیکه نخستزاده را باز
- ۷ بجهان میآورد میگوید که جمیع فرشتگان خدا اورا پرورش کنند * و در حق
- فرشتگان میگوید که فرشتگان خود را بآنها میگرداند و خادمان خود را شعله آتش *
- ۸ اما در حق پسر او ایچدا تخت تو تا ابد الابد است و عصای ملکوت تو عصای راستی
- ۹ است * عدالت را دوست و شرارت را دشمن میداری بنابراین خدا خدای تو را
- ۱۰ بروغن شادمانی بیشتر از رفقایت مسم کرده است * و (نیز میگوید) تو ای خداوند
- ۱۱ در ابتداء زمین را بنا کردی و افلاک مصنوع دستهای نست * آنها فانی لکن تو باقی
- ۱۲ هستی و جمیع آنها چون جامه مندرس خواهد شد * و مثل ردا آنها را خواهی
- ۱۳ پیچید و تغییر خواهند یافت لکن تو همان هستی و سالهای تو نام نخواهد شد * و بکدام
- یک از فرشتگان هرگز گفت بنشین بدست راست من تا دشمنان ترا پای انداز
- ۱۴ تو سازم * آیا همگی ایشان روحهای خدمتگذار نیستند که برای خدمت آنانیکه
- وارث نجات خواهند شد فرستاده میشوند *

باب دوم

- ۱ لهذا لازمست که بدقت بلیغ تر آنچه را شنیدیم گوئیم دهیم مبادا که از آن ربوده
- ۲ شویم * زیرا هرگاه کلامیکه بوساطت فرشتگان گفته شد برقرار گردید نفسیکه
- ۳ هر تجاوز و تغافل را جزای عادل میرسد * پس ما چگونه رستگار کردیم اصر
- از حنین نجانی عظم غافل باشیم که در ابتداء تکلم بان از خداوند بود و بعد کسانی که
- ۴ شنیدند بر ما ثابت گردایدند * در حالتیکه خدا نیز با ایشان شهادت میداد
- نایات و معجزات و انواع قوآت و عطایای روح القدس بر حسب اراده خود *
- ۵ زیرا عالم آینه را که ذکر آنرا میکنم مطیع فرشتگان ساخت * لکن کسی در موضعی
- شهادت داده گفت چیست انسان که او را بخاطر آوری یا پسر انسان که از او
- ۷ نفقه نمائی * او را از فرشتگان اندکی پستتر قرار دادی و ناج جلال و اکرام را بر سر
- ۸ او نهادی و او را بر اعمال دستهای خود کماشتی * همه چیز را زیر پایهای او نهادی
- پس چون همه چیز را مطیع او گردانید هیچ چیز را نکذاشت که مطیع او نباشد
- ۹ لکن آن هنوز نمیبینم که همه چیز مطیع وی شده باشد * اما او را که اندکی
- از فرشتگان کمتر شد میبینم یعنی عیسی را که بزحمت موت ناج جلال و اکرام
- ۱۰ بر سر وی نهاده شد تا بفیض خدا برای همه ذائقه موت را بچشد * زیرا او را که
- بخاطر وی همه و از وی همه چیز میباشد چون فرزندان بسیار را وارد جلال
- ۱۱ میکرداد شایسته بود که رئیس نجات ایشان را به دردها کامل گرداند * زانرو که
- چون مقدس کنند و مقدسان همه از یک میباشند از اینجهت عار ندارد که ایشان را
- ۱۲ برادر بخواند * چنانکه میکوید اسم ترا برادران خود اعلام میکنم و در میان
- ۱۳ کلیسا ترا تسبیح خواهم خواند * و ایضاً من بروی توکل خواهم نمود و نیز اینک
- ۱۴ من و فرزندانیکه خدا بمن عطا فرمود * پس چون فرزندان در خون و جسم
- شرکت دارند او نیز همچنان در این هر دو شریک شد تا بوساطت موت صاحب
- ۱۵ قدرت موت یعنی ابلیس را تبه سازد * و آنگاه که از ترس موت تمام عمر خود
- ۱۶ گرفتار بندگی میبوند آزاد گرداند * زیرا که در حقیقت فرشتگان را دستگیری
- ۱۷ نمیخاید بلکه نسل ابراهیم را دستگیری مینماید * از اینجهت میبایست در همراهی

مشابه برادران خود شود تا در امور خدا رئیس کهنه کرم و امین شد کفاره کناهان
 ۱۸ قوما بکند * زیرا که چون خود عذاب کشید تجربه دید استطاعت دارد که
 تجربه شدگانرا اعانت فرماید *

باب سوم

- ۱ بنا برین ای برادران مقدس که در دعوت سماوی شریک هستید در رسول
- ۲ و رئیس کهنه اعتراف ما یعنی عیسی تأمل کنید * که نزد او که ویرا معین فرمود
- ۳ امین بود چنانکه موسی نیز در تمام خانه او بود * زیرا که این شخص لایق آکرامی
- ۴ بیشتر از موسی شمرده شد بآن اندازه که سازند خانه را حرمت بیشتر از خانه است *
- ۵ زیرا هر خانه بدست کسی بنا میشود لکن بانی همه خداست * و موسی مثل خادم
- در تمام خانه او امین بود تا شهادت دهد بر چیزهاییکه میبایست بعد گفته شود *
- ۶ و اما مسیح مثل پسر رخاۀ او و خانه او ما هستیم بشرطیکه تا به انتهاء بدلیری و فخر امید
- ۷ خود متمسک باشیم * پس چنانکه روح القدس میگوید امروز اگر آواز او را بشنوید *
- ۸ دل خود را سخت مسازید چنانکه در وقت جنبش دادن خشم او در روز امتحان
- ۹ دریابان * جائیکه بدران شما مرا امتحان و آزمایش کردند و اعمال مرا تا مدت
- ۱۰ چهل سال میدیدند * از اینجهت بآن گروه خشم گرفته گفتم ایشان پیوسته در
- ۱۱ دلهای خود کمره هستند و راههای مرا نشناختند * تا در خشم خود قسم خوردم که
- ۱۲ بآرایی من داخل نخواهند شد * ای برادران با حذر باشید مادا دریکی از شما
- ۱۳ دل شریرویی ایمان باشد که از خدای حی مرند شوید * بلکه هر روزه همدیگر را
- نصیحت کنید مادامیکه امروز خواند میشود مبادا احدی از شما فریب گناه سخت
- ۱۴ دل گردد * از آرو که در مسیح شریک گشته ام اگر به ابتدای اعتماد خود تا به انتهاء
- ۱۵ سخت متمسک شوم * چونکه گفته میشود امروز اگر آواز او را بشنوید دل خود را
- ۱۶ سخت مسازید چنانکه در وقت جنبش دادن خشم او * پس که بودند که شنیدند
- و خشم او را جنبش دادند. آیا تمام آن گروه نبودند که بواسطه موسی از مصر بیرون
- ۱۷ آمدند * و به که تا مدت چهل سال خشمکین میبود آیا نه بآن عاصیانیکه بدنهای
- ۱۸ ایشان در صحرا ریخته شد * و درباره که قسم خورد که بآرایی من داخل نخواهند شد مگر
- ۱۹ آنانی را که اطاعت نکردند * پس دانستم که بسبب بی ایمانی نتوانستند داخل شوند *

باب چهارم

- ۱ پس بترسم سادا با آنکه وعده دخول در آرائی وی باقی میباشد ظاهر شود که
- ۲ احدی ارشیا قاصر شده باشد * زیرا که بما نیز بمثال ایشان بشارت داده شد لکن
- ۳ کلامیکه شنیدند بدیشان نفع بخشید از اینرو که با شنوندگان به ایمان متعهد نشدند *
- ۴ زیرا ما که ایمان آوردیم داخل آن آرای میکردیم چنانکه گفته است درخشم خود
- ۵ قسم خوردم که بآرائی من داخل نخواهند شد و حال آنکه اعمال او از آفرینش
- ۶ عالم به اتمام رسیده بود * و در مقامی درباره روز هفتم گفت که در روز هفتم خدا
- ۷ از جمیع اعمال خود آرای گرفت * و باز در این مقام که به آرائی من داخل نخواهند
- ۸ شد * پس چون باقی است که بعضی داخل آن بشوند و آنانیکه پیش بشارت
- ۹ یافتند بسبب نافرمانی داخل نشدند * باز روزی معین میفرماید چونکه بزبان
- ۱۰ داود بعد از مدت مدیدی امروز گفت چنانکه پیش مذکور شد که امروز اگر
- ۱۱ آواز او را بشنوید دل خود را سخت مسازید * زیرا اگر یوشع ایشانرا آرای داده
- ۱۲ بود بعد از آن دیگررا ذکر نمیکرد * پس برای قوم خدا آرائی ست مافی میماند *
- ۱۳ زیرا هر که داخل آرائی او شد او نیز از اعمال خود بیارامید چنانکه خدا از اعمال
- ۱۴ خویش * پس جد و جهد نکنیم تا بان آرای داخل شویم سادا کسی در آن نافرمانی
- ۱۵ عرت آمیز یافتند * زیرا کلام خدا زنک و مقتدر و برنگ تراست از هر شمشیر دودم
- ۱۶ و فرو روند تا جدا کند نفس و روح و مفاصل و مغز را و میز افکار و بیتهای قلب
- ۱۷ است * و هیچ خلقت از نظر او مخفی نیست بلکه همه چیز در چشمان او که کار ما
- ۱۸ ما وی است برهه و منکشف میباشد * پس چون رئیس کهنه عظیمی
- ۱۹ داریم که از آسمانها در گذشته است یعنی عیسی پسر خدا اعتراف خود را محکم بداریم *
- ۲۰ زیرا رئیس کهنه نداریم که بتواند همدرد ضعفهای ما بشود بلکه آزموده شده در هر
- ۲۱ چیز بمثال ما بدون گناه * پس با دلبری نزدیک بتخت قبض بیائیم تا رحمت بیابیم
- ۲۲ و فیضرا حاصل کنیم که در وقت ضرورت (مارا) اعانت کند *

باب پنجم

- ۱ زیرا که هر رئیس کهنه از میان آدمیان گرفته شده برای آدمیان مقرر میشود

- ۳ در امور الهی تا هدایا و قربانیها برای کاهان بگذرانند * که با جاهلان و کمراهان
- ۴ میتواند ملائمت کند چونکه او نیز در کمزوری گرفته شده است * و بسبب این کمزوری او را لازمست چنانکه برای قوم همچنین برای خویشان نیز قربانی برای
- ۵ کاهان بگذرانند * و کسی این مرتبه را برای خود نمیکرد مگر وقتی که خدا او را بخواند چنانکه هارون را * و همچنین مسیح نیز خود را جلال نداد که رئیس کهنه
- ۶ بشود بلکه او که بوی گفت تو پسر من هستی * من امروز ترا تولید نمودم * چنانکه
- ۷ در مقام دیگر نیز میگوید تو تا بابد کاهن هستی بر رتبه ملکِ صِدِّیق * و او در ایام بشریت خود چونکه با فریاد شدید و اشکها نزد او که برهاندنش از موت قادر
- ۸ بود نضرع و دعای بسیار کرد و بسبب نقوای خویش مستجاب گردید * هر چند
- ۹ پسر بود بمصیبتها تکیه کنیدی اطاعترا آموخت * و کامل شد جمیع مطیعان خود را
- ۱۰ سبب نجات جاودانی کشت * و خدا او را بر رئیس کهنه مخاطب ساخت بر رتبه
- ۱۱ ملکِ صِدِّیق * که درباره او ما را سخنان بسیار است که شرح آنها مشکل
- ۱۲ میباشد چونکه کوشهای شما سنگین شده است * زیرا که هر چند با اینطول زمان
- شمارا میباید معلمان باشید باز محاجد که کسی اصول و مبادئ الهامات خدا را
- ۱۳ بشما بیاموزد و محتاج شیرشدید نه غذای قوی * زیرا هر که شیرخواره باشد
- ۱۴ در کلام عدالت نا آزموده است چونکه طفل است * اما غذای قوی از آن بالغان
- است که حواس خود را بموجب عادت ریاضت داده اند تا تمیز نیک و بد را بکنند *

باب ششم

- ۱ بنابراین از کلام ابتدای مسیح در گذشته بسوی کمال سبقت بجوئیم و بار دیگر بنیاد
- ۲ توبه از اعمال مرده و ایمان بخدا نهم * و تعلیم نعمیها و نهادن دستها و قیامت
- ۳ مردکان و داورئی جاودانی را * و اینرا بما خواهیم آورد هرگاه خدا اجازت دهد *
- ۴ زیرا آمانیکه یکبار متور کشتند و لذت عطای سماویرا چشیدند و شریک روح القدس
- ۵ گردیدند * و لذت کلام نیکوی خدا و قوآت عالم آینه را چشیدند * اگر بفنند
- ۶ محال است که ایشانرا بار دیگر برای توبه تازه سازند در حالتیکه پسر خدا را برای
- ۷ خود باز مصلوب میکنند و او را ببحرمت میسازند * زیرا زمینیکه بارانها را که بارها

- برآن میافند میغورد و نانات نیکو برای فلاّحان خود میرویاند از خدا برکت
 ۸ مییابد * لکن اگر خار و خشک میرویاند متروک و قرین بلعت و در آخر سوخته
 ۹ میشود * اما ای عزیزان در حق شما چیزهای بهتر و قرین نجات را یقین میدارم
 ۱۰ هر چند بدینطور سخن میگوئیم * زیرا خدا بی انصاف نیست که عمل شما و آن
 محبت را که باسم او از خدمت مقدّسین که در آن مشغول بوده و هستید ظاهر کرده اید
 ۱۱ فراموش کند * لکن آرزوی این دارم که هر یک از شما همین جد و جهد را برای
 ۱۲ یقین کامل امید نا به اُتفاء ظاهر نمایند * و کاهل مشوید بلکه اقتداء کنید آنایرا
 ۱۳ که به ایمان و صبر وارث و عده ها میباشند * زیرا و قتی که خدا به ابراهیم وعده داد
 ۱۴ خون بزرگتر از خود قسم نتوانست خورد بخود قسم خورده گفت * هراینه من
 ۱۵ ترا برکت عظمی خواهم داد و ترا بینهایت کثیر خواهم کردانید * و همچنین چون
 ۱۶ صر کرد آن وعده را یافت * زیرا مردم بآنکه بزرگتر است قسم میخورند و نهایت
 ۱۷ هر محاصمه ایشان قسم است نا اثبات شود * از اینرو چون خدا خواست که عدم
 تغییر اراده خود را بوارثان وعده بتأکید بیشمار ظاهر سازد قسم در میان آورد *
 ۱۸ نا به دو امر بی تغییر که ممکن نیست خدا در آنها دروغ گوید تسلی قوی حاصل
 شود برای ما که پناه بردیم نا بآن امیدیکه در بیش ما گذارده شد است تمسک
 ۱۹ جوئیم * و آنرا مثل لنگری برای جان خود ثابت و پایدار داریم که در درون
 ۲۰ حجاب داخل شده است * جائیکه آن بشرو برای ما داخل شد یعنی عیسی که
 بر رتبه ملک مصدّق رئیس گهّنه گردید نا ابداء باد *

باب هفتم

- ۱ زیرا این ملک مصدّق پادشاه سالم و کاهن خدای تعالی هنگامیکه ابراهیم از شکست
 ۲ دادن ملوک مراجعت میکرد او را استقبال کرده بدو برکت داد * و ابراهیم نیز
 از همه چیزها ده بیک بدو داد که او اوّل ترجمه شد پادشاه عدالت است و بعد
 ۳ ملک سالم نیز یعنی پادشاه سلامتی * بی پدر و پیمادر وینسب نامه و بدون ابتدای
 ۴ ایام و انتهای حیات بلکه بشیبه پسر خدا شد کاهن دائی میماند * پس ملاحظه
 کنید که این شخص چه قدر بزرگ بود که ابراهیم پاتر یارخ نیز از بهترین غنایم ده بیک

- ۵ بدو داد* واما از اولاد لاوی كسا يكه كه اشرا ميبايند حكم دارند كه از قوم
بحسب شريعت ده يك بگيرند يعنى از برادران خود با آنكه ايشان نيز از صلب
۶ ابراهيم پديد آمدند* لكن آنكس كه نسبتى بدیشان نداشت از ابراهيم ده يك
۷ گرفته و صاحب وعده ها را بركت داده است* و بدون هر شبه كوچك از بزرگ
۸ بركت داده ميشود* و در اينجا مردمان مردانى ده يك ميگيرند اما در آنجا كسيكه
۹ برزخ بودن وى شهادت داده ميشود* حتى آنكه كويا ميتوان گفت كه بوساطت
۱۰ ابراهيم از همان لاوى كه ده يك ميگيرد ده يك گرفته شد* زيرا كه هنوز در صلب
۱۱ پدر خود بود هنگاميكه ملكي صديق اورا استقبال كرد* و ديگر آكر از
كهانت لاوى كمال حاصل ميشد (زيرا قوم شريعتا بران يافتند) باز چه احتياج
ميبود كه كاهنى ديگر بر رتبه ملكي صديق معوث شود و مذكور شود كه بر رتبه
۱۲ هارون نيست* زيرا هرگاه كهانت تغيير مپذيرد البته شريعت نيز تبديل ميبايد*
۱۳ زيرا او كه اين سخن در حق وى گفته ميشود از سبط ديگر ظاهر شده است كه احدى
۱۴ از آن خدمت قربانگاه را نكرده است* زيرا واضح است كه خداوند ما از سبط
۱۵ يهودا طلوع فرمود كه موسى در حق آسوط از جهة كهانت هيچ نگفت* و بزر
۱۶ بيشتر مبين است از اينكه بمثال ملكي صديق كاهنى بطور ديگر بايد ظهور نمايد* كه
۱۷ شريعت و احكام جسمى معوث نشود بلكه بقوت حيات غير فانى* زيرا شهادت
۱۸ داده شده كه تو تا بآيد كاهن هستى بر رتبه ملكي صديق* زيرا كه حاصل ميشود هم
۱۹ سخن حكم سابق بعلت ضعف و عدم فايده آن* (از آنچه كه شريعت هيچ چيز را
۲۰ كامل نميكرد) و هم بر آوردن اميد نيكوتر كه بآن تقرب بخدا ميجوئيم* و بقدر
۲۱ آنكه اين بدون قسم ميباشد* زيرا ايشان بيقسم كاهن شده اند وليكن اين با قسم
از او كه بوى ميكويد خداوند قسم خورد و تغيير اراده نخواهد داد كه تو كاهن ابدى
۲۲ هستى بر رتبه ملكي صديق* بهمين قدر نيكوتر است آن عهديكه عيسى ضامن آن
۲۳ كرديد* و ايشان كاهنان بسيار ميشوند از جهة آنكه موت از باقى بودن ايشان
۲۴ مانع است* لكن وى چون تا بآيد باقى است كهانت بيزوال دارد* از آنچه
نيز قادر است كه آنانرا كه بوسيله وى نزد خدا آيند نجات پنهان بخشد چونكه
۲۵ دائما زنده است تا شفاعت ايشانرا بگند* زيرا كه مارا جنين رئيس گهته شايسته

است قدّوس و بی آزار و بیعیب و از کاهکاران جدا شده و از آسمانها بلندتر گردیده *
 ۲۷ که هر روز محتاج نباشد بمثال آن رؤسای کهنه که اوّل برای کناهان خود و بعد
 برای قوم قربانی بگذرانند چونکه اینرا یکبار فقط بجا آورد حکامیکه خودرا بقربانی
 ۲۸ گذرانید * از آنرو که شریعت مردمانیرا که کمزوری دارند کاهن میسازد لکن
 کلام قسم که بعد از شریعت است پسر را که تا ابد آباد کامل شده است *

باب هشتم

- ۱ پس مقصود عمده از اینکلام این است که برای ما حنین رئیس کهنه هست که
- ۲ در آسمانها بدست راست تخت کبریا نشسته است * که خادم مکان اقدس و آنجیمه
- ۳ حقیقی است که خداوند آنرا برپا نمود به انسان * زیرا که هر رئیس کهنه مقرر
- میشود تا هدایا و قربانیها بگذرانند و از بخجه واجب است که او را نیز چیزی باشد
- ۴ که بگذرانند * پس اگر بر زمین میبود کاهن نمیبود خون کسانی هستند که بقانون
- ۵ شریعت هدایا را میگذرانند * و ایشان شبیه و سایه چیزهای آسمانی را خدمت
- میکند چنانکه موسی ملهم شد هنگامیکه عازم بود که خیمه را بسازد زیرا بدو میگوید
- ۶ آگاه باش که همه چیز را بآن نمونه که در کوه بتونشان داده شد بسازی * لکن
- اکنون او خدمت نیکوتر یافته است بمقداریکه متوسط عهد نیکوتر نیز هست که بر
- ۷ وعدههای نیکوتر مرتب است * زیرا اگر آن اوّل بیعیب مهبود جائی برای
- ۸ دیگری طلب نمیشد * چنانکه ایشانرا ملامت کرده میگوید خداوند میگوید اینک
- ابایی میآید که با خاندان اسرائیل و خاندان یهودا عهدی تازه استوار خواهم نمود *
- ۹ نه مثل آن عهدیکه با پدران ایشان بستم در روزیکه من ایشانرا دستگیری نمودم تا از
- زمین مصر برآوردم زیرا که ایشان در عهد من ثابت نماندند پس خداوند میگوید
- ۱۰ من ایشانرا واکذاردم * و خداوند میگوید این است آن عهدیکه بعد از آن ایام با
- خاندان اسرائیل استوار خواهم داشت که احکام خودرا در خاطر ایشان خواهم
- نهاد و بر دل ایشان مرقوم خواهم داشت و ایشانرا خدا خواهم بود و ایشان مرا قوم
- خواهند بود * و دیگر کسی همسایه و برادر خودرا تعلیم نخواهد داد و نخواهد
- ۱۲ گفت خداوند را بشناس زیرا که همه از خورد و بزرگ مرا خواهند شناخت * زیرا

۱۲ برنقصیرهای ایشان نَرَحَم خواهم فرمود و کُناهانشانرا دیگر بیاد نخواهم آورد * پس چون تازه گفت او را که نه ساخت و آنچه گفته و پیر شده است مشرف بر زوال است *

باب نهم

- ۱ خلاصه آن عهد اوّل را نیز فرایض خدمت و قدس دنیوی بود * زیرا خیمه اوّل نصب شد که در آن بود چراغدان و میز و باز تقدّمه و آن بقدس مسوّی
- ۲ کردید * و در پشت پرده دوم بود آن خیمه که بقدس الاقداس مسوّی است *
- ۴ که در آن بود معمر زرّین و تابوت شهادت که همه اطرافش بطلا آراسته بود و در آن بود حقّه طلا که بر ازمین بود و عصای هارون که شکوفه آورده بود و دلولوح
- ۵ عهد * و بر زبَر آن کرویّان جلال که بر تخت رحمت سایه کستر میبودند و اِهَن
- ۶ جای تفصیل آنها نیست * پس حون این حیزها بدینطور آراسته شد که نه بجهه
- ۷ ادای لوازم خدمت پیوسته بخیمه اوّل درمیآیند * لکن در دوّم سالی بگمرته رئیس که نه تنها داخل میشود و آن هم نه بدون خونیکه برای خود و برای جهالات
- ۸ قوم میکذرانند * که باین هم روح القدس اشاره مینماید بر اینکه مادامیکه خیمه
- ۹ اوّل بریاست راه مکن اقدس ظاهر نمیشود * و این مثلی است برای زمان حاضر که بحسب آن هدایا و قربانیهارا میکذرانند که قوّت ندارد که عادت کننده را
- ۱۰ از جهه ضمیر کامل کرداند * چونکه اینها با چیزهای خوردنی و آشامیدنی و طهارات
- ۱۱ مختلفه فقط فرایض جسدی است که تا زمان اصلاح مقرر شده است * لیکن مسیح چون ظاهر شد تا رئیس که نه نعمتهای آیند باشد بخیمه بزرگتر و کاملتر و نا
- ۱۲ ساخته شد بدست یعنی که از این خلقت نیست * و نه بخون بزها و کوسالها بلکه
- ۱۳ بخون خود بگمرته فقط بمکان اقدس داخل شد و فدیّه ابدیرا یافت * زیرا هرگاه خون بزها و کواوان و خاکستر کوساله چون بر آلودگان پاشید میشود تا بطهارت
- ۱۴ جسی مقدّس میسازد * پس آیا چند مرتبه زیاده خون مسیح که بروح ازلی خویشش را بیعیب بخدا گذرانید ضمیر شمارا از اعمال مرده طاهر خواهد ساخت تا
- ۱۵ خدای زند را خدمت نماید * و از اینجهه او متوسّط عهد تازه ایست تا چون موت برای کفّاره نقصیرات عهد اوّل بوقوع آمد خواند شدگان و عه میراث ابدیرا

- ۱۶ بیانند * زیرا در هر جائیکه وصیتی است لابد است که موت وصیت کننده را تصوّر کنند * زیرا که وصیت بعد از موت ثابت میشود * زیرا مادامیکه وصیت کننده زنده است استحقاقی ندارد * و از اینرو آن اول نیز بدون خون برقرار نشد *
- ۱۷ زیرا که چون موسی تمامی احکام را بحسب شریعت بسمع قوم رسانید خون کوساله ها و بزهارا با آب ویشم قرمز و زوفا گرفته آنرا بر خود کتاب و غائی قوم پاشید *
- ۱۸ و گفت این است خون آن عهدیکه خدا با شما قرار داد * و همچنین خیمه و جمیع آلات خدمت را نیز بخون پیالود * و بحسب شریعت تقریباً همه چیز بخون طاهر میشود
- ۱۹ و بدون ریختن خون آموزش نیست * پس لازم بود که مثلّهای چیزهای سماوی به اینها طاهر شود لکن خود ساویات قربانیهای نیکوتر از اینها * زیرا مسیح بقدرس
- ۲۰ ساخته شد بدست داخل نشد که مثال مکان حقیقی است بلکه بخود آسمان تا آنکه الآن در حضور خدا بجهت ما ظاهر شود * و به آنکه جان خود را بارها قربانی کند مانند آن رئیس کهنه که هر سال با خون دیگری بمکان اقدس داخل
- ۲۱ میشود * زیرا در این صورت میبایست که او از نیاد عالم بارها زحمت کشید باشد
- ۲۲ لکن الآن یکمرتبه در اواخر عالم ظاهر شد تا قربانی خود کناها را بخو سازد * و حانکه
- ۲۳ مرد مرا يك بار مردن و بعد از آن جزا یافتن مقرر است * همچنین مسیح نیز چون یکبار قربانی شد تا کناهان بسیار را رفع نماید بار دیگر بدون گناه برای کسانی که منتظر او میباشند ظاهر خواهد شد بجهت نجات *

باب دهم

- ۱ زیرا که چون شریعت را سایه نعمتهای آینه است نه نفس صورت آن چیزها آن هرگز نمیتواند هر سال بهمان قربانیهاییکه پیوسته میکدرانند تقرّب جویندگان را
- ۲ کامل گرداند * والاّ آیا کدرانیدن آنها موقوف نمیشد چونکه عبادت کنندگان
- ۳ بعد از آنکه یکبار باک شدند دیگر حَس کناهان را در ضمیر نمیداشتند * بلکه در اینها
- ۴ هر سال یادگاری کناهان میشود * زیرا محال است که خون گاوها و بزها رفع
- ۵ کناهان را بکند * لهذا هنگامیکه داخل جهان میشود میکوید قربانی و هدیه را
- ۶ نحواستی لکن جسدی برای من مهیا ساختی * قربانیهای سوختنی و قربانیهای گناه

- ۷ رغبت نداشتی * آنگاه گفتیم اینک میآیم (در طومار کتاب در حق من مکتوب است)
- ۸ تا اراده ترا بخدا بجا آورم * چون پیش میگوید هدایا و قربانیها و قربانیهای سوختنی و قربانیهای گناه را نخواستی و بآنها رغبت نداشتی که آنها را بحسب شریعت میگذرانند * بعد گفت که اینک میآیم تا اراده ترا بخدا بجا آورم پس او را
- ۱۰ بر میدارد تا دوما استوار سازد * و باین اراده مقدس شما بمقربانی جسد عیسی مسیح بگرفته فقط * و هرگاه هر روز به خدمت مشغول بوده میبایستند و همان
- ۱۲ قربانیها را مکرراً میگذراند که هرگز رفع گناهان را نمیتواند کرد * لکن او چون يك قربانی برای گناهان گذرانید بدست راست خدا بنشست تا ابدالآباد * وبعد
- ۱۴ از آن منتظر است تا دشمنانش پای انداز او شوند * از آنرو که يك قربانی مقدسانرا کامل گردانید است تا ابدالآباد * و روح القدس نیز برای ما شهادت میدهد زیرا
- ۱۶ بعد از آنکه گفته بود * این است آنچه که بعد از آن آیام با ایشان خواهم بست خداوند میگوید احکام خود را در دلهای ایشان خواهم نهاد و بر ذهن ایشان
- ۱۷ مرقوم خواهم داشت * (باز میگوید) و گناهان و خطایای ایشان را دیگر یاد نخواهم آورد * اما جائیکه آموزش اینها هست دیگر قربانی گناهان نیست *
- ۱۹ پس ای برادران چونکه بخون عیسی دلیری داریم تا بمکان اقدس داخل شویم *
- ۲۰ از طریق تازه و زنده که آنرا بجهت ما از میان پرده یعنی جسم خود مهبأ نموده است *
- ۲۱ و گاهنی بزرگ را برخاسته خدا داریم * پس بدل راست در بقیان ایمان دلهای خود را
- ۲۳ از ضمیر بد پاشید و بدنهای خود را بآب پاک غسل داده نزدیک یائیم * و اعتراف
- ۲۴ امید را محکم نگاه داریم زیرا که وعد دهنده امین است * و ملاحظه یکدیگر را بنائیم تا بمعیت و اعمال نیکو ترغیب نمائیم * و از با هم آمدن در جماعت غافل نشویم چنانکه
- ۲۵ بعضی عادت است بلکه یکدیگر را نصیحت کنیم و زیاده را به اندازه که ببینید که
- ۲۶ آروز نزدیک میشود * زیرا که بعد از پذیرفتن معرفت راستی اگر عمداً گناهکار شویم دیگر قربانی گناهان باقی نیست * بلکه انتظار هولناک عذاب و غیرت انشی که
- ۲۸ مخالفان را فرو خواهد برد * هر که شریعت موسی را خوار شمرد بدون رحم بدو یاسه
- ۲۹ شاهد گشته میشود * پس بچه مقدار گمان میکنید که آنکس مستحق عفو است سختر
- شمرده خواهد شد که پسر خدا را پایمال کرد و خون عهد را که بآن مقدس گردانید

- ۲۰ شد ناپاک شمرد و روح نعمترا میجمرت کرد * زیرا میشناسیم اورا که گفته است خداوند میگوید انتقام از آن من است * من مکافات خواهم داد و ایضاً خداوند قوم خود را ۲۱ داوری خواهد نمود * افتادن بدستهای خدای زندگیزی هولناک است * ولیکن ایام سفرایا یاد آورید که بعد از آنکه منور گردیدید متحمل مجاهد عظیم از دردها ۲۲ شدید * چه از اینکه از دشنامها و زحمات تماشای مردم میشدید و چه از آنکه شریک ۲۳ با کسانی میبودید که در چنین چیزها بسر میبردند * زیرا که با اسیران نیز هم درد میبودید و تاراج اموال خود را نیز بخوشی میپذیرفتید چون دانستید که خود شمارا ۲۵ در آسمان مال نیکوتر و باقی است * پس ترك مکنید دلبری خود را که مقرون بجهازات ۲۶ عظیم میباشد * زیرا که شمارا صر لازمست تا اراده خدا را بجا آورده و عذرا ۲۷ بیایید * زیرا که بعد از آنکه زمانی آن آینه خواهد آمد و تأخیر نخواهد نمود * لکن ۲۸ عادل به ایمان زیست خواهد نمود و اگر مرتد شود نفس من با وی خوش نخواهد شد * ۲۹ لکن ما از مرتدان نیستیم تا هلاک شویم بلکه از ایمانداران تا جان خود را در ایم * ۳۰

باب یازدهم

- ۱ پس ایمان اعتماد بر چیزهای امید داشته تنه است و برهان چیزهای نا دیده * ۲ زیرا که باین برای قدماء شهادت داده شد * به ایمان فهمیده ایم که عالمها بکلمه خدا ۳ مرتب گردید حتی آنکه چیزهای دیدنی از چیزهای نادیدنی ساخته شد * به ایمان ۴ هایل قربانی نیکوتر از قائن را بخدا گذرانید و بسبب آن شهادت داده شد که عادل است بآنکه خدا پدیدای او شهادت میدهد و بسبب همان بعد از مردن هنوز کوبیده ۵ است * به ایمان خنوخ متقل کشت تا موت را نه بیند و نایاب شد چرا که خدا او را ۶ متقل ساخت زیرا قبل از انتقال وی شهادت داده شد که رضامندی خدا را حاصل کرد * لیکن بدون ایمان تحصیل رضامندی او محال است زیرا هر که تقرب بخدا ۷ جوید لازمست که ایمان آورد بر اینکه او هست و جویندگان خود را جزا میدهد * ۸ به ایمان نوح چون درباره اموریکه تا آن وقت دیده نشده الهام یافته بود خدا ترس شد کشتی بمجه اهل خانه خود بساخت و بآن دنیا را ملزم ساخته و ارث آن عدالتیکه از ایمان ۹ است گردید * به ایمان ابراهیم چون خواند شد اطاعت نمود و بیرون رفت بسمت ۱۰

- ۹ آنمکانیکه میبایست میراث یابد پس بیرون آمد و نمیدانست بکجا میرود * و به ایمان در زمین وعده مثل زمین بیکانه غربت پذیرفت و در خیمه‌ها با اسحق و یعقوب که
- ۱۰ در میراث هین وعده شریک بودند مسکن نمود * زانرو که مترقب شهری با بنیاد بود
- ۱۱ که معمار و سازنده آن خداست * به ایمان خود ساره نیز قوت قبول سل یافت و بعد
- ۱۲ از انقضای وقت زائید چونکه وعده دهند را امین دانست * و از این سبب از یک نفر و آنهم مرده مثل ستارگان آسمان کثیر و مانند ریگهای کار دریا بشمار زائید شدند *
- ۱۳ در ایمان همه ایشان فوت شدند در حالیکه وعده‌ها را نیافته بودند بلکه آنها را از دور
- ۱۴ دیده نجات گفتند و اقرار کردند که بر روی زمین بیکانه و غریب بودند * زیرا
- ۱۵ کسانی که همچنین میگویند ظاهر میسازد که در جستجوی وطنی هستند * و اگر حائرا که از آن بیرون آمدند بخاطر میآوردند هر آینه فرصت میداشتند که (بدانجا)
- ۱۶ برگردند * لکن الحال مشتاق وطنی نیکوتر یعنی (وطن) ساموی هستند و از اینرو خدا از ایشان عار ندارد که خدای ایشان خوانده شود چونکه برای ایشان شهری
- ۱۷ مهیا ساخته است * به ایمان ابراهیم چون امتحان شد اسحق را گذراید و آنکه
- ۱۸ وعده‌ها را پذیرفته بود بسریکانه خود را قربانی میکرد * که باو گفته شد بود که
- ۱۹ نسل تو به اسحق خوانده خواهد شد * چونکه یقین دانست که خدا قادر بر برانگیختن
- ۲۰ از اموات است و همچنین او را در مملکتی از اموات نیز باز یافت * به ایمان اسحق نیز
- ۲۱ یعقوب و عیسورا در امور آینه برکت داد * به ایمان یعقوب در وقت مردن خود هر
- ۲۲ یکی از پسران یوسف را برکت داد و بر سر عصای خود بجهت کرد * به ایمان یوسف
- در حین وفات خود از خروج بنی اسرائیل اخبار نمود و درباره استخوانهای خود
- ۲۳ وصیت کرد * به ایمان موسی خون متولد شد و والدینش او را طفلی جمیل یافته سه
- ۲۴ ماه پنهان کردند و از حکم پادشاه بیم نداشتند * به ایمان خون موسی بزرگ شد ابا
- ۲۵ نمود از اینکه پسر دختر فرعون خوانده شود * و ذلیل بودن با قوم خدا را پسندید تر
- ۲۶ داشت از آنکه لذت اندک زمانی کناها را برد * و عار مسیحرا دولتی بزرگتر از خزائن
- ۲۷ مصر پنداشت زیرا که بسوی مجازات نظر میداشت * به ایمان مصر را ترک کرد و از
- ۲۸ غضب پادشاه ترسید زیرا که چون آن نادیده را بدید استوار ماند * به ایمان عید فصیح و پاشیدن خون را بعمل آورد تا هلاک کننده نخستزادگان برایشان دست

- ۲۹ نکذارد * به ايمان از بحر قلزم بحشی عبور نمودند و اهل مصر قصد آن کرده غرق
 ۳۰ شدند * به ايمان حصار آريجا چون هفت روز آنرا طواف کرده بودند بزير افتاد *
 ۳۱ به ايمان راحاب فاحشه با عاصيان هلاک نشد زيرا که جاسوسان را بسلامتی پذيرفته بود *
 ۳۲ و ديگر چه کوم زيرا که وقت مرا کفاف نميدهد که از جدعون و باراق و شمشون
 ۳۳ و يفتاح و داود و سموئيل و انبياء اخبار نمانم * که از ايمان تخير مالم کردند و به اعمال
 ۳۴ صالحه پرداختند و وعده ها را پذيرفتند و دهان شيران را بستند * سورت آتسرا
 خاموش کردند و از دم شمشيرها رستگار شدند و از ضعف توانائی يافتند و در جنگ
 ۳۵ شجاع شدند و لشکرهای غرباء را منهدم ساختند * زنان مردکان خود را بقيامت باز
 يافتند لکن ديگران معذب شدند و خلاصيرا قبول نکردند تا بقيامت نيكوتر برسند *
 ۳۶ و ديگران از استهزاها و تاريابه ها بلکه از بندها و زندان آزموده شدند * سنکسار
 ۳۷ کردديد و با آره دوباره کشتند * تجربه کرده شدند و شمشير مقلول کشتند * در
 ۳۸ پوستهای کوسفندان و بزها محتاج و مظلوم و ذليل آواره شدند * آنانيکه جهان لایق
 ۳۹ ايشان نوده در صحراها و کوهها و مغاره ها و شکافهای زمين براکد کشتند * پس
 ۴۰ جميع ايشان با ايکه از ايمان شهادت داده شدند و وعده را نيافتند * زيرا خدا
 برای ما چيزی بکوتر مهيا کرده است تا آسکه بدون ما کامل نشوند *

باب دوازدهم

- ۱ بنا برين چونکه ما بيز حنين ابرشاهدارا کردا کرد خود داريم هر بار کران
 و کناهي را که مارا سخت ميسجد دور بکيم و با صردران ميدان که پيش روی ما
- ۲ مقرر شد است بدوم * و سوي پيشوا و کامل کنه ايمان يعنی عيسى نکران باشم
 که بجهت آن خوشی که پيش او موضوع بود ببحر متيرا ناجيز شرده متحمل صليب
- ۳ کرديد و بدست راست تخت خدا نشست است * پس تفکر کيد دراو که متحمل
 چنين مخالفتی بود که از کناهکاران با و پديد آمد مبادا در جانهای خود ضعف کرده
- ۴ خسته شويد * هنوز در جهاد با کاه تا بحد خون مقاومت نکرده ايد * و نصيحتيرا
 فراموش نموده ايد که با شما چون با پسران مکالمه ميکند که ای پسر من تأديب
- ۶ خداوند را خوار مشار و وقتیکه از او سرزنش يابی خسته خاطر مشو * زيرا هر

- کرا خداوند دوست میدارد تو بیخ میفرماید و هر فرزند مقول خود را بتاریانه میزند *
- ۷ اگر مخمل تأدیب شوید خدا با شما مثل با پسران رفتار مینماید زیرا کدام پسر
- ۸ است که پدرش او را تأدیب نکند * لکن اگر بی تأدیب میاشد که همه از آن
- ۹ بهره یافتند پس شما حرام زادگانید نه پسران * و دیگر پدران جسم خود را وقی
- داشتیم که ما را تأدیب میمودند و ایشانرا احترام مینمودیم آیا از طریق اولی بدر
- ۱۰ روحهارا اطاعت نکنیم تا زن شویم * زیرا که ایشان اندک زمانی موافق صوابدید
- ۱۱ خود ما را تأدیب کردند لکن او بجهت فایده تا شریک قدوسیت او کردیم * لکن
- هر تأدیب در حال نه از خوشبها بلکه از دردها مینماید اما در آخر میوه عدالت
- ۱۲ سلامتیرا برای آنانیکه از آن ریاضت یافته اند بار میآورد * لهذا دستهای افتاده
- ۱۳ وزانوهایی سست شده را استوار نمائید * و برای پایهای خود راههای راست
- ۱۴ سازید تا کسیکه لنگ باشد از طریق مخرف نشود بلکه شفا یابد * و در پی سلامتی
- ۱۵ با همه بکوشید و تقدسیکه بغیر از آن هیچ کس خداوند را نخواهد دید * و مترصد
- باشید مادامی که از فیض خدا محروم شود و ریشه مرارت مؤکده اضطراب بار
- ۱۶ آورد و جمعی از آن آلوده کردند * مبدا شخصی زانی یا بی مالات پیدا شود مانند
- ۱۷ عیسو که برای طعمای نخستزادگی خود را بفروخت * زیرا میدانید که بعد از آن
- نیز وقتی که خواست وارث برکت شود مردود کردید (زیرا که جای توبه پیدا نمود)
- ۱۸ با آنکه با اشکها در جستجوی آن بکوشید * زیرا تقرب نمحسباید بکوهیکه میتوان
- ۱۹ لمس کرد و آتش افروخته و نه بتاریکی و ظلمت و باد سخت * و به آواز کرنا و صدای
- ۲۰ کلامیکه شنوندگان التماس کردند که آن کلام دیگر بدیشان گفته نشود * زیرا که
- مخمل آن قدغن توانستند شد که اگر حیوانی نیز کوهر را لمس کند سنگسار یا بنیزه
- ۲۱ زده شود * و آن رویت بحدی ترسناک بود که موسی گفت بغایت ترسان و لرزانم *
- ۲۲ بلکه تقرب جستاید بمحل صهیون و شهر خدای حی یعنی اورشلیم ساوی و بچنود
- ۲۳ بیشماره از محفل فرشتگان * و کلیسای نخستزادگانیکه در آسمان مکتوبند و بخدای
- ۲۴ داور جمیع و به ارواح عادلان مکمل * و بعضی متوسل عهده جدید و بخون پاشید
- ۲۵ شد که متکلم است بمعنی یکوتر از خون هایل * زنهار از آنکه سخن میکوید رو
- مگردانید زیرا اگر آنانیکه از آنکه بر زمین سخن گفت رو گردانیدند نجات نیافتند

پس ما چگونه نجات خواهیم یافت اگر از او که از آسمان سخن میگوید روگردانیم *
 ۲۶ که آواز او در آنوقت زمین را جنبانید لکن الآن وعده داده است که بگردد دیگر
 ۲۷ نه فقط زمین بلکه آسمان را نیز خواهم جنبانید * و این قول او بگردد دیگر اشاره
 ۲۸ است از تبدیل چیزهایی که حنائین میشوند مثل آنهایی که ساخته شده اند آنها را که
 حنائین نمیشود باقی ماند * پس حون ملکوت را که نمیتوان جنبانید میبایم شکر
 ۲۹ بجا بیآوریم تا بختیوع و تقوی خدا را عبادت پسندید نمائیم * زیرا خدای ما آتش
 فرو برده است *

باب سیزدهم

- ۱ محبت برادرانه برقرار باشد * و از غریب نوازی غافل مشوید زیرا که بآن بعضی
- ۲ نادانسته فرشتگان را ضیافت کردند * اسیران را بخاطر آرید مثل هزندان ایشان
- ۴ و مظلومان را حون شما نیز در جسم هستید * نکاح بهر وجه محترم باشد و بسترش
- ۵ غیر نجس زیرا که فاسقان و زانیان را خدا داوری خواهد فرمود * سیرت شما از محبت
- نفره خالی باشد و آنچه دارید قناعت کنید زیرا که او گفته است ترا هرگز رها نکنم
- ۶ و ترا ترک نخواهم نمود * بنابراین ما با دلیری تمام میگوئیم خداوند مدد کننده من
- ۷ است و ترسان نخواهم بود * آسان بمن چه میکند * مردمان خود را که کلام خدا را
- بشما بیان کردند بخاطر دارید و انجام سیرت ایشان را ملاحظه کرده به ایمان ایشان
- ۸ اقتداء نمائید * عیسی مسیح دیروز و امروز و تا ابد الابد همان است * از تعلیمهای
- مختلف و غریب از جا برده مشوید زیرا بهتر آنست که دل شما بقیض استوار شود و نه
- ۱۰ به خوراکهایی که آنانیکه در آنها سلوک نمودند فائده نیافتند * مذبحی داریم که خدمت
- ۱۱ گذاران آنخیمه اجازت ندارند که از آن بخورند * زیرا که جسد های آن حیواناتیکه
- رئیس گهنه خون آنها را به قدس الاقداس برای گناه میرسد بیرون از لشکرگاه
- ۱۲ سوخته میشود * بنابراین عیسی نیز تا قوما بخون خود تقدیس نماید بیرون دروازه
- ۱۳ عذاب کشید * لهذا عار او را بر گرفته بیرون از لشکرگاه بسوی او برویم * زانو که
- ۱۴ در اینجا شهری باقی نداریم بلکه آیند را طالب هستیم * پس بوسیله او قربانی تسبیح را
- ۱۶ بخدا بگذرانیم یعنی غمره لبها را که باسم او معترف باشند * لکن از نیکوکاری
- ۱۷ و خیرات غافل مشوید زیرا خدا بهمین قربانیها راضی است * مردمان خود را

اطاعت و اقیاد نمائید زیرا که ایشان پاسبائی جانهای شمارا میکنند چونکه حساب
 ۱۸ خواهند داد تا آنرا بخوشی نه بناله بجا آورند زیرا که این شمارا مفید نیست * برای
 ما دعا کنید زیرا مارا یقین است که ضمیر خالص داریم و میخواهیم درهر امر رفتار
 ۱۹ نیکو نمائیم * و بیشتر التماس دارم که چنین کنید تا زودتر نزد شما باز آورده شوم *
 ۲۰ پس خدای سلامتی که شبان اعظم کوسفندان یعنی خداوند ما عیسی را بخون
 ۲۱ عهد ابدی از مردگان برخیزانید * شمارا در هر عمل نیکو کامل کرد اناد تا اراده
 او را بجا آورید و آنچه منظور نظر او باشد در شما بعمل آورَد بوساطت عیسی مسیح
 ۲۲ که او را تا ابدالآباد جلال باد آمین * لکن ای برادران از شما التماس دارم که این
 ۲۳ کلام نصیحت آمیز را محمل شوید زیرا مختصری نیز بشما نوشته‌ام * بدانید که برادر
 ما نیموناؤس رهائی یافته است و اگر زود آید به اتفاق او شمارا ملاقات خواهم نمود *
 ۲۴ همه مرشدان خود و جمیع مقدسین را سلام برسانید و آنانیکه ارایتالیا هستند بشما سلام
 ۲۵ میرسانند * همگی شمارا فیض باد آمین *

رساله یعقوب

باب اول

- ۱ یعقوب که غلام خدا و عیسی مسیح خداوند است بدوازده سبط که پراکنده
- ۲ هستند خوش باشید * ای برادران من وقتی که در تجربه های کوناگون مبتلا شوید
- ۳ کمال خوشی دانید * چونکه میدانید که امتحان ایمان شما صبرا پیدا میکند *
- ۴ لکن صبرا عمل نام خود باشد تا کامل و تمام شوید و محتاج هیچ چیز نباشید *
- ۵ و اگر از شما کسی محتاج بحکمت باشد سؤال بکند از خدائیکه هر کس را بسخاوت
- ۶ عطا میکند و ملامت ننماید و باو داده خواهد شد * لکن به ایمان سؤال بکند
- ۷ و هرگز شک نکند زیرا هر که شک کند مانند موج دریاست که از باد راند و متلاطم
- ۸ میشود * زیرا چنین شخص کمان سرد که از خداوند چیزی خواهد یافت * مرد
- ۹ دودل در تمام رفتار خود نا پایدار است * لکن برادر مسکین بسرافرازی خود
- ۱۰ فخر بنماید * و دولتمند از مسکنت خود زیرا مثل گل علف در گذر است * از آنرو
- ۱۱ که آفتاب با گرمی طلوع کرده علف را خشکاید و گلشن بزیر افتاده حسن صورتش
- زائل شد به همین طور شخص دولتمند نیز در راههای خود پزمرده خواهد کردید *
- ۱۲ خوشحال کسیکه متحمل تجربه شود زیرا که چون از موده شد ان ناج حیاتیرا که
- ۱۳ خداوند بمحبان خود وعده فرموده است خواهد یافت * هیچ کس چون در تجربه
- افتد نکوید خدا مرا تجربه میکند زیرا خدا هرگز از بدیها تجربه نمیشود و او هیچ
- ۱۴ کسرا تجربه نمیکند * لکن هر کس در تجربه میافند وقتی که شهوت وی او را
- ۱۵ میکشد و فریفته میسازد * پس شهوت آستن شد کاهرا میزاید و گناه به انجام
- ۱۶ رسیده مونرا تولید میکند * ای برادران عزیز من گمراه مشوید * هر بخشندگی
- ۱۷ نیکو و هر بخشش کامل از بالا است و نازل میشود از پدر نورها که نزد او هیچ

١٨ تبدیل وسایه کردش نیست * او محض اراده خود ما را بوسیله کلمه حق تولید
 ١٩ نمود تا ما چون نور مخلوقات او باشیم * بنابراین ای برادران عزیز من هر کس
 ٢٠ در شنیدن تند و در گفتن آهسته و در خشم سست باشد * زیرا خشم انسان عدالت
 ٢١ خدا را بعمل نمیآورد * پس هر نجاست و افزونی شر را دور کنید و با فروتنی کلام
 ٢٢ کاشته شده را بنذیرید که قادر است که جانهای شما را نجات بخشد * لکن
 ٢٣ کنندگان کلام باشید نه فقط شنوندگان که خود را فریب میدهند * زیرا اگر کسی
 کلام را بشنود و عمل نکند شخصیرا ماند که صورت طبیعی خود را درآینه مینکرد *
 ٢٤ زیرا خود را نکریست و رفت و وورا فراموش کرد که چه طور شخصی بود *
 ٢٥ لکن کسیکه بر شریعت کامل آزادی حشم دوخت و در آن ثابت ماند او چون
 تسونگ فراموشکار نمیباشد بلکه کنند عمل پس او در عمل خود مبارک خواهد
 ٢٦ بود * اگر کسی از شما کمان برد که برستند خدا است و عنان زمان خود را نکشد
 ٢٧ بلکه دل خود را فریب دهد برستش او باطل است * پرستش صاف و بیعیب
 نزد خدا و پدر این است که بتهان و بیوه زنان را در مصیبت ایشان تفقد کنند
 و خود را از آرایش دنیا نگاه دارند *

باب دوم

١ ای برادران من ایمان خداوند ما عیسی مسیح رب الجلال را با ظاهر بینی مدارید *
 ٢ زیرا اگر بکنیسه شما شخصی با انگشتری زرین و لباس نفیس داخل شود و فقیری
 ٣ نیز با بوشاک ناپاک درآید * و بصاحب لباس فاخر متوجه شده گوئید اینجا نیکو
 ٤ بنشین و بفقر گوئید تو در اینجا بایست یا زیر پای انداز من بنشین * آیا در خود
 ٥ متردد نیستید و داوران خیالات فاسد نشده اید * ای برادران عزیز گوش دهید *
 آیا خدا فقیران اینجهان را برنکرید است تا دولت مند در ایمان و وارث آن ملکوتی
 ٦ که بمحبان خود وعده فرموده است بشوند * لکن شما فقیرا حفر شمرده اید آیا
 ٧ دولت مندان بر شما ستم نمیکند و شما را در محکمه ها نمیکشند * آیا ایشان بآن نام نیکو
 ٨ که بر شما نهاده شده است کفر نمیکویند * اما اگر آن شریعت ملوکانه را بر حسب
 ٩ کتاب بجا آورید یعنی هسایه خود را مثل نفس خود محبت نما نیکو میکید * لکن

۱. اگر ظاهر بینی کید کاه میکید و شریعت شما را بخطاکاری ملزم میسازد * زیرا
- ۱۱ هر که تمام شریعت را نگاه دارد و در يك جزو بلغزد ملزم هم می باشد * زیرا او که گفت زنا مکن نیز گفت قتل مکن پس هر چند زنا نکنی اگر قتل کردی از شریعت
- ۱۲ تجاوز نمودی * همچنین سخن گوئید و عمل نمائید مانند کسانی که برای شان داورى
- ۱۳ شریعت آزادی خواهد شد * زیرا آن داورى برحم خواهد بود بر کسی که رحم
- ۱۴ نکرده است و رحم برداورى مفتخر میشود * ای برادران من چه سود دارد
- اگر کسی گوید ایمان دارم و قتیکه عمل ندارد آیا ایمان میتواند اورا نجات بخشد *
- ۱۵ پس اگر برادرى یا خواهرى برهنه و محتاج خوراك روزینه باشد * و کسی از شما
- ۱۶ بدیشان گوید سلامتی بروید و گرم و سیر شوید لیکن ما محتاج بدینرا بدیشان بدهد
- ۱۷ چه نفع دارد * همچنین ایمان نیز اگر اعمال ندارد در خود مرده است * بلکه
- ۱۸ کسی خواهد گفت تو ایمان داری و من اعمال دارم ایمان خود را بدون اعمال بمن
- ۱۹ بیا و من ایمان خود را از اعمال خود تو خواهم نمود * تو ایمان داری که خدا واحد
- ۲۰ است * نیکو می کنی شیاطین نیز ایمان دارند و می لرزد * ولیکن ای مرد باطل آیا
- ۲۱ میخواهی دانست که ایمان بدون اعمال باطل است * آیا پدر ما ابراهیم به اعمال
- ۲۲ عادل شهرده نشد و قتیکه بر سر خود اسحق را قربانگاه گذرانید * میبینی که ایمان
- ۲۳ ما اعمال او عمل کرد و ایمان از اعمال کامل کردید * و آن نوشته تمام کشت که
- میکوید ابراهیم بخدا ایمان آورد و برای او به عدالت محسوب گردید و دوست خدا
- ۲۴ نامید شد * پس میباید که اسان از اعمال عادل شهرده میشود نه از ایمان تنها *
- ۲۵ و همچنین آیا راحاب فاحشه نیز از اعمال عادل شهرده نشد و قتیکه قاصدانرا
- ۲۶ پذیرفته برای دیگر روانه نمود * زیرا حنانکه بدن بدون روح مرده است همچنین
- ایمان بدون اعمال نیز مرده است *

باب سوم

- ۱ ای برادران من بسیار معلم نشوید چونکه میدانید که بر ما داورى سختتر خواهد
- ۲ شد * زیرا هکى ما بسیار می لغزم و اگر کسی در سخن کمن نلغزد او مرد کامل
- ۳ است و میتواند عنان تمام جسد خود را بکشد * و اینک لکامرا بر دهان اسبان

- ۴ میزیم تا مطیع ما شوند و تمام بدن آنها را بر میگردانیم * اینک کشتیها نیز چه قدر بزرگ است و از بادهای سخت رانده میشود لکن با سکان کوچک بهر طرفی که
 - ۵ اراده ناخدا باشد بر گردانیده میشود * همچنان زبان نیز عضوی کوچک است
 - ۶ و سخنان گرامیز میگوید * اینک آتش کمی که جگر عظیم را میسوزاند * و زبان آتشی است * آن عالم نراستی در میان اعضای ما زبان است که تمام بدن را میآید
 - ۷ و دانه کائنات را میسوزاند و از جهنم سوخته میشود * زیرا که هر طبیعتی از وحش و طیور و حشرات و حیوانات بحری از طبیعت انسان رام میشود و رام شده است *
 - ۸ لکن زیار کسی از مردمان نمیتواند رام کند * شرارتی سرکش و بر از زهر قاتل
 - ۹ است * خدا و پدر را بآن متبارک میخوانیم و بهمان مردمان را که بصورت خدا آفریده شده اند لعن میگوئیم * از یک دهان برکت و لعنت بیرون میآید * ای برادران
 - ۱۱ شایسته نیست که چنین شود * آیا حشمه از یک شکاف آب شیرین و شور جاری
 - ۱۲ میسازد * یا میشود ای برادران من که درخت انجیر زیتون یا درخت موانجیر
 - ۱۳ بار آورد و حشمه سور نمیتواند آب شیرین را موجود سازد * کیست در میان شما
 - که حکیم و عالم باشد پس اعمال خود را از سیرت نیکو بتواضع حکمت ظاهر بسارد *
 - ۱۴ لکن اگر در دل خود حسد تلخ و تعصب دارید فخر مکنید و بضد حق دروغ
 - ۱۵ مگوئید * این حکمت از بالا نازل نمیشود بلکه دنیوی و فسانی و شیطانی است *
 - ۱۶ زیرا هر جائیکه حسد و تعصب است در آنجا فتنه و هر امر زشت موجود میباشد *
 - ۱۷ لکن آن حکمت که از بالا است اول ظاهر است و بعد صلح آمیز و ملائم و بصیحت
 - ۱۸ پذیر و پر از رحمت و میوه های نیکو و بتردد و بهربا * و میوه عدالت در سلامتی
- کاشته میشود برای آنایکه سلامت را عمل میآورند *

باب چهارم

- ۱ از کجا در میان شما جنگها و از کجا نزاعها پدید میآید آیا به از لذتهای شما که در
- ۲ اعضای شما جنگ میکند * طمع میورزید و ندارید * میکشید و حسد مینائید
- و نمیتوانید بچنگ آرید و جنگ و جدال میکنید و ندارید از اینجه که سؤال نمیکید *
- ۳ و سؤال میکنید و نمیپایید ازینرو که بنیت بد سؤال میکنید تا در لذات خود صرف

- ۴ نمائید * ای زانیات آیا نمیدانید که دوستی دنیا دشمی خداست پس هر که میخواهد
- ۵ دوست دنیا باشد دشمن خدا گردد * آیا کمان دارید که کتاب عث میگوید روحیکه
- ۶ اورا درما ساکن کرده است تا بغیرت برما اشتیاق دارد * لیکن او فیض زیاده
- میبخشد * بنابراین میگوید خدا متکبرانرا مخالفت میکند اما فروتنانرا فیض میبخشد *
- ۷ پس خدا را اطاعت نمائید و با ابلیس مقاومت کنید تا از شما بگریزد * و بخدا تقرب
- ۸ جوئید تا بشما نزدیکی نماید * دستهای خود را طاهر سازید ای کناهکاران و دلهای
- ۹ خود را پاک کنید ای دو دلان * خود را خوار سازید و ناله و گریه نمائید و خند
- ۱۰ شما بایتم و خوستی شما بغم مدلل شود * در حضور خدا فروتنی کنید تا شمارا سرافراز
- ۱۱ فرماید * ای برادران یکدیگر را ناسزا مگوئید زیرا هر که برادر خود را ناسزا گوید
- و بر او حکم کند شریعترا ناسزا گفته و بر شریعت حکم کرده باشد لکن اگر بر شریعت
- ۱۲ حکم کنی عامل شریعت نیستی بلکه داور هستی * صاحب شریعت داور یکی است
- که بر رهایدن و هلاک کردن قادر میباشد * پس تو کیستی که بر هسایه خود داوری
- ۱۳ میکنی * هان ای کسایکه میگوئید امروز و فردا بفلان شهر خواهیم رفت و در
- ۱۴ آنجا یکسال بسر خواهیم برد و تجارت خواهیم کرد و نفع خواهیم بُرد * و حال آنکه
- نمیدانید که فردا چه میشود از آنرو که حیات شما جیست مگر بخاری نیستید که
- ۱۵ اندک زمانی ظاهر است و بعد ناپدید میشود * بعوض آنکه باید گفت که اگر خدا
- ۱۶ بخوهد زنک میبایم و چنین و چنان میکنیم * اما الحال بعجب خود فخر میکنید و هر
- ۱۷ چنین فخر برداست * پس هر که نیکوئی کردن بداند و بعلم نیاورد اورا گناه است *

باب پنجم

- ۱ هان ای دولتمندان بجهت مصیبتهاییکه بر شما وارد میآید گریه و ولوله نمائید *
- ۲ دوت شما فاسد و رخت شما بید خورده میشود * طلا و نقره شمارا زنک میخورد
- ۳ و زنک آنها بر شما شهادت خواهد داد و مثل آتش کوشت شمارا خواهد خورده شما
- ۴ در زمان آخر خزانه اندوخته آید * اینک مزد عملهائیکه کشتیهای شمارا درویده اند
- و شما آنها بفریب نگاه داشته آید فریاد بر میآورد و ناله های دروکران بکوشهای رب
- ۵ الجنود رسیده است * بر روی زمین بنار و کاسرانی مشغول بوده دلای خود را در يوم

- ۶ قتل پروردید * بر مرد عادل فتوی دادید و او را بقتل رسانیدید و با شما مقاومت
- ۷ نمیکند * پس ای برادران تا هنگام آمدن خداوند صبر کنید اینک دهقان انتظار
- میکشد برای محصول کرانه‌های زمین و برایش صبر میکند تا باران اولین و آخرین را
- ۸ بیابد * شما نیز صبر نمائید و دل‌های خود را قوی سازید زیرا که آمدن خداوند نزدیک
- ۹ است * ای برادران از یکدیگر شکایت مکنید مبدا بر شما حکم شده اینک داور
- ۱۰ بر در ایستاده است * ای برادران نمونه زحمت و صبرا بگیری از انبیائیکه بنام
- ۱۱ خداوند تکلم نمودند * اینک صابران را خوشحال می‌کند و صبر ابورا شنیده‌اید و انجام
- ۱۲ کار خداوند را دانسته‌اید زیرا که خداوند بغایت مهربان و کریم است * لکن
- اول همه ای برادران من قسم بخورید نه آسمان و نه زمین و نه هیچ سو کند دیگر بلکه
- ۱۳ بلی شما بلی باشد و بی شما بی ماسدا در تحکم بیفتید * اگر کسی از شما متلای بلایی
- ۱۴ باشد دعا ننماید و اگر کسی خوشحال باشد سرود بخواند * و هرگاه کسی از شما بیمار
- باشد کشیشان کلیسارا طلب کند تا برایش دعا نمایند و او را بنام خداوند بروغن
- ۱۵ ندهین کنند * و دعای ایمان مریض را شفا خواهد بخشید و خداوند او را خواهد
- ۱۶ برخیزانید و اگر گناه کرده باشد از او آمرزید خواهد شد * نزد یکدیگر بکاهان
- خود اعتراف کنید و برای یکدیگر دعا کنید تا شفا یابید زیرا دعای مرد عادل
- ۱۷ در عمل قوت بسیار دارد * الیاس مردی بود صاحب حواس متل ما و تنائی دل
- ۱۸ دعا کرد که باران نبارد و تا مدت سه سال و شش ماه نبارید * و باز دعا کرد
- ۱۹ و آسمان بارید و زمین ثمر خود را رویابد * ای برادران من اگر کسی از شما
- ۲۰ از راستی منحرف شود و شخصی او را باز گرداند * بداند هر که کاهکار را از ضلالت
- راه او برگرداند جانیرا از موت رها کند و کاهان سیار را بوشاید است *

رسالهٔ اوّل پطرس رسول

باب اوّل

- ۱ پطرس رسول عیسی مسیح بغربانی که پراکنده اند در پَنطُس و غلاطیه و قَدّو قیه
- ۲ و آسیا و بطایه * برکزیدکان بر حسب علم سابق خدای پدر بتقدیس روح برای
- ۳ اطاعت و پاشیدن خون عیسی مسیح • فیض و سلامتی بر شما افزون باد * مشارک
- ۴ باد خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح که بحسب رحمت عظم خود ما را بوساطت
- ۵ برخاستن عیسی مسیح از مردگان از نو تولید نمود برای امید زند * بمحبه میراث
- ۶ پیمفاد و بی آلاش و با پزمرده که نگاه داشته شد است در آسمان برای شما *
- ۷ که بقوت خدا محروس هستید به ایمان برای نجاتی که مهیا شده است تا در ایام آخر
- ۸ ظاهر شود * و در آن وجد مینمائید هر چند در حال اندکی از راه ضرورت
- ۹ در تجربه های کوناگون محزون شده اید * تا آزمایش ایمان شما که از طلای فانی با
- ۱۰ آزموده شدن در آتش کرانهاتر است برای تسبیح و جلال و اکرام یافت شود
- ۱۱ در حین ظهور عیسی مسیح * که او را اگر چه ندیده اید محبت مینمائید و آن اگر چه
- ۱۲ او را نمیبینید لکن براو ایمان آورده وجد مینمائید با خرمی که نمیتوان بیان کرد و بر
- ۱۳ از جلال است * و انجام ایمان خود یعنی نجات جان خویش را مهیاید * که دربارهٔ
- این نجات ایبائیکه از قبضه که برای شما مقرر بود اخبار نمودند تفتیش و تفحص
- ۱۴ مینمودند * و دریافت مینمودند که کدام و چگونه زمان است که روح مسیح که
- در ایشان بود از آن خبر میداد چون از زحمانیکه برای مسیح مقرر بود و جلالهائیکه
- ۱۵ بعد از آنها خواهد بود شهادت میداد * و بدیشان مکشوف شد که نه بخود بلکه بما
- خدمت میکردند در آن اموریکه شما اکنون از آنها خبر یافته اید از کسانیکه بروح
- القدس که از آسمان فرستاده شده است بشارت داده اند و فرشتگان نیز مشتاق

- ۱۳ هستند که در آنها نظر کنند * لهذا کمر دل‌های خود را بندید و هوشیار شده امید
 ۱۴ کامل آن فیضی را که در مکاشفه عیسی مسیح بشما عطا خواهد شد بدارید * و چون
 انبای اطاعت هستند مشابه مشوید بدان شهوانیکه در ایام جهالت میداشتید *
 ۱۵ بلکه مثل آن قدّوس که شما را خواند است خود شما نیز در هر سیرت مقدّس
 ۱۶ باشید * زیرا مکتوبست مقدّس باشید زیرا که من قدّوسم * و چون او را پدر
 ۱۷ میخوانید که بدون ظاهر بینی بر حسب اعمال هر کس داوری مینماید پس هنگام
 ۱۸ غربت خود را با ترس صرف ننمائید * زیرا میدانید که خدای شما از سیرت
 ۱۹ باطلی که از بدران خود یافته‌اید نه بهیضهای فانی مثل نقره و طلا * بلکه بخون
 ۲۰ کرانها چون برة پیعیب ویداغ یعنی خون مسیح * که پیش از بنیاد عالم
 ۲۱ معین شد لکن در زمان آخر برای شما ظاهر گردید * که بواسطت او شما
 بر آن خدائیکه او را از مردکان برخیزانید و او را جلال داد ایمان آورده اید تا ایمان
 ۲۲ و امید شما برخدا باشد * چون نفسهای خود را به اطاعت راستی طاهر ساختناید
 تا محبت برادرانه بهر با داشته باشید پس یکدیگر را از دل شدت محبت بنمائید *
 ۲۳ را آنرو که تولّد تاره یافتید نه از تخم فانی بلکه از غیر فانی یعنی بکلام خدا که زب
 ۲۴ و تا ابد آباد باقی است * زیرا که هر بشری مانند گیاه است و تمام جلال او چون
 ۲۵ گل گیاه گیاه پژمرده شد و گلش ریخت * لکن کلمه خدا تا ابد آباد باقی است
 و اینست آن کلامیکه شما بشارت داده شده است *

باب دوم

- ۱ لهذا هر نوع کینه و هر مکر و ریا و حسد و هر قسم بد کوئی را ترك کرده * چون
 ۲ اطفال نو زاده مشتاق شیر روحانی و بهشت باشید تا از آن برای نجات نمو کنید * اگر
 ۳ فی الواقع چشیده اید که خداوند مهربان است * و باو تقرّب جسته یعنی بان سنگ
 ۴ زند رفته اید از مردم لکن نزد خدا برگزیده و مکرم * شما نیز مثل سنگهای زند
 بنا کرده میشوید بعمارت روحانی و کهنانت مقدّس تا قربانیهای روحانی و مقبول
 ۶ خدا را بواسطه عیسی مسیح بگذرانید * بنابراین در کتاب مکتوب است که اینک
 مینم در صهیون سنگی سر زاویه برگزیده و مکرم و هر که بوی ایمان آورد خجل نخواهد

- ۷ شد * پس شمارا که ایمان دارید اکرام است لکن آنانرا که ایمان ندارند آن سنگی
- ۸ که معماران رد کردند همان سرزوبه کردید * و سنک لغزش دهند و صخره مصادم
- ۹ زیرا که اطاعت کلام نکرده لغزش میخورند که برای همین معین شده اند * لکن شما
- قبیله برکریه و کهنات ملوکانه و امت مقدس و قومیکه ملک خاص خدا باشد هستید
- تا فضائل او را که شمارا از ظلمت بنور عجیب خود خواند است اعلام نمائید *
- ۱۰ که سابقاً قوی نبودید و الآن قوم خدا هستید * آنوقت از رحمت محروم اما الحال
- ۱۱ رحمت کرده شده اید * ای محبوبان استدعا دارم که چون غریبان و بیگانگان
- ۱۲ از شهوات جسی که با نفس در نزاع هستند اجتناب نمائید * و سیرت خود را
- در میان امتها نیکو دارید تا در همان امریکه شمارا مثل بدکاران بد میگویند
- ۱۳ از کارهای نیکوی شما که ببینند در روز تفضل خدا را تجید نمایند * لهذا هر مصب
- ۱۴ تشریفاً بخاطر خداوند اطاعت کید خواه پادشاهرا که فوق همه است * و خواه
- حکامرا که رسولان وی هستند بجهت انتقام کشیدن از بدکاران و تحسین نیکوکاران *
- ۱۵ زیرا که همین است اراده خدا که بنیکوکاری خود جهالت مردمان بیفهمرا ساکت
- ۱۶ نمائید * مثل آزادگان اما نه مثل آنانیکه آزادی خود را پوشش شرارت میسارند
- ۱۷ بلکه چون بندگان خدا * همه مردمانرا احترام کید برادرانرا محبت نمائید از خدا
- ۱۸ بترسید پادشاهرا احترام نمائید * ای بوکران مطیع آقایان خود باشید با کمال ترس
- ۱۹ و نه فقط صالحان و مهربانرا بلکه کج خلقانرا نیز * زیرا این ثواب است که کسی
- بجهت ضمیریکه چشم بر خدا دارد در وقتیکه ناحق زحمت میکشد دردهارا محتمل
- ۲۰ شود * زیرا چه فخر دارد هنگامیکه گناه کار بوده نازیانه خورید و متحمل آن شوید
- لکن اگر نیکوکار بوده زحمت کشید و صبر کنید این نزد خدا ثواب است *
- ۲۱ زیرا که برای همین خواند شده اید چونکه مسیح نیز برای ما عذاب کشید و شمارا
- ۲۲ نمونه گذاشت تا در اثر قدمهای وی رفتار نمائید * که هیچ گناه نکرد و مگر
- ۲۳ در زبانش یافت نشد * چون او را دشنام میدادند دشنام پس نمیداد و چون
- ۲۴ عذاب میکشید تهدید نمینمود بلکه خویشتنرا بداور عادل تسلیم کرد * که
- خود گناهان ما را در بدن خویش بردار متحمل شد تا از گناه مرده شده
- ۲۵ بعدالت زیست نمائیم که بضرریهای او شفا یافته اید * از آنرو که مانند

کوسفندان کسمشده بودید لکن الحال بسوی شان و اسقف جانهای خود
برکشته‌اید *

باب سوم

- ۱ همچنین ای زنان شوهران خود را اطاعت ننمائید تا اگر بعضی نیز مطیع کلام
- ۲ نشوند سیرت زنان ایشانرا بدون کلام دریابد * چونکه سیرت طاهر و خداترس
- ۳ شمارا بینند * و شمارا زینت ظاهری نباشد از باطن موی و متعلی شدن بطلا
- ۴ و پوشیدن لباس * بلکه انسانیت باطنی قلبی در لباس غیر فاسد روح حلیم و آرام
- ۵ که نزد خدا کرانهاست * زیرا بدینگونه زنان مقدسه در سابق نیز که متوکل
بخدا بودند خویشتنرا زینت مینمودند و شوهران خود را اطاعت میکردند *
- ۶ مانند ساره که ابراهمرا مطیع میبود و اورا آفا میخواند و شما دختران اوشه‌اید
- ۷ اگر نیکوئی کید و از هیچ خوف ترسان نشوید * و همچنین ای شوهران با فطانت
با ایشان زیست کنید چون با ظروف ضعیفتر زنانه و ایشانرا محترم دارید چون
- ۸ با شما وارث فیض حیات نیز هستند تا دعاهاى شما باز داشته نشود * خلاصه
- ۹ همه شما یکرای و همدرد و برادر دوست و مشفق و فروتن باشید * و بدی
بعوض بدی و دشنام بعوض دشنام مدهید بلکه برعکس برکت بطلبید زیرا که
- ۱۰ میدانید برای این خوانده شده‌اید تا وارث برکت شوید * زیرا هر که میخواهد
حیاترا دوست دارد و ایام نیکویند زبان خود را از بدی و لهای خود را از فریب
- ۱۱ گفتن باز بدارد * از بدی اعراض نماید و بیکوئیرا بجا آورده سلامتیرا بطلد
- ۱۲ و آرا تعاقب نماید * از آنرو که جشمان خداوند بر عادلان است و کوشاهای
- ۱۳ او بسوی دعای ایشان لکن روی خداوند بر بدکاران است * و اگر برای
- ۱۴ نیکوئی غیور هستید کیست که بشما ضرری برساند * بلکه هرگاه برای عدالت
زحمت کشیدید خوشحال شما پس از خوف ایشان ترسان و مضطرب شوید *
- ۱۵ بلکه خداوند مسیحرا در دل خود تقدیس نمائید و پیوسته مستعد باشید تا هر که
سبب امیدیرا که دارید از شما ببرد اورا جواب دهید لیکن با حلم و ترس *
- ۱۶ و ضمیر خود را نیکو بدارید تا انانیکه برسیرت نیکوی شما در مسیح طعن میزند
- ۱۷ در همان چیزیکه شمارا بد میگویند خجالت کشند * زیرا اگر اراده خدا چنین است

- ۱۸ نیکوکار بودن وزحمت کشیدن بهتر است از بدکردار بودن * زیرا که مسیح نیز برای کاهان یکبار زحمت کشید یعنی عادل برای ظالمان ما را نزد خدا بیاورد
- ۱۹ در حالیکه بحسب جسم مُرد لکن بحسب روح زنده گشت * و بآن روح نیز رفت
- ۲۰ و موعظه نمود به ارواحیکه در زندان بودند * که سابقاً مافرمانبردار بودند
- هکامیکه حلم خدا در ایام نوح انتظار میکشید و قتیکه کشتی بنا میشد که در آن
- ۲۱ جماعتی قلیل یعنی هشت نفر باب نجات یافتند * که نمونه آن یعنی تعید اکنون ما را نجات میدهد (نه دور کردن کثافت جسم بلکه امتحان ضمیر صالح بسوی
- ۲۲ خدا) بواسطه برخاستن عیسی مسیح * که باسماں رفت و بدست راست خدا است و فرشتگان و قدرتها و قوأت مطیع او شده اند *

باب چهارم

- ۱ لهذا چون مسیح بحسب جسم برای ما زحمت کشید شما نیز بهمان بخت مسلّم شوید زیرا آنکه بحسب جسم زحمت کشید از گناه باز داشته شده است * تا آنکه
- بعد از آن مابقی عمر را در جسم نه بحسب شهوات انسانی بلکه موافق اراده
- ۲ خدا بسر برد * زیرا که عمر گذشته کافی است برای عمل نمودن بخواهش اتمها و در فجور و تهوات و میکساری و عیاشی و بزمها و بُترستیهای حرام رفتار نمودن *
- ۳ و در این متعجب هستند که شما همراه ایشان بسوی همین اسراف اوباشی نمیشتاید
- ۴ و شما را دشنام میدهند * و ایشان حساب خواهند داد بدو که مستعد است
- ۵ تا زندگان و مردگان را داوری نماید * زیرا که از اینجهت نیز بمردگان بشارت داده
- ۶ شد تا برایشان موافق مردم بحسب جسم حکم شود و موافق خدا بحسب روح
- ۷ زیست نمایند * لکن اتهای همه چیز نزدیک است پس خرداندیش و برای دعا
- ۸ هوشیار باشید * و اوّل همه با یکدیگر بشدت محبت نمایند زیرا که محبت کثرت
- ۹ کاهانرا میپوشاند * و یکدیگر را بدون همه مهمانی کنید * و هر يك بحسب
- ۱۰ نعمتیکه یافته باشد یکدیگر را در آن خدمت نماید مثل وکلاء امین فیض کوناگون
- ۱۱ خدا * اگر کسی سخن گوید مانند اقوال خدا بگوید و اگر کسی خدمت کند
- برحسب توانائیکه خدا بدو داده باشد بکند تا در همه چیز خدا بواسطه عیسی مسیح

- ۱۲ جلال یابد که اورا جلال و توانائی ما اداآناد هست آمین *
- نخج مغانید از این آنتیکه در میان شاست و بجهت امتحان شما میاید که کوبا چیزی
- ۱۳ غریب بر شما واقع شد باشد *
- بلکه بقدریکه شریک زحمات مسیح هستید خوشنود
- ۱۴ شوید تا در هنگام ظهور جلال وی شادی و وجد نمائید *
- اگر بحاطر نام مسیح رسوائی میکشید خوشابحال شما زیرا که روح جلال و روح خدا بر شما آرام
- ۱۵ میکرد *
- پس زنهار هیچ یکی از شما حو قائل یا دزد یا شربر یا فضول عذاب
- ۱۶ نکند *
- لکن اگر چون مسیحی عذاب بکشد پس شرمند نشود بلکه باین اسم
- ۱۷ خدا را تعجید نماید *
- زیرا این زمان است که داوری از خانه خدا شروع شود و اگر
- شروع آن از ماست پس عاقبت کسانی که انجیل خدا را اطاعت نمیکند چه
- ۱۸ خواهد شد *
- و اگر عادل بدشواری نجات یابد یدین و کاهکار کجا یافت
- ۱۹ خواهد شد *
- پس کسانی نیز که بر حسب اراده خدا زحمت کشند جانها را
- خود را در یگوکاری بخالتی امین بسارند *

باب پنجم

- ۱ پیرا را در میان شما نصیحت میکنم من که بیز با شما پیر هستم و شاهد مرزحات
- ۲ مسیح و شریک در جلالیکه مکشوف خواهد شد *
- کله خدا را که در میان شما است
- بچرانید و نظارت آنرا بکنید نه بزور بلکه برضامندی و نه بجهت سود قبیح بلکه
- ۳ برغت *
- و نه چنانکه بر قسمتهای خود خداوندی بکنید بلکه بجهت کله غمونه
- ۴ باشید *
- تا در وقتیکه رئیس شانان ظاهر شود تاج ناپرموده جلال را بیابید *
- ۵ همچنین ای جوانان مطیع بهران باشید بلکه همه ما یکدیگر فروتنی را بر خود بسندید
- ۶ زیرا خدا با متکبران مقاومت میکند و فروتنان را فیض میبخشد *
- پس زیر دست
- ۷ زور آور خدا فروتنی نمائید تا شمارا در وقت معین سرافراز نماید *
- و غم اندیشه
- ۸ خود را بوی و آذارید زیرا که او برای شما فکر میکند *
- هوشیار و بیدار باشید
- زیرا که دشمن شما ابلیس مانند شیر غران کردش میکند و کسیرا میطلبد تا ببلعد *
- ۹ پس به ایمان استوار شد با او مقاومت کنید چون آگاه هستید که همین زحمات
- ۱۰ بر برادران شما که در دنیا هستند میاید *
- و خدای همه فیضها که مارا بجلال

ابدئی خود در عیسی مسیح خوانده است شمارا بعد از کشیدن زحمتی قلیل کامل
 ۱۱ واستوار وتوانا خواهد ساخت * اورا نا ابد الابد جلال وتوانائی باد آمین *
 ۱۲ بتوسط سلوانس که اورا برادر امین شما میشمارم مختصری نوشتم نصیحت وشهادت
 ۱۳ میدهم که همین است فیض حقیقی خدا که برآن قائم هستید * خواهر برگزیده با
 ۱۴ شما که در بابل است و پسر من مرقس بشما سلام میرساند * یکدیگر را
 بوسهٔ محبتانه سلام نمائید وهمهٔ شمارا که در مسیح عیسی هستید سلام باد
 آمین *

رساله دوم پطرس رسول

باب اول

- ۱ سمعون پطرس غلام و رسول عیسی مسیح بدانیکه ایمان کرانهارا بمساوی ما
- ۲ یافته اید در عدالت خدای ما و عیسی مسیح نجات دهند * فیض و سلامتی در معرفت
- ۳ خدا و خداوند ما عیسی بر شما افزون باد * چنانکه قوت الهیه او همه چیز هائبرا
- که برای حیات و دینداری لازم است بما عنایت فرموده است بمعرفت او که ما را
- ۴ بجلال و فضیلت خود دعوت نموده * که بواسطت آنها و عنایات بینهایت عظیم
- و کراسها بما داده شد تا شما باینها شریک طبیعت الهی گردید و از فسادیکه
- ۵ از شهوت در جهان است خلاصی یابید * و بهمین جهت کمال سعی نموده در ایمان
- ۶ خود فضیلت پیدا نمائید * و در فضیلت علم و در علم عنایت و در عنایت صبر و در
- ۷ صبر دینداری * و در دینداری محبت برادران و در محبت برادران محبترا *
- ۸ زیرا هرگاه اینها در شما یافت شود و بیفزاید شمارا نمیکندارد که در معرفت
- ۹ خداوند ما عیسی مسیح کاهل یا بی ثمر بوده باشید * زیرا هرکه اینهارا ندارد کور
- ۱۰ و کورانه نظر است و تطهیر کناهان گذشته خود را فراموش کرده است * لهذا
- ای برادران بیشتر جد و جهد کنید تا دعوت و برگزیدگی خود را ثابت نمائید
- ۱۱ زیرا اگر چنین کنید هرگز لغزش نخواهید خورد * و همچنین دخول در ملکوت
- جاودانی خداوند و نجات دهند * ما عیسی مسیح بشما بدو تمنندی داده خواهد
- ۱۲ شد * لهذا از پیوسته یاد دادن شما از این امور غفلت نخواهم ورزید
- ۱۳ هر چند آنها را میدانید و در آن راستی که نزد شما است استوار هستید * لکن
- اینرا صواب میدانم مادامیکه در این خیمه هستم شمارا بیاد آوری برانگیزانم *
- ۱۴ چونکه میدانم که وقت بیرون کردن خیمه من نزدیک است چنانکه خداوند ما

- ۱۵ عیسی مسیح نیز مرا آگاهانید * و برای این نیز کوشش میکنم تا شما در هر وقت
 ۱۶ بعد از رحلت من بتوانید این امور را یاد آورید * زیرا که درسی افسانه‌های
 جعلی نرفتم خون از قوت و آمدن خداوند ما عیسی مسیح شما را اعلام دادم
 ۱۷ بلکه کربائی او را دیدیم بودیم * زیرا از خدای پدر اکرام و جلال یافت هنگامیکه
 آوازی از جلال کربائی ما رسید که اینست پسر حبیب من که از وی خوشنودم *
 ۱۸ و این آوازا ما زمانیکه ما وی در کوه مقدس بودیم شنیدیم که از آسمان آورده
 ۱۹ شد * و کلام انبیاء را نیز محکمتر داریم که نیکو میکید اگر در آن اهتمام کنید مثل
 چراغی درخشان در مکان تاریک تا روز بشکافد و ستاره صبح در دل‌های شما طلوع
 ۲۰ کند * و ایضا نخست بداید که هیچ نبوت کتاب از تفسیر خود نبی نیست *
 ۲۱ زیرا که نبوت به اراده انسان هرگز آورده نشد بلکه مردمان بروج القدس معذوب
 شد از جاب خدا سخن گفتند *

باب دوم

- ۱ لکن در میان قوم آسیای کدبه نیز بودند حسانکه در میان شما هم معلّمان کدّه
 خواهند بود که بدعت‌های مهلك را حقیقه خواهد آورد و آن آفائیرا که ایشانرا
 ۲ خرید انکار خواهند نمود و هلاکت سریعرا بر خود خواهند کشید * و بسیاری
 فجور ایشانرا متاعت خواهند نمود که سب ایشان طریق حق مورد ملامت
 ۳ خواهد شد * و از راه طمع بسخان جعلی شما را خرید و فروش خواهند کرد
 که عفویت ایشان از مدت مدید تأخیر نمیکند و هلاکت ایشان خواهید نیست *
 ۴ زیرا هرگاه خدا بفرشتگانی که گناه کردند شفقت ننمود بلکه ایشانرا بجهنم انداخته
 ۵ بزنجیرهای ظلمت سرد تا برای داوری نگاه داشته شوند * و بر عالم قدیم
 شفقت نفرمود بلکه روح واعظ عدالت را با هفت نفر دیگر محفوظ داشته طوفانرا
 ۶ بر عالم بیدیان آورد * و شهرهای سدوم و عموره را خاکستر نموده حکم به واکون
 شدن آنها فرمود و آنها را برای آنانیکه بعد از این بیدینی خواهند کرد عبرتی
 ۷ ساخت * و لوط عادل را که از رفتار فاجرانه بیدیان رنجید بود رها کنید *
 ۸ زیرا که آن مرد عادل در میانشان ساکن بوده از آنچه میدید و میشنید دل صالح

- ۹ خود را بکارهای فیع ایشان هر روزه رنجید میداشت * پس خداوند میداند که عادلان را از تجربه رهائی دهد و ظالمان را تا بروز جزا در عذاب نگاه دارد *
- ۱۰ خصوصاً آنانی که در شهوات نجاست در پی جسم میروند و خداوند بپرا حقیق میداند.
- ۱۱ اینها جسور و متکبرند و از تهمت زدن بر بزرگان نمیلرزند * و حال آنکه درشتکانی که در قدرت و قوت افضل هستند پیش خداوند برایشان حکم افترا نمیزند *
- ۱۲ لکن اینها چون حیوانات غیر ناطق که برای صید و هلاکت طبعاً متولد شده اند ملامت میکنند بر آنچه نمیدانند و در فساد خود هلاک خواهد شد *
- ۱۳ و مزد راستی خود را خواهند یافت که عیش و عشرت يك روزه را سرور خود میدادند. لکنها و عیبها هستند که در ضایفهای محنتانه خود عیش و عشرت مینمایند و قتی که با تما شادی میکند * حشمتی پرازنا دارند که از نگاه باز داشته نمیشود. و کسان ما پایدار را بدام میکشند. ابناى لعنت که قلب خود را برای طمع ریاضت داده اند * و راه مستقیم را ترك کرده همراه شدید و طریق بلعام بن بصور را که مزد نا راستی را دوست میداشت متابعت کردند * لکن او از تقصیر خود توبیخ یافت که حمار کک بزبان انسان منطق شد دیوانگی سى را
- ۱۷ توبیخ نمود * اینها حشمتی های بی آب و مه های ران شده باد شدید هستند که
- ۱۸ برای ایشان ظلمت تاریکی جاودانی مقرر است * زیرا که سخنان تکبرآمیز و باطل میکیند و آنرا که از اهل ضلالت نازه رستگار شده اند در دام شهوات بفرور جسی میکشند * و ایشان را آزادی وعده میدهند و حال آنکه خود غلام فساد هستند زیرا هر چیزیکه بر کسی غلبه یافته باشد او نیز غلام است * زیرا هرگاه به معرفت خداوند و نجات دهند ما عیسی مسیح از آلائش دنیوی رستند و بعد از آن بار دیگر گرفتار و مغلوب آن گشتند و آخر ایشان از اوایل بدتر میشود *
- ۲۱ زیرا که برای ایشان بهتر میبود که راه عدالت را نداشته باشند از اینکه بعد از دانستن بار دیگر از آن حکم مقدس که بدیشان سپرده شده بود برگردند * لکن معنی مثل حقیقی برایشان راست آمد که سلک به قی خود رجوع کرده است و خنزیر شسته شد بغلطیدن در کل *

باب سوم

- ۱ این رساله دوم را ای حبیان الان بشما مینویسم که باین هر دو دل پاك شمارا
- ۲ بطریق یادکاری برمیانگیرانم * تا بخاطر آرید کلماتیکه انبیای مقدس پیش
- ۳ گفته اند و حکم خداوند و نجات دهند را که برسولان شما داده شد * و نخست اینرا میدانید که در ایام آخر مُستهزئین با استهزا ظاهر خواهند شد که بروفق
- ۴ شهوات خود رفتار نموده * خواهند گفت کجاست وعده آمدن او زیرا
- ۵ از زمانیکه پدران بخواب رفتند هر چیز بهمین طوریکه از ابتدای آفرینش بود باقی است * زیرا که ایشان عمداً از این غافل هستند که بکلام خدا آسمانها
- ۶ از قدیم بود و زمین از آب و آب قائم گردید * و باین هر دو عالمیکه آنوقت بود
- ۷ در آب غرق شد هلاک گشت * لکن آسمان و زمین الان بهمان کلام برای
- آتش ذبحه شد و تا روز داوری و هلاکت مردم بیدین نگاه داشته شده اند *
- ۸ لکن ای حبیان این يك چیز از شما مخفی نماند که یکروز نزد خدا چون هزار
- ۹ سال است و هزار سال خون یکروز * خداوند در وعده خود تأخیر نمیاید
- چنانکه بعضی تأخیر میندارند بلکه بر شما تحمّل میناید چون نمیخواهد که کسی
- ۱۰ هلاک گردد بلکه همه تنوه کرایند * لکن روز خداوند خون دزد خواهد
- آمد که در آن آسمانها بصدای عظیم زائل خواهند شد و عناصر سوخته شد
- ۱۱ از هم خواهد پاشید و زمین و کارهائیکه در آنست سوخته خواهد شد * پس
- چون جمیع اینها متفرق خواهند گردید شما چه طور مردمان باید باشید در هر
- ۱۲ سیرت مقدس و دینداری * و آمدن روز خدا را انتظار بکشید و آنرا بشتابانید
- که در آن آسمانها سوخته شد از هم متفرق خواهند شد و عناصر از حرارت
- ۱۳ کداخته خواهد گردید * ولی بحسب وعده او منتظر آسمانهای جدید و زمین
- ۱۴ جدید هستیم که در آنها عدالت ساکن خواهد بود * لهذا ای حبیان چون
- انتظار این چیزها را میکشید جدّ و جهد نمائید تا نزد او بیداغ و بیعیب در سلامتی
- ۱۵ یافت شوید * و تحمّل خداوند ما را نجات بدانید چنانکه برادر حبیب ما پولس
- ۱۶ نیز بر حسب حکمتیکه بوی داده شد بشما نوشت * و همچنین در سایر رساله های

خود این چیزها را بیان مینماید که در آنها بعضی چیزها است که فهمیدن آنها مشکل است و مردمان به علم و ناپایدار آنها را مثل سایر کتب تحریف میکنند تا ۱۷ بهلاکت خود برسند * پس شما ای حبیان چون این امور را از پیش میدادید با حذر باشید که مبادا بکمرائی بیدینان رنوده شده از بایدارئی خود بیفتید * ۱۸ بلکه در فیض و معرفت خداوند و نجات دهند ما عیسی مسیح ترقی کنید که او را از کون تا اند الابد جلال باد آمین *

رساله اول یوحناى رسول

باب اول

- ۱ آنچه از ابتداء بود و آنچه شنیدام و بچشم خود دیدم * آنچه بر آن بگريستم و دستهای
- ۲ ما لمس کرد درباره کلمه حیات * و حیات ظاهر شد و آرا دیدام و شهادت میدهم
- ۳ و شما خبر میدهم از حیات جاودانى که نزد پدر بود و بر ما ظاهر شد * از آنچه دیدم و شنیدام شما را اعلام مينمائيم تا شما هم با ما شراکت داشته باشید و اما شراکت
- ۴ ما با پدر و با پسرش عيسى مسيح است * و اينرا بشما مينويسم تا خوشى ما کامل
- ۵ گردد * و اين است پيغامى که از او شنيدام و شما اعلام مينمائيم که خدا نور است
- ۶ و هيچ ظلمت دروى هرگز نيست * اگر کوئيم که با وى شراکت داريم در حالیکه
- ۷ در ظلمت سلوک مينمائيم دروغ ميگوئيم و راستى عمل نميکنيم * لکن اگر در نور سلوک مينمائيم چنانکه او در نور است ما يکديگر شراکت داريم و خون پسر او عيسى
- ۸ مسيح ما را از هر گناه پاک ميسازد * اگر کوئيم که گناه نداريم خود را گناه ميکنيم و راستى
- ۹ در ما نيست * اگر بگناهان خود اعتراف کنيم او امين و عادل است تا گناهان
- ۱۰ ما را بيا مرزد و ما را از هر ناراستى پاک سازد * اگر کوئيم که گناه نکردهام او را دروغ گو ميشماريم و کلام او در ما نيست *

باب دوم

- ۱ اى فرزندان من اينرا بشما مينويسم تا گناه نکنيد و اگر کسى گناهی کند شفيعى
- ۲ داريم نزد پدر يعنى عيسى مسيح عادل * و او است کفاره بجهت گناهان ما و نه گناهان
- ۳ ما فقط بلکه بجهت تمام جهان نيز * و از اين ميدانيم که او را ميشناسيم اگر احکام
- ۴ او را نگاهداريم * کسيکه گويد او را ميشناسم و احکام او را نگاه ندارد دروغگو

- ۵ است و دروى راستى نيست * لکن کسيکه کلام اورا نگاه دارد فى الواقع محبت
- ۶ خدا دروى کامل شده است و از اين ميدانيم که دروى هشتم * هر که کويد که دروى
- ۷ ميانم بهمين طريقيکه اوسلوک مينود او نيز بايد سلوک کند * اى حبيبان حکى تازه
- بشما مينويسم بلکه حکى کهنه که آنرا از ابتداء داشتيد و حکم کهنه آنکلام است که
- ۸ از ابتداء شنيديد * و نيز حکى تازه بشما مينويسم که آن دروى و در شما حق است
- ۹ زيرا که تاريخى در گذر است و نور حقيقى الان ميرد خشد * کسيکه ميکويد که در نور
- ۱۰ است و از برادر خود نفرت دارد تا حال در تاريخى است * و کسيکه برادر خود را
- ۱۱ محبت نمايد در نور ساکن است و لغزش دروى نيست * اما کسيکه از برادر خود
- نفرت دارد در تاريخى است و در تاريخى راه ميرود و نميداند کجا ميرود زيرا که تاريخى
- ۱۲ جشمانش را کور کرده است * اى فرزندان بشما مينويسم زيرا که کاهان شما بخاطر اسم
- ۱۳ او آمرزيده شده است * اى پدران بشما مينويسم زيرا اورا که از ابتداء است ميشناسيد
- اى جوانان شما مينويسم از آنجا که شرير غالب شده ايد * اى بچه ها بشما نوشتم
- ۱۴ زيرا که پدر را ميشناسيد * اى پدران شما نوشتم زيرا اورا که از ابتداء است
- ميشناسيد * اى جوانان بشما نوشتم از آنجهه که توانا هستيد و کلام خدا در شما ساکن
- ۱۵ است و بر شرير غلبه يافته ايد * ديارا و آنچه در دنياست دوست مداريد زيرا اگر
- ۱۶ کسى دنيا را دوست دارد محبت پدر دروى نيست * زيرا که آنچه در دنياست از
- شهوت جسم و خواهش چشم و غرور زنه کلى از پدر نيست بلکه از جهان است *
- ۱۷ و دنيا و شهوات آن در گذر است لکن کسيکه به اراده خدا عمل ميکند تا بابد باقى
- ۱۸ ميماند * اى بچه ها اين ساعت آخر است و چنانکه شنيديد که دجال
- ميآيد الحال هم دجالان بسيار ظاهر شده اند و از اين ميدانيم که ساعت آخر است *
- ۱۹ از ما بيرون شدند لکن از ما نودند زيرا اگر از ما ميبودند با ما ميبادند لکن بيرون
- ۲۰ رفتند تا ظاهر شود که همه ايشان از ما نيسند * و اما شما از آن قدوس مسح يافته ايد
- ۲۱ و هر چه زرا ميدانيد * نوشتم شما از آنجهه که راستى را نميدانيد بلکه از اين رو که آنرا
- ۲۲ ميدانيد و اينکه هيچ دروغ از راستى نيست * دروغگو کيست جز آنکه مسيح بودن
- ۲۳ عيسى را انکار کند * آن دجال است که پدر و پسر را انکار مينمايد * کسيکه پسر را
- ۲۴ انکار کند پدر را هم ندارد و کسيکه اعتراف بپسر نمايد پدر را نيز دارد * و اما شما

آنچه از ابتداء شنیدید در شما ثابت بماند زیرا اگر آنچه از اول شنیدید در شما ثابت
 ۲۵ بماند شما نیز در سر و در پدر ثابت خواهید ماند * و اینست آنچه که او بها داده
 ۲۶ است یعنی حیات جاودانی * و اینرا بشما نوشتم درباره آنانی که شما را کمراه میکنند *
 ۲۷ و اما در شما آن مسیح که از او یافته اید ثابت است و حاجت ندارید که کسی شما را
 تعلم دهد بلکه همانکه خود آن مسیح شما را از همه چیز تعلیم میدهد و حق است و دروغ
 ۲۸ نیست پس بطوریکه شما را تعلم داد در او ثابت میباشد * الان ای فرزندان در او
 ثابت بمانید تا حون ظاهر شود اعتماد داشته باشیم و در هنگام ظهورش از وی نخل
 ۲۹ نشویم * اگر فهمیده اید که او عادلست پس میدادید که هر که عدالت را بجا آورد
 از وی تولد یافته است *

باب سوم

- ۱ ملاحظه کنید چه نوع محبت پدر بها داده است تا فرزندان خدا خوانند شویم
- ۲ و چنین هستیم و از بنیچه دنیا ما را نمیشناسد زیرا که او را شناخت * ای حبیان الان
- ۳ فرزندان خدا هستیم و هنوز ظاهر نشده است آنچه خواهیم بود لکن میدانیم که حون
- ۴ او ظاهر شود مانند او خواهیم بود زیرا او را همانکه هست خواهیم دید * و هر کس
- ۵ که این امید را بروی دارد خود را پاک میسازد چنانکه او پاکست * و هر که
- ۶ کاهرا بعمل میآورد برخلاف شریعت عمل میکند زیرا کاه مخالفت شریعت است *
- ۷ و میدادید که او ظاهر شد تا کاهانرا بردارد و در وی هیچ کاه نیست * هر که در وی
- ۸ ثابت است کاه نمیکند و هر که کاه میکند او را ندید است و نمیشناسد * ای فرزندان
- ۹ کسی شما را کمراه نکند * کسیکه عدالت را بجا میآورد عادلست چنانکه او عادلست *
- ۱۰ و کسیکه کاه میکند از ابلیس است زیرا که ابلیس از ابتداء کاهکار بوده است
- ۱۱ و از بنیچه پسر خدا ظاهر شد تا اعمال ابلیس را باطل سازد * هر که از خدا مولود
- ۱۲ شد است کاه نمیکند زیرا تخم او در وی میباشد و او نمیتواند کاهکار بوده باشد زیرا که
- ۱۳ از خدا تولد یافته است * فرزندان خدا و فرزندان ابلیس از این ظاهر میگردند
- هر که عدالت را بجا میآورد از خدا نیست و همچنین هر که برادر خود را محبت نمینماید *
- ۱۴ زیرا همین است آن پیغامیکه از اول شنیدید که یکدیگر را محبت نمائیم * نه مثل
- فائن که از آن شریر بود و برادر خود را کشت و از جه سبب او را کشت * از این سبب

- ۱۳ که اعمال خودش قبیح بود و اعمال برادرش نیکو * ای برادران من تعجب مکند
- ۱۴ اگر دنیا از شما نفرت گیرد * ما میدانم که از موت گذشته داخل حیات کشته‌ام
- از اینکه برادرانرا محبت میناثم * هر که برادر خودرا محبت نینماید در موت ساکن است *
- ۱۵ هر که از برادر خود نفرت نماید قاتل است و میدانید که هیچ قاتل حیات جاودانی
- ۱۶ در خود ثابت ندارد * از این امر محترمانه دانسته‌ام که اوجان خودرا در راه ما نهاد
- ۱۷ و ما باید جان خودرا در راه برادران بنهم * لکن کسیکه معیشت دنیوی دارد
- و برادر خودرا محتاج بیند و رحمت خودرا از او باز دارد چگونه محبت خدا در او
- ۱۸ ساکن است * ای فرزندان محترمانه بجا آریم نه در کلام و زبان بلکه در عمل و راستی *
- ۱۹ و از این خواهیم دانست که از حق هستیم و دلای خودرا در حضور او مطمئن خواهیم
- ۲۰ ساخت * یعنی در هر چه دل ما مارا مذمت میکند زیرا خدا از دل ما بزرگتر است
- ۲۱ و هر چیز را میداند * ای حبهان هرگاه دل ما مارا مذمت نکند در حضور خدا
- ۲۲ اعتماد داریم * و هر چه سؤال کنیم از او میبایم از آنچه که احکام او را نگاه میداریم
- و آنچه پسندیده اوست عمل مینمائیم و این است حکم او که باسم پسر او عیسی مسیح
- ۲۳ ایمان آوریم و یکدیگر را محبت نمائیم چنانکه با امر فرمود * و هر که احکام او را نگاه
- دارد در او ساکن است و او در وی و از این میشناسیم که در ما ساکن است یعنی
- از آن روح که با داده است *

باب چهارم

- ۱ ای حبهان هر روح را قبول مکند بلکه روحها را باز نمایند که از خدا هستند یا نه
- ۲ زیرا که انبیای کذب بسیار بجهان بیرون رفته‌اند * باین روح خدا را میشناسیم * هر
- ۳ روحیکه بعیسی مسیح مجسم شده اقرار نماید از خداست * و هر روحیکه بعیسی مسیح
- مجسم شده را انکار کند از خدا نیست و اینست روح دجال که شنیده‌اید که او می‌آید
- ۴ و الآن هم در جهان است * ای فرزندان شما از خدا هستید و مرا ایشان غلبه یافته‌اند
- ۵ زیرا او که در شما است بزرگتر است از آنکه در جهانست * ایشان از دنیا هستند
- ۶ از آنچه سخنان دنیوی می‌گویند و دنیا ایشانرا می‌شود * ما از خدا هستیم و هر که خدا را
- میشناسد ما را می‌شود و آنکه از خدا نیست ما را نمیشود روح حق و روح ضالانرا
- ۷ از این تمیز میدهم * ای حبهان یکدیگر را محبت بنمائیم زیرا که محبت از خداست

- ۸ و هر که محبت مینماید از خدا مولود شده است و خدا را میشناسد * و کسی که محبت
- ۹ نینماید خدا را نمیشناسد زیرا خدا محبت است * و محبت خدا با ظاهر شده است
- ۱۰ به اینکه خدا پسر یگانه خود را بجهان فرستاده است تا بوی زیست نمایم * و محبت
- در همین است نه آنکه ما خدا را محبت نمودیم بلکه اینکه او ما را محبت نمود و پسر
- ۱۱ خود را فرستاد تا کفار کناهان ما شود * ای حبیان اگر خدا با ما چنین محبت
- ۱۲ نمود ما نیز میباید یکدیگر را محبت نمایم * کسی هر که خدا را ندیده اگر یکدیگر را
- ۱۳ محبت نمایم خدا در ما ساکن است و محبت او در ما کامل شده است * از این میدانم
- ۱۴ که در وی ساکنم و او در ما زیرا که از روح خود با ما داده است * و ما دیدیم
- ۱۵ و شهادت میدهم که پدر پسر را فرستاد تا نجات دهند جهان بشود * هر که اقرار
- ۱۶ میکند که عیسی سر خداست خدا در وی ساکن است و او در خدا * و ما دانسته
- و باور کرده ایم آن محبت را که خدا با ما نموده است خدا محبت است و هر که در محبت
- ۱۷ ساکن است در خدا ساکنست و خدا در وی * محبت در همین با ما کامل شده است
- تا در روز جزا ما را دلوری باشد زیرا چنانکه او هست ما نیز در این جهان همچین
- ۱۸ هستیم * در محبت خوف نیست بلکه محبت کامل خوف را بیرون میاندازد زیرا
- ۱۹ خوف عذاب دارد و کسی که خوف دارد در محبت کامل نشده است * ما او را
- ۲۰ محبت مینمایم زیرا که او اول ما را محبت نمود * اگر کسی گوید که خدا را محبت
- مینمایم و از برادر خود نفرت کند دروغگو است زیرا کسی که برادر را که دیده
- ۲۱ است محبت نینماید چگونه ممکن است خدائرا که ندیده است محبت نماید * و این
- حکما از وی یافته ایم که هر که خدا را محبت مینماید برادر خود را نیز محبت ینماید *

باب پنجم

- ۱ هر که ایمان دارد که عیسی مسیح است از خدا مولود شده است و هر که والد را
- ۲ محبت مینماید مولود او را نیز محبت مینماید * از این میدانم که فرزندان خدا را
- ۳ محبت مینمایم چون خدا را محبت مینمایم و احکام او را بجا میآوریم * زیرا همین
- ۴ است محبت خدا که احکام او را نگاه داریم و احکام او کران نیست * زیرا آنچه
- از خدا مولود شده است بر دنیا غلبه میباید و غلبه که دنیا را مغلوب ساخته است ایمان

- ۵ ما است * کیست آنکه بر دنیا غلبه یابد جز آنکه ایمان دارد که عیسی پسر
 ۶ خداست * همین است او که بآب و خون آمد یعنی عیسی مسیح. نه بآب فقط بلکه
 ۷ بآب و خون. و روح است آنکه شهادت میدهد زیرا که روح حق است * زیرا
 ۸ سه هستند که شهادت میدهند * یعنی روح و آب و خون و این سه يك هستند *
 ۹ اگر شهادت انسانرا قبول کنیم شهادت خدا بزرگتر است زیرا این است شهادت
 ۱۰ خدا که دربارهٔ پسر خود شهادت داده است * آنکه پسر خدا ایمان آورد
 در خود شهادت دارد و آنکه بخدا ایمان بیاورد او را دروغگو شمرده است زیرا
 ۱۱ بشهادتیکه خدا دربارهٔ پسر خود داده است ایمان بیاورده است * و آن شهادت
 این است که خدا حیات جاودانی با داده است و این حیات در پسر اوست *
 ۱۲ آنکه پسر را دارد حیات را دارد و آنکه پسر خدا را ندارد حیات را نیافته است *
 ۱۳ اینرا نوشتم بشما که باسم پسر خدا ایمان آورده اید تا بدانید که حیات جاودانی دارید و تا
 ۱۴ باسم پسر خدا ایمان بیاورید * و اینست آن دلیری که نزد وی داریم که هر چه بر حسب
 ۱۵ ارادهٔ او سؤال نمائیم مارا میشوند * و اگر دایم که هر چه سؤال کنیم مارا میشوند
 ۱۶ پس میدانیم که آنچه از او درخواست کنیم میبایم * اگر کسی برادر خود را ببند که
 کاهیرا که متهی بموت نماند میکند دعا بکند و او را حیات خواهد بخشید بهر که
 کناهی متهی بموت نکرده باشد. گاهی متهی بموت هست. بجهت آن نمیکوم که دعا
 ۱۷ باید کرد * هر ناراستی کناه است ولی کناهی هست که متهی بموت هست *
 ۱۸ و میدانیم که هر که از خدا مولود شد است کاه نمیکند بلکه کسیکه از خدا تولد یافت
 ۱۹ خود را نگاه میدارد و آشیر او را لمس نمیکند * و میدانیم که از خدا هستیم و نام دنیا
 ۲۰ در شیر خوابید است * اما آگاه هستیم که پسر خدا آمد است و ما بصیرت داده
 است تا حق را بشناسیم و در حق یعنی در پسر او عیسی مسیح هستیم. اوست خدای
 ۲۱ حق و حیات جاودانی * ای فرزندان خود را از بتها نگاه دارید آمین *

رسالهٔ دوم یوحناى رسول

- ۱ من که پیرم بخاتون برکریه و فرزندانش که ایشانرا در راستی محبت مینایم ونه من
- ۲ فقط بلکه همهٔ کسانیکه راستیرا میدانند * بخاطر آنراستى که درما ساکن است واما
- ۳ تاأبد خواهد بود * فیض ورحمت و سلامتی از جانب خدای پدر و عیسی مسیح
- ۴ خداوند و پسر بدر راستی و محبت با ما خواهد بود * سیار مسرور شدم چونکه
- بعضی از فرزندان ترا یافتیم که در راستی رفتار میکنند چنانکه از پدر حکم یافتیم *
- ۵ و الان ايجانون از تو التماس دارم نه آنکه حکمی تازه بتو بنویسم بلکه همانرا که از ابتدا
- ۶ داشتیم که یکدیگر را محبت بنائیم * و اینست محبت که موافق احکام او سلوک
- ۷ بنائیم و حکم همانست که از اول شنیدید تا در آن سلوک بنائیم * زیرا که راه کنندگان
- بسیار به دنیا بیرون شدید که عیسی مسیح ظاهر شد در جسم را اقرار نمیکنند * آنست
- ۸ که راه کنند و دجال * خود را نگاه بدارید مادامچه را که عمل کردیم بر باد دهید
- ۹ بلکه تا اجرت کامل یابید * هر که پیشوائی میکند و در تعلیم مسیح ثابت نیست
- ۱۰ خدا را نیافته است * اما آنکه در تعلیم مسیح ثابت ماند او هم پدر و سر را دارد * اگر
- کسی بنزد شما آید و این تعلیم را نیاورد * او را بخانهٔ خرد منذرید و او را نجات
- ۱۱ مکنید * زیرا هر که او را نجات کوید در کارهای قیامت شریک گردد * چیزهای
- بسیار دارم که بشما بنویسم لکن نخواستم که بکاغذ و مرکب بنویسم بلکه امیدوارم که
- ۱۲ بنزد شما بیایم و زبانی گفتگو نمایم تا خوشی ما کامل شود * فرزندان خواهر
- برگریهٔ تو بتو سلام میرسانند * آمین *

رسالهٔ سیم یوحنا ی رسول

- ۱ من که بهرم به غایس حبیب که اورا در راستی محبت مینامم * ای حبیب دعا میکنم
- ۲ که در هر وجه کامیاب و تندرست بوده باشی چنانکه جان تو کامیاب است * زیرا که بسیار شاد شدم چون برادران آمدند و بر راستی تو شهادت دادند چنانکه تو
- ۴ در راستی سلوک مینمائی * مرا بیش از این شادی نیست که بشنوم که فرزندانم
- ۵ در راستی سلوک مینمایند * ای حبیب آنچه میکنی برادران و خصوصاً بفر بیان
- ۶ به امانت میکنی * که در حضور کلیسا بر محبت تو شهادت دادند و هرگاه ایشانرا
- ۷ بطور شایستهٔ خدا بدرقه کنی نیکوئی مینمائی زیرا که بجهت اسم او بیرون رفتند و از
- ۸ امتها چیزی نمگیرند * پس بر ما واجب است که حین اشخاص را بپذیریم تا شریک
- ۹ راستی بشویم * کلیسا چیزی نوشتم لکن دیوتریس که سرداری برایشانرا دوست
- ۱۰ میدارد ما را قبول نمیکند * لهذا اگر آیم کارهائیرا که او میکند بیاد خواهم آورد
- ۱۱ زیرا سخنان ناشایسته بر ما یاوه کوئی میکند و به این قانع نشد برادرانرا خود نپذیرد
- ۱۲ و کسانی را نیز که میخواهد مانع ایشان میشود و از کلیسا بیرون میکند * ای حبیب
- ۱۳ سدی افتد ما بلکه نیکوئی زیرا نیکو کردار از خداست و بد کردار خدا را ندیده
- ۱۴ است * همهٔ مردم و خود راستی نیز بر دیتربوس شهادت میدهند و ما هم شهادت
- ۱۵ میدهم و آگاهید که شهادت ما راست است * مرا چیزهای بسیار بود که بتو
- ۱۶ بنویسم لکن نمیخواهم بربگ و قلم بتو بنویسم * لکن امیدوارم که بزودی ترا خواهم
- ۱۷ دید و زبانی گفتگو کنیم * سلام بر تو باد. دوستان بتو سلام میرسانند. سلام
- ۱۸ مرا بدوستان نام بنام برسان *

رساله یهودا

- ۱ یهودا غلام عیسی مسیح و برادر یعقوب بخواند شد کاینکه در خدای پدر حسب
- ۲ و برای عیسی مسیح محفوظ میباشید * رحمت و سلامتی و محبت بر شما افزون باد *
- ۳ ای حبیان چون شوق تمام داشتم که درباره نجات عالم شما بنویسم ناچار شدم که
الآن شما بنویسم و نصیحت دهم تا شما بجاهل کنید برای آن ایمانیکه یکبار بمقدسین
- ۴ سرده شد * زیرا که بعضی اشخاص درخفا در آمدند که از قدیم برای این قصاص
مقرر شده بودند مردمان بدین که فیض خدای ما را بفجور تبدیل نموده و عیسی
- ۵ مسیح آقای واحد و خداوند ما را انکار کرده اند * پس میخواهم شما را یاد دهم هر چند
همه چیز را دفعه میدادید که بعد از آنکه خداوند قوما را از زمین مصر رهایی بخشید
- ۶ بود بار دیگر بی ایمان را هلاک فرمود * و فرشتگان را که ریاست خود را حفظ
نکردند بلکه مسکن حقیقی خود را ترک نمودند در زنجیرهای ابدی در تحت ظلمت
- ۷ بجهت قصاص بوم عظیم نگاه داشته است * و همچنین سدوم و غموره و سایر بلدان
نواحی آنها مثل ایشان چونکه زناکار شدند و در بی بشر دیگر افتادند در عقوبت
- ۸ آتش ابدی گرفتار شده بجهت عورت مقرر شدند * لیکن با وجود این همه این خواب
بینندگان بیز جسد خود را نجس میسازند و خداوند را خوار می شمارند و بر بزرگان
- ۹ نهامت میزنند * اما میکائیل رئیس ملائکه چون درباره جسد موسی با ابلیس منازعه
میکرد جرأت نمود که حکم افتراء بر او بزند بلکه گفت خداوند ترا توبیع فرماید *
- ۱۰ لکن این اشخاص بر آنچه نمیدانند افتراء میزنند و در آنچه مثل حیوان غیر مطلق الطبع
- ۱۱ فهمیده اند خود را فاسد میسازند * وای بر ایشان زیرا که براه قائن رفته اند و در
کمراهی بلبام بجهت اجرت غرق شده اند و در مشاجرت قورح هلاک گشته اند *
- ۱۲ اینها در ضیافتهای معیانه شما صخره ها هستند چون با شما شادی میکنند و شبانانیکه

خویشتر اینخوف مهرورند و ابرهای بیلب از بادها رانده شد و درختان صیفی بسمیه
 ۱۲ دوباره مرده و از ریشه کنده شد * و امواج جوشیده دریا که رسوائی خود را مثل
 کف بر میآورند و ستارگان آواره هستند که برای ایشان تاریکی ظلمت جاودانی مقرر
 ۱۴ است * لکن خنوخ که هفتم از آدم بود در مارۀ همین اشخاص خبر داده گفت اینک
 ۱۵ خداوند با هزاران هزار از مقدسین خود آمد * تا بر همه داوری نماید و جمیع پیدبانرا
 ملزم سازد بر همه کارهای یدینی که ایشان کردند و بر تمامی سخنان زشت که کناهکاران
 ۱۶ یدین بخلاف او گفتند * اینانند همه کنان و کله مدان که بر حسب شهوات خود
 سلوک مینمایند و بزبان خود سخنان نگبر آمیز میگویند و صورتهای مرد مرا بجهت سود
 ۱۷ میبسنند * اما شما ای حبیان بخاطر آورید آن سخنانیکه رسولان خداوند ما عیسی
 ۱۸ مسیح پیش گفته اند * خون شما خبر دادند که در زمان آخر مستهزئین خواهند
 ۱۹ آمد که بر حسب شهوات یدینی خود رفتار خواهند کرد * اینانند که تفرقه ها پیدا
 ۲۰ میکنند و نفسانی هستند که روح را ندارند * اما شما ای حبیان خود را به ایمان اقدس
 ۲۱ خود بنا کرده و در روح القدس عادت نموده * خویشتر در محبت خدا محفوظ
 دارید و منتظر رحمت خداوند ما عیسی مسیح برای حیات جاودانی بوده باشید *
 ۲۲ و بعضی را که مجادله میکنند ملزم سازید * و بعضی را از آتش بیرون کشید برهانید
 ۲۴ و بر بعضی ما خوف رحمت کنید و از لباس جسم آلود نفرت نمائید * الان او را که
 قادر است که شمارا از لغزش محفوظ دارد و در حضور جلال خود شمارا بیعیب
 ۲۵ بفرجی عظیم قائم فرماید * یعنی خدای واحد و نجات دهنده ما را جلال و عظمت
 و توانائی و قدرت باد ان و تا ابد آباد آمین *

مکاشفه یوحنا ی رسول

باب اوّل

- ۱ مکاشفه عیسی مسیح که خدا باو داد نا اموریرا که میاید زود واقع شود بر غلامان خود ظاهر سازد و بوسیله فرشته خود فرستاده آنرا ظاهر نمود بر غلام خود یوحنا *
- ۲ که گواهی داد بکلام خدا و بشهادت عیسی مسیح در اموریکه دید بود * خوشحال کسیکه میخواند و آنایکه میشوند کلام این سوّت را و آنچه در این مکتوب است
- ۴ نگاه میدارند چونکه وقت نزدیک است * یوحنا بهفت کلیسائیکه در آسیا هستند فیض و سلامتی بر شما باد از او که هست و بود و میاید و از هفت روح که پیش تخت وی هستند * و از عیسی مسیح که شاهد امین و نخستزاده از مردگان و رئیس پادشاهان جهان است * مراورا که ما را محبت میناید و ما را از گناهان ما بخون خود شست * و ما را نزد خدا و پدر خود پادشاهان و گهنه ساخت * اورا جلال و توانائی باد نا ابد الابد آمین * اینک با ابرها میاید و هر جشی اورا خواهد دید و آنایکه اورا نیزه زدند و نمائی اتمهای جهان برای وی خواهند مالید *
- ۸ بلی آمین * من هشتم الف و یا * اوّل و آخر میگوید آن خداوند خدا که هست و بود و میاید قادر علی الاطلاق * من یوحنا که برادر شما و شربک در مصیبت و ملکوت و صر در عیسی مسیح هشتم بجهت کلام خدا و شهادت عیسی مسیح در جزیره
- ۱۰ من مسی بطمّس شدم * و در روز خداوند در روح شدم و از عقب خود آوازی بلند چون صدای صور شنیدم * که میگفت من الف و یا اوّل و آخر هشتم * آنچه میبینی در کتابی بنویس و آنرا بهفت کلیسائیکه در آسیا هستند یعنی به افسس و اسمیرا
- ۱۲ و برغامس و طیانیرا و ساردس و فیلاذلفیه و لاودیکه فرست * پس رو برگردانیدم نا آن آوازی را که با من تکلم مینمود بنکرم و چون رو گردانیدم هفت چراغدان

- ۱۳ طلا دیدم * و در میان هفت چراغدان شبیه پسر انسان را که ردای بلند در بر داشت و بر سینه وی که رندى طلا بسته بود * و سر موى او سفید خون پشم
- ۱۵ مثل برف سفید بود و حتمان او مثل شعله آتش * و پایهایش مانند برنج صیقلی
- ۱۶ که در کوره ناپید شود و آواز او مثل صدای آبهای سیار * و در دست راست خود هفت ستاره داشت و از دهانش شمشیری دودمه تیز بیرون میآمد و چهره اش
- ۱۷ چون آفتاب بود که در قوتش میتابد * و چون او را دیدم مثل مرده پیش پایهایش افتادم و دست راست خود را بر من نهاده گفت ترسان مباش * من هشتم اول و آخر
- ۱۸ و زنك * و مرده شدم و اینك تا ابد الا باد زند هستم و کلیدهای موت و عالم اموات
- ۱۹ نزد من است * بس بنویس چیزهایی را که دیدی و چیزهایی که هستند و چیزهایی را
- ۲۰ که بعد از این خواهند شد * سر هفت ستاره را که در دست راست من دیدی و هفت چراغدان طلا را اما هفت ستاره فرشتگان هفت کلیسا هستند و هفت چراغدان هفت کلیسا میباشند *

باب دوم

- ۱ فرشته کلیسای در افسس بنویس که این را میگوید او که هفت ستاره را بدست
- ۲ راست خود دارد و در میان هفت چراغدان طلا میخرامد * میدانم اعمال ترا و مشقت و صبر ترا و اینکه تحمل اشار نمیتوانی شد و آنرا که خود را رسولان میخواهند
- ۳ و نیستند آزمودی و ایشان را دروغگو یافتی * و صبر داری و بخاطر اسم من تحمل کردی و خسته نکشتی * لکن بجای بر تو دارم که محبت نخستین خود را ترك کرده *
- ۵ پس بخاطر آن که از کجا افتاده و توبه کن و اعمال نخست را عمل آور و الا بزودی نزد
- ۶ تو میآیم و چراغدار را از مکانش نقل میکنم اگر توبه نکنی * لکن این را داری که اعمال نفول و این را دشمن داری چنانکه من نیز از آنها نفرت دارم * آنکه کوش دارد بشنود که روح بکلیساها چه میگوید هر که غالب آید باو این را خواهم بخشید
- ۸ که از درخت حیاتیکه در وسط فردوس خداست بخورد * و فرشته کلیسای در اسمیرنا بنویس که این را میگوید آن اول و آخر که مرده شد و زنك کشت *
- ۹ اعمال و تنکی و فلسی ترا میدانم لکن دولت مند هستی و كفر آنرا که خود را بیهود
- ۱۰ میگویند و نیستند بلکه از کیسه شیطانند * از آن زحمانیکه خواهی کشید مرس

- اینک ابلیس بعضی از شمارا در زندان خواهد انداخت تا تجربه کرده شوید و مدت ده روز زحمت خواهید کشید لکن تا بمرک امین باش تا ناج حیانترا بتو دهم * آنکه کوش دارد بشنود که روح بکلیساها چه میگوید. هر که غالب آید از موت ثانی
- ۱۲ ضرر نخواهد یافت * و فرشته کلیسای در پرغامس بنویس. اینرا میگوید او
- ۱۳ که شمشیر دو دمه نیزرا دارد * اعمال و مسکن ترا میدانم که تخت شیطان در آنجا است و اسم مرا محکم داری و ایمان مرا انکار ننمودی نه هم در ایامیکه انطیاس
- ۱۴ شهید امین من در میان شما در جائیکه شیطان ساکن است کشته شد * لکن بجث کی بر تو دارم که در آنجا اغصابرا داری که متمسکند تعلم بعلم که بالا قرا اموخت که در راه بنی اسرائیل سنگی مصادم بیندازد تا قربانیهای بنهارا بخورند و زنا کنند *
- ۱۵ و همچنین کسانیرا داری که تعلم یقولوا یا را بدب گرفته اند * پس توبه کن و الا بزودی
- ۱۷ نزد تو میآیم و شمشیر زبان خود با ایشان جک خواهم کرد * آنکه کوش دارد بشنود که روح بکلیساها چه میگوید و آنکه غالب آید از من مخفی بوی خواهم داد و سنگی سفید باو خواهم بختید که بر آن سبک اسبی جدید مرقوم است که احدی
- ۱۸ آنرا نمیداند جز آنکه آنرا یافته باشد * و فرشته کلیسای در طیانرا بنویس اینرا میگوید پسر خدا که حشمان او چون شعله آتش و پایهای او چون برنج
- ۱۹ صیقلی است * اعمال و محبت و خدمت و ایمان و صبر ترا میدانم و اینکه اعمال آخر
- ۲۰ تو بیشتر از اول است * لکن بجثی بر تو دارم که آئین ایزابیل نامی را راه میدهی که خود را نیبه میگوید و بندکان مرا تعلم داده اغوا میکند که مرتکب زنا
- ۲۱ و خوردن قربانیهای بها بشوند * و باو مهلت دادم تا توبه کند اما نمیخواهد از زنای
- ۲۲ خود توبه کند * اینک او را مرستری میاندازم و آمانیرا که با او زنا میکند بمصیبتی
- ۲۳ سخت مبتلا میکردام اگر از اعمال خود توبه نکنند * و اولادشرا بقتل خواهم رسانید
- آنکه همه کلیساها خواهند دانست که من امتحان کنند جگرها و قلوب و هر یکی
- ۲۴ از شمارا بر حسب اعمالش خواهم داد * لکن باقی ماندگان شمارا که در طیانرا هستید و این تعلم را نیدب گرفته اید و اعمالهای شیطانرا چنانکه میگویند نفهمید اید بار
- ۲۵ دیگری بر شما نمیگذارد * جز آنکه آنچه دارید تا هنگام آمدن من تمسک جوئید *
- ۲۶ و هر که غالب آید و اعمال مرا تا انجام نگاه دارد او را بر اینها قدرت خواهم بخشید *

۲۷ تا ایشارا بعضای آهنین حکمرانی کند و مثل کوزه‌های کوزه‌گر خورد خواهند شد
 ۲۸ چنانکه من نیز از پدر خود یافته‌ام * و باو ستاره صبح را خواهم بخشید * آنکه
 کوش دارد بشنود که روح بکلیساها حه میکود *

باب سوم

- ۱ و فرشته کلیسای در سارِ دس بنویس اینرا میکود او که هفت روح خدا و هفت
- ۲ ستاره را دارد. اعمال ترا میدانم که نام داری که زند و لی مرده هستی * بیدار شو
- و مابقی را که نزدیک بقاء است استوار نما زیرا که هیچ عمل ترا در حضور خدا کامل
- ۳ نیافتم * بس بیاد آور چگونه یافته و شنید و حفظ کن و توبه نما زیرا هرگاه بدار ناشی
- مانند دزد بر تو خواهم آمد و از ساعت آمدن من بر تو مطلع نخواهی شد * لکن
- ۴ در سارِ دس اسهای چند داری که لباس خود را نجس نساخته‌اند و در لباس سفید با من
- ۵ خواهند خرامید زیرا که مستحق هستند * هر که غالب آید بجایه سفید ملبس خواهد شد
- و اسم او را از دفتر حیات محو نخواهم ساخت بلکه بنام وی در حضور پدرم و فرشتگان
- ۶ او اقرار خواهم نمود * آنکه کوش دارد بشنود که روح بکلیساها چه میکود *
- ۷ و فرشته کلیسای در فیلا دلنیه بنویس که اینرا میکود آن قدوس و حق که کلید
- داود را دارد که میکشاید و هیچ کس نخواهد بست و میبندد و هیچ کس نخواهد
- ۸ کشود * اعمال ترا میدانم. اینک دری کشاده پیش روی تو گذارده‌ام که کسی آنرا
- تواند بست زیرا ایلک قوتی داری و کلام مرا حفظ کرده اسم مرا انکار نمودی *
- ۹ اینک میدهم آنرا از کبسه شیطان که خود را یهود مینامند و نیستند بلکه دروغ
- میکوبند. اینک ایشانرا مجبور خواهم نمود که بیایند و پیش پایهای تو سجد کنند
- ۱۰ و بدانند که من ترا محبت نموده‌ام * چونکه کلام صبر مرا حفظ نمودی من نیز ترا
- محفوظ خواهم داشت از ساعت امتحان که برغام ربع مسکون خواهد آمد تا تمامی
- ۱۱ ساکنان زمین را بیازماید * بزودی میام بس آنچه داری حفظ کن مبادا کسی تاج ترا
- ۱۲ بگیرد * هر که غالب آید او را در هیکل خدای خود ستونی خواهم ساخت و دیگر
- هر که بیرون نخواهد رفت و نام خدای خود را و نام شهر خدای خود یعنی اورشلم
- جدید را که از آسمان از جانب خدای من نازل میشود و نام جدید خود را بروی

- ۱۳ خواهم نوشت * آنکه کوش دارد بشنود که روح بکلیساها چه میگوید * و فرشته
 ۱۴ کلیسای در لاودیکه بنویس که اینرا میگوید امین و شاهد امین و صدیق که ابتدای
 ۱۵ خلقت خداست * اعمال ترا میدانم که نه سرد و نه گرم هستی * کاشکه سرد بودی یا
 ۱۶ گرم * لهذا چون فانی هستی یعنی نه گرم و نه سرد ترا از دهان خود قی خواهم
 ۱۷ کرد * زیرا میگوئی دولتند هستم و دولت اندوخته ام و هیچ چیز محتاج نیستم
 ۱۸ و نمیدانیکه تو مستمند و مسکین هستی و فقیر و کور و عریان * ترا بصیحت میکم که
 زر مصفی بآشرا از من بخری تا دولتند شوی و رخت سفید را تا پوشانید شوی
 ۱۹ و ننگ عربائی تو ظاهر نشود و سرمه را تا بچشمان خود کشید بینائی یابی * هر کرا
 ۲۰ من دوست میدارم تو بیخ و تأدیب مینام پس غیور شو و توبه نما * اینک در در
 ایستاده میگویم * اگر کسی آواز مرا بشنود و در را باز کند بنزد او در خواهم آمد و با
 ۲۱ وی شام خواهم خورد و او نیز با من * آنکه غالب آید اینرا بوی خواهم داد که
 رخت من با من بنشیند چنانکه من غله یافتم و با در خود رخت او نشستم *
 ۲۲ هر که کوش دارد بشنود که روح بکلیساها چه میگوید *

باب چهارم

- ۱ بعد از این دیدم که ناکاه دروازه در آسمان باز شده است و آن آواز اولرا که شنید
 بودم که چون کرنا با من سخن میگفت دیگر باره میگوید با اینجا صعود نما تا امور را
 ۲ که بعد از این باید واقع شود تو بنام * فی الفور در روح شدم و دیدم که تختی
 ۳ در آسمان قائم است و بر آن تخت نشینند * و آن نشینند در صورت مانند سنک
 بشم و عقیق است و قوس قزحی در کرد تخت که بمنظر شباهت بزمرد دارد *
 ۴ و کردا کرد تخت بیست و چهار تخت است و بر آن تختها بیست و چهار پیر که جامه
 ۵ سفید دربر دارند نشسته دیدم و بر سر ایشان تاجهای زرین * و از تخت بر قها
 و صداها و رعداها بر میآید و هفت چراغ آتشین پیش تخت افروخته که هفت روح
 ۶ خدا میباشد * و در پیش تخت دریائی از شیشه مانند بلور و در میان تخت و کردا کرد
 ۷ تخت چهار حیوان که از پیش و پس بچشمان پر هستند * و حیوان اول مانند شیر
 بود و حیوان دوم مانند کوساله و حیوان سیم صورتی مانند انسان داشت و حیوان

۸ چهارم مانند عقاب برند * و آن چهار حیوان که هر یکی از آنها شش بال دارد کردا کرد و درون بچشان پرهستند و شانه روز بار نمایستند ارکفتن قدوس قدوس ۹ قدوس خداوند خدای قادر مطلق که بود و هست و میآید * و خون آن حیوانات ۱۰ جلال و تکریم و ساس بآن تخت نشینیکه تا ابد الابد زند است میخوانند * آنگاه آن بست و چهار پیر میافتند در حضور آن تخت نشین و او را که تا ابد الابد زند است عادت میکند و ناجهای خود را پیش تخت انداخته میگوید * ای خداوند مستحقیکه حلال و اکرام و قوت را بیایی زیرا که تو همة موجودات را آفریدی و محض اراده تو بودند و آفریدی شدیدی *

باب پنجم

۱ و دیدم بردست راست تخت نشین کتاب را که مکتوب است از درون و بیرون ۲ و مخنوم بهفت مهر * و فرشته قوی را دیدم که با آواز بلند ندا میکند که کیست مستحق اینکه کتاب را بکشد و مهرهایش را بردارد * و هیچ کس در آسمان و در زمین ۴ و در زیر زمین نتوانست آن کتاب را باز کند یا بر آن نظر کند * و من بشدت میگریستم زیرا هیچکس که شایسته کشودن کتاب یا خواندن آن یا نظر کردن بر آن باشد یافت نشد * و یکی از آن پیران من میگوید کریان ماش ایک آن شیریکه از سبط یهودا و ریشه داود است غالب آمد است تا کتاب و هفت مهرش را ۶ بکشد * و دیدم در میان تخت و چهار حیوان و در وسط پیران برهه چون ذبح شد ایستاده است و هفت شاخ و هفت چشم دارد که هفت روح خدایند که تمامی ۷ جهان فرستاده میشوند * پس آمد و کتاب را از دست راست تخت نشین گرفته ۸ است * و چون کتاب را گرفت آن چهار حیوان و بست و چهار پیر بحضور بر افتادند و هر یکی از ایشان بر طی و کاسه های زرین پر از بخور دارند که دعاهای ۹ مقدسین است * و سرودی جدید میسرایند و میگویند مستحق گرفتن کتاب و کشودن مهرهایش هستی زیرا که ذبح شدی و مردمان را برای خدا بخون خود از هر ۱۰ قبیله و زبان و قوم و امت خریدی * و ایشان را برای خدای ما پادشاهان و گهنة ۱۱ ساختی و بر زمین سلطنت خواهند کرد * و دیدم و شنیدم صدای فرشتگان بسیار را که کردا کرد تخت و حیوانات و پیران بودند و عدد ایشان کرورها کرور

- ۱۲ هزاران هزار بود* که باواز بلند میگویند مستحق است برّه ذبح شد که قوت
 ۱۳ و دولت و حکمت و توانائی و اکرام و جلال و برکت را بیابد* و هر مخلوقی که
 در آسمان و بر زمین و زیر زمین و در دریاست و آنچه در آنها میباشد شنیدم که میگویند
 ۱۴ تخت نشین و برّه را برکت و تکریم و جلال و توانائی باد تا ابد الابد* و چهار
 حیوان گفتند آمین و آن بران بروی در افتادند و سجده نمودند*

باب ششم

- ۱ و دیدم حون برّه یکی از آن هفت مهر را کشود و شنیدم یکی از آن چهار حیوان
 ۲ بصدائی مثل رعد میگوید یا (وبین)* و دیدم که ماکاه اسی سفید که سوارش
 کمائی دارد و ناجی بدو داده شد و بیرون آمد غله کشت و تا غلبه نماید*
 ۴ و حون مهر دوّمرا کشود حیوان دوّمرا شنیدم که میگوید یا (وبین)* و اسی
 دیگر آنشکون بیرون آمد و سوارش را توانائی داده شد بود که سلامت را از زمین
 ۵ بردارد و تا یکدیگر را بکشد و بوی شمیری بزرگ داده شد* و حون مهر سیّمرا کشود
 حیوان سیّمرا شنیدم که میگوید یا (وبین)* و دیدم اینک اسی سیاه که سوارش ترازویی
 ۶ بدست خود دارد* و از میان چهار حیوان آوازی را شنیدم که میگوید یک هشت
 یک کندم یک دینار و سه هشت یک جویک دینار و بروغن و شراب ضرر مرسان*
 ۷ و چون مهر چهارمرا کشود حیوان چهارمرا شنیدم که میگوید یا (وبین)*
 ۸ و دیدم که اینک اسی زرد و کسی بر آن سوار شد که اسم او موت است و عالم
 اموات از عقب او میآید و آن دو اختیار هر یک ربع زمین داده شد تا بشمشیر
 ۹ و قحط و موت و با وحوش زمین بکشند* و چون مهر پنجمرا کشود در زیر
 مذبح دیدم نفوس آنانرا که برای کلام خدا و شهادتیکه داشتند کشته شده بودند*
 ۱۰ که باواز بلند صدا کرده میگفتند ای خداوند قدّوس و حقّ تا یکی انصاف نمائی
 ۱۱ و انتقام خون ما را از ساکنان زمین نمیکشی* و بهر یکی از ایشان جامه سفید داده
 شد و ایشان گفته شد که اندکی دیگر آرامی نمائید تا عدد همقطاران که مثل ایشان
 ۱۲ کشته خواهند شد تمام شود* و چون مهر ششمرا کشود دیدم که زلزله
 عظیم واقع شد و آفتاب چون پلاس پشی سیاه گردید و تمام ماه چون خون

- ۱۳ کشت * و ستارگان آسمان بر زمین فرو ریختند مانند درخت انجیر بکه از باد سخت
 ۱۴ بحرکت آمد میوه های نارس خود را میافشاند * و آسمان چون طوماری پیچیده
 ۱۵ شک از جا رده شد و هرکوه و جزیره از مکان خود منتقل گشت * و پادشاهان
 زمین و بزرگان و سپه سالاران و دولتمندان و جباران و هر غلام و آزاد خود را
 ۱۶ در مغاره ها و صخره های کوهها پنهان کردند * و بکوهها و صخره ها میگویند که بر ما
 ۱۷ بیفتید و ما را مخفی سازید از روی آن تخت نشین و از غضب بره * زیرا روز عظیم
 غضب او رسیده است و کیست که میتواند ایستاد *

باب هفتم

- ۱ و بعد از آن دیدم چهار فرشته بر چهار گوشه زمین ایستاده چهار باد زمین را باز
 ۲ میدارند تا باد بر زمین و بر دریا و بر هیچ درخت نوزد * و فرشته دیگری دیدم
 که از مطلع آفتاب بالا میآید و مهر خدای زند را دارد و بان چهار فرشته که بدیشان
 ۳ داده شد که زمین و دریا را ضرر رسانند با آواز بلند ندا کرده * میگوید هیچ ضرری
 بر زمین و دریا و درختان مرساید تا بندکان خدای خود را بر پیشانی ایشان مهر زنیم *
 ۴ و عدد مهر شدگان را شنیدم که از جمیع اسباط بنی اسرائیل صد و چهل و چهار
 ۵ هزار مهر شدند * و از سبط یهوذا دوازده هزار مهر شدند و از سبط راولین دوازده
 ۶ هزار و از سبط جاد دوازده هزار * و از سبط آشیر دوازده هزار و از سبط نفتالیم
 ۷ دوازده هزار و از سبط منسی دوازده هزار * و از سبط شمعون دوازده هزار و از
 ۸ سبط لوی دوازده هزار و از سبط یساکار دوازده هزار * از سبط زبولون دوازده
 هزار و از سبط یوسف دوازده هزار و از سبط بنیامین دوازده هزار مهر شدند *
 ۹ و بعد از این دیدم که ایک گروهی عظیم که هیچکس ایشان را نتواند شمرد از هر امت
 و قبیله و قوم و زبان در پیش تخت و در حضور تریه بجامه های سفید آراسته و شاخه های
 ۱۰ نخل بدست گرفته ایستاده اند * و با آواز بلند ندا کرده میگویند نجات خدای ما را که
 ۱۱ بر تخت نشسته است و بره را است * و جمیع فرشتگان در گردنخت و پیران و چهار
 ۱۲ حیوان ایستاده بودند و در پیش تخت بروی در افتاده خدا را سجد کردند * و گفتند
 آمین . برکت و جلال و حکمت و سیاس و اکرام و قوت و توانائی خدای ما را باد تا

- ۱۳! ابدالآباد آمین * و یکی از پیران متوجه شد بن گفت این سفید پوشان کیانند
 ۱۴ و از کجا آمده اند * من او را کفتم خداوند تو میدانی مرا گفت ایشان کسانی
 میباشد که از عذاب سخت بیرون می آیند و لباس خود را بخون بره شست و شو کرده
 ۱۵ سفید نموده اند * از بجهت پیش روی تخت خداوند و شانۀ روز در هیکل او و برا
 ۱۶ خدمت میکنند و آن تخت نشین خیمه خود را برایتان برپا خواهد داشت * و دیگر
 ۱۷ هرگز کرسنه و تشنه نخواهند شد و آفتاب و هیچ کرما برایشان نخواهد رسید * زیرا
 بره که در میان تخت است شان ایشان خواهد بود و بچشمه های آب حیات ایشان را
 راهنائی خواهد نمود و خدا هراشکیرا از جشنان ایشان باک خواهد کرد *

باب هشتم

- ۱ و چون مهر هفتم را کشود خاموشی قریب بنیم ساعت در آسمان واقع شد *
 ۲ و دیدم هفت فرشته را که در حضور خدا ایستاده اند که بایشان هفت کرنا داده
 ۳ شد * و فرشته دیگر آمد نزد مذبح بایستاد با مجمری طلا و بخور سیار دو داده
 ۴ شد تا آنرا دعا های جمیع مقدسین بر مذبح طلا که پیش تخت است بدهد * و دو
 ۵ بخور از دست فرشته با دعا های مقدسین در حضور خدا بالا رفت * پس آن
 فرشته مجمر را گرفته از آتش مذبح آنرا پر کرد و سوی زمین اداخت و صداها و رعد ها
 ۶ و برق ها و زلزله حادث گردید * و هفت فرشته که هفت کرنا را داشتند
 ۷ خود را مستعد بنواختن نمودند * و چون اوّلی بنواخت تکرک و آتش ما خون
 آمیخته شد واقع گردید و سوی زمین ریخته شد و ثلث درختان سوخته و هر گیاه
 ۸ سبز سوخته شد * و فرشته دوم بنواخت که ناکاه مثال کوهی بزرگ بآتش
 ۹ افروخته شد بدربا افکند شد و ثلث دریا خون گردید * و ثلث مخلوقات دریائیکه
 ۱۰ جان داشتند بمردید و ثلث کشتیها تاه گردید * و چون فرشته سیم بنواخت
 ناکاه ستاره عظیم چون چراغی افروخته شد از آسمان فرود آمد و بر ثلث نهرها
 ۱۱ و چشمه های آب افتاد * و اسم آن ستاره را افسنتین میخواند و ثلث آبها به افسنتین
 ۱۲ مبدل گشت و مردمان بسیار از آبها تیکه تلخ شد بود مردند * و فرشته
 چهارم بنواخت و ثلث آفتاب و ثلث ماه و ثلث ستارگان صدمه رسید تا ثلث آنها

۱۳ تاریک کردید وثلث روز وثلث شب همچنن بینور شد * وعقاپیرا دیدم وشنیدم
که دروسط آسمان میرسد و آواز بلند میکوید وای وای وای برساکنان زمین سبب
صداهای دیگر کرتای آن سه فرشته که میباید بنوازند *

باب نهم

- ۱ وچون فرشته پنجم نواخت ستارُرا دیدم که برزمین افتاده بود وکلید چاه
- ۲ هاویه بدو داده شد * وچاه هاویه را کشاد و دودی جون دود تنوری عظیم ازچاه
- ۳ بالا آمد و آفتاب و هوا ازدود چاه تاریک گشت * وازمیان دود ملخها زمزمین
- ۴ برآمدند و بآنها قوتی خون قوتِ عقرهای زمین داده شد * و بدیشان گفته شد
که ضرر نرسانند نه بکياه زمین و نه بهیچ سزی و نه بدرختی بلکه بآن مردمانیکه
- ۵ مَهر خدا را بر پیشانی خود ندارند * و بآنها داده شد که ایشانرا نکشند بلکه تا
مِدَّت پنج ماه معدب بدارند واذیت آنها مثل اذیتِ عقر بود و قتیکه کسیرا
- ۶ نیش زند * و در آن ایام مردم طلب موت خواهند کرد و آنرا نخواهند یافت
- ۷ و تمنای موت خواهند داشت اما موت از ایشان خواهد گریخت * و صورت ملخها
جون اسه‌های آراسته شده برای جنگ بود و بر سر ایشان مثل تاجهای شبیه طلا
- ۸ و حهره‌های ایشان شبیه صورت انسان بود * و موئی داشتند خون موی زنان
- ۹ و دندانهایشان مانند دندانهای شیران بود * و جوشنها داشتند جون جوشنهای
آهنین و صدای بالهای ایشان مثل صدای عرابه‌های اسه‌های بسیار که بجنگ هی
- ۱۰ نازند * و دُمها جون عقرها با نیشها داشتند و در دُم آنها قدرت بود که تا مدَّت
- ۱۱ پنج ماه مردمرا اذیت نماید * و بر خود پادشاهی داشتند که مَلکِ الهاویه است که
- ۱۲ در عبرانی به اَبَدُون مَسْمی است و در یونانی اورا اَلِیُون خوانند * یلک وای
- ۱۳ گذشته است اینک دو وای دیگر بعد ازین میآید * و فرشته ششم بنواخت
- ۱۴ که ناکاه آوازی از میان چهار شاخ مذبح طلائی که در حضور خداست شنیدم * که
بآن فرشته ششم که صاحب کرتا بود میکوید آن چهار فرشته را که برنهر عظیم فرات
- ۱۵ بسته اند خلاص کن * پس آن چهار فرشته که برای ساعت و روز و ماه و سال
- ۱۶ معین مهیا شده اند تا اینکه ثلث مردمرا بکشند خلاصی یافتند * و عدد جنود

١٧ سواران دویست هزار هزار بود که عدد ایشانرا شنیدم * و باینطور اسبان و سواران ایشانرا در رؤیا دیدم که جوشنهای آتشین و آسمانخونی و کبریتی دارند و سرهای اسبان چون سر شیران است و از دهانشان آتش و دود و کبریت بیرون میآید * از این سه بلاء یعنی آتش و دود و کبریت که از دهانشان بر میآید ثلث مردم ١٨ هلاک شدند * زیرا که قدرت اسبان در دهان و دم ایشان است زیرا که دُمهای ١٩ آنها چون مارهاست که سرها دارد و آنها اذیت میکنند * و سایر مردم که باین بلایا کشته نکشتند از اعمال دستهای خود توبه نکردند تا آنکه عبادت دیوها و بتهای طلا و نقره و برنج و سَنک و حوبرا که طاقت دیدن و شنیدن و خرامیدن ندارند ترك کنند * و از قتلها و جادوگریها و زنا و دزدیهای خود توبه نکردند *

باب دهم

١ و دیدم فرشته زورآور دیگر را که از آسمان نازل میشود که ابری در بر دارد و قوس قزحی بر سرش و چهره اش مثل آفتاب و بایهانش مثل ستونهای آتش *
 ٢ و در دست خود کتابچه کُشوده دارد و پای راست خود را بر دریا و پای چپ خود را بر زمین نهاد * و آواز بلند چون غرّش شیر صدا کرد و چون صدا کرد ٣ هفت رعد بصداهای خود سخن گفتند * و چون هفت رعد سخن گفتند حاضر شدم که بنویسم آنگاه آوازی از آسمان شنیدم که میگوید آنچه هفت رعد گفتند مَهر ٤ کن و آنها را منویس * و آن فرشته را که بر دریا و زمین ایستاده دیدم دست راست خود را بسوی آسمان بلند کرده * قسم خورد باو که تا ابد آباد زنده است که ٦ آسمان و آنچه را که در آن است و زمین و آنچه را که در آن است و دریا و آنچه را که در آن است آفرید که بعد از این زمانی نخواهد بود * بلکه در ایّام صدای فرشته ٧ هفتم چون کرّنا را میباید بنوازد سرّ خدا به اتمام خواهد رسید چنانکه بندگان خود انبیاء را بشارت داد * و آن آوازی که از آسمان شنیدم بوم بار دیگر شنیدم که مرا خطاب کرده میگوید برو و کتابچه کشاده را از دست فرشته که بر دریا و زمین ٩ ایستاده است بگیر * پس بنزد فرشته رفته بوی کفتم که کتابچه را بمن بدهد * او مرا گفت بگیر و بخور که اندر تو را تلخ خواهد نمود لکن در دهانت چون عسل

- ۱۰ شیرین خواهد بود* پس کتابچه را از دست فرشته گرفته خوردم که در دهانم
- ۱۱ مثل عسل شیرین بود ولی چون خورده بودم درونم تلخ گردید* و مرا گفت که
- می باید تو اقوام و امتهای و زبانها و پادشاهان سیار را بنویس کنی*

باب یازدهم

- ۱ وئی مثل عصا بمن داده شد و مرا گفت برخیز و قدس خدا و منبج و آنایرا که
- ۲ در آن عبادت میکنند پیمایش نما* و صحن خارج قدس را بیرون انداز و آنرا میبما
- زیرا که به امتهای داده شده است و شهر مقدس را چهل و دو ماه پایمال خواهند نمود*
- ۳ و به دو شاهد خود خواهم داد که پلاس در بر کرده مدت هزار و دو بیست
- ۴ و شصت روز بنویس نمایند* اینانند دو درخت زیتون و دو چراغدان که در حضور
- ۵ خداوند زمین ایستاده اند* و اگر کسی بخواهد بدیشان اذیت رساند آتشی
- از دهانشان بدر شده دشمنان ایشان را فرو میکبرد و هر که قصد اذیت ایشان دارد
- ۶ بدینکوه باید کشته شود* اینها قدرت بستن آسمان دارند تا در آنهم بنویس ایشان
- باران نبارد و قدرت بر آنها دارد که آنها را بخون تبدیل نمایند و جهان را هرگاه
- ۷ بخوانند به انواع بلایا مبتلا سازند* و چون شهادت خود را به اتمام رسانند آن
- وحش که از هوا به بر میآید با ایشان جنگ کرده غلبه خواهد یافت و ایشان را خواهد
- ۸ کشت* و بدنهای ایشان در شارع عام شهر عظیم که بمعنی روحانی بسدوم و مصر
- ۹ مسمی است جائیکه خداوند ایشان نیز مصلوب کشت خواهد ماند* و گروهی
- از اقوام و قبائل و زبانها و امتهای بدنهای ایشان را سه روز و نیم نظاره میکند و اجازت
- ۱۰ نمیدهند که بدنهای ایشان را بفرسارند* و ساکنان زمین بر ایشان خوشی و شادی
- میکند و نزد یکدیگر هدایا خواهند فرستاد از آبرو که این دونی ساکنان زمین را
- ۱۱ معذب ساختند* و بعد از سه روز و نیم روح حیات از خدا بدیشان درآمد که
- ۱۲ بر پایهای خود ایستادند و بینندگان ایشان را خوفی عظیم فرو گرفت* و آوازی
- بلند از آسمان شنیدند که بدیشان میگوید باینجا صعود نمائید پس در برابر آسمان
- ۱۳ بالا شدند و دشمنانشان ایشان را دیدند* و در همان ساعت زلزله عظیم حادث
- کشت که ده یک از شهر منهدم گردید و هفت هزار نفر از زلزله هلاک شدند و باقی

- ۱۴ ماندگان ترسان کشته خدای آسمانرا تعجید کردند * وای دَوم درگذشته است اینک
- ۱۵ وای سیم نزودی میآید * وفرشته بنواخت که ناکاه صداهاى بلند درآسمان
واقع شد که میگفتند سلطنت جهان اَرانِ خداوند ما و مسیح او شد ونا اندلآباد
- ۱۶ حکمرانی خواهد کرد * وآن بیست و چهار سیر که در حضور خدا بر تختهای خود
- ۱۷ نشسته اند بروی در افتاده خدا را سجد کردند * وگفتند ترا شکر میکنم ای خداوند
خدای قادر مطلق که هستی و بودی زیرا که قوت عظیم خود را بدست گرفته
- ۱۸ بسلطنت پرداختی * وامتها خشمناك شدند و غصب تو ظاهر گردید و وقت
مردگان رسید تا برایشان داوری شود ونا بدگان خود یعنی انبیاء و مُفسدان
- و ترسدگان نام خود را چه كوحك وجه بزرگ اجرت دهی و مُفسدان زمین را فاسد
- ۱۹ کردانی * و قدس خدا درآسمان مفتوح گشت و تابوت عهد نامه او در قدس او
ظاهر شد و برقها و صداها و رعدها و زلزله و تترك عطیسی حادث شد *

باب دوازدهم

- ۱ وعلامتی عظیم درآسمان ظاهر شد * زنیکه آفتاب را دربر دارد و ماه زیر پایهایش
- ۲ و بر سرش تاجی از دوازده ستاره است * و آستن بوده از درد زه و عذاب زائیدن
- ۳ فریاد بر میآورد * و علامتی دیگر درآسمان پدید آمد که ایک ازدهای بزرگ
- ۴ آتشگون که او را هفت سروده شاخ بود و بر سرهایش هفت افسر * و دُمش ثلث
- ستارگان آسمانرا کشید آنها را بر زمین ریخت و ازدها پیش آن زن که میزائید بایستاد
- ۵ تا چون نزاید فرزند او را ببلعد * پس پسر نرینه را زائید که همه امتهای زمین را
- بعضای آهنبین حکمرانی خواهد کرد و فرزندش بنزد خدا و تخت او روبرو شد *
- ۶ وزن بهایان فرار کرد که در آنجا مکانی برای وی از خدا مهیا شده است تا او را
- ۷ مدت هزار و دو بیست و شصت روز برورند * و درآسمان جگ شد * میکائیل
- ۸ و فرشتگانش با ازدها جنگ کردند و ازدها و فرشتگانش جنگ کردند * ولی غلبه
- ۹ نیافتند بلکه جای ایشان دیگر درآسمان یافت نشد * و ازدهای بزرگ انداخته
- شد یعنی آن مار قدیم که به ابلیس و شیطان مسمی است که تمام رع مسکون را میفریبد *
- ۱۰ او بر زمین انداخته شد و فرشتگانش با وی انداخته شدند * و آوازی بلند

در آسمان شنیدم که میگوید اکنون نجات و قوت و سلطنتِ خدای ما و قدرت مسیح او ظاهر شد زیرا که آن مدعی برادران ما که شبانه روز در حضور خدای ما ۱۱ برایشان دعوی میکند بزرگافکن شد * و ایشان بواسطت خون بره و کلام ۱۲ شهادت خود را و غالب آمدند و جان خود را دوست نداشتند * از این جهت ای آسمانها و ساکنان آنها شاد باشید * وای بر زمین و دریا زیرا که ابلیس بنزد ۱۳ شما فرود شده است ما خشم عظیم چون میداد که زمانی قلیل دارد * و چون اردها ۱۴ دید که بر زمین افکن شد بر آن زن که فرزند زبینه را زائید بود جدا کرد * و دو مال عقاب بزرگ بزن داده شد تا سیابان بمکان خود پرواز کند جائیکه او را از نظر ۱۵ آن مار زمانی و دو زمان و نصف زمان پرورش میکنند * و مار از دهان خود ۱۶ در عقب زن آبی خون رودی ریخت تا سیل او را فرو گیرد * و زمین زرا حمایت کرد و زمین دهان خود را کشاده آن رود را که اردها از دهان خود ریخت فرو ۱۷ برد * و ازدها بر زن غضب نموده رفت تا با باقی ماندگان ذریت او که احکام خدا را حفظ میکنند و شهادت عیسی را نگاه میدارند جنگ کند *

باب سیزدهم

۱ و او بر ریک دریا ایستاده بود و دیدم وحشی از دریا بالا میاید که ده شاخ و هفت ۲ سردارد و بر شاخهایش ده افسر و بر سرهایش نامهای کفر است * و آن وحش را که دیدم مانند پلنگ بود و پایهایش مثل پای خرس و دهانش مثل دهان شیر ۳ و ازدها قوت خویش و تحت خود و قوت عظیمی بوی داد * و یکی از سرهایش را دیدم که نا بموت گشته شد و از آن زخم مهلك شفا یافت و غلئی جهان در پی این ۴ وحش در حیرت افتادند * و آن اردها را که قدرت بوحش داده بود پرسنش کردند و وحش را سجد کرده گفتند که کیست مثل وحش و کیست که با وی میتواند ۵ جنگ کند * و بوی دهانی داده شد که بکر و کفر تکلم میکند و قدرتی با و عطا شد که مدت چهل و دو ماه عمل کند * پس دهان خود را بکفرهای برخدا کشود ۶ تا بر اسم او و خیمه او و سکنه آسمان کفر کوید * و بوی داده شد که با مقدسین ۷ جنگ کند و برایشان غلبه یابد و تسلط بر هر قبیله و قوم و زبان و امت بدو عطا

- ۸ شد * وجمع ساکنان جهان جز آنانیکه نامهای ایشان در دفتر حیات برّه که
- ۹ از بنای عالم ذبح شده بود مکتوب است اورا خواهند برستید * اگر کسی کوش
- ۱۰ دارد بشنود * اگر کسی اسیر نماید به اسیری رود و اگر کسی بشمشیر قتل کند میابد
- ۱۱ او شمشیر کشته کرده در اینجا صر و ایمان مقدسین * و دیدم وحش
- دیگر برا که از زمین بالا میآید و دو شاخ مثل شاخهای برّه داشت و مانند اردها
- ۱۲ تکلم مینمود * و با تمام قدرت وحش نخست در حضور وی عمل میکند و زمین
- و سکنه آنرا براین وا میدارد که وحش نخسترا که از زخم مهلك شفا یافت
- ۱۳ برستند * و معجزات عظیمه بعمل میآورد تا آنشرا نیز آسمان در حضور مردم
- ۱۴ بزمن فرود آورد * و ساکنان زمینرا که راه میکند بآن معجزانیکه بوی داده شده که
- آنها را در حضور وحش بنماید و ساکنان زمین میکوید که صورته را از آن وحش که
- ۱۵ بعد از خوردن زخم شمشیر زیست نمود بسازند * و بوی داده شد که آنصورت
- وحش را روح بخشد تا که صورت وحش سخن گوید و حان کند که هر که صورت
- ۱۶ و حش را برستش نکند کشته گردد * و همه را از کبیر و صغیر و دولتمند و فقیر و غلام
- و آزاد را برین وا میدارد که بردست راست یا بر پیشانی خود نشانی گذارند *
- ۱۷ و اینکه هیچکس خرید و فروش نتواند کرد جز کسیکه نشان یعنی اسم یا عدد اسم
- ۱۸ وحش را داشته باشد * در اینجا حکمت است پس هر که فهم دارد عدد وحش را
- بشمارد زیرا که عدد انسان است و عددش شصت و شصت و شش است *

باب چهاردهم

- ۱ و دیدم که اینک برّه بر کوهِ صهیون ایستاده است و با وی صد و چهل و چهار
- ۲ هزار نفر که اسم او واسم پدر اورا بر پیشانی خود مرقوم میدارند * و آوازی
- از آسمان شنیدم مثل آواز آبهای بسیار و مانند آواز رعد عظیم و آن آوازی که
- ۳ شنیدم مانند آواز هرط نوازان بود که هرطهای خود را بنوازند * و در حضور
- نخست و چهار حیوان و پیران سرودی جدید میسرایند و هیچکس نتوانست آن
- سرود را بیاموزد جز آن صد و چهل و چهار هزار که از جهان خریده شده بودند *
- ۴ اینانند آنانیکه با زنان آلوده نشدند زیرا که باکره هستند و آنانند که برّه را هر کجا

میرود متابعت میکنند و از میان مردم خریده شده اند تا نویر برای خدا و برّه باشند *

۵ و در دهان ایشان دروغی یافت نشد زیرا که یعیب هستند * و فرشته

دیگر را دیدم که در وسط آسمان پرواز میکند و انجیل جاودان را دارد تا ساکنان

۷ زمین را از هر آفت و قبیله و زبان و قوم بشارت دهد * و آواز بلند میگوید از خدا

بترسید و او را تعجید نمائید زیرا که زمان داورئ او رسیده است پس او را که آسمان

۸ و زمین و دریا و چشمه های آبرآ آفرید برستش کید * و فرشته دیگر

از عقب او آمده گفت منهدم شد بابل عظیم که از خمر غضب زنای خود جمیع

۹ آمتها را نوشانید * و فرشته سیم از عقب این دو آمده آواز بلند میگوید اگر کسی

وحش و صورت او را پرستش کند و نشان او را بر پیشانی یا دست خود پذیرد *

۱۰ او نیز از خمر غضب خدا که در پیاله خشم وی پیغش آمیخته شده است خواهد

نوشید و در نزد فرشتگان مقدس و در حضور برّه بآتش و کمریت معذب خواهد

۱۱ شد * و دود عذاب ایشان تا ابد الا باد بالا میرود پس آنانیکه وحش و صورت

او را پرستش میکنند و هر که نشان اسم او را پذیرد شبانه روز آرامی ندارند *

۱۲ در اینجا ست صر مقدسین که احکام خدا و ایمان عیسی را حفظ مینمایند *

۱۳ و آوازی را از آسمان شنیدم که میگوید بنویس که از کنون خوشحالند مرد کایکه

در خداوند میمیرند و روح میگوید بلی * تا از زحمات خود آرامی یابند و اعمال

۱۴ ایشان از عقب ایشان میرسد * و دیدم که اینک ابری سفید پدید آمد

و برابر کسی مثل سر انسان نشسته که تاجی از طلا دارد و در دستش داسی

۱۵ نیز است * و فرشته دیگر از قدس بیرون آمده آواز بلند آن ابر نشین را ندا

میکند که داس خود را پیش بیاور و درو کن زیرا هنگام حصاد رسیده و حاصل

۱۶ زمین خشک شده است * و ابر نشین داس خود را بر زمین آورد و زمین

۱۷ درویده شد * و فرشته دیگر از قدسی که در آسمان است بیرون آمد و او نیز

۱۸ داسی نیز داشت * و فرشته دیگر که بر آتش مسلط است از مذبح بیرون شده

آواز بلند ندا در داده صاحب داس تیز را گفت داس تیز خود را پیش آور

۱۹ و خوشه های موی زمین را بچین زیرا انکورهایش رسیده است * پس آن فرشته

داس خود را بر زمین آورد و مویهای زمین را چیده آنرا در حرخشت عظیم غضب

۲۴ خدا ریخت * و جرّختن را بیرون شهر با بیفشدند و خون از جرّختن نا بدهن
اسبان بمسافت هزار و ششصد تیر پرتاب جاری شد *

باب پانزدهم

- ۱ و علامت دیگر عظیم و عجیبی در آسمان دیدم یعنی هفت فرشته که هفت بلائی
- ۲ دارند که آخرین هستند زیرا که بآنها غضب الهی به انجام رسیده است * و دیدم مثال
- دریائی از شیشه مخلوط به آتش و کسان را که بروحش و صورت او و عدد اسم او غله
- ۳ مهبانند بر دریای شیشه ایستاده و بریطهای خدا را بدست گرفته * سرود موسی
- بنده خدا و سرود بره را میخواند و میکوبند عظیم و عجیب است اعمال تو ای خدا و
- ۴ خدای قادر مطلق . عدل و حق است راههای نوای پادشاه امّتها * کیست که
- از تو نترسد خداوند و کیست که نام ترا تعجید ننماید زیرا که توتنها قدّوس هستی و جمع
- امّتها آمد در حضور تو برستش خواهند کرد زیرا که احکام تو ظاهر گردید است *
- ۵ و بعد از این دیدم که قدس خیمه شهادت در آسمان کشوده شد * و هفت فرشته
- که هفت بلا داشتند کثانی پاک و روتن در بر کرده و کمر ایشان بکمرند زرّین بسته
- ۷ بیرون آمدند * و یکی از آن چهار حیوان بآن هفت فرشته هفت پیاله زرّین داد
- ۸ پر از غضب خدا که تا ابد الابد زند است * و قدس از جلال خدا و قوّت او پر
- ۹ دود کردید * و نا هفت بلای آن هفت فرشته به انجام نرسید هیچ کس توانست
- بقدس درآید *

باب شانزدهم

- ۱ و آوازی بلند شنیدم که از میان قدس بآن هفت فرشته میکوبد که بروید هفت
- ۲ پیاله غضب خدا را بر زمین بریزید * و اوّلی رفته پیاله خود را بر زمین ریخت
- و دمل زشت و بد بر مردمانیکه نشان وحش دارند و صورت او را میبرستند بیرون
- ۳ آمد * و دومین پیاله خود را بر دریا ریخت که آن بخون مثل خون مرده مدّله
- ۴ گشت و هرنفس زند از چیزهائی که در دریا بود بمرد * و سیمین پیاله خود را
- ۵ در نهرا و چشمه های آب ریخت و خون شد * و فرشته آبهارا شنیدم که میکوبد
- ۶ عادلی نو که هستی و بودی ای قدّوس زیرا که چنین حکم کردی * چونکه خون

- مقدسین و انبیاء را ریختند و بدیشان خون دادی که بنوشند زیرا که مستحقند *
- ۷ و شنیدم که مذبح میگوید ای خداوند خدای قادر مطلق داوربهای توحق و عدل
- ۸ است * و چهارمین بیاله خود را بر آفتاب ریخت و آن داده شد که مرد مرا
- ۹ بآتش بسوزاند * و مردم بجزارت شدید سوخته شدند و باسم آن خدا که بر این
- ۱۰ بلایا قدرت دارد کفر گفتند و توبه نکردند تا او را ننجید نمایند * و پنجمین بیاله
- خود را بر تخت وحش ریخت و مملکت او تاریک گشت و زبانهای خود را از درد
- ۱۱ میگریزند * و بخدای آسمان سبب دردها و دملهای خود کفر میکردند و از اعمال
- ۱۲ خود توبه نکردند * و ششمین بیاله خود را بر هر عظیم فرات ریخت و آتش
- ۱۳ خشکید تا راه پادشاهانیکه از مشرق آفتاب میآیند مهیا شود * و دیدم که از دهان
- ازدها و از دهان وحش و از دهان نسی کاذب سه روح خبیث جون و زغها بیرون
- ۱۴ میآیند * زیرا که آنها ارواح دیوها هستند که معجزات ظاهر میسازند و بر پادشاهان
- تمام ربع مسکون خروج میکند تا ایشانرا برای حنک آروز عظم خدای قادر
- ۱۵ مطلق فراهم آورند * اینک خون دزد میآیم خوشباجال کسیکه بیدار شد رخت
- ۱۶ خود را نگاه دارد مبدا عریان راه رود و رسوائی او را نه بینند * و ایشانرا
- ۱۷ بموضعیکه آنرا در عرانی حار محمدون میخوانند فراهم آوردند * و هفتمین بیاله
- خود را بر هوا ریخت و آواری بلند از میان قدس آسمان از تخت بدرآمد گفت که
- ۱۸ تمام شد * و برقها و صدها و رعدها حادث گردید و زلزله عظیم شد آنجا که
- ۱۹ از حین آفرینش انسان بر زمین زلزله مابین شدت و عظمت نشد بود * و شهر بزرگ
- به سه قسم منقسم گشت و بلدان امتها خراب شد و ابل بزرگ در حضور خدا بیاد
- ۲۰ آمد تا بیاله آخر غضب آلود خشم خود را بدو دهد * و هر جزیره کربخت و کوهها
- ۲۱ نایاب گشت * و تکرک بزرگ که کویا بوزن یک من بود از آسمان بر مردم بارید
- و مردم بسبب صدمه تکرک خدا را کفر گفتند زیرا که صدمه اش بینهایت سخت بود *

باب هفدهم

- ۱ و یکی از آن هفت فرشته که هفت پیاله را داشتند آمد و بمن خطاب کرده گفت
- یا نا قضای آن فاحشه بزرگ را که بر آبهای بسیار نشسته است بتو نشان دهم *

۲. که پادشاهان جهان با او زنا کردند و ساکنان زمین از خمر زنای او مست شدند *
- ۳ پس مرا در روح به بیابان برد و زنی را دیدم بروحش قرمزى سوار شد که از نامهای
- ۴ کفر پر بود و هفت سر و ده شاخ داشت * و آن زن به ارغوانی و قرمز ملبّس بود و بطلا و جواهر و مروارید مزین و پیاله زرّین بدست خود پر از خبائث و نجاسات
- ۵ زنای خود داشت * و بر پیشانی اش این اسم مرقوم بود سرّ و بابل عظیم و مادر
- ۶ فواحش و خائث دنیا * و آن زنا را دیدم مست از خون مقدّسین و از خون شهداء
- ۷ عیسی وار دیدن او بینهایت تعجب نمودم * و فرشته مرا گفت چرا متعجب شدی .
- من سرّ زن و آن وحش را که هفت سر و ده شاخ دارد که حامل اوست تو بیان
- ۸ مینماید * آن وحش که دیدی بود و نیست و از هاویه خواهد برآمد و بهلاکت خواهد رفت و ساکنان زمین جز آنیکه نامهای ایشان از بنای عالم در دفتر حیات
- مرقوم است در حیرت خواهند افتاد از دیدن آن وحش که بود و نیست و ظاهر
- ۹ خواهد شد * اینجاست ذهنیکه حکمت دارد . این هفت سر هفت کوه میباشد که
- ۱۰ زن بر آنها نشسته است * و هفت پادشاه هستند که پنج افتاده اند و یکی هست
- ۱۱ و دیگری هنوز نیامده است و چون آید میباشد اندکی بماند * و آن وحش که بود
- ۱۲ و نیست هشتمین است و از آن هفت است و بهلاکت میرود * و آن ده شاخ که
- دیدى ده پادشاه هستند که هنوز سلطنت نیافته اند بلکه یکساعت با وحش جون
- ۱۳ پادشاهان قدرت مییابند * اینها بکرای دارند و قوّت و قدرت خود را بوحش
- ۱۴ میدهند * ایشان با برّه جنگ خواهند نمود و برّه برایشان غالب خواهد آمد زیرا که
- او ربّ الارباب و پادشاه پادشاهان است و آنانی نیز که با وی هستند که خواهند
- ۱۵ شد و برکریه و امینند * و مرا میگوید آنهائیکه دیدی آنجائیکه فاحشه نشسته است
- ۱۶ قومها و جماعتها و امّتها و زبانها میباشد * و اماده شاخ که دیدی و وحش اینها
- فاحشه را دشمن خواهند داشت و او را بینوا و عریان خواهند نمود و کوشش را
- ۱۷ خواهند خورد و او را بآتش خواهند سوزانید * زیرا خدا در دل ایشان نهاده است
- که اراده او را بجا آرند و بکرای شد سلطنت خود را بوحش بدهند تا کلام خدا
- ۱۸ تمام شود * و زنیکه دیدی آنشهر عظیم است که بر پادشاهان جهان سلطنت
- میکند *

باب هجدهم

- ۱ بعد از آن دیدم فرشته دیگر از آسمان نازل شد که قدرت عظیم داشت و زمین
- ۲ بجلال او منور شد * و آواز زورآور ندا کرده گفت منهدم شد منهدم شد بابل عظیم و اومسکن دبوها و ملاذ هر روح خبیث و ملاذ هر مرغ باپاك و مکروه کردید
- ۳ است * زیرا که از خمر غضب آلود زبای او همه امتها نوشیدند و پادشاهان جهان با وی زنا کرده اند و تجارت جهان از کثرت عیاشی او دولتمند گردیدند *
- ۴ و صدائی دیگر از آسمان شنیدم که میگفت ای قوم من از میان او بیرون آئید مبادا
- ۵ در کاهانش شریک شد از بلاهایش بهره مند شوید * زیرا کاهانش تا بفلک رسید
- ۶ و خدا ظالمهایش را بیاد آورده است * بدو رد کنید آنچه را که او داده است و بحسب کارهایش دو خندان بدو جزا دهید و در پیاله که او آمیخته است او را دو
- ۷ خندان بیامیزید * به اندازه که خویشتن را تحمید کرد و عیاشی نمود با قدر عذاب و ماتم بدو دهید زیرا که در دل خود میکوبد بمقام ملکه نشسته ام و بیوه نیستم و ماتم هرگز
- ۸ نخواهم دید * لهذا بلایای او از مرک و ماتم و قحط در یک روز خواهد آمد و نانش سوخته خواهد شد زیرا که زورآور است خداوند خدائیکه براو داوری میکند *
- ۹ آنکاه پادشاهان دنیا که با او زنا و عیاشی نمودند خون دود سوختن او را بینند
- ۱۰ کربه و ماتم خواهند کرد * و از خوف عذابش دور ایستاده خواهند گفت وای وای ای شهر عظیم ای بابل بلد زورآور زیرا که در یک ساعت عقوبت تو آمد *
- ۱۱ و تجارت جهان برای او کربه و ماتم خواهند نمود زیرا که از این پس بضاعت ایشانرا
- ۱۲ کسی نمیخرد * بضاعت طلا و نقره و جواهر و مروارید و کتان نازک و ارغوانی و ابریشم و قرمز و عود قماری و هر ظرف عاج و ظروف چوب کرانها و مس و آهن و مرمر *
- ۱۳ و دارچینی و حما و خشویها و مر و کدر و شراب و روغن و آرد میه و کدوم و رمه ها
- ۱۴ و کله ها و اسبان و عرابها و اجساد و نفوس مردم * و حاصل شهوت نفس تو از تو گمشد و هر چیز فربه و روشن از تو نابود گردید و دیگر آنها را نخواهی یافت *
- ۱۵ و ناجران این چیزها که از وی دولتمند شده اند از ترس عذابش دور ایستاده کریان
- ۱۶ و ماتم کنان * خواهند گفت وای وای ای شهر عظیم که بکتان و ارغوانی و قرمز

ملبس میبودی وطلا و جواهر و مروارید مزین زیرا دريك ساعت اینقدر دولت
 ١٧ عظیم خراب شد * و هر ناخدا و کلّ جماعتیکه برکشتیها میباشند و ملاحان و هر که
 ١٨ شغل دریا میکند دور ایستاده * خون دود سوختن آرا دیدند فریاد کان گفتند
 ١٩ کدام شهر است مثل این شهر بزرگ * و خاک بر سر خود ریخته کریان و ماتم کنان
 فریاد برآورده می گفتند وای وای بر آشهر عظیم که از آن هر که در دریا صاحب
 ٢٠ کشتی بود از نفائس او دولتمند کردید که دريك ساعت ویران گشت * پس ای
 آسمان و مقدّسان و رسولان و انبیاء شادی کنید زیرا خدا انتقام شمارا از او کشید
 ٢١ است * و يك فرشته زور آورستی خون سنک آسیای بزرگ گرفته بدریا
 انداخت و گفت چنین يك صدمه شهر بزرگ نایل منهدم خواهد کردید و دیگر
 ٢٢ هرگز یافت نخواهد شد * و صوت برط زبان و مغیّان و نی زنان و کزنا نوازان
 بعد از این در نو شنید نخواهد شد و هیچ صنعتگر از هر صنعتی در تو دیگر پیدا
 ٢٣ نخواهد شد و باز صدای آسیا در تو شنید نخواهد کردید * و نور چراغ در تو دیگر
 نخواهد ناید و آواز عروس و داماد باز در تو شنید نخواهد گشت زیرا که تجار تو
 ٢٤ اکابر جهان بودند و از جادوگرئی تو جمیع امتهای کبراه شدند * و در آن خون انبیاء
 و مقدّسین و تمامی مقتولان روی زمین یافت شد *

باب نوزدهم

١ و بعد از آن شنیدم خون آوازی بلند از گروهی کثیر در آسمان که میگفتند
 ٢ هَلْلُوایه، نجات و جلال و اکرام و قوّت از آن خدای ما است * زیرا که احکام او
 راست و عدل است چونکه داوری نمود بر فاحشه بزرگ که چهار بار بنای خود
 ٣ فاسد میکردانید و انتقام خون بندگان خود را از دست او کشید * و بار دیگر گفتند
 ٤ هَلْلُوایه و دودش تا ابد الّا ناد بالا میرود * و آن بیست و چهار پیر و چهار حیوان
 بروی در افتاده خدائیرا که بر تخت نشسته است سجد نمودند و گفتند آمین هَلْلُوایه *
 ٥ و آوازی از غنّت بیرون آمد گفت حمد غنّاید خدای ما را ای تمامی بندگان او
 ٦ و ترسندگان او چه کبیر و چه صغیر * و شنیدم چون آواز جمعی کثیر و چون آواز
 آبهای فراوان و چون آواز رعدهای شدید که میگفتند هَلْلُوایه زیرا خداوند

- ۷ خدای ما قادر مطلق سلطنت گرفته است * شادی و وجد نمانم و او را ننجید کنیم
- ۸ زیرا که نکاح بره رسید است و عروس او خود را حاضر ساخته است * و باو داده شد که بکنان پاک و روشن خود را بپوشاند زیرا که آن کنان عدالت‌های مقدسین است * و مرا گفت بنویس خوشبختی آنایکه بزم نکاح بره دعوت شده‌اند و نیز مرا گفت که این است کلام راست خدا * و نزد پایهایش افتادم تا او را بچشم کم * او بمن گفت زنهار چنین نکنی زیرا که من تا تو هم خدمت هستم و با برادر است که شهادت عیسی را دارند * خدا را بچشم کن زیرا که شهادت عیسی روح نوت است *
- ۱۱ و دیدم آسمان را کتوده و ناکاه اسی سفید که سوارش امین و حق نام دارد و بعدل
- ۱۲ داوری و جنگ مینماید * و حشاش خون شعله آتش و بر سرش افسرهای بسیار
- ۱۳ و اسی مرقوم دارد که جز خودش هیچکس آنرا نمیداند * و جامه خون آلود در بر
- ۱۴ دارد و نام او را کلمه خدا میخوانند * و لشکرهائی که در آسمان بر اسبهای سفید
- ۱۵ و بکنان سفید و پاک ملّس از عقب او میآمدند * و از دهانش شمشیری تیز بیرون میآید تا بآن امتهارا بزند و آنها را بعضای آهنین حکمرانی خواهد نمود و او خر خسته
- ۱۶ خمر غضب و خشم خدای قادر مطلق را زیر پای خود میافشرد * و بر لباس
- ۱۷ و ران او نامی مرقوم است یعنی پادشاه پادشاهان و ربّ الارباب * و دیدم فرشته را در آفتاب ایستاده که باواز بلند تمامی مرغانه را که در آسمان پرواز میکنند
- ۱۸ ندا کرده میگوید بیایید و بجهت ضیافت عظیم خدا فراهم شوید * تا بخورید گوشت پادشاهان و گوشت سه سالاران و گوشت جباران و گوشت اسبها و سواران آنها
- ۱۹ و گوشت همکنار حه آزاد و حه غلام حه صغیر و حه کبیر * و دیدم و حش و پادشاهان زمین و لشکرها را ایشان را که جمع شده بودند تا با اسب سوار و لشکر
- ۲۰ او جنگ کنند * و وحش گرفتار شد و نسی کاذب با وی که پیش او معجزات ظاهر میکرد تا بآنها آتیه را که نشان وحش را دارند و صورت او را مهرستند همراه
- ۲۱ کند * این هر دو زن بدریاچه آتش افروخته شده بکبریت انداخته شدند * و باقیان بشمشیریکه از دهان اسب سوار بیرون میآمد کشته شدند و تمامی مرغان از گوشت ایشان سیر کردند *

باب بیستم

- ۱ و دیدم فرشته‌اى که از آسمان نازل میشود و کلید هاویه را دارد و زنجیری بزرگ
- ۲ بردست وی است * و اژدها یعنی مار قدیم را که ابلیس و شیطان میباشد گرفتار
- ۳ کرده اورا تا مدت هزار سال در بند نهاد * و اورا بهاویه انداخت و در را براو
- سته مهر کرد تا امتها را دیگر همراه نکند تا مدت هزار سال به انجام رسد و بعد
- ۴ از آن میباید اندکی خلاصی یابد * و تختها دیدم و بر آنها نشستند و بایشان
- حکومت داده شد و دیدم نفوس آنان را که بجهت شهادت عیسی و کلام خدا سر
- بریده شدند و آنان را که وحش و صورتش را پرستش نکردند و نشان اورا بر پیشانی
- ۵ و دست خود ننهد بر قندک که زنده شدند و با مسیح هزار سال سلطنت کردند * و سایر
- ۶ مردگان زنده نشدند تا هزار سال به اتمام رسیده اینست قیامت اول * خوشحال
- و مقدس است کسیکه از قیامت اول قسمتی دارد. بر اینها موت ثانى تسلط ندارد
- بلکه کاهنان خدا و مسیح خواهند بود و هزار سال با او سلطنت خواهند کرد *
- ۷ و چون هزار سال به انجام رسد شیطان از زندان خود خلاصی خواهد یافت *
- ۸ تا بیرون رود و امتها را که در چهار زاویه جهانند یعنی جوج و ماجوج را همراه
- کند و ایشان را بجهت جنگ فراهم آورد که عدد ایشان چون ریگ دریاست *
- ۹ و بر عرصه جهان برآمد لشکرگاه مقدسین و شهر محبوب را محاصره کردند پس آتش
- ۱۰ از جانب خدا از آسمان فرو ریخته ایشان را بلعید * و ابلیس که ایشان را همراه میکند
- بدریاچه آتش و کرمیت انداخته شد جائیکه وحش و نبی کاذب هستند و ایشان
- ۱۱ تا ابد الا بآباد شانه روز عذاب خواهند کشید * و دیدم تخم بزرگ سفید
- و کسی را بر آن نشسته که از روی وی آسمان و زمین کربخت و برای آنها جائی یافت
- ۱۲ شد * و مردگان را خورد و بزرگ دیدم که پیش تخت ایستاده بودند و دفترها را
- کشودید پس دفتری دیگر کشوده شد که دفتر حیات است و بر مردگان داوری
- ۱۳ شد بحسب اعمال ایشان از آنچه در دفترها مکتوب است * و دریا مردگان را که
- در آن بودند باز داد و موت و عالم اموات مردگان را که در آنها بودند باز داد
- ۱۴ و هر یکی بحسب اعمالش حکم یافت * و موت و عالم اموات بدریاچه آتش انداخته

۱۵ شد. اینست موت ثانی یعنی دریاچه آتش * و هر که در دفتر حیات مکتوب یافت نشد بدریاچه آتش افکنده گردید *

باب بیست و یکم

- ۱ و دیدم آسمانی جدید و زمینی جدید چونکه آسمان اوّل و زمین اوّل درگذشت
- ۲ و دریا دیگر نمیباشد * و شهر مقدّس اورشلیم جدید را دیدم که از جانب خدا از آسمان نازل میشود حاضر شده خون عروسی که برای شوهر خود آراسته است *
- ۳ و آوازی بلند از آسمان شنیدم که میگفت اینک خیمه خدا با آدمیان است و با ایشان ساکن خواهد بود و ایشان قومهای او خواهند بود و خود خدا با ایشان
- ۴ خدای ایشان خواهد بود * و خدا هراسکی از رحمتان ایشان پاک خواهد کرد و بعد از آن موت نخواهد بود و ماتم و یاله و درد دیگر رو نخواهد نمود زیرا که
- ۵ چیزهای اوّل درگذشت * و آن تخت نشین گفت الحال همه چیز را نو میسازم و گفت بنویس زیرا که این کلام امین و راست است * ما مرا گفت تمام شد من
- الف و یا و ابتداء و انتهاء هستم * من بهر که تشنه باشد از حشمة آب حیات مفت خواهم داد * و هر که غالب آید و ارث همه چیز خواهد شد و او را خدا خواهم بود
- ۸ و او مرا پسر خواهد بود * لکن ترسندگان و بی ایمان و خبیثان و قاتلان و زانیان و جادوگران و بتپرستان و جمیع دروغگویان نصیب ایشان در دریاچه آفریخته شد
- ۹ بآتش و کبریت خواهد بوده این است موت ثانی * و یکی از آن هفت فرشته که هفت پیاله از هفت بلای آخرین را دارند آمد و مرا مخاطب ساخته گفت یا
- ۱۰ تا عروس منکوحه تره را تنوشان دهم * آنکاه مرا در روح بکوهی بزرگ بلند برد و شهر مقدّس اورشلیم را بمن نمود که از آسمان از جانب خدا نازل میشود *
- ۱۱ و جلال خدا را دارد و نورش مانند جواهر کرانهها چون یشم بلورین * و دیواری بزرگ و بلند دارد و دوازده دروازه دارد و بر سر دروازهها دوازده فرشته و اسمها
- ۱۲ برایشان مرقوم است که نامهای دوازده سبط بنی اسرائیل باشد * از مشرق سه دروازه و از شمال سه دروازه و از جنوب سه دروازه و از مغرب سه دروازه *
- ۱۴ و دیوار شهر دوازده اساس دارد و بر آنها دوازده اسم دوازده رسول بره است *

- ۱۵ و آنکس که با من تکلم میکرد فی طلا داشت تا شهر و دروازه‌هایش و دیوارش را
 ۱۶ بباید * و شهر مربع است که طول و عرض مساوی است و شهر را بان فی پیموده
 ۱۷ دوازده هزار تیر پرتاب یافت و طول و عرض و بلندیش برابر است * و دیوارش را
 ۱۸ صد و چهل و چهار ذراع پیمود موافق ذراع انسان یعنی فرشته * و بنای دیوار
 ۱۹ آن از شمشیر بود و شهر از زر خالص حون شیشه مضیی بود * و بنیاد دیوار شهر بهر
 نوع جواهر کرانه‌ها مزین بود که بنیاد اول ششم و دوم یاقوت کبود و سیم عقیق
 ۲۰ سفید و چهارم زمرد * و پنجم جزع عقیق و ششم عقیق و هفتم زبرجد و هشتم زمرد
 سلفی و نهم طویاز و دهم عقیق اخضر و یازدهم آسمانجونی و دوازدهم یاقوت بود *
 ۲۱ و دوازده دروازه دوازده مروارید بود هر دروازه از یک مروارید و شارع عالم شهر
 ۲۲ از زر خالص چون شیشه شفاف * و در آن هیچ قدس ندیدم زیرا خداوند خدای
 ۲۳ قادر مطلق و برّه قدس آن است * و شهر احتیاج ندارد که آفتاب یا ماه آنرا
 ۲۴ روشنائی دهد زیرا که جلال خدا آنرا منور میسازد و چراغش برّه است * و آمتها
 در نورش سالک خواهند بود و پادشاهان جهان جلال و اکرام خود را بان خواهند
 ۲۵ در آورد * و دروازه‌هایش در روز بسته نخواهد بود زیرا که شب در آنجا نخواهد
 ۲۶ بود * و جلال و عزت آمتها را بان داخل خواهند ساخت * و چیزی ناپاک یا
 ۲۷ کسیکه مرتکب عمل زشت یا دروغ شود هرگز داخل آن نخواهد شد مگر آنایکه
 در دفتر حیات برّه مکتوب اند *

باب بیست و دوم

- ۱ و بهری از آب حیات بمن نشان داد که درخشنده بود مانند بلور و از تخت خدا
 ۲ و برّه جاری میشود * و در وسط شارع عالم آن و مر هر دو کوه تهر درخت حیات را
 که دوازده میوه میآورد یعنی هر ماه میوه خود را میدهد و برکهای آن درخت برای
 ۳ شفای آمتها میباشد * و دیگر هیچ لعنت نخواهد بود و تخت خدا و برّه در آن خواهد
 ۴ بود و بندگانش او را عادت خواهند نمود * و چهره او را خواهند دید و اسم وی
 ۵ بر پیشانی ایشان خواهد بود * و دیگر شب نخواهد بود و احتیاج سحراغ و نور آفتاب
 ندارند زیرا خداوند خدا برایشان روشنائی میبخشد و تا ابد ابد سلطنت خواهند
 ۶ کرد * و مرا گفت این کلام امین و راست است و خداوند خدای ارواح انبیاء

- فرشته خود را فرستاد تا ببندگان خود آنجا را که زود میباید واقع شود نشان دهد *
- ۷ و اینک بزودی میآیم خوشحال کسیکه کلام نبوت این کتاب را نگاه دارد * و من ۸ یوحنا این امور را شنیدم و دیدم و چون شنیدم و دیدم افتادم تا پیش پایهای آن
- ۹ فرشته که این امور را بمن نشان داد سجد کنم * او مرا گفت زنهار نکنی زیرا که همخدمت با تو هستم و با انبیاء یعنی برادرانست و با آنانیکه کلام این کتاب را نگاه ۱۰ دارند. خدا را سجد کن * و مرا گفت کلام نبوت این کتاب را مهر مکن زیرا که ۱۱ وقت نزدیک است * هر که ظالم است باز ظالم کد و هر که خبیث است باز خبیث بماند و هر که عادل است باز عدالت کند و هر که مقدس است باز مقدس بشود *
- ۱۲ و اینک بزودی میآیم و اجرت من با من است تا هر کس را بحسب اعمالش جزا دهم *
- ۱۳ من الف و یاء و ابتداء و انتهاء و اول و آخر هستم * خوشحال آنانیکه رخنهای ۱۴ خود را میشوند ابر درخت حیات اقتدار یابند و بدروازهای شهر درآیند *
- ۱۵ زیرا که سکان و جادوگران و زانیان و قاتلان و شرستان و هر که دروغ را دوست ۱۶ دارد و بعل آورد بیرون میباشند * من عیسی فرشته خود را فرستادم تا شمارا در کلیساها بدین امور شهادت دهم * من ریشه و نسل داود و ستاره درخشان صبح ۱۷ هستم * و روح و عروس میگویند بیا و هر که میشوند بگوید بیا و هر که تشنه باشد ۱۸ بیاید و هر که خواهش دارد از آب حیات یقیمت بگیرد * زیرا هر کس را که کلام نبوت این کتاب را بشنود شهادت میدهم که اگر کسی بر آنها بیفزاید خدا بلا یای ۱۹ مکتوب در این کتاب را بروی خواهد افزود * و هر که کسی از کلام این نبوت چیزی کم کند خدا نصیب او را از درخت حیات و از شهر مقدس و از چیزهایی که ۲۰ در این کتاب نوشته است منقطع خواهد کرد * او که بر این امور شاهد است ۲۱ میگوید بلی. بزودی میآیم. آمین. بیا ای خداوند عیسی * فیض خداوند ما عیسی مسیح با همه شما باد آمین *

مطوع شد در مطمع دروگزیں در شهر اچیک

